הפער ממנו

A HEBREW GRAMMAR AND READER

FOR SCHOOLS AND SELFINSTRUCTION

WITH A
KEY AND VOCABULARY.

BEING THE FIRST PRACTICAL HANDBOOK FOR TEACHING THE SPOKEN AND WRITTEN HEBREW LANGUAGE.

INTRODUCTION IN THE LITERATURE.

BY

MOSES RATH

LECTURER AT THE IEWISH TEACHER'S SEMINARY, VIENNA

Mude la Austria

VIENNA 1921.
PUBLISHED ON THE AUTHOR'S OWN ACCOUNT.

מַפְתַּחַ

לַתַּרְנוּמִים וְלַשִּׁעוּרִים שֶׁבַּםּפֶּר

יִשְׁפַת עַמֵנוּ"

מַאַת משֶה ראַםה.

הוצאת המחבר. וינה, תר״פ.



MOSES RATH.



for the

Translations and Exercises of the Hebrew Grammar

״שָׁבַּת עַמֵּנוּ״

0000

Published on the Author's own Account.



Vienna 1921.

Printed by Johann N. Vernay.

שעור 145: בתרנים.) אָרָם לְעָמֶל יוּלָר.

עני שָׁקָרוּ. בָּא לִפְנִי הָרוֹפָּא שֶׁבְּעִירוֹ, וּפְשַׁט יֶד לְפְנִיו. אָמַר לוֹ הַרוֹפָּא:
יְצְעִיר שֶׁבְּמוֹתְהַ – וּפּוֹשֵׁט יֶד יִּי.״ – אֲבֶל מְה אֶעֲשֶׁה, אֲדֹנִי, הִתְאוֹגוּ הָעָנִי,
וְחָטַבְהָּ עֵצִים בַּיָּעַר וּמָצָאתְ שֶּבֶר יוֹתֵר מִמַּה שֶׁאַתָּה יְכוֹל לְלַהֵבֵּץ בִּפְּשִׁיטַת־
וְחָטַבְהָּ עֵצִים בַּיָּעַר וּמָצָאתְ שֶּבֶר יוֹתֵר מִמַּה שֶׁאַתָּה יְכוֹל לְלַהֵבֵץ בִּפְּשִׁיטַת־
וְחָטַבְהָּ עֵצִים בַּיָּעַר וּמָצָאתְ שֶּבֶר יוֹתֵר מִמַּה שֶׁאַתָּה יְכוֹל לְלַהֵבִץ בִּפְּשִׁיטַת־
מַשְׁמוֹן, הָעֶשִּׁיר הָעָנִי וַיִּלָן לוֹ בִּיִת נְּרוֹל וַעְבָּרִים וּשְׁפְחוֹת שְּבֵר לוֹי וַיְחִי חַיִּים
שָׁל עָנִנ וַבַּשֶּׁלָה.

עַכְשַׁוֹ אָפָּ צָּרִיךְ לַעֲבוֹר בָּדִי לִמָצֹא הָאָבוֹן לְלַחָמִי וַשְׁרָשׁ אוֹ אַרִּבָּע שְׁעִיר. לְּנָב שְׁנְתוֹ נָיְרָדְהּ, עַר בִּי חְכָה, וַיְבֹא שֵׁנִית לַפְּנִי הָתְלֹּדִי בַּעְבְּוֹךְ בְּעָבְּוֹרְ בְּעָבְּרוֹ בְּעָבְּרוֹ בִּעְלִיוֹ וַיִּרְאוֹנִן בְּלָבוֹרְ לְּמָצֹא לֻחֶם לְפִּי-תַאֲבוֹנִי וּמְלוֹן לְעַת-שְׁנְתִי. לַשְּעָבֵר הָעֲשִׁר בִּעְלְיוֹ וְשִׁבְר הָעָשְׁרִי לִי עֲשְׁרִי יִּ לְשָׁעְבֵּר הַעַּבְּר הָעָשִׁיר בִּעְלְיוֹן וְעָת-שְׁנְתִי לִּאמֹר: מְה הוֹעִיל לִי עֲשְׁרִי יִּ לְשָׁעְבֵּר הַנְעִבְּרוֹ הַעְּלְוֹן לְעָת-שְׁנְתִי. לִאמֹר: מָה הוֹעִיל לְיִבְיוֹ לְעָת-שְׁנְתִייִּ הְּעָבְּר הְעָבְיוֹן לְעָת-שְׁנְתִייִ לְּמָצֹא הָאָבוֹן לְלַחְמִי וּשְׁנָת עַל מְפָּתִייִּי!

שׁעור 148: (תַרְנוּם.)

יוֹםֶרְּ וִאֶּחָיוּ.

יוֹפֵף חָכֵם חֲלוֹם וְהָנָה הוּא וְאֶחָיו מְאַלְמִים אֲלָפִים בַּשְּׂנָה, וְהָנָה הָקְבָּה חָוֹלְפִּה וְנִגְּבָּה וֹ וְיִשְּׁנְאוּ אוֹתוֹ וְיְבַקְשׁוּ אֶת־נַבְּשׁוּ כִּי אֲמְרוּ: מִתְנְּאָּה וּוֹא עְלִינוּ וּמְבַּקִשׁ לְמְשׁוֹל בְּנוּ: כִּי רוּלִא וְמָם עַלְינוּ בִּיוֹם בִּיּוֹם בִּיּבְּה לֹא עְלוּ עַל - לְבּוֹ נִבְּקְּה שְׁקְשִׁה וֹיִהְוֹה וְנִבְּקְשׁוֹּ וְנִבְּקְשׁוּ וֹיְהְנָה וְבָּבְּלְהוֹ וֹיְבְּקְשׁוֹ וְנִבְּקְשׁוּ וְנִבְּיְתוֹ בְּאָבְיוֹם בִּשְּׁיְה וֹ וְיִבְּיְם לְמִצְּבְוֹים עִבְּרִים בְּבְּיוֹב וְנְבְּיִבְּה לֹא עְלוּ עַל - לְבּוֹ וְנִבְּקְשׁוֹ וְנִבְּיְתוֹ וְנִבְּיְה וְנִבְּיִם וְנִבְּיוֹם וְנְתְנִי וְבָּבְּוֹ וְנִבְּיִם וְנִבְּיִם בְּבְּיוֹ וְנִבְּיְם וֹנְתְנִי וְבְּבְּוֹ וְהִנְּוֹ וְבְּבְּוֹ וְבְּבְּיוֹ וְבִּיְתוֹ בְּאָבֶין וְהִנְּוֹ וְבְּבְּוֹם וְנְתְנִים וְנְתְנִים וְנְתְנִי וְבְּבְּיוֹ וְבְּבְּוֹ וְנִהְנִים אָּוֹיְוֹ וְבְּבְּיוֹ וְבְּבְּשׁוֹ וְנְתְנִי וְבְּבְּיוֹ וְבְּבְּוֹם וְבְּבְוֹם עִבְּרִוּ וְבְּבְּיוֹ וְבְּבְּרוּ שְׁנִתוֹ מִפְבְּרוּ וְנְהְנִים בְּעִּבְּרוּ וְבְּבָּוֹים וְנִבְּנִים וְנִבְּבְּיוֹ וְבְּבְּבוֹים וְנְתְנִי עְבְּבְּיוֹ וְבְּבְּבְּיוֹ וְבְּבְּרוֹ וְבְּבְּוֹ וְבְּבְּוֹים וְנְתְנִי עְבְּבְּיוֹ וְבְשְׁבְּרוּ וְנְתְנִי עְבְבִיּוֹ וְבְּבְּיוֹם בְּנִיבְּיִם וְנִתְנִי עְבִיּרוּ וְבְּבְּרוּ וְנְתְנִי עְבְּבִיוֹ וְבְּבְּרוּ שְׁנִתְוֹ וְנִבְּעָב בְּבְּיוֹים וְנִבְּבְּרוֹ וְנְהְנִייְם בְּוֹבְיוֹ וְבְבְּבְּיוֹ וְמְבְּבְּיוֹ וְנְתְנִי וְבְּבְּרוֹ וְנְתְנִי עְבִיוֹ בְּבְּבְיוֹי וְבְּבְּבְּיוֹ וְשְׁבְּבְּיוֹ וְשְּבְּבְיוֹ וְשְׁבְּבְּיוֹ וְשְׁבְּבְיוֹ וְשְׁבְּבְיוֹ וְשְּבְּבְיוֹ וְנְבְּבְּיוֹ וְשְׁבְבּבוּיוֹ בְבְּבְּיוֹ וְשְבְּבְוּ וְנְבְּבְּיוֹ וְשְבְּבוּן וְשְנְבְיוֹ בְשְּבְּבְיוֹ וְשְבְבוּוּ וְבְבְּבְיוֹ וְבְבְבְּיוֹת וְשְּבְּבְבְּיוֹ בְּבְבְּבְּיוֹ בְבְּבְּיוֹת וְבְבְּבְּבְיוֹ וְבְבְבְּבְיוֹיוֹת וְבְבְּבְּוּ בְּבְבְיוֹי בְּבְבְּבְיוֹ בְבְּבְיוֹיוֹת וְבְבְבְיוֹ בְבְּבְּיוֹ בְּבְבְּבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְבְּבְבְּיוֹ וְבְ

יְּבְּנִי, אַמֵּר לְּךְּ מִי הֵם בַּעַלֵּי־הַחוֹכֵוֹת שֶׁלְנוּ – וְתָבִין דְּבָרִי; לְמִי אֲנוּ נוֹתְנִים אָתָּהְ בַּוֹלְאָהְה. שְׁלְנוּ בַּוְּקְנִים וּלְבֶלִים וּלְבָלִים וּלְבָלִים וּלְבָלִים וּלְבָלִים וּלְבָלִים וּלְבָלִים הַּלְבִיים וּלְבָלִים וּלְבָלִים וּלְבָלִים וּלְבָלִים וּלְבָלִים וּלְבָלִים וּלְבָלִים בְּלִים בְּיִּלְאָה בְּוֹלְ וְתִמְּצְא רְמִי מֵאְלּוּ אֲנוּ נוֹתְנִים בּנִי וְעַתְּה בּוֹלְ וְתִמְּצְא רְמִי מֵאְלּוּ אֲנוּ פּוֹרְעִים בּלִי בַּלִיים וּלְבָלִים וּלְנִים בְּבִּלִים בְּנִי וְעַתְּה בּוֹלְ וְתִבְּצְא רְמִי מֵאְלּוּ אֲנוּ פּוֹרְעִים הַבְּעִים הַבְּיִים אִנוּ נוֹתְנִים בְּבִּלְאָה. שֵׁיִּפְּרְעוּ לְנוּ לְהַבְּא וּמִי הַם בִּמְים בְּתְּבִים אֹנְתְנוּ יוֹם יוֹם ... וְרֹבוֹת עוֹר וָאָמָר לִי, בְּנִי – בְּלִי מִבְּים בְּמִים אוֹתְנוּ יוֹם בּבִּים בְּמִים בְּמִים אוֹתְנוּ יוֹם יוֹם ... וְרֹבִים עוֹר וָאָמָר לִי, בְּנִי – בְּמִי מִבְּשְׁיִם אוֹתְנוּ יוֹם יוֹם ... וְתְבִין עוֹר לְנִי לְבִבְּים בְּנִי בְּבִים בְּמִים אוֹתְנוּ יוֹם בּבִּים בְּמִים בְּבִים בִּים בְּמִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּיִים בְּבִים בִּיוֹם בְּבִים בְּמִים בְּנִי וְנִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּיִים בְּבִּבְּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִיים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִיים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּיים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּיים בְּבִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּנִים בְּבִים בְּבִּיים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּיבִים בְּבִּיים בְּנִיים בְּבִים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְיבִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּיִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּיוֹב בּיוֹב בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבִיים בְּיִים בְּבְּיים בְּבִיים בְּבִים בְּיבְּים בְּבִים בְּיבּים בְּבְּים בְּבִים בְּבְּים בְּבְּים בְּבִּים בְּבִּיים בְּבִיים בְּבְ

שוֹב וְרַחוּם : יַעַנְרָדּ הָאָל וִיחוּק כּוֶדְבָּר، נְפַל עַל צַאוְרֵי־אָבִיו וְאָמַר: ייאָבָּא שוֹב וְרַחוּם : יַעַנְרָדּ הָאָל וִיחוּק כּוֶדְּרִיי

:138 שעור

ַּאַּכִּוֹרִוּ שִׁכִּוֹרִוּ שְׁכִּוֹרִוּ שְׁכִּוֹרִוּ שְׁכִּוֹרִוּ שְׁכִּוֹרִוּ שְׁכִּוֹרִיּ שְׁכִּוֹרִיּ שְׁכִּוֹרִיּ שְׁכִּוֹרִיּ שְׁכִּוֹרִיּ שְׁכִּירִיּ שְׁכִּירִיּ שְׁכִּירִיּ שְׁכִּירִי שְׁכִּירִּ שְׁכִּירִי שְׁכִּירִּ שְׁכִּירִ שְׁכִּירִ שְׁכִּירִי שְׁכִּירִ שְׁכִירִי שְׁכִּירִ שְׁכִּירִ שְּׁכִירִי שְׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְׁכִּירִ שְׁכִּירִ שְׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְׁכִּירְ שְׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִירִי שְׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁכִּירִ שְּׁיִּילִי שְּבְּירִ שְּׁבְּירִ שְּׁבְּירִ שְּׁכִּירְ שְּׁכִּירְ שְּׁכִּירִי שְׁכִּירִ שְּׁיִּבְּי שְּׁכִּירְ שְּׁבְּירִ שְּׁיִּילִי מְּשְׁלְּים שְּׁבְּיי שְׁבִּירִי שְּׁבְּייִי מְשְׁעְּלִּים שְּׁבְּייתִי דִּי בְּישְׁלְּיי, מְשְׁעְּּלְּה שְּׁבְּירִי שְׁבִּיי שְׁיִּבְיי מְשְׁבְּּירִי שְּׁבְּיִיבְּיי בְּישְׁעְּלִים עְּבִּיי בִּי שְּׁבְּייִי בְּישְׁלְּיִי בְּיִּבְּעִּילִיי בְּיִּי שְׁבְּיִי בְּיִּשְׁלְּיִי בְּי שְּׁבְּיִירְ בְּיִּיבְּיִי בְּיִּישְׁלִיי בְּי שְּבְּיִייִי בְּיִּייִי בְּיִּייִי בְּיִּיּיִייִי בְּיִּיבְּיִיי בְּיִּיבְּיִיי בְּיִּישְׁלְיִיי בְּיִּבְּייִי בְּיִּישְׁלְּיִיי בְּייִּייִי בְּיִּייִי בִּייִי בְּיִּיבְּייִי בְּיִּייִי בְּיִּבְייִייִי בְּיִּייִיי בְּיִּייִיי בְּיִייִי בְּיִּבְּייִייִּייִייִיי בְּייִּבְּייי בְּייִייִּיי בְּיִּיבְּייִייִיי בְּייבְּייִיי בְּייבִּייי בְּייבְּייי בְּייִּיבְייִייִּייי בְּייִּייי בְּייִי

שעור 139

שעור 140: (תַרְנוּם.)

אַלֶּכְםַנְדֵּר מוּקְדוֹן.

אָרָאָד וּמָאָשֶׁר נַתְּנָה לֹך הַאָּדְמָה אַשֶּׁר שְׁבֵנִתֹּ עַלִיהַ יְּבָבִשׁ אֶת־אַרְלֹּהְ יָבְבָּשׁ אָלִיהָ יִּ אַהְיִין בַּרִאָּדִם הָאָבָּר מּוּּקְדוֹן עַל מְּלְבִיר וְּבָבְּשׁ אֶתּר וְּבָבִּשׁ אָבָל לוֹ, עַרְכוּ לְפָּנִיו בְּאָדִם בְּאָר וֹהַבְּשְׁ אָבָל לוֹ, עַרְכוּ לְפָּנִיו בְּאָדִם וְיִשְׁאַל אוֹתָם: ייִהְמִּיְהָב וְבָּפֶּשׁ וֹבִּפְשׁוֹ וּבִפְשׁ אָבֶל לוֹ, עַרְכוּ לְפָּנִיו עֲלִיהָם וַיִּשְׁאַל אוֹתָם: ייִהְמִּיְהָב וְבָּפֶּף אַהָּם שְׁבִּעִים יִייִ אַבְּי וְנִבְּשִׁי אִבֶּל לוֹ, עַרְכוּ לְפָּנִיו עָעִרְיוֹ בְּשָׁה וִבְּפְּשׁי אִבֶּל לוֹ, עַרְכוּ לְפָּנִיו עָעִיהְ בִּיִּבְייִם וְּלְבוֹית וְחַבְּמִיה וְבָבִּשׁי אָבָל לוֹ, עַרְכוּ לְפָּנִיו עַלְיִהְ שְּבִּעִיה וְיִבְּעִיר וְתַבְּעִייה וְשְׁאַל אוֹתְם: ייִהְמִּיְהְה וְבָּבְיה וְבִּבְּעִיה וְנִיבְּהְ הַבְּיִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּיבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּשְׁיִי וְבִּיבְּעִיה וְבִּבְיִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּיבְּיה וְבִּיבְּעִיה וְבִּבְייִיה וְּבִּייִים וְּבְּבְּעִיה וְבִּבְּעִיה וְבִּיבְּיה וְבִּיבְייִיה וְשְׁבִּינִים וְבְּבִייִים וְבְּבִּייִים וְבְּבִייִים וְבְּבְייִים וְבִּבְּעִייִים וְנִישְׁיִבְּי וְבִּיִים וְבְּבְּיוֹים וְבִּייִים וְבִּיבְּיִים וְבִּבְּעִייִים וְבְּשׁי וְבִּבְּיִים וְבִיּבְּיִים וְבְּבְּיוֹים וְבִיים וְבְּיִבְּיוֹים וְבִיבְּיים וְבְּבְּבְּייִים וְבְּבְּבְּיים וְבִּיים וְבִייִּים וְּבְּבְּיִים וְבִיבְּיוֹים בְּיִים בְּיִּבְּיוֹים בְּיִבְּיִים וְבְּיִים וְבִּיים וְבְּבָּיוֹים בְּבְּבְיִים וְבְּיים בְּיִּים בְּבְּיִים וְבְּיִים בְּיִבְּיִים וְבְּיִים בְּיִיוֹים בְּיִים בְּיִבְּיוֹים וְבְּיים וְבְּיוּים בְּיִבְּיים וְבִייִּים וְבְּיים בְּבְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹבְיבְייוֹי בְּיִבְּייִים וְּבְּבְיוּים בְּיִים בְּיִים וְבְּבְיוֹים וְבִיים וּבְּיִבְּיים בְּיִייִּים וְבְיבְּבְייִים וְבְּבְּים בְּיִבְּיוֹים בְּיִבְּיִים וְיִיבְּבְיוֹים בְּיִים בְּיִבְּיוֹים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבְּבְייִים בְּבְּבְיוֹים וְבְּבְיוֹים בְּבְּיוֹים בְּיִבְּייוֹים וְּבְבְּבְיוֹים בְּיבְ

:115 שעור

בְּבִנְיָן נִפְּעַל: נֶתְּלֶכֶת. בְּבִנְיַן הִתְּפַּעל: מַתְחִילוּ, מּוְמְרִים. בּּוֹעֵם. בְּלִים. בְּבִנְיַן בִּעְל: נֶתְלֶכֶת. בְּבִנְיַן הִתְּפַּעל: מַתְחִילוּ, מִתְעוֹרֶר. בְּבִנְיַן פִּעָל: בָּרִנְן וֹפְעַל: בָּבְנְיַן בִּעָל: בָּרְנִן הִתְּפַּעל: מַתְחִילוּ, מִתְעוֹרֶר. בְּבִנְיַן פִּעָל:

שׁעוּר 122: (הַּרְנּים.) הַפֶּרַח וְהַשִּׁבְּלֶת.

הַפֶּּרֵח וְהַשִּׁבְּלֶת הָיוּ מְשִׁיחִים זֶה עָם זֶה. בָּא הַפְּּרֵח לִפְּנֵי הַשִּׁבְּלֶת וְיִהְיִּ מְשִׁיחִים זֶה עָם זֶה. בָּא הַפְּּרֵח לִפְּנֵי הַשִּׁבְּלֶת וְיִיהִים אָת רִיחִי הַנְּעִים הַבֹּל מְרִיחִים אָת רִיחִי הַנְּעִים הַלֹּךְ הִאָּרְם; וְאַהְּ שִׁבְּלֶת אָלְלְה, אֵין מִתְעַנֵּנ עֲלִיְךְ, לֹא רִיחַ לְךְ וְלֹא יְפִּי לְךְּ, רַק אָקְלְלָה, אֵין מִתְבּוֹנו אֵלִיְךְ, אֵין מִתְעַנֵּנ עֲלִיךְ, לֹא רִיחַ לְךְ וְלֹא יְפִּי לְךְּ, רַק עֲלִיךְ, אֵין מִתְעַנֵּנ עֲלִיךְ, לֹא רִיחַ לְךְ וְלֹא יְפִּי לְךְּ, רַקּ עֲלִיךְ, אֵין מִתְעַנֵּנ עֲלִידְ, לֹא בִיים לְּרְ וְלֹא יְפִּי לְךְּ, בִּקּ עֲלֵילְה, אֵין מִתְעַנֵּנ עְלִיִּךְ, לֹא בִיים לְרְ וְלֹא יְפִּי לְרָּ, רַקְּ

עַנְתְה הַשִּּבְּלֶת וְאָבְרָה: אַל נָא פֶּרָח. אַל הְנוּד לִי כִּי טוֹבָה אָנִרִּ מָשֶּׁךְ! אָמְנִם נֵדְיחַ לְּדִּי נַם יְפִּי לְדָּי אַדְּ מַה־יִתִּן רִיחַדְּ וּמַה־יִתִּן יְפִּיְדְּ – אָם כְּל־תּוֹעֶלֶת אֵין בָּדְּ? – וַאָנִי – תּוֹעַלְתִּי רַבְּה מָאד: אָדְם וּבְהַבְּה יִשְׂמְחוּ עַלִיי כִּי נוֹתָנֵת אַנִי לָהַם לָחָם לִמַאַכֶלָם וּמַצַּע לִמִשְׁכַבָּם.

:129 שעור

שעור 132: (תַרְנּים.) שלשה חובות.

תַּעַבּוּד בָּבֶּן וּלֹא הַבִּן וֹלֹא הָבִּן: אַבְּא: לְמָּה תַעַבּוֹד בָּל־בַּךְ הַּרְבֵּה: בְּל־הַיּוֹם אַמָר לְאָבִוּ: אַבְּא: לְמָּה לְדְּ וּלְאָמָא מְמוֹן בְּל־בַּךְ הַרְבֵּה: אַמָּר לוֹ הָאָב: ּבְּלִ־יּוֹם שָׁלִישִׁה חוֹבוֹת אָמִר לוֹ הָאָב: יּבְּנִי: לְמָמוֹן הַרְבֵּה אָנּי צְּרִיכִים מִבְּנִי שֶׁשְּׁלשְׁה חוֹבוֹת שָׁנִי – זָה שֶׁאָנּ פּוֹרְעִים לְאָלּוּ שֶׁהִלְּוֹנְנּי בְּנַעַרוּתְנּי, וְחוֹב שְׁלִישִי – זָה שֶׁאָנּ פּוֹרְעִים לְאַלִּי לְנִי לְנִקְנִּתְנִּי, וְחוֹב שְׁלִישִׁי – זָה שֶׁאָנּ פּוֹרְעִים לְנִי לְנִי לְנִקְנִּתְנִּי, וְחוֹב שְׁלִשִּׁי – זָה שֶּאָנִי פּוֹרְעִים לְנִי לְנִי לְנִי לְנִי לְנִילְנִים אָלִיים בְּמִים לִמְשְׁרִים שִׁנִּבְּים הַמְּעִבּיוֹם לִּמְיִים בְּבִּים הַמְּעִבְּיִים אַנִּים בְּמִים לִמְשְׁר חִוֹבוֹת אָלִי מָה הַם לְנִי לְנִבְּר הָם בְּלִים אָבִין חוֹבוֹת אָלִי בְּה הַם לְנִי לְנִי לְנִים בְּבִּים בְּמִים לְּמִים בְּמִּים בְּמִים בְּמִים בְּמִּים בְּמִים בְּמִים בְּמִים בְּבִּים הַבְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִבְּר הָבִּים בְּמִים לְנִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּבִּים בְּמִים בְּמִבְּר בְּבִּבְּר הַבְּבְּר הַבְּבְּר הִים בְּלִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּבִּים בְּבּית בִּבְּבְּר בִּבְּר בִּבְּר בִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִּים בְּמִים בְּבְּבְּרוֹם בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִייִים בְּיִייִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִיים בְּיִיבְּים בְּיִיים בְּיִים בְּיִים בְיבְּים בְּיִים בְּייִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִיים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִיים בְּיִיים בְּיִים בְּיִיים בְּיִיים בְּיִים בְּיִיים בְּיִיים בְּיִייִים בְּיִייִייִיים בְּיִייִיים בְּיִיים בְּיִיים בְּיִיים בְּיִיים בְּיִייִיים בְּי

:94 שעור

ַטְ בֶּר: הִשְׁבַּרְתִּי. הִשְּׁבַּרְתִּי. הִשְּׁבַּרְתִּי. הִשְׁבַּרְתִּי. הִשְׁבִּרְתִּי. הִשְׁבִּרְתִּי. הִשְׁבִּרְתִּי. הִשְׁבִּרְתִּי. הַשְּׁבִּיבוּ. מַשְׁבִּיבוּ. הַשְּׁבִּיבוּ. הַשְּׁבִּיבוּ. הַשְּׁבִּיבוּ. הַשְּׁבִּרְנוּ. הַשְּׁבִּרְנוּ. הַשְּׁבִּיבוּ. הַשְּׁבִּיבוּ. הַשְּׁבִּרְנוּ. הַשְּׁבִּרְנוּ.

שָׁעוּר 100: תַּרְנּים. הַשָּׁמֵשׁ וְהַנָּרְחַ.

דַיָּרִחַ בָּא לְפָנֵי הַשֶּׁמֶשׁ וְהִתְאוֹגוּן בְּאָוְנְיוּ לֵאמר: — הוּי מְה רָעִים הַם בַּנֵירִם אֲשֶׁר לֹא הָיוּ נְלָבִירִם אֲשֶׁר לֹא הָיוּ נְלָבִירִם אֲשֶׁר לִּבִּירִם אֲשֶׁר בְּיִּירִם אֲשֶׁר בְּיִּים אֲשֶׁר בְּיִּים מְלָבְים אַלִיים אָלִים אָלִיים אָלִיה הָאָּאְקָה הַשְּׁמֶשׁי – מְסַפְּרִים אָלִים מְלְיִּה שִׁבְּיִים אִלְיִה נִשְּׁמֶשׁי – מְסַפְּרִים הָטְּ שֶׁבְּיִים אָלִיה הַבְּּאִתְי הַבְּּיִרִם הַבְּיִים אַלִיף ? שְׁאֲלָה הַשְּׁמֶשׁי – מְסַפְּרִים הָטְ שֶׁבְּרִים אַלִיף ? שְׁאֲלָה הַשְּׁמֶשׁי – אִין עַל־מָה לְהִצְּטְער – לְרָאָה הַשְּּמֶשׁ – מְסַפְּרִים הָלְיִי הְנָּירְהְ הַבְּּאְרִים בְּעִירִי הְשָּׁבְּרִים בִּי שְׁבְּרִים הַיְּיִי הָבְּיִים עַלְיִּבְּ שְׁמָשׁי וְהִנְאָשׁה – מְסַפְּּרִים הָלְיִּ הְּנִילְהְ הַבְּּאְבְּיִרִים לִי עְלִייִם לִי בְּבְּיִבְיִים הַלְּבְּיִים אַלְיִּים בְּעִּלְיִם בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִּבְּיִים בְּיִבְּיִבְיִם בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִבְּיִם בְּיִבְּיִבְים אַלְיִבְּי בְּבָּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים אָלְיִבְּ בְּשִּׁבְּיִים בְּנִיבְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִיבְּיבִיים אַלְיִים בְּיבְּיבְיבְּי בְּבָּיְרִים בְּיבְּיבְיבְיבְיים בְּיִבְּיבְיבְי בְּיִבְּיִים בְּיִבְיבִּי בְּשִּבְּיים בִּייִי בְּבִייְים בְּיִבְּיבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיבִּי בְּשְׁבְּיִים בְּיִבְּיבִים אַלְּיִים בְּיִבְּיבִים אַלְיִיבִּי בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְּיִים בְּיבְיִים בְּיִבְּיִים בְּיִיבְּיִים בְּיִיבְּיִים אָּבְיִי בְּבְּיִיבְּיִי בְּעִייִים בְּיִי בְּמִיּבְּיִי בְּעִיּיִים בְּיִּבְּיִי בְּבְּיִים בְּיִי בְּבְּיִים בְּיִיבְּיִי בְּיִיבְּיִי בְּיִבְּיִי בְּיִבְּיִים בְּיִי בְּיִבְּיִים בְּיִייִּים בְּיִיבְייִים בְּיִבְייִים בְּבְּיִי בְּבְּבְּייִים בְּיִי בְּבְּבְייִים בְּיי בְּבְּבְּיִי בְּיִבְּבְייִים בְּיִי בְּבְּבְייִים בְּיִי בְּיִבְיים בְּבְּיי בְיבְּבְּבְּיי בְּבְּבְּייִים בְּבְּיי בְּבְּבְּיבְיים בְּבְּיִי בְּבְּבְּיִים בְּבְּיי בְּבְבְּבְיִים בְּבְּיי בְּבְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְּבְיים בְּבְּבְייִבְיים בְּבְּיים בְּבְּיִים בְּבְבִיים בְּבְּבְבִיי בְּיִבְּבְּיִים בְּבְּבְיי

שָׁעוּר 114: (נְהְוּחֵ־הַפְּעָלִים).

נְבְרָא: נְפְעַל, ל'א, עֶבֶר; יִבְּנֵם: נִפְעַל, שְׁלֵמִים, עֲתִיד; יִמְצָא: כַּל, ל'א, עֲבֶר; יִבְּנֵם: נִפְעַל, שְׁלֵמִים, עֲתִיד; יִמְצָא: כַּל, ל'א, עֲתִיד; מוּבָן, הַפְּעַל, ע'וּ, הוָה; מְרְנָחִים: בְּעַל, שְׁלֵמִים – ל"ג, הוָה; מוּאָרְים: בְּעַל, שְׁלֵמִים – ל"ג, הוָה; שוֹמְחַי: כַּלּ, שְׁלָמִים – ל"ג, הוָה; שׁוֹמְחַ: כַּלּ, שְׁלָמִים הוָה; מְרָבְּשִׁם. פִּעַל, שְׁלָמִים, הוָה; מְרָבְּשִׁם. פִּעַל, שְׁלָמִים, הוָה; מִבְין: הִפְּעִיל, שְׁלָמִים, בְּל, ל'ה, הוָה; מִבִין: הִפְּעִיל, שְׁלָמִים, בְּל, ל'ה, הְנָה; הִבְּדִיל: הִפְּעִיל, שְׁלָמִים, עַבְּר; פְּרַש: בַּל, שְׁלִמִים, עֲבָר; הַבְּעִיל, שְׁלָמִים, עַבְר; בְּרָש: בַּלְל ל'א, עְבָר; הַבְּעִיל, שְׁלָמִים, הַבְּנִיל לְאָה שְׁלִמִים, עָבְר; בְּבְעִיל, שְׁלָמִים, בְּלְל ל'א, עְבָר; הַבְּעִיל, שְׁלָמִים, עַבְר; בְּבְעִיל, שְׁלָמִים, עַבְר; בִּבְעִיל, שְׁלָמִים, עַבְר; בְּבִים אוֹתוּי).

ִבִּבִּיֹסִיּ, בַבִּּיֹסִיּ, בַבִּּיִסְיִּר. מְּלֵוּר (שְׁרָשִּי) וֹבְּיִס (בִבְּיִסִי), שִׁם-בִּפְּאַל: בִבְּיִסִי שִּבְּיִסִי שִׁבְּיֹסִי, וַבְּיִסִיּ שִּבְּיִסִי וֹבְּיִסִי שִּבְּיִסִיּ, וֹבְּיַסִי, וֹבְּיָסִי, וֹבְּיָסִי, וֹבְיַסְּתוּ, שָׁבְּיִסִי, וֹבְיָסִי, וֹבְיָסִי, וֹבְיָסִי, וֹבְיַסְּתוּ, וַבְּיִסִי, וֹבְיַסְּתוּ, וַבְּיִסִי, וֹבְיַבְּסִי, וֹבְיָסִי, וֹבְיַבְּסִי, וֹבְיַסְי, וֹבְיַבְּסִי, וֹבְיַבְּסִי, וֹבְיַבְּסִי, וֹבְּיִסִי, וֹבְּיִסִי, וֹבְּיִסִי, וֹבְיַבְּסִי, וֹבְּיִסִי, וֹבְיִּסְי, וֹבְיִסְהוּ, וֹבְּיִסְהוּ, וֹבְּיִסְהוּ, וֹבְּבִּיסִי, וֹבְּיִבְּסִי, וֹבְּיִסִי, וֹבְּיִסְי, וֹבְּיִסְי, וֹבְּיִסְי, וִבְּיִסְי, וֹבְּיִסְי, וִבְּיִּסְי, וִבְּיִסְי, וִבְּיִסְהוּ, וֹבְּיִסְהוּ, וֹבְיִּסְהוּ, וֹבְּיִסְהוּ, וֹבְּיִםְיּה, וִבְּוֹנִי, תִּבְּוֹנִי, תִּבְּוֹנִי, תִּבְּוֹנִי, תִּבְּוֹנִי, תִּבְּוֹנִי, תִּבְּיִם, וֹיִי בְּנִבְּיִם, וֹבְּיִם, וֹבְּיִם, וֹבְּיִבְּים, וֹבְּיִם, וֹבְּיִבְּים, וִבְּיִם, וֹבְּיִבְּים, וִבְּיִבְּים, וִבְּיִבְּים, וִבְּיִם, וִבְּיִם, וִבְּיִּם, וֹיִי, וִבְּיִם, וִבְּיִם, וֹבְּיִם, וִבְּיִּבְּים, וִבְּיִנִים, וִבְּיִם, וִבְּיִּבְּם, וִבְּיִבְּים, וִבְּנִים, וִבְּנִים, וִבְּיִּבְּים, וִבְּנִים, וִבְּיִם, וְּבִּבְּים, וִבְּיִנִים, וִבְּיִּנִם, וְּבִּים, וִבְּיִּים, וִבְּיִּים, וִבְּיִּים, וִבְּיִּים, וִבְּיִים, וְבִּים, וִבְּיִנִי, תִּבְּוֹם, וִבְּיִם, וְבִּיִּים, וִבְּיִנִי, תִּבְּוֹיי, תִּבְּיִבָּים, וִבְּיִנִי, תִּבְּוֹי, תִּבְּיִים, וְבִּיּים, וִבְּיִיי, וְבְּבִּים, וִייּי, בְּבְּיִי, וְבְּיִנִיי, וְבְּיִים, וִבְּיוֹי, וְבְּיִנִים, וְבְּיִנִים, וִבְּיִנִי, וְבְּיִים, וְבְּיִנִים, וְבְּיִים, וְבְּבְּים, וִּבְּיִים, וְּבִּיְים, וִּייִּים, וֹבְּיִים, וִבְּיִּים, וְּיִיים, בְּבְּים, וִּבְּים, וִּבְּים, וִּבְּיִים, וִּבְּבְּים, וִּייִים, וְּבְּיִים, וִּיּיי, בְּבְּיִים, וְּיִים, בְּבְּים, וִּבְּיִים, וִּבְּיוֹים, וִּבְּיוֹים, וִּבְּיִים, וְבְּבְּים, וִּבְּיִים, וְּבְּיִים, וְבְּבְּיִים, וְבְּבְים, וְּבִּבְּים, וְּבְּבְּים, וִּבְּיִים, וְבְּבְּים, וִּבְּיִים, וְבְּבְּיִים, וְבְּבְּים, וֹיִיםּים, וֹיִּבְּים, וְּבְּבְּים, וֹיִבּים, וֹיִבְּיִים, וְבְּבְּיִים, וְבְּיִּים, וְּבְּיִים, וְבְ

שעור 87:

ַלֵּבְלִּי מִשִּבְנָנִה. מִשִּבִּלְנִה מָשִבּילִּנִה מְּלַבְּלִּה מְלַבְּלְנִה בְּבְּלְנִה מִבְּלְנָה מְלַבְּלְנִה מִבְּלְנָה מְלַבְּלְנִה מִבְּלְנָה מִּיִים מִבְּילְנִה מִבְּלְנָה מִּיִּים מִייִּים מִּיִּים מְּבִּלְנָה מִיִּים מְּיִים מִבְּלְנָה מִּיִּים מְּיִים מְּבִּלְנָה מִּיִּים מְּיִים מְּיִים מְּיִּים מְּיִים מְּיִים מְּבְּלְנִה מִּיִּים מִייִים מְּיִים מְּיִּים מִּיִּים מְּיִים מְּבְּלְנִה מִּיִּים מְּיִים מְּבְּלְנִה מִּיִּים מְּיִים מְבְּלְנִה מִּיּים מְּבְּלְנִה מִּיִּים מְּיִים מְּבְּלְנְה מִּיְים מִּבְּלְנִה מִּיִּים מְּבְּלְנִה מִּיִּים מְּבְּלְנִה מִּיּים מְבְּלְנִה מִּיּים מְּבְּלְנְת מִּיּים מְּבְּלְנִיה מִּיְבְּלְנְה מִּיּים מְבְּלְנְת מִּיּים מְבְּבְּלְנִיה מִּבְּלְנְה מִּיּים מְבְּלְנְה מִּיּי מִבְּבְּלְנִה מִיּים מְבְּבְּלְנִיה מִּיְבְּיְים מִּיּים מְּבְּלְנְה מִיּים מְבְּבְּלְתִּי מִיוּים מְבְּבְּלְנִה מִּיּים מְבְּבְּלְנִה מִיּים מְּבְּבְּלְת מִיּים מְּבְּלְנִה מִּיּים מְיִּבְּיְם מְּיִים מְּיִים מְּבְּלְית מִיּים מְּבְּלְנְה מִיּים מְּבְּלְנְה מִיּים מְּיִים מְּיִים מְּיִים מְיּים מְּבְּילְית מִייּים מְּבְּילְנִים מְּיִים מְּבְּים מְּבְּלְית מִייּים מְיּים מְיִים מְיּים מְיּים מְיּים מִיים מְיבְּיל מְיּים מְיּים מְייִי מְבְּבְּילְים מִייּי מְבְּבְּבְנְיה מְּבְּיבְים מְיּיי מִייְים מְיבְּיבְּים מְיּים מְייִים מְייִיי מְיְיבְיים מְיּים מְיוּים מְייִיי מְייִיי מְּבְּילְית מְייִיי מְייִיי מְיְיְייִיי מְייִיי מְיבְּיְיְיִיי מִּיְיְיִיי מִּיְיים מְייִיי מְיִייי מְיִיי מְיְייי מְיבְּיים מְיִים מְיִייי מְייִייי מְייִיי מְיְיייי מְייִייְיְייְייִייי מְיִייְייִיי מְיִייי מְיְיְיי

שעור 88:

מִנְרָשׁ. אָ לָמֵּרִי מְּכַבְּנִיםִּ מְּכַנִּיםּ, מְּחַבָּהִ שָׁבִי מְכַּלְּשׁי מְשַׁלֵּם, מְסַפָּר, שְׁמָחַ מְשָׁמָחַ יְלַמָּרִ יְשַׁמֵּלִם, יִפַּעִי יִשְּׁלְרֵנִּי יִמְּלְאוּי יְבַלְּרִנִּי יְשַׁלְּתִּי מְשַׁמָּחַי יְלַמָּרִ יְשַׁמֵּחִי יְמָּרִי יִשְּּלְרֵנִּי יִמְּלִיכִּיּ יִמְלְאוּי יְבַלְּרִנִּי יְבַּלְרִנִּי יְשַׁמָשׁי יִלְמָּרִ יְשַׁמָשׁי אָפָּרִי יִשְּׁלְחִי יִמְּלִיכִּי יִמְלְאוּי יְבַלְּרִנִּי יִשְׁלְשׁי אָפָּבְאי אַ לָמֵּרִי מָּבָּרִי יִשְּׁלְחִי שִּׁמָרִי מָּבְּרִי בִּנְּלְנִי בִּיּבְרִי מִּבְּרִי מְּבָּרִי בְּבָּרִי מְּנִבְּיי מִּבְּרִי מְּמָבִי יִבְּלְמִלִי שְׁמֵּחִי יִמְּבִּי יִשְׁלְחִי מְּבָּרִים מְּבְּרִים מְּבָּרִים יִּבְּרָים מְּבָּרִים מְּבְּרָים מְּבָּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִם מְּבְּרִים מְבְּרָים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבִּים מְּבִּים מְבִּים מְבִּים מְּבְּרִים מִּבְּרִם מְּבְּרְנִים מְּבְּרְנִים מְּבִּים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרְנִים מְּבִּים מְּבִּרְים מְּבְּרִים מְּבְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּבְּיִים מְּבִּים מְּבִּים מְּבִּים מְּבִּים מְּבִּים מְּבִּים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבִּים מְּבִּים מְּבִּים מְבִּים מְּבְּבְּרוּים מְבְּרִים מְּבְּרִים מְּיִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּרְים מְּבְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּבְּיִים מְּבְּרִים מְּבְּרִים מְּבְּבְּים מְּבְּבְיים מְבְּרִים מְבְּיבְים מְבְּרִים מְּבְּרְים מְּבְּרִים מְבְּבְּים מְּבְּרִים מְּבְּבְּים מְבְּרְים מְּים מְבְּיבְים מְּבְּבְים מְּבְּבְים מְיִים מְּבְּים מְיִים מְבְּים מְּבְיים מְּבְּים מְבְּבְּים מְבְּבְּים מְיִים מְבְּבְיים מְּבְבְּים מְבְּבְּים מְּבְּבְים מְבְּיבְים מְבְּבְים מְבְּבְּים מְּבְּים מְּבְּבְים מְיבְּים מְבְּבְים מְבְּבְים מְבְּבְים מְּבְּבְּים מְּבְּבְים מְיִים מְבְּבְים מְּבְּבְּבְים מְּבְּבְים מְּבְּבְי

:89 שעור

שׁלִבר : לֹלְבר שִׁלְבָרִה שַׁלְבְלָבׁה יִלְבָרְה שִׁלְבְלְנָה ה נור : שִׁלְבַר שִׁלְבָרָה שִׁלְבְלָה שִׁלְבִרוּת שָׁנִרְנִה שִׁלְבִרְּה שִׁלְבִרְ שָׁבָר : בְּבְּלְתִּי בְּבִּלְתִּי בְּבּלְתִּי בְּבּלְתִּי בְּבּלְתִּי בְּבּלְנִה בְּבּלְתִּי בְּבּלְתֵּי בְּבִּלְתִּי

:90 שעור

:78 שעור

בֿרוּבַי רָאִנִי לַלְנִמֵּי נְשִׁוּלִי פָּנוּי, לַמוּבִי לְלְוּחַיּ שָׁבוּרי עָנוּשׁי תָּפּוּרי לָבוּשׁי לַנוּי, בַּרוּאי עָשוּנִי לַרוּאִי נְּמוּרי לָצוּאִ שְׁחִנִּי אָכוּלי לָמוּדי כָּתוּבי נָתוּן, שְׁאוּלי אָמוּרי חָרוּשׁי שְׁאוּבי וָלְנִּמִּי מְּחנִּיי

שעור 80:

יַקרָאי יָקוּםי יַרְחַץי יִלְבַּשׁי יָשֵׁבִי יִפְּתַחי יִהְיוּי תִּהְיָהי יִבֹדִי יִשְּׁאי יִנְלוּי

:81 שעור

שִׁטִּנִיתִּבֵּם، שִׁטִּנִּתִיבֵּלִּי שִׁטִּנִּתִיבֵּלִי שִׁטִּנִּתִיבָּלִי שִׁטִּנִּתִיבָּלִי שִׁטִּנִּתִיבָּלי שִׁטִּנִּתִיבָּלִי שִׁטִּנִּתִיבִּי שִׁטִּנִּתִיבִּי שִׁטִּנִּתִיבִּי שִׁטִּנִּתִינִי שִׁטִּנִּתִי שִׁטִּנִּתִי שִׁטִּנְּתִי שִׁטִּנְּתִי שִׁטִּנְּתִי שִׁטִּנְּתִי שִׁרִּקִּתִי שִׁטְּנִּתִי שִׁרְבִּוְתִי שִׂרְבִּוְתִי שִׂרְבִּוְתִי שִּׁרְבִּוְתִי שִּׁרְבִּוְתִי שִּׁרְבִּוְתִי שִּׁרְבִּוְתִי שִּׁרְבִּוְתִי שִּׁרְבִּוֹתִי שִּׁרְבִּוֹתִי שִּׁרְבִּוֹתִי שִּׁרְבִּוֹתִי שִּׁרְבִּוֹתִי שִּׁרְבִּוֹתִי שִּׁרְבִּוֹתִי שִּׁרְבִּוֹתִי שִּׁרְבִּוֹתִי שִּׁרְבִּוֹי שִּׂרְבִּוֹי שִּׁרְבִּוֹתִי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּנִּי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּין שִּׁבְּבִּיי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּין שִּׁי בִּי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּין שִּׁיבְּיִּי שִּׁרְבִּוֹי שִּׁרְבִּיוֹם שִּׁרְבִּין שִּׁרְבִּיוֹם שִּׁרְבִּיוֹם שִּׁרְבִּיי שִּׁרְבִּוֹים שִּׁרְבִּיוֹם שִּׁרְבִּיים שִּּרְבִּיים שִּׁרְבִּיי שִּׁרְבִּיים שִּּרְבִּיי שִּׁרְבִּיי שִּּרְבִּיים שִּיּבְּיִּבְּיי שִּׁרְבִּיי שִּּרְבִּיי שִּּרְבִּיי שִּׁבְּבִּים שִּׁי שִּׁבְּישִׁים בּּיִּים שִּּבְּבִּיי שִּּבְּבִּיי שִּּבְּבִּיי שִּּבְּיבִּים שִּּבּים שִּּבְּי שִּּבְּבִּיי שִּּבְּישִּים שִּּבּיים שִּּבּיי שִּּבְּיי שִּּבְּבּיי שִּּבְּבּיי שִּיּבְּיי שִּּבְּיבְּיי שִּּבְּבִּיי שִּּבְּבְּבִּיי שִּּבְּבִּיי שִּּבְּבִּיי שִּּבְּיבְּייִּי שִּׁבְּבִּיי שִּּבְּייִּבְּייִּישִּיּים שִּּבְּבִּיים שִּּבְּישִּיים שִּּבְּישִּיים שִּּבְּייִּבְּייִּים שִּּבְּבִּיים שִּיּבְּייִּבְּייִּים שִּבְּבִּיים שִּּבְּישִּיים שִּּבְּישִּיים שִּּבּיים שִּיּבְּייִּבְּיים שִּּבְּייִּבּיים שִּּבּּיים שִּּבְּיישִּבּיים שִּּבּּיים שִּבּּיים שִּבּּיים שִּבּּיישִּים שִּבּּיים שִּבּּיישְּבְּיישִּישְּבּּיים שִּּבּּיישְּבּּישִּישְּבְּיישִּישְּישִּבּּיישִּישְּי

ישעור 82:

:84 שעור

تَلْدُخُون تَذْدُخْن تَنْدَخُونُ خُواد (هُنْهِ)، تَنْدِكِ، تَنْدُك، هَادَدُخُن بَالْدَاكِ، هَادَاكُ، تَنْدَكُ، تَنْدُنُون تَخْدُلُ فَيْدَكُ تَنْدَكُ تَنْدُنُون فَرْدُخُون تَنْدُون فَرْدَاكِ، فَرْدَاكِ، فَرْدَاك، فَرْدَكُ تَرْدُخُون فَرْدَاكُ فَن الْمُنْ الْمُنْفِقِينَ فَرْدُخُون فَرْدَدُون فَرْدَدُون فَرْدَاكِ فَنَ الْمُنْفِقِين

שעור 85:

ַנְקוֹנוּי הַנָּהוֹ, נְכוֹנִים, נְכוֹנִיה, נְכוֹנוֹת. עָתִי ד: אָפוֹן (אִפוֹן), תְכוֹנִים, נְכוֹנוֹת. עָתִי ד: אָפוֹן (אִפוֹן), תְכּוֹנִים, נְכוֹנוֹת. עָתִי ד: אָפוֹן (אִפוֹן), תְכּוֹנִית, נְכוֹנִית, נְכוֹנוֹת. עָבוֹנוֹת.

:72 שעור

סָלַם، שָׁבּי לָּוֹי לָםי וַבְּּוּי אָכַלִּי שָׁבַעִּי לָּצָּרִי יָבָּאִי דָּלַבְּי נִחַםי נְתַוֹּי מְלָבי חָבַשׁי רַבַבי מִּצְאי נְפַּלִי בּּבְּרי דָּנְרִי רָאָרי לָשׁר רָאִי אָפֹרי תָּלְיּוֹי תַּלְיּנִי תַּלְבִּי חָבְּי לְּבָּרי בְּרִי לְלַקְחי שְׁםי

שעור 73: (תַּרְנוּם)

בּלְרָתִים. הַצִּפְּרִים שָׁבוֹת שִׁירִי־אָבִיב.

הַפְּלְתִים. הַצִּפְּרִים שָׁבוֹת שִׁירִי־אָבִיב.

הַפְּלְתִים. הַצִּפְּרִים שָׁבוֹת אַלִינו מִרְאַבְיתׁ הַחְמוֹת. בּוֹנוֹת לְהָן אֶת קִנְיָם שִׁלִים שוֹנִים וּמַשְׁקְאוֹת וְהָם אָבְיוֹ בְּשִׁשׁוֹרִר וְנִבּ אֶת לְאָרֶץ־בִּיִּשְׁרִים אָבְרִי וְהָבִּיִּיוֹ שְׁבִים אָלִים וְנִים וּמִשְׁקְאוֹת וְהָם אָבְיוֹ בְּעִבִים שְׁיִם הַיִּאְבָים שִׁנִים וּמִשְׁקְאוֹת וְהָם אָבְיוֹ בְּעִבִים שִׁנִים וּמִשְׁקְאוֹת וְהָם אָבְיּים אָנִים וּמִשְׁקְאוֹת וְהָם אָבְיּים אָלִים וְנִישְׁרִים בִּיוֹשְׁבִים שְׁבִּים הַּנִּים הַיִּישְׁרְאָל בַּאשָׁר בְּא הַפְּשׁוֹרֵר וְרִשְּׁלִיְמִם שִׁנִים וּמִשְׁבְּרוֹי וְבִּיבְּא אָת־דְּוֹרְבוֹ עְבָּר וְתִבְּיוֹ וְנִיתְנוֹ לִינִים אָבְרִים שִּׁבְּרִי וְהָבְּיִם שִׁנִים וְבִּבְּלִים שוֹנִים וְבִּיִּבְיִי וְבִּבְּישׁוֹ בִּי וְנִבְּיִם הְבִּים וְנִיּבְּרִים שְׁבִּים הִיּוֹים בְּבְּבוֹי וְנִילְים וְבִּיִּים הַּבְּבִים הְּלִים וּנִים וְבִּבְּרִי וְבִּבְּישׁוֹ בִּיְבִּיוֹן בְּבִּרוֹם שְׁבִים הַבְּבִּים שִׁנִים וְבִּבְּים שִּׁבְּיִי וְבִּבְּים הִּיִּים וְבִּיִּים הְּבְּיִם הְבִּיִם שְׁבִּים הִיִּבְּיִם הְּבִּים שִּׁיבִי וְבִּיּבְים הְּבִּים וְבִּיִּים וְשָּׁבְיוֹת שְׁבִּים הְּבִים הְּבִּים הְּבִּים הִּיבִּים הְּעָבִי בְּאִים וְשָּׁבְיים הְּבְּיִין וְבִּיִּים וְשִּבְּים הְּבִּים הְּבִּים הִיבִּים וְשִּבִּים וְשִׁבְּים הִיבְּים הְּבִּים הִּבְּיִים וְבִּיִים וְשִׁבְּים הִיבְּים הְּבִּיִים וְשְׁבִּים וְשִּבְּים וְבִּיִּים וְשְׁבִּים וְשִׁבְּים וְבִּיִים וְשִּבְים וְשִּבְים וְשִּבְים וְשִּבּים וְשְׁבִּים וְשִׁבְּים הְיִבְּים בְּיִּבְים וְבִּיִים וְבִּיִים וְבִישְׁתִּים וְבִּבְּים שִׁנִים וְבִּבְּים בְּבִים הְּבִּים בְּיִּבְים בְּיִבְּבִים בְּבִיים בְּבִים וּיִבְּישְׁתְים בְּבִּים בְּיבִים הְבִּישְׁתוֹ בְּיבִים בְּבִים בְּיבִים וְשְּבִים וְשְּבִים וּשְׁבִּים וְשְּבִּים וְשִּבְיבִּים הְישִּבְים וְשְּבִּים וְשְׁבְיוֹם בְּיבִּים וְשְּבִּים וְשְׁבִּים וְשִׁבְּים וְשִּבְּים וּיבְים בְּיבִּים וּיִּים וְשִּבְּים וְשִּבּים וְשִּבְּים וּבְּישְׁתוּי בְּבִּים בְּבִּים וּיבִּים וְשִּבּים וְשִּבְישִׁים וְשְׁבְּבִים בְּיוֹם בְּבִים וְשִּבְּים וְשִּבְּים וְשִׁיבִים וְשְׁבִּים בְ

:75 שעור

שוִשַּנִּירָי, שוִשַּנִּירָי, שׁוִשַּנִּירָם, שוִשַּנִּירָן, שוִּשַּנִירָן, שוּיִּשְּנִין, שוּיִּבּירָן, שוּיִּבּירָן, שוּיִבּירָן, שוּיִבּירָן, שוּיִבּירָן, שוּיִבּירָן, שוּיִבּירָן, שוּיִבּירָן, שוּיִבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, בִּילוֹמוֹרָי, מְּלוֹמִין, בִּין בּיִּרְן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָּרָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָּירָן, שוּיבּירָּירָן, שוּיבּירָן, שוּיבּירָּרָן, שוּיבּירָּירָן, שוּיבּירָּירָן, שוּיבּירָּרָן, שוּיבּירָּין, שוּיבּירָּין, שוּיבּירָּרָן, שוּיבּירָּרָּין, שוּיבּירָּרָּין, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּרָּים, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּרָּים, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּיירָיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּיירָיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירָּייף, שוּיבּייף, בּירִיף, שוּיבּיירָּיף, שוּיבּיירָּיף, שוּיבּירָּיף, שוּיבּירִיף, שוּיבּירָּייף, שוּיבּי

:76 שְׁעוּר

יְשׁבּי שֶׁבֶתּ הָּוֹה, הֲוֹת. הָרשׁי חֲרשׁ. וְרַעַי וְרַעַי כְּצַר, כְּצַר, בְּצֹר. הְלֹהְי בְּוֹת. הָרשׁי חֲרשׁ. וְרַעַי וְרַעַי כְּצַר, בְּצֹר. הְלֹהְי הַלֹּהְי הְלֹהַי וְלַלְי בְּלֹהוֹ הָבֹר. הָלֹהְי חֲלֹה. הָשׁר. בְּעֹר. וְלַלְי וְלֵלְי וְלֵלְי וְלַלְי וְלַלְי וְלַלְי וְלַלְי וְלַלְי וְלַלְי וְלַלְי וְלַלְי וְלַלְי וְלְלְי וְלְלִי וְלְבִי וְלְבִי וְלְבִיי וְבְעִי וְבְיִי וְלְבִיי וְבְעִי וְבְיוֹי וְלְבִיי וְבְעִי וְבְעִי וְבִיוֹי וְבְיוֹי וְבְבִיי וְבְעִי וְבְעִי וְבְיִי וְבְיוֹי וְבְּיוֹי וְבְיוֹי וְבְיוֹי וְבְּבִיי וְבְבִיי וְבְיוֹי וְבִיוֹי וְבִיוֹי וְבְיוֹי וְבְיי וְבְייוֹי וְבְיוֹי וְבְייוֹי וְבְייוֹי וְבְיוֹי וְבְיוֹי וְבְיוּיי וְבְיוֹי וְבְייוֹי וְבְיוֹי וְבְיוֹי וְבְייוֹי וְבְייוֹי וְבְייוֹי וְבְיוֹי וְבְייוֹי וְבְייוֹי וְבְיוֹי וְבְייוֹי וְבְיוֹי וְבְייי וְבְייוֹי וְבְייוֹי וְבְייוֹי וְבְייוֹי וְבְייוֹי וְבְיי וְבְייי וְבְיי וְבְייי וְבְייי וְבְייי וְבְייי וְבְייי וְבְייוֹי וְבְייי וְבְייוֹי וְבְייי וְבְיייי וְבְייי וְבְייי וְבְייי וְבְ

:66 שעור

בֿרני מֹמֹבי, בֿצִּעִי, בֿצִּעִי, בֿאַנִי, מַמֹּבִי, מַמֹּבִי, מְפֹבּי, מַבְּבִּי, מַבְּבִי, מַבְּבִּי, מַבְּבִּי, מַבְּבִּי, מַבְּבִּי, מַבְּבִּי, מַבְּבִי, מַבְּבִּי, מַבְּבִיי, מַבְּבִּי, מַבְּבִּי, מַבְּבִּי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִיי, מַבְּבִּיי, מְבַּבְיי, מְבַּבְיי, מְבַּבְיי, מְבַּבְּיי, מְבַּבְיי, מְבַּבְיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מְבַּבְיי, מְבַּבִּיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מְבַּבְיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מְבַּבְיי, מָבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מַבְּבִּיי, מָבְּבִּיי, מְבִּיבְיּיי, מָבְּבִּיי, מָבְּבִּייּי, מְבָּבְייּי, מְבָּבִּיי, מָבְּיבִּיי, מָבְּבִּייי, מְבָּבְייה, מְבִּבְּייי, מְבָּבְייה, מְבִּבְייי, מְבִּבְייי, מְבִּבְייי, מְבִּבְייי, מְבִּבְייי, מְבְּבָּייי, מְבְּבִּיי, מְבִּבְייי, מְבְּבִּיי, מְבִּבְייי, מְבְּבִּייי, מְבִּבְיייי, מְבְּבִּייי, מְבִּבְייי, מְבִּבְייי, מְבִּבְייי, מְבִּבּייי, מְבִּבְיייי, מְבִּבּייי, מְבִּבּייי, מְבִּבּייי, מְבִּבְיייי, מְבִּבּייי, מְבִּבּייי, מְבִּבּיייי, מְבְּיבּייי, מְבִּבּייי, מְבִּבְייי, מְבִּייייי, מְבְּבִּייי, מְבִּייייי, מְבְּיבְייי, מ

:67 שעור

ﺗﻠﯩﺪﯨ، ﺋﻠﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﻠﻪﺭﺩ، ﺋﯩﻠﻪﺭﺩﯨ، ﺋﯩﻠﻪﺭﺩ، ﺋﯩﻠﻪﺭ، ﺋﯩﻠﻪﺭ، ﺋﯩﻠﻪﺭﺩﯨ. ﺗﻪﺭﺩﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﻠﻪﺭ، ﺋﯩﻠﻪﺭ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﻠﻪﺭﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﺪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﺪﯨ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﺪ، ﺋﯩﻠﻪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ، ﺋﯩﺪﯨﺪ،

:69 שעור

:70 שעור

:60 שעור

ִּ שִׁיִםוִעִּיכִּם، שִׁיםוִעִּיכֹּוּ, שִּׁיםוִעִּיבִּם, שִּיםוִעִּיבּוּ, שִּׁיםוִעֹיכֹּוּ, שִּׁיםוִעֹיכֹּוּ, שִׁיםוִעֹיכִּוּ, שִׁיםוִעֹינִי, שִׁיםוּעֹינִי, שִׁיםוּעֹינִי, שִׁיםוּעֹינִי, שִׁיםוּעֹינִי, שִׁיםוּעֹינִי, שִׁיםוּעֹינִי, שִׁיםוּעֹכִּי, שִׁיםוּעֹכֹּי, יִלְבִּים, יַלְבִּי, יַלְבִּיי, יַלְבִּיים, יִלְבִּיי, יַלְבִּיי, יַלְבִּיי, יַלְבִּיי, יַלְבִּיי, יַלְבִּיי, יַלְבִּיי, יַלְבִּים, יִלְבִּיי, יַלְבִּיי, יַלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִבְּיִבָּים, יִלְבִּיים, יִּבְּיִבּיי, יַלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִבְּיִּים, יִלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְבִּים, יִלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִּלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְּבִּיים, יִּלְבִּיים, יִלְבִּיים, יִלְּבִּים, יִּבְּיִּים, יִּלְּבִּים, יִּילִּבְּים, יִּילְבִּים, יִּילְבִּיים, יִּילְבִּיים, יִּילְבִּיים, יִּילְבִּיים, יִּילְּבִּיים, יִּילְּבִּיים, יִּילְבִּיים, יִּילְבִּיים, יִּילְּבִּיים, יִּיְבְּיִּים, יִּיְּיִּים, יִּיְיִּילִּים, יִּלְּבִּיים, יִּלְּבִּיים, יִּיְּיִּים, יִּיְלְבִּיים, יִּילְבְּיִּים, יִּיְלְבִּיים, יִּיְלְבִּיים, יִּיְּיִּיְיִּים, יִילְּבְּיים, יִּיְבְּיִּים, יִּיִּיְּיִּייִּיְיִיםּים, יִּיִּיְבְיִּים, יִּיִּיְּיִּיְיִּיּיִּיִּיְיִּיִּיִּיְיִייִּיְיִּיְיִייִּי

שעור 61;

עָבָרי עַבְרִי עַבְרִי עַבְרָי, עַבְרָי, עַבְרָי, מַעַבְרִי מַּעַבְרִי עַבְרִי עַבְרִי עַבְרָי, עַבְרִי, עַבְרִי, עַבְרִי, עַבְרִי, עַבְרִי, עַבְרִי, עַבְרִי, עַבְרִי, עַבְרִי, עַבְרָי, עַבְרָיָה.

:62 שעור

עָבָר: מַדְּוֹתִי, מַדְּוֹתָ, מַדּוֹת, מָדֵר, אָוֹי: מַדְּוֹנוּ, מַדְּתָּם, מַדּתֶן, מְדְרִּגּ הוֶ ה: מוֹדֵר, מוֹדֶדָת, מוֹדְרִים, מוֹדְרִים, עִוֹיִר, אָמד, תָּמד, תְּמִד, יָמד, תְּמִד: עָבָר: מְלָדִי, מְהָיּה, וִמְּדִּה, תְּמָדִר, עִוֹּדִי, מְדִּרִי, מְבָּרוּ, מִבְּתָן, מְדִּרִי, מְבָּרוּ,

שעור 64: (תַּרְנוּם).

בּוֹתִי רָחוֹל מִבִּיתִי וְאָלְרָא לַחָבִרִי וִיִּדִי. – יְצְאְתִי הַיּוֹם בְּלִיתַה הַנְּחֹלוֹת בּוֹתִ בַבּוֹת. בּמְרִי אָחָר דִּיִּרוֹם הַיְּרִים לַחָם מְּרָיִל לִלְמִר בַּמְּרִים הַאָּלְלִים הַיִּוֹן אוֹ שֵׁבֶר. – יֶלֶד בֶּן שֵׁשׁ שְׁנִים מַתְחִיל לִלְמִר בִּפְּרִים הַאָּלְלִים הַנְּבְּיִם הַמְּבְּיִם הַבְּּבְּיִם הַבְּּבְּיִם הַבְּּבְיִם הַבְּּבְּיִם הַבְּּבְיִם הַבְּּבְיִם הַבְּּבְיִם הַבְּבִּיִם הַנְּבְּיִם הַבְּּבְיִם הַבְּבְּיִם הַבְּבְּיִם הַבְּבִּים הַנְּבְּיִם הַבְּבְּיִם הַבְּבְּיִם הַבְּבִּים הַנְּבְּיִם הַבְּבִּים הַנְּבְּיִם הַבְּבְּיִם הַנְּבְּיִם הַבְּבִּים הַנְּבִּים הַנְּבְּיִם הַנְּבְּיִם הַבְּבִּים הַנְּבְּיִם הַבְּבִּים הַנְּבְּיִם הַנְּבְּיִם הַבְּבִּים הַנְּבְּיִה הַנְּחִלִּם הַבְּבִּים הַנְּבְּיִה הַנְּחִלִּם הַבְּבִּים הַנְּבְּיִם הַבְּבִּים הַנְּבְּיִם הַבְּבִּים הַנְּבְּיִם הְבִּבְּים הַבְּבִּים הַנְּבְּיִם הְבִּבְּיִם הַבְּבְּיִים הַבְּבְּיִים הַבְּבְּיִים הַבְּבִּים הַבְּבִּים הַבְּבִּים הַנְּבְּיִה הְחָבִּים הַבְּבִיים הַבְּבְּיִם הְבְּבִים הַבְּבְּיִם הְבִּבְּיִם הְבִּבְּים הְבִּבְּיִם הְבִּבְּיִם הְבִּבְּיִם הְבִּבְּיִם הְבִּבְּיִם הְבְּבִּים הְבְּבְּיִם הְבִּבְּיִם הְבְּבִים הְבְּבְּיִם הְבִּבְיוֹם הְבִּבְיים הְבָּבְיוֹת הַבְּיִם הְבְּבְּיִם הְבְּבְּבְיוֹם הְבְּבְיִם הְבְּבִיים הְבָּבְיוֹת הְנִים הְבִּבְיים הְבְּבְּיִם הְבְּבְיִם הְבָּבְיִם הְבָּבְים הְבָּבְּים הְבְּבְּיִם הְבְּבִיים הְבְּבִים הְבְּבְיִם הְבְּבִים הְבְּבְיִים הְבְּבְיוֹת הְבִּים הְבְּבְּיוֹם הְבְּבְיוֹת הְבִּים הְבְּבְיוֹים הְבִּים הְבְּבְיוֹם הְבְּבְים הְבְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם הְבְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם הְבִּים הְבְּבְיִם הְבְּבְית וְבְּבְּבְים הְבְּבְיוֹם בְּבְּבְיִם בְּבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְּבְים הְבְּבְים הְבְּבְיוֹם הְבְּבְיתִים הְבְּבְיוֹם הְבְּים הְבְּבְיתִים הְבְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְּבְיתִים הְבְּבְיוֹם הְבְּבְים הְבְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְיתְים בְּבְּיוֹם בְּבְּים הְבְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּבְיתְם בְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּבְים הְבְּבְם בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּים בְּבְּבְיוֹבְם בְּבְּים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְים ב

:55 שעור

ישעור 57: (תַרְנוּם).

בַּלּוְלָה הַהָּה אִישַׁן בַּחֲדַר־אָחִי. – אָם יֵבֵד נָּשֶׁם הָעֶרֶבּי לֹא אַצאּ כִּי אָם אֵשֶׁב בַּבְּיָת וָאֶלְמַד אֶת־שְׁעוּרַי. – בַּקְיִץ הַוָּה אֶפַע עם קַבָּרִי וִינָה הִיא בִּיַרַת־אַרְצֵנוּ. – בַּיּוֹם מְאִירָה הַשֶּׁמֶשׁ וּבָעֶרֶב מֵאִיר הַנְרָחַ וְכַוֹּכְבִים רַבִּים טִיצְצִים בַּשְּׁבָיִם. - בְּלִי הָאוֹר וֹבְלִי חם־הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יִפְרַח כָּל־פָּרַה לא יִבְשַׁל כָּל־פָּרִי בַּנַוּן וְלֹא תִאְמַח כָּל־חְבוּאָה בַּשְּׁרָה. בְּיִיתִי בִּיּוֹם עם אַחַי בַּיִּעֵר: יְשְׂבְנוּ תְחַת עץ אֶחָר וְקַרְאנוּ כִפֶּר עִבְיִרי בָּאָשֶׁר שַׁבְנוּ מִשְּׁם עָמִרְנוּ עַלְ־יִר נַחֲל אֶחָר הַשׁוֹמֵף מִנְּבְעָה קְפַנְּה וַאֲשֶׁר בִיבִיו בְּנִיעִים (מְסוֹבְבִים) גַּלְנַלֵּי־שַׂחֲנָה. על שְפַת־הַנַּחַל יָשְׁבוּ שְׁנֵי־נְעָרִים ּוְצָדוּ דָנִים. – אֹכַל וְאֶשְׁהָה, אַדָּרִי כֵן אֶעֶשָׁה אֶת־מְלַאֹּרְתִּי. – אֱמר מְעַט וַעֲשֵה הַרְבָּה! – אָבִי מֶה אִמֵּר לַפּוֹרָה אָם יִשְאַל אוֹתִי מַהְּוּעַ לֹא הָיִיתִי אָתְמוֹל בְּבֵית־הַמַפֶּר ? – אֶמֹר לוֹ שֶׁהַיִיתְ חוֹלֶה וְשְׁכַבְתָּתְ בַמְּשָּׁה. – לְמָה לא שַׁלַחֲתָּ לִי אֶת־הַפַּבֶּר ? הַאָּם אָבַר ? – לא אָדוּבִי כִּפֶּנִי לא יאבד דְּבְר. – אָם תִּלְמֵדי וְאִהֲבוּ אוֹתְדְּ הוֹנֶרִידְּ. – הַכּוֹרִם עוֹבֵד אֶת־בַּרְמוּ נוֹמֵע וְּפָנִים וְעוֹשֶׁה מִן הָעַנָבִים ַיִין אָדם וְלָבָן. – הַהָּנְנִים מוֹכְרים בַּחֲנִיוֹתִיהֶם פּרוֹת שוֹנִים ּ כְּמוֹ: תַּפּוּחִים אַנָּסִים שְׁוִיפִּים אָגוֹוִים וְדְבְּדְבָנִים. – בַּבָּבֶר רָאִיתִי חַיוֹת שׁוֹנוֹת. כְּמוֹ: אֲרָיוֹת. וְאַבִים. דְבִּים. שׁנְּעַלִים. קוֹפִים וְעוֹד. – אָם תַּחְפּץ לָצֵאת תִּסְנֹּר אֶת־הַדֶּלֶת פֶּן יְכְוֹאוֹ גַנְּכִים וְיִנְיְכוֹּ אֶת־הַגְּרְינוּ וֹיְרְבִּי הַפְּקנִר וָאָמֵר לוֹ שֶׁיַעֲשֶׁה לְדְּ וֹּלְבְנִיְנוּ . – אִם אֵין לְדְּ מַפְּמִּחַי לֵדְ אֶל הַפַּסְנֵּר וָאָמֵר לוֹ שֶׁיַעֲשֶּׁה לְדְּ מַלַּנִינוֹ.

:58 שעור

שָׁאַבּי שַׁאָבִי שַׁאַבִּי, שְׁאַבְּנָה. שִׁאָאָבוּ תִּשְׁאַבּי שִׁאָבְנָה. יִשְׁאַבוּ תִּשְׁאַבּי תִשְׁאַבּי שִוֹאָבִי שוֹאָבִי שוֹאָבי שוֹאָבִי שוֹאָבִי שוֹאָבי שוֹאָבִי שוֹאָבִי שוֹאָבִי שוֹאָבי שוֹאָבי שוֹאָבִי שוֹאָבִי שוֹאָבי שוּבּי שוֹאָבי שוֹאָבי שוֹאָבי שוּאָבי שוֹאָבי שוּי שוֹאָבי שוֹאָבי שוֹאָבי שוֹאָבי שוּי שוֹי שוֹאָבי שוּי שוֹי שוֹאָבי שוּי שוֹי שוֹאָבי שוּי שוֹי שוֹי שוֹי שוֹאָבי שוּי שוּי שוֹי שוֹי שוֹי שִּבְּבּי שִּיִי שְׁיִּבּי שִּי שִּיי שוּיִי שוֹי שִּבְּבִי שִּיִי שִּיִּבּי שִּיִי שִּיִּבְיי שִּיִּבּי שִּיִּבּי שִּיִּבְיי שִּיִּבְיי שִּיִּבְיי שִּיִּבְיי שִּיִּבְיי שִּיִּבְיי שִּיִּבּי שִּיִי שִּיִּבּי שִּיִי שִּיִּב עִיי שִּבְּבִי שִּבְּבִי שִּיִי שִּיבְיי שִּיִי שִׁיִי שִּיִּבְיי שִּיִּבְיי שִּיבְיי שִּיִּבְיי שִּיִּבְיי שִּיִּבְיי שִּיִיי יִישְּיִי שִּיִי שִּיִי שִּיִּי שִׁיי שִּיִי שִּיִי שִּיִי שִי

תַרנום.

בָּאָבִיב וּבַקְּוַץ כָּוֹם הָאִבֶּר בַּבְּטֶר הַשְּׁכֵם וְעוֹבֵר בַּשְּׁדֶר. – אֲרוּחַת־ הַצָּהְרָיִם עֶרְבָה לִי הַיּוֹם מְאדּי כִּי הָיִיתִי רָעֵב. – הַנַּנָן נְטַע בְּגַנְּנִי שוֹשֵׁנִים יָפוֹת. – שָׁבִי וְדוֹדִי נָסְעוּ לְאֶרֶץ־יִשְׂרָאֵל. אֶרֶץ־אֲבוֹתִינוּ. – בֹּקִיץ עַיְבִּיּ הָעָצִים מְבָפִים (בְּ)עָלִים יְרָקִים בַּפְּתָו נוּבְלִים הָעָלִים וְנוֹשְׁרִים וְבַּחְנֶרְ הָעֵצִים מְכָּפִים (בְּ)שֶׁלֶנ. – הָעָצִים מְבִּיאִים הּוֹעֶלֶת מְרָבָּה לְאָדָם כּי בְּּהֶם בּוֹנֶה הָאָדָם בְּתִּים וְעוֹשֶׁה בֵּלִים שוֹנִים. – בַּאֲשֶׁר שְׁבוֹת הַגִּּבְּּתִים אֵלְינוּ בַּקִיץ מִהְאַרְצוֹת הַחַמּוֹת הֵן בּוֹנוֹת לְהֶן אֶת־קנִּיהֶן עַל נַּנוֹת־הַבְּתִּים אוֹ עַל שַּנְפֵּי־דָּעָצִים. – בֶּעַרים דַנְּדוֹלוֹת וֵשׁ נַנִּים וּשְׁבֵרוֹת. אֲשֶׁר בְּהָם מְשַּיְלִים יוֹשְבֵי־הָעִיר בִּשְׁעוֹת־עֶרֶב. – לֹא אֵצֵא הַיּוֹם כִּי אָם אֵעֵב כְּּל־הַיּוֹם בַּבְּיִת יַּנֶאֶלְמַדי לְלַמְעוֹ אַדע הַיִּמֵב אֶת־הַשִּׁעוּרי כִּי מָחֶר תִּדְיֶהְ בְחִינָה בְּבֵית־חָבְּּרְנוּ אָנִי מְקַנֶּה ְּכִּי הַפּוֹרֶה יִתּוְ לִי הְעוּדָה מוֹכָה וְמַפֶּר לְמַהְנָה. — אם לֹא יֵבֶד - •בְּרָחִים אָלֵדְ בְּחָר עם חַבֵּרוֹתִי אֶל הַיַּעֵר הַקְּרוֹב וְנִקְטֹף שָׁם בְּּרָחִים. אָנִי בָא בְבָל־יוֹם אֶל בִּית־דַמֵּפֶּר בְּדִיוּלְ בִשְׁמוֹנֶה שֲעוֹת בַבְּקָר. – בַּאֲשֶׁר עָלָה משֶה על הַר־סִינֵי לְלַקְבֵּל אֶת־הַתּוֹרָה מֵאֵת די עשוּ לְהֶם בְּנִי־יִשְּׂרָאֵל בָּעָוֹרַת־אַהַרן אָחִיו עָגֶל־מַפֵּבָה שֶׁל זָהָב. - עַמְנוּ עַתִּיק מְאֹדי בִּי בְבָר לְּפְּגִי אַלְפִּי־שָׁנִים יָשָׁבוּ אֲבוֹתֵינוּ עַל־אַרְמָתָם בָּאָרֶץ דַּוְּקְדוֹשָׁדְּיּ אֲשֶׁר בְּהּ מְלְכוּ - בְּלָכִים אַדִּירִים שֶׁבָּה דְוֹוּ נְבּוֹרִים נְּדוֹלִים וֹנְבִיאִים וּמְשׁוֹרְרִים מְהָּלָּלִים. בּירַת־הָאָרֶץ הַקְּרוֹשָׁה הָיְתָה יְרוּשָׁלַיִם אֲשֶׁר בָּה בָּנָה שְׁלֹמה הַבֶּּוֹלֶךְ הָחְכָם אָרֶץ־ בִּיתֹּ־הַמִּקְדָשׁ. – גַּם עַרְשָׁוֹ יוֹשְׁבִים יְהוּדִים רַבִּים בְּמוֹשְׁבוֹת־אֶּרֶץ־ יִשְׂרָאֵל. – לָאֶרֶץ־יִשְׂרָאל נוֹסְעִים בִּמְסִלַּת־הַבַּרְוֶל וּבְאָנִיָה. – בַּאֲשֶׁר אֲבַע הַימֵב אֶת הַשְּּפָה הָעִבְרִית אֶקְרָא אֶת־בָּל־שִׁירֵי־הַפְּשׁוֹרֵר הַנְּדוֹל רַבִּי יְהוּדָה ַהַּבָּוי. שִׁירִים יָפִּים עוֹשִׁים עַלַי רְשֶׁם עַמֹק.

ישעור 52:

יְּצָאתֶם׳ הַלַּכְתֶּם יְצָאת׳ הַלְּכֵּר. נָצָאנָה׳ הַלְּכִר. צִּוּרִי יִצְאת׳ הַלַּכְתָּי יִצָּא׳ הַלְּכִּר. בְּאָנִה׳ הַלְכִּר. צִוּרִי יִבְּאת׳ הַלַּכְנּי יִצָּא׳ הֵלְרִי הַבְּלְכִּר. צִוּרִי יִבְּאת׳ הַלַּכְנִי יִצָּא׳ הֵלְרִי הַבְּלְכִּר. צִוּרִי יִבְּאר׳ הַלְכִּר. בְּאַרִּי הַלְּכִר. בְּאַרִּי הַלְּכְרִי. בְּאִרִּי הַלְּכְרִי בְּאָרִי הַלְּכְרִי. בְּאַרִּי הַלְּבְרִי הַבְּאִרִּי הַלְּכִר. בְּאַרִּי הַלְּבְרִי. בְּאָרִי הְלְּבְרִי. בְּאַרִּי הַלְּבְּרִי בְּאָרִי הַלְּבְרִי. בְּאָרִי הַלְּבְרִי בְּאָרִי הַלְּבְרִי בְּאָרִי הַלְּבְרִי בְּאָרִי הַלְּבְרִי. בְּאַרִּי הַלְּבְרִי בְּאַרִי הַלְּבְרָי, בְּאָרִי הַלְּבְרָי, בְּאָרִי הַלְּבְרָי, בְּבָּאי הַלְּבְרִי בְּאָרִיי הְלָבְיתִּים הְבָּבְּרִי, בְּאָרִי הְבִּבְרָתִּים הְבָּאיִי הְלְּבְרִי הִבְּאַרְיי הְבְּבְרִי בְּאָרִיי הְבָּבְרָתִּים הְבָּאיִים הְלַבְּתִּים הְצְאוּי הְלְּבְרָתִּי, בְּבְּאתִיי הְבַּבְּרִים הְבָּאיִי הְבְּבְרִים הְבִּאִים בְּבְּרִי בְּבְּאוּי הְבְּבְּרָתְים הְבִּאי בְּבְּאוּי הְבְּבְּרָתְיי בְּבְּאוּי הְבְּבְּרִי בְּאָאיי הְלְבִיי בְּאָבְיוֹבְיתְ הִי בְּבְּאוֹי הְבְּבְרִים הְבְּבְּרִי בְּבָּאי בְּבְּרִי בְּבְּאוּי הְבְּבְרִי בְּבְּאיי בְּבְּאיי בְּבְּאיי בְּבְייִבְייִבְּאיי הְבְּבְיה בּיבְּאיי בְּבְּיבְיה בְּבְּאיי בְּבְייִי בְּבְּאיי בְבְיִים בְּבְיבִּיי בְּבָּאיי בְּבְייִבְיי בְּבָּאיבְיי בְּבְּבְיי בְּבְאיי בְּבְיבְיי בְּבְּאיי בְּבְיבְיי בְּבְּאיי בְּבְיבְיי בְּבְייִבְייִבְּיִים הְיִבְּאיי בְּבְייִבְייִבְיים בְּבְּיבְייִבְּיִבְיים בְּבְיבְיים בְּבְיִבְייִבְייִבְּיים בְּבְיבִּים בְּבְיבְייִבְיים בְּבְיבִיים בְּבְיבִּים בְּבְיבִיים בְּבְּבְיבְיים בְבְיבִּים בְּבְיבִּים בְּבְיבִּים בְּבְיבְיבְּיים בְּבְיבְיבְיי

:49 שעור

:50 שעור

פַּרַח; נוֹתֵוֹ, נַתַּוֹ, שְׁלַעִי; בְּאִי הַנָּהִי הְנָהִי הְנָיִהִי הְנִינִי צוֹמֵחְ, צְמַח; בּוֹרָהִי וְדַעָּהִי יְדַעְּהִי יְצָאִנּי; יְלַמְּדִי הְנָתִי יְרָאִי יְרַשׁ; יְדַעְּהִי יְצָאִנּי; יְלַמְּדִי יְלַמְּדִים לְּמְדִּי, יִרְאי יְרַשׁי יְרַשׁ; יוֹבֵּקי יְנַקּי, יְבַקּי יוֹבִקי יְבַשְׁי יְבַשְׁי, יְבַעִּי יִבְּאִי יִבְּאִי יִבְשׁי יְבָּאִים יִצְאִנִּי; יְשֵׁוֹי יְשְׁנְּהָ; יְתַּוֹי יְשְׁנְהָּ; יְתַוֹי יְשְׁנְהָּן; בְּקִירִים יְלָמְדִיי יְרָאי יִרְאי, יִרְאי, יִרְאי, יִבְאי יִבְּאִי יִבְּאִי יִבְּאִים יִבְּאָים יִּבְּאִים יִּבְּאִים יִּבְּאִים יִּבְּאִים יִּבְּאִים יִבְּאָּתִין יִבְּעִּים יִּבְּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאָּאִין יִבְּאִים יִבְּאִים יִּבְּאִים יִּבְּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאִים יִּבְּאָּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאָבְים יִּבְּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאָים יִּבְּאָּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּאָּאִים יִּבְּאָּים יִבְּאָּאִים יִבְּאָּאִים יִבְּבְּאִי יִבְּאָי יִבְּאָי יִבְּאָּאִים יִבְּבְּאִים יִּבְּבּוּן יִּבְּבְּאִים יִבְּאָּים יִּבְּבְּאִים יִּבְּאָּאִים יִּבְּבְּּאִי בְּבִּין יִּבְּיּוֹים יִּבְּבְּאִים יִּבְּאָּים יִּבְּבְּיוֹ בְּבְּיוֹים יִּבְּים יִּבְּבְּאִייִּבְּאִי יִבְּבְּיּיִּים יִּבְּיִים יִּבְּיִּבְּי יִבְּבְּאִייִים יִּבְּיִּים יִּבְּאִייִּבְּאִייִים יִּבְּיִּבְּי בְּבִּיוֹים יִּבְּיוּי יִבְּבְּאִייִּבְּיִים יִּבְּיִּים יִּבְּבְּיוּ בְּבְּיִּיְנִים יִּבְּיוּ בְּבְּיּיִים יִּבְּיוּ יִּבְּיִים יִּבְּיִים יִּבְּיִים יִּבְּיוּ יִבְּיִים יְּבִּיוּ יִבְּיִים יִּבְּיִים יִּבְּיִים יִּבְּיִים יִּבְּיוּ בְּבְּיוּ בְּבִּיוּ בְּיִבְּיוּ בְּבְּיִבּיוּ בְּבְּיוּ בְּבִּיוּים יִּבְּיוּ בְּבִים יְּבְּיוּ בְּבְּיוּ בְּבְּיִבְּיוּ בְּבְּיוּ בְּבְּיִבְיוּ בְּבְּיוּ בְּבְּיוּים בְּבְיוּבְיּים יִבְּבִּיוּ בְּבְּיוּבְיים יִבְּיוּ בְּבְּיוּבְייִים בְּבְּיוּ בְּבְּיבְיבִיים יִבְבְּיוּ בְּבְיים בְּבּיוּבְיים יִּבְּיים בְּבְּיוּ בְּבְּיבְּיִבְייִים בְּבּיים בְּבְּיבּיים בְּבְּיבְיי בְּבְּיִבְיים בְּבְּיִבְיְיבְּיים בְּבְּבּים בְּבְּבְּיבְיִבְּיִיבְים בְּבְּבְּבְיים בְּבְבּיבְיבְיבְיבְּיבִיבְיבִיבּיי בְבָּבּיבְיבִּיים בְּבְּיבְּבְיבְיבְיבְּיִב

:51 שעור

בּוֹלֵלִיבִּי בִּוֹלְיִבִּי בִּוֹלָיִתִּי בִוֹּלְיִתִּי בַוֹּלְיִתִּי בַוְּלִיבִּי בִוֹּלְיִבִּי בַוְּלִיבִּי בּבִּים: בַוְּלָיִה בִּוְלָּיִהִּ בִּוֹלְיִי בִוּלְיִי בַוְּלְיִה בִוּלְיִה בִוּלְיִה בִּוְלְיִה בִּוְלְיִה בִּוֹלְיִה בִּוְלְיִה בִּוְלְיִה בִּוְלְיִה בִּוְלְיִה בִּוְלְיִה בִּוֹלְיִה בִּלְיִה בִּוֹלְיִה בִּוֹלְיִה בִּוֹלְיִה בִּוֹלְיִה בִּוֹלְיִה בִּנְלִיה בִּוֹלְיִים בִּיְלְיִה בִּיְלְיִי בִּיְלְיִים בִּיְלְּיִה בִּיְלְיִי בִּיְלְיִים בִּיְלְיִים בִּיְלְיִים בִּיְלְיִים בִּיִּלְיִים בִּיְלְיִים בִּיְלְיִים בִּיְלְיִים בִּיְלְיִים בִּיְלְיִים בִּיְלְיִים בִּיְלְיִים בִּיְלְיִים בִּיְבְּים בִּיִּים בִּבְּים בִּנִים בִּיִּים בִּיִּים בִּיְיִים בִּיְּלִים בִּיְיִים בִּיְיִים בִּיְּלִיים בִּיְּלְיִים בִּיְּלְיִים בִּיְּלְיִים בִּיְּבְּיִים בִּיְּלְיִים בִּיְּלְיִים בִּיְּלְיִים בִּיְּלְיִים בִּיְּלְיִים בִּיְּלְיִים בִּיְּלְיִים בִּיְּבְּיִים בִּיְבְּיִים בִּיְּבִיים בִּיְּבְייִים בִּיְיִים בִּיְּבְּייִים בִּיְיִים בִּבְּיים בִּיְּבִּיים בִּיבְּיים בִּיּבְייִים בִּיבְּיים בִּיבְּיִים בִּיְּבְּייִים בִּבְּיים בִּבְּיִים בִּיּבְּייִים בִּיְיִים בְּבְּיִים בִּיבְּיִים בִּיְיִים בִּיְיִים בִּבְּייִים בִּבְּייים בִּבְּיים בִּיבְּייִים בִּבְּייִים בִּבְּייִים בִּבְּייִים בְּבְּייִים בִּיְיִים בִּיְיִים בִּיְיִים בְּבָּיים בִּבְּייִים בִּבְּייִים בְּבְּיִיים בִּיבְייִים בִּבְּייִים בִּיבְּייִים בִּבְּייִים בְּבְּייִים בִּיְיִים בִּיְיִים בִּיִּים בִּיִים בִּיְּבְּיים בִּיְּבְייִים בּּוּבְייִים בִּיְיִים בִּייִים בִּייים בִּיְיים בִּיְיִים בִּייים בִּיים בִּיְיִיים בִּיּבְּייים בִּיְייִים בְּבְּייִים בְּייִיים בִּייים בִּייִים בִּיְּלְיים בִּייִים בִּייים בִּייִּילְּיים בִּייִּיים בִּייִּיים בִּייִּיים בִּייים בִּיְייבְּיים בִּיְייִּים בְּבְּייִים בְּבְּייִים בְּבְּייִים בְּיִיים בִּיְייִים בְּיְיִיים בְּבְּייִים בְּיִּייִּיים בִּיְיִּייִּים בְּבְּבְייים בִּיְייִיים בְּיִּבְייִים בְּיִּיְייִּים בְּבְּייִיי

(מַרְגוּם) :46

בּשֶׁנָה אַרָבַע הְּקוּפּוֹתוּ: אָבִיבוּ קְיִץ, אָסִיף וָהְנֶרף. – הַאַפָּרִים אָשֶׁר הָיוּ בַּדְּלֶרף בָּאָרְצוֹת הַחַמּוֹת שָׁבוֹת אֵלֵינוּ בָאָבִיב וּבוֹנוֹת אָּע - לּנִינָּוֹ עַל נַּנִּוֹ עַ בַּבְּּעִּים - הַאָּבְּרִים לַמְּים בַּבְּּלֶּער הַשְּׁבֵּם וְעוֹבְדִים אֶת־הָאָדְמֶה. – הָרוֹעִים רוֹעִים אֶת־הַצאן בָּאָחוּ הַיָּרֹק – בַּנַּן צוֹמְחִים פְּרָחִים וּפֵּרוֹת וִירָקוֹת. – בָּעֶרֶב׳ אַחֲרִי־הָעַבוֹדָה, הוֹלְכִים אַנְחְנוּ אָל הַיְערב. – בַּקּוֹץ הַוֹּבֶלִים שָׁם אָת־אָרוּחַת־הָעֶרֶב. – בַּקּוֹץ חַם בָאר בַּיִמִים אָרָבִּים בָאר וְחַמִּים בִּי הַשֶּׁבֶשׁ יוֹצֵאת בְּאַרְבַּע שְׁעוֹת בַּבְּקָר וְוֹרְחַת עד שְׁמוֹנֶה שְׁעוֹת בְּגְעֶרֶ ב. – בַּשְּׁרוֹת וּבַנֵּנִים בְּשֵׁלִים הַפָּרוֹת וְבַּהְבוּאָה. – הָאִבָּרִים קוֹאָרִים אֶת־הַחְפָּה וְאֶת־הַדְּנָן בַּחֶרְמְשִׁים. – יוֹשָׁבִים אֶל הַבְּבֶּבֶּר. שׁוְבִים אָת מְעוֹנוֹתֵיהֶם וְנוֹסְעִים אֶל הַבְּבֶּבֶר. שׁם יוּשִׁבִים הם בַּיַער בְּצִל־הָאַצִּים וְרוֹחָצִים בַּנְּהָר. – הַתַּלְמִידִים וְהַתְּלְמִידוֹת. המורים וְהַמּוֹרוֹת נָחִים בִּעְעבוָרָתִם הַקְּשֶׁה בְּבֶּשֶׁבְּ־שְׁנַת־הַלְּמּוּד. בַּפְּתָיו אוֹסְפִּים הָאִבָּרִים אֶת־הַתְּבוּאָה אֶל הָאֲסְמִים וְמּוֹחֲנִים אוֹתָהּ אַדְוּרִי בֵּן בַּשְּׁחָנוֹת לְּלֶקְמַח. עַלִי־הָעֵצִים נוֹבְלִים וְנוֹשְׁרִים; רוּחוֹת כְּןרוֹת (קָרִים) נוּשְׁבוֹת וְכִאֲעם בְּכָל־יוֹם יוִרד נָשֶׁם. – בַּדְּרֶךְ כַּךְ מְאד. אָבַּוְעוּ לוֹבְשִׁים בְּנָדִים עָבִים. בַּגַּן וּבְשָּׁדֶה הַכּּל לָבְן: אֵין עָלִים על יְהָנְים אֵין עשֶׁב בַּבַּר וְאֵין שִּבְּלִים בַּשְּׂדָה. רַנַּנּוּת, עַנְפִּירְהָעִצִים וְהָרָחוּבוֹת מְלָפִים שֶׁלֶג לְבָן. הַצִּפְּרִים עוֹוְבוֹת אֶת־אַרְצְנוּ וְעְפוֹת לָאָרָצוֹת הַחַמּוֹת. – הַשָּׁמֶשׁ יוֹצֵאת בְּשֶׁבֶע שְׁעוֹת בַּבְּכֶּןר וְתִשְׁקַע בּאַרַבּּע שָׁעוֹת אַחָרֵי הַאָּהָרְיִם. - לְמֵּרְהִי הַרְבּה מִדּבְרִי־יְמֵי־ יִשְרָאָל. אָנִי מְבַבֵּד אֶת־נְבּוֹרִי־עַמֵּנוּ הַנְּדוֹלִים וְאֶת מְשׁוְרְרִי־עַמֵּנוּ הַמְּהָלָלִים. – אַנִי יוֹדֶע אָת־כָּל־הַשִּׁיִרִים אֲשֶׁר שְׁרָה הַמַּקְהֵלְה בְּבֵית־ הַבְּנֶבֶת. – בַּאָשֶׁר בְּאוֹ בְנִי־יִשְׂרִאֵּל אָּל אֶבֶץ בְּנַעַץ נְתָצוּ עָרִים רַבּוֹת. – אָחָר הוא תַּיָר: הוא עוֹלֶה עַל הָרִים הְּלוּלִים וּנְבוֹהִים: הוא עֻלֶם בְּרִיא וְחָזֶק.

:48 שעור

רוּלְכוֹת. עָבָר: יוֹצָא, הוֹלֶךְ: יוֹצְאָתי, הַלַּכְתִּי, יִצְאְתָּ, הַלַּכְתָּי, יִצְאי הְלַךְּ: יְצָאְתוּ, הְלַבְנְּוּ, הַלְּכְנוּ, הַלְּכְנוּ, הַלְּכְנוּ, הַלָּבְנוּ, הַלָּבְנוּ, הַלָּבְנוּ, הַלַּבְנוּ, הַלַּבְנוּ, הַלָּבְנוּ, הַלָּבְנוּ, הַלְּבְנוּ, הַלְּבְנוּ, הַלְּבְנוּ, הַלְּבְנוּ, הַלְּבְנוּ, הִיּלְבְנוּ, הִיּבְּיִים, הוֹלֶךְ: יוֹצְאִים, הוֹלְבְים, הִיּלְבְנוּ, הִילְבְּנוּ, הִיּבְּאִים, הוֹלֶבְים, הוֹלְבְים, הִיּבְּים, הוֹלְבְים, הוֹלְבִים, הוֹבְים, הוֹבְּים, הוֹבְּים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְּים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְּים, הוֹבְּבְּים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְּבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְּים, הוֹבְּבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְּים, הוֹבְים, הוֹבְּים, הוֹבְּים, הוֹבְּבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְיבְים, הוֹב, הוֹבְים, הוֹבְיבְּים, הוֹבְיבְים, הוֹבְיבְים, הוֹבְיבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְיבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְיבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹבְים, הוֹב, הוֹבְים, הוֹבְיבְים, הוֹבְיבְים, הוֹ

בּכֶּל-הַדָּרוּ.

מְשֶׁה, הַיֶּלֶר נְּדֵל בַּחָצֵר־מֶלֶּהְ־מִּצְרִים - בַּאֲשֶׁר נְּדֵל משָׁה, רָאָה אֶת־הַשְּׁרָא מִי הַנְּעִי שְׁמִח בִּבְּר עַהָּה הִּאָיא אֶת־בִּגִּי הִיּנִי שְׁמִח בִּבְּר עַהְרִים בְּאָשֶׁר נְּדֵל משָׁה, רָאָה אֶת־בִּגִּי הַּאָר הַבּיר בּבְּעָר בִי אַנְּיָה בִּבְּבָּר יִבִּית בְּאָרִים הוֹלְך אֲנִי בַּבְּבָּר יִבְּיִת בְּבְּבִּר יִ הַוֹּרִים בְּאִיּה מִּמְּבְרִים הְּאָרִים בְּמְּתִי אֶת־בְּצִּירִם הִּאְּרָיִם בְּחְיִי עָמִר בְּה בְּקִית בְּבְּבָר יִ הַוֹּבְרִים בְּחְיִת בַּבְּבָּר יְבִיּיִשְׁרָאִל בַּבְּבְּר יִבְיִּתְי בְּבְּבָּר יִ בְּחְבָּת בְּבְּר יִבְיִם בְּחְיִּת בְּבְּבְּר יִבְיִם בְּחְיִּת בְּבְּבְר שְׁתְּה בִּבְּרְ הַבְּיִם בְּחְיִים בְּבְּרִים הִיְבְיִם בְּקְרִים בְּבְּרִים בְּבְּיִרִם בְּבְּרִים בְּבְּרִים בְּבְּרִים בְּבְּבְים בְּבְּרִים בְּבְּבְר שְׁתִּי בְּבְּבְים בְּבְּרִים בְּבְּרִים בְּבְּרִים בְּבְּבְר בְּבְּבְּר בְּבְּיִים בְּבְּרוֹם בְּבְּבְים בְּבְּרוֹם בְּבְּבְּר בְּבְּבְר בְּבְּבְייִם בְּיִבְּרוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְרוֹם בְּבְּבְרוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבוֹת בְּבְּבְיים בְּבְּבְרוֹם בְּבְּבְיים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבִים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבוֹים בְּבְּבְיוֹם בְּבְבְּבִיים בְּבְבְּבְיים בְּבְּבְיוֹב בְּבְּבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹב בְּבְבְיבִים בְּבְבְּבִים בְּבְּבוּבוֹים בְּבְּבְיוֹב בְּבְבְיבוּים בְּבְּבוּבוּים בְּבְּבוּב בְּבְבוּבוּב בְבְבְבוּב בְּבְבוּב בְּבְיבוּב בְּבְבוּבְיוֹם בְּבְבוּבוּב בְּבְבוּבְיוֹם בְּבְבוּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְבוּבְיוֹם בְּבְבְיבוּבְיבוּב בְּבְיבוּב בְּבְבוּבְים בְּבְבוּבְיוֹם בְּבְּבְבוּבְיוּם בְּבְבוּבְיוֹם בְּבְבוּבְיבוּב בְּבְים בְּבְבוּב בְּבְבּבְיבוּבְיבוּבְים בְּבְּבְבוּבְים בְּבְבְּבוּבְבּבְיבוּים בְּבְּבְבּים

:43 שעור

:44 שעור

- א) נוֹמֵעַי שְׁבַע־עָּנָגי הוֹלְכִיםׁ קוֹנִים נוֹסְעִים וּוֹרְחַת הוּא רוֹאִים שְׁרוֹתי שָׁרִים הוֹמִים מְסַפָּר שׁוֹמְעִים אוֹכְלִים לוֹקְחִים שָׁבִים קוֹרֵא שְׁמָה אֲנַחְנִּי רַעָבִים וָאוֹכִלִים.
- ﻣֿﯩﺪﯨﻼﺭﻩ, ﺋﻔֿܡֿﺍ، ﻣֿﯩﺪﯨﯔﺩﺍ، ﺋﻔֿﺎ، ﻣֿﯩﺪﯨﯔﺍ. ﻣֿﯩﺪﯨﯔﭼﻪ, ﺋﻔﻪ، ﻣﻨﺪﯨﯔﻩ- ﺋﯚﻟﺨﻪ: ﺋﻔﺪ، ﻣֿﯩﺪﯨﺪֿ، ﺋﻘﻪ، ﻣﻨﺪﯨﻨﻪ، ﺋﻔﻐﻪ، ﻣﻨﺪﯨﻠﻪ، ﺋﻘﻼ، ﺕ ﺋﯚﺩ: ﺋﻔﻪ، ﻣﻨﺪﯨﺪ، ﺋﻔﻚ، ﻣﻨﺪﯨﻠﻪ، ﺋﻮﺩ، ﻣﻨﺪﯨﺪן، ﺋﻘﺎﺩ، ﻣﻨﺪﯨﺪﺍ، ﻧﻔﻔﻪ،

יִפִּיהָן, סִירוֹתִיהָן, בִּפִי, סִירוֹתִיהָ, נִפִּיְהָ, סִירוֹתִיהָּ, נִפִּיהָ, סִירוֹתִיכֶם, סִירוֹתִיהָם, סִירוֹתִיהָן, סִירוֹתִיכֶן, סִירוֹתִיוּ, נִפִּיְהָ, סִירוֹתִינּוּ, נִפִּיהָ, סִירוֹתִיכֶם, נִפִּיהָם, סִירוֹתִיהָם, – נְּכֵּךְ מִסְפַּרַ רַבִּיםָ, זָבָר: נִפִּים, סִירוֹתִיכֶן,

ישעור 45:

- א) עָבָרי זָבֶר: נָבַלְתִּי נָבַלְתִּי נָבַלְתָּי נְבַלְתָּי נְבַלְתִּי נִבְלִים נּוֹבֶלְתִּי נִבְלִים נּוֹבֶלְתִי בִּלּי תִּבְלִי תִּבְלִית.
 - ב) מוּסָרי תּוֹרָהי קוֹלי בַּיָתי אֲרָחָהי יוֹם.

שעור 38: (תַרְנוּם).

אָשְׁכַּב בַּמִּשָּׁה. – הָהָרְתְ אָתְמוֹל בַּתָּאַמִּרוֹן ? לֹאַ, הַיְּתְנִי חוֹלָה וְלֹא יָצְאְתִיּ לְּמִּלְּע זִר־פִּּרְחִים וְאָתֵּן אוֹתוֹ לָה (לַאֲחוֹתִי לִמְיִם, חֹלָה וְלִא יָצְאְרִי שִׁיִּהְים וְלְּהִים שִׁירִים בְּעִברים בְּעָברים, – בַּמְּשׁר הָיְרִים וְלְשִׁרִים בְּעִרִים וְלְשִׁרִים אָת־הַצֹּאוֹ בְּעְרִים וְלְשִׁרִים שִׁירִים בְּעִברי לִצְּבִּיוֹף / הַבְּעִים רִבְּעִים לְשִׁיִּם, – בְּמִּיבׁ לְעִיּים לְשָׁבִּים שִּׁרְבִּי אָת־בְּעִים לְשִׁיִּם, הְבְּעִים לְשָׁבִיי שִׁירִים בְּעָבִיי בְּנְרָה מִיּבְיּתִי בְּנְבִין וּ בְּנִיְר בִּבְּעָר וְבִּיְּתִי בַבְּנְרְ מִי־בְּאֵר. – בַּמְּשֶׁר אָנְמִר אָתְרֵנִי לְּנִיּי לְנִי הְעִירִים בְּבְּעִר הִפְּבְּרִי מִּאָת הּוֹדְנִי שְׁמוֹנָה בְּנְרִים וְלְבִּיְתִי בְּנְרִי בִּנְּרָ בִּיִבְּעִּיך וְבִּבְּיִי בְּנְיִי בְּנִיְר בִּבְּרָוֹי בִּבְּרָוֹי בִּבְּרָים וְלְשִׁיִם וְלִבְיִי אָּתְרִים וְלְשִׁיִם בְּבִּית הִבְּבְּיִים בְּבִּית הְבְּבְיִים בְּבִּית הְבְּבְיִים בְּבִּית בְּבְּבְיִים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּבִית בְּבְּיִים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּעִים בְּעִים בְּבְּיִים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּבִּית בְּבְיִים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּבְּית בְּבִּיִים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּבִיים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּבִּית בְּבִּיִים בְּבִּית בְּבִּיים בְּבִּית בְּבְּיִים בְּיִים בְּבִּית בְּבִּיִים בְּבְּיִים בְּבִיים בְּבִּית בְּבִּיִים בְּבִּים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִּיִים בְּבִּיים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּיִים בְּבִּים בְּבִּיִּים בְּבְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִים בְּיוֹם בְּבְּיִים בְּבִּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִיים בְּבִּים בְּבִּיְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּיוֹבְיי בְּיִּבְּיוּ בְּבִּיְים בְּבִּבְּים בְּבִּים בְּבִּיבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּיבְּבְּיבְּים בְּבִּים בְּבְבְּים בְּיבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּיבְּיוּבְים בְּבְּבְיבְּיבְי

:39 שעור

סוִלְחֵי דָּרַשְׁיִּ דּוֹרֶשֶׁת: שָׁכַחַתִּּ װֹבֵר: שָׁלַחְתִּי שוֹלְחֵי שְׁמֵעי שׁוֹמֵעֵי לְבַּאְרֵנּי לִמְרִים: בָּתַבי כּוֹתֵב: נְּמַרְתִּּ וּוֹמֵר: שָׁלַחְתִּי שוֹלְחֵי: שְׁמֵעי שׁוֹמֵעֵי סְלַחִּי לְמַרְתִּי לּוֹמֵר: זָבַרְתִּּ וּוֹמֵר: דָבַבְתִּי. רוֹכֵב: לָבְשְׁתִּי שׁוֹמֵעֵי קּוֹבֵר:

:41 שעור

רָאָי; רָאוּ – רָאָינָה שָרָאָי יִבְרָא – תִּבְרָא; נִבְרָא תִּבְרָא הִבְּרָא הִבְרָא הִבְּרָא הִבְרָא הִבְּרָא הִבְּרְא הִבְּרְא הִבְרָא הִבְּרְא הִבְּרָא הִבְרָא הִבְּרָא הִבְּרָא הִבְּרָא הִבְּרָא הִבְּרָא הִבְּרָא הִבְרָא הִבְּרָא הְבְרָא הִבְּרָא הִבְּרָא הִבְּרָא הִבְּרָא הִבְּרָא הִבְירְיא הִבְּרָיף הִבְּירְיף הִבְּירְיא הִבְּרְיא הִבְּרָיף הִבְּירְיה הִבְּרָרְא הְיבְירְיף הְיבְּרְיּיף הְיבְירְיה הִבְּרָרְיי

שָׁעוּר 42: (תַּרְנוּם).

לְּפָנֵי שְׁנִים רַבּוֹת יְשְׁבוּ אֲבוֹתְינוּ בְּמִצְרְים. – שְׁם ענוּ אוֹתְם הַפְּנִירִם מְּלֵּר הַמְּצְרִים בְּעָלְהֹ לְהַשְּׁלִיךְ אֶתְהַבּנִירִם מְּלֵּר הַפְּנִירִם בְּעָלְהּ, שְּׁבָּה בְּעִבְּה שְׁמָה אוֹתוּ בְּמִבְּרִם בְּעַלְהּ, וְאֶת בְּתִּבְּה שְׁמְה על שְׁפַת־דַיְאוֹר. – מִרְיָם בִּאֲשֶׁר רְאֲתְה בְּתִבְּה קְּבְּה שְׁמְה עַל שְׁפַת־דַיְאוֹר. – מִרְיָם בִּאֲשֶׁר רְאֲתְה בְּתִבְּה קְּבְּה עַל שְׁפַת־דַיְאוֹר. – מִרְיָם בִּאֲשֶׁר רְאֲתְה אָת הַתִּבְה, שְׁלְה, וְאָת בְתִּבְּה עַל שְׁפַת־דַיְאוֹר. – בַּאֲשֶׁר רְאָתְה עַל אָבְיָה, מִיִּלְה שָׁל מְצִאָּה, כִּיְאוֹר מְצְאָה, כַּוְאָה עַל הַבְּאָה, כִּיְאַה עַל הַשְּׁבְּה עָל הַיְּבְה עַל בִּיתְה. שִׁנְיִם בַּעָּבְה אוֹתוֹ לְבֵיתָה. שִׁנְים בְּעָבְה אוֹתוֹ לְבִיתָה. שִׁנְתְּה אוֹתוֹ לְבִיתָה. שִׁנְתְּה אָת הַתִּבְּה, שִּׁלְּה וְלְּזְחָה אוֹתוֹ לְבֵיתָה. שִׁת הַתִּבְר, אָשֶׁר מְצְאָה, כַּוְאָה עַל הַבְּבְּה בִיּאוֹר.

בָּלִינוּ، בְּלִיתִּוּ, בְּלִיתִּוּ, שְׁתְּתָה; שְׁתְינוּ، שְׁתִיתָּן، שְׁתוּ. בְּלִיתִי, בְּלִיתוּ, בְּלִיתוּ שָׁתִיתִי, שְׁתִיתוּ, שְׁתְּתָה; שְׁתְינוּ، שְׁתִיתָן, שְׁתוּ. בְּלִיתוּי, בְּלִיתוּ

ישעור 34: (הַרְנוּם).

בְּיוֹם־הָלַדְתִּי בָּאִים אָלַי בָּל־חַבְרַי וָרָעֵי לְבַרָךְ אוֹתִי. – קַנְיְתִי לִי כּוֹבַע ַיָבֶּה בִּמְחִיר תִּשְׁעַה כָתָרִים. – רַחַצִּתִּי הַיּוֹם בַּבְּקָר בַּנַּהָר וְשַׁחִיתִי חַצִּי־שַׁעַה. בַּאֲשֶׁר דָּלְכָה הָאָם הַשִּׁוּקָה לִקְנוֹת פֵּרוֹת וִירַקוֹת. בָּאוֹ גַנָּבִים אֲחָדִים וְנַנְבוּ – בְּנָדִים רַבִּים, זְדָב וָכֶּהֶף. – אֲנִי קוֹרֵא עַבְרִית בְּעֻוַרַת־מִלּוֹן, כִּי אֵינִי יוֹרֵע עוֹד הַיִּמָב אֶת־הַשְּׂפָּה הָעִבְרִית. – בַּקִּיץ הַזֶּה הָיִיתִי בַּכְּפָּר; בְּאַחַר־הַיָּמִים עָלִיתִי בַּבְּטֶת עַל הָר וְרָאִיתִי אֶת־הַשֶּׁמֶשׁ הָעוֹלֶה. הָאֲנָשִים הָעַשִירִים נָּרִים בְּאַרְמוֹנוֹת יָבִּים וּנְדוֹלִים וְלוֹבְשִׁים בְּנָדִים יְלָהִים הְעֵנִיִם יוֹשְׁבִים בְּבָתִים וְמוּבִים וּקְשִׁנִּים וְלוֹבְשִׁים בְּגָרִים זַלִּים וֹפְשׁוּטִים. - וֵשׁ אֲנָשִׁים עַשִּׁירִים שֶׁהֵם אָמְלָלִים בְּאַרְמְגוֹתֵיהֶם הַנָּדוֹלִים וְיֵשׁ אֲנָשִׁים עַנִיִּים שֶׁהֵם מִאְשַּׁרִים בִּסְכּוֹתֵיהֶם הַקּּמַנּוֹת. הַאָבֶר חוֹרַשׁי ווֹרָעַי קוֹצֵר וָדַשׁי. – אָם לֹא יָרֶד נַשֵׁםי לֹא תִּצְמַח תִּבוּאָה – בַּשָּׂדֶה. – הָאָבֶּר אָשְׁתּוֹ בָּנֵיו וּבְנוֹתָיו עוֹבְרִים ַעבוֹדֶה כָשְׁה. – יוֹשְׁבִי־הָעִיר קוֹנִים ְ מֵאֵת הָאִבֶּר אֶת־הַתְּבוּאָה הַצּוֹמַחַת בְּשְׂהֵהוּ וְאֶת־הַבֵּּרוֹת וְהַיְרְקוֹת הַצּוֹמְחִים בַּנָּן. – יוֹשְׁבִי הָעִיר מוֹכְרִים לְאַכָּרִים מַלְבּוּשִׁים, נְעַלִים, סְפָּרִים, רָהִימִים וְעוֹד דְּבָרִים אֲחָרִים. – לְדוֹדִי וֵשׁ רַק אַרְבַּע אֶצְבְּעוֹת בְּיָדוֹ הַשְּׂמָאלִית. – שָׁכַבְּהִי חֲמִשָּׁה יָמִים בַּמִּשָּה כִּי הָיָותִי חוֹלֶה; הָרוֹפֵּא לֹא נָתַן לִי רְשׁוּת לָצֵאת. – בַּשִּׁעוּרִי שֶׁבָּחַבְּהָ אֶׁבֶשׁי דְיוֹ שְׁנִיאוֹת רַבּוֹת. – בְּעָוַרַת־ מוֹרִי אֲנִי קוֹרָא עַתוֹנִים וְהַפּוּרִים עַבְרִים. -- בְּשֶׁיֵרֶת־אָבִי אִישׁ נָאֲבֶּן וְיָשְׁר בָּאָר. – בָּצָאָתִי הַיּוֹם בַּרְחוֹב שְׁלֹשָׁה כְתָרִים.

:36 שעור

ישעור 37:

אָרָרשׁ, יִדְרְשׁוּ, אֶּקְנֹּר, אֶקְרְשׁ, יִדְרשׁ, יִדְרשׁ, הִּדְרְשׁוּ, יִדְרְשׁוּ, אֶּקְנֹּר, אֶקְנֹר, יִמְנָרוּ, אֶקְנֹרוּ,

אָסְנֹרי תִּסְנָּרי תִסְנֹר: נִסְנֹרי תִסְנְּרְנָה תִּדְרְשִׁי תִּדְרִשׁ: נִדְרשׁי תִּדְרְשְׁנָה תִּדְרְשְׁנָה. אָסְנֹרי תִסְנָּרי תִסְנֹר: נִסְנֹרי תִסְנְּרְנָה תִסְנְּרָנָה. ַ עָבָר. נָקבָה: שַׁרְתִּי, שַׁרְתִּי, שַׁבְה; שַׁבְנוּ, שַׁבְנּוּ, שַׁרְנּוּ, שַׁרְתִּי, שַׁרְתִּי, שַׁרְתִּי, שַׁרְתִּי, שַׁרְתִּי, שַׁרְתִּי, שַׁרְתִּי, שַׁרְתִּי, שַׁרְתִּי,

:30 שעור

מוצא – בוֹרֵא, מוּצְאִים – בּוֹרְאִים, מוּצֵאת – בּוֹרֵאת, מוּצְאוֹת – בּוֹרָאוֹת.

ּלָּגָאתָם – בַּרָאתָט מָגָאוּ – בַּרָאני מָצָא – בַּרָאני – בְּרָאני – בְּרָאני – בְּרָאני פְצָאתוּ – בְּרָאני

יַּבְאתוּ בְּרָאתּי מָצְאוּ – בְּרָאתּי מָצְאת – בְּרָאתּי מְצְאָה – בְּרָאתּי מָצָאוּ – בְּרָאנּי בְּרָאנּי מְצָאתּי – בְּרָאנּי בּרָאתוּ בְּרָאנּי בְּרָאנּי בְּרָאנּי בְּרָאנּי בְּרָאנּי בּרָאתוּ בּרְאתוּ בּרְאתוּ בּרְאתוּ בּרְאתוּ בּרָאתוּ בּרָאתוּ בּרָאתוּ בּרָאתוּ בּרָאתוּ בּרְאתוּ בּרְאתוּ בּרְאתוּ בּרָאתוּ בּרְאתוּ בּרְאתוּ בּרָאתוּ בּרָאתוּ בּרָאתוּ בּרָאתוּ בּרְאתוּ בּרָאתוּ בּרְאתוּ בּרְאתוּ בּרְיאתוּ בּרְאתוּ בּרְיאתוּ בּרְאתוּ בּרְיאתוּ בּרָאתוּ בּרָיה בּרָרְאתוּ בּרְיאתוּ בּרָאתוּ בּרְיאתוּ בּרְיהוּי בּרָיה בּרְיהיה בּרְיה בּרְיהוּיה בּרְיהיה בּרְיהיה בּרְיהוּ בּרְיהוּ בּרְיהוּ בּרְיה בּרְיהוּ בּרְיהוּ בּרְיהוּיה בּרְיהוּיה בּרְיהְיה בּרְיהוּיה בּרְיהוּ בּרְיהוּ בּרְיהוּ בּרְיהְיה בּרְיהִיה בּרְיהְיה בּרְיהִיה

שעור 31: (תַרְנוּם).

ר' בָּרָא אֶתֹ־הַהֵבֶל בְּשִׁשֶּׁה יָמִים וּבַיּוֹם הַשִּׁבִיעִי שֶׁבַת מִבֶּל־מִלַאכְתּוֹ. - בַּיוֹם הָרָאשוֹן בָּרָא ד׳ אֶת־הָאוֹר׳ בַּיוֹם הַשֵּׁנִי אֶת־הָרָקִיעַ. בַּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי אָת־הַיָּם אָת־הַיַּבְּשָׁה וְאָת־הַצְּבְּהִים. – בַּיוֹם הָרְבִיעִי בָּרָא אֱלֹהִים אֶת־ הַשֶּׁמֶשׁ׳ אָת־הַנְּרָהַ וְאֶת־הַכּוֹכָבִים בַּחֲמִישִׁי אֶת־הָעוֹך וְאֶת־הַדְּנִים בַּשִּׁשִׁי אָת־הַחַיּוֹת, אֶת־הַבְּהַמוֹת וְאֶת־הָאָדֶם. – בַּשַּׁבָּת אֵין הַיְּהוּרִים עוֹשִׁים כָּל־ בְּלָאבָה. – אֲחוֹתִי נוֹתֶנֶת לִי בְּבְל־שָׁנָה וְשָׁנָה בְּבְרחִים לְיוֹם־הָלַדְתִי. – בְּכָל־הַחַנִּים אֵין לוֹמְדִים בְּבִית־הַפֵּפֶּר. – הַבְּלְבִים נוֹבְחִים וְשוֹמְרִים אֶת־הַבַּיִת מְּפָּנִי הַנַּנְּבִים הַבְּאִים בַּלְּיִלְה. – אֲחוֹתִי מְנַנֶּנֶת וּמְוַמֶּרֶת יְפָּה מְאר. – יְלָדִים מוֹבִים חַיִּים בְּשְׁלוֹם. – בְּכָל־יוֹם، בְּשׁוּבִי (בַּאֲשֶׁר שָׁב אֲנִי) מִבֵּית־הַחַּפֶּבֶר הַבַּיְתָה, אֲנִי סָר אֶל בִּית־שָבִי. – בַּחָדֶשׁ נִיסָן יַצָאוּ בְנִי־יִשְׂרָאַל מֵאֶרֶץ־מִצְרָיִם. – בַשַּבָּת וּבַחַנִּים אַנַחָנוּ מָתִפַּלִּלִים בְּבַתִּי־ הַבְּנֶבֶת. - לַרָּאתי אָתְמוֹל בְּעִתוֹן כִּי מַלְבֵּנוּ חוֹלֶה. - אָדִי הַקְּמָּן מְצָא בָרָחוֹב שָׁעוֹן חָדְשׁ. – אַנִי מְפַיֵּל בְּכָל־עֶרֶב עִם אִמִּי: אָם יוֹרֵד נָשֶׁם אַנַחְנוּ הֹוֹלְכִים אֶל הַתַּאַמְרוּן. – אָנִי מְדַבֵּר נֶּרְמַנִּית וְצְרְפָּתִית בְּלִי שְׁנִיאָה. – בַּקִּיץ נוֹמֵע אָנִי אֶל הַבְּפָּר וְיוֹשֵׁב בַּיַער בְּצֵל־הָעִצִים. – הַיוֹם יוֹם־הְלַּדְתִּי: בָּלֹ־חַבִרִי נָתְנוּ לִי מַתְנוֹת. - עָנִי בָא אֶלְ בִּית־אֲחוֹתִי וְהִיא נָתְנָה לוֹ נְרָבָה. - כִּסִיל מִדַבֵּר הַרַבָּה.

:32 שעור

אַנִי אַתְּהי הוּא – שׁוֹתָהי בּוֹכָהי אֲנַחְנוּי אַתֶּםי הֵם – שׁוֹתִיםי בּוֹכִים. אֲנִי אַתְּי הִיא – שׁוֹתָהי בּוֹכָהי אֲנַחְנוּי אַתָּוֹי הֵן – שׁוֹתוֹתי בּוֹכוֹת. שְׁתִיתִי שָׁתִיתִי שָׁתְינִי שְׁתִינִי שְׁתִינִי בְּכִרָתִי בְּכִיתִי בְּכִיתִי בְּכְרִּי;

בָּכִינוּ בְּכִיחֶם, בְּכוּ.

:26 שעור

לָבַשׁ: לָבַשְׁתִּי לְבַשְׁתִּי בְּנִשְׁיִה בְּנַשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי לְבַשְׁתִּי לְבַשְׁתִּי לְבַשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי לְבַשְׁתִּי לְבַשְׁתִּי לְבַשְׁתִּי

ַלְבַשְּׁתִּי לָבְשָׁתִּי בְּנִשְׁתִּי בְּנִשְׁתִּי בְּנִשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי בָבַשְׁתִּי לָבִשְׁתִּי לָבִשְׁתִּי בְּנִשְׁתִּי בְּנִשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי בְּנַשְׁתִּי

שעור 27: (תַרְנוּם).

בּבְּלֶרְר אִבֶּל אֲנִי אֲרוּחַת-הַבְּלֶר וְהוֹלֵךְ אֶל בֵּית-הַפָּבֶּר. אַחָרִים בְּצָּהְרִים בְּבֶּלֶר וְהוֹלֵךְ אֶל בֵית-הַפָּבֶּר. אַחָרִים בַּצְּהְרִים בְּעֶרָים בְּבֶּית הַוֹּבְ שְׁתִי-הְאָרִים בְּעָרִים בְּבֶּית הַוֹּבְ בְּנִירְהַת בַּנְּיִם וְשִׁרָב הַ בְּנִירְהַת בְּנְיִם בְּעָרִים בְּעָרִים בְּבָּרְר בְּנִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּבָּרְר בְּיִבְר בְּנִים בְּבִית הַוֹּבְרִים בְּבָּר בְּנִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּנִים בְּבָּר בְּנִוֹים בְּבָּר בְּנִוֹים בְּבְּר בְּנִים בְּעָרִים בְּבָּר בְּנִוֹים בְּבָּר בְּנִוֹים בְּעָרִים בְּבָּר בְּנִים בְּבָּר בְּנִוֹים בְּבָּר בְּנִוֹים בְּבְּר בְּנִוֹים בְּבָּר בְּנִוֹים בְּבְּר בְּנִוֹים בְּבְּר בְּנִים בְּבְּר בְּנִוֹים בְּבְּר בְּנִים בְּבְּר בְּנִוֹים בְּבְּר בְּנִוֹים בְּבְּר בְּנִיים בְּבְּר בְּנִים בְּבִיר בְּבְּר בְּנִים בְּבִיר בְּבְּר בְּנִים בְּבְּר בְּנִים בְּבִיר בְּנִים בְּבִיר בְּבְּר בְּנִים בְּבְּר בְּנִים בְּבִיר בְּבְּר בְּנִים בְּבִּר בְּנִים בְּבִיר בְּבִיים וְשִׁיתִּי בְּבְּרִים בְּבְּר בְּבִיים בְּבִית בְּבְּבְּר אֲבִין בְּבִיים וְשִׁיתְּה בְּנִוֹים בְּבְּר בְּבְּר בְּבִיים בְּבְּיִים בְּבְיר בְּבְּבְר בְּבִיים בְּבְּיִים בְּבִית בְּבְּר בִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִים בְּבִיים בְּבִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִים בְּבִיים בְּבִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִים בְּבִים בְבִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִיים בְּבִים בְּבִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִים בְּבִים בְּבִיים בְּבִּבְים בְּבִיים בְּבִים בְּבִיים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִיים בְּבִים בְּבִיים בְּבִים בְּבְיבִים בְּבִים בְּבְּבְיבְים בְּבְיבְים בְּבִיים בְּבְיבִים בְּבְיבְים בְּבְים

:28 שְׁעוּר

אָרוּן, שִׁלְחָוֹ, בּנָפֿוֹם, אַלִּים, תַפּּנִּטִם, בְּשִׁר, שֻׁמִר. חֵבָר, זֵּגִי חַלְּוּן, חֲבָרִים, בְּצָפּוִת, שִׁמִּנְה, אָב, אַחוּת, בּוֹרִי, אָם, תֹּלְּי, מִפְּרִים, בְּנִית, בִּוֹרִי, אַבּר, אָב, אַחוּת, בּוֹרִי, בִּוֹרִי, בְּנִים, תְּרִי, אַלִים, אָב, אַחוּת, בִּיִּת, בִּינִם, בִּוֹרִי, בִּנִים, בִּינִם, בִּינִם, בִּנִים, בִּינִם, בִּינִים, בִּינִים, בִּינִם, בִּינִם, בִּינִּים, בִּינְים, בִּינִים, בִּינִים, בִּינְים, בִּינִּים, בִּינִים, בִּינִים, בִּינִּים, בִּינִים, בִּינִים, בִּינִּים, בִּינִים, בִּינִּים, בִּינִים, בִּינִּים, בִּינִים, בְּינִים, בִּינִים, בִּינִים, בִּינִים, בְּינִים, בִּינִים, בְּינִים, בִּינִים, בִּיבּים, בִּינִים, בִּינִּים, בִּינִים, בִּינְים, בִּינִּים, בִּינִים, בִּינִּים, בִּינִּים, בִּינִּיים, בִּינִּים, בִּינִים, בִּינִים, בִּינִּים, בִּינִּים, בִּינִּים, בִּינִּים, בִּינִּים, בִּיבּים, בִּינִּים, בִּינִּיים, בִּינִּים, בִּינִּים, בִּינְיים, בִּ

ישעור 29:

- הֶוֶה. זְבֶר: אֲנִי אַתְּהי הוּא שֶׁבי שֶׁר; אֲנַוְחְנוּי אַתֶּםי הֵם שַּׁבִים، שֵׁרִים.
- הַןָּ ה. וְמַבְּה: אֲנִי אַהְּי הִיא שְׁבְהי שְׁרָה: אֲנַוְחְנוּי אַהֶּוּי הֵן שַׁבוֹתי שָׁרוֹת.
- אָר : אַרְ בָּר בּ, שַּׁרְמָּט שָׁרְנִּי שַׁרְנִּי שָׁרְנִּי אַבְּמָט שָׂרִנּי שַּׁרְנִּי שֵּׁרְנִּי שֵּׁרְנִּי אַ בְּ ר. זְכָר: שַּׂרְמִי שַּׂרְנִּי שָׁרְנִי שֵׁרְנִיּ שֵּׁרְנִיּ שֵּׁרְנִיּ שֵּׁרְנִיּי שֵּׁרְנִיּי

הְּמִינְתָדְּי הְמִינְתָנִהּ הְמִינְתָנִהּ הְמִינִתְנָן, הְמוּנִתְנֶן; הְמוּנוֹתֵי, הְמינוֹתְיִּדְּ, הְמִינְתָדְי הְמוּנוֹתִינִּי הְמִינְתִנִּי, הְמוּנוֹתִיכָן, הְמוּנוֹתִיקן,

תַרָנום.

לא כְל־הַיִּהְּפָּרִים מְּנִבְרִים אָמִי מְבַשֶּׁלֶת דְּנִים בַּמִּשְׁבָּר. אַנְּר הַמָּרְבִּיִּי שְׁמִּר הַמָּרְבַּיִּי שְׁמִּר הַמָּרְבַּיִּי שְׁמִּר הַמָּרְבַיִּי שְׁמִּר הַמָּרְבִּי שְׁמָר שְׁמִּר הַמָּרְבִי מְבַשְּׁלֶת דְּנִים בַּמִּשְׁבָּר. שְׁמִּר אִי מִבְרִית הַמֵּב. הְבְּלְרֹדְיִה שְׁמִּר. הְאָבְּעוֹת שֵׁלְהוֹ שְׁמְרִי הַבְּיִבר אָבְרִית הַמֵּב. הְבְּלְרִי וְשֵׁכ בְּמִשְׁבָּתוֹת הַמְּב בְּעִרְית הַמְּבָּרִי הְצִּיְרִה בְּמִּשְׁרָת הַבְּיִים בְּמִשְׁבָּתוֹת הַמְּבְּרִי הַבְּיִּיְה בְּמִּשְׁבָּתוֹת הַמְּבְּרִי הְצִּבְּעוֹת הַמָּב. הְבְּיִבְי בְּבְּיִים שְׁמְּלָה הְצִּיְרִי הְבִּיִּים שְׁמְּלָה הְבִּיִּ הְבִּיִּים הַמְּשְׁבְּתוֹת הַבְּיִּים שְׁמְּלָה הְבִּיִּ הְבִּיִּים הַמְּשְׁבָּתוֹת הַבְּיִים הְמִּשְׁבָּתוֹת הַמָּבְּבְּתוֹת הַמְּבְּבְיוֹם בְּמִשְׁבָּה בְּבִיים הְמִּשְׁבָּתוֹת הַבְּיִּבְיוֹם הְמִיּבְה הְבִּים הְמִיּבְה הִבְּיִים בְּמִשְׁבָּתוֹת הַבְּיִים בְּמִשְׁבָּתוֹת הַבְּיִים בְּמִּשְׁבָּתוֹת הַבְּיִים בְּמִשְׁבָּה בְּבִּיוֹם אָמִייִם שְׁתִּיִּבְ בְּעִים שִׁמְּלְחוֹן וְכוֹתְב בְּמִייִם בְּמִּשְׁבָּיוֹת הְבִּיִים בְּמִּשְׁבָּתוֹת הַבְּיִים בְּמִישְׁבָּיוֹת הַבְּיִים בְּמִישְׁבָּיוֹת הִבְּיִים בְּמִּשְׁבָּיוֹת הַבְּיִים בְּמִישְׁבְּיוֹת הְבִּיִים בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּים בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבִּים בְּמִישְׁבִּיוֹם בְּמִייִבּים בְּמִישְׁבִּיוֹם בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבִּים בְּיִים בְּעִיבוֹים בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִיבְּיִים בְּעִיבְיוֹים בְּמִישְׁבְּים בְּיִים בְּמִישְׁבְּים בְּמִישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּמִיבְּיִים בְּיִים בְּיִיבְּים בְּיִיבְּים בְּבִּיים בְּיִיבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּבְיים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבִייִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבִּישְׁבְּיוֹם בְּמִישְׁבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִּבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִיבְּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹם בְּיִים בְּיִים בְי

:22 שְׁעוּר

זַ כְ ר : דָעליי , עָלֶין ; עַלְינוּ , עַלְינוּ , עַלְינוּ , בְּבְנִיה הְפְּנֵנִי הְפְּנֵנִיה הְפְּנֵנִיה הְפְּנֵנִיה הְפְּנֵנְיה הְפְּנֵנְיה הְפְּנֵנִיה הִפְּנִיהָם.

ְּבַלְיה: עַלֵּיה עָבַיּר עָלַיה עָלַיה: עַלִּיהּ עַלִיהּ עַלִיהּ עַלִיהּ עַלְיהָ עָלִיהָן. לְפָּנֵיה לְפְּנֵיה לְפָנֶיה: לְפָנֵינּה לִפְּנִיכָּן, לִפְּנֵיהָן.

שעור 23: (תַּרְנוּם).

בַּלְכָּוּיִי בְּלֶּבְיִים אֲנַיְתְנוּ אַיְרוֹת־שֵעֵר. - סְפְּרֵי, מַּחְבְּרוֹתי וְעֵמֵי אָנְּחִים בְּלְכִּיִים בַּבְּלְנוּיִי שׁ אָנִי אָנִי בָּעִר, וּבַקְּיִי עוֹ מָע אָנִי אָנִי אָל הַבְּפְּר. - בְּלֹ־ אַנְוֹן גוֹם בִּבְּבְרוֹם אַנְשִׁים וְעוֹּבְיִים בִּבְּבָּר. בִּי הֵם אִבְּרִים. הם חוֹרְשִׁים אֶת־הַאֲדְמָה, זוֹרְעִים וְעוֹבְרִים אָנְשִׁים אֶתְרבַבְּּוֹּן חוֹלִים. - בְּבִית הוֹא גוֹע מְלָבְים בְּלְרוֹם בְּלְבִי אוֹהָב אוֹתוֹ מְאַד. - הּוֹדִי הוֹא רוֹבֵּא; הוֹא רוֹבֵּא (מְרַבִּא) בְּלִּרוֹת. - בְּנִייִם אוֹתוֹ מְאַרִים - בְּבִית־חִבְּבְּלִּי הְיִּעִים וְעוֹבְּרִים בְּלֹּרִים וְמִיּבִים בַּלְּיוֹים אָנִי מִתְּפַּלְלֹּלְ הִיִּם בְּעִּלְרָה אָל הָעִיר. כִּי אִין בִּית־מַפֶּר בַּבְּפְּר. - אֲנִי מִתְפַּלֵּל הַעִּירִם יִוֹשְׁבִים עַל בַּבְּפְר. - אָנִי מִשְּלְחָן וְהַתַּלְמִידִים יוֹשְׁבִים עַל הַפַּפְּסְלִים; הַמּוֹרָה הַבּמֹירִה לוֹמְדִים לוֹמְדִים. הַמּוֹלְהִיה וֹהַתְּלְמִידִים לוֹמְדִים. הַמּלְּהְרִים וֹשְׁבִים עַל הַפַּפְּסְלִים; הַמּלְּחָן וְהַתַּלְמִידִים יוֹשְׁבִים עַל הַפַּפְּסְלִים; הַמּלְּחָן וְהַתַּלְמִידִים יוֹשְׁבִים עַל הַפַּפְּסְלִים; הַמּלְּחָן וְהַתַּלְמִידִים יוֹשְׁבִים עַל הַפָּבְּלִים לּיִרִים לּוֹמְדִים.

שָׁעוּר 6: (תַּרְנוּם).

בּבּוּת אֲשֶׁר לְאָבִי חֲדָרִים רַבִּים. – בְּכְל־חֶדֶר רְהִישִׁם יָפִּים. – בְּבָל־חֶדֶר רְהִישִׁים יָפִּים. – בַּקָּלְחָן וְאָרוֹן. – הוא יוֹשֵׁב אֵצֶל הַשְּׁלְחָן וְלְרוֹן. – הוא יוֹשֵׁב אֵצֶל הַשְּׁלְחָן וְלְכוֹתֵב אֶת־הַשִּׁעְיִר. – בְּאָרוֹן יִשׁ לוֹ סְפָּרִים רַבִּים. – עַל הַקִּיר הְשִׁלְחָן וְאָנִי כּוֹתֵב. – לוֹ סְפָּרִים וְעָפִים. – הַמּוֹרָה אִישׁ טוֹב מְאִד. – אֲנִי תַּלְמִיד כוֹתב. – לוֹ סְפָּרִים וְעָשִים. – הַמּוֹרָה אִישׁ טוֹב מְאִד. – אֲנִי תַּלְמִיד כוֹתֵב. במִּלְּהִיד בְּבָּשְׁן פּוֹתב עַל לְּיּחַ בְּשִׁן.

שעור 12: (הַרְנוֹם).

הָאִבֶּר חוֹרֵשׁ אָת־דָאָדְטָה. – בַּשְּׁדָה וּבַבּּר צוֹמְחַ עֲשֶׁב. – הּוֹדִי מוֹבֵר פּרוֹת מוֹבִים. – אִמִּי נוֹתֶעֶת לִי בְּכְלֹ־יוֹם לֶחֶם בְּחֶמְאָה וֹבְּנְבִינָה. – אַנִּי אוֹבֵל בְּשְׁר. – אֲמוֹתִי תוֹפֶּרֶת בְּמַחַמ. – בַּבְּפְּר - לוֹ מִפֶּר יְשָׁוּ. – לִי חֲלִיפָה חֲדְשָׁה. – אֲחוֹתִי תוֹפֶּרֶת בְּמַחַמ. – בַּבְּפְּר - לוֹ מִפֶּר יְשָׁוּ. – לִי חֲלִיפָה חֲדְשָׁה. – אֲחוֹתִי תוֹפֶּרֶת בְּמַחַמ. – בַּבְּפְּר מוֹם אָחָד וֹשְׁתֵי בְּרוֹת. – אֲנִי שוֹתֶה חֲלֶב הַרְבָּה. – לָאָבָם שְׁתִּי רַנְלְיִם וִּחוֹלָה וִשְׁתֵּי שִּׁתַה בְּרוֹלוֹת בָּראש. – לָאָבְם שְׁתִּי רַנְּלְיִם.

:16 שעור

וַ כְר: אֲנִי אַהָּה, הוא – לוֹבֵשׁ, תוֹפֵר, כּוֹתַב; אֲנַקְנוּ, אַהָּם, הם – לוֹבִשִׁים, תוֹפָרִים, כּוֹתָבִים.

וְגַקְבָה: אֲנִי אַהִּי הִיא – לוֹבֶשֶׁתי תוֹפֶּרֶתי כּוֹתֶבֶת: אֲנַחְנוּ אַתֶּןי הַן – לוֹבשותי תוֹפִרוֹתי כּוֹתְבוֹת.

:18 שעור

ַ עַמִירֶם. אַמִּידָה אַמְדּי אַמְדּי אַמְלּיּי אַמְּכֶם אַמְיבי אַמְיבי אַמְידּי אַמְידּי אַמְירי. זַ כָּ ר: אַמִידָם.

ַנְקַרָּה: עַמִירָּן. עַמָּה: עַמְּה: עַמְנּיי עַמְּרָן. עַמְירָן. עַמְירָן. עַמְירָן. עַמִירָן. אַמִיניי עַמִירָן.

:20 שעור

יַ מְּלֶבְי הְמּנְנִתְרָי הְמִנְנְתְרָי הְמִנְנְתְרָי הְמִנְנְתִיכֶם הְמִנְנְתְיכֶם הְמִנְנְתְיכִּם הְמִנְנְתְי יַ בְּרֹ הְמִנְנְתְיוּ הְמִנְנְתְּךּ הְמִנְנְתִיכָּם הְמִנְנְתְיכָם הְמִנְנְתְיכִּם הְמִנְנְתְיכּם הְמִנְנְתְי



A HEBREW GRAMMAR AND READER

FOR

SCHOOLS AND SELFINSTRUCTION,

WITH A

KEY AND VOCABULARY.

BEING THE FIRST PRACTICAL HANDBOOK FOR TEACHING
THE SPOKEN AND WRITTEN HEBREW LANGUAGE.

INTRODUCTION IN THE LITERATURE.

BY

MOSES RATH

LECTURER AT THE HEBREW TEACHER'S SEMINARY, VIENNA. ADAPTED FROM THE GERMAN BY PAULA ARNOLD-KELLNER.

VIENNA 1921.
PUBLISHED ON THE AUTHOR'S OWN ACCOUNT.

All rights reserved.

Copyright by Moses Rath, Vienna 1921.

PREFACE.

The German Original of my Hebrew Grammar has met with universal approval, expressed in professional journals and daily papers as well as in numerous letters that I received from well-known scholars and teachers, and, last not least, from pupils who had profited by it. This success was far more than I had ever ventured to hope for, and as the book, though it appeared immediately before the Great War, was at once sold out and has since gone through five editions, I cannot but see that it has supplied a much-felt want.

Now that an English Edition is submitted to the English speaking Jews who are to-day taking such a prominent part in the life of our people, I express the hope that in offering to them the First Grammar of Modern Hebrew written for adults and for purposes of selfinstruction in the English Language, I am also filling a gap that has been noticed for some time. And if this new edition helps to spread the knowledge of the Hebrew Language and to win friends for its Renascence, I am amply repaid for my pains.

Finally, my thanks are due to Professor Leon Kellner, formerly of the University of Czernowitz, for kind advice and many valuable suggestions.

Vienna, January 1921.

MOSES RATH.

Contents:

	Page		Page	Page
Consonants	3, 4	מֶתֶג	146	קמִיכוּת 40
Vowels	5, 6	בַּקר	147	Adjective 19, 20, 100
Pronunciation 5, 6	, 10, 16	Gutturals	8, 38, 61	Cardinal Numbers
Syllables	6, 9	פֿלַט נָּנוכ	23, 49	25, 53, 97, 99
אָיַנְא	7	ה׳ הַיִּדִיעָה	17, 26, 33, 74	Ordinal Numbers 44
لَاضُلَ	8, 61	ה' הַשָּׁאֵלָה	30	Pronouns 19, 20, 21
דָנשׁ חָזָק 8,	17, 68	תְנוּעָה קַלְה	82	31, 170
דָנִשׁ בַּןל	8, 68	Gender	28	Adverbs 43, 178, 180
מַפּיק	5, 102	Dual	26	Prepositions 175
Accent (Tone)	9, 18,	Noun	31—34, 133,	Conjunctions 24, 181
19, 14	4-146	136, 138,	140, 142, 143	Interjections 183

The Verb:

		1110 7 61	υ.		
	Page	,	Page	1	Page
וָבַן הוֶה	29	Verbs of the	Class	Conjugations (113 (בְּנְיַנִים)
וְמֵן עֲבָר	38	ייב) ע״י، (קוֹם) ע״ו	?) 45, 61	נַן קל (פַּעל)	 ⊒ 114
וְמֵן עָתִיד	54, 55	(מְצא) ל״א	46, 60	בְּנֵין נִבְּעַל	114116
ギャ	5 6	(קָנה) ל״ה	48, 60	" בּעל	117—120
Participle	23, 29, 104	(נְפֿל) פ״נ	64-66	" פַּעַל	121
Stem (שֹרֵשׁ)	92	(נָרבר) פּײַר	69	" הָתְ <u>פַּ</u> עָל	122
ויי פעל)Infinitive	93 (שם הפ	יָרשׁ) פּ״י	71	" הפעיל	126—128
		(אָכלי אָסר) פּ״א	75	" הַפָּעל	130
Classes	(נְּזְרוֹת)	(סָבב) כְּפוּלִים	84	Verbs with S	Suffixes 108
	110—112	וי הַהַפּוּך	86 - 89	Cohortative	161, 164

PRELIMINARY NOTES.

This book consists of two separate parts, the Reader and the Grammar.

The Reader is written in Hebrew and contains conversation exercises, descriptions, tales, poems, legends, and proverbs, and in the Second Volume letters, short stories, and other specimens of Ancient and Modern Literature. — Each reading piece is followed by questions, grammar exercises, and tables, all of these corresponding to the contents of the piece.

The Grammar is written in English and contains the introduction, the words used in the corresponding piece and their translation, grammatical rules, tables and exercises, always referring to the corresponding piece, also translation exercises from English into Hebrew, repetitions of the grammar in the shape of questions and answers, and tasks. At the end of the Grammar there is an alphabetical list of words in Hebrew and English, the number of the lesson where they first occur being attached. A key to the translations and all the other tasks is also added for the use of pupils who teach themselves.

The best way to use the book is this: First of all the student must go through the Introduction carefully and thoroughly. If this be neglected, many remarks in the Grammar will remain unintelligible to him. Before reading the Piece he had best learn and write the Words and study the Grammar in the Lesson corresponding to it. When this is done, let him read

the Piece and translate it into English, impressing it well on his mind so that he is master of all the expressions, turns of speech, and grammatical forms contained in it.

Tales, descriptions, and poems he had best repeat in his own words; let him learn some by heart. Then he must answer the questions by word of mouth and in writing also, thus getting practice in writing and thoroughly repeating the piece. When he has done so let him go through the grammar a second time, finding that he understands it better now he has mastered the piece. The translations from the English and the tasks he will write down, and let the teacher correct them. The student who teaches himself must compare them with the key and put in the corrections by himself.

When the student has acquired a certain store of words he ought to look for an opportunity to speak Hebrew regularly and frequently, so as to gain the fluency of speech that only constant practice can give.

Introduction. — ・ 対コな

Consonants and Vowels.

1. In the Hebrew language there are 22 consonants and 10 vowels. Hebrew is written and read from right to left.

The consonants are the following:

Sound		Name		For	m	Nume- rical Value
'omission of breath	Aleph		אלף		IC ×	1
b (v)	Bêt	(בית)	בָּית-((A) (D)	-	2
g (as in "girl")	Gimel	•	וָמֵל		ل ک	3
d	Dalet	=	בֿלָת	_	737	4
h	Нê	=	% □		จุก	5
v	Vâv	=	וְר		1.1	6
z (as in "zone")	Zayin		7.7		4 t	7
h (as in Scotch "loch")	Hêt	=	חית		Ŋπ	8
t	Tēt	=	ىۋىر			9
y (as in year)	Yod	==	تركس		1 3	10
k (ḥ)	Kâf (Hâf) ((키구)	<u>چ</u> ړ۔	(二) (二)) D	20
1	Lamed	==	حَ شِ		15	30
m	\mathbf{Mem}	_	چם		N D	40
n	Nûn				J 🕽	50
s (as in "side")	Sameḥ	==	םמֶּר		0 0	60
∩ (guitural)	Ayin	=	עיו		dy	70
p (f)	Pê (Fê)	= (X \$)	-85	(ල) (ව) ව 💆	80
ts, th (as in "thigh")	Tsade		ַב ַ בַּדָּה		3 2	90

Sound		Nar	me	Form	Num- erical Value
k (guttural)	Kof	=	קוף	7 7	100
r	Rêsh	=	المرابع	(7)	200
sh, (s-as in "side")	Shin,Sin	=	(שִׁין (שִׁין	(e) (v) e v	300
t, (s-as in "side")	Tâv		ֶׁתְוֹ (תָוֹ)	ת ת (ת) (ח)	400

- 2. The sounds of y is are considered consonants, because they cannot be articulated without vowels. Is with the vowel = is pronounced "a", with = "e", and so on. The same is to be said of the y. Vowels are only such sounds as can be articulated by themselves.
- 3. The letters \neg \Rightarrow \Rightarrow are pronounced differently when they have no point in their bosom; as follows:

The last Γ , however, is also pronounced t when without a point in the **Sephardic** (Spaniole) pronunciation.

- 4. The letter w is pronounced differently according to the placing of the point. w with the point on the right is pronounced sh, w with the point on the left s: w there; w he puts.
- 5. The five following letters have a different form when placed at the end of the word:

6. The following letters are pronounced alike in modern Hebrew:

These letters differ greatly from each other in their origin and nature, and must not be confused.

7. The letters א היוי are sometimes (the conditions will be seen later) not pronounced; in that case they are regarded as vowels, for instance: בא וה לוי לי.

When, however, the letter הוא a point in its bosom (called בְּּבִּיב) at the end of the word, it is pronounced almost like ḥ, f. i.: בְּבָּה נְבָּרַה (gāvôāḥ, lāḥ).

The Vowels.

- 8. In Hebrew the vowels are not designated by letters (אוֹתְיוֹת), but by points (גְּקוֹדוֹת). There are three different pronunciations of these vowels: the Ashkenasy (or German), the Polish, and the Sephardic (or Spaniole).
- 9. There are two groups of vowels, five long (compound) ones and five short (uncompounded) ones.

The five long vowels:

(In some parts of Russia the והוֹלָם) is pronounced like oy or ī).

The five short vowels:

	Sephardic	Ashkenasy	Polish	Name Form
a	(as in the German "alle")	\mathbf{a}	\mathbf{a}	보호 — (첫) —
е	(as in "hen")	e	e	אָר - לִפְּיִן לְּפְוּן (אָּ) - בְּבָּוּל (אָּ) - בְּבָּוּל (אָּ) - בְּבָּוּל (אָּ) - בְּבָּוּל (אָּ) - בְּבִּוּל
i	(as in "kick")	i	i	פּ פּ א – חירֶק
0	(as in "log")	0	0	ד (אָי – קפִין קפָון - בַּבַּין
u	(as in "put")	u	i	נ (אָ) – קבוץ

The difference between long ָ נְבְּוֹל) and short ָ (כְּבֶּץ בְּנְבוֹל) will be explained later.

The long ' _ and the short _ (מַבְּלֵּה) the _ (מַבְּלָּה) the _ (מַבְּלָּה) the _ (מַבְּלָּה) and the short _ (קְבָּלְין בְּלָה) are pronounced alike in all the three dialects. The other vowels are pronounced differently in every different dialect. Without consonants the vowels (אוֹתְיוֹת) can be neither read nor written.

The consonants are pronounced alike in all the three dialects with the exception of the Π . The Π is pronounced t in Sephardic, the same as Π with a point in its bosom, while it is pronounced s in Ashkenasy and Polish.

There is no language where the spelling corresponds exactly to the sounds in their every shade. But the Hebrew spelling is particularly imperfect in this respect, having originally had no signs for the vowels, only for the consonants; merely some of the long vowels were indicated by certain consonants that stand in their place (in the see 7.). It was only when Hebrew was no longer the mother-tongue of the nation that people began to feel the ambiguity of this spelling without vowels, and to fear that they might forget the correct pronunciation. Then, in the 6th. century after the destruction of the Temple (7th. century after Christ), learned men invented the system of visible signs for all the vowels, the vowel letters (העניקור) or points (תקודות), by which every uncertainty was cleared up and every vowel sound was fixed by a sign.

10. Every word is divided into syllables. One or more consonants, pronounced together with one vowel (הְּעַנְה), form a syllable. There are words of one syllable, as בְּרָבְּי הּוֹכֵלְּדְּ, of two syllables, as בְּרַבְּי הּוֹכֵלְדְּי, of four קַרַבְּרָי בְּרָבְי הּוֹכֵלְדְי, of four

syllables, as מֵּרְעִי־נְיִדְּדְּ, and of five and six syllables as מַּרְעִי־נְיִדְּּרָ וּבְּרַעִּיּרוָּרְם. Words of more than six syllables are very rare.

11. Beside the ten vowels (תושות) there is one more sign (_) called אָשָיָּג. This is not the sign for a vowel proper; it indicates that the consonant above it is vowelless and must be pronounced together with the sound preceding or following it. At the end of the word this אַשֵּי is not written (Exception see 12.)

For instance: in the word בּוְרֵים two consonants are vowelless, the at the beginning and the at the end of the word. A has the word, has no point whatever.

12. Only the letter און always has a אָנָה below it, also when placed at the end of the word; for instance און. The letter היים below it in that case also; for instance און below it in that case also; for instance און מאַר, (other exceptions later).

שָׁנָא נָע; שִׁנָא נָח.

13. When the אָדְיָּ is placed at the **beginning of a syllable** it indicates an indistinct, short vowel approximately corresponding to the **e** in **the** (e). It is called ישָּׁוֹא (movable, sounding אַיָּיִי). The letter above it is pronounced together with the **following sound**.

But when it is placed at the **end of the syllable** the letter above it is pronounced together with the sound preceding it. Here it is called אַנָא (resting, silent אָנָא).

In the word שְׁלָּא נְע it is שְׁלָא , because it is placed at the beginning of the syllable. In the word שׁרְבִּרִים (not שׁוֹבְירִים) it is also יִשְׁוָא־נְע .— But in the word יִשְׁוָא־נְע it is יִאָּ־הָע because it is placed at the end of the syllable.

After a short vowel the אָשְוֹא־נָה is שְׁנְאּ־נָה for instance, נַבּ־שׁוֹ יִכְּ־תֹּב.

14. At the beginning of a word two שְׁלְאָים in succession do not occur.

ئامُك

15. The letters אי הי הי הי ל do not take יִּשְּׁרְבָּע. In its place there is a corresponding vowel, composed with the איִייי. and called אָבְיִייִי. This אָבְיִי has the qualities of a half-vowel (semivocalis) and cannot form a syllable by itself: it must, like the יִשְּׁיִאְּרִייְיִי be read together with the next vowel-letter. There are but three of these half-vowels: בְּיִייִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְיִי בְּיִי בְיִי בְּיִי בְיִי בְּיִי בְיִי בְּיִי בְּיי בְּיי בִּיי בְּיִי בְּיי בְּיי בְּיי בְּייִי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְייִי בְּיי בְיי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְייִי בְּיִי בְּי בְּיי בְּיִי בְּיִי בְּיי בְיּי בְּיי בְּיִיי בְּיי בְּיִיי בְּיי בְּיי בְּיִיי בְּיִיי בְּיי בְּיִיי בְּיִיי בְּיִיי בְּיִיי בְּיי בְּיי בְּייִיי בְּיי בְּיי בְּיִיי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי ב

וַנְשׁ חָנָקּ

דָנשׁ כַל:

 alike with and without the יְדְנֵשׁ כַּלְ but it is probable that in ancient Hebrew the pronunciation differed.

A consonant with a דְגשׁ בְּל in its bosom is called מְלֵא ifull, strong), without it בָּל (weak).

Open and shut syllables.

הַבְּרָה פְּתוּחָה (פְּשׁוּטָה) וַהֲבָרָה סְתוּמָה (מְרְבֶּבֶת).

18. A syllable can be either **open** or **shut.** A syllable ending in יִשְיֹא נְהוּ is shut, for instance, אָמָי בְּוֹן (לְמִרְמֵּרֵ) לִמְּר The syllable מְּלֵי ends in a יִשְׁיָא נְהוּ and so does the יִשְיִא נָהוּ though in this latter case the אָיָי is not visible, because it is at the end of the word. (בְּיִ is shut, because there is a בְּוֹשׁ הַוֹּן in the מֵר שִׁיִּא נָהוּ is shut, because this syllable ends in a יִשְּׂיִא נָהוּ

A syllable ending in a vowel (תְּנִילֶּעה) is open, for instance, רָּנוּי שְּׁדֶּה These syllables end neither in יְשִׁוֹא נָה nor in a יְשִׁוֹא יָה so they are open. In the word הְּבֹּבְיִה the first syllable is open, the second shut, the third open.

The tone. — הַמְּעָבְה

19. The tone (accent) is laid either on the last syllable (ultima — מָלְבֶעל) or on the last but one (penultima — מָלְבֶעל). Most often the last syllable is accented, never the last but two.

In our Reader the accent on מָלְעֵיל is marked thus __, for instance, מָלְבִיע Where there is no mark, the word is בָּגֵּל.

20. The vowel יָ וֹג בְּרוֹל always in an open syllable. That is û in the Polish, â in the Sephardic, and ô in the Ashkenasy. It is also בְּרֵשְׁרְ וְּרוֹל in a shut syllable, if the accent falls on it. In בְּרִשְׁר for instance, both the יְ are long; the first, because the syllable is open, the second, because the syllable, though shut, has the accent. (In the Polish dialect the בְּעֵר בְּרֵעֹי בְּרוֹל o in a shut syllable; for instance

Only when the syllable is shut and has no accent the vowel ה is short (קְבְיִין הְקְבִין) and is pronounced o in all the three dialects. For instance: אָּוֹרֵנְיִי pronounced "ozni" because the syllable "oz" is shut and has no accent.

21. Reading and writing exercise.

בִּ־פֵא סָל סָקי סוּסִי בּוֹם בּוֹםוּ סוּסוּ לִי סוּם. 0101/0101010101010101010101010100-0 לו כְּהָא כָּחָאוּ; נֵי נֵי נֵל נֵלְ־נַל נַלְּי נַנִּי סַלְ־סִקְּהּ: : 3 (0- f 0 . 4 . 1. f בי די דו דו הינלי דו הודי דיני הוידי 1313 14-3 1313 143 18 13 13 13 13 13 הודרו נְדוֹל, לִי סוּם נְדוֹל, כִי כַּד, לִי דוֹד. בֶּנֶר בְּבָּר: רָ רַ רָ רָ רָ־נֶלְ כַּדְּוּר סְהוּר フ/も0 ハ/もう・{ (f・2 ・2 ・2 ・2 ・3 ・3 きが ・3 にき נְדוֹל: נַ נַ נָ נוּ נֵר סְנָר כִּנוֹרי נֵן נְּדוֹלִי בַנּן סָבָה גְרוּלָתְ, נָהָר. הַר. סָבָה, בַּנְּהָר יְדָנּ, 「はしず」をいうかいずいずいずいずりますのうか לַבַּנְּדְלָר כִנָּר: מַ, מָ מוֹ, מָ, מִ מִ מִּ, מְי מִן, מַה,

מונרה נְעָלִים סְּלָם לוֹמֵר: יַ יָּ יָ יַרוּ נֶלֶרי וָדְיִם: (אַרָּהְיָנְעָ אִילּרָה וְנָעָ אִילּרָה אָנְרָאָילְ אָן אָרְאָלְיִלְיִי אָן אָרְאָלְיִלְ אָן אָרְאָלְיִלְיִי ישָׁי שָׁי שׁוּ שִׁי שֵׁי שׁורי שַנְערי וָשֵׁן. אִישׁי שְׁעוֹן. haé encisionas vie é e e ie é וְנַי נְי וּ וּ נָי נִי נִיאַבי נִיּאמַרי עַנֵּרי כֶּלֶב וְסוּםי ·0/0| 5호 한 기호 의제다 '코드' 기 후 : 1 1 후 : 1 1 후 : 1 רב ושור. וני ניו ווי ני ניה נוכב אוון זַאָב׳ אַנָּוּ עוּ עִזִּים זָכָר: תַּ תְּ תִּ תְּ תֹּ חור שו שו שו שונים שונים שו שוני שונים שה ישה עי עי עיי מיימי עוֹים ימיף יעיף יעיף עיף און און אי חַהִּים חַבָּה חַנָּה חִבּוּר חָבִר חָבִיב חַקּוֹן ฟุง ก ๒๒๓ กลุก กลุก กลุก กลุก กลุก เกลก ּ הָלֶב. לֶהֶם הָוֹר. הַמוּר. הַמוּרִים הָשֹב נשל ליטי הלכי לאוני מאונים לישל ישל ישל ישלי

מַ. מָ, מָ, מָ, מו, מו, מִּ, מָּ, מַל, מוב, מוּבְה, رِينَ بِينِي بِينِ بِينَ اللهِ اللهِ بِينِ اللهِ ال מובים. שָבֹל. שָהור. מְהוֹרָה, שָהוֹן טַיֵּל. מְמֵא 1/5 ic ja j. jaj. jaj. jaj jaj jaj jaj jaj למארי המי המי המני המרני המלם המלבי המש יְטַנְיִטְ, מֵטָ, מֵטָי, מֵטוֹ, מֵטָן, מֵטָי, מֵטוֹ, מֵטָן, מֵטָן, מֵטָן, מֵטָל, מֵטָי, מֵטָל, מֵטָל, מֵטָל, מֵטָ צַאָן מִמָּה שום שומָה שומים: פַּ פָּ פִּי פָּ פו פו פָ פָ פַ פִּ רִּ כַרְּ פִּיל כַפָּה כַפַּר no o o o o o o o o o o o o o o סָפָרִים אַף פָּרָה כָּנָף כְּנָפַיִם כּיָפֵיּ סִפְּרִי סָפִּרִים שׁן לּ פִּרָפּי בֵּנְלּי בֵּנְפִּיִם כַּנְפִּי פָּגשׁ, פָּרָה, פָּה פִּי פִּיך פור פורים פַּחָר. פָּחָם. פָּלָא. פַּעָם. פָשׁמׁ פְּשׁוּט: צַּ צַּ צֶּ ﴿مِرِهِ، وَبِرِمٍ، وَ إِيَا، وَمِرَم، وَعَنَ، وَعَالَ: كُـ، كُـ، كُـ، كُـ، كُـ، كُـ

בי צו צו צו ג ג צבי עין עצי ענה ענה ענים. ב. צ. צו. צו. צו. ב. בהי של שביי של הלי של הי נוצה רִצְפַה עצֵל עצַלה יַצָא צַבָא צֵירָה צָיָר. צָיָר. צור צֶיֶר. צָעָר צָפור. צָפּור 3 A Sie Stor Sier Sas Selv Seis צָרִידָּ קּ הָ הָ הִי הָ קוֹ קוֹ קוֹ קוֹ קוֹל קורא בָריץ. בי, בי, בי, בי, ביו בו בו בו לי בי וביאות לבריץ. קוף בּקבוק הַטָּוּ קְעַנָּה קרוש קרא אָקרָא קרָאנוּ, קוֹם, קם קְּמָרוּ, כֵּוֹי כִנְּי כַּלִּי קַּקָּה, בַּקָּה, בֶּלֶב, כָצֹף כִשׁר. תַּ תָּ תָּ תָּ הָ חוֹי חוּ הָ תַּ תִּי תִּי תִּי תִּי הַוִּשׁ תַּלְטִירי ឧសស្រ ចុះស ឃុំ ឃុំ ឃុំ ឃុំ ស្ សុំ ស្រ ស្រ ហុំ

שורה המונה בּית הֶלְת וֹאת הְאַנְה מַבְלּ מוֹךְ הִי מְמִת הַלִּמִירה מֵשֵׁע. מוֹךְ הִי מְמִת הַלְמִירה מֵשֵׁע.

At the end of the word we read ah, not ha, for instance מֵלְים רוֹחָ חִבּוֹים וּתְּבּוֹים וּתְבּוֹים וּתְבּים וּתְבִּים וּתְבּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבִים וּתְבִּים וּתְבּים וּתְבִּים וּתְבּים וּתְבִּים וּתְבּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבִּים וּתְבּים וּתְבִים וּתְבּים וּת

READING EXERCISE.

בְּראשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֵת הַשְּׁמְיִם וְאֵת הָאֶרֶץ, וְהָאָרֶץ

הָוֹתָה תְהוּ וָבְהוּ וְחְשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם, וְרְוּחַ אֱלֹהִים מְרַהֶּפֶּת

עַל־פְּנֵי הַמְּיִם. וַיִּאְמֶר אֱלֹהִים: יְהִי אוֹר! וַיְהִי אוֹר. וַיַּרְא

אֱלֹהִים אֶת־הָאוֹר כִּי טוֹב, וַיַּבְהֵל אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבִין

בַּחְשֶׁךְּ, וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לָאוֹר יוֹם, וְלַחְשֶׁךְ קְרָא לְוְלָה; וַיְהִי־

עֶרָב, וַיְהִי־בְּקֶר, יוֹם אֶחָד.

1. Sephardic Pronunciation.

B'rêshît bârấ elôhîm êt haschâmáyim v'êt hâárets. V'hâárets hây'tấ tôhû vâvôhû v'hôsheh 'al p'nếy t'hôm, v'rûah elôhîm m'rahéfet 'al p'nếy hamâyim. Vayômer elôhîm: y'hî ôr! Vay'hî ôr. Vayár elôhîm et hâốr kî tôv, vayavdél elôhîm bên hâốr uvên hahôsheh. Vaykrấ ehôhîm lâốr yôm, v'lahôsheh kárâ lâylâ; vay'hî érev, vay'hî wôker, yôm ehâd.

2. Ashkenasy Pronunciation.

B'rêshîs bôrố elowhîm ês hashômáyîm v'ês hôốrets. V'hôốrets hôy'số sówhû vôvówhû v'hówsheh 'al p'nếy s'hówm, v'rûah elowhîm m'rahéfes 'al p'nếy hamốyîm. Vayówmer elowhîm: y'hì owr! Vay'hì owr. Vayár elowhîm es hôówr ki towv, vayavdél elowhîm bên hôówr uvén hahówsheh. Vayikrố elowhîm lôówr yowm v'lahówsheh kốrô lốylô; vay'hî érev vay'hí vówker, yowm ehôd.

3. Polish Pronunciation.

B'rēshîs bûrû eloyhîm īs hashûmâyîm v'is hûûrets. V'hûûrets hûy'sû sóyhî vûvóyhî v'hóysheh 'al p'nî s'hóym v'rîah eloyhîm m'raḥéfes 'al p'nî hamûyim. Vayóymer elóyhîm: y'hî oyr! Vay'hî oyr. Vayár eloyhîm es hûóyr ki toyv, vayávdīl eloyhîm bīn hûóyr ivîn haḥóysheḥ. Vayikrû eloyhîm luóyr yoym v'laḥóysheḥ kûrû lúylû; vay'hî érev, vay'hî vóyker, yoym eḥôd.

Lesson 1.

window	ן חַלּוֹן	house	בֿוְת
in; with; at	ڊ ڊ ڊ	room	ה הובר
and	ង <u>កំ</u> កំ	there is, there are	יש, יש־
what? how?	מַה ? מָה ? מָה ?	ceiling	תִּקְרָה
where?	<u>אַיּ</u> ה?	floor	רַגָּפָּה
question	שָׁאֵלְ ה	wall	קור
answer	רְשׁוּבָה	door	בֿולָת

The Definite Article :היָרִיעַה

1. The "T" before the noun denotes the definite article, corresponding to the English "the".

Without the הַּיִּה" the noun is indefinite. Thus בְּרָה a house, but the house. Proper nouns, and names of towns are used without the הַרָּיִנְה as in English.

Before the letters אי עי לי the definite article is "הָּ" instead of הָּיִהָּ"; for instance, דְּהִאֹּר the light; יְהָי the tree; לְּהַרְאַשׁ the head. — Before the syllables הְּהָרִים when toneless it is "הָּ"; for instance, הָּדְרָים the mountains; הַּהְרָים the wise man; הָּבְיִנִים the poor man.

2. In the letter following the בְּיִדְישָה there is a point called דְּיֵשׁ הְּוֹכְּן which doubles the letter. Thus הַּקִּיר is read הַּקִּיר (See Introduction § 16.)

Only the letters א ה ה ה עיר never take this דָנֵשׁ חַזָּק.

Lesson 2.

corner	פַּנְה	stove	הַנוּר
where?	איפה?	.on; over roof picture	עַל
		roof	בַּג
whose?	שֶׁל־מִי יּ	picture	הְמוּנָה
to (dative)	٠٠.ڮ ڬ۪ ڬ	stands (standing)	עוֹמֵר

1. In the introduction the remark was made that most often the last syllable had the tone (ultima — מְלֵרֶע)

In the first and second exercise, however, we find several words that are accented on the last syllable but one (penultima — בַּיִתי הֵדֶר הַבֶּלְת They are בַּיִתי הֵדֶר הַבְּלַת

This is the rule: all the words containing two successive הָיבֶּים, like חָבֶּרי בֶּיבֶּים, or a חָבֶרי succeeding a חַבְּיבים, like מִּלְיִים are accented מִלְיֵיל (penult).

2. "אַנה" is used before a noun, "אַלה" before a verb.

Lesson 3.

clever, wise	חַבְמָה חַבְמָה	father	(אָבוֹת)
small, little	לַמְּין, לַמַנְּה	mother	אָם (אָמּוֹת, אִמְּהוֹת)
large, great, big	נָּרוֹל ^{, נְ} ּרוֹלְרוּ	only; but	ַרַק.
also, too	נַם	he (is)	הוא
whether	ני, בּאָם,	man	(אָנְשִׁים)
yes	Ęſ	good	פוב, פובָה
no	לא	very	לָאד
who?	מָר?	brother	(אַחִים) אָָח
my father has	לְאָבִי וֵשׁ	my father	אָכִי
to whom?	ځېږ	my brother	אָֿדִיּ
year	שְׁנָה (שְׁנִים)	my mother	אָכִי
which belongs to	אָשֶׁר לְ	which; that	بۆڜڗ

- 1. "שָׁל" denotes the genetive, לְּ לַי לְּ the dative; and אָת the accusative of a noun preceded by the הי הַיִּדִישָה.
- 2. The ending of the plural of nouns and adjectives is for the masculine, ni for the feminine. Many nouns, however, are exceptions to this rule, having for a feminine plural, and ni for a masculine one. That is why we shall give the plural of every substantive.

The adjective adds π $\overline{\tau}$ for the feminine singular, for instance מוֹבָה feminine form of מוֹבָה.

Plural: masculine (מוֹבֶר) מוֹבְ-ים (וְבָר; feminine (מוֹבֶר).

3.	בַבִּים: רַבּוֹת:		וָכָר: וְכֵּכְה:
us	לָנוּ – לְנוּ	me	לי – לי לי
you	לָבֶם – לְבֶּוֹ	you	다 - 년 - 년
them	לָהֶם – לְהָן	him, her	לו – לַה
we have	וש לְנוּ – וִשׁ לְנוּ	I have	יש לי – יש לי
you have	ישלְכֶם - יש לְכֶּן	you have	וַשׁ לְדְ – וַשׁ לָדְ
they have	יִשׁ לְהָם - יִשׁ לְהָן	he, she, has	יש לו – יש לָה

4. The adjective is placed after the substantive. If the noun is definite, the following adjective must also be defined by the בֵּיֶת נְּרוֹל Thus בַּיֶת נְּרוֹל the large house. בַּיִת נְּרוֹל a large house.

If the noun is definite and the following adjective is not, then the adjective is predicative. Thus בַּבְּיֵת נְרוֹל means: the house is large.

5. All the words ending in "נֹין, like לָנוֹ, are penult (מָלְמֵיל).

Lesson 4.						
goes up, rises (rising)	עולה	I	אָנֹכִי			
smoke	וְשָּׁישָ	love (loving),	like אוֹהֶבּ			
for, because	בֹּג	he gave	נָתַן			
boy	נַעֲר (נְעָָרייַ	book	בַבֶּר (סְבָּרים)			
bad, naughty, wicked	בַע בָעָה	every, all, the	whole, each			
still, yet	עוד	one	אֶחָר			
how much, how many	בַבְּהוּ ?	high	נַבְהַּ, נְבֹהָה			
why, what for?	לַבְּיה ?	chimney	בַּעַשֵּנָה (בַּעֲשֵׁנוֹת)			
whom?	אָת־מִי ?	from, out of	בָּון			

2. Words ending in (יוֹד) or (-וֹד) are mostly penult. For instance, אֵצֶל, מֵפֶּר, נִעַר.

Lesson 5.

to-day	teacher	מוֶרֶה (מוֹרִים)
fine, beautiful, nice הייפה	pupil ٻچ	תַּלְמִיד (תַּלְמִידִים)
present קֿנָה (מַקְנוֹת) reads (participle present) בא	nrese	
story (מפורים) אור (מפורים)	' dav	יום (יָמִים)
• •	diligent 💘	קרוץ, קרוּצָה לוֹמֵר (rticiple present
when?	well בְּרַ	הֵימֶב
why ?	many	רַבִּים, רַבּוֹת

- 1. There is no neuter in Hebrew.
- 2. Nouns ending in איי are always masculine. For instance מוֹרֶה.
- 3. Nouns ending in איד and איד are always feminine. For instance דֶּלֶתי מַחְבֶּרֶתי תְּמוּנְהי פִּנְּה.
- 4. Feminine adjectives generally end in אים in the singular. In the plural the masculine adjective always ends in יי, the feminine in אָבווֹלָה, regardless of the ending of the noun. For instance, בְּרוֹלִים: נְּרוֹלָה.

6. Task: Repeat the grammar and words of the first five lessons.

Lesson 6.

or	ЯĖ	writes (part. pr.	פוֹתֵב (
pencil	עַבְּרוֹן (עֶבְרוֹנוֹת)	lesson, exercise	שעור (שְעַוּרִים)
slate, blackboar	d לְּיָחַ (לּיִחוֹת)	copy-book (מַּחָבֶּרָת (מַחָבְּרוֹר
chalk	קרמון: ניר	paper	נְיָר (נְיָרוֹת)
slate-pencil	(בֿוֹבָמִים)	pen	נֿמ (נֿמֿים)
table	שָׁלְחָן (שֻׁלְחָנות)	piece of furnitur	e (רָהִימִים) רָהִימִים
press, chest, wardre	obe (אָרוֹנוֹת)	sits (part. pr.)	יושֵב, יושֶבֶת
where from?	ממה? ממה?	chair	פָּמָא (בִּקְאוֹת)
out of what?	Lane	translation	תַּרָנוּם תַּרְנוּמִים
by, at, near	אָלְיָּר	what with?	בַּמָה? בַּמַה?
at, by; to, into	אָל	what in?	

- 1. Before the letters אי היע we put בָּה instead of בָּה, before בָּה we put בְּה עוֹשֶׁה; שָה עוֹשֶּה בְּיָה עוֹשֶׁה בִּיָה עוֹשֶׁה בָּה עוֹשֶׁה בִּיָּה עוֹשֶׁה בִּיָּה עוֹשֶׁה בִּיִּה עוֹשֶׁה בּיִּה בִּיִּה עוֹשֶׁה בּיִּה בִּיה בִּיה בִּיה בִּיה בּיִּה בִּיה בּיִּה בִּיה בּיִּה בּיִּה בִּיה בּיִּה בִּיה בִּיה בּיִּה בּיִּה בּיִּה בּיִּה בּיִּה בִּיה בּיִּה בּיִּה בִּיה בִּיה בִּיה בִּיה בּיִּה בִּיה בִּיה בִּיה בִּיה בִּיה בִּיה בִּיה בִּיה בִּיה בּיִּה בִּיה בִּיה בּיִּה בִּיה בִּיה בִּיה בּיִּה בִּיּה בּיִּה בּיִּבְּה בּיִּה בִּיּבְּה בִּיּה בִּיּה בִּיִּה בִּיּבְּה בּיִּבְּה בּיבְּיה בּיִּבְּה בּיִּבְּה בּיִּיה בְּיבּיה בּיִּיה בְּיבּיה בּיִּיה בּיבּיה בּיבייה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבייה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבייה בּיבּיה בּיבייה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיב בּיבּיבּיה בּיבּיב בּיבּיבּיה בּיבּיב בּיבּיב
 - 2. The adverb מָאד is placed after the adjective and adverb.
- 3. The words marked with o in the English text must be left out in the Hebrew.

To be translated into Hebrew:

1. In the house of my father there are (") many rooms.

2. In every room there are fine pieces of furniture.

3. In the room of my big brother there stands a chair, a table

and a° chest. 4. He sits at the table and writes the exercise. 5. In the chest he has many books. 6. On the wall there is a° large and beautiful picture. 7. I have a° book and a° pencil. 8. In the book I read; with the pencil I write. 9. He has books and pens. 10. The teacher is a° very good man. 11. I am a° very diligent pupil. 12. The teacher has given me a° book for a° present. 13. The little boy writes on a° small slate.

Lesson 7.

article of dress	בֶּנֶד (בְּנָדִים)	school	בּית־הַפַּכָּר
suit	חֲלִיפָּה (חֲלִיפּוֹת)	bench, form (לִים	ַ מַפְּמָל (מַפְּמָ
needle	מַחַמּ (מְחָמִים)	he tells (part. pres.)	מְסֵבֵּר
shoe-maker	םֵנְדְּלָר (פַנְדְּלָרים)	woman teacher (7	מוֹרָה (מוֹרוֹו
does, makes (part	עוֹשֶׂה, עוֹשֶׂה, עוֹשֶׂה	woman	אִשְׁה (נְשִׁים)
shoe, boot	נַעַל (נָעָלִים) ני	sister (7	אָחוָת (אֲקְיוֹרוֹ
skin, leather	עור (עורות)	girl pupil (מִירוֹת)	תַלְמִידָה (תַּלְ
joiner '	נַנָּר (נַנָּרִים)	she gave	נָתְנָה
tree, wood	(עִצִים) עָק	tailor	חַיָּשׁ (חַיַּשִּׁים)
which?	אֵיוֶה?	dressmaker	חַיָּמֶת
what with? wl	hat in ? פֿמָּה?	he sews (part. pres.)	תוֹפֵר

The feminine nouns which lack a distinctive feminine ending are marked with the letter 'ג (נְבֶּבָה).

Lesson 8.

herdsman	רוֹעָה (רוֹעִים)	girl	(נְעֶרוֹת)	<u>נעָר</u> ָה
tends cattle (part.				
herd	עֶרֶר (עֲדָרים)	he ploughs	(part. pres.)	חוֵרשׁ
builder, mason (בַנֵי; בַּנְאִי (בַּנְאִי	earth, soil		אָדָמָה
builds (part. pres.)	בונה, בונה	plough	יה (מַחֲרִשׁוֹת)	מִחַרִּיגְ

	ַ עָנָה; עונָה (עונות)	brick	לְבֵנָה (לְבֵנִים)
lives (part. pres	נְר, נְּרָה (.:		אוֹפָה (אוֹפִים)
village, country	בְּבָּרֹ (בְּבְּרִים)	he bakes (part. pres	אוֹפֶּה (.:
uncle	רוֹר (הוֹדִים)	bread	לֶתֶם
my uncle	لنايلرر	flour	ָר <u>ֶל</u> בַּח
town, city	עִיר (עָרִים) נ׳	he eats (part. pres	אובל (.

Lesson 9.

grows	עוֹמֶהָ, צוֹמַחָת	there is not, there are 1	not אֵיןי אָין
gives	נותן, נותנת	I have not	אין לי
smell	בים (ביחות)	you have not	אָין לְד
wood	יַשָר (יְעָרִים, יְעָרוֹת)	garden	בַן (בַנִּים)
pleasant, swee	נ נְעִים, נְעִימָה	many,much	הַרָבָּה
flower	פֶּרָח (פְּרָחִים)	twig, branch, bough	(מַנְפִּים) עָנָרָ
end	םוֹרָ מוֹרָ	leaf	עָבֶּה (עֲבְים)
passage, verse	פָּסוּק (פְּסוּקים)	fruit	פָּרִי (פַּרוֹת)

מִסְפַּר־יְחִיד. = Singular
 זְכָר: לוֹמֵר, יוֹשֵׁב, אוֹבֵל, עוֹשֶה.
 נְקַבְה: לוֹמֶדֶת, יוֹשֶׁבֶת, אוֹבֶלֶת, עוֹשְה.
 מִסְפַּר־רַבִּים. = Plural
 זְכַרִים: לוֹמְדִים, יוֹשְׁבִים, אוֹבְלִים, עוֹשִׁים.
 נְקַבוֹת: לוֹמְדוֹת, יוֹשְׁבוֹת, אוֹבְלוֹת, עוֹשוֹת.

2. At the end of the sentence the בְּקְיּהַ (=) and בֶּנֶר (\$\times\$) with the accent are often changed into a בְּנֵר בִּיִת Thus בְּיָת instead of בָּנֶר; בַּיְת instead of בָּנֶר;

Lesson 10.

as; for instance	בְּכוֹי בְנוֹן	he bought קנָה
apple	תַפְּוּחַ (תַפּוּחִים)	new חָרָשׁי חַרָשְׁה
pear	אַנָּס (אַנָּסִים)	yard, court (הָצֵרוֹת–רִים
plum	שָׁוִיף (שְׁוִיפִּים)	well יַבְאָרוֹתְ) ני
all round	מְּפָּבִיב'	draws up (water) שוֹאֶבֶּת
fence	וְּבֵר (וְבֵרוֹת) ני	maid, servant-girl (שְׁבְּחוֹת) שִׁבְּחָה
bed	מְשָּה (מִשוֹת)	water (used only (בָּיִם (רַבִּים)
which?	אַיזוּ ; אַיזוּ	in the plural)
in me	בָּי	old (used only for יְשָׁוְה יִשְׁנְה inanimate objects)
III IIIe	.	
in you	기구 (키구)	he sells

- 1. Some nound have both forms of the plural, "מו" as well as "ווֹת" Thus יְעַרִים, יְעַרִים, יְעַרִים, יְעַרִים, מְעַרִים, מַעַרִים, מַעַרִים, מַעַרִים, מַלָּבְרִים, and others.
- יין" is a labial and can therefore not be pronounced immediately beofre another labial (ב'י ו'י ב'י ב'), so it is changed into the vowel זּ. Thus יְּבָּרָת instead of יְּבָּרָת; instead of יְּבָּרָת.

At the beginning of the word two succeeding letters cannot be pointed with אָנְיִי (דִּי)(see introduction § 14). That is why the "יְּאַנְּיִם וּשְׁוִיפִּים האַנְיִם וּשְׁוִיפִּים Thus "קַמַנִּים וּנְדוֹלִים" or "קַמַנִּים וּנְדוֹלִים".

An **accented** syllable before a **pause** (paragraph) has "יָ" instead of "יִ". For instance לְיׁ וֵשׁ אָב וָאֵם,

3. Task: Repeat the grammar and words of Lessons five to ten.

Lession 11.

drives,	travels, goes נוֹםֶעַי נוֹםְעַת	horse	סום (סוסים)
stable	אָרִיָּה (אָרָווֹת)	cart, carriage	עָנְלָה (עַנְלוֹת)
week	שְׁבְוּעַ (שְׁבוּעוֹת)	draws	מושה מושֶׁכֶת

name	שֶׁם (שֵׁמוֹת)	wheel	נַלְנֵל (נַלְנֵלִים; נַלְנִלִּים)
number	מִסְפָּר (מִסְפָּרים)	meadow	בֶּר (בָּרִים)
ox	שור (שְׁוָרִים)	grass	מֹמֶב (ִעשָׁבִים)
he sold	מְבַר	green	יָרָלּי יָרָבָּוּה

1. "הַרוֹעִים" י יַּהַלּוֹמְדִים. is used in place of הַרּוֹעִים" י יַּאֲשֶׁר רוֹעִים. יהַרוֹעִים.

At the end of the sentence we can put אוֹקְהִי בְּּךִי לְּדָּ in the masculine also, in place of אוֹתְהִי בִּּדִּי לְדִּ

2.	The Numeral	בַּמִּסְפָּר:	שֶׁב	
	זְבָר: וְמֵכְבָה:		נְקַבְּה:	ּ זְכָר
six	שׁשָׁה, שִׁשׁ	one	אַחַת	אָׁחָרי
seven	שָׁבְעָה, שֶׂבַע	two	מְּתַּיִים	שׁנִים.
eight	שְׁמוֹנָה, שְׁמוֹנָה	three	ּ שָׁלשׁ	שָׁלשָׁה
nine	תִּשְׁעָה, תִּשְׁע	four	ה אַרְבַּע	<u>אַרבַּ</u> עו
ten	עַשְׂרָה, ֶעְשֶׁר	five	חָמִשׁ	ּוַבִּשְּׁהי

The cardinal number (הַמִּלְבֶּרְ הַיְּכוֹרָי) is placed before the noun; for instance אָדְר פוּסִים Only the number one אֶדְר an exception, being placed after the noun always; for instance סום אָדָר.

The cardinal numbers 3 to 10 end in 77 in the masculine gender, contrary to the nouns and adjectives.

are the forms used without a noun; before a noun the form used is שָׁתֵי, שָׁנֵים.

3. At the end of a sentence an accented יה or is changed into בֵרי גַּוְי רַבַּגי הַדְּלֶתי שָׁמֵרי בַּיִת Thus בַרי גַּוְי רַבָּגי הַדְּלֶת יִשְׁמֵרי בִּית become מַל יַבְּי יְבָּיִלְ וְרִוּל at the end of the sentence.

Repetition.

The הֹיִדִיעָה is pointed with בְּלֶבְין (ਵ) instead of הֹי בַּיִּדִיעָה (בּ) in the following words of Lesson 11: בְּעִירִי (בְּּהָאָרְוָה) בְּאָרְוָה הָעֶדֶר Why is that? — Because after

every הַּרִישָה there ought to be a דְּגָשׁ הָּוָּלְ now as the letters; now do not take the דְּגָשׁ , the short בְּּגָשׁ (=) is changed into the long בַּמִץ (=) (see introduction § 16 and Lesson 1).

In the following words of the Lesson 1 the ה' הַוְדִיעָה is pointed with בָּוְצֵר (בֶּיָר בָּיִר (הְּהָצֵר (הְהָצֵר (הְהָצֵר (הְהָצֵר (שְּׁר בִּיר (הְהַצֵּר (שִּׁר שׁׁר בִּירָעָה Why? — Because the הָי הָי עָ before בָּוֹל (see Lesson 1).

Why וְתְּעוֹר and not וְתְּעוֹר? Because after a שׁוָא נְע there can be no דְּגָשׁ כָּלֹ (see introduction § 17).

(These repetitions often contain supplements to the grammar rules and notes. They should therefore be carefully studied.)

Lesson 12.

field	שָׁבֶה (שְׂרוֹת)	cow	פָרָה (פָרוֹת)
works	עוֹבֵדי עוֹבֶדֶת	goat	עו (עוִים) ני
hour	(שְׁעֵה (שְׁעוֹת)	milk	חַלָב
cow-house	(רְפָּתִים)	butter	ָּהָבְּאָ ה
butcher	ַקַבָּב (קַבָּבִים)	cheese	וְבִינְה
meat	ِ خَشِٰد	drinks	שׁוֹתֶה, שׁוֹתָה
puts on (boots)	נועל, נועלת	hot, warm	חַבּי חַמָּה
head	ראש (רָאשִׁים)	white	לָבָּוֹ, לְבָנָה
man, human (pl. :	אָדָם (בְּנֵי־אָדָם =	leg; foot	רֶגֶל (רַנְלַיִם) ני
being with, by	עם	horn	בֶּלֶבֶן (בַּרְנַיְם) ני

- 2. All the words ending in בּיִב are accented on the penult (בְּלְעֵיל).
- 3. שְׁלֵּהֵשׁ is an exception to the rule, having a יְּהָשׁ in the bosom of the הו in spite of a שִׁנְאָ נְע preceding it. The original form was שִׁנְאָנִים, so that the שִׁנְאַנִים (silent).

- 4. The participle present in the plural is used for the impersonal form generally expressed by the passive or the first person plural in English: מְּן הֶּחְלָב עוֹשִׁים שִּׁהְאָה Butter is made out of milk Out of milk we make butter.
- 5. אָחֶר is placed after the noun like אָחֶר. It is accented (מֶּלְרֵע) in spite of containing two בַּתְּחָם (==) in succession. At the end of the sentence we put אָחָת instead of האָחַת.

To be translated into Hebrew.

1. The peasant ploughs the soil. 2. In the field and on the meadow there grows grass. 3. My uncle sells nice fruit (plural). 4. My mother gives me bread and butter and cheese every day. 5. You eat meat every day. 6. I love flowers, because they smell sweet (give a sweet smell). 7. He has an old book. 8. I have a new suit. 9. My sister sews with a needle. 10. In the village there are many gardens. 11. Near every house there is a courtyard, a garden and a well. 12. He has sold one horse and two cows to the peasant. 13. I drink much milk. 14. The peasant has one large cart and two horses. 15. The ox has long (big) horns growing on his head. 16. Man (definite article) has two legs.

Lesson 13.

feather	ַ נוֹצָה (נוֹצוֹת)	bird	אָפּוֹר (אָפְּרִים) ני
bird, fowl	עוֹף (עוֹפוֹת)	wing	בָּנָף (בִּנָפַיִם) נ׳
cock	הַרְנְגֹל (הַּרְנְגֹלִים)	goes, walks	הולף הולכת
goose	אַרָּוֹ (אַרָּוִים)	flies	עָרִי עָפָּה
pillow	פֿר (בֿרים)	bird-cage	כְּלוּב (כְּלוּבִים)
feather-bed	בֶּכֶת (בְּסָתוֹת)	nest	בן (קנים)
night	לַּיִלָה (לִילות), (זְבָר)	sings	ۻۡ <u>ڗ</u> ڟڔ، ۻڗڟٛڎٮ
sleeps	יְשֵׁן, יְשֵׁנְה	voice	קול (קולות)
eye	<u>עַ</u> יָן (עֵינַיְם) ני	this, this one	וָהי הַנֶּה
sees	רוֹאָה, רוֹאָה	this, this one	ואת, הַוּאַת

ייבילה" is masculine in spite of the feminine ending "דּיִי, because the word originally was בְּיֵל

Lesson 14.

plants	נוֹמֵעַ, נוֹמַעַת	meadow	אָחוּ
frames, sets	קובש קובשת	gardener	בַּבָּן (בַּבָּנִים)
tumbler, glass	כּוֹם ׁ (כּוֹםוֹת) נ׳	sows	ווֹרָעַי ווֹרַעַת
bottle	בַּקְבּוּק (בַּקְבּוּקִים)	potatoes	תַפּוּחֵי־אָדְמָה
eye-glasses, sp		works	עוברי עובֶדֶרי
ear	אָוֶן (אַוֹּנֵיִם) ני	hen-house	לוּל (לוּלִים)
hears	שומש, שומעת	brother-in-law	גִּים (נִיסִים)
blind	עוָר, עוָרֶת		
deaf	חַרָשׁי חַרַשַּׁה	glazier	זַבָּג (זַבְּגִים))
olive	וַיִת (וֵיתִים)	pane	(שְׁמָשׁוֹת) שִׁמְשׁוֹת)
shop	רְוֹנוּרג (נְדֵנְיוֹרג)	glass	וְכוּכִית ְ (וְכוּכִיוֹת)

1. Substantives with the endings: תְּיֶלְתְּי, יְרִיתְּי, יְרָיתְּרָיתְּי, בְּיִתְּרִיתְּי, בְּיִתְּרִיתְּי, בְּיִתְּרִיתְּי and some others are exceptions to the rule, being masculine.

2.	:אין	77.8		
	:רָבִּים: רַבּוֹת:		נְקַבְּה:	: זְבָר
we (are) not	אֵינֶנָּן –אֵינֶנְןּ	I (am) not	(אֵינִי) – אֵינֶנִי	אֵינֶנְי
you (are) not	אֵיוְכֶם-אֵיוְכֶן	you (are) not	אַינֶךְּ	אִינְדּ
they (are) not	אֵינָם - אֵינָן	he,she(is) not (יְּנֶהָן	אינו) – אַיֶנְנָה (אַ	איננו (

Lesson 15.

almost	בּמְעַמּ	hand	יָד (יַדִיִם) נ׳
work	מְלָאכָה (מְלָאכוֹת)	finger	אָצְבַע' (אָצְבָּעוֹת) ני
mouth	פָּה (פִּיוֹת)		בְּעַעַמ

1. The Verb. — בְּפַעֵל. Root (stem) שֶּרֶשׁ keep שְּמֹר

The present tense is formed by the participle present together with the personal pronoun. Thus keeping = אַני שוֹמֵר; I keep (am keeping) = אַני שוֹמֵר. It is much like the progressive form (I am keeping) in English.

2. If the last radical (= the last letter of the stem) is "y" or "\square\text{n}, it is pointed with \square\text{n} in the participle present (and, accordingly, in the present).

This נוֹבְעי שׁוֹלְחַ is called נוֹבְחַי יוֹדְעי שׁוֹלְחַ is called בַּּתָּח נָּנוֹב

- 3. Nouns ending in two בְּלֵים (יִּיִי) undergo the following change in the plural: the first יְּבֶּלְ (יִּי) is changed into a יְּבָּלְ (:) and the second into a בְּלֶבִים (דֹּיִלְ has the plural בְּלֶבִים, נֶּלֶר יְלְרִים,
 - 4. Task: Repeat the grammar and words of Lesson ten to fifteen.

Lesson 16.

thief	נַנְב (נַנְּבִים)	grandmother	שָׁכָה
barks	נוֹבֶּחַ	so, that is why, th	herefore לֶבֶוֹ
landlord, house	owner בַּעַל־הַבַּיִת	artisan	בַעל מְלָאכָה
sends	שוִלְהַי שוּלְחַת	puts	שָׁם שָׁמָה
man-servant,	(מְשָׁרָת (מְשָׁרְתִים)	therefore	עַל־בֵּן
chases away,		knife	מַבִּין (מַבִּינִים), ני
sends away	خْدْتْهِ، خُدْثْشُر	sharp	חַרי חַבָּרו
comes, arrives	בָּאי בָּאָה (בָּאָה)	repetition	֓֞֞֞֓֞֞֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓
pocket-knife	אוֹלָר (אוֹלָרִים)	old (used for perso	יובון ובונה (ns only)
when	בָאָשֶׁר	grandfather	אָב, שְׂבִי

This הְּנְשׁאֵלָה does not, however, draw a דְּנָשׁ חָוָק after it like the הי הַנְּישׁה

2. Task: Conjugate the verbs לְבשׁי תְּפֹרי בְּּלוֹב (in writing) in the וְמַן־הוֶה.

Lesson 17.			
candle	נֶר (נֵרוֹת)	satchel	יַלִקוּמ (יַלְקוּמִים)
son	בֵּזְ, בְּנִי (בְּנִים)	before, ago	רְפָנֵי רִפְנוֹת
evening	(עֲרָבִים)	lies	אַנָּח, אָנַחָת
Hebrew	ייי עָבָרִי, עָבָרִית	hangs	תַּלוּי תְּלוּיְה
	•	flag	רנל (רנלים)
where to?	רָאָן?	black	יודי יידי שחורה שחורי שחורה
there	שָׁם שְׁ	plays (games)	משחקי משחקת
by the light of	ָלְאוֹר	ball	בַּדוּר (בַּדוּרִים)
house	בֿיִתי בֿיני (בּֿנִינ	lamp	(מֿהַּהָּגִע (מַבְּהָּהָנע)
my	<i>װ</i> ֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓	light	אור (אורות)
dear, pleasant, lovely	נֶחְמָּד, נֶחְמָּדָה	exercise	הַּרְנִּיל .
candle-stick	מְנוֹרָה מְנוֹרוֹת)	morning	בְּגֶר

The Noun. = מָעֶם. Declension = נְמִיָּה

2.

Singular — מָסְפַּר־יָחִירָ : סוּס

	בַּבֶּים: רַבָּוֹת:		זָבֶר: נְקַבְּה:
our horse	בֿובֶנוּ; סובְנוּ	my horse	סוֹסִי: סוֹסִי
your horse	סוקבם; סוקבן	your horse	סוקה; סומה
their horse	סנַּקָם; סנּקָן	his, her horse	סוסו; סוְסָה

3. There is no flection in Hebrew for the different cases; only a very few vestiges of some endings have remained. The syntactic relation of a noun can therefore be deducted only by its place in the sentence or by its connection with prepositions (see lesson 3 § 1).

The adding of pronominal suffixes (formed by the endings of the possessive pronouns) to the noun as shown in the above paradigm serves to express possession: my father $= \pi \alpha \tau \eta \rho$ $\mu \sigma \nu$ in the Greek. These suffixes produce many changes in the form of the noun itself.

When the noun has a possessive suffix the הַּוֶּדְיָעָה is dropped. Thus תּוֹכִי , not הַפּוּסִי,

At the end of the sentence the ending of the second person singular מֹנֶדְ is דְּדָּ. Thus מֹנְדְּדָּ, not בּמֹרְדָּ.

4. In the sentence יֶּבֶּרְ לָבְּרֶךְ the adjective יְבֶּר the comparative; this comparative is produced by the "ב" preceding the noun. It will be fully explained later.

Lesson 18.

violin, harp	ֹפָנוֹר (כָּנוֹרוֹת,כָנוֹרִים)	comrade, playm	יובר (חֲבֵרים) nate
knows	יוֹבְעַ, יוֹבְעַת	my comrade	<u>ו</u> ברי
(to) play(an ins	trument of music) (לְ)	yesterday	אֶתְמוֹל
(to) sing	(בְּ) שִׁיר	basket	פַל (פַלִּים)
good, well-be	ehaved מְנָמֶם מְּלָמֶה	he kissed	נָשַׁק
bad, naughty	י, wild שוֹבָבי שוֹבְבָה	he plays	<u>בְּנַג</u> ּן
Sabbath, Satu	יני (שַבָּתוֹת) ני urday	piano	פָּׁםַנְמָרון; פָּםַנְתָּר,

1. Plural: — מָּמָפַר־רַבִּים: סוּסִים

	ְרַבִּים: רַבּוֹת:		זָבֶר: וְגַּבְּה:
our horses	ַ פופינו: פופינו	my horses	סוַםי ; סוּסַי
your horses	סוּם בם : סוּם יכּן	your horses	סומוף: סומוד
their horses	מופיהֶם: פופיהָן	his, her horses	םוּכָיוּ : כוּכֶידָ

- 2. The sign of the plural is the "" between the stem and the ending.
- 3. Task: Give the declension (in writing) of the nouns 12.

Lesson 19.

beer	ן שֶׁבֶר	river	נָדֶר (נְרָרִים: נְדֶרוֹת)
animal, beast	חַיָּה (חַיוֹת)	fish	דָג (דָנִים)
cooks	מְבַשֵּׁל, מְבַשֶּׁלֶת	from where?	בַּאַיָן ?
kitchen	מֹמַבְּח(מִמְּבְּחִים)	different, dive	שונה שונה שונה ers

German	נֶרְמַנִּי, נֶּרְמִנִּית	wine	יין (יינות)
wild beast	חַיָּה־רָלָּעָה	lip (שְׁפָּה (שְׂפָתַיִם, שְׁפָּתוֹה
lion	אַרְיֵה (אַרְיִים אֲרְיוֹת)	language	שְׂפָה (שְׂפוֹת)
king	בֶּלֶדְי, מַלְכִּי (מְלָכִים)	mountain	בר: דָר (דָרים)

1: Feminine nouns with the ending $\pi_{\overline{\tau}}$ change the " π " into " π " in the declension:

- 2. Adjectives with the masculine ending "י" form the feminine by adding יית, sometimes by הד. For instance אָבָרִית, נַּרְבַנְּיָּת.
- 3. The cardinal number before the noun does not take הַבְּיִרִישָה; thus שְׁנֵי הַפּיוֹרִים and not הַשְּׁנֵי הַפּוֹרִים.
- 4. We have seen in the first lesson that the הַּרִישָׁה is pointed with קָּבֶּוֹר (פּ) before the syllables "הָיִה and "עָּד". In our piece, however, we find הְּהָר and not הְּהָר Why? Because the rule given in the first lesson holds good only when the הֹיִרִישָׁה is not followed immediately by an accented syllable, as for instance in the first lesson the last syllable in this case, so that between it and the הֹיִרִישָׁה there is a toneless syllable.

In הְעָבּי הְּעָרֵבי, הְעָבּי, however, the הָיִרְעָה is placed immediately before an accented syllable, and here it is pointed with $(\overline{\tau})$ instead of קָבִּוֹץ' — Only before the syllable הָ the הָּבִוּץ' $(\overline{\tau})$ instead of הָּבִוּץ'.

Lesson 20.

she speaks	ָ לָּדַבֶּבֶרָת	elephant	פיל (פילים)
Polish	פולנית	fox	שוּעָל (שוּעָלים)
girl comrade, play	mate(חֲבֵרוֹת חֲבַרוֹת	bear	דֹב (דְבִּים)
another	אַחֶר, אַחֶרֶת	wolf	וָאָב (וְאַבִּים)
watch, clock	(שְׁעוֹנִים)	strong	ָּחָנָקי <u>חָ</u> וָּלָה
cat	חָתוּל (חֲתוּלִים)	sly, crafty	אָרוּם, עַרוּבְּה
mouse	עַכְבָּר (עַכְבָּרים)	like	רומֶר. רוֹמָה
barefoot	יָתַרִּי יָתַפְּה	tears, devours	מוַבֶּף, מוֹבֶפָּת
how?	אַיך ?	prays	מִתְפַּלֵלי מִתְפַּלֶּלֶת
to sleep	לָישוּן	prayer-book	סָהוּר (סָהוּרִים)
hurt, pain, be	ill בָּאֹב	lie, lie down	مُرح

1. Plural: — מָסְפַּר־רַבִּים: פָּרוֹת

	רַבּים: רַבּוֹת:	1	וָבָר: וְגֵבְה:
our cows	פַרוֹתִינוּ ; פַּרוֹתִינוּ	my cows	פֿרוַעֿי؛ פֿרוַעֿי
your cows	פָּרוֹתִיכֶם; פְּרוֹתֵיכֶן	your cows	פֿרולוב: פֿרוַעוֹב
their cows	פְּרוֹתִיהֶם: פְּרוֹתִיהֶן	his, her cows	פֿרולוו: פֿרולוב

2. Task: a) Give the declension of the noun המלה in writing.
b) Repeat the grammar and words of Lesson fifteen to twenty.

To be translated into Hebrew:

1. Not all the birds sing. 2. My mother is cooking meat and fish (plural). 3. By day we work and by night we sleep. 4. Every animal has two eyes and two ears. 5. How many fingers have we on each hand? 6. On each hand we have five fingers. 7. I love work (definite article). 8. We learn at the Hebrew school. 9. My comrade speaks Hebrew well. 10. My father has bought my mother a new dress. 11. The tailor is making (sewing) a black coat for me and black breeches and a white waiscoat. 12. This night came into my brother-in-law's house. 13. My father is sending away the man-servant because he is a thief. 14. In the evening, when I go to bed (sleep), I kiss my mother's hand. 15. Your pupil is (הוא) a diligent and well-behaved (good) boy. 16. Your maid is cooking fish in the kitchen, 17. I sit at the table and write the German exercise. 18. You do not study (learn); all day long (the whole day) you are playing with your comrades.

Lesson 21.			
he was	ָהָיָה הָיָה	hair	מַעָר
they were	דָיוּ	cloak, overcoat אַדְרוֹת	אַדְּרָת _י אַדִּרְתִּיּוּ
hut, cottage (רוֹבּוֹת)	ַסְבָּה (fur-coat	אַדֶּרֶת־שֵׁעָר
midday, noon	אַדְרַ רִים	hat (מְנְבַּעַת (מִנְבָעור
lazy נֵצְלָה	עָצֵלי יְ	to learn	לַלְמִד
egg (בֵּיצִים)	בּיבָרה	winter	רְוֹנֶרָף
she lay's (eggs)	ַ בְּמִילָר	summer	קוז
hen, chicken (תַּרְנָלוֹת)	פֿרנּלֶלֶ	cold	ַקרי קָרָה
parents, forefathers	אָבוֹת	all, everybody, eve	erything בַּבֹל
dear, beloved חֲבִיבָה	חָבִיב,	from	מֵאֵת

1. The nouns אָבי אָד differ from others insofar, as they have the 'between stem and suffix in the singular too, while the others have it only as sign of the plural; thus אָבִייך, See paradigm in the Reader.

- 2. All the nouns ending in הּלְּלֶם־בֶּנוֹל (▽∸) are accented מְּלְּעֵיל. For instance הַּרְנִּלְלֵת ֹּהְוֶּרֶף.
- 3. Repetition (Piece 20): Why היות שונית and not שונים and not שונים and not פשונים היות שונית מונים מונים היות שונית מונים היות שונים היות מונים מונים היות מונים היות מונים מונים היות מונים היות מונים מונים היות מונים מונים היות מונים מונים מונים היות מונים מוני

Why הָאַרְיֵהי מְאַבְּר and not "הַ" Because before אי עי ר the the אי עי ר is pointed with יְהַאָר (τ). (Repeat introduction § 17.)

Lesson 22.

since	ן וָרֹיייּ	cries, weeps	בּוֹכֶה, בּוֹכְה
doctor, physici	an (רוֹפָאים רוֹפָאים	she went out	ָי ָ צָאָה
once	פַעַם (פְּעָמִים) נ׳	still	יברייין יברייין
he cures	בְרַפֵּא; רוֹפֵא	she returned	שְׁבָר ה
medicine	הָרוּפָה (הָרוּפוֹת)	fears, is afraid of	יָרֵא יָרֵאָה
to, into	ָּאָל	to go, walk	לַלֶבֶת
to me	אָלי	alone, by oneself	לְבַר
they return	שָׁבִים	sick, ill	חולֶהי חולָה
to sit	<i>-</i> לָשֶׂבֶת	friend, nearest	רָעַ (רַעִּים)
already	خُدُر	on me, upon me	הַלי

Task: Give the declension of the prepositions אָלֵיי לְּפָנֵי in writing (see the declension of אֵל in the Reader).

Lesson 23.				
recovery;	יְרפּוּאָה (רְפּוּאוֹת)	weak	חַלְשׁי חַלְשָׁה	
		face	פָּנִים (רַבִּים)	
quite; whole	المَّانُ مِانَّةً المَّانِ	pale	ئلأد ناثاث ت	
soon; quickly	בּּמְהַרָּה	we all	בֿבֿונ	
he was glad	הָשָׁמַח	you all	ָ בֶּלְּבֶם	
honour	בְּבוֹד, כְּבוֹדִי	they all	בָּלָם	
morning	ڐ ۪ڎؚ٦٦.	he visits	מָבַקּר	
inkstand	ַבֶּקֶם, (קְבְּתוֹת) • בֶּקֶםֶת (קְבְּתוֹת)	God (shortened:		
ink	יָדיוֹי נ׳	that he may send	, ,	
price	מָדִיר	ľ	-: • •	

To be translated into Hebrew.

1. In winter we wear (dress) furs. 2. My books, my copybooks and my pens are lying in my satchel. 3. In winter I live in town and in summer I go to the country. 4. All your brothers live in the village, for they are peasants. 5. They plough the soil, sow and work in the garden. 6. My comrade is a very good boy; we all like him, our teacher likes him very much too. 7. My uncle is a doctor; all day long he cures sick people. 8. In our school the pupils speak Hebrew only. 9. The sons of my uncle drive to town by carriage every day, for there is no school in the village. 10. I pray morning and evening. 11. Our grandmother tells us beautiful stories. 12. In (the) school the teacher sits on a chair by the table, and the pupils sit in the forms; the teacher teaches and the pupils learn.

Lesson 24.

supper, evening meal	אָרוּחַת־הָטֶרֶב	meal	אָרוּחָה;אֶרְחָה (אַרוּחוֹת)
meet			אַרוּחַת-הַלְּכֶּוֹר
street, road	רְחוֹב (רְחוֹבוֹת)	dinner, midd	lay-meal אַרוּחַת־הַצְּוֹּדְרֵים

root	שָׁרָשׁ (שְׁרָשִׁיוּ	break	קָבר
in honour of	לִבְבוּד־	say	אָמד
by myself, myself	בְעַגִּמִי	be angry	בָּלם
by yourself, yoursel	f בעַנָּקר	punish	עָנשׁ
ask .	שאל	punishment	לְנָשׁ יְעַנְשִׁי
after	אַחֵרָי דּייי	hard, heavy	קָשֶׁה, קָשָׁה
until, as far as, to	בּוְיֵינ. עַר	the day before	yesterday שִׁלְשׁם
	_	he promised	הַּבְּמְיהַ
to me	עָדַי	he will come	יָבא
infinitive	<u>שֵׁם־הַפְּעַל</u>	now	ក្នុង
body; person	בּוּרָב	dressmaker	חַיָּשְנִית

The Verb: — הַפְּעַל לייָרש: - שְׁבוֹר -: אַנֶּלְיי

Past Tense: — וַמַּוֹדְעָבָּר

we have kept שְׁמֵרְ־רָּנִי שְׁמֵרְרּנִי שְׁמְרִרִּנִי שְׁמְרִרּנִי שְׁמְרְרִינִי שְׁמְרְרִינִי שְׁמְרִרְיתִי שְׁמְרְרִינִי שְׁמְרְרִינִי שְׁמְרְרִינִי שְׁמְרְרִינִי שְׁמְרְרִיתִּי שְׁמְרִיתְי שְׁמְרְרִיתִּי שְׁמְרְרִיתִּי שְׁמְרְרִיתִּי שְׁמְרְרִיתִּי שְׁמְרְרִיתְי שְׁמְרְרִיתְי שְׁמְרְרִיתְי שְׁמְּבִּית שְׁתְּיִי שְׁתְּיית שִׁי אַמְיי שְׁתְּיית שִּׁי שְׁתְּיית שִּיים בּיים בּיים בּיים בּיים בּיים בּיִים בּיים בּיִים בּיים בּיִּים בּיים בּיִים בּיים בּיִּים בּיים בּיִים בּיים בּיים בּיִים בּיים בּיִּים בּיים בּיִּים בּיִים בּייִים בְּיִים בִּיִים בְּיִים בִּיִים בּיִים בִּיִּים בִּיִים בְּיִים בִּיִים בִּיִים בְּיִים בִּיִים בְּיִים בִּיִּים בְּיִים בְּיִים בִּיִּים בְּיִים בִּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בִּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיים בִּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִּיִּים בְּיִּים בְּיִּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּיִּיִּיִּיּיִים בְּיִּיִּיּיִּ

The following verbs have the same flection, and many others also: שַברי כַּתבי לָמדי לָבשׁי מָכרי פָּגשׁי חָפרי רַדֹּף, דַרִשׁי זָכרי חָרשׁ

The first person, and the second person in the singular, as well as the first person plural are always accented בִּלְעֵיל (penult) in the וַבֶּן עֲבֶר.

2. The gutturals איה היע cannot be pointed with יְשׁוָא נָע In its place they take a קשה (see Introduction § 15). If the first radical of the stem is a guttural, the second person plural accordingly is not pointed with אַיְשְׁ (־), but with הַחֲבַּ הְעָהָ (¬), thus:

יחבישהם instead of אָבַלְּחָם instead of אָבַלְּחָם הַלְכָתֶם instead of עַבַּדְתָּם instead of הַלַּכְתָּם The same applies to the third person plural masculine and feminine and to the feminine singular when the **second** radical is a guttural, thus:

3. Instead of "אָל הַבְּיִתְה we often say הַבְּיְתָה; particularly in answer to the question "where to?" we either put "אֶל" before the noun, or add הַעְיִרָה יָאֶל הְעִיר or הַעִירָה יָאֶל הְעִיר or הַעִירָה.

Lesson 25.

with	. עם	friend	וֹבוּב (וֹבוּבוּם)
with me	עָמָי (עָמָָדִי)	always	הָמִיד
he asked (for)	בִּקשׁ	together	تباتد
alms	וְדָבָה (וְדָבוֹת)	with me	אָתִי (אָת)
hungry	יי יי רָעָבי רְעֵבְה	Russian	רוּסִית
food	אָבֶלי אָכְלִי אָבֶלי אָכְלִי	French	אָרַפּֿעִּיע :אָרַפּֿעִי
thanks!	ימוי ימן _ו אָבָּיי יִּבָּייִ	daughter, my daughter	בַּת, בָּתִּי (בְּנוֹת)
this one, that one	הַהוּא	penny (copper)	אַנוֹרָה (אַנורוֹת)
asks (for)	מְבַקִשׁי מְבַקְשָׁר	poor	ָּטַנִי [,] טַנַיָּה
thick; heavy	ָּ עָבָה עָבָה	for instance	מְשָׁל (מְשָׁלִים)

Task: Repeat the grammar and words of Lesson twenty to twenty-five.

Lesson 26.

acquaintance	מַבַּר (מַבַּנֹרים)	laugh	ג ָּחל
unhappy	אָמְלָלי אָמְלָלָה	while	בִּשְׁעַתר (בִּשְׁעַתר)
to eat	לֶאֶבֹל	runs	בֿאַ יָבּאָר
honours	فْدَقد، فِدَ قْ لُال	jump	קפין
I am sorry	אַר־לִי	skip, dance	רַקד

honest; straight; direct	יְשָׁרִי יִשְּׂרָה	true, devoted, faithful	נָאֶכְוּי נָאֶכְינָה
rapacious	מוֹרֶף. מוֹנֶרְפָּת	time '3 (עָת. (עָתִּים עַתּוֹח
beast of prey	חַיָּה מוֹרֶפֶּת	this one, that o	ne (fem.) בַּהָיא
head of cattle	בְּהַמְּה (בְּהַמוֹת)	tiger	נְמֵר (נְמֵרִים)
be able	יַבל	grain	רָבוּאָה
dumb	אָלֵם, אָלֶמֶת	iron	בַּרָנֶל

1. Construct State. — קַמְיכוּת

The relation of two nouns, the second of which determines the first as regards dependence of some sort, material, or quality is called "יְּלְבֶּלְּהְ". The first noun is called "יְּלְבֶּלְהַ", the second "יִּלְבָּרָה"

Instances: I. Instead of "בּוֹת שֶׁל אָבִיּה my father's house, we say בּוֹת־אָבִי is the "תּוֹמַקּה, יִנְּמְבָּהְ, יִנְמְבָּהְ, יִנְמְבָּהְ, יִנְמְבָּהְ, יִנְמְבָּהְ, יִנְמְבָּהְ, יִמְבָּהְ, יִמְבָּהְ, the which determines the dependence of the house. "Whose house is it?" — "My father's."

תַּמַת־ a wooden bed (or a bed of wood). Here מְמַתּר is the "תְּמֶּתְ", "ִנְּמְבְּרְ" determining the material of the bed. "What is the bed made of?" — "of wood."

We notice that most often this construct state can be translated by using the preposition "of".

Many nouns when being put into the state of יוֹבְיָרִים יִמְשַׁתְּ – בְּנְרֵים יִמְשַׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשַׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשַׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשַׁתְ – בִּנְרֵים יִמְשַׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשַׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשַׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשָׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשַׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשָׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשָׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשָּׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשָּׁתְ – בְּנְרֵים יִמְשְׁתְּ – בְּנְרִים יִּמְשָׁתְ – בְּנְרִים יִמְשְׁתְּ – בְּנְרִים יִמְשְׁתְּים יִּבְּים יִּמְשְׁתְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִבְּים יִבְּים יִּבְּים יִבְּים יִבְּים יִּבְּים יִבְּים יִבְּים יִבְּים יִבְּים יִבְּים יִּבְּים יִבְּים יִבְּים יִּבְּים יִבְּים יִּבְּים יִבְּים יִבְּים יִּבְּים יִבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּים יִּבְּים יִּבְים יִּבְּים יִּבְּים יִּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִבְּים יִבְּים יִבְּים יִבְּים יִבְּים יִבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִבְּים יִבְּים יִבְּים יִבְּים יִבְּים יִּבְּיִים יִּבְּים יִבְּים יִּבְּים יּבְּים יִּבְּים יּבְּים יּבְּים יִּבְּים יִבְּים יִּבְּים יבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּיבְּים יִּבְּים יִּבְּים י

The מוֹמָך never undergoes any change.

The נְּמְבֶּן cannot take either the הַּדְיַעָה nor a possessive suffix, but the סוֹמֶד takes both.

The noun in its usual state, as in contrast to the construct state, is called יינֹפְּרָד". More of this later.

The following is a table of well-known nouns in the •יּםְמִיכוּתייּ

בִּים:	7	חִיד:	۹ ۲
נַּלְבָּךְ י	נפָרָד:	نوغِه:	נפָרֶד:
– ב ֿנוּג –	בֿעום	בּית־(הַמַּפֶּר)	בֿיִת
_בַרָּיי	<u>הַדְּרִים</u>	תַבר־(הַיְלְרִים)	הָּוֹבֶּר
בַנות –	נַנוֹת	נַג־(הַבַּיִת)	<u>د</u> ذ
חַלּונות –	חַלּונות	חַלוּן־(הַסָּבָה)	חַלוּן
אַבות –	אָבוֹת	אֲבִי־(חֲבָרִי)	ېٰد
_	_	עשורהתנור)	עשָו
שְלְחֲנוֹת –	ּ שָׁלְחָנוֹת	שָׁלְחַן־(הַבְּתִיבָה)	אָלְחָן
מְרוֹנוֹת – ס	אַרוֹנוֹת	אָרון־(הַבְּנְדִים)	אָרוֹן
בְּנִי–	בָּנִים	בֶּן־(הָאָבְּר)	<u>=</u> 1
בּוְפֵּי–	בַּנַפַיִם	רָנַרָּ־(אָפּוֹר)	خَرْاء
ַ עֲלִי ּ	ַ עָלִים עַלִּים	עלה־(עץ)	ַעַ לֶּה
- ·		בְשַׂר־(בְּהֵבֶּה)	בָּשָׂר
רוֹעֵי-	רוֹעִים	רוֹעָה־(צאן)	רוֹעָה
בּרָנֵי –	ַבַּרְ <u>נ</u> וְם	בֶּלֶבֶן־(הַשׁוּר)	ָרָ וֹ וֹ
שְׁדוּת –	שְׁדוֹת	שְׁדֵה־(הַתְּבוּאָה)	שָׁנֶיה
בילות–	לֵילות לַילות	֖֖֖֖֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓	ב <u>ו</u> ילָה
עַרָבִי−	עַרָבִים	טֶרֶב־(קוץ)	ָאֶרָ _ָ ב
בַּלְבֵי−	מְלָכִים	מֶלֶדְרַ (הַחַיְּוֹת)	ט ֶּלֶדְּ
_	_	ּכְּבוּד־(אֱלֹהִים)	כָּבוֹד
רְאָפּוֹת –	ָרַצְפוֹת	רְצְפַּת־וֹעֵץ)	نخفئ
הְמוּנוֹת-	הָמוּנוֹת	תְּמִנֵּת ּ (הַבֶּּלֶךְ)	הְמּנְנָה
מִמוֹת-	מפות מפות	מְמַת (בַּרְוֶל)	מִּמָה
בַּתְנוֹת–	בּעָּנוֹת	בַּתְּנַת־(שֶׂבִי)	מַתְּנָה
ישְׁעַוֹּת. <i>−</i>	ישָׁעוֹת י	אַזַער(בְּבֶּר)	שָׁעָר ו •
−אַדְיוֹת	ן אָדֹרָוּת	אָחוֹת־(אִפֶּי)	אָחוֹת
אָמְהוֹת (אָמּוֹת)	אִמְּהוֹת (אִמּוֹת)	אָם־(<u>הַנְּע</u> ַר)	Z Z
בַּחְבְּרוֹת –	בַּרוֹת בַּרוֹת	מַּחְבֶּרֶת (נְיָר)	<u>ק</u> וֹבֶּרֶת מַחָּבֶּרֶת
−בְּנית	בְּנוֹת	פֿער(עוָד.)⊙	قَر
מי-, מומי-	ן מִים		
אורות-	אורות	אור־(הַשֶּׁבָשׁ)	אור
י ביחות -	ריחות	רֵינים (הַפְּּלָרָחִים) ביים (הַפְּּלָרָחִים)	בֶים.

The טֶּרֶב עֶּרֶב (כֵּי) mostly remains unchanged, for instance: טֶּרֶב עֶּרֶב (כִּי) Only in the plural it changes into a תַּלְבֵּי־ בַּלְבֵּי־ בַּלְבֵּי The תַּלְבִּי (כִּי בַּלְבֵּי־ בַּלְבֵּי־ בַּלְבֵּי־ בַּלְבֵּי־ הַלּוֹן נֵּנ Futhermore all the vowels (תְּנִעוֹת) followed either by הַיְדִי מִי מִי יִי מִי יִי מִי יִי מִי יִי אוֹר אוֹר וְצְבָּת וְיִצְבָּה.

- 3. Nouns in the כמיכות are marked by a hyphen (*) in our reading pieces.
 - 4. Task: Conjugate the following verbs in the לָבשׁי פְּגשׁ: וְמַן־עָבָר.

Lesson 27.

word; thing; affa	ir (דְּבָר (דְּבָרִים)
receives, gets	מְקַבֵּלי מְהַבֶּּלֶת
certificate	תְעוּדָה (תְעוּדוֹת)
curtain	מָסָדְ (מָסַבִּים)
iron	פ ֿרוגל
soft; tender	רַרָּי רַבָּה
pick, gather	בָן טור
teaching, lessons	s, לפוד (לפודים)
these	ָהָ א ֶלֶה

quick, quickly	جَتر
very quick	מַהַר־מַהַר
deer	ָּצְׁבָי (צְּבְאִים)
writing-desk	מַכְתַּבְה
light; easy	בַלי בַּוְלָה
shade, shadow	צַל, צָלִי (צְלָלִים)
swim	קיחה
continuation	קמָשֶׁךְ
bathe	בֿעל

- 1. In Hebrew (as in English also) the predicate generally follows the subject immediately.
- 2. After the following conjunctions, however, the verb precedes the noun:

perhaps	אולי	when	בֿאָשֶׁר
then	ĭ <u>k</u>	so. that is why	על-בון
how?	איד	so, that is why	לֶבֵוּ
if	₽ķ	else	i P
because	בָּעוֹ	that; which	אָשֶׁר

The same applies to the following adverbs of time:

to-day	הַיּוֹם	in the evening	בָּעֶרֶב
to-morrow	خُلُد	in the morning	פַּבְּכֶּוּר
yesterday	אֶרְמוֹל	at noon	בּאָּדְרַיִים

The pupil must keep this rule in mind when translating into Hebrew.

תַרגום:

1. In the morning I eat my breakfast and go to school.

2. In the afternoon I write and learn my lessons. 3. In the evening I read, have (eat) supper and go to bed (sleep). 4. To-day I met my dear friend in the street. 5. My sisters have sewed their dresses by themselves. 6. To-day I went into the fields (singular) with my big brother who lives in the country. 7. We ploughed the earth, planted potatoes in the garden, and picked flowers. 8. My father always gives alms to the poor. 9. Every morning I eat bread and two eggs and drink a glass of milk. 10. Every man has two eyes, two ears, one mouth, one nose, two hands and two feet. 11. Man (definite article) sees, hears, eats, drinks, speaks, smells, walks, and works. 13. My friend is very unhappy, hts two little daughters are

deaf and dumb. 14. I honour my father, my mother, and my teacher. 15. My father bought a wardrobe, a bookcase (chest of books), a writing-table, a wooden bed and three chairs from the joiner. 16. In the village where my uncle lives, there is a very high mountain. 17. I pray twice daily: in the morning and in the evening. 18. The sons of the peasant do not go to school (definite article), because they work all day in the fields (singular). 19. My dear grandfather is very ill since three weeks.

Lesson 28.

Day of Atonement יום־הַכְּפוּרִים	silly; fool נְּסִילִים) קּסָיל
shines מֵאִירָה	name ` שֶׁבוֹר (שֵׁמוֹת)
God (abbreviated) (בי אֱלֹדִים)	by heart עַל־פָּה
something בְּאוֹבֶה; כְּלוֹם	firmament רָכִיע
nothing לא־מְאוּמְהיּ לא־כְלוּם	create E
הַוֶּרשׁ, חַּרְשִׁי (חָרָשִׁים) month	he created
יוֹם הָלֶּדֶתוּ הַלַּדְתִּי birthday	sea יָם יַמָּר (יַמָּים)
year (שְׁנִים) שָׁנָדְר (שְׁנִים)	continent, dry land יַבְשָׁה
nosegay, bouquet (אָנָדה (אָנָדוֹת)	plant (אָבְּהִים) קבַרוּ (אָבְהִים
holiday, feast (חַגִּים) חַגּ	sun שֶׁבֶשׁי שִׁבְשִׁי, זי, ני
first ראשוֹנְה ראשוֹנְה	ئرتن أتين moou
second שֵׁנִי; שְׁנִיָּה	star פּוֹכָב (פּוֹכָבִים)

Ordinal Numbers. — הַמִּלְפֶּר הַמָּדוּרִי.

1. The ordinal number (see Reader,) has the same relation to the noun as the adjective. That is why, in contrast to the cardinal number, it follows the noun. It also takes the היי היייניה.

Lesson 29.

sing	שִׁיר	rise, get up	קום
way (כִּים	בּוֹרֶבּי בּוֹרְכִּי (דְּוֹ	wash, bathe	רַתֹּץ
step in, enter	סור	he told	מפֿב
for	ַיְעַן־כִּי	(to) comb	בֿ רַל
about	עַל־אורות	comb	מַשְׂרֵק (מַשְׂרְקוֹת)
memory	זֹכֶר, זַכְּנִרי	hair	שֵׁעֲרָה (שְׁעֻרוֹת)
we celebrate	אָנַחָנוּ חוֹנְגִים	,	•••
Egypt	מצרים	put	שִׁים
departure, exodus	יִצִיאָה	peace (be with you), good	h שֶׁלוֹם! (שְׁלוֹמִי)
synagogue	בּית-הַבְּנֶםֶת	quarrel	רָיֹב
prayer	תִפַּלָה (תִפִּלות	700	•
from; out of;	מתוך	run	רוּלְ
from the midst	بياءوا إ:	come back	שוב
Passover	חַג-הַפֶּסָח	market	שות (שְוָקים)

1. Verbs having "י or "י for their second radical (of which there are generally three in one stem) are conjugated in יביב and יביב according to the paradigms of ריב and ריב (see Reader).

The second radical "י or "י is dropped in the present and past tenses. Thus בְּלְבָּתִי" of the stem קוֹם, and יַרְבָּתִי" of the stem יַרְיבּי.

- 2. There are some nouns that can be either ּוְלֶּכְה or ּוְלֶּכְה יִי הָּנֶרְיּ שֶׁבֶּשׁי.
- 3. Task: Conjugate the following verbs in שובי שִיר : עָבָר and שובי שִיר. אַרָר. M. Rath: Hebrew Grammar.

Lesson 30.

(to) pity, take pity or	ת הָמל n	read ·	בָּר ִא
they led	הוליכו	newspaper	עתון (עתונים)
world	תַּבֶּל, ני	permission	רְשׁוּת (רְשֻׁיוֹת)
rest	שָׁבֹת	Jew, Jewish	יְהוּדִי (יְהוּדִים)
all, every, the whol	چِڑے e	to sit; to live	ڂۭڛۣڿؚٮ
(negative: no)	. •	find	מָצאָ.
fall	נְפל	string	ָחֲבֶל (חֲבָלִים) . זְּבֶל
grocer, shopkeeper	הָנְוָנִי (הָנְוָנִים)	thin	דַקי דַכָּה
(to) pass	יְעָבֹר	(it) he was torn	ָנְקְרַע.
earth, country, ') (חוֹצ')	אֶרֶץ,אַרְצִי (אֲן	article of dress (מַלְבוּשׁ (מַלְבוּשִׁי

1. Verbs having אי, for their third radical are conjugated in and בְּצֵא according to the paradigm בְּצֵא (see Reader).

This א remains in the "whole conjugation, though it is not pronounced. That is why the endings יְדָנֵשׁ כַּלְי וֹבּי וֹבָּי וֹבְי וֹבְּי וֹבְּי וֹבְי וֹבִי בְּלְי וֹבְי וֹבְי וֹבְי וֹבְי וֹבְי וֹבְי וֹבְי וֹבְי וֹבְי וֹבִי וֹבְי וֹבִי וֹבְי וֹבִי וֹבִי וֹבִי וֹבִי וֹבִי וֹבְי וֹבִי וֹבְי וֹבִי וֹבְי וֹבִי וֹבְי וֹבִי וֹבְי וֹבִי וֹבְיִי וֹבִי וֹבְי וֹבִי וֹבְיִי וֹבִי וֹבְיִי וְבִּי וֹבְיִי וְבִּי וְבִּי וְבִּיִּבְי וְבִּי וְבִּי וְבִּיִּבְי וְבִּי וְבִּי וְבִיי וְבִּי בְּבְיי וְבִיי וְבִּי בְּבְיי וְבִיי וְבִּי בְּבְיי וְבִיי וְבִּי בְּבְיי וְבִיי וְבְּבִיי וְבִּי וְבְּבְייִי וְבִּי וְבְּבִיי וְבִּי בְּבְיי וְבִּיי וְבְּבִּי בְּבְיי וְבִּיי וְבִּי בְּבְיי וְבִּיי בְּבְיי וְבִּיי וְבְּבְייִי בְּבְייִי בְּיִי בְּיִי בְּבְייִי בְּיִבְייִי בְּבְיִי בְּבְיִי בְּבְיִי בְּבְיִי בְּבְיִי בְּבְיִי בְּבְיִי בְּבְייִי וְבִּיי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְיִיי וְבִּיי וְבִּייִי בְּבְייִי בְּבְייִיי וְבִּיי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייי בְּבְייי וְבִּיי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִיי בְּבְייי וְבִּיי בְּבְייי וְבִּיי בְּבְייי וְבִּיי בְּבְייִי בְּבְייי בְּבְייי וֹבְייי בְּבְייי בְּבְיי בְּבְייי בְּייִי בְּייִי בְּיִיי בְּייי בְּייִי בְּיִיי בְּיִיי בְּייִי בְּייִי בְייִי בְּיִיי בְּייִי בְּיִיי בְּיִיי בְּיִיי בְּיִיי בְּיִיי בְּייי בְּיִיי בְּיִיי בְּייִי בְּיִיי בְּייִי בְּיִיי בְּייי בְּיי בְּיי בְּייי בְּייי בְּייי בְּיי בְּייי בְּייי בְּיי בְּייי בְּייי בְּייי בְייי בְּייי בְּייי בְּייי בְּייי בְּייי בְייי בְּייי בְּייי בְּייי בְּייי בְּייי בְּייי בְּייי בְּייי בְּייי בְייי בְּייי בְּייי בְּייי בְייי בְּייי בְּייי בְּייי בְייי

Task: Conjugate אָעֶבֶר and מָצא in הוֶה and עָבֶר.

Lesson 31.

descend	أراجال	some, several	אָחָדִים (אֲחָדוֹת)
rain	נְשֶׁם נֶישֶׁם	right	ַיְבָנִיּ יְבָנִית ֡֡֡֡
downpour	נְשָׁם שוֹמֵף	heaven; sky	הַבֹּים (בֹבּים)
go for a walk	ַ <u>מַי</u> ֵּיל	stay	י. שַׁהה
I go for a walk	אָנִי מְמַיֵּל	left	ַ שָׁמֶאלִי שְׁמֶאלִית ייַ שְׁמֶאלִית
dirt, slush	ڗٳڥڟ	wants, wishes	• • • • •
air	אָנִיר; אַנִּיר	***************************************	T " " 1 " T
weather	בֶּוֶנִ־דְאָנִיר	theatre	נוֹאַמְרוֹן (הַאַאַקרוֹנִים)
I meant to	אָבַרְתִּי	guilty	אָשֶׁם אָשֶׁלֶה

fault, mistake	שְׁנִיאָה (שְׁנִיאוֹת)		בחוק
snow	שֶׁלֶנ ׁ (שְׁלְנִים)	understands	מַבִין, מְבִינָה
it is raining	נָשֶׁם יוָרֵד	difficult	ַקשָׁה, קַשְׁה
come	בוא	without	ַבְּלִי <u>ִ</u>

Look up the verb in the Reader.

Task: Repeat the grammar and words of Lesson 25-30.

תַרָנום:

1. God created the world in six days, and on the seventh day he rested after (from) his whole work. 2. On the first day God made (created) the light, on the second the firmament, on the third the sea, the dry land and the plants. 3: On the fourth day God made the sun, the moon and the stars, on the fifth the birds and fishes, and on the sixth the beasts, the cattle and man (definite article). 4. On the Sabbath the Jews do no work whatever (בל). 5. My sister gives me flowers for (to) my birthday every year. 6. On the (all) feast-days there are no (און) lessons (למוד) in school. 7. The dogs bark and save (keep) the house from the thieves who come at night. 8. My sister plays and sings very well (ਕੜ੍ਹ). 9. Naughty children quarrel always, good children live (קיים) in peace. 10. Every day when I return home from school I step into my grandfather's house. 11. In the month of Nissan the Israelites went out of Egypt. 12. On the Sabbath and on all the feast-days we pray in the synagogues. 13. I read in the paper yesterday that our King was ill. 14. My little brother found a new watch in the street. 15. I go for a walk with my mother every evening; when it rains, we go to the theatre. 16. I speak German and French faultlessly. 17. In summer I go to the country and sit in the wood in the shade of the trees. 18. To-day is my birthday; all my companions have given me presents. 19. A poor man came into my sister's house, and she gave hin alms. 20. A fool speaks a great deal (much).

Lesson 32.

dictionary	ן מַלוֹן (מַלוֹנִים)	be	רָּיה
tongue;	(=====================================	top	ראש (רָאשִׁים)
	לְשׁוֹן, לְשׁוֹנִי (לְשׁוֹנוֹת) 	congratulate, wish	joy; bless בָּרָדְּ
help	ָעָוִרָה	he blessed, congra	tulated בֵרֶדְּ
rise; ascend;	elimb עָלה	word (צלות)	מַלֵּה (מַלִּים-נ
near	קרוב, קרובה	suitably, properly	בהוגן
at the time; v	vhen ער	(to) answer	יַינה. עַנה
true; truth	אֲמֶת	silver; money	בֶּםֶרָּ, כַּסְפִּי
untrue; lie	שֶׁבֶּר (שְּבְּרִים)	(to) count	מָנה
easily	עַל־נְקַלָּה	crown (בְּרִים	בֶּתֶר, כִּתְרִי (כְּו
go down	בוא (הַשֶּׂבֶשׁ)	for	בְּעַר
people,	(Massa) has be mad mad	vegetable	יֶרֶק (יְרָקוֹת)
nation	ֶּטָם, עַם, עַמָּי (עַמִּים)	half	חַצִּי חַצִּי
a coin (franc shilling)	' שָׁבֶּלָל (שְׁבָּלֵים)	love, sympathy	ָחָבָּה יִלְבָּה

1. Verbs having היי for their third radical are conjugated in and מָבֶּר according to the paradigm יָּלָה (see tables in the Reader).

In the plural of the present tense the יהי is dropped entirely: מְלְנִים and not קּוֹנִים

קיה (live) is an exception as regards the present tense (see tables in the Reader).

In the יְבֵּין־עֶּבֶּרְ the יהי of the first and second person is changed into יין, in the third person singular feminine into יה, in the third person singular masculine it remains unchanged, and in the third person plural masculine and feminine it is dropped altogether.

The endings יְרֵגֵשׁ כַּל are without יְרֵגֵשׁ שַׁ because they follow ", (see lesson 30).

2. Task: Conjugate אָלֶבר and הְוֶה in הוֶה and עָּבֶר.

Lesson 33.

full	ַ מָלֵאי מְלֵאָה	under	פֿעֿע פּ
coin (n	מַמְבֵּעַי וֹיי נֹי (מַמְּבְעוֹ	rich	עָשִׁירי עָשִׁירָה
gold	ַזָּהָ ב	dressed	לְבוּשׁי לְבוּשָה
simple, plain	בָּשׁוּטִי פְּשׁוּטָה	expensive, costly;	יָקָר, יָקְרָה
cheap	ווֹלי ווֹלָה: וָלי וַלְּה	send	שַׁלְהַ (שוֹלֵהַ)
these	אַלֶּה	buy	בְּלְהַי לְקְנוֹת בַּלָּהִי לְקְנוֹת
like; as	ב במו		
he showed	י הָרָאָה	get lost	אָכד
call out, cry	בָ ורא היי בָּיי	pocket; purse	כִּים (כִּימִים)
happen	ָּלְרְדָּג - בְּרָדָּג	minute; second; moment (רֵנְעִי (רִנְעִי
gladness, joy	שִּׁמְחָה (שְּׁמָחוֹת)	he pulled out	הוציא
take	לַלְם	pocket (צַלְחוֹת)	צַלַחָת, צַלַחְתִּי

1. "אָבֶר לּיי does not mean «lose», but «get lost». "אָבֶר לִּיי = I have lost.

2. Repetition (Reading Piece 33).

Why are צַלְחֵת, יְעֵר accented מָּלְעֵיל (penultima)?
— Because they end in two בַּתְּחִים (—ו—).

Why are בְּלְּעֵיל accented בְּלְעֵיל – Because the הְּשָׁ (=) under the gutturals הי הי ע is only there in place of a אָשְׁיָּע (:) which could not be easily pronounced (בּּתְּה נְּעַב); as a אַקְעָּר בּמָר can never be accented, this בַּתְּה נָעּב also takes no tone.

Why בּוֹלֶערי הַבְּכֶּף and not בּוֹעֵרי הַבָּכֶּף? — A (\cdot) or (-) at the end of a sentence (in pause) often changes into (τ).

Why וּבְּכְה and not וְּבְּכְה Because יְ is changed into ז before the labials בינים ב

Why וּבְּכָה and not וּבְּכָה — Because a דְּגַשׁ כַּמְל cannot follow a vowel.

Lesson 34.

thing, object	טַפָּאי טָפָּאַי	corn	הָבוּאָה (הָבוּאוֹת)
my wife	אָשְׁהָי	grain	וֶרַע (וְרָעִים)
low	נְמוּף נְמוּכָה	he waters	בַּשְׁבֶּקה
townspeople	יוֹשְבֵי־הָעִיר	then; afterwar	אַדְרֵר־בֶּן ds
inmates of the	house; בני־בות	ear (of corn)	שִׁבְּלֶת (שָבָּלִים)
members of th	•	grain-	נַרְעִינִם) נַּרְעִינִים
palace	אַרְמוֹן (אַרְמוֹנוֹת)	wheat	חָפָּה (חָפִּים)
happy	ּ מָאָשֶׁרי מְאָשֶׁרָה	rye	ָ רָלָוּ
'steal	בְ נֹב	cut, reap	בֿל ג וב ייי
near, by	על־יַד	sickle; scythe	(חַרְמִשׁים) חָרָמִשִׁים
don't cry!	אַל תִּבְכֶּה!	thresh	רוש
there!	ַנ _ָ א יַ	gather	Poř
tear	ּדְמָעָה (דְּמָעוֹת)	necessary,	נַרוּץ. נְרוּצָה
(to) dry	מָחוֹה	useful granary	אַסָם (אַסָמִים)
suddenly	פָּתָאם	grind	מַחֹן
he began	הָתָּתִיל	mill	מַחֲנֵה (מִחֲנוֹת) - מַחֲנֵה
if not	אַלְמָלֵא	miller	מוֹחֵן (מוֹחַנִים)
			•

1. Task: Write out all the verbs in הַּוֹּה from Readingpiece 34 and change them into עַבְּרֹ, keeping, of course, to the same person and gender; thus: אַמְחַת – צַּמְחָה.

תַרנום:

1. On mv birthday all mv comrades and friends come to me to wish me iov. 2. I have bought (myself) a fine hat for nine crowns. 3. This morning I bathed in the river and swam for half an hour. 4. When mother (definite article) was gone to market (definite article) to buy fruit (plural) and vegetables, some thieves came and stole many clothes, gold and silver. 5. I read Hebrew by the help of a dictionary, because I do not know the language well vet. 6. This summer I was in the country; one morning I climbed a mountain (על) and saw the rising sun. 7. The rich live in large and beautiful palaces and wear expensive clothes; the poor live in low and small huts and wear cheap and simple clothes. 8. There are rich people who are unhappy in their large palaces, and poor people who are happy in their little huts. 9. The peasant ploughs. sows, reaps and threshes. 10. If the rain does not fall, the corn in the field does not grow. 11. The peasant, his wife, his sons and his daughters work hard. 12. The townspeople buy off the peasant the corn growing in his field, and the fruit (pl.) and vegetables growing in his garden. 13. The townspeople sell to the peasant clothes, shoes, books, furniture (pl.) and other things. 14. My uncle has only four fingers on his left hand. 15. I lay in bed for five days because I was ill; the doctor did not allow me to go out. 16. In the exercise which you wrote last night there were very many mistakes. 17. With the help of my teacher I read Hebrew papers and stories already. 18. My father's man-servant is a very faithful and honest man. 19. To-day I found three crowns in the street.

Lesson 35.

scattered	מְבָּוֶר, מְבָּוְרָה	path	שָׁבִיל (שְׁבִילִים)
small cattle (goats,			ַ עָבֶר (עַבָרים)
grass, green	(דְשָׁא (דְשָׁאִים	(it) he rises	בָּתְנַשָּׂא
shepherdess	רוֹעָה (רוֹעוֹת)	wind, bind	בָּלְלַעַ בָּלְלָעַ

he plays on a shepherd's reed	֖֖֖֖֓ מְחַלֵּלי מְחַלֶּלֶת	garland	וַר (וַרִים)
- ·		end	ָק ָ בָּה
shepherd's reed, flute	חַלִּיל (חֲלִילִים)	ewe	רָחֵל (רְחֵלִים)
merry	עַלִּיוּי עַלִּיזָה	pasture	מִרְעָה
kid	וְּרָי (וְּדָיִים)	lamb	(בְּבָשׁים)
he gets out of	מוֹצִיא	sheep	כִּבְשָׂה, כַּבְשָׂה (כְּבְשוֹת)
for	בּשְׁבִי ל	ram	אַיִל (אֵילִים)
everybody; every	יthing (בָל (בָּל־)	he-goat	הַיִשׁ (הְיָשִׁים)
they all	ָבֻלָּם	baker	נַּחָתם

- 1. When a predicate belongs to two subjects of different gender, it takes the masculine ending: •רוֹעִים וֹרוֹעוֹת שׁוֹמֶרִים.
 - 2. "הַּנְּנְה" in answer to the question «where to?»
 - 3. Task: Repeat the grammar and words of Lesson 30-35.

Lesson 36.

tired	עורי עופה
song, poem	שִׁיר (שִׁירִים)
thirsty	ಸ್ವಜ್ಯ ಸ್ವಜ್ಞಗ
perhaps; so that	
I shall eatch cold	אֶרְלַכְוֹר
stem	קנֶה (קנִים)
reed	סוף
we two	ישָב <u>ּי</u> נר
at once, immediately	
if	DX.
towards evening	, לִפְנוֹת־טֶרֶב
I am	הָנָנִי (הָנָּנְי
you are	הַנְּדְּ הָנָּדְ
he is	הַנּוֹ (הַנָּהַוּ)
she is	הָנָה (הָנָהַ)
	41**, 4*

1 36.	
walk; excursion	מִיוּל (מִיוּלִים)
between	בּין
(to) turn	פַּלה
here and there	ב ֹ ה־וָכה
blue	בַּחֹל בִּחָלָה
fresh; luxuriant	רַעָנָן (רַעָנַנְה)
ten years old (masc.)	בֶּן־עֶשֶׁר שָׁנִים
lo!behold! there!	הַנָּה
about	בָּ (בְּבֶן)
hill	(גְּבָעוֹת) (גְּבָעוֹת)
bush	שִׁיחַ (שִׁיחִים)
	פֶּלֶנִי פַּלְנִי (פְּלְו
שְׁפַת־(שְׂפוֹת) bank	מַפֿעי מִפֿעי נ
clear	וַדִּי וַבָּה
(to) rest	(לַ) נְּרָחֵ
hee	شرب بسنة

1. The cardinal numbers from 2—10 have the following inflection (נְמַיָּר):

we, you, they both שְׁבִּירִה שְׁשִּרְהִּכָּף שִׁשִּרְהִּכָּף שַׁשִּרְהִּבָּף שַׁשִּרְהִּיבָף שַׁשִּרְהִּיבָף שִׁשִּרְהִיבָּף שִׁשִּרְהִּיבָף שִׁשִּרְהִּיבָף שִׁשִּרְהִיבָּף שִׁשְּרָהַם שְׁבִּינְהָן שִּׁבְּעָהַוּ שְׁבִּעְהַן שְׁבִּעְהַן שְׁבִּעְהַן שְׁבִּעְהַן שְׁבַעְהַן שִּׁבְּעָהַן שִּׁבְּעָהַן שִּׁבְּעָהְן שִּׁבְעָהָן שְׁבַעְהָן שִׁבְּעָהָן שִּׁבְּעָהָן שִּׁבְּעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּׁבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהְן שִּבְעָהְן שִּבְעָהָן שִּבְעָהְן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָּהְן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְעָהָן שִּבְּעָהוּן שִּבְעָהָן שִּבְעָהְן שִּבְעָהְן שִּבְעָּהְן שִּבְּעָהוּן שִּבְעָהָן שִּבְּעָהוּן שִּבְעָהְן שִּבְעָּהְן שִּבְעִּהְן שִּבְעָהְן שִּבְעָהְן שִּבְעָהוּן שִּבְעָהְן שִּבְעָהְן שִּבְּעָהוּן שִּבְעָהְן שִּבְּעָהוּן שִּבְּעָהוּן שִּבְּעָהוּן שִּבְּעָהוּן שִּבְּעָהוּן שִּבְּעָהוּן שִּבְּעָרוּן שִּבְּעָהוּן שִּבְּעָהוּן שִּבְּעָרוּן שִּבְּעָרוּן שִּבְּעָרוּן שִּבְּעָרוּן שִּבְּעָרוּן שִּבְּעְהוּן שִּבְּעְרָּוּן שִּבְּעָרוּן שִּבְּעָרוּן שִּבְּעְרוּן שִּבּעְרָּוּ שִּבְּעָרוּן שִּבְּעָרוּן שִּבּעְרָּוּתְּיִּוּ שִּבְּעָרוּ שִּבְּעָרוּן שִּבּעְּתְרוּ שִּבּעְרִיהְן שִּבּעְרָן שִּבּעְרָרוּן שִּבּעְרָּן שִּבּעְרָּן שִּבּעְרוּיף שִּבּעְרוּי שִּבּעְרוּיף שִּבּעְרוּיף שִּבּעְרוּיף שִּבּעְרוּיף שִּבּעְיוּיף שִּבּייִים שִּבּיים שִּבּייים שִּבּיּים שִּבּיים שִּבּעְיוּבְיּיף שִּבּעְרִיבְּיף שִּבּעְרִיבְּיְים שִּבּיּים שִּבּיים שִּבּיים שִּבּיים שִּבּיים שִּבּיים שִּבּייְבְּייִבְּיּים שִּבּיים שִּיים שִּבּיים שִּבְּיים שִּבְּיבְּים שִּבְּיבְּיבְּים שִּבְּיבְבּים שִּבְּיבְּי

Lesson 37.

(to) leave;	abandon עוֹב	(to) close, shut, lock	קַנר
pour out	שָׁעַפֹּרָ	(to) finish	נמר
blame	ַ בָּער	be angry	כָ וצ ר
but	בּי־אָ םֹ	because	ַנְל־אָשֵׁר עַל־אָשֵׁר
sell	מַלר		*
I shall gua	rd אַשָׁמר	go for a walk	שות
fisherman	ביג (הַיָּגִים)	cloth, stuff	אָרֶג אָריג
net	ֶרֶשֶׁת (רְשָׁתוֹת)	ask	أدره
heavy	ַ בְּבֵר, בְּבַרָה בַּברי בְּבַרָה	that not	לְבַל
well	יָפָה	say!	אָמר !
meanwhile	ָ בּינָתַיִם	đỏ!	יַעשָה!
empty	(also: רִיקּי רֵיכָּה (בִיק	much; large, big	רַבְּה רַבְּה
letter	מִכְתָּב (מִכְתָּבִים)	not so? indeed	הַלֹא

1. Future Tense: וְבֵּוֹך עַתִּיד

First Paradigm •מְקוֹר (שְׁרֶשׁ): שְׁמִר

2. Infinitive שֶׁם־דַּבְּעַלֹּי

(to) keep: לֹּיִלָּה (לֹּיִי

3. The first person singular of the future is formed by putting "אָּ" before the infinitive (אָּדשָׁמָר); the first person plural by יָּדְי; the second singular and plural by יִיִּי; the third singular and plural by "יִי. To distinguish the singular from the plural, the latter has the ending (יִשְׁמְרֵרוּ).

The first person feminine is the same as the masculine throughout the whole conjugation (and the declension, too). The second person singular has "-- for sign of the feminine as ending: הַשְּׁמֵר; the third person singular feminine is the same as the second singular masculine: הַשְּׁמֵר The second and third person plural feminine have the ending בה after the infinitive and are both alike (הְּשִׁמֵרְנָה).

- 4. The paradigm (שָׁמֵר) is used with transitive verbs, like הְּפֹרי מְבֹרי בְּנִשׁי בְּנִבי בְּנְשׁי בְּרִבי וְבִרי בְּרִבי בְּנִבי שְׁבִרי שְׁבֹרי שְׁבֹרי שְׁבֹרי שְׁבֹרי שְׁבֹרי שְׁבֹרי שְׁבֹרי שְׁבֹרי שְׁבֹרי בְּנִבי בּי Some intransitive verbs, however, are conjugated the same, for instance בְּצִרְ = be angry.
 - 5. Task: Conjugate the verbs מַלָרי דָּרשׁ in מָלרי. in מָלרי.

Lesson 38.

forgive	ו פֿלְהַ	$\mathbf{n}_0\mathbf{w}$	עַרְשָׁו
not (= do not) אַל	remember	וַבר
so much	בּֿק-פּֿב	to-morrow	خْلُر
forget	שַׁל ָחַ	ride	רַכב
he looked	י ו הַבִּימ	onward	הָלָאָה
pair	יהב מויבורת) יורב מויבורת)	from this day or	מַהַיּוֹם וְהָלְאָה וּ
do (be suitable	עַלְהַ (pursue if	קוּ בֿבל
I tried	נָפָּירָני	seream, cry out	
do.tell	הַנְּיְרָה־נָּא	high	אָעק רָם, רָמָה
I could	֓֞֞֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓	examination	בְּקִינָה (בְּחִינוֹת) בְּחִינָה (בְּחִינוֹת)
fault	חֶּסְרוֹן יחֶסְרוֹנוֹתי	another	אַחָר <i>י</i> אַחָרֶת

1. The intransitive verbs are conjugated according to the following paradigm:

וַבַּון־עָתִיד:

Second Paradigm:

The intransitive verbs have the second radical pointed with (_) הוֹלְם while the transitive ones have הַּרְבַּביּ אֶּבְּתֹב - אֶשְׁבַּב . — Some transitive verbs, however, are conjugated the same.

This second paradigm is also used with all the verbs whose second radical is א ה ה ה א ה ה מא as for instance:

; אָטְרּ– אֶּנְער; שְאלּ– אֶשְאַל; שְאלּ– אֶשְאַל; מְחֹר מְחָרָר, מְחַרּר מָחַר, and also for the verbs whose **third radical** is "ע" or "ח", as for instance: שְׁלְתַּ– אֶשְׁמַע.

3. The Imperative: צַרְרָר

The imperative is formed out of the future tense by leaving out the preformative "Fi" of the second person.

I.				
	בבות:	בַבִּים:	וְחִידָה:	יָתִיד:
keep!	יְשְׁמְרְנָה !	יַשׁמָרוּ !	שָׁבְרִי !	ישַמר !
write!	בְּלְבְנָה !	כָּתִבוּ !	בָּתְבִי !	בתב!
close!	ָׁלְרְרָנָה ! קֹּלְרְנָה !	סגרו!	סְנָרי !	בִּנר!
pour out!	יִשְׂלְּכְנָה !	, אָלְכרּוּ	, אָפָּכִר	יְשִׁפֹּךְ !
שֶׁם-הַפְּעַל: לִ-שְּׁמֹר, לַ-כָתֹב, לִ-חְנֹר, לִ-שְׁפֹּךְ.				

	II.			
	רַבּוֹת:	ַרבִּים:	יָתִידָה:	וָתִיר:
learn!	לְמַרְנָה !	خِجُده ;	ילָבִּוֹריי !	לְמַד !
lie down!	שָׁבַבְּנָה !	שׁבִבוּ !	'שָׁבְבִי	ישכב !
listen!	ישַׁמַעְנָה !	שמער!	שִׁמְעֵי !	ישמע!
send!	שָׁלַחְנֶּה י	שָׁלְחוּ !	שׁלְחִי !	שלח!
ask!	שָׁאַלְנָה !	שַׁאֲלוּ!	שַׁאָלֵי!	שָׁאַל !
-שְׁלְחַי לִ-שְׁאלי	שָׁבָּב, לִ-שִׁמְעַ, לִ	ן'-לְמרי לִ-	ם דופּעל: י	שׁב

In the negative the future instead of the imperative is used: אַל תִּשְׁבַּח = don't forget!

- 4. The verb קְבֶּין forms an exception insofar as the third person plural of the וְבַּוֹיְעָבְר is חָבֵּין (with תְּבֵּין (with תְּבַּין (with תְּבַּין).
- 5. Before a masculine noun the cardinal number is sometimes in שֵׁשֶׁת יְבִים: חֲבִיכוּת (see table in the Reader).

תַרנום.

1. On my sister's birthday I shall wind (אָקלע) a garland and give (אָהָן) it her for a present. 2. The shepherds and shepherdesses tend the sheep on the green meadow and sing pretty songs. 3. Yesterday I went for a walk in the wood. 4. It was pleasant to sit in the shade of the trees and to hear the singing of the birds. 5. When I returned I was very tired and thirsty and drank water out of a well on the way. 6. When I shall have finished my lessons I shall bathe in the river which is near (בנהר הקרוב). 7. Sell me your house! 8. I shall remember the Hebrew poem, for I have read it many times. 9. The teacher has promised us that he will give us good certificates, if we (shall) study diligently (well). 10. I have got eight crowns from my aunt and have bought a small watch for myself (-). 11. To-morrow there will be an examination at our school; the parents of all the pupils come to the examination and listen to (hear) the answers of their children. 12. How much will you ask for the book from me? 13. I will not sell it to you, because I am reading it myself. 14. When I shall have finished my work, I shall go to bed (lie in bed). 15. Did you go to (were you in) the theatre yesterday? No, I was ill and did not go out.

Lesson	39
TC990H	37

ark, box	מַבָּה (מַבוֹת)	Pharao	בַּרְעה
swim, float, flow	אוּרָ	he tormented	עַנָּה
on, above	על-פְּנֵי	to throw	לְהַשְּׁלִיךְ
to bring	ַלְדָּבָיא ּ	river, lake	יאר (יארים)
(to) open	立む春	those	הַהַם
grow up	ا قُلبِرِ	(to) bear (children)	יַלד
(to) call	בָּןראַ	they will throw	יַשְּׁלְיכוּ
pull out	מְשׁה	(to) hide	कुर्दा
he commanded, bad	le צַּנָה	month	ַנְרַח (יְרַחִים)
the new-born son	הַבֵּן הַיִּלוֹר	they beat	הכו
ancestors	אָבוֹתי אָבוֹתֵי	(to) hide	Įpż

Task: a) Conjugate the following verbs by word of mouth in all the three tenses and in יְּרָדְרִי לְבשׁי רְכֹבי שְׁלְחֵ: צִּוּהִי —

The two first of these verbs have "בַּי in the future tense, the last three have בַּהְּהַ (=). Why? — b) Change all the verbs in the Piece 38 that occur in עָּתִיד and הַּהָּה and הַּהָה.

Lesson 40.					
he will live	יָחָיֶה:	quiet	يبرأيا		
small; little	בָ וֹמ	tender, young	בבי בפֿני		
freedom, liberty	הָבָּשׁ	from above	מִמַעל		
movement	יתנועה (תנועות)	blue, sky-blue	הָבֶלֶת		
silence! hark!	יהם!	be silent, quiet	שַׁ לִּמ		
wave	נַל (נַלִּים)	pour out, flow	شود		
swim, float	שומ	drown,	מַּלְעַ		
pollen	סִיג (סִיגִים، סִנִּים)	live	הַיֹּה		

- 1. "חְלְהֹריִתְיָה" this form is emphatic, expressing active certainty: he is sure to live.
 - 2. Task: Repeat the grammar and words of Lesson 36-40.

3. Repetition (Piece 38.).

7. Why are the words לֵני מוֹרָני accented מְלַעִיל ? — All the words ending in "מֹלְעֵיל are accented מָלְעִיל. — 8. Why אָשׁלַח? — The verbs with און מים as third radical have מים instead of ווולב in the last syllable. — 9. What is the following form called: הַבְּקוֹל־אָבִיו ? — It is the construct state הַּמְבֶּר, בִּקוֹל־אָבִיו . The . words בית־ בְּקוֹל are called "נְסָמֶך, the words "הָפָבַר". אָבִיוּ, are called "קוֹם". — 10. What would these expressions be like in their ordinary form (נְבַרֵד)? בַקוֹל שֵׁל אָבִיו or בָּקוֹלוֹ שֵׁל אָבִיו .— 11. What form is !לא הָנְמֹר and not לא הָנְמֹר יְחִיד ? שָׁאַל ? Because after a vowel or after א ה וי there is no דֵנשׁ קַל 13. Why and not יִנְער? — Because verbs with אי הי הי ע as second radical have מַּחַם instead of חוֹלֵם in the last syllable. — 14. What form is אָנְתָה or דְּיְלֶהָף Third person וְּמֵלְבֶר יְנֵקְבָּה — 15. Where does the n come from in these words? — The verbs ending in n change this into ה in the third person feminine singular וְמַן־עָבֶּר — 16. What is the קלור of שְׁבְתִּי? — שׁוְב -17. And of קלור ? -7 קניתי-18. What form is "לְּקְנוֹת" - יְּקְנוֹת of יָּמָה. — 19. What is the מָקוֹר of שרט ? — שיר – 20. What form is בָּב Third person יבֶּר יַ עַבֶּר יַר פּלה of הָעוּדָתִי and not הָעוּדָהִי? — The nouns with the ending "T = change this into "T" when inflected.

Lesson 41.

sandal	סַנְדָּל (סַנְדָּלִים)	she brought	הַבִּיאָה
spring	אָבִיב	honey	דבׄש
bee	דְבוֹרֶה (דְבוֹרִים)	of me	מְפֶּנִי
bee-hive	בַּנֶּירֶת (בַּנְּרוֹת)	of you	ضفيك خقك
fly	דָּא <u>ָ</u> ה	of him; of us	ਕਫ਼ੂਵ
find	בָצא	tell	(רָ)מַפֵּר
suck, press	בָּצֹה	clear	אָחי אַחָּר

history	וֹבַבְנֵיבַיַבְּמִים	sweet	מָתוֹקי מָתנּקה
ask; borrow	שָׁאל	sweetness	בְּתָקי בְּתְקֹי
always	נוֹלֶינוּ	I am looking	

- 1. Verbs with "ה" as **third radical** are conjugated in בְּּוֹדְעָתִיד according to the paradigm קלה (see table in the Reader).
- 2. Verbs with "N" as third radical are conjugated according to the paradigm NY2 (see Reader).
- 3. The future is sometimes used in place of the perfect tense when the action in question is a lasting or a recurring one, as for instance: הַּשְּׁבֶּל "בַּוֹרֶךְ"; snowing is an ever recurring phenomenon. "עַוֹבֶר" הַאָּרָם "בַּעָבֶר" instead of "עַוֹבֶר".
 - 4. "שֵׁ" is short for "אַשֶּׁר"
 - 5. Task: Conjugate the verbs בְּרֹא ּרָאה in יְמַן־עָתִיר and אָּנִיּי.

Lesson 42.

cloud	(massas)		
ciouu	עָנָן (עַנָנִים)	ר בְּהִירָה clear, fair	בָּהִי
float	שום	• •	על ו
purple	אַרנָּמָן		174
flee	יידי נום	", הַּדְרִי, הָּדַר־ glory, majesty	בֿבֿרַ
before	מפני	view, sight (מַחֲוּוֹת) ה	מְחַנָּ
so that	בָּדִי	early	הַיִּשׁׁ
juice	מִיז	when yet	בִעוּו
break through	בָּק <u>ש</u>	dark; darkness	باش
singing, song	וֹבְלֶרָה	side, edge (בָּאַת־), (בָּאַתָּר)	פָּאָד
singing bird,	וַמִיר (וְמִירִים)	east	خزئ
nightingale	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	red יאָדָמֶּה	אדנ
singing, song, poetry	שִׁירָה (שִׁירוֹת)	יין (דְּמָים) blood	<u>.</u>

beauty	יִפְעָה	naturé	מֶבַע
and so	וּבְבֵּן	heart	לֶבי לִבִּי (לְבוֹת)
Hebrew	עַבְרִי (עַבְרִים)	heart	לֶבֶבי לָבָבִי (לְבָבוֹת)
husband, landlord	בַעל (בְעַלִים)	enjoy or	

- 1. Verbs having "וּ" for their **second radical** are conjugated in ישוֹב according to the paradigm שוֹב, verbs having "י" for their second radical according to the paradigm ביב (see table in the Reader).
- 2. In Piece 41 and 42 we find deviations from our paradigms with some verbs in אָרִּי and אָרִיּי. They are the following:

אָחֵרשׁ. וְתַעֲשֶּוֹנְהוּ וַעֲשֵּהוּ וְתַעֲנוּ נַעֲלֶהוּ נַעֲשֶּה יִּחְרשׁ וְתַעְשֶּוֹנְהוּ וּעְשֵהוּ וְתַעְנוּ נִעְלֶהוּ נִעְשֶּה instead of: אֶחְרשׁ מִּלְהוּ נִעְשֶּה

The explanation is this: When the first radical is a guttural (שְּלְהַ בְּּלְהַ הִי דִּי), it is generally pointed with הְּבְּּלְ בְּּלְהִי (יוּ) or הְּבְּלְּךְ בְּּלְּרִ (יוֹּ) instead of שְׁנְיְלְ (see lesson 24, § 2). In the first person singular it is always pointed with הְלָה בְּּלִה (יוֹּ). (The only exceptions are הְלָה and בּּלִה)

The preceding sign of the future tense (preformative) אָרָה יֹי נֹ (אַרִי יִּרָ וֹ influenced by this deviation and changes its proper vowel יְּבֶּרְ (־) into הַבֶּרָ (־) or הַבֶּרְ (־). This is called the assimilation of vowels. — When, however, the second radical (the guttural itself) is also pointed with שִּיְּאָ, this שִׁיִּאְ is not changed into הְּבָּרָה, but either remains unchanged (as a יִּבְּרָה, but either remains unchanged (as a יִּבְּרָה, but שִׁיִּא in the middle of the word the first must be reason is this: of two שִׁיִּא יִבְּי in the middle of the word the first must be in בַּבְּרָר in the middle of a שִׁיְאִי is pointed with בּבְרָר is pointed with בּבְרָר is pointed with בּבְרָר and not הַּבְּרָר is pointed with בּבְרָר and not הַבְּרָר in the singular with בּבְרָר in the plural is pointed with אִיִּי, in the singular with בּבְר in the Reader.

The two last paradigms in the tables (טְרב and עָרב) have their preformatives א'י ת'י נ' pointed with הַבָּוֹל because they have and not חוֹלָם in the second syllable.

תַּרָנוּם:

1. Many years ago our fathers lived (יַשֶׁבוּ) in Egypt. 2. There the Egyptians tormented them very much. 3. The king, Pharao, ordered the Israelites (children of Israel) to throw every new-born son into the water. 4. When Jochewed bore a son to her husband Amram she put him into a small box, and the box she laid on the bank of the river. 5. Her daughter Mirvam stood afar and wept. 6. And lo! (והנה) the King's daughter came and bathed in the river, 7. When she saw the box she sent her maid and opened the box. 8. The King's daughter took pity on the unhappy child and took it to her house. 9. She named (called the name) the child she had found. Moses. 10. The child grew up at the court of the Egyptian King. 11. When Moses grew up he saw the hard work his brethren, the Hebrews, did (עוֹבְדִים). 12. Moses freed the Israelites; they went out of Egypt in the Spring month which is Nissan. 13. In memory of this departure from Egypt the Jews celebrate the Passah-Feast every year. 14. In summer (defart.) I was in the country: I bathed almost every day, tended the sheep (1843) of my brother and ploughed the soil. 15. There I saw a beehive with very many bees in it. 16. The bees suck the sweetness out of the flowers (סמיכות) and make honey out of it. 17. My father gave me a great deal () of money. 18. I shall buy books for my money. 18. I shall read (in) these books together with my friends and comrades. 19. On fine days I go for walks in the wood that o is near. 20. To-morrow morning I shall climb the mountain thato iso near to see the sunrise. 21. I am glad even now that I shall see nature (def. art.) in all her glory.

Lesson 43.			
wind	רוְהַ (רוּחוֹת) זיייני	place	בְּקוֹם (מְקוֹמוֹת)
rustle, roar	הָמֹה	cold	בַרי בָּנָדה
peace, pleasure	נְחַת	stork	הָסִידָה (חֲסִידוֹת)

slavery	עַבְרוּת	corn
freedom, liberty	הַרוּת	celebrate ערוך
free	חַפְּשִׁי, חָפְשִׁית	catch 712
long	אָרֹרָי אַרָבָּה	brook, river (נחלים)
ripen	בשל	· T: - 7-
dwelling, residence	ּ נָוֶהּ נָאוֹת	(to) ploom בַּרְתַּ
sleep	שָנָה שְנָתִי	shine, rise (of the sun) וֹלְת
dawn, break of day	• • •	revival אָתִיָּה
instead of	בִּקְקוֹם	unleavened bread (מַצוֹת) בּיצָה

- 1. Look up the verb בוֹא in יָמֵן עָתִיד in the Reader.
- 2. Task: Decline the nouns אָדוֹתָי קַנַי אַדְיוֹתֵי) כָּן.

Lesson 44.

ship, boat	סְפִּינָה (סְפִּינוֹת)
mast	קֶרֶן
sail	מִפְרַשׁ (מִפְּרָשִׁים)
flag	נֶם, נִפָּר (נִפִּים)
choir '	מַקְהֵלָה (מַקְהֵלוֹת)
attention, deve	פָנְנָה (בַּנְנוֹת) ;otion
hero	נְבּוֹר (נְבּוֹרִים)
mighty	אַדִּירי אַדִּירָרה
poet	מְשׁוֹרֵר (מְשׁוֹרְרִים)
famous	מְהָלָּלֹי מְהָלְּלָה
taste good	אָריב
appetite	הַאָבוֹן, הַאָבוֹנִי
history of the Jews	ָּבְבָּרָרייִבְּיריִיִשְׂרָאֵל :
invite	קרא

at break of da	y בָּעַלוֹת-הַשַּׁחֲר
enjoy, satisfy	oneself שַבְשַׁ
pleasure	קנֶג
(to) travel	נָׁסְעַּ
station	בֵּית־הַנְּתִיבוֹת
ticket	בַּרְאִים (בַּרְאִיסִים)
railway	ۻ ۠ۻٙڎؚٙٮۦؾٙڿٙڔڽڒ
what!	מָה!
how fine!	מַה־יָּפָה !
sight	מַרָאָה (מַרְאוֹת)
from below	מָקַתָּת
broad	בַּקָביּ וְדִּקָבָה
end	מוף
without end	לְאֵין־םוֹף
boat	סִינְדה (סִירוֹת)

Task: a) Write down the whole of Piece 44 in יְּבַּן־הֹוֶה for instance: ... הַּיּוֹם בַּעַלוֹת־הַשַּׁחַר אָנִי נוֹםְעַ לְּמֵיל עִם הַפּוֹנֶה and so on. — b)

Decline the nouns בִּיּוֹם מִיּרָה in the singular and plural. — c) Repeat the grammar and words of Lesson 36—44.

Lesson 45.

destroy	ָּרָלץ.	אַלוּלָה steep	תְּלוּלי ו
rose	שושׁנָה (שושׁנִים)	moral	מוּקָר
keep	ָ נְצֹר	abandon	נְמשׁ
traveller, tourist,	עֿוּבׁר (עֿוּבֿיהם)	doctrine, counsels	תּוֹרָה
mountaineer young lady, girl	עַלְמָה (עֲלָמוֹת)	was broken	נִשְּׁבַּר
(to) help	יַנור עַור	time of the (תְּקוֹפוֹת) year, period	הִקוּבְּה
hospital	בֵּית-הַחוֹלִים	autumn	אָסִיף
throat	בְּרוֹן	(to) fall off, out	נְשׁר
well, healthy	בְּרִיאּ ֶ בְּרִיאָה	wither, fade	נְבל
Canaan	ָרָנ <u>ִע</u> ן, ני	wither, fade	בְמשׁ
beak	מַקוֹר (מַקוֹרִים)	(to) blow	נְשׁב
bone	ָטֶצֶם (עֲצְמוֹת) ני	wash (your hands)	נְמל
wages	אַבָרי שְׁבָרי	(to) revenge	נָלִם
enough	آثر	be resentful, rancorous	נָמור
go nearer	נְגשׁ	Joshua	יָהוֹשָׂעַ

1. Verbs with ג' for their first radical drop this letter in (בְּוֹלְישְׁתְּרִי) and replace it by putting a בְּוֹלֵי וֹחָלְי וֹחָלְי and replace it by putting a בְּוֹלֵי וֹחָלְי into the next letter. This בְּוֹלֵי מְלֵּלְ doubles the letter into which it is inserted. Thus the first person singular in the future tense of אָבְּלּל is not אָבְּלּל but אָבְּלֹל (אָבְּלֹל). The second person singular of מְבִּלְּלֹל (אָבְּלֹל) — See the table in the Reader.

In the אָבֶּר the "ב" remains. — In הֹוֶה and עָבֶר these verbs are regular, according to the paradigm שָׁבוֹר (Lesson 15 and 16).

- 2. The names of towns and countries are feminine.
- 3. Task: a) Conjugate the verb יְבֹל in all the three tenses and אָרִי .— b) Change all the nouns occurring in הִיבִּל .— b) Change all the nouns occurring in היִבְּילָה in Piece 45 into יִבְּילָה.— c) Put the הִירִיקָה before the following nouns and adjectives, taking care to use the correct points or vowels (consult Lesson 19, 4):

מַנֶרָה, סִפּּרָר, שֶׁמֶשׁ, שְׁמַנְם, כְּפָּר, שְׁנֶה, פֶּהֹ, נְּדוֹל, לְמָן, אִשׁ, אְּרֶץ, עִירם אָדְרָּ, עִיןּי, אָזָן, אַדְּ, ראש, רָגֶל, עָדֶרְ, עָנֶן, עָם, דָר, דָרִים, עָרִים, דְרִים, דְרִים, עָרִים, דְרִיק, מַנֶּרָה, עָשֶׂרָה, עָלֶרָה, עָנֶרָה, עָנֶרָה, עָנֶרָה, עָנֶרָה, עָנֶרָה, עָרָב,

Lesson 46.

push (with horns)	ן לַּלְּתַ	beginning	רָאשִית
young, young man	אָעִיר, אָעִירָה	Palestine	אָבֶץ־יִשְׂרָאֵל
driver	עָנְלוֹן (עֶנְלוֹנִים)	(to) reign, gov	יפרה פלך
sack	שַׁל (שַּׁלִּים)	prophet	נְבִיא (נְבִיאִים)
give	נָרגן	capital (city)	בִּירָה (בִּירוֹת)
(to) tear	בָּוֹרָ <u>ה</u> ַ	synagogue	בָּית-הַמָּקְדָּשׁ
go!	לַדְּיוּ	(to) plant	تَصْمَة
wave	נַל (נַלִּים)	vineyard (בֶּרֶם, בַּרְמִי (בְּרָמִים
Jerusalem	יְרוּשְׁלַיִם נ׳	trouble, work	יָנְיָעַ
Solomon	ישְלמה י	hand	בַּף, כַפִּי (כַפַּיִם) ני
Jaffa	יָפוּי ני	(to) touch	ַנּלְעַ
young man	עֶׁלֶם (עַלְמִים)	dirt y	בְּנאָל, בְנאָלָה
(to) sink .	הָּלִצַ	ship, boat	אָנִיָּה (אָנִיוֹת)
we	אָנה	covered	מְּכָפֶה מְּכְפָּה

1: Verbs having one of the gutturals הוו סי א as their third radical and ז for their first, are conjugated in אָמִין אָתִיד and אַמִּין מָעוֹיָן and אַנְישִׁן (see Reader).

There are also some **intransitive** verbs, even such without a guttural for the third radical, which are conjugated like נָּטָשׁ as well, for instance נֵישׁ (see Lesson 38, § 1 and 2).

The difference between the paradigm בְּמַע and יֹבֶּל is this: מְמַע is pointed with הַבְּּמָע עָתִיד in the אָמַע), while it remains.

2. אַכְּיִילָ is an exception, being conjugated like נְמִיֹנָ , thus:

In עַבר and עַבר these verbs are regular.

- 3. As regards the verb in see table in the Reader.
- 4. Task: Repeat the grammar and words of Lesson 40-46.

תרגום:

1. There are four seasons in the year: Spring, Summer, Autumn and Winter. 2. The birds who had been in the warm countries in Winter, return to us in Spring and build their nests on the roofs of the houses. 3. The peasants rise early in the morning and till (work) the soil. 4. The shepherds tend the sheep on the green meadow. 5. In the garden there grow flowers, fruit and vegetables. 6. In the evening, after having done our work, we go into the wood thato iso near and eat our supper there. 7. In Summer it is very warm. 8. The days are very long and hot, for the sun rises at four o'clock in the morning and shines until eight o'clock in the evening. 9. In the fields and gardens the fruit and corn are ripening. 10. The peasants cut the wheat and the corn with scythes. 11. The townspeople leave their houses (dwellings) and go to the country. 12. There they sit in the wood in the shade of the trees and bathe in the river. 13. (Boy and girl) pupils and (men and women) teachers rest from their hard work in the course of the

school-year (שנת־הַלְּמִּוּד). 14. In Autumn the peasants gather the corn into the granaries and then grind it into flour in the mills. 15. The leaves of the trees wither and fall off: cold winds blow. and it rains almost every day. 16. In Winter it is very cold. 17. We wear heavy clothes, 18. In the garden and in the fields (sing.) everything is white; there are no (אין) leaves on the trees, no grass on the meadow and no corn (ears) in the field. 19. The roofs, the boughs of the trees and the roads are covered with white snow. 20. The birds leave our country and fly to the warm countries. 21. The sun rises at seven o'clock in the morning and sets abready at four o'clock in the afternoon, 22. I have learned a great deal from Jewish history. 23. I honour the great heroes and the famous poets of our people. 24. I know all the songs that the choir in the synagogue sings. 25. When the Israelites came to Canaan, they destroyed many towns, 26. My brother is ao mountaineer; he climbs steep and high mountains; he is a strong and healthy vouth.

Lesson 47.

building	בְּנְיָן (בִּנְיָנִים)	root	(שְׁרָשׁ (שְׁרָשִׁים)
they burn, hea	בל מַפּיקים	trunk	נָוַעי נִוְעִי (נְּוָעִים)
harrow	מַשְׂרֵדָה (מַשְׂרַדוֹת)	hidden	בְּמוּן, מְמוּנָה
tool, instrumer	nt, בְּלִי (בֵּלִים)	shell	קְלְפָּה (קְלְפּוֹת)
except	מּלְבַד	top	צַּמֶּרֶת (צַמְּרוֹת)
nut	אֵנוֹז (אֱנוֹזִים)	autumn	فٰٹر
cherry	הָבְּדְבָן (דְבִדְּבָנִים)	yellow, golden	בֿעוּב, אָרֻבָּה
grape	מֶנֶב (עֲנָבִים)	needle	לַחָמ (בְּחָמִים)
currant	עַנַב־הַשׁוּעָל	such	בְּאֵלֶּה
fig	(הְאֵנִה (הְאֵנִים	barren trees	<u>ְעַצִּי־</u> מְרַה
row	שְׁדַרָרה (שְׁדֵרוֹת)	use	ת וֶעֶלֶת
avenue	שְׁדֵרוֹת־עַצִים	a great deal, mucl	ַ מְרָבֶּה מְרָבָּה
like	רוֹמֶה, רוֹמֶה	beam	קוֹרָה (קורות)
and such, and	וּכְרוֹמֶה so on	board	(קרשים)

Repetition (Piece 47).

1. Why וְנֵוַע and not יְנֵוֹנֵע? — An accented syllable in pause (at the end of a paragraph) has 1 instead of 1. — 2. Is the point in the bosom of the s in the word דְנֵשׁ קַל a קָלָפָּה or a דְנֵשׁ הַוָּק ? It must be חַוֹכן, because it immediately succeeds a vowel, which a can never do. — 3. What difference is there between and דְנֵשׁ חָוַק? The דְנֵשׁ חָוַק doubles the letter into which it is inserted — the דְגַשׁ בַּל does not; the דְגָשׁ דְוָק can be put into all the consonants excepting only דְגַשׁ בַל — the דְגַשׁ בַל can be placed only intho the following six consonants: בינה כים בים the דְנִשׁ חַזְכְ can be placed in the middle of a word after a תְּנִישֶׁה קְמַנְה the דְנֵשׁ כְל can be placed at the beginning of a word or a syllable only, that is after a אָיוֹא נָח, but never immediately after אי הי ויי, after אי הי ויי, after אי הי ויי or after a שְׁוֹא נְעִי. — 4. What is the point in the בַקיִין ? — ${f A}$ קלים יָרָקִים and not fitte word. — 5. Why בָּלִים and not יֵרְקוֹת? — Because עֶּלֶה, like all nouns ending in דּקוֹת, is masculine. 6. Why בְּמְתָוֹ and not יְבַמְתוֹ ? — Because is changed into i before the labials בּיִנְים בּ. — 7. Why צְמֶּרֶת and not צְמֶּרֶת? — Because an accented סְּנוֹל or חַבָּים is often changed into מָנוֹל at the end of the sentence. — 8. Why הַעָלִים and not הַעלִים or הַעלִים? — Because the הֵי הֵיְדִיעָה is pointed with מָבּוֹל instead of מָבּוֹל, when it precedes a נובלים without tone. 9. Why נובלים and not יובלים? — After a vowel and after אי היוני there is no דֵנשׁ כַל . — 10. How is the form קְמִיכוֹת called? — קְמִיכוֹת — 11. How could it be expressed in הָראשׁ שֶׁל הַנֶּוֹע or הָראשׁ שֶׁל הַנָּוֹע or הָראשׁ אֲשֶׁר הַר הַלְּעוֹע יבֶּוֹנְעָה — 12. Why וּכְדוֹמֶה and not יְכָרוֹמֶה? — Before a אָנָוֹע the י is changed into יו שבים יושבים וis changed into יו שנמרי הולכים יושבים יושבי מַקוֹר 14. What is the וְמֵן הוֶה - ?בּונוֹת, נוֹתְנִים, עוֹשִׁים, נוֹבְלִים, of these verbs? בֶּלהי נָשֹב יָשׁב, בַּלֹל עָשׁהי נָבלי עָשׁהי בָבל - 15. What is the בְּנוּי נָחְנוּי עֲשׁוּי נָבְלוּי עֲמֵדי הָלְבוּי יָשְׁבוּ - of these verbs? -- בָּנוּי נָחְנוּי עֲשׁוּי נָבְלוּי עֲמֵדי 16. Why שונים not שונית הפרות שונים is masculine and the adjective in the plural alway has the ending, masculine without regard to the ending of the noun.

17. What is אָני? — The short form of אָנוּחָנוּ. 18. Why יַבְּערִים נְּרוֹלוֹת 18. Why יַבְּערִים נְרוֹלוֹת not בּוֹלִים Because עיר is feminine and the adjective follows the gender, not the ending, of the noun.

Lesson 48.

peace	ן מְנוּדְה	so that	ל <u>מ</u> עו
I shall tell, relate	אַספָּר	far	הַרְחֵק
love	אַהַבְּה	out of town	בָּחוּץ לָעִיר
life	חַנִּים (רַבִּים)	punctual	בְּדיוּק
master, chief	אָדוֹן, אֲדוֹנִי	robber	שובר (שוְרָרִים)
colony, settlement (מוֹשָׁבָה (מוֹשָׁבוֹו	angel	בַּלְאָדְ(מַלְאָבִים)
at present	בַעת	teacher, mas	בי רֵבִי נְבִי
parents	הוֹרִים	(to) sin	חָמא
twenty	עֶשְׂרִים	calf	ַמְנֶל (ַעְנָלִים)
university	אוּנִיבֶרְסִימָה	cast	מַפַּכָה (מַפֵּכוֹת)
we talked	ד <u>ב</u> רנו	antique	עַתִּיקי עַתִּיקָה
about	מל-רבר הבויים	thousand	(אַלְפִּים אַלְפִי־) אָלֶבּי
	•	flow	3 17
journey, voyage	וְסִיעָה (וְסִיעוֹת)	holy	קַרושׁ קרושָה
impression	רְשֶׁם (רְשְׁמִים)	honoured	ָּנְרָבֶּרִי נִרְבְּרָה נִרְבָּרִי נִרְבְּרָה

1. The following eight verbs with ' as their first radical drop this ' נְיֵּחִיד and שֵׁבּוּד :

The second radical is pointed with אָתִיד (ייּ) in אָתִיד and אַנְייִ in the first five verbs, with מַּלְּח in the three last (this is owing to the influence of the guttural). The preformatives in אי ת' יי נ' : עָתִיד are also

pointed with אֵי הֵי בִּ יִישׁב, (=)changing from אֵי הַי בִּ into אֵי הֵי בִּ (see table יֵּדְעִי יִשׁב in the Reader).

The paradigm יָרְרּי יָלְהְּי יָצֹאּי יָלֹד serves for יָרָר יָלְהְי יָנְאָי יְלֹד serves for יָרְעַי יְלֹד. In and עַבֵּר these verbs are regular.

- 3. The יה in the participle הַנְּר stands in place of the relative: אַשֶּׁר נָּר.
 - 4. After בי the verb is always עתיד.
- 5. Task: Conjugate the following verbs in אָּוּיי עָבְרי הוֶּה and יָלךּ (הְלֹדְי) יָצאׁ: שֵׁם־הַפַּעל.

Lesson 49.

soon עוֹד מְעַמּ holidays יְמֵי־הַחְׂבָּשׁ, בֵּין הַוְּמַנִּים	mouth פָּה(פִּי,פִּידְי, פִּיוֹי) prepare יְהַכִינְוֹתִי
amusement, מְשַעשׁוּעִים)	tire, become weary
plaything:	tire; take pains
pleasure הַוְעַנוּג (הְוַעַנוּג (הְוַעַנוּג (הְוַעַנוּג (הְוַעַנוּג יוֹ	repeat
idleness בּמְּלֶה	twice שׁנִית
take the place of, inherit יָרשׁ	be learned, wise קֹלֶם
(I) hope מְלַהָּה	be good יְמָב
(to) please (בְּיָתִי – like that בָּכָה	קַלֶבְה (הְרָבְּלוֹת) learning, wisdom
הוץ (הוצות)	youth יְעוּרִים (רָבִּים) windness, favour, מוֹבָה (מוֹבוֹת) good deed

1. The verbs with ' for their first radical are conjugated like ישׁן (see Reader). Of course, the eight verbs spoken of in Lesson 48 are excepted, as they drop the ' altogether in הֹוֶה and בּתִּיִּד .

The first radical 'remains throughout the whole conjugation.

Other verbs belonging to this class are:

- 2. In there are two forms:
 - a) אַזְרָי יוֹצֵין יְשֵׁין b) אַזְרָי יוֹנֵקי יוֹנֵקי יוֹנֵלי a) יוֹרָשׁי
- 3. וו עַבֶר all these verbs are regular.
- 4. The demonstrative pronoun (הָאֶלֶה הַוֹּאתי הַנֶּה) follows the noun; without the הְיִבְיִעָה however (אֵלֶה וֹאתי נָה), it precedes the noun.
- 5. The בּן in the participle בּוְשֵׁנִים stands in place of the relative: אֲשֶׁר יִשְׁנִים.
 - 6. The adverb הַיֹּמֶב follows the .verb.
- 7. **Task:** Change all the verbs you know in Piece 49 a) from יְּבֶר into אָבְר and אָבְר, c) from בּוֶּה and אָבְר, c) from עָתִיד into אָנְתִיד and עָתִיד.

Lesson 50.

work	ן בָּעל	habit, custom	בָרֶבֶי יְדְרָכִים
form, create	יצי	head, chief	ראש (ראשים)
punish, blame	יָםר	parish,	עָרָה, עַרָתי (עַרַת־)
baby, child	תינוק (תינוקות)	community	
suck	ַי נ כן	(to) found	יַסֹד
breast	שׁׁר (שְׁדַרְיֵם) יַבּין	all the same	בַּכַל־וֹאת
spit	ַנָּרָל בּיִּרָּבּי, בּּיִּירַ	sign	אות אותות זי
-	'Т	letter	אות, אותיות, ני
(he) rises	מָרַנּמָא	(40)	• *
(to) want	וְהַבִּיץ	(to) want, wis	p الم

twinkle, sparkle	נָצ'ץ	slowly	רָאַמ
sometimes	לפעמים (פַּעָם)	up, higher down, lower (to) sink	בַּמְעָלְה
light hody of	-IT:-	down, lower	ದ್ದರ್ಥ
light, body of light	אוו וואלי, וואל	(to) sink	הָּלִעַ
warmth	חם	west	בְּעַרָב״

- 1. The verb "רְרֹאֹּה" = fear differs a little from the conjugations spoken of until now (see table in the Reader).
- 2. ... אָשֶׁר has the same meaning as בָּי, אֲשֶׁר that; but it cannot stand by itself.
- 3. The sentence יוֵכן מְשׁרֵי־אָמוֹי is in אָתִיוֹלְ is in הְּוֹּה instead of הְּהָּה because the action in question is repeated again and again by every child (see Lesson 41, § 4).
- 3. **Task**: Change all the verbs you know in piece 50 a) from אָבְר into אָבְר and אָבְר b) from אָבְר, into הֹוֶה and אָבְר, into עָבְר c) from עָבְר

Lesson 51.

they looked	הבימו	quarrel	ריב
each other	אָישׁ אֶת־אֲחָיו	limb	אָבֶר (אַבְרִים)
then, at that	time 18	body	נוף (נופים)
short	ָקָבֶר נָקצָר» קָצְרָה י	they began	הַתְּוַילוּ
ha atrona		any more, still	עור
be strong	أبرط	obliged	מחיבי מחיבה
grow strong	. אָכלץ	chew	לעם
be weak, gro	w weak חַלשׁ	stomach	בַּלְבָה נַקְבוּתי
they understo	הַּבְינוּ ood	tooth	שו (שנים) ני
deep	עַמֹקי עַמָּקָה	stop, cease	וורל. הרל
in the beginning	ng, at first בְּרִאשׁוֹנְה	vessel, utensil,	tool (בֵּלִים)

1. Task: a) Decline the following nouns in יְרִיֶּל מָרְנְּלִי) and בְּרָבִּי בְּנְדִּי בְּנָדְי בְּנִי בְּנְדִּי בְּנָדִי בְּנֶל (רַנְּלִי) Repeat the grammar and words of Lesson 45–50.

תַרנום:

1. In Spring and in Summer the peasant rises early and works in the field. 2. To-day I liked the midday-meal very much because I was hungry. 3. The gardener planted beautiful roses in our garden, 4 My grandfather and my uncle have gone to Palestine, the land of our fathers. 5. In Summer the boughs of the trees are covered with green leaves, in Autumn the leaves wither and fall off, and in Winter the trees are covered with snow. 6. Wood (the trees) is of (bring) great use to man, for with it he builds houses and makes divers utensils. 7. When the birds come back to us in Summer from the warm countries, they build their nests on the roofs of the houses or on the boughs of the trees. 8. In the large cities there are gardens and avenues where the townspeople walk in the evening hours. 9. To-day I shall not go out, but sit at home all day and study (אָאָלֹמֶד), so that I should know my lesson well, for to-morrow there will be an examination at our school. 10. I hope that the teacher will give me a good certificate and a book for a present. 11. If it will not rain to-morrow, I shall go to the near wood with my girl playmates, and we shall pick flowers there. 12. I come to school punctually at eight o'clock every morning. 13. When Moses went up Mount Sinai to receive the Thorah from God, the Israelites made themselves a calf cast in gold. 14. Our people is very old (עָּהִיכּ), for thousands of years ago our fathers lived already on their soil in the Holy Land, where mighty kings had reigned, and great heroes and famous prophets and poets had lived. 15. The capital of the Holy Land was Jerusalem, where Solomon, the wise king, built the Temple. 16. Even (D) now many Jews are living in the colonies of Palestine. 17. To Palestine we travel by rail (בְּמָהַלַת הַבַּרוֹל) and by boat. 18. When I shall know the Hebrew language well, I shall read all the poems of the great poet Rabbi Jehuda Halevy. 19. Beautiful poems make a deep impression on me.

Lesson 52.

scull	(בְשׁוֹמַ (בְשׁוֹמִים)	hare	אַרָנֶבוֹת)
Jordan	יַרָנָדוֹ	flee	خُرْت
Libanon	לְבָנוֹן	quickly, at once	עד מָהֶרָה
echo	הַד	no more	לא – עוד
but	<u> </u>	flow	- ಸಿಂಗ್ಡೆ
far	רָחוֹקּ, רְחוֹלָה	turns, moves	קסובב
angler's rod	חַבָּה (חַבּוֹת)	course	ָבְּרוּצְ ְר וּ
come nearer	ב ורב	wheel	אוֹבָן (אוֹבַנִים)
that, so that	فَ	he received	ַקבּל
glad	שָׁמֶחַיּ שְׁמֵּחָה	scull, row	שוט
merry, in a good temper	מוב לֵב d	hold, grasp	אָרוּנ
she shone	האִירָה	pleasant, lovely	נֶחְמֶּדִי נֶחְמֶדָה

- 1. The names of mountains and rivers are generally used with the הַּלְּבֶוֹן, הַיִּרְבֵּן : הֹי הַיְרַיָּעָה.
- 2. Task: Decline the following nouns in דְּבִים and בַּבִּים: ישִׁירוֹתי מַחְבֶּרְתִּי מַחְבָּרְתִּי מַחְבָּרִתִּי מַחְבָּרוֹתִי.

Lesson 53.

(to) work, take pains	י עָמל	dressed ·	לָבוּשׁ לְבוּשָׁה
(to) plough	חַריש	torn	קרועי קרועה
seed; sowing-time	ָו <u>ר</u> ַע	(to) want, be will	ing אָב'ה
(to) harness	אָלר	take in; gather, p	oluck אָל
strong	אַבִּיר אַבַּיַרו	think, believe	חַשב
home,house,lodgings		receive, take in	קבל
(to) hurry	עום	valley	מֶבֶּק (עֲבָּקים)

sweetmeat, sweet	מַמְתַּק(מַמְתַּקִים
to-morrow	בָּׁדְרַר
the day after to-mo	יבְּחָרָתִים rrow
festival, feast	חָגִינָה יְחַגִינותי
be ill	חָלה
proverb, example	מְשָׁל (מְשָׁלִים)
sheep, lamb	שָׁה (שֵׁיוֹת)
copper	ּוְחֲשֶׁת

(to) load	נֶעם
sheaf	אָלְמָּה (ִאַלְמּוֹת)
then, afterwards	אַחַר
threshing-floor	לֶרֶן, ני (נְרָנוֹת)
appease one's hu	inger שָׁלְבַע
work, trouble	עָבְל _{יִ} עַבְּלִי
be pleasant, swe	et עַרֹב
be pleasant, love	ely נָעם

1. Verbs having א for their first radical are regular, except that in אָתִר of the first radical (this radical being a guttural) is changed into אָשׁם אָפּר. See table in the Reader (אָשׁם אָפֹר) and compare Lesson 42, § 2.

The אָר הייי below the preformatives אי הייי (before the stem) is characteristic of this conjugation, being used even when the second syllable is pointed with בְּעַבר (בּי), not with בְּעַבר (בּי) (see Lesson 42 § 2). For instance, הַאָּמַר הְּאָמֶל, in contrast to

Five verbs there are, however, where the first radical א ceases to be a consonant and merges into the preceding יַחָרָי (ב) in ... זְּלָהָר אָמֶר They are: אָבֹרי אָבֹרי אָבֹרי אָבֹרי אָבֹרי.

In the first person singular עָּתִיד the א is dropped altogether, in the other persons it remains, but is not pronounced, and merges into the preceding אַכָלי אַכֶלי. At the end of the sentence we can also put אַכֶלי יאָכֵלי יאָכֵלי יאָכֵלי.

The verbs אָדֹל and אָדֹל can be conjugated either regularly like אַשׁל and אָבּל, or like אָבוֹר. — All the other verbs beginning with are regular (אָבוֹר אָשׁם).

In שָׁבֶּר and הֹוֶה all the verbs spoken of above are regular.

Lesson 54.

on foot רַגְלִי (to) hurt פַּאָבַע carriage מֶרְבָּבְה (מֶרְבָּבוֹת) part; lot, הַלָּקי חָלָּקִי (חַלְּקִים)	 vine-dresser, סwner of vineyards vineyard (בְּרָמִים פֹּוְרָמִים vine רוֹבֵל (רוֹבְלִים) ני pedlar (אַבָּרִים pedlar huntsman קוֹף (קוֹפִים) הוֹבָל (רוֹבְלִים)
ומנרי חַנֶּרֶת lame	
hobbling, lame הַּמַחַי פֿמַחַר	fur (פְּרָוֹה (פְּרָוֹה)
species, sort מִינִים) species	zoological בּיבֶר; בֵּבֶר garden, zoo

Lesson 55.

Desson 33.			
loaf of bread	ּ בָבֶר (בִּבָּרִים، בִּבְּרוֹת)	artisan	בַּעַל־מְלָאבָה
oven-peel	מְרָדֶה (מִרְדּוֹת)	machine, engine	מְכוֹנָה (מְכוֹנוֹת)
sofa	ַ מַפָּה (מַפּוֹת)	awl	מַרָאָעַ (מַרְאָעִים)
middle	-קוֶד; תוֹד	cradle	עָריסָה (ְעַרִיםוֹת)
roll	נְלוּסְקָה (נְלוּסְקָאוֹת)	through	ָּהָלֶרֶדְייי י
oil	שֶׁבֶּן (שְׁבָּנִים)	ploughshare	אָת (אָתִּים)
locksmith	מַקוָר (מַקְנָרִים)	sickle	מַנָּל (מַנָּלִים)
pivot, hinge	איר (איניים)	axe	קרדם (קרדמות)
lock	מַנְעוּל (מַנְעוּלִים)	hook, nail	וָרָ (וְוָיַם)
latch	בְּרָיתַ (בְּרִיחִים)	baker	נַחְתּוֹם (נַחְתּוֹמִים)
key	מַבְּתָּחַ (מַבְּתְּחוֹת)	pour	יָצֹק
blacksmith	נֿפָּׁח (נפָּחִים)	knead	לוש ·
thick	עַבֶּה עָבָה	dough	בָּצֵק (בָּצֵקוֹת)

- '2. **Task:** Decline the following nouns in יְחִיד and יַבְיבִיב, בָּלְבִי, הַלֶּב (הַּלְבִי, הַלְבִיכֶם), חֲנוּתּי חֲנוּתִי (חְוְיִיוֹת).

Lesson 56.			
nothing, trifle	ו בַּבֶּל (בַּבְּלִים)	on	אָבִי
opposite, before	מול	height	שיא
laughing, scorn	שָׁחוֹק	hill	ַנֶּבָע (נְּבָעוֹת)
noise, din	שאון	charm; favour	תו
large city	ָּקָרֶת קֶרֶת	from above	מָעֶל
gladness	'	cap, hat	כּוֹבַע (כּוֹבָעִים)
	י שָׁשוֹן	violets	דוּדָאִים
joy	ניל	couch, blankets	מַצְּע
as I	בְּמְוֹנִי (בְּמוֹ אֲנִי)	embroidered, manycoloured	מְרָקָם מְרָקְבָּה

Lesson 57.

sheet-metal	פַֿח (פַֿחִים)	brickworks	מֵלְבֵּן (מַלְבָּנִים)
puts in	ַב <u>ַ</u> רְעַ	take off (boots)	חַל אָ
stove-fitter	הַנָּר (תַנָּרִים) 	wall	לָתֶל (בְּתְלִים)
kitchen-stove	-י -יי כָּיַרָה (כִּירוֹת)	mason	נובר (נודרים)
'storey	היומה (דיומות) דיומה (דיומות)	carpenter,	חָרַשׁ־עָצִים
v	• • •	they cover	מְלַפִּים: מְחַפִּים
storeyed	בַּעְעַל־דְּיוֹשָׂה	shingle, tile of v	נב (נֵבִים) vood
hall	מְרוֹוְדוֹר בְּ	tile	רָעָף (רְעָפִּים)

bath-room	בַּנְיָה (בְּנְיוֹת)	small town	שָיָרָה (ְעַיָרוֹת)
bath	אַמְבַּמֵּי (אַמְבַּמְּאוֹת)	balcony,	(גְּוָוְמְרָאוֹת)
tin	בֿניק	gallery	פשמ
W.C., lavatory	בית-בפא'	take off	τ.
attic	עַלִיַה (עַלְיוֹת)	golosh	עַרְדָּל (עַרְדָּלִים)
washing, linen	וריק וי. לְבָנִים	drawing-roon	י פְּרַיְּלְלִין (פְּרַיְּלְלִינִים)
cellar	מַרְתָּף (מַרְתִּפִּים)	guest	אוֹבֶתַ (אוֹרְתִים)
coal	פָּחָם (פָּחָמִים)	bed-room	קיטוֹן;חֲדַר-הַמָּשְׁבְּב
teacher's desk	ַלַהֶּדְרָה (לַלְהֶּדְרָאוֹת	office	לִשְׁבָּה (לְשָׁכוֹת)
moved	מֵנְיעַ. מְנִיעָה	pantry	מְוֶנֶה (מְזְוָיִם)
Holy Tabernac	ele אָרוֹן־הַלְּדֶשׁ	stone	אָבֶן (אֲבָנִים) ני

בַּרָנוּם:

 you were ill and lay in bed. 13. Why did not you send me the book? Is it lost? 14. No, my dear, with me nothing gets lost (יְּשָׁתִּיד) 15. If you will learn, your parents will love you. 16. The vintner works in his vineyard, plants vines and makes red wine and white out of the grapes. 17. The shopkeepers sell divers fruits in their shops, for instance: apples, pears, plums, nuts and cherries. 18. In the Zoo I saw divers animals, for instance: lions, wolves, bears, foxes, monkeys, and others. 19. If you want to go out (שָׁתִיּעִיּיִי you must lock (שְׁתִיִּיִי the door, else (שְּׁתִיִּיִי thieves will come and steal our clothes and linen. 20. If you have no key, go to the locksmith and tell him to make (שְׁתִיִּיִישִׁר) you a key.

Lesson 58.

face (of the clock)	ַ מִּסְפְּנֵרת (מִסְפְּרוֹ
tiny, quite small	קשושן, קשושנה
second	הַל (הַלִּים)
revolves	סובב, סובֶבֶת
circle	עגול (עגולים)
In the course of	ڂؚڿؠڟڐ
screw	בְּרֶג (בְּרָנִים)
spring	לָפִיץ (לְ פִּיצִי ם)
potter	כַּלְנָר (כַּלְנָרִים)
pot	ַלְבַרָּה (לְבַרוּת)
dish	הְעָרָה (הְעָרוֹת)
plate	אַלַחַת <u>(אַ</u> לְּחוּת)
clay; potsherd	ثاثم
(woman) cook	מַבְּטָה (מַבְּחוֹת)
dish, food לות)	מַאָּבָל (מַאָּבָלִים־
porridge	רַיְםָא (רַיְסָה)
stewed fruit; dessert	הֶּלֶל
beetroot soup	חָבִיץ

u 90.	
goldsmith	וָדְבִי (וָדְבִים)
ring	שַבְּעַת, מַבְּעוֹת
earring	נֿיִנֿם (נִוֹמָים)
earring	שָנִיל (עַנִילִים)
man, male	נֶבֶר (נְבָרִים)
jewel, preciou	s stone אָבֶן יִּלְרָה
idol	אָלִיל (אָלִילִים)
tear off!	פַּרָקוּ ! (פָּרֵק)
watchmaker	שוען (שוענים)
watchmaker	لغُمُ
pocket	פִים (כִּיסִים)
pendulum- (מְאָלְמֶּלֶת (מְאָלְמְלוּח
chain	שָׁרְשֶּׁרֶת ׁ(שֵׁרְשְׁרוֹת)
square	בָּרָבָּעי מְרַבָּעָה
pendulum	בְּשָׁמֶּלֶת (בְשֻׁשְּׁלות)
weight, lead	מִשְׁלְלֶת (מִשְׁלְּלוֹת)
bell	מְצִלְּה (מְצִלּוֹת)

dessert	قَلَقُلُا لا	ha
I want (אָנִילְ) rest proud, scornful	בָּוֹרוּרְי צִּוֹרִיכָּר	to
rest	יָתֶר	re
proud, scornful	נָאָה נָאָה	ve
to be proud, scornful	הָתְנָּאֵה	jug

hand (of the clock); compasses to show

remaining יַשְּאָר יִשְּאָרָה
very well!
white bread (חַלּוֹת)
jug

- 1. The verb נְשׁא = carry is conjugated like אָבָּי in הַּוֶּה and יְנִישְׁי נְפֹּל is dropped, as in יְנִישְׁי נָפֹּל ; the second syllable is pointed with רְכִיץ, as in בְּבִּא) and רְּבָּא ; the second syllable is pointed with רְבָּא מָבְאא), because the third radical is א (see table in the Reader).
 - 2. Task: Conjugate the verb באצ in all the tenses.

Lesson 59.

butcher's shop	אַמָלִיז
(to) butcher, kill	הַּחִמּ
then, afterwards	אַחַר-כַּךְ אַחַר-כַּךְ
soak	שַׁרה י
(to) salt	ַ מַלְחַ
salt	מֶּלַח
bean	פול (פולים)
lentil	עַרָשָׁה (עַרָשִׁים)
pea; legume	קטְנִית (קטְנִיוֹת)
pepper	פּלפֵל (פּלְפַּלִין)
onion	בָּצָל (בְּצָלִים)
garlic	שום (שומים)
carrot	נְּוָר (נְּוָרִים)
parsley	בַרְפַּם
horse-radish	חַוֶּּרֶת; חַוֶּּרֶת
`salad, lettuce	ַתְּפָא א ַ
cucumber	קשוא (קשואים)
pickled, sour	בָבוּשׁ כְבוּשָׁה
sauce-pan	מַחְתָּה (מַחָתוֹת)
	• •

vessel; utensil, instrument tinker jug frying-pan חבת (מחבות) kettle pail bowl; sprinkling (מַוַרֶקוֹת) whisk funnel strainer, sieve grater lantern fork groove; gutter צנור (צנורות) fork up

Repetition. (59.) — : TTT

1. What is the point in the מין הַפֶּקְחִיי — יַהַפֶּּקְחִיי after the definite article (ה' הַוֹּדְישָה). 2. What is בָּלִים - כְּבֵּלִים What is it in יַּבְּלִים - 4. Why is the adjective שוֹנִים placed after פַּחּ and not after בְּלֵי ? — The adjective always follows the 5. What form is יְבֶרְרָן מֵי־בַוּנְשָׁמִים? Third person plural, וְמַן־עָתִיד in place of הוֹה, because the rain is an ever recurring phenomenon. 6. What is the יְבִיִם and not יָבִיִם ? - אָמוֹל ? אָמוֹל ? אָמוֹל ? יְנְיוֹם ? יְבִיִם ? יִבְיִם ? יִבְיִם אַ Nouns that go in pairs, especially the double organs of the body, have the ending D: in the plural and are often feminine. 8. What feminine in יְמַן־עָבְר of שַׁאָבְה? שָׁאָבְה יָּ 10. Why not שָׁאָבָה like שָׁבְרָה? — The 'gutturals אהה הי מי are pointed with חַטְר instead of שׁנָא נָע 11. What is the עַתִיד of ישָאב פּתשָאַב חַשָּאַב and so on. 12. Why not אָשׁאַב? Verbs with a guttural (אי הי הי שׁ) for their second radical are pointed according to the paradigm אַשָּׁבֶבּי אֵלמַר with אָת Signifies the accusative of a אָת 13 What does אָת signifies the accusative of a noun combined with the הי הודיעה) or with the prossessive suffix (called "D). For instance,

> ַ הַמּוֹרֶה אוֹהֵב אֶת־הַתַּלְמִידִים הֶחְרוּצִים or: הַמּוֹרֶה אוֹהֵב אֶת־תַּלְמִידִיו הֶחְרוּצִים הַמּוֹרֶה אוֹהֵב תַּלְמִידִים חֲרוּצִים

Sometimes אָּה is used in place of עָם for "with" (אָה שׁרֹּד שׁרֹּד בּיִר הֹיִה is used in place of עָם for "with" (אַה שׁרֹּד בּיר בּיר הֹיִה וֹבְּרְרִיר זְּבְרִיר זְּבְרִיר זְּבְירִיר זְּבְירִי זְּבְירִים זוֹ זְבְירִי זְבְירִי זְבְירִים זוֹ זוֹנְירָי זְבְירִים זוֹ זוֹנְירָי זְבְירִים זוֹנְירָ זְבְירִים זוֹנְירָ זְבְירִים זוֹנְירָ זְבְירִים זוֹנְירָ בְּירִים זוֹנְירָ זְבְירִים זוֹנְירָ זְבְירִים זוֹנְירָ זְבְירִי זְבְירִים זוֹנְירָ זְבְירִים זוֹנְירָ זְבְירִים זוֹנְירִים זוֹנְירָ זְבְּרְיִיךְ זִּיְרְיִיךְ זִּבְּרְיִים זוֹנְירָים זוֹנְירְירְיִיךְ זְבְּרְיִים זוֹנְירָים זוֹנְירָים זוֹנְירָים זוֹנְירִים זוֹנְירָים זוֹנְירָים זוֹנְירָים זוֹנְירָים זוֹנְירָים זוֹנְירָים זוֹנְירָים זוֹנְירָם זוֹנְירָם זְיִייִים זוֹנְירָם זְּבְּרְיִים זוֹנִיים זוֹנְירָם זְּבְּרְיִים זוֹנְירָר בְּרָבְּר זְּיִים זְּבְּרְיִים זוֹנְירָר בְּרָבְּר זְּיִים זְּבְּרְיִים זוֹנְיר בְּרְבְּר זְּיִים זְּבְּרְבְּר זְּיִים זְיִּים זְּיִים זְיִים זְּיִים זְּיִים זְּיִים זְיִים זְייִים זְיִים זְיִים זְיִים זְיִים זְיִים זְיִייִים מְיִים זְיִים זְייִים זְיִים זְיִים זְיִים זְיִים זְיִייִים זְיְיִים בְּיִים זְייִים זְייִים זְּייִים זְייִים זְּיִים בְּיִים זְּיִים זְּיְיִים בּיּיְיִים זְיִים בְּיִים בְּייִים בְּיִים בְּיִים בְּייִים בּייִים בְּיִיבְּייִים בְּיִיבְיְיִים בְּיִים בְּייִיְיְיְיִיְיְיְיִיוּי זְייִיְיְיְיְיִיְיְיִיְיְ

Lesson 60.

day	יוֹם (יָמִים, יְמֵיר, יְמוֹתר	(to) hurry	אוץ
begins	מַתְחִיל	gladness, joy	שְׁשוֹן, שְׁשוֹנִי
sponge	ספוג (ספוגים)	sparkle	فتردا
blotting-pap	פר ביקבּג er	listens	מַּלְשִׁיבִי מַקְשִׁיבָה
blot; wipe	ָ מָּחֹה	conversation; tale	שִׁיחָה (שִׁיחוֹת)
(to) dip	מַבל	army	(אַבֿאָרָע). אֹבֿאָ
dries	<i>לָי</i> בָּשׁ	celestial bodies	אָבָא־הַשְּׁמֵיִם
class, form	מַחָלְּקָה (מַחָלְקוֹת)	winged; bird	בַעַל־כִּנָפַיִם
hall	מִסְדָרוֹן (מִסְדָרוֹנִים	lightning	בָּרָק (בְּרָקִים)
	מַסְדְּרוֹנוֹת)	thunder	רַעָם (רְעָמִים)
. , , ,	over עָבר	storm	ַםְעַר; הְטָעָרָה
grammar	דַּקְדוּכן	shoulder	שֶׁכֶם, שִּׁכְמִי

Task: a) Decline the following nouns in the singular and plural: (שֵׁלְדִי; יַלְבִי; יַלְבִי; שִׁלְדִי — b) Repeat the grammar and words of Lesson 50—60.

Lesson 61.

drill; gymnastics	הָתְנוֹשְׁשׁוּת;הִתְעַמְּלוּת י	headmaster, director	מְנַהֵל (מְנַהֲלִים)
lodging	הִירָה (הִירוֹת)	conference	וְעִידָה (וְעִידוֹת)
man-servant	(מַמְשִׁים) מַשְׁמָשׁים	hall	אולָם (אולַמִים)

account, bill; arithmetic	חָשְׁבּוֹן (חֶשְׁבּוֹנוֹת)
natural history science	יְדִיעַת־הַמֶּּלֶבֶע יִּי
principle, dogr	na עָקָר (עָקָרִים)
religion	דָת (דָתוֹת) נ׳
thought; (ָהְנְיוֹן(הֶנְיוֹנִים _י הָנְיוֹנוֹת
•	
soul	ָנֶבֶשׁינַבְּשִׁי(נְבָּשׁוֹת)ני
9	תוֹרַת-תַּנֶפֶשׁי(נְפְשׁוֹת)ני מוֹרַת-תַּנָפָשׁי
soul	תוֹרַת־הַנֶּפֶשׁ הַפְּסֵקה (הַפִּסֵקוֹת)
soul psychology break, Inter-	תוֹרַת־הַנֶּפֶשׁ הַפְּסֵקה (הַפִּסֵקוֹת)
soul psychology break, Inter- ruption; rec	תוֹרַת־הַנֶּפֶשׁ הַפְּסָקָה (הַפְּסָקוֹת) cess

wide, roomy	רַחָבּי רַחָבָה
lesson	בָּבַח (לְבָּחִים)
map	מַפָּה (מֵפּוֹת)
looks after	מ <u>ָפ</u> קת
order	מַבֶּר (פְדָרִים)
calcutate, reckon	חַשָּׁב
higher	עֶלְיוֹן, עֶלְיוֹנָה
literature	סִבְּרוּת (סִבְּרִיוֹת)
history •	דְבְרִי־הַיְּמִים
geography	וָיאוֹנְרַפִּיְר
geometry; mathematics	הַנְדָּסְה
physics	פּיוַיקה
nature	מֶבַע

Task: Conjugate the verbs אָבְרי בְּחֹה in all the three tenses.

Lesson 62.

sin, offence	(פֿאַעים) אַקָּ
choose	جَرِير جَرِير
walk round, re	volve, turn ⊐⊐□
(to) measure	מָדד
shove, move	נְּלֹל
feast	מִשְׁתָּה (מִשְׁתָּאוֹת)
after	בְּעוֹד
(to) help	עָוֹר
again, once mor secondly	e; שֵׁנִית
be ashamed	בוש
idle	בְּמֵלי בְּמֵלְה
clever	פַּלְתַי פַּלְתַת

goldsmith	צוֹרֶף (צוֹרְפִּים)
purify	ַנַלַק <u>ּ</u>
give alms	רַלָּן
be glad	שִׁישׂ
good deed, charity	(חַפְרִים
celebrate	חַלג
jubilee	יוֹבֵל (יוֹבְלִים)
two weeks, fortnight	יְשְבוַעְיָם [`]
rob	بقّبه
for nothing; in	vain דָּנָם
swear, scold	ۼؙۣڂڗ
pure, innocent	يان ا

1. Verbs whose second and third radical are alike, as מְּבֹר ְּנֵלֹל ְּכָבֹב are conjugated according to the following paradigm:

מָקיר: סָבב.

וָמַן־הוֶה: סוֹבֵבי סוֹבֶבֶתי סוֹבְבִים סוֹבְבוֹת.

וַמַן־עָבָר:

זְבָר: סַבְּנִי (סָבַבְנִיּ), סַבּתֶם (סָבַבְתָּם), סָבֵּנ (סָב.). סַבְּנִי (סָבַבְנִיּ), סַבּתֶם (סָבַבְתָּם), סָבּנִי (סָב.).

מַבְּנוּ (מְבַרְנוּ), מַבּתָוּ (מְבַרְנְּוּ), מַבְּנּ (מְבַרְנּוּ), מַבְּנּ (מְבָרֵנּ). וְגַקְרָה: מַבְּנִיּ (מְבַרְנִיּ), מַבּתוּ (מְבַרְנִּיּן), מַבְּנִיּ (מְבְּרֵנּי).

Both forms are used. In the first the missing בוֹ is replaced by a דְּגֵשׁ חְוֹּךְ, in the second the stem remains unimpaired, as in שָׁבּוּ. When the two identical radicals are gutturals (אי הי הוֹ עִי הי, the שִׁבּוּרְ, the הַּבְּשׁ (בּי) in the first syllable is changed into בְּבַּיִיךְ. (₹) (As we have seen, the same change takes place with the הוֹ הַנִּיִיעָה (דֹי הַנִּיִיעָה) Thus:

בֿרִתּ (פֿרַנִּתּ)، פֿרַעוֹ (פֿרַנַנַּעּ)، פֿרָעוּ וֹלֹבׁנִי: פּֿרָעֹי (פֿרַנַנַּתּ)، פֿרַע (פֿרַנַנַּעּ)، פֿנַרַניּ פֿרְתִּ (פֿרַנַנַּתּ)، פֿרָעֹי (פֿרַנַנַּתָּ)، פֿרָרוּ זַכֹר: פֿרָעִי (פֿרַנַנַּתּ)، פֿרָעֹ (פֿרַנְנַהַּ)، פֿרַרי זַכֹר: פֿרָעִי (פֿרַנַנַּתּ). פֿרָרי

וָבַּוֹ־עָתִיר:

וְכָר: אָסֹבּי מְּסֹבּי מָסֹבּי יָסֹב. נָסֹבי מְּסְבּוּי יְסְבּוּ. וְקַבָּה: אָסֹבי מְסִבּי מָסֹב. נָסֹבי מְסָבֶּינָה (מְּכֹבֶינָה). In אָתִּיד only the second and third person of the feminine plural in בוֹך are different.

2. The verb "בּוֹשׁ" in יְבַּוֹרָעָבָר:

בְשָׁתִי בְשָׁתָ, בּוֹשׁ, בְשָׁנוּ, בַשָּׁתֶם, בְשׁוּ.

3. Task: Conjugate the verb בָּרֹד in all the tenses.

Lesson 63.

noise, din	יַשָּׁאוֹן	mother, mamma	ифй
cloud	עָנָן יָענָנִים׳	father, papa	אַבָּא
(to) hurry	דויש	be strong, grow strong	חַוֹק
(tó) step, walk	בָעלר	much, big	רב
step	(אָעָדים) אַנעַדים	slow, soft	לְאַמ
umbrella	מִשְׁרָיֶּהׁ(מִשְּׁיִריּוֹת)	(to) move	נוּע
get wet, be dan	ירָמֹב qn	squirrel	קַנָאָית
shirt; רתי בְּתְנוֹת־י	ۨڿؗڔؙؿٮۥڿۘ؇ؿٮۥڿؘ ^ڽ ڐۥ	lick	לַקק
chemise; coat	ָּ װַפַּװֹן	spread	פַרשׁ
dainty bits	בֿמַעַמִּים ייִּדְיּי,	shawl, kerchief (בְּמִבְּחוֹת)	ففقلا
exercise	תַּרנִיל (תַּרְנִילִים)	suddenly	פָּתָאם
vintage; autumr	בָּצִיר י	as if	רָאִלּוּ

Lesson 64.

which?	אַ־וֶהּיִּ(אֵיוֶהִיּיִ	melts	(בֿב (בֿבַם
season, time	תור (תורים)	flow	ָנַוֹל ·
be full, get full	מָלא	swallow	דְרוֹר (דְּרוֹרִים) ני
hoar-frost	בָפור	also, too	אַר

instead of בַּשְׁלוּי נָדֶלוּ

תַרַנוּם:

1. In the large cities they build (בּוֹנִים) high houses with many storeys and balconies. — 2. In one house there are many flats (lodgings). — 3. For dinner I eat bread, soup, meat, potatoes, and stewed fruit, and drink wine or beer. 4. A child of six begins to go to (learn in) school. 5. All the pupils who have been diligent in the course of (בְּבֶּישֵׁין) the school-year, get good certificates at the end of the year, and pass from the lower class to the higher. 6. The big boys (pupils) learn several languages, literature, history and geography, physics and science, mathematics, religion, logics and psychology. 7. In the holidays the school-children (pupils) go to the country in the company of their parents and enjoy (שְׁבֵּעִים שְׁנֵיִנִ לְּבָּעִים שְׁנִינִים לְּנִינִים שְׁנִינִים לְּנִינִים שְׁנִינִים אוֹנִינִים לְנִינִים my comrades and friends. — 9. To-day I went out without an umbrella; I was not far from my house yet when lo! it began to rain (בְּבִּעִים בְּנִינִים אוֹנִינִים לִנִינִים אוֹנִינִים אוֹנִינִים לִנִינִים אוֹנִינִים אוֹנִינִים בּנִינִים אוֹנִינִים אוֹנִייִים אוֹנִים אוֹ

Lesson 65.

There are no new words in this piece.

וי הַהָפּוּדְ:

1. One of the most striking peculiarities of the Hebrew concord of tenses is the following: when a number of past events are described, only the first verb is in וְמַרְעָבְר, while the rest are

in אָעָהיד. And vice versa: when a number of future events are described, only the first verb is in וְבַּוְ־עָבִר, while the rest are וְבַּוְרַעָבָר. For instance,

I.

וַתְּשֶׁב בַּקְּחָה אֶת־הַכֵּר וַתְּלֶךְ אֶל הַבְּאֵר וַתִּשְׁאַב מַיִם וַתְּשֶׁב הַבּוְתְה וַתִּתָּן לִי כוֹם־מַיִם קָרִים וָאֶפַּח וָאֵשָּׁת:

That is: my sister took... and went... and drew water... and returned... and gave... and I took it and drank.

II.

יִשַבַבִּתִּי לִישׁוֹן: אָשׁוּב הַבַּיְתָה וְלְפַדְתִּי אֶת־לִּקְחִי וְכָתַבְתִּי אֶת־שִׁעוּרי וְאָבַלְתִּי אֶת־אָרֶחְתִי

I shall return home and shall study ... and shall read ... and shall eat ... and shall go to sleep.

This concord of the tenses is expressed by the »l consecutive« also called »conversive ו" (קוֹבְּוֹבְּוֹים), which is connected immediately with each verb.

When changing the יְבֶּרְבֶּרְי into יְמֵּרְבֶּעְרִי by using יוֹ הַהַפּּוּךְ by using יוֹ הַהְפּּוּךְ into יוֹ הַרְפּוּךְ by using יוֹ הַהְפּוּךְ this יוֹ הַרְפּוּךְ is outwardly the same as the ordinary יוֹ הַרְפּוּרְ and is pointed the same: usually יוֹ שִׁוְא before the labials or before a stressed syllable in pause יְּרִי מִי בּ

It has an effect, however, that the ordinary never has: in certain cases the accent after the בְּבְּבִּיל is thrown foward from בְּבְּבִיל to בְּבְּבִיל, for instance, בְּבְּבִיל = I learned, but = מְבְּבִילְיִיל = and I shall learn (with the accent on the last syllable). This throwing forward of the accent seems to symbolise the going forward of the time — the change from past to future. Of course this is only fancy.

This throwing forward of the tone is not strictly maintained throughout. It never takes place in the first person plural (for instance יְּלְבוֹיִנוּ; rarely with verbs whose last radical is יְלָבוֹיִנוּ; or יְבוֹי neither does it in some other forms.

Thus we see that the יוֹי הַהְפּוּף which changes אָבָר is the same as the ordinary וֹי הַחְבּוּר) except for the effect it often has on the tone.

This יְּבֶרְ with וֹ הַהַפּוּךְ is also used when several forms in follow one אווי for instance,

יַקַח אָת־הַהָּפֶּר וְקַרָאתָ וְלְבַּיִרתָּ יִיּ

»Take the book and read and learn!«

ות contrast to the יְּבָּרֵי וֹ that changes יְבָּרִי into יִבְּרִי shows the tendency to draw back the accent from יַבְּרֵי to בְּרֵיי הַ הַּפּרָּרָ. For instance, for me ביֹי הַבְּרֵי הַבְּרֵי הַ הַּבְּרֵי הַ הַּבְּרָי הַ הַּבְּרָי הַ הַּבְּרָי הַ הַבְּרֵי הַ הַּבְּרָי הַ הַּבְּרָי הַ הַּבְּרָי הַ הַבְּרָי הַבְּרָי הַ הַבְּרָי הַ הַבְּרָי הַ הַבְּרָי הַ הַבְּרָי הַ הַבְּרָי הַ הַבְּרָי הַבְּרָי הַבְּרָי הַבְּרָי הַבְּרָי הַבְּרָי הַבְּרָי הַבְּרָי הַבְּרָי הַבְּבְּרָי הַבְּרָי הַבְּבְּרָי הַבְּבְּרָי הַבְּבְּרָי הַ הַבְּבְּרָי הַ הַבְּבְּי הַ הוּ הּבּי בּבְּרָי הַבְּבְּרָי הַ הַבְּבְּרָי הַ הַבְּבְּבְיּ הַבְּבְּי הַבְּבְּבְיּ הּבּיי הוּ הּ בּבְּבְיי הוּ הּבּיי הוּ הּבּיי הוּ הּבּיי הוּ בּבְיי הוּ הוּ בּבְּבְיי הוּ הּבּיי הוּ הייבּי הוּ בּבְּבְיי הוּ בּבְּבְיי הוּ הּ בּבְּבְּבְּבְיּ הוּ הּבּיי הוּ בּבְּבְיי הוּ הּ בּבְּבְיּבְיּ הוּ בּבְיי הוּ בּבְּבְיי הוּ בּבְּבְיי הוּ הּבּיי הוּ הּבּבּיי הוּ הּבּבּיי הוּ הּבּיי הוּ הבּבּיי הוּ בּבְּבְיי הוּ בּבּיי הוּ הּבּבּיי הוּ הּבּבּיי הוּ הּבּבּיי הוּבּבּיי הוּ הּבּבּי הוּ הּבּבּיי הוּבּבּיי הוּ הּבּבּיי הוּ הּבּבּיי הוּ הּבּבּי הּבּבּיי הּבּבּי הוּבּיי הוּ הּבּבּי הּבּבּיי הּבּבּי הוּבּבּי הוּ הּבּבּי הּבּבּבּי הּבּבּי הּבּבּי הוּבּבּי הּבּבּבּיי הוּבּבּבּבּי הוּ הוּבּבּי הוּ הּבּבּי הוּבּבּבּבּי הוּבּבּבּי הּבּבּי הוּבּבּי הוּבּבּיי הוּבּבּבּי הוּבּבּי הוּבּבּי הוּבּבּי הוּבּבּ

(The vowel in קְּבֶּין הָשְׁן and is pronounced kom, soy in all the dialects).

These latter instances show that the shortening of the last syllable in consequence of the הואפון יו involves the dropping altogether of the הואפון in the third radical. We may here take note of the fact that this short form of עָתִיד is often used in wishes and demands with הואפון יו בוושוף. For instance,

Both kinds of הרשות 'i are very often used in the Bible. The Mishna makes no use of it whatever. Modern writers are using it again, however, and we consider, rightly, as it is practical and graceful, particularly in narrative. Here it corresponds to the Latin perfectum historicum or narrativum. In this case a fresh paragraph may begin immediately with a הרשות 'i.

2. Task: Repeat the grammar and words of Lesson 60-65.

Lesson 66.

ray	ַבְרָן (בְרָנְיָם) <u>בְּרָנ</u> יָם	governess; nurse	אימֶנֶת
for, by, through		(to) kiss	נַשׁק
for me	בּעָדי	beloved, dear	אַהובי אַהובַה
continuation	הָלְשֵׁךְ	cradle	ערש, ערשי מרשי
drink, beverage	ַ מַשְּׁקָה (מַשְּׁקָאוֹת)		. :- AIA
circle	חוג (חונים)	sickness, sickliness	ن ئ مندارات
horizon	חוג־שָׁבַיִּם	sickbed	ָעֶרֶשׂ־וָּדְי
end, corner,	ַקְצָוּ (קְצָוִים−וֹת)	medicine; poison	סֵם (סַמָּים)
edge lark	חונה (חונות)	strong; strength	אָיתָן
clever, skilful	מַהִירי מַהְיֵרָה	(to) hire	שָׂכר
bed, couch	מָשָׁבָּב (מְשָׁבַּבוֹת)	near, by	ڄُ ني-
(to) crow	בְּרָא (הַתַּרְנְנֹל)	(to) wound, cut	בְּחֹץ

Task: Write down the story following Piece 66 without יְבָר וֹי, that is in simply עָבָר instead of יוֹי, with בּהָפּוּך יוֹי, .

Lesson 67. *)

(to) rest; settle	(to) storm קַּעֹר
inspired על	in the open sea
wonderful, וְפְּלָא וְפְּלְאָה remarkable	(to) move
old times; antiquity; east בֶּדֶבּם	revolve
strong עַוּ, עַוָּה	rush, make a noise
lot, fate (נוֹרָלוֹת) בּוֹרָל (נוֹרָלוֹת)	wave (נֵלִים)
oppression, burden (צַרה (צַרוֹת)	(to) foam
exile (נְּלִיוֹת)	laugh, mock שָּׁהֹלק
longing בַּעַנוּעִים	deep (subst.) תהום (תהומות)
trouble, pain	shake
terrible, horrible נוֹרֵא נוֹרָאָה	wave (מִשְׁבַּרִים)
present הוֶה	spirit (רוחות) ויי ני

^{*)} In this lesson we find some words belonging to the text of Piece 68.

Task: Conjugate the verbs יָרדי נוד in all the tenses.

Lesson 68.

tread underfoot	ן רָמֹם	hope	הַּקְנָה יהִקְוֹת)
lo! yes;	הו	shining	בַּוְהִירי בַּוְהִירָה
Zion	تمديا	they filled	מִלְאוּ
ideal; yearning	מַשָּא־נֶנְפָּש	soul שְׁמוֹתי	ַנְשָׁבְּה, נִשְׁבְּתִי (נְ
ruin	חָרְבָּה יְחָרְכוֹת)	dirge, lament	קינָה (קינות)
dust	ַ עֲבָּר	bitter, sorrowful	מַרי מֶרָה
prisoner	אָסִיר (אֲסִירִים)	sound	אָלִיל
prisoner	אַפִּיר (אַפִּירִים)	harp; violin	בנור (בנורות)
(to) fear, tremble	וָרר	sadness	מָרירוּת
legend (n	אֲנָרָה; אַנָּרָה (אַנְּרוֹ	home;	מולֶוֶרֶת, מוֹלַוְדִתִּי
horseman	פָּרָשׁ <u>(פַּרָ</u> שִׁים)	descent	. :- 414
Arabic	ַעַרָבִי, עַרְבִית	mixture	מְזִינְה
hoof; claw	פַּרְסָה (פְּרָסוֹת)	cradle	מֶרֶש
die	מות	Arab	עַרְבִים עַרְבִים
last, the last	אַחָרוֹן, אַחָרוֹנָה	greatness, power	ַּנְדֶל, נְּדְלִי ·
in short; soon.	ָבָּלְ גַ ּרָה.	wish	הְשוּקָה וְתְשוּקוֹתוּ
contents	אָבֶן, הְּכְנִי	burn	בְּער
dying, death	מִיתָה	fire	אָשׁי,אָשִׁי ני
legendary	(or: אַנְרִי (אַנְּדִי	Spain	סְבַּ רֵד
soothsaying, prop	hecy וְבוּאָה	only, single	יָתִיר, יְתִירֶה
(to) trust	ūļā	aspiration	ָנְשׁא <u>־נֶפְשׁ</u>
confidence	خفراا	glad, merry	שָׁמְחַיּ, שְּׁמֵחָה
			·

Lesson 69.

holy; shrine	קָרֶש	she weeps over,	מְבַבָּה
(to) glance	צפה	mourns	•
tear	י דְמָעָה (דְמֵעוֹת)	Rachel	רָתַל
they bubble	מפכים	fields שַׁרְמוֹת	שָׁדַמָּה (שְׁדַמוֹת;
silence; quiet (ad	•-:	Bethlehem	בּית־לֶחֶם
, -		Efrat,(a town)	אָפ <u>ַר</u> ת
quietly; secretly	חֶרֶשׁ	grave (D'	֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓
crying, weeping	בְּכִי; בֶּכִי	ancient times	לבוּמִים
sigh	וְאַנְחָה (אֲנָחוֹת)	ĺ	אבל אבל
they flowed	נָגַּרָר (נָגֹרי)	mourn	T
secretly	בסתר	gravestone(בַּאָבוֹת	414 - 4
(to) flow, stream	יייי שמר	midnight	<u>ה</u> צות-לולף
(to) flow, stream	<u>נ</u> הור	darkness	עִיפָּה; עִיפָּתָה
knowledge	<u>ד</u> ְּעַת	beautiful, lovely	יְפַת־מֵרְאֶה

1. The Absolute Infinitive: הַשְּׁרָשׁ (הַבְּּקוֹר)

There are two infinitives in Hebrew, a longer and a shorter: a) אַמָּדְי, b) אַמָּדְי; both are, strictly speaking, independent nouns, verbal substantives (מַמְלָּהְי). The longer form י "שְׁמִּרְיּ is called מַּבְּרָר) יִשְׁרָּי is called מַבְּרָר) יִשְׁרָי is absolute infinitive. It is used to throw up prominently the bare idea of the verb; that is to name the action without regard to its perpetrator or to the time in which it takes place.

• This form שֶׁרֶשׁ (מְּקוֹר) is rarely used, and only in connection with the יְשְׁרֶּד of the same stem, for the purpose of **closely defining or strengthening** the idea of the verb. For this there are several shades: a) To express certainty (when threatening or warning) or to emphasize the completeness of an event, thus: מֵלֵת תְּבֵּוּת יְבִינוֹת הָבִוּת יִבְּעוֹרֵי. I will certainly return; יְבֵיע תַּבְּע הַבְּע shall know!

- b) When the narrative begins with a verb, thus: ... הָלֹךְ דְלַךְ אִישׁ בַּחוּץ, A man walked along the road...
 - c) To mark a contrast, thus:
- י... מָבֹל מֵץ־הַגָּן אָבֹל תֹאבֵל וּמֵעץ הַדְּעַת טוֹב וְרָע לֹא הֹאבֵל מְמֶנְנּי... Of all the trees in the garden you may eat, but of the tree of the knowledge of good and evil you may not eat!
- d) To express the continuance of an action, thus: "בְּלְּהַנְּאׁ בָּלְּהַנִּאֹם, He keeps reading all day long.
- e) When one action is immediately followed by another, both being joined by "אַד" as a rule; thus: יַנְיָה וְעֵשֶׁוּ בְּא. When Jacob had **only just** left, Esaw came in . . .
- 2. Task: Decline the following nouns in singular and plural: (קּבָרי, קַבְרַי, דַּרְבֵי, בַּרָבי, בַּרָבי, בַּרָבי, בַּרָבי, בַּרָבי, בַּרָבי, בַּרָבי, בַּרְבִי, בַּרָבי, בַּרְבִי, בַּרְבִי, בַּרְבִי, בַּרְבִי, בַּרְבַי, בַּרְבִי, בַּרְבִי, בַּרְבִי, בַּרְבִי, בַּרְבִי, בַּרְבַי, בַּרְבַיּ, בַּרְבִי, בַּרְבַיּ, בַּרְבִיּ, בַּרְבַיּ, בַּרְבַיּ, בַּרְבַיּ, בַּרְבָּי, בַּרְבַיּ, בַּרְבַיּ, בַּרְבַיּ, בַּרְבָּי, בַּרְבָּי, בַּרְבָּי, בַּרְבָּי, בַּרְבַיּ, בַּרְבָּי, בַּרְבָּי, בַּרְבַיּבָּים, בּבְּרָביי, בּרָבִיבָּם, בּבְּרָביי, בּבְּבָּי, בַּרְבַיּבִים, בַּרְבַיּים, בַּבְּבָּי, בַּרְבַיּים, בַּרְבַיּבִים, בַּרְבִּיּבָּים, בּבְּרַביּים, בַּבְּבָּרָי, בַּרְבָּיִבְיבָּים, בַּרְבָּיבִים, בּבְּרַביי, בּבְּבָּרָי, בַּבְּבָּרָי, בַּבְּרָביי, בַּרְבָּבִיים, בַּבְּבָּרָי, בַּבְּרָבִיים, בַּבְּבָּרָי, בַּבְּבָּרָי, בַּבְּבָּרָי, בַּבְּבָּרָי, בַּבְּבָּרָי, בַּבְּרָביי, בַּבְּבָּרָי, בַּבְּבָרָי, בַּבְּרָבִיּרָי, בַּבְּבָּרָי, בַּבְּרָבִייּבָּרָי, בַּבְּרָבָּרָיי, בַּבְּבָרָייָבָּייּבָּרָיי, בַּבְּבָּרָיי, בַּבְּרָבָּיי, בּבְּבָּרָיי, בַּבְּבָּרָיי, בַּבְּבָּרָיי, בַּבְּבָּרָיי, בַּבְּרָבִייּבָּרָּבָּייּבָּרָּיי, בַּבְּבָּרָיי, בַּבְּבָּרָיי, בַּבְּבָּרָיי, בּבּבְרָבּיי, בּבְּבָּבּרָּבָּייּבָּרָיי, בַּבְּבָּבּיּבָּרָיי, בּבּבָּרָיי, בּבּבּרָּבָּיי, בַּבּבּרָבּייּבּרָּבָּיי, בַּבְּבָּיבּבּרָיי, בַּבְּבָּבּייבּבּרָּיי, בַּבְּבּרָבּייּיבָּרָיבָּייּבָּיי

Lesson 70.

as he; like him	בְּמְוֹהוּ	reading	מִקְרָא
neighbour, friend	(רעים)	(to) knock, beat	דַפֿל
Purim (feast)	פּוּרִים	as I; like me	בַּבְּוֹנִי
poor man; poor	אֶבְיוֹן (אֶבְיוֹנִים)	as you; like you	خِمار

1. The Infinitive Constructive: שֶׁם־דֶּפְּעֵל

The second form of the infinitive, שָׁבֶּל, is called שֵׁבּרבּׁלָּעל. It corresponds roughly to the English verbal noun ending in — ing. It is frequently used and is a verbal noun of far greater mobility than the absolute infinitive. The close relation to the simple nouns (שֵׁבֵּלוֹת) is shown by the ease with which the שֵׁבּרבּבְּעֵל appears in [all the cases. Instances:

- a) Nominative-subject, as "לֹא מוֹב הֱיוֹת הָאָדָם לְבַדּוֹ" which means, translated literally, The being alone of Man is not good.
- b) Genetive, as "אָת כְּפֹר וְעֵת רְקֹר,", A time of mourning and a time of dancing.

c) Objective accusative, as "לֹא אָרַע צֵאת וְבוֹא" I do not know the going and coming (= the way in and out).

Most frequently the שֵׁבְּרַבְּעֵל is used in connection with אַ הוּ דוּעיר is used in connection with בוֹ אַ הוּ דוּעיר before אַ הוּ דוּעיר before אַ הוּ דוּעיר for fixing the time of an event. Instances:

The prepositions לְיבִּי בְּ are generally pointed with שְׁנָא before a יְּיבָּי שְׁנָא with יְּבָי (¬), because two שְׁנָאִים in succession are impossible; before הְּמָךְ־פַּתְּה they are pointed with הַמְרְ־פַּתְּה (¬), for instance בַּעברי לַעבר בַּעברי לַעבר הַעברי לַעבר הַעברי לַעבר שׁנִיברי לַעבר שׁנִיברי לַעבר (¬), for instance, לְּשׁוּבי לָּטבי לָּטבי לָטבי לַטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לָטבי לָטבי לַטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לַטבי לָטבי לָטבי לַטבי לָטבי לָטבי לָטבי לַטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לְטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לַטבי לַטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לָטבי לַטבי לַטבי לַטבי לָטבי לָטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לָטבי לַטבי לַטבי לָטבי לָטבי לַטבי לַטבי לָטבי לַטבי לָטבי לָטבי לָטבי לַטבי לַטבי לַטבי לַטבי לָטבי לַטבי לַט

The time to which the שֶׁם־הַפְּעֵל belongs is made clear by the second verb, for instance,

- b) בְּיַתְה אֶּכְתֹב אֶּרְתֹב When I come home I shall learn my lesson.
- b) בְּשׁוּבִי מְבֵּית־הַמְבֶּר מְרְתִּי אֶל דּוֹדִי Coming home from school I stepped in at my uncle's.
- c) בְּשׁוּבִי הַבְּיִתְה אָנִי אוֹבֵל אַרְחַת־הַצְּהָרָיִם When I come home I eat my dinner.

In the first sentence we can also put בַּאֲשֶׁר אֲדֶהְי; in the second ... בַּאֲשֶׁר שֲׁרְהִי; and in the third

The שֵׁם־הַפְּעֵל in conjunction with לָלִל) is also used to express many different determinations of purpose and object, and for introducing the object of an action. That is why this "לֹי הַּלְלִיתִית is often called לִי הַּבְלִיתִית , that is objective, finite «۱». Instances: ומֵי שִׁבְּה לִרְאוֹת אֶת־אָחִי I went there to see my brother. בַּיְבֶּר הַמָּעוֹר בַּבְּבֶר הַמָּעוֹר בַּבְּבֶר הַמָּעוֹר בַּבְּבֶר הַמָּעוֹר בַּבְּבֶר הַמָּבוֹר הַבָּר הַמָּבוֹר הַמְּעוֹר מַבְּבֶר הַמָּבוֹר מַנְעִשוֹת בַּבְּבֶר הַמָּבוֹר הַמָּבוֹר מַנְעִשוֹת בַּבְּבֶר הַמָּבוֹי do not do such a thing.)

The שׁב־הַפּּעל is declined with pronominal suffixes (בּּנִיִּבּם) exactly like the noun: my writing = שׁוּבִּךּ; your returning = שׁוּבִּךּ (see the Table in the Reader).

After the following words the שֵׁם־הַּפְּעֵל is generally used without בּ, ב, ל, ב

עדי אַחַריי לְפָנִי לְמַען מָדִיי בָּלִיי לְבַלְיִי לְבַלְתִּי מֵאֵוֹי בַּעבוּרי עלי מִיוֹם.

2. Task: a) Write down the שֶׁבְּשׁל and the מֵבְּשׁל of all the verbs occurring in Piece 70. — b) Repeat the grammar and words of Lesson 65—70.

Lesson 71.

delight, pleasure	ן נֵיל; נִילָה	melted	(בֿקם (בָּלם)
is gone	עור אָיִן	the surface of the earth	פָּנִי־הָאָדִּמְה
house, lodging	מְשְׁבָּן (מִשְׁבְּנוֹת)	ice	<u>קר</u> ח
free	חַפְּשִׁי, חְפְּשִׁית	bud, blossom	(גיגים)
draw (breath)	ЯХŸ	heavy	כָּבֵר, כְּבֵדָה
breath; air	لريت	delight	מַחֲמֵד (מַחֲמַדִּים)

Task: Conjugate the verbs אָדְהַ שָׁאַן in all the tenses.

Lesson 72.

please; do!	ָּבָ א	guest	אוֹרְחַ (אוֹרְחִים)
sleep, stay overni	ight (also לון (לין	hospitality	הַכְנְסֵת־אוֹרְחִים
from, of	מַעַל	door, entry	פֿעַת (פֿעַתִים)
urge, pray	פָצר (הַפְּצֵר)	tent, cottage	אָהֶל (אֹהְלִים)
put before	שים	come nearer	בָ ורב
praise! bless! th	ank! בַּבר	towards; opposite	לָקְרַא <i>ת</i>
body, person	ڂٙڟؘ۪ڔ	please	جر ٠٠٠

this time, now	ר הַפּּעָם	except	בָּלְתִּי אָם
oppose, rebel saddle	ֶּ מֶרה (בָּה) חָבש	at once, immediately darkness	בְּרָנַע חָשִׁכָה (חֶשְׁכַת-)
ass	חָמוֹר (חַמוֹרִים)	desert	מִּנְבַּר (מִּדְבַּרוֹת)
bush provisions	שִׁיחַ (שִׁיחִים) צֵידָה	and he was sorry offend, humiliat	
•	עוֹלָם (עוֹלְמִים or) עוֹלָם	forgive sin	ַם פֿאַעי נ נָשא

- 2. Write down all the verbs with יַרַהְּהַפּוּך in Piece 72 in דְּבֶּר or עָּהִיד as the case demands.

Lesson 73.

figure	סִבְּרַה (סִבְּרוֹת)	fiddler, musicia	an (מְנַגְּנִים)
he hears	פַאָנין	poor, miserable	מִקבוּן, מִקֹבְנֶנֶת e
he listens	מַקְשִׁיב	stooping, bowe	d שחות
sound	הֶבְיָה	strength	דָּיִיִּיבי אוֹן (אוֹנִים)
misery, distress	עניי עני (עניי)	weak, feeble	אָין־אוֹנִים
impudent	עַז־נָפָּשׁ עַז־פָּנִים	harp	וֶבֶלי וִבְלִים (נְבָלִים)
lonely	בובר, בוֹדֶנֶת	tune	ננון (ננונים)
fight; war	מִלְחָמָה(מִלְחָמוֹת)	'naked, bare	עָרֹם, עַרָּמָּה
(to) fight	עַרֹדְ מִלְחָמֶה	frozen	וּלַפָּא
exercise	תַּרְנִּיל(תַּרְנִילִים)	cold	ָבְרָה בָּרֶרָה

1. יְעָלְיוּ נִבְלְדוּי is a longer form of יָעָלְיוּ נִבְלְדוּי often used in poetry.

2. The cardinal number = הַּמְּלְפֶּר הַיְּכוּרָי

(continued from Lesson 11 and 12.)

The numbers 11—19 are formed by placing the units before the number 10 (עַשְּׁרָ for the masculine, גַּשְּׂרֶה for the feminine), each remaining a separate word: יַשְׁלִשׁ־עֵשְׂרָה.

The tens are the plurals of the units, D- being the ending for both genders.

עָשְׂרִים	=	20	שָׁשִׁים	=	60
שְׁלשִׁים	=	30	שָׁבְעִים	=	70
אַרְבָּעִים	=	40	שְׁמוֹנִים	=	80
חַמִּשִׁים	=	50	הִשְׁעִים	=	90

In numbers composed with units such as 22, 23, 44, 53, 64 and so on, the units can either be placed first (as in German and sometimes in English): two-and-twenty, or they can follow the tens: twenty-two (as is usual in English and the rule in French.) In both cases the conjunction [1] [1] [1], must be used. (See Tables in the Reader.)

תַרנום:

1. The great poet Rabbi Jehudah Halevy has written beautiful poems on the Holy Land, the cradle of Hebrew Poetry and of the Jewish People. 2. The poet left his native home country and went to Palestine, the land of our greatness in the past and our hopes for the future. 3. When a storm rose on the sea on the way, and the ship began to rock (לְּבוֹדְיִ), all the passengers (תְּבּוֹרְיִנִים) trembled and were very much afraid, only the poet was glad in his confidence in God to come to Zion, his ideal. — 4. When he came to Egypt, the Jews living there received him with great honours

(sing.). 5. In Egypt he stayed (שְּלֵה) for some weeks, then went on (שְלֵה) to Palestine. — 6. When the poet came to Jerusalem, the holy city, and saw the ruins of the temple, he wept bitterly for the lot of his people and his country (שְלֵהְלָה) fell down on the earth and kissed the dust (בְּעַבְּרָה). 7. And there (חַבְּּהָה) passed an Arab and killed our great poet. 8. Yesterday I celebrated my birthday; my friends came (to me) and gave me fine presents; in the evening my mother put several dishes and beverages before them, and they ate and drank. 9. In spring the trees are covered with green leaves, the earth is covered with green grass, and the bushes are covered with buds and flowers. 10. The birds come back to us from the warm countries, build (themselves) their nests on the branches of the trees and sing songs of spring.

Lesson 74.

first-born, elder ell length breadth height Noah ark Deltge	בּכוּר (בּכוּרים) הַבָּרּ הְבַּרִּי נְּבְּרָי אָרֶבִּי נְּבְרָי אָרֶבִּי נְּבְרָי אַבּוּר מִבּוּל מִבּוּל
conquer field, pasture death judge one after the other count; afflict kill	בָּלָר הָ אַחַר וֶה מִּנְרָשׁ (שׁוּבְּטִים) מִּנְרָשׁ (מִוּרָשִׁים) מִנְרָשׁ (מִנְרָשִׁים)

HebrewLanguage	שְׁפַּת־ִעְבֶר
separate, particular a whole day second Feast of Weeks	מְיָחָדּ, מְיְחָדָה יַמְמָה (יְמָמוֹת) דַּק (דַּקִּים) תג-הַשָּׁבוּעוֹת תאש-הַשָּׁנָה
Day of Atonement Feast of Tabernacle inauguration; Feas of Maccabees fulfil	יום-כְפוּריום-ו חֵג הַסְכּוֹת s:
son; possessor, lore commandment; good deed son of the covenant (boy about to be confirmed)	בַּר-מִאְוָה מָאָוָה (מָאָוֹת) בַּר

לַעָם הַמְּסְפַּר: — The Numeral

Continued — :הַמְשֵׁרָּ

The numerals מֵאָה = 100 and אָכֶּלְ = 1000 (see Table in the Reader) are regarded as nouns. "מָאָה is feminine, so we say אָּכֶּלְף : אָּלֶּף : אָּלֶפְּים (נִסְמְךְּ) מֵאוֹת שָׁלֹשׁ (נִסְכְּךְ) מָאוֹת (נִסְכְּךְ) אֵלְשָׁת (נִסְכְּךְ) אֵלְפִּים הואס יוֹר בּעָר (נִסְכְּךְ) אַלְפִּים (10.000) we can also say "רָבֶבָה" or "יִרבּבוֹא". (Compare the Greek μυριάς.)

For the Ordinal Numbers from 1—10 compare Lesson 28. For the Ordinal Numbers from 10 onward there are no separate forms; in their place we use the Cardinal Numbers and put them either before or after the noun. When placed after the noun, they are joined to a הֵיְבִישְׁה for instance, 1. עַשְּׁרָה בָּשְׁבָּים שָׁנָה בַּשְּׁבָים שָׁנָה בַּשְׁבָּים שָׁנָה בַּשְּׁבָּים שָׁנָה בַּשְּבָּים שָׁנָה בַּשְׁבָּים שָׁנָה בַּשְׁבָּים שָׁנָה הַשְּׁבָּים מָשְׁבָּה בַּשְׁבָּים בָּשְׁבָּים בָּשְׁבָּים בָּשְׁבַעִים בָּשְּבָעִים בְּשִׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בַּשְׁבַעִים בַּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בַשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָשָּבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בַּשְׁבַעִים בּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בַּשְׁבַעִים בַּשְּבַעִים בּשְׁבַעִים בַּשְּבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בַּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בָּשְׁבַעִים בַּשְׁבַעִים בַּעִּבּעִים בַּעִּבּעִים בַּעִּבּעִים בַּעִּבּעים בּעִּבּעים בּעִּבּעים בּעִּבּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִּבּעים בּעִּבּעים בּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִּבְּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִּבְּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִּבִּעִים בַּעִּבִּעִים בַּעִּבִּעִים בַּעִים בַּעִּבִּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִּבְּעִים בַּעִים בּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בַּעִים בּעִים בּעִים בּעִים בּעִים בּעִים בּעִים בּעִים בּעִּבָּעִים בּעִים בּעִים בּעִים בּעִים בּעִים בּעִים בּע

Lesson 75.			
calyx; stall	ג (נְבְעוֹל (נְבְעוֹלִים) ג	ah! — alas!	יָבֶאָח!
glory, gran	- 1	every time	خائر
high	ذَيُّ لا	beauty	بْخَرْ تْخَرْدْ
wonder, miracle	פָּלֶא (פִּלְאִים, בְּלְאוֹת)	lily	חַבַּאֶלֶת (חַבַּאָלות)
honoured	וֹלְבָּרִי וִלְבָּדָה	glory	הוד

grand, glorious	נָהְדָּרי נָהְדְּרָה	covered with gold,	golden בַּוְהָיב
wonder of wonders wonderful	; פּלְאֵים פּלְאֵים	greenish; bright green	<u>יְרַקְרֵקי</u> יְרַקְרֶקֶר
place, country	ַ בַּבְּרי נ׳	covered, wrapped	נְמוּרָי נַמוּפָה
oh how!	מַה!	millions	רָבּוֹא־רְבְבוֹת
adjective	שֶׁם־הַתְּאַר	drop; tiny bit	רָסִים (רְמִיסִים)
cedar	(אֲרָוֹים)	dew	מַל
ray; line	קו (קוִים)	pearl; coral	פָּנִינָה (פְּנִינִים)

The Comparison — בַּרָרֶנַת־בַּהְאַר

The Hebrew Language has no separate form either for the comparative (יְהַרוֹן) or for the superlative (יְהַרּוֹן). The comparative is formed by putting the preposition ביּ שְּׁהָוֹל מִן הָאָרוֹת שׁׁ before the noun that is supposed to be surpassed, for instance, "הַאָּרוֹל מִן הָאָרוֹל מִן הַאָּרוֹל בּי בּי בּי בּי בַּירוֹל מִנְּיִנְי בִּי וֹנְרוֹל מִנְּיִנְי בִּי וֹנְרוֹל מִנְּיִרְי = «What is sweeter than honey and stronger than the lion?» "אַהָּר בְּמִן מִמְּיִנִי וְנְרוֹל מִמֶּיְנְה" = «You are shorter than I, and taller than she».

The comparative can also be formed by using "יוֹתֶר" (= more).

For instance, אָנִי עָשִׁיר יוֹתֵר אָנִי יוֹתֵר בּעוֹת = «I am richer.»

? אַנִי יוֹתֵר נְּרוֹל (= more)

The adjectives מוֹב׳ רֵע have separate expressions for the comparative: מוֹב שׁנִריִף, רַע־נָּרְנַע = bad—worse, good—better.

The superlative (הַבְּלְנָה) can be expressed in several ways:

a) The adjective with a הְּיֵבְיִישָׁה prefixed to it is placed before the noun that is to be surpassed, and the latter has a "ב" prefixed, for instance בְּיַבְּה בַּנְשִׁים = the most beautiful of women.

- b) The word "הֵיוֹתֵר" or "הָּבְי" is placed before the adjective, for instance,
- הָכִי נִכְבָּר בָּעִיר: הַיּוֹתֵר נִכְבָּר בָּעִיר: הָכִי יָבָּה בַּנְשִׁים: הַיּוֹתֵר יָבָּה בַּנְשִׁים.
- c) By the סְמִיכוּת; for instance, עַשִּירִידְעָם = the richest of the nation; בְּהַיּהְעֵצִים = the highest tree; קְמוֹן בְּנְיוֹ = the youngest of his sons.
- d) By using the סְּמִיכוּת with the **plural of the same word,** for instance, לְּנֶשׁ־הַּקְּרְשִׁים = the Holy of Holies; שִׁירִים = the song of songs; עָבֶרִים = the most abject slave.
- e) By-adding one of the names of God, for instance, אַרְוֵי־אֵל = the highest cedars; בְּרְחַב־יָה = giant mountains; בְּרְחַב־יָה = infinite space.
- 2. **Task:** a) Decline the following nouns in singular and plural: (מְקוֹמִי, מְקוֹמוֹתַוּ, b) Repeat the words and grammar of Lesson 70—75.

Lesson 76.

softly	בַלָּאמ	Moriah (a montain)	מוֹרַיָּה
he woke	הַקּיץ	childless ·	וְעַרִירִי
look after, provided old age dry, withered support	• •	heritage; possession property piece of land reaping time	•
be old, grow old (to) wonder (to) miss as	ַנְקֹּוֹי,זָכֵּוֹ חָסֵר בְּשֶׁי (בַּאֲשֶׁר)	sheaf part stack sleep fled him, he o	הַכּק מַלֶּפְה (אֲלָפוּת) תַלֶּק (חֲלָקים) עֲבִּבְּה (עֲבִמוֹת) would not
they did as before neck	שָׁבוּ לַעֲשוֹת צַּוָּאר (צַוָּארִים)	sleep הֹשְׁנָתוּ how is this?	אַיבָבָה? שָׁנָתוֹ נָדְרָה, נָרְדְ

secretly הֶרֶישׁ	deed, action	בְּעַשָּׂרָ (בְּעַשִּים)
purpose; thought (מַחֲשָׁבוֹת (בַּחֲשָׁבוֹת)	yesterday	הָמוֹל
kindness, compassion הַמְלָה	before, formerly	הְמוּל – שָׁלְשׁם
he saw, regarded הָשָׁיִכִּיךְ	midnight	חֲצוֹת-הַלַּיִלָּה
temple; palace (הֵיבֶל (הֵיבֶל היבֶל היבֶל היבֶל היבֶל היבֶל היבֶל היבֶל היבֶל היב	one another	אִישׁ עַל רֵעְהוּ
choose בְּחֹר	sanctuary	מָקְדָשׁ(מִקְדָשִׁים)

1. For the purpose of emphasizing the recurrence or the continuity of an action in the past, the participle present together with the auxiliary verb הָּיֹה (in עָבֶר) is used, for instance "הַנְּעָּרָם" == the brothers used to plough.

For expressing the same thing in the future יָּהָי is used.

2. There are five verbs with "ה" for their third radical which do not follow the paradigm שָׁלְהֵׁ (with some divergencies in יְּלָהָה (with some divergencies in הָּהָה בּיִּלְהָּ בּיִּלְהָּ בּיִּלְהָּ בּיִּלְהָּ בּיִּלְהָּ בּיִּלְהָ בּיִּלְהָ בּיִּלְהָ בּיִּלְהָ בּיִּלְהָ בּיִּלְהָ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בַּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בַּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בַּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַבְּילְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְּהַ בּיִּלְּהְ בַּיִּלְּהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְהַ בּיִּלְּהְ בַּיְבְּיבְּיה בּיִּבְּילְהַ בּיּבְּילְהַ בּיּבְּלְהַ בּיּבְּיה בּיִּבְּיה בּיִּבְּיה בּיִּבְּיה בּיִּבְּיה בּיִּבְּיה בּיּבְיה בּיבְּיה בּיבְּיה בּיבְּיה בּיבְּיה בּיבְּיה בּיּבְּיה בּיבְּיה בּיבְּיהְבּיה בּיבְּיהְהָּ בּיבְּיה בּיבּיה בּיבְּיה בּיבְּיה בּיבְּיה בּיבּיה בּיבְּיה בּיבּיה בּיבְיה בּיבּיה בּי

The third radical "ה" remains unchanged in the whole conjugation and always keeps the character of a full consonant. To make this clear, the "ה" has a point in it which is called יבַּפִּיל not which is called אָיִ ה"י ה"י ה"י דוֹשׁ do not take the אַנְבָּה is accordingly pronounced "egbaḥ (see Table in the Reader).

3. Task: Write down the שֶׁרֶשׁ and שׁבּרַהְאַעֵּל of all the verbs in Piece 76. (See Lesson 69 and 70.)

Lesson 77.

give	קבה (יָהב)	orphan boy	יָתוֹם (יְתוֹמִים)
heaven	שַׁחַק (שְׁחָקִים)	orphan girl	יָתוֹמֶה (יְתוֹמוֹת)
anxious, troubled; le	onging after על	forlorn, deserted	נָעֶוְבִי (נָעֶוְבָה)
without	בּלְעַדי	sickly יָה	חולני חולני חולנ
without me	בּלְעַדי	crumb, bit	בָּתוֹת; בְּתִית
(to) grasp, hold	אָרוֹר	Leah (name)	לַאָה
dumb, silent	הים	mouthful, drop	לְנִימָה (לְנִימוֹת)
little bodies	נופיפים	satisfied	שָׁבִעַי שָּׁבִעָרה
oh! alas!	דהורי!	(to) sleep, slumber	נום
sad	נוגָה, נוּגָה	she woke	הַקּיצָה
so, how	<u>چ</u> لا ،	ah me! alas!	אוי! אויַה!
singing, song	ַזְבֶּר	throne	בָּםֵא (בִּקְאוֹת)

Lesson 78.

carpet	מַרבָד (מַרבַדִּים)	borrow	שָׁאל
lay the table	עָרך שָׁלְחָוֹ	at once, soon	מַד
learnèd	מְלְמָּדי מְלְמְּדָה	wretch, villain	(רְשָׁעִם (רְשָׁאַים
creature	בְּרִייָּה	dig	בָּרה
human beings	בָּרִיּוֹת	hole, grave	בור (בורות)
(to) open	נַּלָּה	(to) hate	שְׂנֹא
open; clear, obvior	us בָּלוּי נְּלוּיָה	all; everything	הַבֹּל
sad, grieved	עָצוּבי ְעַצוּבָה	neighbour	שָׁבֵן, שְׁבֵנִי (שְׁבֵנִים)
ninth day in the		(to) bow down	יב בּל
month of Aw*	תִּשְׁעָה בְאָב	immerge; live	ָשִׁרה <u>שְׁ</u>
sad, sunk in grief	שָׁרוּי בְּ <u>אֲעַ</u> ר	cracknel	בַעַך (בְּעָכִים)

^{*} The day of the destruction of the Temple.

1. In Lesson 15 we learned that the present tense was formed by the participle present with the personal pronoun אָרָי פּרָער מוֹן and so on. This is an active participle "בּרְרוֹנִי פּרָער מוֹן and so on. This is an active participle present in Hebrew, the passive participle, "בִּרוֹנִי פְּעוֹר , which closely resembles the adjective (בְּאַר). This passive participle expresses a state of things brought about by foreign influence, for instance, שׁבְּינוֹי בְּעוֹר בּעוֹר בעוֹר בע

If the third radical is " $\Pi_{"}$, it is changed into a sounded " $\Pi_{"}$ (y), for instance, $\Pi_{"}$

The "בֵּינוֹנִי פְּעוֹלֹיּ is identical with the Greek and Latin «Participium perfecti passivi«.

The יְבֵּינוֹנִי פּוֹעֵל can be put into מְבִיכוּת like the "בֵּינוֹנִי פְּעוּל both being often regarded as nouns. Instances for the "יַבִּינוֹנִי פּוֹעֵל" (active) = אוֹכְלֵּי־אָרֶם = the inhabitants of the town; אוֹכְלִים אָדְם = maneaters, instead of "בֵּינוֹנִי פְּעִיר", יְּהָאוֹכְלִים אָדְם. For the בּעִיר", יְּהָאוֹכְלִים אָדָם (passive):

יְעָנִי אֲשֶׁר בְּנְדִיוּ קְרוּעִים instead of עָנִי אֲשֶׁר בְּנְדִיוּ קְרוּעִיבְנְים יְּנִנִי אֲשֶׁר בְּנְדִיוּ נְּלוּיוֹת instead of נָבִיא אֲשֶׁר עִינֵיו נְּלוּיוֹת.

2. **Task:** Form the "בֵּינוֹנִי בְּּעוּלִּ" of all the transitive verbs (פַּעַלִּים יוֹצְאָים) in Piece 65.

Lesson 79.

entered	ּ נְרָנֵם	dim, dark, sombre, gloomy		בַּהָה, בַּהְה
table cloth; napkin	מַבָּה (מַפּוֹת)	grow dark, weak	•	בָּהה

mourns, intones	a dirge בְּקוֹנֵן
cantor	חַוּן (חַוְּנִים)
cantor's_pulpit	עַמוּד (עַמוּדִים)
evening prayer	הְפָּלַת־עַרְבִּית
is heard	נִשְׁמָע. נִשְׁמַעת
opposite; parallel	ן אָפַת י
shadow, shade	צל אלי (אָלְלִים
darkness	אָפַלָה
how?	אַיכָה
lonely, forlorn	בָּדָר
step, stair	מִדְרָנְה (מַדְרֵנוֹת)
description	צִיּוּר (צִיּוּרִים)
world	עוֹלָם (עוֹלָמוֹת)
ashes	אַבֶּר
break, break off	فرح

sighs	ָנָאֶנָח _י נָאֵנְחָה
mourning, sad	אָבֶלי אֲבֵלְה
eye-lash	עַבָּעף (עַבָּעַפַּיִם)
shoe, sandal	סַנְדָּל (סַנְדָּלִים)
grief, sorrow, trouble	מֶצֶבי עַצֶּבָת
silence, peace	רָמְמָה
empty	ביקי ביבָקה
stocking	פָּוֹמָק (פָּוִמְקאוֹת)
piece	בָּנֶר, (נְּזְרִים)
softly, whispering	g בְּלַחֲשׁ
curtain	פָּרֹכֶת
cover of the A	
(to) burn	בֿקל
sadness, sorrow,	trouble תונה

1. הוֹלְכִים וְכַהִים means »they are getting more and more dim.»

2. Repetition. Piece 79.

8. What form is אַרּי יַחִיד יִלְּדִּי אָכל - 9. Why האב not האב not האב - יַחָיד יִחִיד - יִּהָאַב. — 9. Before היביעה the היביעה is pointed with במץ. — 10. What form is אָמָרְה — וְמַן־עָבְר — אָמָר of אָמָר. — 11. What is the עַתִיד, same person? — האמר – 12. Why, דלישְׁמוּאֵל - Two שַׁוֹאִים at the beginning of the word are impossible, so the first אָיָדִי is changed into a vowel, the יְדִירֶק is changed into a vowel, the which is a תְּנוֹעָה קַלֵּה in this case. — The second שָׁנָא is considered ישוא נען still, in spite of its succeeding א הְנוֹעָה בַּקְלָה. — 13. Why וְּדְמֵעוֹת, not וְּדָמֵעוֹת Two שׁוַאִּים at the beginning of the word are impossible, so the יו is changed into the תּנעָה קַלַה וּ. — 14. Why הְלוּיוֹת, not הְיוֹף? — The דְגָשׁ קַל is omitted after מ ה' ו' מ and קבוץ even in the next word, provided that it be closely joined to the preceding word either by the tone or by the sense. — 15. Why יַנְיָקִם, not יְנַיְקוּם — The עָתִיד of עָתִיד of עָתִיד from אָבֶר often draws back the tone from מָלְרֵע to מִלְרֵע and shortens the last syllable. — 16. What is יַשׁבּר הַפְּעַל בֹּי יִּלְשֶּׁבֶת of יִשׁב of יַשׁב with the לי־תַּכְלִיתִית.

Lesson 80.

how long? u	וntil when עַד מְתֵיץ [performance; orde	er הִקוּנִים
bitterly	בְּרָה	performing the	הִקּוּן־חֲצוֹת
lament	וְלָלָה (יְלָלוֹת)	night-prayers	
chimney	(מַעַשִּׁנָה (מַעֲשׁנוֹת	sill	خذذا
crying, weepi	ng (בְּכִיָּה, בְּכִי (בִּכְיָה)	gate, door	שַׁעַר (שְעָרִים)
he looked	הַבִּים	look! see!	הַבַּמ!
be exiled, ba	nished בַּלה	exile	נולָה
exile	ָּבָלוּת. בַּלוּת	Tanchum (name)	תַּנְחוּם
prayer	הָּחִנָּה (תְּחִנּוֹת)	be silent, quiet	קשה

Task: All the verbs in טְבֶּר in Piece 80 are to be changed into עַהִיד. Repeat the grammar and words of Lesson 75—80.

Lesson 81.

enough	ן דַּי	țell!	הַנְּיָדִיי (ני)
dearest	יַקִּירי יַקִּירָה	he breaks in	מִ <u>תְּ</u> בִּרִץ
darling	בְּחִיר, בְּחִירָר	western	בַּעֲרָבִי
for ever; constantly	לְעוֹלְמִים	psalms	הְהָלִּים
end; future	אַחֲרית	he prays, begs	מַפִּיל הְחָנָה
necessary useful	נַחוּץ, נחוּצֵה	he walks	מִבּגַּרְ (הוּלֵרְ)
increase, multiply	ַרָבה רַבה	break, gap	פַרָץ (פַּרָאים) פַּרָץ (פַּרָאים)
they will drive out	יָבְרָישׁוּ יָבְרָישׁוּ	alas! ah me!	רֶה!
mey will drive out		he is silent	קַּוָשָׁה
eradicate	ۺؙڗڟ	living, alive	ם, חָי
course; running	מְרוּצָה	destruction	טַרְבָּן (חֻרְבְּנוּת)

Task: Decline the following words in the singular and plural; יְתִּדְנִית ׁ אֶּבֶיץ (אַרְצִי בְּאַרְצִי בְּאַרְצִי.

Lesson 82.

deliver, transmit,	hand קָּלֹר
friendship	ָרִידוּת <u>.</u>
friendship	רעות
(to) cut	فأرر
piece, bit, slice	נֹעַח (נִּתְּחִים)
plate (or:	: פּינָרְ (פּינְכָא
proper, suitable	רָגוּוֹן, רַגוּנְנָה

dig out, unroot, destroy אָלְרּ envelope; wrap (מַעְטְפּה (מַעְטְפּה (מַעַטְפּה (מַבְּעָים (מַעַטְפּה (מַעַיִּמּה (מַעַיִּמּה (מַיִּטְטְפּה (מַיִּטְטְפּה (מַיִּטְטְּה (מַיִּטְיִּמּ (מַיִּמּיִים (מַיִּמּיִים (מַיִּמּיִים (מַיִּמְיִּמּ (מִייִּמּים (מַיִּמּיִם (מִייִּמּים (מַיִּים (מַיִּמּים (מַיִּמּים (מַיִּים (מִייִּמּים (מִייִּמּים (מִייִּמּים (מִייִּמּים (מִּיִּמּים (מִּיִּמּים (מִּיִּמּים (מִייִּמּים (מִייִּים (מִייִּמּים (מִייִּיים (מִייִּיים (מִייִּיים (מִייִּייִּיים (מִּייִּיים (מִּיְיִּייִּיים (מִייִּייִים (מִּיְיִּייִּים (מִּיִּייִּים (מִייִּים (מִייִּים (מִּיִּייִּים (מִייִּים (מִּיִּייִּים (מִּיִּיְיִים (מִּיִּים (מִּיִּייִּים (מִייִּים (מִייִּייִּים (מִייִּים (מִייִּים (מִּייִּים (מִייִּים

action, deed	פְעַלּי פְּעָלִי (פְּעַלִּים)	time	פְּנָאֵר (פְּנָי)
ștands	וֹבָּב, וֹבֶּבֶת	ask, wish for	שָׁאל
(flower-) bed	הֶלֶם (הְלָמִים)	thanks	תוֹדֶה (תורות)
(to) roast	ַבְּלה בְּלה	grateful	אָסִיר־תּוֹדָה
table; almanac	, לְוּחַ (לוּחוֹת)	repay, recoard	נָמל

הַפְּעַל עם הַבְּנוּיִם.

1. The accusative of the personal pronoun depending on an active verb can be expressed either by a separate word, particularly by the sign of the accusative אותו (אָרָה) with the personal suffix, as אותו בור אותו היודר אותו היודר אותו היודר אותו היודר אותו היודר אותו היודר אותו instead of אותו היודר אותו instead of אותו היודר אותו היודר אותו

The third radical ה is dropped before the pronominal suffixes, for instance, רָאָך instead of יְרָאָר אוֹתְר instead of יָרָאָר אוֹתִי instead of יָרָאָר אוֹתִי

With a reflexive pronoun these suffixes are not used; there is a reflexive verb for the purpose, as we shall see Lesson 90 (הַּהְפַּעָל). We cannot say "שַׁמֵּרָתִּי אוֹתִי" or "קּשָׁמֵּרָתָּ, אוֹתְדּ".

After Piece 82 we find a detailed table of the verb לְּדֹרְ with all the pronominal suffixes, called בּנוֹים. The student ought to imprint these thoroughly on his mind, as they are continually used.

2. Task: Write down all the verbs used with suffixes (בְּנִוּיִם) in the 82^d Piece, replacing the latter by the accusative particle and the full pronouns, thus: שׁוֹלֵחַ אוֹתִי (instead of שׁוֹלֵחֵנִי) and so on.

Lesson 83.

be fat, plump	ַ שָׁמֹן	hole, cave	חוֹר (חוֹרִים)
class (of the verb)	נְוָרָה (נְוֶרוֹת)	narrow	אָרי אָרָה
letter	אות (אוֹתִיוֹת)	(to) fast	צום
throat	בְּרוֹן, בְּרוֹנִי	get lean	בָּחשׁ
guttural sound	אות נְרוֹנִית	he entered	נְל <u>ָנ</u> ם

The Verb — הַּפְּעַלּ: הַּמְשֵׁךְ — Continued — הַּמְשֵׁךְ

So far we have made our remarks on the verb without systematically explaining and naming the conjugations (formations) and classes.

According to these deviations and modifications in relation to the primitive form (שָּׁבֶּי), the verbs are divided into 10 classes (בַּוֹרוֹיִם).

2. Most of the stem consonants are regarded in the flection not according to their own nature, but according to their place in

the word. Thus they have a particular name specifying their place in the stem. The old grammarians named them after the verb "בּעֹב" = do", giving every first radical the name of בּעֹב", because the first letter in "בַּעֹב" is ב. Thus the שׁ in יִשְּׁמֹר the בּ in יִּשְּׁמֹר and the ' in יִבר are all called בּ because they are the first letters in their stems.

Thus also the מ in יְשְמר the י in יְים, the מ in ריב, the מ in יְשְמר, the י in ריב, the מ in יְשָמר, and the וו in יְשָמר, are all called אין, because they are the second letter in their stems, as ע is in בְּעל. And thus, lastly, the in in קער in ה are all called יִים and the יִים are all called יַר.

If the first radical, or שי of a stem is a guttural (איה הי הי עי ווי הי עי הי הי עי קרונית) = guttural ש. And so we speak of עי־נְרוֹנִית and עי־נְרוֹנִית (ליינ) לי־נְרוֹנִית הוֹנִית (ליינ) לי־נְרוֹנִית and עייני). If another consonant causes changes, then we speak of it in the same way calling the י in ביל הוֹנית הייב בְּלֵל הוֹנִית (ליינ) שִׁלְחַ בּיִּבְרוֹנִית (ליינ) שִׁלְחַ בּיִּבְרוֹנִית (ליינ) שִׁלְחַ.

Furthermore, the stems containing these consonants are called after them; thus, the stems בְּמַלֵּי נְשֵׁלִי נְשֵׁלִי נְשֵׁלִי נְשֵׁלִי נְשֵׁלִי נְשֵׁלִי נְשֵּׁלִי נְשֵּׁלִי נְשֵּׁלִי נְשֵּלִי מוֹ are called בּבּוֹלִים are called בּבּוֹלִים are called בּבּוֹלִים. The same is to be said of the other stems that suffer the changes spoken of in the lessons gone before. — The verbs whose second and third radical are alike, for instance בּבּוֹלִים are called בּבּוֹלִים = double ones. The regular verbs which do not suffer any changes in the consonants, are called בּבּוֹלִים = complete ones (strong, unchangeable verbs).

Thus we have the following classes:

(אָכֹל) פּ״א	4.	(שָׁמֹר) שְׁלִנְ	ַבְים ּ	a)	1.
(קוֹם) ע״ו	5.	(עֲמֹד)	" פ"ג	<i>b)</i>	
(ריב) ע"י	6.	(שַׁרוֹשַ)	" ע"ג	c)	
(סָלב) בְּפוּלִים	7.	" (שַׁלְהַ)	" ^ځ "ډ	d)	
(בְּצֹא) ל״א	8.	(נְפֿל) פּ״נ			2.
(קָנה) ל״ה	9.	יַשׁון) פּ״י	a)		3.
(יָצֹא) מֶּרְכָּבִים	10.	(יְרַד) פּ״י	b)		

Some verbs belong to two classes, for instance אָבֹה, being מּישׁ and מָרֶבְּבִים, being מוֹשׁ and לְיִשׁא, being מּרְבְּבִים, Such verbs are called בְּרַבְּבִים = combined verbs.

All the classes have been fully spoken of before and practised in the Reader. After Piece 83 we have inserted a table of all the classes in all their forms and tenses, for the purpose of repetition. We have put down only the important persons, as the others are quite easy.

The short names of the classes must be remembered, as we shall make use of them in parsing.

Lesson 84.

die	מות (לְמוּת)	sapphire	םַפִּיר (םַפִּירִים)
decision; command	נְוַרָה (נְוֵרוֹת)	beard	וָקָן (וְקָנִים)
creature, being	יָצוּר (יְצוּרִים)	clean, pure	פְהוֹרי מְהוֹרָה
creature, being	יָצִיר (יְצִירָים)	come near	ַנָגשׁ (נֶּשֶׁת)
lead	נַהוֹג	fear, fright	פַּחַר (פְּחָדִים)
bring	דָבִיא	echo; divine	revelation בַּת־קוֹל

merciful, (רַחוּם، רַחוּמָה (רַחְמָנִיָּר	finish, end	בַּלֵה
compassio	nate	righteous, just	אַדִּיקי אַדָּקָת
(to) please,	be liked !לְצֹא חֵן	screaming, lament	אָעָכָּה (אָעָקוֹת)
(to) kiss	נְשֹׁק	give!	תְּנָה! (תַּן!)
kiss (subst.)	נְשִׁיקָה (נְשִׁיקוֹת)	(to) fly	יייי אין אין אין אין אין אין אין אין אין
light, weak	קלי קלָה	lift one's voice	נְשֹא קוֹל

1. The stems of the verb are either primitive or derived ones. Accordingly we speak of seven formations (or conjugations), called בּנֵינִים.

The first conjugation, בְּנֵין כְּלֹ consists of those active verbs whose stem is simple (primitive) and has undergone no change, and where nothing has been added. Of this simple stem, "בַּקב" the other six stems are derived by manipulating or adding to the radicals, changing the stem-idea in divers ways. Thus למד learn, לְמֵּר = teach; שְׁכֹב = lie, הַשְּׁכִּיב = lay, put; שָׁלם = judge, נִשְּׁלם (הָשְּׁבְּט = argue; בְּרָשׁ = hallow, sanctify הַחָּלְהָשׁ = sanctify oneself; be killed, קמל = murder, קמל = be murdered, = kill oneself, הַקְמָשׁל= have somebody killed, הָקְמָשׁל= be killed (by order). - Other languages consider such forms as separate, new verbs, as for instance the English sit - set; lie - lay; fall - fell. In the Hebrew Language the regularity of these forms is incomparably greater and more thorough, so they are called "בּנְיֵנִים" (conjugations) of one and the same root (stem) and are treated together. — The changes from בְּנֶין כְל into the other בְּנֶיִנִם are brought about either by vocalic modification and strengthemig of the middle consonant by בְּמֵל) דְּנֵשׁ דְּוָכְּע בְּוֹל בְּנֵשׁ בְּוֹלְ בִּשׁל בְּנִשׁ בְּוֹלְ בִּעְּלְ בִּנִשׁ בְּוֹלְ בִּנִשׁ בְּוֹלְ בִּעְלְ = kill, בְּמַל = murder, be murdered), or by adding to the stem (בְּמָעִל = kill one-self, be killed, cause to be killed, בּבּעל = בּוֹלְנְיִל = kill one-self). The simple form בַּעל, (the light one) has no additions. The others have their names after the usual paradigm בּעל, = בּעל,

2. The order of the seven conjugations is the following:

So far we have only studied בְּיָן כִן in our lessons. We shall now speak of בְּיָן נִבְּעַל, that is the passive (or reflexive) of בּיָן כָּל.

- 4. The בּּבְּעֵל is not used merely as the passive and reflexive of בְּבְּעָל, but often expresses emotions, for instance, בּּבְּעָל be grieved, הַאָּנֵה = sigh, complain.

It is also used for **reciprocal actions**, for instance, בּהְלֵּחֵם = to fight one another, הְּבֶּהֶ = to converse, שַּׁבָּמַ = to argue with one another. Sometimes it is used in an active sense too, as in בּּהָבֶּה = swear.

5. Task: Conjugate the verb בְּנִין נִבְּעל in all the tenses and other forms.

Lesson 85.

remain	רָשְׁאָר	rest, remains	ישָׁאָר
grasp	הָפש	swear	ָה שְּׁב ְעַ
get, be known	רְּוָרֵעַ (יְרְעַ)	shake, totter	המום (מום)
branch	עָנָף (עַנְפִּים)	confused,	נָבוֹךְי אָבוֹכָה
knowledge; news	יְדִיעָה (יְדִיעוֹת)	embarrassed	(-i-) -i
science, learning	מַדָע (מַדָעים)	be astray, puzzled	הבוד (בוד)
fight	בּלָחֵם	be scattered,	הַפּוֹץ (פּוֹץ)
Romans	רוֹבְאָים	spread	, , ,
be ready	הַכּוֹן (כּוֹן)	formerly	לְפָנִים
ready	נְכוֹן, נְכוֹנָה	enter	הַבְּנֵם

- 2. In the class אָרֶר the first radical "ג" is dropped in עָּרֶר and instead of וְנְבֶּרְיּ וֹנְבַרְּיִי instead of וֹנְבָּרְיּ וֹנְבַרְיִּי וֹנִבְּרִי.
- 3. In the class שיי the יין is changed into יין throughout the whole conjugation. Thus נְבָּעֵל in נָבָּעֵל runs like this:

- 5. Task: Conjugate the verbs הָבָנֵם הַ in הָבָנֵם in הָבָנֵן נִפְעל.

Lesson 86.

prison	בֵּית-הַּפְּהַר	grow quiet, stop	הדם (דמם)
take counsel	רוְעִץ (יָעץ)	wake, get up	הַעוֹר (עוּר)
seem	הָדָּמֵה	go to sleep	בלבם
but	אוּלָם	start back	הָפוֹג (סוג)
question, wish	שָׁאֵלָה (שְאֵלוֹת)	back, behind	אָחוֹר
secretly, softly	ݗ <u>ݩ</u> ۺؙڬۼ	be sure; find out	: הַּנְבֵחַ (יַלְחַ)
advice	(מָצוֹת) מָצָּת	society, club,	הַבְרָה (חֲבְרוֹת)
be sorry for;	הַנַּחָם	union	
be comforted	•	love, fondle	חַבב
melt	הָמֹם (מְּסֹם)	lover, friend	חובב (חובְבִים)
parsing, analysis	נְתְּוּחַ (נָתּוּחָים)	join	הַלְוָה
before	בָּמֶרֶם	be added, joined	הַנְמֵף (יָשׂף)
body, person	נוף (נופִים)	(to) arrest	בָּלֹא

After Piece 86 in the Reader we find an analysis of the verbs occurring in it as regards:

בּוֹנוֹ, וּוֹבָה, וֹבָוּ, מִין וּמִסְבָּר, וּוּף, שְׁרָשׁ בְּכַּל.

Lesson 87.

hardened, strong	נִקְשֶׁהּ נִקְשְׁה	parting, bidding	פְּרִידָה (פְּרֵדָה)
strong	אַמִּיץ. אַמִּיצָה	farewell	
righteousness,	•	memory	וַבְּרוֹן (וֹכְרוֹנוֹת)
honesty	יְשָׁר, יַשְׁרִי	left	בַּנְים (נְים)
these	אַלוּ (אַלֶּה)	his memory be	וַכְרוֹנוֹ לִבְרַכָּה
possessions, heritag	ge ירושה	blessed	_
boy, young man	• •	precious stone, jewel	אֶבֶן פּוֹבְה
luck	בַּזְּל (בַּזְּלוּת)	pearl (n	מַרְנָּלִית ׁ (מַרְנָלִיּוֹ
living, daily bread	פַּרִנְסָה	beautiful, fine	נָאֶה, נָאָה
benefactor;	נָדִיב (נְדִיבִים)	even (also)	אַפִּילוּ (אַפָּלוּ)
charitable		corner	וַוִית (וַוִיוֹת)
why! indeed	הָרֵי (הָנָה)	feast-day	יום מוב
pious, virtuous '	בְשֵׁר, בְשֵׁרָה	food	בְּזוֹן (בְּזוֹנוֹת)
sweet, lovely; nai	עם, עַמְּה ve	m'eal	קָעָרָה (סְעָרוֹת)
please	245 4	pity, compassion	דָּאָנִית רַחֲמָים
name of God, God	הַשָּׁם	bliss	
money	בָעוֹת		. L.: 1 Ale.
-	•	pair	זוג (זוגורג)

The Intensive Conjugation (active) – (בנין פעל (בבד

The characteristic sign of this conjugation is the duplication of the middle radical by a דְּנָשׁ חָוַכָּ

The fundamental idea of the אָשֶׁל, with many variations all going back to it, is this: the intensive occupation with the action contained in the original stem idea. These variations of the intensification of the stem idea (expressed by the duplication of the second radical) can be divided into the following groups:

a) Intensification and repetition of actions, for instance אָבָר (in בְּנִין כְּלֵי (in בְּנִין בְּעֵל (in בְּנִין בְּעָל) = joke, laugh repeatedly;

= bury, קבר bury a great many dead; שְבַר = break,

= smash; בְּבֶר – smash; בְּמֵל , kill, בְּמֵל – murder; אָבל = eat, אַבל – devour.

The intensive occupation with something can also consist in making somebody else do it; thus we have b) Causative meaning, for instance, למוֹן = learn, למוֹן = teach; חָוֹן = be strong, חַוֹּן = strengthen; יָשׁן = be glad, הַמָּחַ = gladden; יִשׁן = sleep, בּשׁוֹן = lull to sleep.

- d) Some verbs have quite a different meaning in בּוְיֵן בְּעֵל and in בְּיִר for instance, קפר = count, קבּר = tell; בְּעָר = exchange, בְּעֵר = hurry; בְּעַר = cut vines, וְמֵר = בּעַר = בּעַר cut vines, בּעַר = בּעַר = בּעַר = בּעַר בּעַר = בּעַר = בּעַר בּעַר = בּער = בער =
- e) Some verbs occur only in בְּנֵן פְּעֵל, without having either intensive or causative meaning, for instance בְּנָה hope, דְּלָה wait.
- f) Some אָבָּי verbs are **derived from substantives**, denoting the occupation with the object named by the substantive, either for the purpose of fashioning or of using it: אַבָּי make a nest (from אַבָּי = nest); בּבִּי = gather clouds (from אָבָי = cloud); בּבִּי = speak (from בְּבָּי = word); or for the purpose of putting away or harming the object: שִׁבִי = eradicate, unroot (from שִׁבָּי = root); אַבִּי = purify, free from sin (from בּבִּי = sin).
- 2. The conjugation of the בָּנֵן בַּעל does not vary much from the וֹמַנְעָבָר In בִּנְיָן כַּל the first radical is pointed with בּנְיָן כַּל (-) instead of יִבְּיִרְבָּר (-): In the third person masculine singular the last syllable is pointed with אַנֶּר (-) instead of מַבְּיִלְּבָּר (שִּׁלְּבִּי יִבְּעָל (-) with some verbs, however, the בַּבְּר וּבַּל (שִׁל :בַּבְּר וּ בַּבְּר וּ בּבְּר וּ בַּבְּר וּ וּ בַּבְּר וּ וּבְּב וּ וּבְּב וּ וּבְּר וּ וּבְּר וּ וּבְּר וּ וּבְּב וּ וּבְּר וּ בּבְר וּ בַּבְּר וּ וּבְב וּ בּבְּר וּ וּבְּב וּ בּבְר וּ בּבְר וּ בַּבְּר וּ בּבְּר וּ וּבְבּר וּ וּבְב וּ בּבְר וּ בּבְּר וּ בּבּר וּ וּבְבּר וּ וּבְבּר וּ וּבְּר וּ וּבְבּר וּ וּבְבּר וּ וּבְבּר וּ וּבְבּר וּ וּבְבּר וּ וּבְּר וּ וּבְבּר וּ בּבְּר וּ וּבְבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ וּבְבּר וּ וּבְבּר וּ בּבּר וּ וּבְבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ בּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ בּבְּר וּ בּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ בּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ בּבּר וּ וּבּר וּ בּר וּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ וּבּר וּ בּבּר וּ בּבּר וּ בּבּר וּ בּבּר וּ בּבּר וּ וּבּר וּ בּבּר וּ בּבר וּ בּבּר וּ בּבּר וּ וּבּר וּ וּ בּבּר וּ וּבּב וּ בּבּר וּ בּבּר וּ וּבּב וּ בּבּר וּ וּבּב וּ בּבּר וּ וּבּב וּבּר וּ וּבּב וּ בּבּר וּ וּבּב וּ בּבּר וּ וּבּב וּ בּבּר וּ וּבּר וּ וּבּב וּ בּבּר וּ וּבּב וּבּר וּ וּבּב וּר וּ בּבּר וּ וּבּב וּבּר וּי בּבּר וּ וּבּר וּבּר וּ וּבּב וּר וּ בּבּר וּ וּבּב וּבּר וּ וּ

- 3. After Piece 87 in the Reader we find a table of paradigms for בְּנֵין בָּעֵל in שָׁלְמִים.
 - 4. Task: Conjugate the verb קבל (= receive) in בָּנֵין פָּעָל.

Lesson 88.

strong	תַּקִיף (תַּקִיפִים)	educate, bring up	נַדָּל
(to) torment	עַנָּה	(to) visit, come to see	בַּקר
turn out, banish	נְרֵשׁ	look for, beg, ask,	בַּקשׁ
(to) order, comman	•	lull to sleep	ישון
packet, moneybag	אָרוֹר (אָרוֹרוֹת)	sing cradle-song	ייייב-ייב. <u>ומ</u> ר
fatten	רשו		שִׁיר-עֶרֶ בִּשוֹרַה-
bone	טָגֶם (עְצָמוֹת) נ׳	(to) scorn, put to	בַּוָּה
receive, get	פֿבּל	scorn	•
gladden, give joy	שַׁמְּחַ	(to) pay	שַׁלֵם
torment, plague	ענוי (ענויים)	wait hope	חַבָּה קוָה
(to) force, urge	פ ּלִיץ	the following, the	ַבַּבָּאָ בּוּנִייִּ
destroy	אַבֶּר	future	, 1-
grandchild	נֶכֶר (נְלָדִים)	(fo) keep, support	בַּלְבֵּל
bless, wish joy	<u> </u>	(to) keep, support	בר <u>י</u> ם פַּרָנִם
events; story	קורות	praise, laud make order	הַלֵּל פַדֵּר
amuse	אַנְאָיִשְ	(to) honour	ב <u>ו</u> . כַּבָּר
news, tale	שְׁמוּעֲה (שְׁמוּעוֹת)	(to) refuse	בָּאֵן

1. After Piece 88 in the Reader we find a table of paradigms for all the בְּנֵין בִּעֵל in בְּנֵין בִּעֵל. What we learn from this table is this:

a) When the second radical is עיגו or ישיא, for instance, עיגו, the אַבָּרְ, the קֿבָּרְ, the קֿבָּרְ, the קֿבָרְ, the אַבֶּרָ, יְּתָעֵב, בְּּאַבְּל, the אַבֶּייָ into בַּיִּעָר (דּיִּ):

ַ הַעַבְהָּי מְבָּרֵךְּ אֲבָרַרְּ בְּרֵךְּ; בִּאֲרְתִּי מְפָאֵרי אֲפָאֵרי פָּאֵר; בּרַרְתִּי מְבָרַךְּ אֲבָרַרְּ בְּרֵךְ; בּּאֲרְתִּי מְפָאֵרי אֲפָאֵרי פָּאֵר;

- b) In ע"ר the last radical is "doubled: קוֹם for הוֹמֶם for הוֹמֶם for שׁוֹבֶּב רוֹם
- c) ישלְמִים are conjugated either like שְלֵמִים or like עו"י Thus can be conjugated either

2. In בּוֹרֵת־הַמְרָבְּעִים there is another class, the נְּוְרַת־הַמְרָבְּעִים (verba quattrilittera). — All the verbs with **four** letters (instead of three) belong to this class: בּוְרָבּם. There are very few stems of four letters, but many have been formed of three-letter-stems, by doubling one or two of the radicals: שַׁעָשֵׁע (from בַּלְבֵּל (from בַּלְבֵּל (from מַלְמֵל (from מַל רְבָּל (מַוּל from מַלְמֵל (from מַל רְבֵּל (from מַל רְבֵּל (from מַל רְבָּל (מַוּל from מַלְמֵל (from מַל רְבֵּל (from מַל רְבֵּל (from מַל רְבֵּל (from מַל רְבָּל (מַוּל from מַל רְבֵּל (from מַל רְבֵּל (from מַוֹר רַבְּל (מַוּל from מַל רְבָּל (from מַל רַבְּל (from מַל רַבְּל (מַוּל from מַל רַבְּל (מַוּל from מַל רַבְּל (מַוּל from מַוּל רַבְּל (from מַבְּל רַבְּל (מַוּל from מַבְּלְבֵּל (from מַבְּל רַבְּל נַבְּל (from מַבְּל רַבְּל נַבְּל (from מַבְּל רַבְּל נַבְּל נַבְּל (from מַבְּל רַבְּל נַבְּל (from מַבְּל נַבְּל נַבְּבְּל נַבְּבְּל נַבְּל נַבְּל נַבְּיב נְבְיבְּבְבָּב נְבְּבָּל נְבְּבָּב נְבְּבָּב נְבְּבְּבְּבְּבְּבְּב נְבְבָּב נְבְבָּב נְבְבָב נַבְּבְּב נְבְבָּב נְבְבָּב נְבְבְּבְּב נְבְבָּב נְבְבָּב נְבְבְּבְבְּב נְבְבָּב נְבְבָּב נְבְּבְבְבָּב נְבְּבָּב נְבְבָּב נְבְבְּב נְבְבָּב נְבְבָּב נְבְבָּב נְבְּבְבְּבְבְּב נְבְבָּב נְבְּב נְבְבָּב נְבְבָּב נְבְבָּב נְבְבְּבְבְּבָּב נְבְבָּב נְבְבָּב נ

כּלְכַּלְתִּי מְכַלְבֵּל אֲכַלְבֵּל בַּלְבֵּל

- 3. The classes שׁלֶמִים are conjugated like שׁלֶמִים.
- 4. Task: Change all the verbs occurring in Piece 88 as follows: a) מָבֶר (b) עָבֶר (c) עָתִיד into הַוֶּה הוֹה הוֹה.

Lesson 89.

all, totality	בל	wash, clean	לַבָּם
test, trial; exami-	נִפְּיוֹן (נִמְיוֹנוֹת)	melt, purify	خُتاكِ
nation; experience	ee	try, test	נַפָּה

explain	ן בָּאָר	sword	חֶרֶב (חֲרָבוֹת)
gather	ַ קּבֶּץ	grind	לַמש: לַמֵּש
corner, edge	בְּנָף (כַּנְפוֹת־)	grind, sharpen	<u>ה</u> ונה.
divide	םלק	cover, lay over	löī
vanquish, conquer	נֿאָבוּ : נֹאָב	scatter, disperse	פור
violate, profane	םֿבָּל	loaf; disperse	פֿבר
(to) clean	<u>נק</u> ה	ruined	חָרֵב _י חֲרֵבְּה
brush (7	מִבְרֶשֶׁת (מִבְרְשוֹר	wall	דייי דייי חוֹמָה (חוֹמוֹת)
frying-pan (7	בַּרְחָשֶׁת (בַּרְחָשׁוֹר	ruin, destroy, c	•
famous	מְפֹאָר, מְפֹאָרָה	burn	שָׂרֵרְ <i>בּ</i> שַׂבֵּרְ
rabbi	ַרַב (רַבְּנִים)	educate, bring u	•
substitute;	מְמַלֵא־מָקוֹם		· ,··-
representative		(to) pity	הַתָּם
detain, keep	עַבָּב	be pitied	רָחֹם
be late	אַחֶר	enemy	אוֹיֵב (אוֹיְבִים)
season, עֲרוֹת	מועד, מוְעָדִים, מוֹיְ	malice,	רָעָה (רְעוֹת)
fixed time	!	wickedness	

1. Intensive Conjugation (Passive) — בְּנֶן בְּעֵל

After Piece 89 we find a table of paradigms for בּנִין בְּעֵל Task: Conjugate the verb בּנִין בְּעל.

Lesson 90.

LC88(JII JU.
hide (oneself) (קַּתֹר) הָקְתַּתֵּר	be surpris
(to) end, be over (בְּלוֹת־) בְּלה	no, none
slight קַלי בַּוּלָה	be lazy
disperse	but, howe
clear up (מַהֹר) הַּמַהַר	get strong
grow cool (בְּנִן) קיינון (בְּנִן)	overcon
amuse oneself הַּרְעַנֵּנ	carelessne
be honoured; הַּתְּבַבֵּר brag	negligei complain
wanting, missing, וְמַר־) קֹמֵר	take coun
lacking	worry (one
fool חֶפַר-לֵב	suffering,
grow rich; pretend הַּרְעַשֵּׁר to be rich	trouble (to) despa
pretend to be בּתְחַבֵּם clever	help
justify oneself (צָרֹק) הַּצְּשַׂהֵּק	ready
be praised; brag	opportunit occasion
boast דָּתְיַמֵּר	wrap ones
boast הָתְהַהֵּר	clothe o
become great; brag . הַּתְנַהֵּל	dress (one
expert, judge (מְבִינִים)	get_dark, (oneself)
scorp	cover (one
bind, tie קשר	walk, strol

n 50.	
be surprised	הַתְפַּלָא
no, none	שום לא
be lazy	הָתְעַאָּל
but, however	אוּלָם
get stronger; overcome	דִּתְנַבֶּר
carelessness, negligence	הָתְרַשְּׁלוּת
complain	הָתְאוֹנֵן (אָנֹן)
take counsel	הָרָיָעֵץ
worry (oneself)	הָתְעַנֵּה
suffering, trouble	מַלָאוֹב (מַלְאוֹבִים)
(to) despair	הָתְיָאֵשׁ
help	ַ עָוָר, עָוָרי
ready	מוּכָן, מוּכָנָה (כּוֹן)
opportunity, occasion	מֶת־מְצוֹא
wrap oneself, clothe onesel	ָהָרְעַמָּוּך f
dress (oneself)	ڬ۬ڔؙڐؚۿ
get dark, (darke oneself)	en הָרָבַּןדֵּיר
cover (oneself)	הָתְּכַּמָּה
walk, stroll	הִתְּבַלִּךְ

1. Intensive Conjugation (Reflexive) — בָּנָן הָתְפַּעֵל

This conjugation is connected with בְּנָיֵן פָּעל, being formed by the בְּנָיֵן פָּעל, נְיִר (in בְּיַל, עַבְר and the syllables בְּיִר (in מָבְי, בְּיִר (in הָּה and the consonant הָּה (in הָּה (הֹה הוֹ בִין in בִּין נִפְּעל the בְּיַן נִפְּעל contains a reflexive meaning. — Accordingly,

the chief idea of בנין התפעל is a) Reflexive of פעל, for instance, הְתְלֵבְשׁ = dress (oneself); הָתְלְבִשׁ = sanctify oneself; הַתְּאַהֵּר = gird oneself, prepare oneself; התנקם behave (oneself) revengefully (the נבעל simply means; revenge oneself). Often the התפעל conveys the meaning of pretence, of boastfulness, of trying to make oneself appear what the stem idea means, for instance, התובל = (pretend to be great) boast, brag; החובה = pretend to be ill; הַּתְעַשֶּׁר = pretend to be rich. — b) Reciprocal, for instance, בּתְרָאֵה = look at one another; הָתְלַחֵש = whisper to one another. c) Indirectly reflexive, implicating that the subject operates on himself or acts in his own interest, for instance, התפורק = tear something off oneself; הַתְּהַלֵּךְ = walk by oneself; בּתְהַלֵּךְ = cut oneself (make incisions). — d) Very rarely the התפעל has a passive sense, for instance, הַּתְהַלֵּל = be praised; הַשְּׁתַבֶּה = be forgotten. e) Some verbs are simply active (like קל or בעל in the התפעל for instance, הַתְּחַנֵּן = pray; הַתְּחַנֵּן = implore. —

2. After Piece 90 we find tables of paradigms for all the יהְתַּפֵעל in הַּתְבַּעל. This is what they tell us: a) The stem form of the לבש) remains throughout the whole conjugation. The second radical is duplicated by הָוֹה In הֹוֶה we put — "מָּהָה before the stem, in עָבֶר and אָנוּי — אָנוּי , in עָבֶר ייָה, ייָהָתְי — אָנוּי : "ת". אָתְלַבֵּשׁ! אָתְלַבֵּשׁ הָתְלַבֵּשׁ הָתְלַבֵּשׁ הָתְלַבָּשׁ! אָתְלַבֵּשׁ! אָתְלַבָּשׁ! אָתְלַבָּשׁ! אָתְלַבָּשׁ radical is x v or 7 (2"y), which three consonants do not take the דְנִשׁ חְזַק, the הַּבְּשׁ (=) of the first radical is lengthened into קמץ (ਵ), for instance, הָּתְּבֶּרִי הָתְיַעְצְהִיי (See Lesson 88, 2.) c) If the first radical is one of the sybilants (אות שריקה פ"ש) עי בי ויש and the sybilant change places for euphonic reasons; at the same time this "¬" is changed into "", after "", and into after "ו"; for instance הָּשְׁמֵּר for הָּתְשַׁמֵּר for הָתְשַׁמֵּר for הָתְשַׁמֵּר; הַנְּמַהֵּק for הָּנְבָּמֵן יְהְתְּצֵהֶּק for הָּהְמָבֵּה for הָּנְמַהֵּל - d) If the first radical is one of the dentals הים לה the "ח", of the preformative is dropped (assimilated), for instance, הַּרְבֵּר for הָּמָהַר; הָמְדַבֶּר for הַמַּהָר; הָתְטַהֵר for הַּחָתֵּמֵם. — e) The classes פ״נ פ״נ are treated like

יָדה The three verbs הָהְאַבֵּל – אָכל ;הְתְנַבֵּל – נְפֹּל יִשְׁלֵמִים יִּדְע יִּרְהַ change the "י" into "ו" while the others of this class are conjugated like מָתְיָרֵא מְתְיַשֵּׁב (מִתְיָרֵא מְתִיַשֵּׁב).

- 3. In the language of the Mishna "נְתְעָּר, instead of "הָהָה, is placed before the stem in עבר, for instance, נְתַעָּוֶר.
- 4. Task: a) Conjugate the verbs הַּתְּבָּאֵר יִהְתְּבָּאֵר in הַּתְבָּאֵר. in הַתְּבָּאֵר in הַתְּבָּאֵר. b) Repeat the grammar and words of Lesson 80—90.

Lesson 91.

pure	מְהוֹרי מְהוֹרָה	face; surface
edge; share	קלְשוֹן (קלְשׁוֹנִים)	cover; roof;
begins	בַתִּחִיל	ceiling
manure, fertilize		burst, burst fe
(to) harrow	שַׂרָר	turn from, va step back
worm, creeping thing	ב (לְבְּשְׁים) בְבָשׁ (לְבְּשְׁים)	banks, shore, borders
hiding place, of hole	מַחְבּוֹא (מַחְבּוֹאִים)	wake
clever, quick, b	יוָרִיוּ, וְרִינְה right	sleep, sleepine
suck	בְּצֹץ	creates, produ brings forth
ant	וְמֶלָה (וְמֶלִים)	bud
humming	וְמְוּוֹם (וְמְוּוֹמִים)	South
gnat, mosquito	יְתוּשׁ (יְתוּשִׁים)	be filled, be f
fly ·	וְבוּב (וְבוּבִים)	correct; arran
being; creation	י יָקוּם	in working

(only בַּנִים (רַבִּים מָכְמָה (מִכְמַאוֹת) orth anish. מור נְדוֹת (בות only) הָתְעוֹרֶר (עוּר) ess תרדמה מוציא (יצא) uces, פָקע (פְּקַעִים) full of תקו nge; put order

 and more. Thus also we have in Piece 91 "יְּפְגִּי־הַשְּׁמְיֵם הּוֹלְכִים וּמְהוֹרִים The sky is getting clearer and clearer. בְּיָמִים הּוֹלְכִים וּנְרוֹלִים The days are getting longer and longer.

After Piece 91 we find all the verbs occurring in the piece parsed according to יֵשֶׂרָשׁ and יַשֶּׁרָשׁיּ

Lesson 92.

move; totter, shake	ַרָרַ <i>עַ</i>	I have brought	הַבֶּאתִי (בּוֹא)
be high; rise	רום	flock; group; ban	d,
something, anything	מְאוּם	gang	לַהַלָּה (לְהָקוֹת)
true, sincere; attested,		fly	עיר
	נָאֶכְן ינָאֶכ	with me	עָפְּרִי
she brings	מְבִיאָה	destroy, ruin	אַהָשַׁ
before	בָּמֶרֶם	reach, attain	הַגְּיִעַ

Lesson 93.

pour out, overflow	نَفِرَةِ (هُولَا)	end	בן קי ק צ י
old age	וָקנָה	shutter	(הְרִים (הְרִיסִים)
sin	פֿאַע (פּֿאָעים)	beauty, beautiful	יָפֵּה־פִיָּה
(to) judge	ָּרֵין .	moon	לְבָנָה
Babylon, Bable	ڂ۫ڎڔ	tenthousand;	•••
rises	מֶּרִים	myriad	רְבָבְה (רְבְבוּת)
oak	אַלון (אַלונִים)	lovely; suitable	נָאוֶה, נָאוָה
fine, suitable	נָאָה, נָאָה	float, hover	تاتاك
tree	אִילָן (אִילְנוֹת)	sweet smell	ביה ניקום
God	אַל ; אֱלְוֹהַ	stream	נֶרֶם (וְרָמִים)

After Piece 93 we find an analysis of all the verbs occurring in it.

Letson 94.

yesterday	הְמוֹל	indeed, truly	אָמְנָם אִמְנָם
you (plural)	אַתְּלָה (אַר	is that so? really?	הַאָּמְנָם
valley יי ני ני	בָּיָאי נִיא (ו	splendour, glory	(also וו (זין
welcome! your health	7.	die, wither	ָּבָּוָעַ [,]
I should not לִרְאוֹתְבֶם	לא אָשוּב	crack, chink	פֶּוֶבֶק (מְדָקִים)
see you again		alas! what a pity!	חֲבָל!
vindicate, justify; declare to be just	ב ֿג ָּדִיק	please; find favour	מָצא הון
rise early	הַשָּׁכִּים	think, believe; inten	אָמר d
bring in; introduce	הַבְנִים	invited; guest (D	קָרוּא (קְרוּאָ
set up for king, choose a king	בּלָלֶר	he woke	הַקּיץ
lead	لسر لمراولتر	(to) open	פַּלִים
dress somebody	רלביט היו ו	white (subst.)	לֹבֶּוֹ
make great	הלוליונק נולה	blue (subst.)	בחול
listen	مدر استراده است ۱۱۰۱ آن آن	, ,	: האה (האוח)
1190011	ارادان س	moor	المناه المناها

Causative Conjugation (Active). בנין הפעיל (נורם)

- 2. The idea of the הַפְּעִיל is first of all the **causative** of בַּל for instance בְּעֹא = go out, הוֹצִיא = lead sb. out; אוֹצִיא = kill,

make sb. kill another; הַּבְּרִיל = cause a division, divide.

- 3. The causative meaning leads over to the **declaratory** one, for instance, בְּלְּבִיק = declare sb. to be just; בּלְבִיק = declare sb. to be a sinner, declare guilty.
- 4. Verbs that are intransitive in בְּעלִים עוֹמְדִים), simply become transitive in יָמָד הַפְּעִלִים יוּצְאִים), for instance, בְּמָד bow, bow sb. down; בְּמָד = stand, בּמָד = put; בּמָד = sit, = set.
- 5. Some verbs have both the בּעל and הַפּעיל existing side by side, both having the same meaning, for instance, אבּר and אבּר = destroy; as a rule, however, only one conjugation is in use, or the meaning is different, for instance, הַבְּבִּיר honour, הַבְּבִיר trouble. There are some verbs in הַּבְּעִיל which have not the causative sense, for instance, הַבְּעִיל = rise early הַבְּעִיל = oversee. Some verbs exist only in הַבְּעִיל After Piece 94 we find a table of paradigms for הַבְּעִיל in שָׁלְבִים
 - 6. Task: Conjugate הָשָׁבֶב in הָשָׁבֶּב.

Lesson 95.

appear; light	הוֹפְיעַ (יפע)	condemn	הַרִּשְיעַ
(to) light •	רָאָיר (אוֹר)	lead to, reach, of	fer (נָגשׁ) בֿגִישׁ
tell, make known, advertise	רוֹדְיעַ (יָדְעַ)	(to) water	הַשְּׁמָה הַשְּׁקוֹת
boisterousness, wildness	הָשָׁתּוֹבְבוּת	(to) water, refresh	בַּרְוָה בַּרְווֹת
humiliate; conquer	<u>הַ</u> בְּנִיעַ	fertilize	דַּבְּרָה יַבַּבְּרוֹת
lay waste; confound	קשם (שמם) f	saturate, refresh	הַשְּׁבְיעַ
banish	הַנְלֵה הַנְלִוֹת	spoiled, bad	נְשָׁחָת נִשְׁחָתָה

הַלְבִּיוּ grow white, whiten bring back: answer: avert, turn off מענה answer wrath חַמַה be spoiled, bad השחת pupil חָנִיךְ (חַנִיכִים) accuse; reproach וגיע (נגע) come near, reach divide, distinguish (to) look, regard order, appoint; give in keeping inculcate, plant in the heart; in . . בָּקרָבִּי

blessing; greeting (בַּרֶכוּת) בְּרֶכָה present; sacrifice (מַנַחוֹת) קּנָחַה הוציא (יצא) lead out, bring out, take out (to) cause, influence increase, enlarge הרבה הרבות he learns a good deal מרבה ללמד trouble; excite bring הביא (בוא) feed, nourish make to thrive, to succeed; prosper make to cross, take over העביר destroy: iustice annihilate, destroy

ישב) הוֹדְיעַ יוֹכַן in יָשׁב); see Lesson 85. — Before "" the "" is dropped altogether, as in " for instance, וַקל in יַצב). — d) The other verbs with ייַ for their first radical (יים) have the "ה" pointed with אַרֶּה (יים) and do not drop the "י", but it is mute (see Lesson 49): הֵינָקרִי מֵינִיקי מֵינִיקי אֵינִיק. - e) In ע"ר) a "י" is placed before the last radical throughout the whole conjugation: הָקִים מֵקִים הַקִּים הָקִימְוֹתִי הָקִימְוֹתִי הָקִימְוֹתָי. הָקִים (קוֹם). יַעְרִיד) of אָקים הַנְיַן הָפָּעִיל, of אָקים בּנַיַן בָּל י סּר אָקים. The "ה" is pointed with עַבֶּר in עֻבֶּר, excepting before gutturals, where it is pointed with the usual הַעִּירוֹתִי, for instance, בַּעִירוֹתִי for עור – f) ע"ל are conjugated like ע"ל, except that there is no before the last radical; for instance, הַּקִימְוֹתִי for סְוֹם, but הַּסְבְּוֹתִי for □□□. — g) The verbs with "*" for their first radical are conjugated like הַאָבֶרילי הַאָּבֶלילי הָאָבֶלילי הַאָּבֶלילי מַאָּבִילי אַאָבִילי הַאָּבֶלי, הַאָּבֶלי, הַאָּבֶלי, הַאָּבֶלי — h) The verbs with "*" for their last radical ((*")) are conjugated like אָיֶלְמִים except that they are pointed with אֵיֶרֶה (--) instead of יִּהְלְבַּשְׁתָּי but יִּהְלְבַשְׁתָּי - i) The verbs with "ה" for their last radical (ל"ה) have the ending ישֶׁם־הַפְּעֵל just like the ֹלְבַרְבּוֹת for instance, לְבַרְבּוֹת וֹח וֹנְעַבֶּר In· וְמַן עָבֶר the second radical is pointed with אֵיֶרֶה (--): הָּשְׁקְיתִי, only in the third person with הָּלְבָה בָּרְאָה — Sometimes we also find הָּנְּלָה הָרָאָה instead of הָּרְאָבה הָּנְּלָה. — The "ה" at the end is dropped when ו' הַהְפוּדְ is prefixed: עַתִיד In עָתִיד the second radical is pointed with הַּלַּשֵקה אַראַה: (▽): הַנּוֹל,

Lesson 96.

Spain	ַםְּבָּרָד	set, place, put	הַנְעַבִּיד
make the rain fall	הַבְּמִיר	prepare a bed	הַאָּיִע
take pains, trouble	הִשְׁתַּדֶּל (שׁדל)	kill	הָמִית (מוֹת)
path .	מַעְנָל (מַעְנָלִים)	torment	ענוי (ענויים)

study; succeed; be lu	ieky הַשְּׂבִּיל
livelihood, subsister	מרָיָה ce
comfort; winnings, earnings	ב <u>ו</u> ת
increase, add	הוֹסִיף (יָסֹף)
dwelling-place	מוֹשָׁב
(to) twinkle	הָתְנוֹצֵץ (נְצֹץ)
disperse	הָפִיץ (פוץ)
hobble	אָלְעַ
drag oneself; walk leisurely; behave	ָהָת <u>ְנה</u> ֵג

faith, religion (אֶמוּנוֹת)
feeling רֶנֶשׁ (רְנָשִׁים)
finish
fixed measure; law(הַקְּיִם)
put to shame, insult
set before, put
bring הַבְּלִים
by
only, single
(to) regard, notice (אָמוּנוֹת)

Causative Conjugation (Passive): — בָּנֵן הַבָּעֵל

- 1. The characteristic of the הָפָּעִל is the same as that of the הָפְּעִיל the הֹי, before the stem which forms a shut syllable together with the first radical. This הֹי, is dropped in הֹי, and עָּתִיד the same as in the הָפְּעִיל . It is, however, not pointed with עָּתִיד (¬) or הַפְּעִיל (¬) as in הִפְּעִיל, but with אָבָשׁי מִנְּשׁי מִנְּשׁׁי מִנְּשׁׁי מִנְּשׁׁי מִנְּשׁׁי בִּוֹשְׁב : וְמֵן הֹיֶה ; in הַלְּבְשִׁיִּת יְהְנְּשְׁיִּת יִרְנְּשְׁיִּת יִרְנְּשִׁיִּת יִרְנְּשְׁיִּת יִרְנְּשְׁיִּת יִרְנְּשְׁיִּת יִרְנְשְׁיִּת יִרְנְשְׁיִּת יִרְנְשְׁיִּת יִרְנְשְׁיִּת יִרְנְשְׁיִּת יִרְנְשְׁיִת יִרְנְשְׁיִּת יִרְנְשְׁיִת יִּרְנְשְׁיִת יִרְנְשְׁיִת יִּרְנְשְׁיִת יִּרְנְשְׁיִת יִּרְנְשְׁיִת יִּתְּנְשִׁיִּת יִּי אָּנְשֵׁי יִּתְּנְשִׁיִּת יִּתְּשְׁיִת יִּתְּשְׁיִם וֹ is the בּתְּרָם (¬) in the second syllable: הַּבְּעִיל There is no "" in the stem, as in הִּבְּעִיל יִּיִּיִּת יִּיִּיִּשׁיִּת יִּי אָּנְשִׁיִּיל יִּיִּיִּת יִּיִּיִּיִּת יִּיִּיִּיִּת יִּיִּיִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִּיִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִּיִיל ווּיִיּיִיל וּיִיִּיִיל יִייִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִיל יִּיִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִּיִּת יִּיִּיִּיל יִּיִּיִיל יִּיִּת יִּיִּיִיל יִּיִּת יִּיִּיל יִייִּיל יִּיִּיל יִּיִּיִּיל יִּיִּיִּת יִּיִיל יִּיִּת יִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִּיִּיִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִּיִּיִּיל יִּיִּיל יִייִּיל יִּיִּיל יִייִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִייִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִּיִּיל יִיּיל יִּיּיִין יִּיִּיל יִייִּיל יִייִּיּיִיל יִייִּיל יִייִּיּיל יִייִּייִיל יִייִּיל יִּיִין יִייִּיּיִין יִּיִּייִיל יִייִיּיִייִיּיל יִייִין יִּייִין יְיִיּיִין יְּיִייִין יִּיִייִין יִּייִין יִייִיין יִּייִין יִּייִין יִייִין יִּייִין יִּייִין יִּייִין יִּיִיין יִּייִין יִייִין יִּייִין יִּיִייִין יִייִין יִייִין יִייִּיִייִין יִּייִין יִּייִייִייִּייִין יִּיִייִין יִּיִייִין יִּייִייִייִין יִייִייִייִייִייִיי
- 2. The meaning of the דְּבְּעֵל is first of all the passive of (פּעֵל as הַבְּעִיל (פִּעֵל for instance, הַבְּעִיל (in הַבְּעִיל) = put to shame, הַשְּׁלִך = be put to shame; הְשְׁלִּך = throw, הְשְׁלֵך (or הָשְׁלִיך = be thrown. Thus הְבְּעֵל indicates that something is submitted to the influence of a הִבְּעִיל (directly or indirectly causative).

3. Sometimes הַּפְעֵל stands in place of the passive for יַּכְל for instance, בְּלָם = revenge, בְּלָם = be revenged. — There is no בּנָן הַפְּעֵל — After Piece 96 we find two tables of paradigms for בּנָן הַפְּעֵל.

Lesson 97.

satiation	שְׁבַע: שְׂרָעָה	sleep	שָׁנָה, שְׁנָתִי
remain	רַנְּתָר (יתר)	the sun sets	הַשֶּׁבֶשׁ בְּאָה
remaining; remains	נוֹתָרי נוֹתָרָה	far	בַחוֹקי רַחוֹכָןה
leave; desert	 עוב	word; decision	אָמֶר (אֲמֶּרִים)
creep, crawl	ַ װַל בּיִר	decide	נְּמר אָמֶר
leave	י הותיר (יתר)	wander, fly	בָּר <i>ָ</i> ר
God	(read ני (ארני	I cannot sleep	שְׁנָתִי נְדְדָה
take trouble, pains	` T " T:	difficulty	בְּבֵרוּת
	-	lie down (of anim	als) בלץ
in future	בַּיָּמִים הַבְּאִים	`	' ' T
quiet, safe	בומה	power, strength	כְתַ (כֹּחוֹת)
get; invent	ָּרָב. הַמָּצִיא	prepare	הָבִין (כון)
need, want	אָרֶדְ (אָרַכִּים)	hunger	רָעָב
•	. 1: , 1	when yet	בעור
move, excite	עוֹרֵר (עור)	v	•
be like	דָמ <i>ה</i>	I am still	עורָנִי
remainder, rest	יִּשִיּוּר (שִׁיּוּרִים) שִׁיּוּר (שִׁיּוּרִים)	prey; food	څاثك مّندف
hope, wait	Zëz	prey, torn beast	מְרֵבָּה (מְרֵבּוֹת)

After Piece 97 we find an analysis of some verbs as regards שֵׁרֶשׁי בִּוּיָן, וּוְּרָה, וְבְּי

Lesson 98*.

exert oneself, take pa	ins הָרְאַמֵּץ	bundle	פֶּהֶדְ (פְּהָכִים)
succeed	עַלה בְּיָד	stick; tribe	מְבֶמ (שְׁבְמִים)
loosen, untie; free	הַתִּיר (נָתַר)	break	שַׁבֵּר

^{*} In this and the following lessons some of the words belong to the following piece.

dish, food	מַאָּבָל (מַאָּבָלוֹת)
vessel	בְּלִי (בֵּלִים בְּלִי־)
crystal	בְּלְלַח
mustard	םרָדָּל
Indian	הוֹדִי (הוֹדִיִּים)
never	מֵעוֹלְם לא
spoon	כַף (כַפּוֹת)
palm of the han	v ₁
because; so; the	at פִי־עַל־בֵּן
save, pinch, be p	arsimonious קַמֶּץ
flection	וְמִיָּה (וְמִיוֹת)
I could	דָיִיְתִּי יַכֹּל

separate יְפֶרֶד, וְפֶּרֶד, וְפֶּרֶד, וְפֶּרֶד, וְפֶּרֶד, וְפֶּרֶד, אַפֶּשֶׁר, אָפְשֶׁר, אָפְשֶׁר, אִפְשֶׁר, אִי־אָפְשֶׁר, אִי־אָפְשֶׁר, אִי־אָפְשֶׁר, אִי־אָפְשֶׁר, אִי־אָפְשֶׁר, אִי־אָפְשֶׁר, אִי־אָפְשֶׁר, אִי־אָפְשֶׁר, אַרְדָּה, teach יִרְדָה, teach יִרְדָה, try, taste יִבְּעָר יִרָה, taste יִבְּעָר יִרְה, try, taste יִבְּעָר יִרְה, patriarch, chief, president roast, joint

Lesson 99.

begin	הָחֵל (חָלל)
hop, skip, dane	e Ma
bed-cover, carpet	שְׂמִיכָה (שְׂמִיכוֹת)
strengthen	אַמֶּץ
refreshing	מֵשִׁיב נֶפֶשׁ
belongs, belong	ישַיָּרְ שַׁיָּבְה to שַׁיָּרְ
syllable	הָבְרָה (הַבְּרוֹת)
pointed (with vowels)	מְנֻבְּּקרי מְנֻבְּקרת
change	הָשְׁתַּנָּה (שׁנה)
conjugate	נָשֹה, הַמֵּה
paradigm, example	רוּוְמָה; (דוּוְמָאוֹת)
accent, tone	וְגִינָה (וְנִיפות)

well then!
lot, great deal
handful
swallow
breathing
in one breath,
mouthful
sharp, hot
flow, run
this very day
stretch out the hand
little garden
merry
pierce

lot, great deal
price, בלא בלא
prediction (also בָּלָשָׁרְבָּרָה (also בָּלָבָרָה בַּרָרָה (מַלֵּבָרָה (מַלֵּבָרָה בַּרָרָה (מַלֵּבָרָה (מַלֵּבַרָּה בַּרָרָה (מַלֵּבַרָּה (מַלֵּבַרָּה בַּרָרָה (מַלֵּבַרָּה (מַלֵּבַרָּה בַּרָרָה בַּרָרָה (מַלֵּבַרָּה (מַלֵּבַרָּה בַּרָרָה בַּרָרָה בַרָּבָּרַה (מַלֵּבַרָּה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה (מַלֵּבַרָּה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַרָּבָּרַה (מַלֵּבְרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרְה בַּרָרְה בַּרָרָה בַרָּרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַרָּרָה בַּרָרָה בַרְרָבְּרָרָה בַּרָרָה בַּרָרָה בַרְרָבְיה בַרְיִבְּיִירְה בַרָּיִיה בַרָּיִיה בַרָּיִיה בַרָּיִיה בַרָּיִיה בַרָּיִיה בַרָּיִיה בַרָּייִיה בַרָּיִיה בַּיִייי בַרְיבָּיייי בַרְיבָּייי בַרְיבָּייי בַרְיבָּייי בַרְיבָּייי בַרְיבָּייי בּיִייי בּיִייי בּיִייי בּייי בַּיִיי בַּיִיי בַּיִיי בַּיִיי בַיִיי בַרְיבָּיי בַּיִיי בַיּבְייי בַּיִיי בַּיִיי בַּיִיי בַּיִיי בַּיִיי בַיִיי בַיִיי בַּיִיי בַּיְיי בְיּבְיי בַּיִי בַּיְיי בַּיְיי בַּיְיי בַּיְיי בַּיְיי בְיּבְייי בַּיְיי בַּיְיי בְיּבְייי בַּיְיי בְיייי בְיּבְייי בְיּבְייי בַיּבְייי בַיּבְייי בַּיְייי בְיּבְייי בַּיְייי בְייי בַיּבְייי בַּיּבְייי בַיּבְייי בַיּבְייי בַיּבְייי בַיּבְייי בַיּבְייי בַיּבְייי בַיּייי בַיּייי בַיּבְייי בַיּבְי

Task: Repeat the grammar and words from Lesson 99 to this.

The Substantive. (Continued) — (דֶמְשֶׁדֶּם (דֶמְשֶׁדֶּם (שַׁבְּישֶׁדָּם)

In the first lessons we have learned to decline substantives with suffixes (כְּלִיִּים) and have chosen סום and בְּלָבִים for paradigms, because these have an unchangeable vowel. Merely before the heavy suffixes סֵ and כְּלִבִים there was a slight change, the second יְבְיְבָי in בְּבְרָה in בְּבְרָה being shortened to בְּלְבִי בְּלָב in the pointing, many vowels being shortened, for instance, בֹּלְבִי בְּלֶב וּאָמִי – אָמִי - בְּבֶר וּ בִּרְרִי – דְּבָר וּ בִּרְרִי – דְּבָר וּ בִּלְבִי – בְּלֶב וּ בִּלְבִי בְּלֶב וּ אַמִים וּ and the tone being thrown back at the same time.

As regards these changes in the vowels we can divide the substantives into nine groups that will be explained in the following lessons. The student ought to repeat Lesson 26, where the passages on the construct state (סְבְּיִבוּה) show that analogous changes take place there.

> פוּקוִעֿי, פוּקוּעֿיבּ, פוּקוִעֿיבּ, פוּקוִעֿיבּ, פוּקוִעֿיבּ, פוּקוִעֿיבּ, פוּקוּעֿיבּ, פוּקוּעֿיבּ, פוּקוּעֿי הַוֹלָי, פוּלְבּ, פוּקֹרָי, פוּקֹרָי, פוּלְכָּי, פוּלְכֹּי הָהֹרִי, הָּהֹרָבּ, הָּהֹרוּ; הְּתֹלְנִי, הְּוֹלְכִי, הִּירָכּי הְהֹרָבּ, הְּהֹרָבּ, הְּתֹרֵין;

2. The second group consists of nouns of one syllable with the vowel יְדָנִשׁ הְוֹלְאַרְי מִשְׁמָּט מִלְאַרְי בְּוֹל and whose second is pointed with בְּלֵיע בְּרוֹל All these nouns

change their הרבים merely before the **heavy suffixes** מון בים בים בים מון (as in יְדְמָבֶם הוֹס וֹחָם, in the plural into יְדָּמָבָם מִינְיּ מִשְׁפְּמִירָם (as in יְדָּמָבָם וֹחָם) ווּלָם, הְשְׁפְּמִירָם הְשְׁיִּם (מִינִיכּת מִשְׁפְּמִירָם בְּיָן, מִשְׁפְּמִירָם בְּיָן, מִשְׁפְּמִירָם בְּיָן, מִשְׁפְּמִירָם בְּיִן, מִשְׁפְּמִירָם בְּין, מִשְׁפְּמִירָם בְּין, מִשְׁפְּמִירָם בְּין, מִשְׁפְּמִירָם בְּין, מִשְׁפְּמִירָם בְּין, מִשְׁפְּמִירָם בִּין, מִשְׁפְּמִירָם בּין, מִשְׁפְּמִירָם בּין, מִשְׁפְּמִירָם בּין, מִשְׁפְּמִירָם בּין, מִשְׁפְּמִירָם בּין, מִשְׁבְּמִירָם בּין, מִשְּבְּמִירָם בּין, מִשְׁבְּמִירָם בּין, מִשְׁבְּמִירָם בּין, מִשְׁבְּמִירָם בּין, מִשְׁבְּמִירָם בּין, מִשְׁבְּמִירָם בּין, מִשְּבְּמִירָם בּין, מִשְׁבְּמִירָם בּין, מִשְׁבְּמִירָם בּין, מִשְׁבְּמִירָם בּיִים בּיִּבְּים בּיִים בּיִּבְּים בּיִּים בּיִּים בְּיִים בּיִים בּיִּיְבָּמִירָם בְּיִים בְּיִּבְּיִים בְּיִים בּּמִיבְּם בּיוֹים בּיִים בּיִּבְּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּבְּים בּיִּים בּיִים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִים בּיִּים בּיִּים בּיִים בּיִים בְּיִים בּיִים בּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִים בּיִים בּיִים בְּיִים בּיִים בּיִים בְּיִים בּיִים בּיִים בּיִים בּיִים בּיִים בּיִים בְּיִים בּיִים בְּיִים בּיִים בּיִים בְּיִים בּיִים בּיִּים בְּיִים בּיִים בְּיִים בּייִים בְּיִים בְייִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּייִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בּייִים בְּיִים בְּיִּבְּים בְּייִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִיבְּים בְּיִים בְּיִּבְּים בְּיִים בְּיִיבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים

Lesson 100.

	ä	a)	
fear	פּֿטר (פֿטֿברם)	penetrate; con	ne in בְּרֹץ
grow light, bright	אור	breathe	חַאִץ רְוּחַ
(to) dream	הַלם	be silent	הַתְרִישׁ
cellar, basement	حَالِيَاكِ	decorate	פָּאָר
dream	חֲלוֹם (חֲלוֹמוֹת)	spread, strew	شَمْت
against; opposite;	ונֶדָי מֶנֶנֶד near	gold	i p
hide	הַׁמְתִּיר	God grant!	הַלְוַאי
deep, back	עבֶּק	lord	רבון
unceasingly	בְּלִי דִם בְּלִי דִם	Lord of the wo	רבונו שֶל עוֹלְם,rld
cough	שָׁעוּל	be impossible	הָפְּלֵא
live	المرادات	friend (fem.)	רֵעָה (רֵעוֹת)
hammer	פֿמֿיָשׁ (פֿמֿיָאָים)	look, regard	הַבִּים (נכמ)
liberty, freedom	أدرار	chalk	(also: שִיד (סִיד
pond, lake	בְּרֵכְה (בְּרֵכוֹת)	sunken	שָׁקוּעַי שְׁקוּעָה

b) Words for the Translation Exercise.

shameful	וְמִבְוֶה _י וְמִבְוָה	as long as	בָּל־וָמַן
about	עַל־אדוֹת	be silent	הַחָשָה
creation	֓֞֞֞֞֞֞֞֞֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓	invent	בָּרֹה
pride	נַּאָנָה	story, lie	בּרוּתָא

(to) notice, remark	שִׁים לֵב לְ	that is why	ذِفرَدَك
abuse	הרוף (חֵרוּפִים)	take away	נְמֹל
lie	בֹוֹב (בֹּוֹבִים)	leave	הַשְּׁאָיר
praise	תְּהַלָּה (תְּהַלּוֹת)	put down, leave	הַנְיִהַ
blame, abuse	תָּהָלָה	grieve, be sorry	רָאַמֶער (צָעֵר)
dwarf	נַמְּד (נַמְּדִים)	as	כִשֶׁם
point out	הַתְּוָה	lavish, waste	יי פור
ambition	אַהַבַת־הַכְּבוֹד	, ,	
creator	בורא	move the heart	לָלְחַ לֵב

תַרנום:

The Sun and the Moon.

The moon came to the sun and complained before him (בְּאָלִיִיּיִי as follows: "Alas, how wicked are the men on earth, and the worst in them is their love of lying (בְּאָלִיִי). As long as they lied to one another I was silent, but since they have invented that shameful story about me, I know no peace." — "What are they telling about you?" asked the sun. — "They are telling that at the beginning of creation I came before the Lord and asked him, (incented) by overmuch pride and ambition, that he make my light greater than yours; and that is why the Lord punished me, and took my light from me, and left me pale in the heavens. And this had never happened!"

"No reason for (אין על מה ל...), grieving," cried the sun. "For as the praise they lavish on me does not move my heart, so there is no reason for noticing their abuse and lies. Come, my moon, and I will tell you what they did to (with) me. Why, in the countries of the East they honour (give me the honours) me like a God, fall on their faces before me and pray to me. —

Should I rejoice at this? Behold, their praise and their blame is carried away by the wind. We are stars, what have we to do with these dwarves who invent things in their hearts that never were. Let us go our way that the Creator has pointed out for us."

Lesson 101.			
meet	רִּפְנִשׁ	beat	הָלם
burn	להמ	tell	הַנִּיד
from above	מַעָל	field	נִיר
look out; bloom	דָּצִיק	hide (oneself)	בַּפְּתַר
shine, beam	הַוְהֵיר	space; comfort	מֶרחָב
exquisite, choice,	וּבְחָר, וּבְחָרָה	them	לָהַמְּה, לָמוּ
better (to) storm, blow	הָתְנָּגִשׁ	west	ئَت
howling	ا نزنز	wake	העור
these	אַל (אַלֶּה)	whisper	הָתְלַחֵשׁ
rest, remains	ָ רָרֶנֶר י	(to) slumber	נוּם
illness	וְדָלִי (וְדָלְיִים)	darkness	אָפֶל
quick	חִישׁ	official	פַקיד (פַקידים)
disturb	הַ בְּר ְיַעַ	clod of earth	רָנֶב (רנַבִים)
pour out one's heart in prayer	שָׁפֹּךְ נֻנֶּפֶשׁ	wrap (oneself)	יָנְטַּה עָטַה
damp, wet	לַחי לַחָה	immeasurable,	צר בְּלִי דֵי
alas!	הוֹי! אֲדָה	immense	<u> </u>
except	ווּלָתֵי	roll, welter; rush, plunge, fall off	הָתְנַּקְנֵּל

1. The third group consists of nouns of two syllables accented בְּלֵבְע בְּדוֹל , and having רְבָּע בְּדוֹל in the first syllable, for instance, בְּלֵבְע בְּדוֹל This בְּלֵבְע בְּדוֹל (דֹּי) is changed into a הָבְּעִי בְּוֹל in the declension (As in שָּׁוֹא נֵע in the declension (As in שִׁרָא בָּע

vowel of the second generally remains unchanged: אָבִיבִי פְּקִידִי דורי אָדוֹנִי . The declension runs as follows:

פָּלִיבִי, פָּלִיבְדִּי, פָּלִיבִיוּ; פָּלִיבְינוּ, פְּלִיבְכֶם, פָּלִיבְם.

> זִלֹנִי זִלּנִּרִּי זִלּנִּרִי זִלִּנִּרִי זִלְנִיכָּם זִלְנִיכָם. זַלָּנִי זִלּנְּרִּ זִלִּנִּי זִלִּנִּיּ זַלְנִים זַלְנָם. זַלָּנִי זַלְנְּרִּ זָלִנִּי זְלִנִּיּ זְלִנְיִּי דִּלְרִיכָּם דִּלְרִים. זַלְנִי דְּלָרָדִּ דְּלָרִדִּ זְּלִנְיִי זְלִנְיִים דְּלָרִים.

Lesson 102.

judge	שָׁבִּמ	law; verdict	(كشُوْمَنت)	ڬۺؙڂ۫ٙڡ
understand	הָבִין	appear; reveal (oneself)		הַרָאָה
riches	ַעְשָׁרִי עֲשָׂרִי	instead of		פֿעֿע
sensible	ַ נָבוֹן, נְבוֹנָָה	choose. elect		בָּׁחֹר
lengthen	הַאָריך	count		קַפֿר

wake	ו הַקִּיץ	lot, multitude; majority	רב
strange	ורי ורה	understand, hear	שָׁבְעַעַ
give suck, nurse	היניק (יָנֹק)	nurse, אָבְרוֹת) אַבְרוֹת servant	אָכְהי
I feel pity	וָכִמָרוּ רַדַוּמֵי	bosom; lap; womb	חֵיק

After Piece 102 we find an analysis of several verbs.

Lesson 103.

promise, assure	הַבְּמְיהַ	old times; east	<u>"לב</u>
centre, imnermost; heart	בי קר ָב י קרָנ	distance; בַּרְחַקִּים far countries	בֶּרְחָק (בֶּוְרַחַּּקִים:
(to) roar	נָהם	ancient	קַרְמוֹן ַקְרְמוֹנִיָה
lion (r	אָרִי (אָרְיוּׁו	formerly	לְבְּנִים
gather, assemble	הִתְּלַבֵּץ	live, stay	773
roar, howling (riangle)	שָׁאָנָה (שְׁאָ	then, at the time	אַדַ (אָן)
rejoice, exult; shout, cl	heer הַרִּיע	happiness; luck	لمٰشُد، كُمْفُد،
Messiah	בַשִּיחַ	poor	רַשָּׁי, רַשָּׁה
province, country, ינוֹתוֹ	מדינה (מד	success, luck	הַּאָלְחָה
state	·: T ·:	cloud	עָב (עָבִים)
will; good-will	רָצוֹן, רְצוֹנְ	be angry	ينتاعلا
double, in pairs, dual	זרָר	settle	דִרְנַשֶּׁב
Aramaic	אָרָמִית	enemy	אַר (אָָרִים)

with פַּתָּח and שִׁינָּה כַּחָפִּי בָּלְבִי (with שָׁוָא). The original stem can be found in the feminine form with \$77 (Aramaic \$87) or in the dual with בּיִבְּיִם ּ כַּּסְפָּא מַלְבָּה בּלְבָּה בּלְבָּה יַלְדָּה יִשְׁם of the same בַּיְבָּה בַּלְבָּה בּלְבָּה בּלְבָּה זוֹם The first vowel בָּחְדוֹם is changed into a בַּקְרַנְיִם when below a guttural, for instance, הֶּבֶּר – חֲבָּר י אֶבֶּן – אַבְנִי עֶבֶּר – עַבִּרי. The original stems of בָּבֶרי לֶבֶרי מַבֶּרי מַבֶּרי מַבֶּרי בּנְר are בְּבָרי לָבְרי בָּנָר — that is why in the declension they have דְּרֶכְ (־) and שׁוָא (דֹּיִ (דֹּרָ יִּעוֹאַ (דֹּיִ (דֹּרָ בִּי is changed צֵירֶה צַירֶה (Below a guttural בָּרֶרְה בָּנֶדֶכֶם וֹכָרְרָה בִּנְדֶּכֶם וֹלָ into אָנוֹי קְבֶּיץ וֹבֶל ּ לְבָשׁ . The original stems of אָנוֹי לְבֶּיץ וֹבֶל are יאָןי לְבִיץ (קֹדְשׁ — The short vowel אָןן עָבִיץ (קֹדְשׁ — The short vowel און י קביץ (קֹדְשׁ הַלְּכִיץ (to הָמָץ (to הָבִּיץ, as in הָבִּיץ, (לְּמֶץ), וּלְכִּי, הַלָּיִי, הוֹלְם, (to גְּרֶלֹי) or is changed into קָבֶון קָבֶון (דֹ = o), as in אָוֹנִי קָרָשִׁי. In the plural the vowels מָנוֹל or מָנוֹל of the first syllable are changed into שׁנֵא, the vowel מֵנוֹל in the second syllable into קמץ נְדוֹל, for instance, בְּנָרִים בְּנָרִים בְּנָרִים ; sometimes the vowel אוֹלָם without the '(ב') is changed into חַלָּבּל קבין קבין (דִּג, ד = o) as for instance יַּדְרָשִׁים יְּדְרָשִׁים.

After Piece 103 we find three paradigms for segolates.

Lesson 104.

prophesy, foret	ell הּנְבֵא
predestined	עָתִיד, עַתִידָה
will one day take	עָתִיד לִמַּל (לִנְמוֹל)
kingdom	בַּלְכוּת (בַּלְכְיוֹת)
some of them	מָהָם
Jethro (name)	نأب
but	אָלְא
examine, test	خ با
stretch, offer	הושים
push	הָּחֹה.
scald oneself	نڈزن
heavy-tongued ering	, stutt- בְּבֶר־פָּה

נַחֶלֶת (נֶּחָלִים) glowing coal fall, destruction ילוד (ילודים) newborn babe רָחַמִים (רַבִּים: only) pity clever, bright מָחָכָּמָה מְחָכָּמָה embrace fondle פַּלַפָּורין, ני palace as, according to demand, want הָתאַוּה וְרוֹעַ (וְרוֹעִים: וְרוֹעוֹת) arm חַרִמִם (חַרְאָמִים) magician

With some segolates having היי סיי for their last radical, the is changed into הַּבְּבָּה, for instance, שֶּׁבֶּה while we have יֻבֶּבֶּה יִבְּבָּה יִבְּבְּה יִבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּבְּה יִבְּבָּה יִבְּבְּבְּה יִבְּבְּה יִבְּבְּבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּבָּה יִבְּר יִבְּבָּה יִבְּבְּה יִבְּבָּה יִבְּר יִבְּבְּה יִבְּר יִבְּבָּה יִבְּר יִבְּבְּה יִבְּר יִּבְּר יִבְּבְּה יִבְּר יִבְּבָּה יִבְּיּב יִבְּר יִּבְּר יִבְּר יִבְּר יִבְּר יִבְּר יִבְּיּם יִּבְּר יִבְּיּבּים יִבּיּ יִבְּר יִבְּיּם יִּבְּר יִבְּיּם יִבּיּ יִבְּיּם יִּבְּים יִּבְּים יִּבְּים יִבּיּ יִבְּיּם יִבּיּם יִבּיּים יִּבְּים יִּבְּים יִבְּים יִבּיּים יִבּיּים יִבּיּים יִבּיּים וּבּיּבּים יִבּיּים יִבּיּבּים יּבּיּבּים יִבּיּב יּבְּיּם יִבְּיבּים יּבּיּבּיּ יִבְּיבּים יּבּיּב יּבְּיבּים יּבּיּבּים יּבּיּבּיּם יּבּיּב יּבּיּבּיּם יּבּיּבּיּים יּבּיּבּיּבּיּ יּבּיּבּיי יּבּיּבּיּים יּבּיּבּיּבּיּב יּבּיּבּיים יּבּיּבּיּבּיּבּיים יּבּיּבּיּבּיּבּיים יּבּיּבּיּבּיּים יּבּיבּיים יּבּיבּיּים יּבּיּבּים יּבּיבּים יּבּיבּים יּבּיבּים יּבּיּבּים יּבּיבּים יּבּיבּים יּבּיבּים יבּבּיים יּבּיבּים יּבּיבּיבּיים יּבּיבּיבּיים יּבּיבּים יּבּיבּיים יּבּי

The segolates with יוֹ סיה הו for their **middle** radical, and, accordingly, changing **both** vowels into בַּהְרָה נְבֶּל but בָּהָל but בַּהְל but בַּהָל. — This group is the most numerous.

Lesson 105.

enter into conversation	פּוֹא בִדְבָרִים	speak	בַּבב
1	Luin Luin	beckon-	רָמוֹ
brains, sense, intellect	מ ^ו בני אַבְּנִי	word;	אָמֶר, אֵמֶר (אֲבְּרִים)
long, desire,	חָשׁק	password	
hanker after	ŀ-ţ	whispering	ڔؙڹڹڟ۪۪۬؞
childhood	יַלְדוּת	beckoning, sig	רָבֶּו (רְבְּוִים) n,
soon	בַקרב־הַיַּמִים	wink	•
dignitary; prince	שַׁר (שַׂרִים) שַׁר (שַׂרִים)	secret	רָז (רָזִים)
lie	שַׁקָּר	firm; existing	קַיָּם, קַיָּמָה
TYO WO	• • •	couch,	מְשַׁבַב (מְשָׁבַבוֹת)
warn	רָעִיד	sleeping-place)
wish, desire	ַ װַפָּעִי װָפָּגִי	cattle	
palace; היכלות)	הֵיבֶל (הֵיכֶלִיםּ	Cattle	جِبْراد
temple temple	— :∓ w ·∓ w •	be tired	אָיף; אָינִי
lonely; deserted	נַּלְמוּדי נַּלְמוּדָה	rest, relax, re	cover جَزِوْت

1. The sixth group consists of nouns with הוֹלֶם (וֹ) in the first syllable and הוֹתֵן (ייי) in the second, for instance הוֹתֵן (ידֹנְתָּא The participle לֵל of כַּל belongs here, being generally pointed in this way: אוֹבֶל ירוֹדֵך אוֹהֵב ישׁוֹבֶר. The הוֹלֶם remains throughout

the whole declension, but the אֵיֶרֶה, is changed into אָיֶרָה. Before the suffixes (בְּּנִיִּים and בְּיִרָּה the אֵיֶרֶה is changed into בָּנִיִּים, for instance,

If, however, the second or third radical is one of the gutturals (א' ה' ה' ת' ע') it is pointed with הְשָּׁרְבַּּתְּח before בְּיִלְּי for instance,

אוֹהַב: אוֹהַבְּי, אוֹהַבְּדְּי, אוֹהַבְּכֶּם-כֶּן. רוֹפַא: רוֹפָאִי, רוֹפַאֵּדְי רוֹפַאֵּכֶם-כֶּן.

2. The seventh group consists of nouns of one syllable with the second radical duplicated; they are formed of verbs of the בשלים class. Instances: אָר וֹהָשׁ הַלְּהָי בּוֹלְים class. Instances: אָר וֹהָשׁ הַלְּהָי בּוֹלִים בּוֹלִים class. Instances: אָר וֹהָי בְּלִּי בּוֹלִים בּיִּלְייִים בּילִים בּילים בּילים

שָׁר – שָׂרִי; פָּר־פְּרִי; שַׁרְכֶם، פַּרְכֶם: ־כֶם، ־כֶּן but before

Lesson 106.

make progress אָשָהְ הְשְּׁהְ joy, desire, inclination הָשֶּהְ הִשְּׁהְ הִשְּׁהְ הִשְּׁהְ וֹיָל price; wages מְהִיר energetic, strong מְהִיר

school and	cut	בימב
prayerhouse בֵּית-הַפּוֹרָשׁ	scanty bread	לֶחֶם צַר
at the end, after	consecrated, gave	הַקְּדִישׁ
father-in-law חוֹתוֹי הוֹתְנִי	cut off (hair), shave	:,- <u>E</u> ff
possessions [in	1	. •
(to) flock, crowd; aspire	since then	خذ (خا)
pause; interruption הֶּבְּמֵק	may may the	מי יתן!
change, (תְּמוּרוֹת) תְּמוּרָה	Lord (to) hurry	יייי, יייי
exchange	(00) 114119	"!'=

The eighth group consists of nouns of one syllable beginning with אָדָי פְּלִי, פִּלִי, פִּלִי, פּרִי, פְּלִי, פְּלִיי, פְּלִי, פְּלִיי, פְּלִי, פְּלִי, פְּלִי, פְּלִי, פְּלִי, פְּלִי, פְּלִי, פְּלִי, פְּלִי, פּרִי, פְּלִי, פְּלִי, פְּלִי, פְּלִי, פְּלִיי, פְּלִי, פְּלִי, פּרִי, פְּלִיי, פְּליי, פְּלִיי, פְּלִיי, פְּלִיי, פְּלִיי, פְּלִיי, פְּלִיי, פְּליי, פְּלִיי, פְּבִייּי, פְּלִיי, פְּלִיי, פְּלִיי, פְּּלִיי,

חַלְיִי׳ חַלְיָדִּ׳ חָלִינִּ׳ חַלְיִנִּי׳ חַלְיָכֶם חַלְיָם.

Lesson 107.

allow	הַרְשָׁה (הַרְשׁוֹת)	day by day	מָדֵי יוֹם בְּיוֹמוֹ
work, service	עֲבוּדָה	hire out	ڬۿ۪ٙڗٮ
Friday, Sabbath	ָעֶרֶב-שַׁבְּת	earned	הִשְׂתַבֶּר
Eve	• •1•	dinar (coin)	הִינֶר (הִינְרִים)
feel	הַרְגִּישׁ	half	מַחָצִית; מֶחֱצָה

take down	1n	suitable, worthy	רָאוּי וִראוּיָה
anoint, rub in	מוּ	likeness; form, shape	דְּמוּת
desecrate, injure	ַ סַיּ	carry away	הָמָיר
end, conclusion (סִיּוּמָים)	مِّ ا	heap	נֵל (נַלִּים)

The **ninth** group consists of such nouns with the accent on the last syllable (מְלֵּבְעָּב) that end in אים and change this into אים in the construct state (מְלֵבְעֹבוּת), for instance, שְּבָה הוֹנְה רוֹנֶה רוֹנֶה וֹנְיִה וֹנְיִה מֹנִה is dropped throughout, except in the third person singular masculine (where the ד remains, being preceded by אֵיבֶה and followed by i). Instances:

Lesson 108.

best clothes		sun חַמְּה
precious c	lothes	turn from, go'away הָּמְתַּלֵּק
singing	וְמִיֶרה (וְמִירוֹת)	army, host; power מֵיָלִים) בּוֹיָל
meal	(also סְעָרָה (סְעִּרָה	loud joy, singing רָנְנָה
accompany	<u>לַנ</u> ָּה	shine בֿוְרָיר
change	שׁנוּר (שׁנוּיִים)	sign (also סִיבָּן (סִבְּּוֹי סִבְּנִים

1. All the rules for the declension of masculine nouns (מֵבְבוֹת) apply also to the feminine ones (מֵבְבוֹת); besides the feminine ending "ה" is changed into ה;

2. There are a great many irregular nouns whose declension differs from the regular paradigms; they are called "שֵׁלָּמוֹת (strange, irregular nouns). — These remarks on the noun are not

exhaustive; we have given but the most necessary rules, and shall treat the subject of vowel-change fully in the second volume.

Lesson 109.

happen, take place (or אָרִעַ (אָרֵעַ	be silent, dumb
that is she (it) ווֹהִי (וֹאַת הִיא)	clever, bright (פַּקְחָים)
yearn, long דָּהְנַענּעַ	hide (oneself) בּחָבֵא
clear, pure, צְּלוּלוֹ אָלוּלְה bell-like	be grieved הָּתְעַצֵּב
scatter; penetrate הַּתְּפַוּר	melody, tune, song בַּנְנִינָה (בַּוְנִינוֹת)
platform דּוּכָן	nest, hide
why that is (הֲלֹא הוֹא) יוֵבְירוּ (הֲלֹא	as long as בָּל־עוֹד
still, yet	suit, fit בַּרְאִים.

The accent: הַנְנִינָה.

As we have mentioned before, Hebrew words are mostly accented on the last syllable (ultima — מַלֵּבֶּעָּבָּע.). Furthermore, there is this to be said on the subject:

- a) The accent never falls on a consonant pointed with יְשָׁוֹאָ . The same applies to consonants pointed with קּנְוֹנְה בְּוֹבְּה, or מַּתְּח נְנֵוּב, חֲמֶּך, as these surrogate vowels only replace the words בְּיִנְיִה, מֵילִה are accented בִּלְּמֵיל (penult) because they stand in place of יְדְעַהְּ, בִידוּ, שֶׁלְוֹח ;
- שׁמוֹת which is not preceded by a מְלְעֵיל, are accented penult (מִלְעֵיל), for instance, בְּלְלֵים מָבֶּר ּ לְרָשׁ מֶלֶךְ בַּיִר ּ לַבְּרַת וְעַר ּ הְאַר . To this group belong the segolate forms and those ending in בּיִב (dual). Only when the הְּנוּעָה נְדוֹלְה stands in place of a הְנוּעָה נְדוֹלְה for הִמּנְה for הְּנוּעָה מְבַּרָה for הַבְּרָה for הַבְּרָה הַבּרָה but if the last syllable but one is pointed with שִּנְא נְה the noun is accented שִׁנְא נָה for instance, בִּרָר יִּרְבִּרָך הַבְּרָה הַבְּרָה הַבְּרָב הַבְּרָה הַבְּרָב בּרְבַּרָב הַבְּרָב הַבְּיב הַרְבּיב הַבְּרָב הַבְּרָב בּרְבְּרָב הַבְּרָב הַבְּרָב בּרְבְּרָב הַבְּרָב בּרְבְּיִב הַבְּרָב הַבְּרָב בּרְבָּר הַבְּרָב הַבְּרָב הַבְּרָב הַבְּרָב הַבְּיב הַבְּרָב הַבְּרָב הַבְּרָב הַבְּבְּיב הַבְּרָב הַבְּרָב הַבְּרָב הַבְּבְּבְּבְיב הַבְּרָב בְּרָב בְּרָב הַבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְיבְּבְיב הַבְּבְּבְיב הַבְּבְיב הַבְּבְב בּרְבְּבְיב הַבְּבְּבְיּב הַבְּבְבְּבְיב הַבְּבְיבְב הַבְּבְיב הַבְּבְבְּבְיב הַבְּבְבְּבְיב הַבְּבְב בּבְּבְבְּב הַבְּבְבְּבְיב הַבְּבְיב הַבְּבְבְּבְיב הַבְּבְּב הַבְּבְב הַבְּבְב בּבְבְּב הַבְּבְב הַבְּבְב הַבְּבְּבְבְיב הַבְבּר בּבְב בּבּב בּבְבְבְיב הַבְּבְיב הַבְּבְב בּבְבְבּב הְבְבְבְיב הַבְּבְּבְיב הַבְב

- The nouns ending in הֹיִ are also accented מָלְרֵע, because the vowel (♥) is open; for instance, שַּוֶּה יִרוֹטֶה יִמוֹנֶה. When there are two מָלְעֵיל (יִּייּ), however, the accent is הָּהֶה יִפּּנֶא (יִייּי), penult): הַהֶּה יִפּּנֶא
- c) The שָׁמוֹת ending in a long vowel are always accented מְלָרֵע only when a so-called mobile ה that does not belong to the stem, is added, the accent becomes מְלְיֵעִיל; for instance, בִּיְלָה, (for מַלְיִל (for בַּיְתָה (שַׁם (for בַיְתָה (שַׁם (for בַּיִתָּה (שֹׁם (for בַּיִתָּה (קֹבִּית (for בַּיִתְּה (שֹׁם (for בַּיִתָּה (קֹבִית (for בַּיִתְּה (שֹׁם (for בַּיִתָּה (שֹׁם (for בַּיִתְּה (קֹבּית (for בַּיִתָּה (for בַּיִתְּה (קֹבִית (for בַּיִתְּה (קֹבּית (for בַּיִתְּה (קֹבּית (for בַּיִתְּה (קֹבּית (for בַּיִתְּה (קֹבּית (for בּיִתְּה (קֹבּית (for בּיִתְּה (קֹבּית (for בַּיִתְּה (קֹבּית (for בַּיִתְּה (קֹבּית (for בַּיִתְּה (קֹבּית (for בַּיִתְּה (קֹבּית (for בַּיִּתְּה (קֹבּית (for נַבְּיתְּה (קֹבּית (for נַבְּיתְּה (קֹבּית (for נַבְּית (קֹבּית (for נַבְּיתְּה (קֹבּית (for נַבְּיתְה (קֹבּית (for נַבְּיתָּה (קֹבּית (for נַבְּיתְה (קֹבּית (for נַבְּיתָּה (קֹבְית (קֹבְית (קֹבּית (קֹבְית (קֹבְית (קֹבּית (קֹבּית (קֹבְית (קֹבּית (קֹבית (קֹבּית (קֹבית (קֹבית (קֹבּית (קֹבית (קֹבּית (קֹבית (קבית (קֹבית (קֹבית (קבית (קבית (קֹבית (קֹבית (קבית (קֹבית (קֹבית
- d) Nouns ending in הַיִּרְק (יד) are accented מַּלְּעֵיל, for instance, מִּלְעֵיל is preceded by a הָּיִרִי עָנִי חֹלִי. When the הִיִּרְק is preceded by a בְּקִי בָּלְי עָנִי חֹלִי, however, the accent is מִלְרַע, for instance, בְּקִי צָּלִי עָנִי עָנִי חַלִּי, for instance, בֹּקִי צָּלִי עָנִי בְּרִים are always accented, for instance, הַמּנוּוֹת, בְּנַרִים, שַׁנָה.
- e) With the suffixes (בְּנִּיִּים; יְּדֵּיְ יְדֵּיְ יִּדְּיִ יִּדְּ יִּדְּיִּ יִּדְּיִּ יִּדְּיִ יִּדְּ יִּדְּיִּ יִּדְּיִ יִּדְּיִ יִּדְּיִ יִּדְּיִ יִּדְּיִ יִּדְּיִּ יִּדְּיִ יִּדְּיִ יִּדְּיִ יִּדְּיִּ יִּדְּיִיִּ יִּדְּיִיִּם יְּדְּיִּיִּם יְּדְּיִּיִּם יְּדְּיִּיִּם יְּדְּיִּיִּם יִּבְּוּיִים יְּדְּיִּיִּם יְּדְּיִיִּם יְּדְּיִּיִּם יְּדְּיִּיִם יְּדְּיִיִּם יְּדְּיִיִּם יְּדְּיִּיִּם יְּבְּיִיִּם יְּדְּיִיִּיִּם יְּבְּיִיִּבְּיִים יְּבְּיִּבְּיִים יְּבְּיִים יְּבְּיִיִּם יְבִּיִּבְּיִים יְּבְּיִים יְבְּיִים יְּבְּיִים יְבְּיִּבְּיִם יְבְּיִּבְּיִם יְבְּיִּבְּיִּם יְבְּיִבְּיִים יְבְּיִבְּיִים יְבְּיִים יְבְּיִבְּיִים יְבְּיִּבְּיִים יְבְּיִּבְּיִים יְבְּיִּבְּיִים יְבְּיִבְּיִּבְּיִים יְבְּיִבְּיִּבְּיִים יְבְּיִבְּיִבְיִים יְבְּיִבְּיִבְּיִבְּיִבְּיִבְּיִּבְּיִבְּנִיים יְּבְּיִנְיִים יְבְּיִבְּיִרְ יִּבְּיִבְּיִים יְּבְּיִבְּיִבְּיִים יְּבְּיִבְּיִבְּיִים יְּבְּיִבְּיִים יְבְּיִּבְּיִים יִּבְּיִּבְּיִים יִּבְּיִּבְּיִים יִּבְּיִּבְּיִּבְּיִים יְּבְּיִּבְּיִּבְּיִּבְּיִּבְּיִּבְּיִרְ יִּבְּיִּבְּיִּבְּיִים יִּבְּיִּבְּיִים יִּבְּיִּבְּיִּבְּיִּבְּיִים יִּבְּיִּבְּיִּבְּיִים יִּבְּיוּ

יִשְׁלְּחֶנְּה, עֵפְיִדְּ, עֵפְיִדְּ, וַתְּעָהוּ) יִשְׁמְרָנוּ, וַשְּמְרָנוּ, וַשְּמְרָנוּ, שְׁלְחַנְי All the other בּנוּיִם, particularly בָּנוּיִם are accented מָלְרֵע.

- that has the accent, for instance, בְּלֵבְיּת שְׁבְוֹרְהִּי בְּלֹבִית (with the suffixes שְּבִּרְנוּ יִּבְלֵּבְיּת however, always בְּלֵבְיּת (with the suffixes הַּלְבִיע however, always בְּלֵבְיּת הַלְבִּי הָּלְבִיע (with the suffixes הַּלְבִיע however, always בְּלֵבְיִע הָלְרִי, for instance, הִיבְּלְבִי and so on. But when the second radical is pointed with אוֹלְבְיִר (דֹּי (שִׁבְּיִרְהָּוּ שִׁבְּרְנִּי (דִּי (שִּבְּרִי בְּלִבְי שִּבְּרִי בְּלִבְי שִׁבְּרִי בְּלִבְי שִׁבְּרִי שִּבְּרִי שְּבְּרִי שְּבְּרִי שִּבְּרִי שִּבְּרִי שִּבְּרִי שִּבְּרִי שְּבְּרִי שְּבְּרִי שִּבְּרִי שִּבְּרִי שִּבְּרִי שִּבְּרִי שְּבְּרִי שְּבְּרִי שְּבְּרִי שִּבְּרִי שְּבְּרִי שְּבִּי שִּבְּי שִּבְּיִי שְּבִיי שְּבְּיִי שְּבְּיִי שְּבְּיִי שְּבִּיי שִּבְּיִי שְּבִּי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּי שִּבְּיי שִּי שִּי שִּי שִּי שִּי שְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּיי בּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שְּבְּיי שִּיי שְּבְּיי שִּבְּיי שִּיי בּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שְּבִּיי שִּיי שְּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּיי שִּבְּיי שְּבִּיי שְּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּי שִּבְּיי שְּבִּיי שִּבְּיי שִּבְּיי שִּבְּייִּי שְּבְּייִי שְּבְּיי שִּבְּיי שְּבְּיי שִּבְּיי שְּבְּיי שִּבְּיי שְּבִּיי שְּבִי
- g) The י הַהַּפּוּך brings about changes in the accent, for which see Lesson 65, 2.
- h) When an accented syllable succeeds another (accented מְלְבֵּעְל) immediately, the accent of the first word may be drawn back to מְלְעֵיל, so that two accented syllables should not meet, for

instance, האבל לְחָם instead of האבל לְחָם. This drawing back of the accent cannot take, place 1) when the last syllable but one is shut, for instance, יְדַבֵּר אִישׁ ;וָנְסְלֵח לְוֹּ ; 2) before the suffixes בּיִר יְבֶּין ־בֶּים יִבֶּין, which never lose the tone.

Lesson 110.

grand, sublime	נִשְׁנְבִי נִשְׂנְבָה	believe	הַאָּמָין
wakeful, wide-aw	ake ערי עַרָה	nation	לאם (לְאָמִים)
gather	לָקמ	generation	הור (הורות)
soup	فِرَم	bond, fetter	פֶּבֶל (בְּבָלִים)

מֶתֶנּי

1. Beside the main accent (יְנִינֶה) there is a secondary one, called מֵּלְהֵּ, which is marked (especially in the Bible) by a small perpendicular stroke to the left of the vowel. As the main accent in Hebrew, as we have seen, generally falls on the ultima (מְלָרֶע), less often on the penult (מְלְעֵיל), but never on the third, fourth, or fifth syllable from the end, there is naturally room for a secondary accent in words of more than two syllables, and this generally falls on the second open syllable before the main accent. For instance, with the main accent on at the secondary accent (or anti-tone) on הָּדְּ But when the second syllable before the main accent is shut by הְּבְּעִים הַאָּרָבְּעִים אָ הָּבְּעִים , as in הַּגְּבּוּרִים הָאַרְבְּעִים הַאַרְבְּעִים (the syllables אַר־ and בוֹ are shut), the מָהֶנ is either dropped or drawn back to the third, even the fourth syllable before the main accent, for instance, מֶהֵנְּבּוֹרִים. The main accent falls on רָבֹים, the syllables מֶּהֶג and הַּבְּ are shut by דְגִשׁ חָזָק. so the מֶהֶג falls on the vowel (-) in the open syllable -, the fourth from the main accent. The אֶּהֶב can be repeated in the fourth syllable from the tone even if it stands in the second already, for instance, יבֶרעֹר הַיִּרְבֶּם בּי שְׁרְבְּעִיר הַיִּבֶּם - The same sign (בֶּוְהָנּ) is used to mark a שְׁוְאִדְנֶע in the middle of the word after a long vowel, to

prevent its being pronounced as יְּיִלְהֹי, for instance, יְּיִלְהֹי, the אֶּרְלָהֹי marking the vowel (ד) for a אָרִלְהֹי (בּשׁי הַלְהֹי (בּשׁי הַ הַּבְּילִי בְּרוֹל (בּשׁי הַ הַבְּילִי בְּרוֹל (בּשׁי הַ הַבְּיל (read oh, = meat), because the first (ד) in the second case stands in an unaccented, shut syllable, and is accordingly a short vowel. (See Introduction 20.)

In our Reader we make no use of the אָרָהָ (secondary accent), as it is not marked iu modern literature even when the points are marked. When we place a perpendicular stroke to the left of the vowel we merely mark the main accent on a penult (מָלִימֵיל).

מהרי

2. The hyphen, called בַּקּקְ (-), can join two, three and even four words, so that they form a unit as regards accent and punctuation, and accordingly have only one accent between them: אַת־בַּל־אַשֶׁב; בַּל־אַדֶּם.

Some prepositions and conjunctions of one syllable, such as אָר־י פֶּל־י עֵּל־י, עֵל־י, עֵל־י, עֵל־י, עֵל־י, עָל־י, עָל־י, עַל־י, עַלַּי, עַלַּי, עַלַּי, עַלַּי,

We rarely use the בַּקְּרֵב (־) in this way in our Reader, only marking the construct state (סְבִּיבוּת) by it as a rule. In the following selections from the Bible, however, we shall use the בַּקְּרֵב in its original meaning as hyphen, and the סַבְּיבוּת (genetive, construct state) will not be marked in these pieces.

Lesson 111.

bring forth, make green Kui	reading; Bible	מָקְרָא
yield, sprout בֿרָשׁיא	without form	רְגָּרוּ
creep; stir יְשְׁי	void	י ברו
being, soul, person נֶבֶּשׁ־שׁוֹתי ני		I
fly (קיעי) קבּוֹע	gather	הַקּוָה
image, likeness(אָלֶמִי (אָלְמִים	gathering	מָקְוָה

finish, complete	בַּלֵה	have dominion, reign	רָדה נ
sanctify	בורש	fish	דְּנְה
writ, writing	פְּתָב (בְּתָבִים)	be fruitful, multiply, grow	פָּרה
Holy Writ, Bible	בּתְבֵי־הַלְּדֶשׁ	subdue, vanquish, conquer	בְבשׁ

With this Lesson we begin to give selections from the Pentateuch under the heading "מְּפָבּוֹרֵי בַּלְּוְרָא". They will alternate with other pieces almost to the end of the book. Grown-up readers had better read the original too.

We have also inserted reading exercises in Rashi¹) characters (בְּחָב רַשִׁיי), these being used almost exclusively in Rabbinic commentaries.

Lesson 112.

throw an eye on, be jealous, envy s		alike, alike in שָׁנֶהּי שָׁנְה worth
belittle, make small	ler הַּלְּטִין	serve שַׁמֵּשׁ
myself	אָת־עַנְמִי	how? in what way פֿיצַד?
yourself	אֶת-עַאָּיְהְ	be small, grow (קִלְיִנְהִי בְּלְלִוְהִי בְּלְלִוְהִי
diminished, stinted	חַפַר, חַפַרָה	small
spoiled, lessened	פָנום, פְנוּמָה	praised; blessed בְּרוּדָה בְּרוּכְה
noble, tender	ַ עָנגי עַנְנָה	ַ God הַּקְרוֹשׁ בְּרוּךְ הוֹא
sublime	נַעֲלֶה, נַעֲלָה	(abbreviated הקב״ה

י הבון שלמה (בון שלמה ואחה) that is «our teacher Salomon, son of Isac». He was born in the year 4800 (ר"ח"ה) of our, 1040 of the usual reckoning, in Troyes, France; and died in Worms, Germany, sixty-five years old. He is the greatest commentator of the whole ancient Hebrew literature.

	ict (מְחוֹווֹת)		et of לאט (לוט)
neighbour	שָׁבֵן יִשְׁבֵנִי (שְׁבֵנִים)	secret	סוד (סודות)
live, settle	שָׁכֹן	magic, charm	ָקֶם (קְסָמִים)
be born	הַנְלֵד (נְלד)	world	חֶלֶּד

Lesson 113.

not, except, bu	וt בּלְתִּי	let grow	הַנָּמְיתַ
that not, not t	ילְבְּלְתִּי סּ	be ashamed	הָתְבּוֹשָׁשׁ (בּוֹשׁ)
beguile, persua	ade, (נְשֹא) הַשִּׁיא	snake, serpent	(נְחָשִׁים) נְחָשִׁים
incite	·	why?! in spite	אַרַּבּינ
because	Ęr	be opened	הַבְּּקִם
cursed	אָרוּר, אֲרוּרָה	regard	הַשְּׂבִּיל
belly	בְּחוֹן, בְּחוֹנֶי	apron	הַגוֹרוֹת) חֲנוֹרוֹת
sweat	וַעָה (וַעַת־)	hide	הָתְחַבֵּא
face (or	אַפַּיִם (רַבִּים nly	where art thou?	אַנֶּבְר ?

1. As regards the form מות הְמוּת אָכל תאבל see Lesson 69. — The forms of מות are the following:

	:	עָתיד			ה:	הוָ		:7	¥Ė	
הָמוּת;	יְמוּת.	הַמוּתי.	ַתְּמוּת,	אָמוּת.	מַתְּה,	מֵת.	מְתָה;	. מֵת.	מַתָּ, מַתִּ	מַתִּי ,
תמותנה. יוד	ימותו, זו	תְמוֹתְנָה. קוֹ	תמותו, דן	נְמוּת.	מַתוֹת.	מֵתִים,	מתו	מַתָּן,	בּנוֹנֶם.	מתנו.

2. After Piece 113 we find an analysis (נְתְּוֹדֵוּ) of verbs as regards שֶׁרֶשׁי וְבְּוֹיְ נִוְרָהי בִּנְיִן.

Lesson 114.

a)

again	שוב	Adam	אָדָם
perhaps		darken	تناشك
decide, command	ּנְּוֹר (-עַל)	be frightened, tremble	הִתְחַלְחֵל

custom, rule	מִּנְהָג (מִנְהָנִים)	pillar	עַמוד (עַמוּדִים)
usage in it	בַּבָר	dawn, daybreak	עַמּוֹד־הַשַּׁחַר
open, begin		as, because	בנו! מבנו

- 1. As regards the form "הְּרָה יוֹשֶׁב" see Lesson 76. As regards the form "הוֹלְכִים וּמַחְשִׁיכִים" see Lesson 91.
- 2. "בְּוְרְגוֹ שֶׁל עוֹלְם" is a form of the possessive case often used in the Mishna instead of the Biblical מְמִיכוּת (construct state): מְנָהַג־הַעוֹלְם

b)						
cover, rug,	שְׁמִיחַ (שְׁמִיחִים)	invite; order	בּוֹכִין			
carpet		beginning	תְּחָלָּה			
balm, spice	خِشُם (خَشُخُت)	spacious, wide	מְרָנָח מְרָנִחָה			
enbalm	حَقِم	lighted	מוּאָרי מוּאָרָה			
candlestick	מְנוֹרָה (מְנוֹרוֹת)	curtain	יָרִיעָה (יְרִיעוֹת)			
victim, sacrifice; banquet, feast	וָבְ <u>ר</u> ת (וֹבְרָתִים)	above, on top	מִלְמְ עָלְה			

Lesson 115.

drip פָּרֶק (פְּרָקִים) chapter, section (פָּרֶק (פְּרָקִים) אַשְּׁמוּרוֹת) vigil') עיפוּוּר (אַשְּׁמוּרוֹת) אַשְּׁמוּרוֹת) עיפוֹן היכוֹנָה middle middle stand, rise עַמר (to) praise בּרָמוּר stop sb., leave off, interrupt בְּרַמּך Paradise בּרַתְּיָן הַרְיִּרְהַוּ

זוֹלְפִין and זוֹלְפִין. are Mishna and Talmud forms for and מַחְחִילִים and זוֹלְפִּים

י) The night (reckoned from 6-6 o' clock) is divided into three אַשְׁמַרּרוֹת.

tender, spoiled יְבִין עֲדִינְה welcome! יְבָּא!

go ahead; meet שְּרִין עֲדִינְה be welcome! יְבִין עֲדִינְה be welcome! יִבְּאוֹדְ be welcome! יְבִין בּוֹאַדְ cool יְבִין בְּיִין בְּיִין בְּיִין עֲדִינְה cool יְבִין בְּיִין בְּיִין בְּיִין בְּיִין בְּיִין עַדִין בּיִּאַדְ be welcome! יְבִין בּיִּאַדְ cool יְבִין בְיִין בְיִין בְּיִין בְּיִין בְיִין בִּיִין בְיִין בִּיִין בְיִין בִּיִין בְיִין בִּיִּין בְיִין בִּיִין בְיִין בִּיִּין בִּיִין בְיִין בִּיִין בְּיִין בִּיִּין בִּין בִּיִּין בִּין בִּיִּין בְּיִין בִּיִּין בְּיִין בִּיִּין בִּיִין בְּיִין בִּיִין בְּיִין בִּיִין בִּין בִּיִין בְּיִין בִּיִין בְּיִין בְּיִין בְּיִין בְּיִין בְּיִין בְיִין בְּיִין בְּיִיִין בְּיִין בְּיִין בְּיִיִין בְּיִין בְּיִין בְּיִיִיִין בְּיִין בְּיִיִיְיִין בְּיִייִין בְּיִין בְּיִין בְּיִין בְּיִיִּיִּיְ בְּיִין בְּיִייִּיְּיִין בְּיִיִּיְיִיִּיְּיִייִּיְיִייִין בְּיִיִּיִּיְיִיִייִין בְּיִיִּיִין בְּיִיִּיִין בְּיִיִּיִיִייִּיִיִּיְיִייִּיִייִיִּיִייִייִּיִייִיִּיִיִיִּיְיִיִיִּיִּיִיִּיִיִייִיִיִּיִּיִּי

Task: a) Give the בְּוֶעֶים of all the verbs occurring in Piece 115. b) Repeat the Grammar and Words of Lesson 99 to this.

Lesson 116.

חַלֶב (חַלַבִּים) before, of, from, of the face בְּלְבָנִי fat הַבֶּה (הַכּוֹת) have respect, regard beat, kill be wroth suffer, bear hit, cut, stroke (מָהֶלְמֶה (מָהֶלְמֶה hit, cut, stroke where strong, thick, fast מוצקי מוצקה keeper tremble, shake it shall not henceforth ... לא תכור מַכַּה (מַכּוֹת) stroke (of קיבלף הומיף) be struck behold! הו that is why a fugitive and a נָע וַנָר vagabond. complain תָת ("נַתֹּן" to give crime; pillage sin; punishment עון עוני (עונות) help! שים צַעַק חַבָּם make, put cry for help

Lesson 117.

lament, wailing	אָבֶל	wail, lament,	sorrow מְלָבֶּר
mourn, weep	קפר	groaning	אָנְקָה (אַנְקוֹת)

cause sorrow	עוָרר קינָה	owl (יַנְשׁוּפִּים) קישׁוּ
l should like	تَخِبُهُ	jackal; erocodile תַּנִים)
dance.	בְּחוֹל (בְחוֹלוֹת)	cave מְאוּרוֹת) מְאוּרוֹת
height, figure	קוֹבָה	scream, cry בְּרְתַ
straighten oneself	נְלוּף	balsam tree (בְּכָאִים)
straight, perpendicular	וָקוּף, וִקוּ פְּ ה	clap one's hands, beat one's hands together
many, some	בַּמָּה	mourner מְקוֹנָן (מְקוֹנְנִים)
cut, fell	خُرى	beat, drum אוֹפֵּף
mourn, weep	בַּבָּה עַל	sorrow, mourn אָלה

Beginning with this lesson, we shall accustom the student by degrees to reading without vowels (נְלְּוֹדוֹת), so that by and by he will be able to read modern literature, newspapers, and private correspondence, all of which are printed or written without vowels

Lesson 118.

nail (of hand or foot)	(אַפַּׁרַגַּיִם) אַפְּרָן	complain; demand; protest	वृष्
prick	דָּלִר	hurt, injure, be noxious	הַדִּיק (נְוֹק)
answer, return	הָשִׁיב	meet, fall upon	פּוֹע
usage, use	הַשְׁמִישׁ	weapon	בָּלָי <u>רוֹיוֹ</u>
cruel	אַרְוֶּר	stand firm, resist	עַמר בּפָנֵי
cruel	אַבְוָרִי	•	
be like	הָדַּמֶה (הָדַמּוֹת)	miserable, humble	עָלוּבי ַעלוּבָה
perhaps! why?!	בְּלוּם? בְלוּם?	innocent, pure	הָּמִים, הְּמִימָה
take	מוּל (נְמל)	complaint, demand,	מַוְעַנָה (מְשְנוֹת)
poison	אָרֶס	not	לאו
wish, will	אָבֶּשׁ	without this	- בָּלֵאוּ הָכִי
I will not, I don't want	אָי אָפְּשִׁי רְ	(to) arm	7.17

fear, be anxious	קשש
excite	עוֹרֵר (עוּר)
fondle	לָמֹף
by your_life!	<u>ו</u> ונילב
good; better; rathe	ר מוּמָב
lessen; cut off	קַּפְּחַ
wool	אָמֶר, צַמְרִי
pernicious beast	מַוִּיק (מַוִּיקִים
protect	רָגּן
laden	שָעוּן, מִעוּנָה
whiteness	אַחַר

poisonous	אַרָסִי
scorn, . reject	בָאב
scorned, rejected	בָאוּם
front, forehead	מֶצַח, מִצְהִי
be afraid	הִרְנָיֵרָא
scorn	בְּוֹה
scorned, despised	בַּוּוּי בִּוּיָה
laugh, smile	חוב: דוֹנֶ
be damaged	הַנָּוַכִּן
compassionate	רַחַּמְיּיָה רַחַמְּיִיָּה
leave, put down	הָגִים
desire, passion	תַּאָנָה

Lesson 119.

ruin, destroy שַׁחֵת
breath of life רְּהַבַּיִים
establish; put up (הָקִימְוֹתִי (הָקִימְוֹתִי)
covenant בְּרִית
keep alive; nourish; הַחְיוֹת bring to life
fountain מַעְיָנִים־נוֹת) מַעְיָנִים־נוֹת
increase, grow stronger בָּבֹר
cover again
nose, nostril (אַפַּיָם) אָרָּ
dry land, earth הָּרֶכְה
rise rise
women (אָשֶּׁהי) נְשִׁים נְשִׁים נְשִׁים

generations; st	ory, תוֹלְרוֹת
beget	הוֹלִיד (יָלִד)
destroy	הַשְּׁחָית
gopher-wood;	cypress עֵץ־וְּבֶּר
nest; room, chamber	בן (קנים) בון
(to) pitch	בָּפֹר
within	מָבַיִת
without	מָחוֹרץ
pitch	دِڤد
window; light	אָ <u>ׄ</u> בַר
side	צַר אָדִי (אָדַדִים)
lower	פַּחָתִּי: פַּחְתּוֹן
lower stories	הַרְ וֹת ִיִּים
	beget destroy gopher-wood; nest; room, chamber (to) pitch within without pitch window; light side lower

As regards וְיִרְאָה (instead of יְרָאָה) see Lesson 65, 2; as regards הַּעְשֶה (instead of הַּעָשֶה) see Lesson 82; as regards מֵּתוּ (instead of מָמִים וּפֹּב Lesson 74, 1; as regards מֵּתוּ see Lesson 113, 1.

Lesson 120.

go, walk about why? before whom? what for? will you? do you want? יְצוֹנְכֶם? fool מָפָשׁ (מַפִּשִׁים) קייות life, subsistence all the more עַל אַחַת כַּמָּהוָכַמָּה worth bow הַרִבִּיז trifle on, forward smithy, workshop (סַרָנָה (סַרַנוֹת) horse-shoe פַּרַםת־בַּרָוַל

Lesson 121.

bow, lower	ַ <u>ה</u> ישור <u>ה</u>	branch	בַּד (בַּדִּים)
rock	מֶלַע (מְלָעִים)	be dark, melancholy	לַלר
fence round,	protect נֵּדֹר	leaf	עֶלֶה (עָלִים)
sea-eagle	ָ פֿרָכ	companion, (company	יִּאָתְּיוֹ אַתְּעָּי
ruin, death	בּוֹרֶם בּוֹרֶם	grief, sorrow	יָבון, יְבוּנִי

Lesson 122.

altar	מְוַבֵּחֲ (מִוְבָּחוֹת)
lead up, take up offer	, הַעַלֵּה
burnt offering sacrifice	עוֹלָה (עוֹלוֹת)
smell	הָרִי תַ
curse	בֹּןבֵּל
for sake	<u>בְּ</u> עָבוּר
imagination, passion; image	יַצֶר, יִצְרִי (יְצְרִינ: instinct:
(to) rest	ישָׁבֹת שָׁבֹת
talk, converse	הָשִּׁיהַ
with one another	וָה עָם וָה
be alike, be work be grown	ih, שָׁוֹה
pity, be sorry for	נוד נוד
look, regard, remark, observ	re re
couch, bedding, st	raw בַּגְּע

תַרנום:

The Flower and the Ear.

The flower and the ear were talking to one another. The flower stood before the ear and said: «Who is like me, who can compare with me (בְּיִי בְּיִּנְהַ)? Everybody looks at me, everybody smells my pleasant smell, everybody rejoices at my beauty, I am a joy for man (בִּיִּי בְּאַבְּיִם). But you, miserable (unhappy) ear, nobody looks at you, nobody rejoices at you, you have no smell and no beauty, you only bring work (trouble) to man». And the ear answered and said: «Don't pity me, flower, for I am better than

you. It is true (אָּמְיָם), you have smell and beauty. But what is the good (מַה־יִּהֵן) of your smell and your beauty, if there is no use in them? — But I — my uses (sing.) are many. Man and beast enjoy me, for I give them bread for eating and straw for lying upon».

Lesson 123.

wise, intelligent	מַשְׁבִּיל	ים ּ מִשְׁבֵּי־) -pro- verb	בְשָׁל : בְשָׁלִי (בְשָׁל
sleeps	נורדם, נורדבה	Verb	
causing shame,	מֶבִישׁ, מִבִישֵׁה	fool	אָויל (אַוילִים)
lazy, worthless	• • •	fear	ָרָאָ ָ ה
vinegar	רְּבֶּץ	instruction	מּיַבֶּר
profit, help, be of	use הוֹעִיל	despise	ح رہ
riches	דהרן	um donatan din a	
wrath; insolence	עֶבְרָה	understanding	בּינָה
deliver, save	הַצִּיל הַצִּיל	lean unto, depen	d on הִשְּׁיֵען
י אָדְקַתר (אָדֶקוֹתי	אָדָלָהי אָדָלָתי	depart from, tur	םור מָ־
righteousness; virt	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	guide	לָאָין (לְאָינִים)
follow, chase	التالية	overseer	שוֹמֵר (שוֹמְרִים)
spare	חָשׂרְ	ruler	מושל (מושְלִים)
act betimes	שַׁחַר	gather	אָגר

Task: Repeat the Grammar and Words of Lesson 116 to this.

The Proverbs of Solomon:

- The fear of the Lord is the beginning of knowledge;
 but fools despise wisdom and instruction.
- Trust in the Lord with all thine heart;
 and lean not unto thine own understa ding.
- 3. Be not wise in thine own eyes; fear the Lord, and depart from evil.
- Go to the ant, thou sluggard; consider her ways, and be wise:
 Which having no guide, overseer, or ruler,
 Provideth her meat in the summer,
 and gathereth her food in the harvest.
- 5. He that gathereth in the summer is a wise son; but he that sleepeth in harvest is a son that causeth shame.
- 6. A wise son maketh a glad father;
 but a foolish son is the heavyness of his mother.
- 7. As vinegar to the teeth, and as smoke to the eyes, so is the sluggard to them that send him.

משלי שלמה:

- יראַת יְיָ רֵאשִׁית דְּעַת. חָכְמָה וּמוּסָר אָוִילִים בְּוּוּ.
 - ין בְּלַר-לְבֶּךְי אַל־יִיְ בְּכָל-לְבֶּךְי. וְאֶל־בִּינְתְּדְ אַל־תִּשְּׁעֵן.
 - יַרָא אֶת־יְיִ וְסוּר מֵרְע. יִרָא אֶת־יְיִ וְסוּר מֵרְע.
- לַךְ אֶל־נְמְלָה עֲצֵל.
 הַבְּקְיִץ לַחְמָה.
 אָנֶרְה בַּקְּצִין לַחְמָה.
 אָנְרָה בַּקּצִיר מַאָּכְלָה.
 - יַרְדָם בַּקְּאִיר בֵּן מַשְּׂכִּיל. גַרְדָם בַּקּאָיר בֵּן מֵבִישׁ.
 - יבן קּקיל תּוּנַת אָמוּ. בּן חָכָם יְשַׁמַּח אָבּי - בּּן
 - פֿן בֿאָדּר לְחַלְטִוּי בּוֹמָאַ לַמִּנְיִם וְכָּאָשָׁו לְאֵינְיִם. 2. בַּוֹמֶאַ לַמִּנְיִם וְכָּאָשָׁו לְאֵינְיִם.

- 8. Riches profit not in the day of wrath; but righteousness delivereth from death.
- 9. He that tilleth his land shall be satisfied with bread; but he that followeth vain (persons) is devoid of understanding.
- 10. He that spareth his rod hateth his son;but he that loveth him

chasteneth him betimes.

8. לא יועיל הון בְּיוֹם עַבְרָה.וּצְדָקה תַּצִּיל מִבְּוֶת.

יּאַרַדֵּף רֵילִים חֲסַר-לֵב. יֹאַרַדֵּף רֵילִים חֲסַר-לֵב.

10. חושה שונא בְּנוּי וְאֹהָבוּ שִׁחֲרוֹ מוּסָר.

Lesson 124.

knock; urge	דַפֿק
examine	בַּרֹק
trouble, vex, bother	רוֹגְיעַ (יְלְעַ)
kind, quality, character	הְכוּנָה (הְכוּנוֹת)
make wise	הַּחְבִּים
not at all	לא בְּלָל
be comfortable, g	et better Tin
hurry, be quick	הַּחְפֵּוּ
care, prudence	וְהִירוּת
health	בְּרִיאוּת
pass, vanish, leave	יוֹלף י
quite, altogether	בָּלִיל
be bored	הִשְׁתַּעָמֵם
bore	הַּוְעַמֶם
often	לְעָתִּים קְרוֹבוֹת

שלום, שלומי welfare שַׁלוֹם לָךְ ! how d'you do! fright; care exaggerate cold more grasp, take hold, תַקף catch שעול ושעול) cough דויש feel medicine חָכָמַת־הָרפּוּאַה speak one's mind, give one's opinion opinion, mind; announcement feel, examine, overhaul רָפָּקי דְּפָּקי (דֶפֶּק (בֶּפֶּק pulse

care, anxiety	דְאָנָה (דְאָנוֹת)	speak, converse	מֹינים
visit	בִקוֹר (בִקוֹרִים)	work at, do	עָסֹק
business,	מֶסֶק (עַסָּקִים)		עָםוּק עַסוּקה סור (מִ, מַעל־)
good-bye!	יְהֵיֵה שָׁלוֹם י	vanish, leave prison	בֶּלֶאי כִּלְאִי

Lesson 125.

meet	בְּלַע		יָצא (יְדֵי הוֹבְה)
spare; have pity	חום (על־)	satisfaction	
let ride	הַרְבִּיב	_	לָצֵאת יְדִי־הַכּּל
ignorant person;	בינָקא	satisfaction	
boor	, ,	event, story	(בַּוְעַשֵּׁים) בַּוֹעַשֵּׁים
laugh at, mock	לוְלֵג	This is the	בַעשָה בִּ
together	בָּאֶחָר	story of	······································

Lesson 126.

blanket, rug, (סְּדִינִי (סְּדִינִים carpet	power; חֵילי חִילִי (הַנְילִים חִילִּים חַיְלוֹת) בחֵילי מיילִי (הַנְילִים חַיִּלוֹת) army; strengt!ı, courage; virtue
be silent שֶׁלק	spread פָּרֵש
screaming, וְעָקָה, וַעֲקַת־ יוִעֶקוֹת)	brave woman אַשֶּׁת־חַיִּל
wailing	evening prayer הְפַלַת־מִנְחָה
Sabbath evening מוֹצְאֵי־שַׁבְּת	preach, explain
where? where to?	at that hour בָּאוֹתָה שָׁנְה
separation בַּבְּדָּלֶה(י	sudden death מִיתָה חֲמוּפָּה
sometimes בְּעָמִים; לִפְעָמִים	lay down, put רָנִיחַ (נְיַחַ

¹⁾ blessing said on Sabbath evening.

lose one's children	שָׁכֹל שָׁ
robbed of one's children	שַׁבּוּלִי שַׁבּוּלְה
strength, valour	אָמֶץ
courage	אָבֶין־לֵב
grow quiet, compo	הַרְיַשֶּׁב osed
he (his mind) composed himself	נְתְיַשְּׁבָה דַעְתּוֹ
judgment; verdict; law; law-suit	דין (דִינִים)
accept	<u>קב</u> ּל
judge	בַּיּן (בַיּנִים)

after	וָרִי אֲשֶׁר)	לְאַחַר שֶׁ־ (אַוְּ
pledge	(פַּלְקרוֹנוֹתִי)	פַּקרוֹן, פִּקרוֹנִי
take		לְמוֹל (לְ-נְמֹל)
return, g	ive back	הַחַוִיר
it is nece		با كردرك
why?!		בֿקנּםוּ
without		בְּלֹא; בְּלִי
bring neato; offer	ar, lead rsacrifice	<u>הַקְרִיב</u>
cry out,	scream	בּוֹבָּ
my lords: gentler	! my mast nen!	ברותי! cers!

Lesson 127.

elder, eldest	בָּכִיר, בְּכִירָה
smile, laugh	יי ב שָּׁחוּק
dry, wipe	<u>ر</u> پر
chimney; oven, stove	בִּירָה; בִּירַיִם
look out, peep	הָצִיץ
listen	הַאָּוִין
reading	ַרִ יאָה
mistake	(טְעָיוֹת (שְׁעֶיוֹת)
feeling	רַחַשׁ (רַחַשִׁים)
love	אָדֵב (אֲדָבִים)
suddenly	פָּׁבַע
from above	מֶרוֹם
stop, interrupt	הַבְּּסִיק

	
just now	אַך וֶה
sweet, pleasant נֵרֶבָה	ַעָרַבּי יַ
fold	קפֶּל
praying- (מַלְיוֹת; מַלִיתוֹת) shawl	מַלִּית
deliberation, slowness	מְתִינוּר
Gemarah, Talmud	ּוְּלֶלָר
warm beverage, tea	חַמִּין
shine, sparkle	הַבְּהִיכ
sheen, brightness	וְבַרי וָ
show, teach ורהי הורות	י <u>ָרדוּ; ד</u>
by, through	עַל-גַב

fright	בָּהְלָה	diligence	שָׁקירָה
be, mistaken	קָּעה	move, tremble	וְוֹעַ
jingle	גּלְצֵּל	fear	מוֹרָא

Lesson 128.

slice of bread בַּת־לֶּהֶם	show	הַרָאֵה
a corn measure (מַאָּרַם)	people, nation	נוי (נוֹיִם).
fine flour מְלֵת	make great	<u>נ</u> ודל
next year at the same בַעַת הַיָּה	be blessed	הַבָּרֵךְ
time	acquire	רָבשׁ
be strange; be impossible הָּפֶּלֵא	put up tents	אָהל
is anything too ? בופרא מיני הרב	on a warm day	כַּחֹם הַיּוֹם
is anything too בְּיִפְלֵא מִיְי דְּלֶר hard for the Lord?	comfort one's heart, refresh oneself	סָער לֵב

In **pause (סוֹך בְּּסוֹק)** even the **changeable** vowel remains as **tone-vowel** (as it does also before ז and ידּ), for instance, אָשְׁמְרָה becomes אָשְׁמְרָה in pause (סוֹך בְּּסוֹק).

The Cohortative expresses the direction of the will towards an action, chiefly in self-encouragement: אָשִׁיְרָה = I will surely keep; אָשִׁירָה = I will sing (in the plural an exhortation to others

at the same time: נְתְּקְהָ = let us tear!); or a wish (here it is called Optative): אָלְבָּה = I wish to pass; אָלְבָה = oh let me go there!

In Piece 128 we find the following בְּעָלִים (verbs) with ה׳ נֹמֶבֶּרְרָה (cohortative): וְאַבֶּרְרָה instead of וְאַבְּרְרָה instead of וְאַבְּרְרָה instead of וְאַבְּרָה instead of וְאַבְּרָה

2. Repetition (Piece 128).

Which verbs in this piece contain the וֹי הַהָּפּוּךְ מֵעְתִיד לֶעְבָר?
They are the following:

נְּאָבֶר׳ וַיִּבָּחִי וַיִּצְאוּ וַיִּבְוֹאוּ וַיִּרָאׁ וַיְּבֶּוּ וַיָּאָבֵלּי וַיְּבֹא וַיִּשֶׁב, וַיִּשְׁא וַיִּרְאּ וַיְּרָץְי נִיִּשְׁבֶר׳ וַיִּבָּחִי וַיִּצְאוּ וַיִּבְוֹאוּ וַיִּרָאׁ וַיְּבֶּן׳ וַיָּאָבַלוּ וַיִּאָבְלוּ וַהִּצְחַקּ.

Which פְּעָלִים (verbs) contain the וי הַהָּפּּוּדְ מֵעָבֶר לֶּעָתִיד. — יְּוְבָרְכוּ - יְּוְבָרְכוּ

Why בְּּעֶלִים (verbs) have בּנוּיִם attached? — They are the following:

אַרָאֶדָּי אָעִשְׁהּי אַבָּרָרָהּי מְבָּרָכֶיהּי מְכַּלְּהּי

Which אָלִים are in אָוּוּי? — They are the following: בֶּרְדִי, רַחֲצוּי, הַשְּׁענוּי, בַעִרוּי, בְּנִרִיי, לְּוּשִׁיי, עַשִּׁי.

Why לְּבְּׁ instead of בְּבִּרְ — The מַבְּּרְ (־) deprives the word of the tone, thus bringing about the shortening of the long vowel בָּבְּר (¬) into the short vowel מָנוֹל (¬).

Which בְּעְלִים are in בְּנְיֵן נִפְּעֵל — They are the following: וְגִרְרָכוּי וַיִּרָאי הַנִּרְאָהי נְצָּבִים הִשְּׁעֵנוּי הַנִפְּלֵאי

Which בְּשָׁלִים are in בְּנֵין פָּעֵל ? — They are the following: וְאַבֶּרֶכְה וַאָּבַּרְלָה וָאָבְּרְלָה וְאַבְּרְלָה יִמְבָּרְכָה יִבְּרְכָה יִבְּרְכָה יִבְּרָכְה יִבְּרָכְה יִנְמַבִּר.

Which פָעַלִים are in יָבָּח - יְבָּרָן בְּעַל - — יָבָּח -

Which בְּנִין הַתְּפַּעֵל are in בְּנִין הָתְפַּעל. —

Which פְּעֵלִים are in בְּנֵין הפְּעִיל — * בְּנֵין הַבְּעִיל —

Which שֵׁמוֹת (nouns) are in סְמִיכוּת? — The following : וּמָבֵּית־, מִשְׁפְּחוֹת־, בֶּן־, בְָּרַח־, פַּת־, קַמַח־.

Lesson 129.

threshing-flail	(חֲרִיץ (חֲרִיצִים)	kind, species (D	סוג (סוגי
straw	וּמֶּבֶּוֹ	rise (רוֹם)	הָתְרוֹמֵם
strew, sieve	וַרֹּה	divide, fork; be divided	הַבְּרֵר
sieve, winnow	מְזֶרֶה	branch שוֹכוֹת)	שוֹבָה (ט
		twig ליות)	דָּלִית (דְּ
corn-sifter	בַּםַת	(to) bloom, flower	ציץ
chaff	מוץ	let grow	<u>ו</u> ַּדָּל
barley	שְׁעוֹרָה (שְעֹרִים)	pomegranate מונים	רמון (רנ
spelt; buckwh	4 4 4	cypress (ברוֹשָׁים	ברוש (ב
oats	שְׁבְּלֶת-שׁוְעַל		שָׁמָה (שִׁ
millet	المتار	willow (עָרֶבוֹת)	•
porridge	ؤ'ثر ه	use; blessing	יייי בְּרָכָה
fodder	מִקפּוֹא	make fire, heat (שיק	יזי הַפִּיק (רַ
cattle	בְּעִיר	heat	שָׁרָב שָׁרָב
linseed	פַּשְׁתְּן	bush, underwood (כִּים)	ַ מְבָרְ (מְבָ
flax	פִּשְׁתָּה (פִּשְׁתִּים)	,	שַׁבַּל [,] שָׁ
spin	ضِات	according to, as	יי ד על-פי
weave	پخرد		. · · · ·
linen	בַּד	mostly	עַל־פִּי ר
rope	יֶתֶר (יְתָרים)		
hemp	קַנַבּוּם		יוֹבי יוֹכֹּי
plant, seed	וֹרְוַע (וַרוּעִים)	please, delight	בּוְרָהִיב
radish	אָנוּן	gather; contain	אָצרִ
melon	אָבַמִּיחַ (אָבַמִּיחִים)	corn (on the stalk)	ָק ָבְ ָּה
garlic	שום	bind sheaves	אַלֵם
turnip	ڎؙۭۊؚؗٛٮ	threshing- 'רְנִים; מוֹרִינִים' roller	מורג (מו

Task: Decline the nouns שִׁירי מִכְרָּב in singular and plural.

Lesson 130.

gird, make rea	dy אָּוֹר (dy	thorn, may	,אָלָיָד
gird oneself	הַאָּזַר	anoint, choose	ئېڭ
strength, power	עוי עוי	oil; fat	הָשֶׁן, רִשְׁנִי
might	שׁלְ מון	(to) rock	נוע
sovereignty	שָּׂרָרָה.	fruit	תִּנוּבֵה
against, before, the face of	in (קָבְל (קָבְל)	new wine; cider	תִירוֹשׁ תִּירוֹשׁ
lest	-לְבַל	protect oneself; tru	st חָלה
them (fem.)	אוֹתָנָה (אוֹתָן)	no; not	7:78
clear, calm	שַׁלְאֵנָן	wild	(פָּרָאִים)
change	(שְׁנַה (שְׁנֹה)	boiling, surging	וירון, וירונים
carmine; navy	blue בְּרוּם	be torn out; break	cout הַעָקר

The אָהּי (Imperative), being closely related to וְמַן עָתִיר (see Lesson 128), form and meaning, can also be lengthened by דְּ (see Lesson 128), thus forming the Cohortative. The cohortative in אָמר (read shom-râ, not shâ-me-râ), which means keep!, of יַשְׁמְר יִּי וְבְּעָר (read shom-râ, not shâ-me-râ), which means keep!, of יַשְׁמְר יִּי וְבְּעֵר (וֹבְיִי וְבְּעֵר יִּי וֹבְעַר יִּי יִּעְבְר יִּי יִּבְעַר יִּי יִּבְעַר יִּי יִּבְעַר יִּי וֹבְּעַר וֹנִי וִבְּעַר וֹנִי וִבְּעַר יִּי וֹבְעַר יִּי וֹבְעַר יִּי וֹבְעַר יִּי וֹבְעַר יִּי וֹבְעַר יִּי וֹבְעַר וֹנִי וֹבְעַר וֹנִי וֹבְעַר יִּי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וִבְּעַר וֹנִי וֹנְבְעַר יִּי וֹנִיךְ וֹנִי וֹנְעַר וֹנִי וֹנְעַר וֹנִי וֹנְעַר וֹנִי וֹנִיי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וְנִינְי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וֹנִיי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וְנִין וֹנִי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וְנִינְיִי וֹנִי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וֹנִיי וֹנִי וְנִינְיִי וֹנִייִי וֹנִי וֹנִי וֹנִי וְנִינְי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִייִי וֹנִי וֹנִייִי וֹנִיי וֹנִי וֹנִי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִיי וְנִייִי וֹנִיי וֹנִיי וֹנִיי וְּבְּעַל וֹנִיי וְנִייִי וֹנִיי וְנִייִי וְנִייִי וֹי וֹנִיי וְנִייִי וֹנִיי וְיִיי וֹנִיי וְיִייִי וְנִייִי וֹיִיי וְּנִייִי וְיִייִי וְיִיי וְיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וֹי וֹנִיי וְיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וְּיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וְיִייִי וְּיִייִי וְיִייִי וְיִיי וְיִייִי וְיִיי וְיִיי וְּיִיי וְיִיי וְּיִיי וְיִיי וְיִיי וְיִיי וְיִיי וְיִייִי וְיִיי וְיִיי וְיִיי וְיִיי וְיִייִיי וְיִיי וְיִיי וְיִיי וְיִייִיי וְיִיי וְיִיי וְייִיי וְיִייי וְיִייִיי וְייִיי וְיִייִיי וְיִייִיי וְייי וְיִייי וְייי וְייי וְייייי וְיייי וְייִייי וְיִייי וְיייי וְיייי וְיי

Lesson 131.

warehouse	ַבֵּית-מִּקְחָר	what can I do	בַה חֶפְּצְהְיּ? ?oforyou
increase, make large	הַרבֵּה	serve	ۻ۪ٞڗٮڔ
goods, articles (n)	קחובה (קחור	utensil	עַשְׁמִישׁ (תַּשְׁמִישִׁים)
thank; (ידה)	הוָדָה; הוֹדוֹת	writing	ֿבָ ּתִיבָ ָה
confess; glorify	. ,	ćommerce	מִקְחָתר (מִקְחָתרים)

large; rough	נַם, נַּפְה
handle	יָד (יָדוֹת)
penholder	יַר - הָעִט
here	בָּוֶה
grey	אָמֹץ, אֲמֶצְה
purchase; price	מָקנָה
cost	עַלה ב
lot, sum	קַר; קַר
packet, parcel	אָרוֹר
be so good	הואִיל (יאל)
very well	אַפּוא

at once, before	hand מֵראשׁ
fix	ָל ְרְעַ
reduce	<u>נְּרְעַ</u> ׁ
worth	שָׁוִר, שְׁוָיִר
worse; inferior;	bad נְרוּעֵי נְרוּעָה
very well then	וּרְבֵּן
first of all	ראשונָה
line; draw	הַבְּמִמ
sheet (of paper)	נְּלְיוֹן (נְלְיוֹנִים)
box	ָקְפָּםָה (קָפְּםָאוֹת)
cast; steel	ڽۣڛۣ۫ڔ
steel-pen	ָעֵ [ׁ] מ־עֶשֶׁת

Lesson 132.

a)

withhold; spare; save	ַחָשׁרָ <i>ָ</i>
afterwards	אַתַר
be caught; be entangled	הַאָּחַז
with me	בָּי
speak	נָאֹם
speech, word (נְאוֹמִים	וְאָם; וְאוֹם (
sand	חול
seed; generation; descendants	וֶרַע (וְרָעִים)
God-fearing	יָרֵא־אֱלֹהִים

here I am	הָגָנִי (הַנֵּנְנִי)
Moriah (mountain)	בּוֹרַיָּה
burnt offering	עוֹלָה (עוֹלוֹת)
offer for sacrifice	הַעַלֵה לְעוֹלְה
young man, boy, servant	נַעַר (נְעָרִים)
knife, dagger לותו	מַאָּבֶלֶת (מַאֲּכְ
see, spy	רָאה
arrange, lay in orde	r עָרךּ
bind	עָקׂד

b) Words for the following translation.

public uses bread (piece, slice) guest; passer-by alms; charity; justice think borrow loan in future before whom close, shut debt, obligation busy understand money pay, return, repay pay, return, repay lend childhood, youth old age serve creditor (בַּעַלֵּי־הוֹבוֹת) debt, obligation debt, obligation pus, return money pay, return, repay pay childhood, youth old age serve creditor (בַּעַלִּי־הוֹבוֹת)	,			
bread (piece, slice) guest; passer-by alms; charity; justice think borrow loan in future before whom close, shut busy understand pay, return, repay pay, return, repay lend childhood, youth in future before whom close, shut puguest; passer-by understand pay, return, repay pay, return, repay childhood, youth childhood, youth creditor creditor creditor puguest; passer-by understand pay, return, repay creditor pay creditor	community, public	אָבוּר	help, aid	עָוֹר
guest; passer-by מוֹרָיִנְיִינְיִינְיִינְיִינְיִינְיִינְיִינְ	public uses	אַרָּבִי־אַבּוּר	debt, obligation	חוב (חובות)
alms; charity; אָבוֹרְ money pay, return, repay ביל repay לוה repay ביל וואל lend ביל לוה childhood, youth יוֹרְיבָּר שׁבּיל הוֹב (בַּעַלִי־הוֹבוֹת) before whom בְּלֵבְי מִילִי מִיל close, shut ייִרְבּיל money pay, return, repay ייִר מוּסף אַרָּיר מוּל ווֹר מַעַלִי־הוֹבוֹת) מוֹל מוּסף אַרְיבּיל מוֹל מוֹל מוֹל מוֹל מוֹל מוֹל מוֹל מוֹ	bread (piece, slice)	פַּת	busy	מָרוּד, מְרוּדָה
justice think borrow loan in future before whom close, shut pay, return, repay repay lend childhood, youth old age serve creditor creditor (בַּעַלֵּי־הוֹבוֹת)	guest; passer-by	אוֹרֶ הַ	understand	הַב ִּין
think יבול הוב לבירות האומר בילים לביל הוב לביל האומר בילים לבילים לבילים בילים לבילים לבילים לבילים בילים לבילים	alms; charity;	אַדְלָקה	money	בָּמוֹן
think ירוכן think ירוכן דיין דיין דיין דיין דיין דיין דיין די	justice		pay, return, repay	ַבָּר <u>ַע</u>
borrow לְּוֹה lend יִּלְּוָה lend יִּלְּוָה lend יִּלְּוֹה lend יִּלְּיִה lend יִּלְּוֹיִת lend יִּלְּיִבְּיה lend יִּלְּיִבְּיה lend יִּלְּיִבְּיה lend יִּלְּיִבְּיה lend יִּלְּיִבְּיה lend יִּלְיִבְּיה lend יִּלְּיִבְּיה lend יִּלְּיה lend יִּלְּיִבְּה lend יִיִּלְּה lend יִּלְּיִבְּה lend יִיְּרְיה lend יִיִּלְּה lend יִיְּלְּה lend יִּלְּיה lend יִיִּלְּה lend יִיְּלְּה lend יִיִּלְּה lend יִייִרְּת lend in future lend יִייִילְּה lend in future in fut	think	דוק	renav	1.
loan בּילְיאָר childhood, youth יַבְילִיאָר old age אָבּירימי before whom בְּילֵירְ serve שִׁמֵשׁ serve בַּעַלְּירוֹב (בַּעַלִי־הוֹבוֹת) ביילוב (בַּעַלִי־הוֹבוֹת) ביילוב (בַּעַלִי־הוֹבוֹת)	borrow	לַוֹה		_ *
in future אָבּיר מּ old age קנות old age בּבְּיר־מִי old age אַמָּמִי מִי מִּשְׁ serve מַבְּעָלֵי־הוֹב (בַּעַלֵי־הוֹבוֹת) כופלין בעל־הוֹב (בַּעַלִי־הוֹבוֹת) יויי מישׁ מַשְׁ מִי	loan	הַלְוַאָה		••; -
before whom בְּעַלִי־תוֹב (בַּעַלֵי־תוֹבוֹת) serve בְּבָּנִי־מִי close, shut קפֿין מוּב מוּב מוֹב מוֹב מוֹב מוֹב מוֹב מוֹב מוֹב מוֹ	in future	* **	, ,	•
close, shut קפין creditor (בְּעַלֵי־הוֹבוֹת) בעל־חוֹב (בַּעַלֵי־הוֹבוֹת)	in ideale	** ****	old age	וָקנוּת
, if oroginal 41211 2212	before whom	מׂפֿנוַבמּי	serve	שַׁמֵשׁ
reflect; dream 7777 deliver supply satisfy 785	close, shut	קָפֿין	creditor (ר־הוֹבוֹת	בַעל־חוֹב (בַּעָק
. :- don'ton, suppry, samony	reflect; dream	הַרְהֵר	deliver, supply, sa	tisfy סַפּר
a little קַּצָּת taxes (מָפָּים)	a little	ڬٙۼ۬ٮ	taxes	מַם (מִסִּים)

תַרַנום:

Three debts.

A little child said to its father: "Father, why do you work so hard (much)? All day long you are busy and have no time; but what good is so much money to you and to mother?" The father answered: "My son, we want much money, because three great debs lie on us. One is the debt we pay to those who have lent to us in our youth; the second obligation is that we have to lend to others so that they should repay us in our old age; and the third debt is the one we pay to the many servitors who serve us day by day." The boy wondered and did not understand these three obligations, the why and wherefore (מְלֵהְהַ הֶּם וְלֶבְהַה הָם). So the father said to him: "My son, I shall tell you who our creditors are, then

Lesson 133.

appease	הַשְּקים	simple, silly	פָּתִי פְּתַיָּה
heart; mind, brain	לֶב, לִבִּי	look well;	ּדָבִין
devise, think out	חַשָּׁב	understand; re	flect
direct, prepare,	הַבִּין	going, step	אָשׁוּר (אֲשׁוּרִים)
dispose	,	anger	אַפּי אַפּי
mock	לָעֹג	stir up; cause	נֵרה
reproach, abuse	لأتراء	discord	· · · · T
calamity, misfortune	אָיד	strife, quarrel	מָדוֹן (מְּדָנִים)
be innocent	ָ הַּנְּמָה	slow to anger,	אַרַד־אַפַּיִם
balance; good deed	וְמוּלי וְמוּלי	goodnatured	1 , 14

Task: Repeat the Grammar and Words of Lesson 123 to this.

The Proverbs of Solomon:

- The simple believeth every word; but the prudent man looketh well to his going.
- A soft answer turneth away wrath; but grievous words stir up anger.
- 3. A wrathful man stirreth up strife; but he that is slow to anger appeaseth strife.
- 4. A man's heart deviseth his way; but the Lord directeth his steps.
- 5. He that is slow to anger is better than the mighty; and he that ruleth his spirit than he that taketh a city.
- 6. Whose mocketh the poor repreacheth his Maker; and he that is glad at calamities shall not be unpunished.
- 7. He that hath pity upon the poor, lendeth unto the Lord; and that which he hath given will he pay him again.
- 8. There are many devices in a man's heart; nevertheless the counsel of the Lord, that shall stand.

משלי - שלמה:

- וְעֶרוּם יָבִין לַאֲשָׁרוּ. וְעֶרוּם יָבִין לַאֲשָׁרוּ.
- יִםְבֶּה חַבְּה חַבְּה. רַךְּ יְשִׁיב חַבְּה. יִּרְבַר־יֶעְצֶב יַעֲלֶה־אָף.
- יְּאֶרֶךְ אַפַּיִם יַשְּׁקִים רִיב. וְאָרֶךְ אַפַּיִם יַשְּׁקִים רִיב.
 - לב אָדֶם יְחַשֶּׁב דַּרְכּוּי. נינ יכין צעדוי
- מוֹב אֶרֶךְ אַפְּיִם מִנְּבּוֹר. וּמשֵׁל בְּרוּחוֹ מִלּוֹבֵד עִיר.
 - קאָר לאָר לְאָד לא יִנְּטֶקה. קאָר לאָר לְאָד לאֹי יַנְּטֶקה.
 - י חוֹגן דְּלֹּי מַלְוֶה יְיָ חוֹגן דְּלֹי. וּגְמוּלוֹ יְשַׁלֶּם־לוֹי
- פּ רַבּוֹת מַחֲשֶׁבוֹת בְּלֶב־אִישׁי. וַעֵצַת יִיַ הִיא תַקוּם.

Lesson 134.

rock (oneself)	הָתְנַעְנֵעַ
atmosphere, air	אַויר־הָעוֹלָם
it seems	ֿ נְרָאֶה
nodding, bowing	רָפִּיפָה
jump, dance	רָקידָה
kedushah (prayer); holiness	ַּקְרָשְׁהּ: קְרוּשָׁה
croak, quack	קַרָּקר
be silent, stop	הָשְׁתַּמִק (שְׁתֹק)
silence, peace	ַ שֶׁבֶּקִם
move, tremble	הְוַדַּעְוֹעַ (וַעְוֹעֲ
hasty	פֿוווי פֿוווֹני
these	<u>הַלְּלוּ</u>
joy, feast, marria	יינעולא igė
feasting; dancing	ž viit
hollow, cavity	חַלָּל
in the universe	בַּחַלְלוֹ שֶׁל עוֹלְם
fly, float, hover	מוּם
creation; being	מַעֲשֶּה (מַעֲשִים)
flutter, move	רַפְּרֵךּ

מַסְמֶרוֹת) מַסְמֶרוֹת) מַסְמֶרוֹת) nail knock in, plant bow down, stretch out nod. shake, move up and down hide earth, floor; property חַמֹם; חַמַּם burrow, bore throw dust, make dusty מַלָּף (מִלְפַּיִם) claw: hoof roar, bellow crooked, curved עַקפַה עַקפַה cleave close together: גַפּוּבּי גַפּוּפַּע narrow צַלף; הַצַלִיף beat, whip ונב (זנבות) tail chase away back raven, rook עוֹרָב (עוֹרְבִים) from me, off me

Lesson 135.

near, close by	סְמוּךְ, סְמוּכָה
reptile	וִיוֹ
add	מַפל
join	نفقور

speak, chat	בָּקִיחַ (דָשְׂיחַ)
tumult, din	ָהָבְּלָ <u>ה</u>
naughty, wild	שובב
bush	חוֹרְשָׁה; חְנֶשׁ

dragon-fly	ו יֶלֶק (יְלָקִים)	help, aid
impudent	חַצוּךְי חַצוּפָּר	announce publicly
hum, buzz join mouth; double	וַמְזָם חָבֹר פָּה (פִּיוֹת, פִּיפִיוֹת)	י אַפּרְסָם; מְפָּרְסָמָה famous, well-known
edge		sing, rejoice
tune	נְעִימָה (נְעָימות)	pond; moor (אָנָמִים)

Lesson 136.

open	פְּצֹה	lament, wail	<u>יב</u> ּכ
yawn; hiccup	נְּהֹק; נְהֵק	wither	הָתְבַּמֵשׁ
yawn	פהק	bald head	לְוָרְחָה
eve	עַרבִּית	crown, נְעַבְרוֹת) garland	יְעַבְּרָה, יְעַמֶּיֶרֶתְר (
sorrow, melancho	* : ' T	bird, fowl	בַּעַל־בָּנָף
secret	חֲרִישִׁי, חֲרִישִׁית	bough; cleft	(סְעִיפִּים) סֵעִירָּ
reign	שָּׁלה	scratch	. י. נֵרד
hiding-place (מַסְתָּר (מִסְתָּרִים	shake oneself, ro	τ
all call out	בָּלוֹ אוֹמֵר:	bill, beak, nib	דַּוְרָ מ ִם דַּוְרָמִם

The Pronouns: :מְלוֹת־הַגּוּוְף

We have spoken of the pronoun and its connexion with the noun and verb before. We divide the pronouns into personal, possessive, demonstrative, interrogative, and relative ones.

used a) for denoting the genetive in connexion with a noun or particle; b) for denoting the accusative in connexion with a verb or particle, in which case their endings only appear (pronominal suffixes=יְּבִּיי, שַׁמַרְתִּיוֹי דְּוֹדְוֹי אָבִי), as for instance, הַּנְיי שַׁמַרְתִּיוֹי דְּוֹדְוֹי אָבִי Where the dative or ablative of a pronoun is wanted, the suffixes are joined to the prepositions which mark these cases: בָּי יִ יְּבִי בִּי יִ שְׁמַרְתִּיוֹי בְּי בִּי בְּי בִּי וֹ שִׁנְי בִּי בִּי וֹ שִׁנִי בִּי שִׁמַרְתִּיוֹי בְּי בַּי בִּי וֹ שִׁנְי בִּי וֹ שִׁנְי בִּי בִּי וֹ שִׁנְי בִּי בִּי וֹ שִׁנְי בִּי וֹ שִׁנְי בִּי וֹ שִׁבְּי בִּי וֹ שִׁנְי בִּי וֹ שִׁנְי בִּי וֹ שִׁנְי בִּי וֹי שִׁנְי בִּי וֹ שִׁבְּי בִּי וֹ וֹיִי בְּיִי שִׁנְי בִּי וְיִי בְּי בִּי וְיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּי בְּיִבְי בִּי וְיִי בְּיִי בְיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִבְי בְּיִי בְּיִי בְּיִבְי בְּיִי בְיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּי בְיִי בְּיִי בְיִי בְּיִי בְייִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיי בְּיִי בְּיִי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיִי בְּיי בְּיִי בְּיי בְּיִי בְייִי בְּיי בְּיי בְּייִי בְּיִי בְּיי בְּיי בְיִיי בְּיי בְּיִי בְּיִי בְיִיי בְּיִי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְּיי בְ

These joined pronouns are called pronominal suffixes.

Possessive pronouns are replaced throughout by the genetive suffixes, though there exists a separate possessive pronoun in the form of שָׁלֵי (לְּשִׁלְּה).

שָׁלִי שֶׁלְדִּי שֶׁלְדִּי שֶׁלוֹ שֶׁלָה; שֶׁלְנוּ שֶׁלְכֵח שֶׁלְכֵן שֶׁלְכָח שֶׁלְכָן.

The demonstrative pronouns are: בּוָהי הַוֹּאתי הָאָלֶה הָי הָאָל: ה׳ הַוְּדִיעָה with הַּלָּוֹה הָאָל; ה׳ הַאָּלָה, and, though rarely, הַלַּוֹהי הַלֵּוֹר.

The demonstrative pronouns are used as predicates and as attributes. When predicative, they agree with the subject as regards gender and number: בְּלֵיה בְּלֶּבֶּה בְּלֵיה בְּלֵיה בּלְיִר בּלִיה בּלִים בּלִים בּנִים בּינִים בּינִים

The *relative* pronoun אָשֶׁר who, which, is invariable, being used for both genders. in singular and plural. (It must not be confounded with בַּאָשֶׁר = as, שׁבָּא – because; these two are used as adverbs.)

Lesson 137.

blow	ثظت	towards the end	עָם כְּלוֹת־
send snow	הַשְּׁלִיג שֶׁלֶג	warm	חָמִים, חֲמִימָה
twig, branch	עֹפִּי (עֲבָּאִים)	up (poetical)	עָל
twittering	אַפְצוּךְ	come down, dismour	בן (יָרד) at (בָּדָת
whispering; sighing;	lament הֶנֶה	cover	רָּמַךְ (מְלֹדְ)
grow dark	חָשׁךְ	bliss, pleasure	וְעִימִים
wrong, vain	بْتِابْد	sink, vanish	גָלל
in vain	كِ شِالِه	lot (מוֹנִים	הָמוֹן, הַמוֹן־ (הַ
		ł	

Lesson 138.

ספְרָיָה, בִּיבִּלִינֹהֵיכֵ
מועיל, מועילָה
רועיל (יעל)
רְשִׁימָה (רְשִׁימוֹת)
יָצא לָאוֹר
קוֹבֶץ (קוֹבְצִים)
לְבֶץ (לְבָּצִים)
<u>ֿבּיד</u> י
מְצִיאוּת
יָכַןר־הַפְּּצִיאוּת
(שָׁיָנוֹ (יִשׁיַ
<u> ن</u> َفِرِه

miracle; pattern מּוֹפֶת (מּוֹפְּתִים)
model

classical writings, סִפְּרֵי־דַּמּוֹפֵּת
classics

wish, prayer (מִשְׁאֲלֹה (מִשְׁאֲלֹה (מִשְׁאֲלֹה (מִשְׁאֲלֹה (מִשְׁאֲלֹה (מִשְׁאָלֹה)

prefer

writer

מוֹפֵר (סוֹפְּרִים)

mark: distinguish

distinguished,
excellent; versed

please

I want, I wish

of course, natura	מונק בווא במובן
$\mathbf{scattered}$	פְזוּר, פְזוּרָה
collection	לְאַפֶּרְ (לְאַקְּפִּים)
chrysolite	<u>,</u> שִּׁרִשִׁישׁ
contain	בָּכִיל
pair	אָמֶר (אְמְּדִים)
rhyme; string	דָוריו
meaning; teaching	הוְרָאָה (הוֹרָאוֹת)
yersed, skilled	בָּקי בְּקיאָה
print	ד פום
(to) print	הַדְּבָּים
be printed	הָדְּבָּם
relief; discount	הַנְחָה (הַנְחוֹת)
fix	בָןצׂב
grant; oblige	הַעְּתַר
bookseller	מובר-סְבָּרִים
tonight	בָּעֶרָב
	·

קבוצה (קבוצות) group; series leader, head: prince allegorical: phraseological middle ages mostly manuscript community; public antiquities תִקופַה (תִקופות) era, period זַבֹה(לְ-, בְּ-) reach, acquire have the right to; be worthy of be popular particularly, especially edition; publish- הוֹצֵאָה (הוֹצֵאוֹת) ing house popular edition

Task: Decline the nouns בְשֶׁלֹּי שֲׂכִיר

Lesson 139.

bring up, educate	חָלך:
at the beginning	עַל פִּי־
grow old	הַוָּקין
wickedness, wrong	עַוִלָּה
trifle; wrong	אָלֶן
stumble, trip; grow tired weak	, בְשׁל

go out, go away אָלוֹם close, stop אָלוֹם noise, יוְעָרָה וַעַרַת (וְעָרְוֹת) screaming poor man דְל; דַּל (דַלִּים) be heard charm, sympathy; foolishness אָּוֶּלֶתיּ אָּלְתִּי strange; stranger נְּכְרִיּי נְכְרִיָּה hole, pit; danger of life שׁחַת honour; make rare (יְלִר (יְלִר) roll נְּלֹל

Task: Decline the nouns (עֶבֶּר (עֶבְרִי), and עָדֶר (עֶבְרִי),

Lesson 140.

a) meet; get to truly! indeed! אַכַן! at the head swear, vow ladder vow put, set give the tenth bring back, lead back chest, breast קוָה (קווֹת) b) לוב Macedonian Libya Elephantine 1) vanquish prepare a table after speak to him Mede as follows Persia to distant Greece lands cake, white bread offer live, settle advance and go on mountain range Ethiopia

מַרָנוּם:

Alexander the Macedonian.

After Alexander the Macedonian had vanquished all the kings of the East and had conquered the countries of Mede, Persia and

¹⁾ city on the Nile cataracts

Greece, he penetrated to the South also, advanced and went on to the countries of Africa as far as the desert of Libya, the mountain ranges of Ethiopia and the cataracts of the Nile. And when he felt hunger and thirst (יְּלֵבֶה וְצְּבֶה נַבְּשׁׁה נַבְּשׁׁה)) and asked for food a table was prepared full of golden pomegranates and silver apples and precious stones. But he wondered at this and asked: "Why, do you appease your hunger with silver and gold?" But the elders of the city and its wise men spoke to him as follows: "If you eat bread like other human beings, and if your soul thirsts after water, why did you travel into distant lands, why did you not remain (sit) in your house and eat of the fruit of your country and whatever the earth on which you lived, offered to you?"

Lesson 141.

warm, warm oneself	ן חָמֹם	pelting	rain, storm	סַנְריר
uncover, bare, peel	קשף	rain		څڅر
sink, bow	שָׁרְוֹהַ	opposite	e; straight	נוכח
wrap oneself; gather	הָתְכַּנֵם	mud, m	ire	7.12
sigh	אָנק	depth	מְצוֹלְה (מְצוֹלוֹת)	מְצוּלָה:
grow poor; tremble	ָהָרְ רְּלְּדָּ ל	people	(only in the (הַנִּי	מְתִים (מִ
height	רַבְּה	Plur.)		•
spark (niz	ניצוץ (ניצו	fly		בֿל _ָ עַ
window (נְבָּים	אָשְׁנָב (אָשְׁ	dress		כְּסוּת

בְּלות־דַיְּהַם. = The Prepositions

The preposition denotes the relation $(\Box \Box)$ of a noun to the predicative verb of the sentence.

Only the nominative, the subject of the sentence, the accusative, whose relation is abready stated by the **transitive** predicative verb, and lastly the vocative, do not need such a preposition (מֵלֵתְ דַּוֹּחָם).

³⁾ With predicative verbs denoting a state of mind the Hebrew language aften uses a metonymon, putting the soul in place of the person.

For the other nouns there are separate prepositions for the purpose of denoting the case, apart from the short prepositions of one consonant only (בי בֹי לי מ), which are used in connection with suffixes also (בִּי בַּמְוֹדְי לוֹי מָמָנֵי). These separate prepositions take suffixes in the numerous cases where they are derived of nouns. Here is a list of them:

וst a list of them:

אָצֶל (אֶצְלִי), תּוֹדְי, בְּתוֹדְ (בְּתוֹכִי), וֶנֶדְ (נֶנְדִי), מוּלּי מִמּוּל (מְצִּלִי), לִקְרַאת (לִקְרָאתִי), עם (עָמִי), אֶת (אָתִּי), בְּעַדְ (בַּעַדִי), ווּלַת (ווּלְתִי), מן (מִמֶּנִי), עָמַת, לְעָמַת (לְעָמָת), וְכַח (נַבְתִי), ווּלַת (ווּלְתִי), אֶל (אַלִּי), אַחר, אַחְרִי (אַחְרִי), לְבָּנִי עַל (עְלַי), מִעַל (מִעְלִי), אֶל (אַלִי), אַחר, אַחְרִי (אַחָרִי), לִפְנִי (לְפָנִי), מִפְּנִי (מִפְּנִי), הַּחָת (תַּחְתִּי), עַד (עֲדִי), בִּין (בִּינִי, בִּינִי, בִּינִי, בִּינִי, בִּינִי, מַלְּאַרִי (בִּלְעָדִי (בִּלְעָדִי (בִּלְעָדִי), בִּיִנְינִי), עַל-אַרוֹת (עַל-אַרוֹתִי), בִּלְעָדִי (בִּלְעָדִי), וּ

We have treated the flection of these prepositions in the first lessons (see Lesson 3, 3, and in the Reader, Lesson 10, 22, 25, 41, 66, 70, 72, 77, 79). The first group takes the form of the singular when declined, the second group the form of the plural.

Lesson 142.

before, opposite	ממול	throw	הַפִּיל (נְפַל)
holiday, feast-day	יום מוב	fear	אַימַה
bridge	נְשֶׁר (נְשְׂרִים)	peacefully	שָׁקָם, שָׁקַשָּה
likeness; building	תַּבְנִית	without care,	שַׁאַנָן, שַאַננָה
bow; rainbow	בָּלְשָׁתִי כַּלְשְׁתִּי	merrily	T:-) T-:-
bow, reach	נְמוֹה	safely	ह्या
noise, din	ָּתְשׁוּאָה (תְשׁוּאוֹ מָשׁוּאָה (תְשׁוּאוֹ	tower	מִנְדָּל (מִנְדָלִים)
wine-press, barrel	יָבֶב (יְקַבִים)	\mathbf{power}	רְוֹפֶן
new wine.	תִּירוֹשׁ	${f event}$	תולדה (תולדות)
olive oil	ָי אָ דְרָר	garden, park;	פַרְדָם (פַּרְדָּסִים)
poverty, need, distress	ּ הְּלָאָה (הְלָאוֹת)	orchard wake	הָתְעוֹרֵר
seraph	שָׁרָף (שְׂרָפִּים)	glory, splendure	פָאָר

lovely fruit; ethrog	פְרִי־ִעִץ דְּנְדִר
songs of praise	הַלּוּלִים
rejoice	אָהל
rejoicing	צְהָלָה
two thousand	אַלְפַּיִם
because not	מִבְּלִי
bitterness; poison; gall	מְרַנְדה (מְרדוֹת)
ancient times	יָמֵי־ֶקֶדֶם
place of gathering temple	מועד

have plenty (שוֹק, שוֹבִק)
thornbush
thirst
rest
rest
wandering (only in the Plural)
adorn
branch, palmleaf
palm
myrtle

thornbush

rest
palm
myrtle

price (שֵּבְּבָּיִם)

Lesson 143.

foundation, base	יִםוֹד (יְםוֹדוֹת)	mocker	תוּלָל (תוּלָלִים)
rob, pillage	שָׁרֹר	make prisoner,	enslave שָׁבֹה
blessed	אַשָׁרֵר !	alien land, stra	nge country בֶּלֶר
repay	וּמל	adhere	דַבק
dash to pieces	נפין	.rise o∀er	הַעַּלֵה עַל ראש
babe	עלל (עוללים)	Edom	אֱדוֹם
destroy, lay bare	עָרה	right hand	יָמִין, יְמִינִי

Lesson 144.

vein; nerve	עוֹרָק (עוֹרְקִים)	ancient	נושָׁן, נושָׁנָה
drop	אֵנֶל, אָנְלִי (אַנְּלִים)	live	חַ נֹה.
reign, governm	nent מֶּמְשֶׁלְה	inner	פָּנִימָה
beat	פְּעֹם	East	קָדים
be wroth	זְעֹם	blessed rain	ָּגָשֶׁם־נִרָּבוֹת
prophet, seer	חוֹנֶה (חוֹנִים)	drop	נָמָך (נְמָפִים, נִמְפִּי־)

The Adverb = הְאַר־הַפְּעַל

The adjective (שְׁבוֹכוּאָב) is used for determining substantives, while the adverb determines verbs. It is used as follows:

- 1. For determining the place of action (adverb of place): עלי בּוְעַל יִנְשְּׁה יִנְעוֹה (from מָלְי בִּוּעָל יִנְעָלה בְּעָל יִנְעוֹה (from בְּוֹנְת יִנְתוֹה בִּוּעָל יִנְעָלה יִנְעוֹה (from עַלי בִּעָל יִנְעָלה יִנְעוֹה יִנְעוֹה (from בְּוֹנֶה יִבְּלְאָה; בְּלֹם (here) בִּוּנְה יִבְּלְאָה;
- 3. For determining the measure and degree of the action: (the same) בַּרְבֵּה, מְעֵט בִּןְ עֵמְ, מָאד, יוֹתֵר, יְחַד, כְּמוֹי בַּאֲשֶׁר, בֵּן, בְּבְרָה, בְּמוֹ־בֵן (לאַמוּ מַהֵר, מְהֵרָה, בְּתִאֹם;
- 4. For determining the cause and the purpose of the action: בְּבְשַׁן (עָנה from בְּשַׁוְא הָנְּם (חֵׁן, (from בְּשַׁוְא הָנְם (נְעָנה (from בְּבְּשׁוְא (נְעָנה mpty, from רֵיך)
 - 6. For the purpose of negation or affirmation:
 לא אַל: בַּלי בְּלִיהִ לְבִלְהִי אֵין; בֵּן הַוֹּי וַשׁׁי אֲבֵןי אֲבְנְם
- 6. As adverbs of question and doubt: לְּמָּהוּ מַדְּוֹעֵי בַּמָּהוּ מָתַיי אֵיּהוּ אִיפֹהוּ אִידְּי אִיכְרָהוּ אַיְרְבָּה יְלְאָן אָנְּהְי מַאְיִןּ דְּנַםיּ הַלֹאּ אוּלַי פָּןּ אָפְּשֶׁר.

The adverbs are invariable, except for a very few. Some of them have suffixes joined to them, for instance:

رَكْ : پَשְׁךּ، پَשְׁנֵוּ، بِשְׁכָם، יָשְׁנָם.

אָרָן אֵינְכָּי אִינְדְּ אֵינֶדְּ אֵינֶדְּ אֵינֶבְּ אֵינֶבְ אֵינְבִּ אֵינְבִּ אֵינְבִּ אֵינְבִּ אֵינְבִּ אֵינְבִּ אֵינְבִּ אַיִּבְּ אֵינְבִּ אַיִּבְּ אֵינְבִּ אַיִּבְּ אֵינְבִּ אַיִּבְּ אַיִּבְ אַיִּבְּ אָּיִבְּ אָּיִבְּ אָּיִבְּ אָּיִבְּי אָנְבְּי אִנְבְּבְּ אִנְבְּי אָנְבְּבְּ אִנְיִבְּי אָנְבְּבְּ אִנְּבְיּ אָּנְבְּי אָנְבְּבְּ אִנְבְּי אָנְבְּבְּ אִנְבְּי אָנְבְּבְּי אִנְבְּי אָנְבְּי אָבְּיִבְּי אָנְבְּי אָנְבְּי אָּנְבְּי אָנְבְּי אָבְּיבְּי אָנְבְּי אָבְּיבְּי אָבְּיוּבְּי אָנְבְּי אָנְבְּי אָבְּיבְּי אָבְּיבְּי אָבְּיִבְּי אָבְיבְּי אָבְיבְּי אָבְּיבְּי אָבְיבְּיּא אָנִבְיּי אָבְּיִבְּי אָבְיבְּי אָבְיבְּי אָבְיבְּיּי אָבְיִבְיּי בְּבְּיִבְּיי אָנְבִּייִ אָּיִבְּי אָם אָבְיבְי אָבְיבְּיּי בְּיִבְּיִבְּייִים בְּיוּבְיּיוּ בְּיִבְּיִבְּי אָנִבְּיּי אָבְיבְּי אָבְיבְּי אָבְיבְּיִבְּיי אָבְיבְּייִבְּיי אָנְבְיי אָבְיבְּייִבְּיי אָבְיבְּיי אָבְיבְּייִבְּיי אָנְבְּיי אָבְיבְּייִבְּיי אָבְיבְּיי אָבְיבְּייִבְיי אָבְיבְּיי אָבְיבְּייִבְּיי אָבְיבְּיי אָבְיבְּיי אָבְיבְּיי

Beside the common adverbs named above others are formed of nouns with the prefix $\ddot{\gamma}$:

hurriedly	בַּטַפְּוּוּן	cleverly בְּחָכְּמָה
at first	בַּתְחִלָּה	courageously בּוְבוּרָה
from within	מַבַּיִת	sensibly בַּדַעַת
from without	מחוץ	sweetly בְּאַהַבְה
easterly	מָקֶנֶם	kindly, pleasantly בִּירִירוּת
at last, last	בָּאַחָרוֹנָה	at first, firstly בְּרָאשׁוֹנָה

Lesson 145.

$\mathbf{a})$				
come!	ן לְבָּה!	with	אָת־ (אִתִּי)	
come!	לְכוּ !	evil report, slander	ּ יְבֶּה (דְּבֵּוֹת)	
lay hand upon	֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓	broad strip	פֿם (פּֿטֿים)	
bow down	הִשְּׂמַחֲנָה	coat of many colours	כָּתְנֶת־פֵּכִּים	
caravan	אַרְחוֹת)	reign	בְשׁׁל	
Ishmaelites, Arab	s יִשְׁמְצִאלִים:	because of	עַל-	
where to?	ּ אָנָה (לְאָן)	bring word	הָשִׁיב דְּבָר	
buck, kid	שָׁעִיר (שְעִירִים)	wander about	הָעה	
know	הַבֶּר	depart; travel	נָםְעַ	
loins	בְּתָנְיִם	hence	מָּנָה	
mourn	הָתְאֵבֶּל	conspire	הָתְנַבֵּל	
comfort oneself	הָתְנַחֵם	dreamer	בַעל־חֲלוֹמוֹת	
grave; underworl	d שָׁאוֹל	this, that, yonder	הַלְּנֶה	

b) Words for the following translation.

obey	שַׁלְעַ בְּקוֹל־	like you	בָּמוֹתְךְּ (בְּמְוֹךְ)
cut, fell	בָּרת (בָּרַתִּי, בַּרַתְּי, בָּרַת)	lacking bread	. בֿלַבּלֶלֶם
hollow	נָבוּבי נְבוּבָה	earn, acquire	לָּגא
treasure	בַמְמוֹן (בַמְמוֹנִים)	begging	פֿאָיסֿע־גֿב

treasure	מַמְמוֹן (מַמְמוֹנִים)	get, gather, acquire	קבּין י
in his heart, to	o himself בְּלָבוּ	life of pleasure	חַיִּי־עָּנֶג
formerly	ַלְשֶׁעְבַר	until; so that	עַר ־בִּי
	ֶׁ מְלוֹןְ, מְלוֹנִי (מְלוֹנִים	return	שוב
sleep in; hotel		at the right time	בְּעָתוֹי בְּעָתָה
cleave	בַּלִעַ	go awayוְרַחַק	עבר מעל־: ד
appettite, hung	er תַּאָבוֹןי תַּאָבוֹנִי	from	

בַּרְגוּם:

Man is born for work.

A poor man came to the doctor of his town and stretched out his hand before him." A young man like you and stretching out your hand (to beg)"? — "But what shall I do, sir," the poor man complained, "I am hungry and lacking bread!" — The doctor answered him: "Here is a dollar (""), go and buy yourself an axe and cut trees in the wood and you will earn more wages than you can acquire by begging (stretching out the hand)". The poor man obeyed him. He came into the wood and cut a hollow tree; he cleft it and found a treasure in it. Soo the poor man had grown rich, bought a great house, hired servants and maids, and lived a life of pleasure and idleness.

But his appettite went from him, and sleep fled him, until he got ill. And he came to the doctor once more. The doctor said to him: "Go out and work for three or four hours every day under God's sky, and your appettite and your sleep will return to you at the right time." — The rich man went away from him and complained in his heart, saying (אוֹב אָבוֹי : "What good is my riches? Formerly I had to work to find bread against my hunger and a place to sleep in (אוֹב אַבוּה : Now I must work to find hunger for my food, and sleep for my bed."

Lesson 146.				
false	פַרָר ה	sale	מְכִירָה	
pardon	בָּחל	here	ַהָבָ א	
here	באן	anxiety,	יִּי, דְאָנֶה, דַּאֲנַת־ (דְאָנוֹת)	
speak; think	דַּבר	anxiety, care	T: TT:	
power	עורו	sin	(טַמְאִים) הָמְאִים	

מלת־החבור = The Conjuction

Before words with simple שָׁנְאִים under the first consonant the "ן" changes into the vowel "ן", because two שִּנְאִים cannot succeed each other at the beginning of the word; for instance, וֹּלְכֹל Before the labials (בֹּי מִי בֹּ) it is changed the same, for instance, וֹבְנִים וֹּמֶלֶדְי וֹפַרְנְסָר.

With a ! following the ! the two grow together into !, for instance, יִּהִי = and he be! (but יַּהִי = and he was), יִּהֹיָה.

Immediately before an accented syllable, but as a rule only at the end of a sentence or a separated part of a sentence, the is often pointed with 727 ($\overline{}$). This is most often the case with nouns that are closely related, for instance,

As regards the meaning of לי הַהְפוּד ' see. Lesson 65.

2. Other conjunctions are:

יאָרְיּ אוּ אַרְּיּ אַדְּחָרִי אוּלְםּ אָפֶּם but בּלְּתִּי בְּבְּלְ־זֹאת. בּם חוּץ. יַצְּןּ בִּי נַם־בָּןּ בַּאֲשֶׁר also בַּן, אֶּלְאי אֲבְלי בְּמוּ אָלוּ וֹּ לֹי אִלְמְלֵאי לוֹבָאי לּוֹבֵן, בַּאֲשֶׁר

Compound conjunctions are:

not before	לא – כִּי־אָם		אָם - אָם)
because	יַעַן אַשֶּׁר	either—or	אל או
that	עַל־אָשֶׁר	if — then	אָם – אָז
after	אַדָּוֹרִי אָשֶׁר	scarcely — when	אַך – וְהִנֶּה
also that	אַר־נַם	as well as	נֶם – נָם
	אַר־בִי	all the more	הַן – אַרּ־כִּי
although, though	אָם־כָּי אַף־עַל־נַב	the — the (for instance, the more the better	בַּאֲשֶׁר – בֵּן
but	אַר־עַל־פִּי) בִּי־אָם	if then	לוּ – אָז לוּ – כִּי עַתְּה

3. The much—used conjunction בּי has several meanings: that, for (because), if. Instances:

אַרָרָם בִּי נִשְּבָּה אָּחִיוּ
בִּי עָשִירָם וֹאַ בִּרְם בִּי נִשְּבָּה אָחִיוּ
בּי עָשִירָם וֹאַת אַבְרָם בִּי נִשְּבָּה אָחִיוּ
שׁמ taken prisoner. בִּי עָשִירָם וֹאת because you have done this.
בּי אַרָּא רָעִי בִּי אַרְה עִבְּיִרי
בּי אַרְה עִבְּיִרי

יָּבי הָבוֹא אֶל הָאָרֶץ = if you will come to the land.

Lesson 147.				
colour	(אָבַע (אָבַעים	p u rity	ج اتر	
manycoloured	שְׁלַל-אֶבַע	time	יְמוֹת־ (יוֹם)	
stuff, manycoloure	d stuff רָקמָה	innocent, naive,	תמים, תמימה	

my years are not enough		manycoloured	ָרקָּמְתַם
chough		pleasure	לְעַם
fill, fulfil		pleasure youth	לְעַר
refresh, comfort	הָשִׁיב לֵב	stream, flow	נָרְעַ
distress; evil fate	פָּנֵע (פְּנָעִים)	yearn	נְרם
(to) distress, sadden	הַעָּצִיב וּ	they suffice	لَـِدْدُ (لَـَد)

The Interjection מְלַת הַקּרִיאָה

The interjections express different feelings; they are divided into several groups used for denoting sorrow or pain, joy, admiration, horror, entreaty, greeting, reassurance, encouragement, and pointing or demonstration.

The most customary are the following;

	•	.
please! dont mention it	בִּי! נָא! אָנָא! אַחַלֵּיו	אוי! הוי! אוֹיָה! אֲהָהוּ אַלְלֵי! אֲבוֹי!
welcome!	שַׁלוֹם! בַּרוּךְ הַבָּא!	alas! ah me!
may God bless you!		hurrah! ha! הָאָדוּ! הַיְרָר! hail! אַשָּׁבִרי! הַוֹק!
hush!	הַם!	בַּילִילָהי חָלִילָה וְחַם!!Lord save us
very well!	הָבָה! לְבָה! לְכוּ!	
see! why!	יהן! הַנָּה! רָאֵה!	

Lesson 148.

science; ים, ־שות	מְדָרָשׁ (מִדְרָשִׁ	learned man, student	חָבָם (חֲבָמִים)
study; theory		service (holy service)	ּעָבוֹדָה
chief matter; main point	אָקָר (עָקָרִים)	charity	נְמִילות־חֲסָדים
urge	בֿעל	acquire	קָנה
anger, wrath	নু ষ্ট	merit; justice	וְכוּת (וְכְיּוֹת)
wrath flamed up	דְוָרָה אַרִּ-	justification	בַרְ-זְכוּת
seek 'after	בַּקִשׁ נֶבָּשׁ	benevolence	מֶבֶר־פְּנִים
somebody's life be conceited	ָ הָתְנָּאֵה	benevolent, kindly expression	ם בְבר־פָּנים יָפּוּת

b) Words for	,-		
heart, mind	לֵב	try, aspire	בַּקשׁ
change	הַרָּפּרָ	if not	לוּלֵא
wicked, wrong, lying	אָיוֹא s	seek evil	במַן
happen	בָּורה	if — then	י. לו – כִּי עַתַּה
to pass	עָבר	C	+
generation	הור (הורות)	fancy	דְּמְיוֹן (דְּמְיוֹנוֹת)
enslave	הַעֲבִיד	thought	רַעִיוֹן, רַעָיוֹנִי (רַעָיוֹנוֹת)
decide	הַחֲלִיש	settle	הוֹשִׁיב
		·	

Joseph and his Brethren.

תַרנום:

Joseph dreamed a dream and lo! he and his brethren are binding sheaves in the field, and lo! his sheaf arose and stood upright; and the sheaves of his brethren bowed before it. And when he related his dream to his brethren, their wrath flamed up against him, and they hated him and they sought after his life, for they said: "He is conceited and raises himself above us, and tries to reign over us. For if he did not seek evil by day, his mind would rest quiet by night and wicked fancies and thoughts of dominion would not (וְמֵן־עֶבֶר) rise in (עֶל) his heart". So they changed to enemies against him thinking how to kill him; and they held counsel and decided to kill their brother, but Reuben and Jehudah saved him out of their hands. For all that their wrath did not depart from them; and when Ishmaelites happened to pass them on their way to Egypt, they sold him to them and they took him (הוֹרִידְוּהוּ) with them to Egypt. After a number of years had passed and a famine reigned in the land of Canaan, Jacob and all his house went to Egypt, for they had heard there was corn (שֶׁבֶּר) in Egypt.

After the death of Joseph and all that generation, the Egyptians forgot all the good Joseph had done for them, enslaved

their children, the children of Israel, afflicted them and gave them (עֵלְיהָה) hard work, until there arose Moses and Aron and led them out of that country and brought them into the desert.

Lesson 149.

anticipate; hurry	הַקְרִים
greeting	שָׁלוֹם
meeting, gathering; board, committee	נעָר
meeting-house	בִּית־וְעַד
throw dust over oneself	הָתָאַבֶּק
be !	קני (הֶיֵה)
wide open	פַּרְוּים לִרָּ
regard, look at	הִקְתַּבֵל
jug [נים	בובו (בוני

boor, ignorant מור; עם־הָאָרֶץ man
shy בּיִשְׁי בּיִשְׁיִר irascible; pedant רְּבִּי נִיתְה בּיִשְׁיִר light, pleasant, soft קְיֹתִי נוֹתְה I delight in, I like רוֹתִי נוֹתְה הַבְּקוֹם the Omnipresent (God)
separate, seclude

Lesson 150.

handful ; אָצִים heap	לְבֶּוֹי לְבְּצִי (בְּוֹ
prisoner; fettered	חָבוּשׁ חַבוּשָׁה
prison	בית-אֲסוּרִים ַ
stene	בִיפָּא (בִיפָּה)
pot	קוֹרָא (קוֹרָרה)
woe!	ניו!
be it thus or thus	בין כך ובין כַּדְ
prepare	בֿתָּכֵן
draw after	<u>נְ</u> רֹר
exist	הָתְ <u>קִי</u> ִם
take trouble	خُرٰت
where from? wha	at of? מֵהֵיכָן

envy, jealousy; emulation

desire, passion

put out, lock out

distinguishable

anger; annoyance

miss, lack

except

fear of God

confirm; act; fulfil

liar

plague, defect

he_himself; his own (עַצְמִר (עָצֶת))

Vocabulary for the Translations. *)

A.	birthday 28	close 132b	dinner 24	feastday 28,
about 100b	bitter 68	clothes(dress)	dish 58	71
abuse 100b	black 17	7	distant 140b	field 12
acquire 145b	blame 100 b	coat 15	divers 19	find 30, 41
advance 140	bloom 43	cold 21, 43	doctor 22	fine 5
afraid 22	blow 45	colony 48	dog 15	finish 37
ago 17	boat 44, 46	come 16, 31	dominion145b	finger 15
aid 132b	book 4	-back 22, 29	dream 100	firmament 28
alas 101	bootmaker 7	companion 18	dress 7, 15	fish 19 —
all 4, 21	bough 9	company 61	drink 12	(verb) 43
allow 30, 107	box 39	complain 90	drive 11	flower 9
almost 15	boy 4	comrade 18	dry land 28	flour 8
already 22	branch 9	conceited 148	dumb 26	fly (verb) 13,
always 25	bread 8	confidence 68	dwarf 100 b	48
ambition 100	breakfost 24	conquer 74	10	follow (as
animal 19	breeches 15	cook 19	E.	follows 140b fool 28
answer 1, 95	brook 36, 43	copybook 6	each 4	
apple 10	brother 3	corn 34	ear 14 — of	101800
appease	brother-in-	council 86	corn 34	
(hunger) 53	law 14	country 8, 30	early 42	formerly 145b foot 12
appettite 145b	bud 71	court 10	earn 145b	foot 12 fox 20
Arab 68	build 8	courtyard 10	earth 8, 30	free 43
ask 24, 37, 41	bush 36	covered 46 cow 12	East 42	French 25
at once 36	butter 12	cow 12 cradle 68	eat 8	
aunt 8	busy 132 buy 10, 33	create 28	egg 21	friend 22, 25, 70
autumn 45, 47	buy 10, 33 by 6, 34	creation 100	Egypt 29	from 4
avenue 47	by 0, 54	creditor 132 b	end 44	fruit 9
axe 55	C.	crown 32	enjoy 42	full 33
В.		cry 33	enslave 148	furniture 6
-	calf 48	cure 22	examination	future 37,
balcony 57	call 39	cut 34, 145 b	38	132b
bank 36	capital 46	•	example 53	
bark 16	carriage 11	D.	exercise 6	G.
bathe 27, 29	carry 58		expensive 33	
bear 39	cart 11	daily 27	evening 17	garden 9
beast 19	cast 48	day 5	every 4	gardener 14
beauty 75	cattle 26	daughter 25	eye 13	garland 35
beautiful 5	celebrate 29	deaf 14		gather 35, 53
because 4	certificate 27	dear 21, 66	F.	generation
bed 10 bee 41	chair 6	deal, a great	force 09 01	148
bee 41 beehive 41	change 148 cheese 12	debt 122	face 23, 91 fell 30, 31	geography 61
been 19		decide 148	fell 30, 31 fall off 45	give 4, 7, 9, 46 glad 23
begin 60, 91	cherry 47 chest 6		far 48	glad 23 glory 42
beginning 46	child 15	deep 51 depart 123	famine 97	
beverage 66	choir 44	departure 29	fancy 148	go 11, 13 go out 22
big 3	city 8	desert 72	faithful 26	God 28
bind 129	cleave 145b	destroy 45	famous 41	gold 33
bird 13	chimb 32	diligent 5	faultless 31	good 3, 18
	VIIIII 02	ameour o	iddia(bb 01	500a 0, 10

^{*)} The numbers denote the lesson where the translation of the word occurs.

granary 34	J.	make 7	Р.	receive 52
grandfather		man 3.12		reop 34
16	Jew 30, 42 ·	manservant	palace 34	red 42
grandmother	Jewish 30	16	pale 23	reflect 132b
17	joiner 7	many 5	paper (news-	reign 46
grape 47		market 29	paper) 30	religion 61
grass 11	K.	mathematics	parents 21, 48	remember 38
great 3	1 4 .	61	pass 60, 148	remembrance
greatness 68	keep 15	meadow 11	past 24	42
green 11	key 55	meat 12	peace 29	repay 132b
grieve 100	kill 74	meet 24	pear 10	rest 30, 36
grind 34	king 19	merciful 34	peasant 8	return 22, 29
grocer 30	kiss 18, 68, 84	mighty 44	pen 6	rich 33
grow 9	kitchen 19	mill 34	pencil 6	riches 102
grow up 39	know 18	milk 12	people 3	ripen 43
grow rich 90	L.	mistake 31	physics 61	rise 32
	L.	money 32, 87	pick 27	river 19, 39
Н.	lacking bread	132b	picture 2	road 24
	145 b	monkey 54	piece of	roof 2
half 32	land 30	month 28, 89	furniture 6	room 1
hand 15	language 32	moon 23, 93	pity, take —	rose 45
happen 33,	large 3	morning 23	30, 122	ruin 68
148	lavish 100 b	mother 3	plant 14	_
hard 24	leaf 9	mountain 16	play 20	S.
hat 21	learn 5	mountain-	playmate 18, 20	
hate 78	leave - 37	range 132b	pleasant 9	Sabbath 18
have 3	left 31	mountaineer	plough 8	satchel 17
healthy 45	leg . 12	mouth 15	plum 10	save 123
hear 14 heat 50	lend 132 b	mouth 15 move the	poem 36	say 24 school 7
heaven 28, 31	lesson 6, 61	heart 100b	poet 44	```
Hebrew 17	lie 20	much 5, 9, 47	point out 100b	science 61 scythe 34
help 32	lie 100b		pomegrante	sea 28
hero 44	life of pleasure	N.	129	season 45
high 4	105b light 17	nature 42	poor 25, 70	see 13
hill 36, 56	linen 57	naughty 18	potato 14	seek evil 148
holiday 49	like 4	near 28	praise 100 b	seek life 148
holy 48	like, be — 97	need 97	pray 20	sell 10, 11, 37
hollow 145b	like you 145b	\mathbf{need} le 7	precious	send 16, 33
hire 66	lion 19, 103	nest 13	stones 87	send away 16
history 41	literature 61	new 10	prepare 140	serve 132b
home 68	little 15, 132 b	newborn 39	present 5	servitor [16
honest 25	live 8, 22,	newspaper 30	pretty 5	set 32, 46
honour 26,88	40, 103	nice 5	pride 100	sew 7
hope 68	loan 132 b	night 13	promise 24 prophet 46	shade 27
house 11	lock 37	nose 15	prophet 46 psychology 61	shameful 100
hour 12	locksmith 55	notice 100b	public uses	sheaf 53, 76
house 1, 17	lodgings 4. 53	nut 47	132b	sheep 35
how 1, 4, 20 hungry 25	logics 61	0.	punctual 48	shepherd 8
hungry 25 hu [†] 21, 72	long 43	obev 145b	punish 24	shepherdess 35
ng. 21, 12	lost 33	obligation	pupil 5	shine 43
ī.	lot 67	132b	put 16	·shoe 7
1.	love 4	offer 140b	-	shop 14
ideal 68	low 34	old 10, 16	Q.	shopkeeper 30
idle 49	M.	old age 132b	quarrel 29	sick 22
ill 22	141.	only 3, 52	D	silent 100
impression 48	Macedonian	open 39	R.	silver 32
into 1, 6	140b	order 39	rain (verb) 31	since 22
invent 100 b	maid 10, 102	ox 11	read 5, 30	sing 13, 18, 29
	-			

sister 7	suit 7	time 15, 26	very 3	wise 3
sit 6	summer 21	right - 145b	village 8	wish joy 32
sky 31	sun 28	tired 36, 49	vine 54	with 1, 12
slate 6	supper 24	today 5	vineyard 54	wither 45
sleep 13, 20	supply 132b	together 25	vintner 54	without 31
\mathbf{small} $\cdot 3$	sweet 9	tomorrow 38		wolf 20
smell 8, 15	swim 27	too 3	w.	wonder 90
snow 31	synagogue 92	torment 88		wood 7, 9
soil 8		town 8	waistcoat 15	wooden (of
son 17	Т.	townspeople	\mathbf{wall} 1	wood) 7
song 36, 42		$^{-1}$ $^{-3}$	walk 13, 31	work 12, 15,
soul 61, 68	table 6	travel 11, 44	want 31, 50	18, 53, 114
soup 110	take from 100	treasure 145b	wardrobe 6	world 30, 79
sow 14	tailor 7	tree 7	warm 12	wrath 148
sparkle 50	talk 20. 48	tremble 68	watch 20	write 6
speak 20,48	122	trouble 53	water 10	writing-table
spring 41	taxes 132 b	try 148	way 29	desk 27
stand 2	41- 0			
	teach 3	turn 52	wear (dress)	
star 28	teacher 3, 5		15	Y.
star 28 steal 34	teacher 3, 5	U.	15 week 11	
star 28 steal 34 step 45	teacher 3, 5 tell 7, 41 temple 47	U.	week 11 weep 22	year 28
star 28 steal 34 step 45 step in 29	teacher 3, 5 tell 7, 41 temple 47 tend 8	U. umbrella 63	week 11 weep 22 well 5	year 28 yesterday 18
star 28 steal 34 step 45 step in 29 stewed fruit	teacher 3, 5 tell 7, 41 temple 47 tend 8 theatre 31	U. umbrella 63 uncle 8	week 11 weep 22 well 5 well 10	year 28 yesterday 18 yet (still) 4
star 28 steal 34 step 45 step in 29 stewed fruit 58	teacher 3, 5 tell 7, 41 temple 47 tend 8 theatre 31 then 34	U. umbrella 63 uncle 8 understand	week 11 weep 22 well 5 well 10 wheat 34	year 28 yesterday 18 yet (still) 4 young 46
star 28 steal 34 step 45 step in 29 stewed fruit 58 storey 57	teacher 3, 5 tell 7, 41 temple 47 tend 8 theatre 31 then 34 thief 16	U. umbrella 63 uncle 8 understand 132b	week 11 weep 22 well 5 well 10 wheat 34 wheel 11	year 28 yesterday 18 yet (still) 4
star 28 steal 34 step 45 step in 29 stewed fruit 58 storey 57 storm 60	teacher 3, 5 tell 7, 41 temple 47 tend 8 theatre 31 then 34 thief 16 thing 34	U. umbrella 63 uncle 8 understand 132b unhappy 26	week 11 weep 22 well 5 well 10 wheat 34 wheel 11 white 12	year 28 yesterday 18 yet (still) 4 young 46 youth 132b
star 28 steal 34 step 45 step in 29 stewed fruit 58 storey 57 storm 60 story 5, 41,	teacher 3, 5 tell 7, 41 temple 47 tend 8 theatre 31 then 34 thief 16 thing 34 think 132b	U. umbrella 63 uncle 8 understand 132b unhappy 26 until 145b	week 11 weep 22 well 5 well 10 wheat 34 wheel 11 white 12 why 4, 5	year 28 yesterday 18 yet (still) 4 young 46
star 28 steal 34 step 45 step in 29 stewed fruit 58 storey 57 storm 60 story 5, 41, 61, 100	teacher 7, 41 temple 47 tend 8 theatre 31 then 34 thief 16 thing 34 think 132b thirst 120	U. umbrella 63 uncle 8 understand 132b unhappy 26 until 145b use 47	week 11 weep 22 well 5 well 10 wheat 34 wheel 11 white 12 why 4, 5 whole 4	year 28 yesterday 18 yet (still) 4 young 46 youth 132b
star 28 steal 34 step 45 step in 29 stewed fruit 58 storey 57 storm 60 story 5, 41, 61, 100 straw 122	teacher 7, 41 temple 47 tend 8 theatre 31 then 34 thief 16 thing 34 think 132 b thirst 120 thirsty 36	U. umbrella 63 uncle 8 understand 132b unhappy 26 until 145b	week 11 weep 22 well 5 well 10 wheat 34 wheel 11 white 12 why 4, 5 whole 4 wicked 3, 148	year 28 yesterday 18 yet (still) 4 young 46 youth 132b
star 28 steal 34 step 45 step in 29 stewed fruit 58 storey 57 storm 60 story 5, 41, 61, 100 straw 122 strong 20	teacher 1, 41 temple 47 tend 48 theatre 31 then 34 thief 16 thing 34 think 132b thirst 36 thought 148	U. umbrella 63 uncle 8 understand 132b unhappy 26 until 145b use 47	week 11 weep 22 well 5 well 10 wheat 34 wheel 11 white 12 why 4, 5 whole 4 wicked 3, 148 wife 7, 34	year 28 yesterday 18 yet (still) 4 young 46 youth 132b
star 28 steal 34 step 45 step in 29 stewed fruit 58 storey 57 storm 60 story 5, 41, 61, 102 straw 122 strong 20 street 24, 49	teacher tell 7, 41 temple 47 tend 8 theatre 34 thief 16 thing 34 think 132 b thirst 120 thirsty 36 thought 148 thousand 48	umbrella 63 uncle 8 understand 132b unhappy 26 until 145 b use 47 utensil 51	week 11 weep 22 well 5 well 10 wheat 34 wheel 11 white 12 why 4,5 whole 4 wicked 3, 148 wife 7, 34 wind 35	year 28 yesterday 18 yet (still) 4 young 46 youth 132b
star 28 steal 34 step 45 step in 29 stewed fruit 58 storey 57 storm 60 story 5, 41, 61, 100 straw 122 strong 20	teacher 1, 41 temple 47 tend 48 theatre 31 then 34 thief 16 thing 34 think 132b thirst 36 thought 148	U. umbrella 63 uncle 8 understand 132b unhappy 26 until 145b use 47 utensil 51	week 11 weep 22 well 5 well 10 wheat 34 wheel 11 white 12 why 4, 5 whole 4 wicked 3, 148 wife 7, 34	year 28 yesterday 18 yet (still) 4 young 46 youth 132b

קמול 76, 94	רזאַר 75	102 ray	17 ਜੜ੍ਹ ਘੁੱ	שַׁיָּרָ 99
תמונה 2	39, 74 הַּבָּה	37, 40, 93, קשר	שְׁמוֹנֶה 11	16, 29, 72, שים
הְמוּרָה 106	קבואָה 34	101	23 ਜੁਸ਼ੇਲ੍ਹ	96, 116
25, 41 קַּמִיד	מַבֶּל 30	شِوْر 125	88 ਸ਼ੋਕੋ ਸ਼	18, 29, 36, לְשִׁיר
118, אַמָּים 118, בּאָנָה	קָבֶן 129	שָׁפַע 95	קַּמָתַ 52,68	88
קמד 76	תַּבְנִית 142	ֿשְׂבַת־ 74	שַׂמְחָה 33	שִׁירַה 42
אַמָּר 142	להו 111	שַׂק 46	שְמִיכָה 99	שיש 62
117 [편	קהום 67	שָׁלָה 95	שַׁמִים 31	שַׁכֹב 20
קנוכה 130	קהלה 81, 100	שָׁקוּעַ 100	שָׁמִינִי 28	שבול 126
קנועה 40	תָּהֶלָה 100	עֶּקִּשׁ 135.	שַּׁמְלָה 15	אָשֶׁלַתַּ 38
תַנוּר 2	תונה 79	שָׁקִשׁ 142	שָׁמֹם פֿפּ	שַׁכִּין 16
הַנְּר 57	תורה 82	40, 133 שָׁלְשׁ	שממה 64	שַבל 96
127, 145 מעה	100 កាគ្នា	ישָקיטָה 127	שָׁמון 83	שַׁבֶּל 105
מְעוּרָה • 27	חודה 111	46, 50, שֶׁלְעַ	שַׁמֵּן 55	שַׁבֹל 113, 126
תַענוג 49	29, 55 קוֹדָ	100	שַׁמַע ,102, 102	עלו 112, 140
75, אַרֶת 142 הַּבָּאֶרָת	תולדה 119, 142	שָׁלִף 95	145	112 מַבְּן
10, 14 DIED	תולדות 119	שָׁקָר 32	15, 37 שָׁמֹר	שַׁבֶּר 19
קפלה 79, 79	חולל 143	שַׁבַּקר 105	61 שַּׁמָש	עַּוֹכֶר 45
קפר ק	תועלת 47	שור 105	28 שֶׁבֶשׁ	שכר 66, 107
85 עופש	הור 64	שָׁרָב 129	שִׁמְשָׁה 14	שַׁלְאֵנֵן 130
תַּקְנָה 68	45, 61 מוַרה	שַׁרה 59, 78	51 שון	של-מי 2
תקון 80	מחיה 43	שַׁרֹהוֹ 136	78 שָׁנֹא	של ג 31, 137
45, אַקוּפָּה 45, אַ	תְּקָלָה 114	שַׁרְמֵּמ 131	שַנה 99, 130	לשלום , 124, 29,
פַקיף 88	תְּחָנֶה 80	89, 111 קילין	שַׁנָה 3, 28	144, 149
91 [P.P	33, 44, กกุภ	שָׁרָף 142	43, 76, 97 שׁנָה	16, 23, 33, שָׁלֹחַ
תַּקְרָה 1	102	שְרָרָה 130	לשנוי 108	99, 122, 145
הַרְנוּם 6	מַחָתִּי 119	24, 47 שרָש	לשֵׁנִי 28 ב	6, 140 שלחן
חַרְנִיל 17, 63	תַּחְתִּיִם 119	81, 95 שַּׁרשׁ	לשְנַיִם 11	שלמון 130
פַּרְרַדֶּמָה 91	תיכון 115	שַּׁרְשֶׁרֶת 58	99, 62 שונית	שַׁלִּי 17
קרופה 22	תינוק 50	11 កាឃ្មុំឃុំ	שַׁעָּה 116	שלישי 28
קַרִים 93	מַיָּר 45	56, 60 שַשון	12, 26, 126 שַּׁעָה 12, 26,	שַׁלַדְּ 17
אל וליךן	מַיִש 35	עשי 28	שעול 100	שַׁלָל 147
תַּרְנְגֹל 13	130, 142 תִּירוֹש	לששים 73	שַעון 20	שַּלֹם 96
תַּרְנְגֹלֶת 21	הְּכֶלֶת 40	לַשְׁרֵת 131	אַעוּר 6	שַׁלֵם 88
תַּרְשִׁישׁ 138	תַּבֶּן 68	ישָׁתֹה 12	שעורה 129	מַלָם 23
קשואָה 142	36 ੈੈ ੈੈ	שתום 12	שָּׁעִיר 145	שֶׁלֶק 58
קשובָה 1	וּתְּלָאָה 142	121 키투방	ישָׁעֹם 122, 124	שָׁלשׁ 12
הְשׁאַכָּה 68	מַלה 26	126, 134 שָׁתֹק	80 שַׁעַר	6, 11 שָׁלשָׁה
תַשְׁמִישׁ 131, 138	תַלוּי 17	ו ת	שַּעָר, שַעַר 21	24 שָׁלְשׁׁם
יַּחַשַּׁע 12		44, אַבון 145	שַּׁעָרָה 29	17 שַׁשָּ
תשְעָה 11	מֶלֶם 82	118, בּאַנָדה 118	שַׁעֲשׁוּעַ 49	לַעָּרִם 11
קשיעי 28	הַלְמִיד 5	מַאַמְרוֹן 31	שְׁעֲשֵׁעַ 88	ַ 114 שְׁמָּא
קשעים 73	87 Em	109 ជងភ្	ַ עַּיַּבְּה ' 19,36	שמאל 31
חת 116	برطق	47 הְאֵנֶה	עַּפְּחָה 10	אַמָאלִי 31
		•	•	

40, 42, 52 שוש	ן 71, 100 אַצּאָר	רלה 8ן	92, 119, 129 רוֹם	קשר 90
64, 123 שומר	85 איי	רעה 8	רוֹמֵאֵים 85	קָתֶרְרָה 57
שָׁוִי 131	אָר 85	רַעָּה 100	רוּסִית 25	
שוכה 129	שַב בּ	ָרָעָה 89	רוֹעָה 8	
שול 59	שַׁבַה 17	צעות 82	רוֹעָה 35	13, 102, באה
שום 59,90	שַׁבֹה 143	רַעִיוֹן 148	רופא 22	132
16, 29, 72, שום	שַבוּעַ 11	בעם 60	26, 29 רוּץ	107 ראוי
96, 116	שבועים 62	בַעָנָן 36	105 דַי	ַרָאָי 56
שוֹמֵר 116	שַׁבַּחַ 115	בַעָר 57	רתב 74	12, 32, שלא
שונא 139	قادم 88	67, 116 בעש	44, 61 ⊅ក្⊃ុ	50, 74
שוֹנֶה 19	שַבִּיל 35	רַפֿא, רַפַּא	רחוב 24	ראשון 28
שועל 20	שָׁבִיעִי 28	23, 124 רפואָה	בחום 84	ראשונה 131
שוען 58	שבלת 34, 122	רַפְרַף 134	52, 97 בְחוֹק	ראשית 46
שופט מש	עַּוֹבע 44, 53, 95	רָפָשׁ 31	לַחַל 35	37, 48, 89 בר
שוק 29	עָבֶעַ 44, 77	רַפָּת 12	בתַם 89	63, 102, בֹר
שור 11	שבע 97	רָצֹיה 50	קרום 89	129, 138
שוֹשַנָּה 45	שָּׁבְעָה 97	103, 120 בְצוֹן	87, 102, בַּחֲמִים	93 רְבָבָה
ישְוִיף 10	(הָ)שֶּׁבֶעַ 85	רַצְפָּה 1	104	קבה 81, 95, 111
עַּלוה 27	שָׁבַע 11	בק 3	ַבַ בַּיבֶּאָן 118	75, 93 רבוא
ישְׁחוֹתַ 73	שָׁבְעָה 12 שִׁבְ	רָלְד 26	79, 93 בֿתַר	רבון 100
שחוק 56, 127	ערָעים 72	רַקיָרָה 134	בַחק פ	רבותי 126
שָׁחוֹר אַ	שַׁבֹר 24	רָקיעַ 28	52, 97 רָחלק	לָבָּי 48
קאת 73, 141	שֶׁבֶת 22, 30	רַקְבָּה 147	בחש 127	ַרַבִּים,
ئۆباھ 69	שֶׁלת 30, 122	וַרְקְמָתִים 147	בֿתַת 129	רְבִיעִי 28
קירוק 56, 127	אַבָּת 18	רָשׁ 103	למב 63	97 קבלק
17, 56, 67 שָׁחֹק	אָניאָה 31	רָשׁה 107	29, 51 ביב	101 בֶּגֶב
שַׁמֵק 17	שַׁר 50	רְשׁוּת 30	9, 93 כית	קנו 95.
שַׁחַלְ 77	שַׁהַר 91, 101	רְשִׁימָה 132	ריק ` 79	רֶגָל 122, 122
43, 114 שַׁחַר	שָׁלר 62	רַשַּׁל 90	ניָקה׳ 125	33, 72 כָּנַע
ישָׁדוֹר אַן	שֶׁדֶה 12	רשָׁם 48	ביקם 144	רָנשׁ 107
עַּחֲהָית . 43	שַׁבַּל 96	קשע 95	27, 40	رپھ 96
92,95 بارات	שְׁבַּמָּה 69	רָשָּׁע 78	קַלב, 38	לְדָּה 111
שַׁחַת 139	שְׁבַרָה 49	קָלֶשֶׁת 37	רכל 54	ئىز 98
שַׁחֵת 119	קלה 53	• W	קים 38	ئىرك 38
129 שַׁמָּה	שָׁלה 31	41 ""	זָלֶת 141	בדוף 123
שָׁמַתַ 100	וַאָיוא 137, 148	עאַב 10 בוּשָׂוּב	רמון 129	ירהב 129
שְׁמִיתַ 114	22, 29, 95, שוב	עאג 103	ָרֶבֶּיו 105	רָהִים 6
52, 69 ਸ਼ਹਿਲ	114, 145, 147	שָׁאָנָה 103	רָמוֹ 105	הוב 63, 102
64, 123 שׁמֶּר	שוֹבָב 18	שאול 145	رچھ 91	קַנָּה 95
56 שִׁיא	שוֹכָב 135	56, 63 שָׁאוֹן	יַרַנּן 135	43, 67, 71, 117
שִּׁיד 100	שורר 48	24, 41, 78, שָׁאֹל	רָנָנָה 108	119, 149
97 by	שָׁוֹה 122	82	לע 4	קנה 96
36, 72, 122, שִׁיחַ	שָׁנֶה 112	שָׁאָל 145	22, 70 בַּעַ	רְוָחָה 149
124, 135	שות 37	לשאַלָה 1,86	רַעַב 25	124 הַוֹּיִ
שִּׁיחָה 60	שות 121	ָ שַׁאֲנָן 142	97 בֶּעֶב	רובל 54

149	ַכּפְּדָוּ	ן 49, 111 מַנָּה	100, 107	צַער	43	צור	140	פַרָם
118	קפת	קול 13, 145		צער	39, 88	עַוּה	68	פַרְסָה
58	קפיץ	29, 119 קום	89, 97	גֿפֿע	126	בֿוַק	135	פרסם
127	לַפָּל	קוֹמָה 74, 117	69	צָפֹה	83	צום	101, 132	בָּרעַ
26, 13 2	קפֿץ	קובן 79	89	צפה	39	אוף	81, 100	چُ ^د ۲
93, 106	בין	קוף 54	134	צָפוּף	62	צורף.	81	פֶּרֶץ
12	ڬۼٛڔ	קוץ 102	13	צפור	41	צַח	58	فرد
138	כָּעב	קוֹרָה 47	39	بثها	26	אַרוק	115	פָּרֶק
35	בּוּצֶה	קורות 88		JZĐŽ	118	אַתַר	68	فأذبه
66	ַקּני ַ	40 מ	118	גקרו	54	צַיָּד	63, 126	פָּרשׁ
123	ָּכָןצִיין	קטן קטן 3, 112		,7¥	72	צֵירָה	149	وِدن
76	<u>ڏي</u>	קטנטן 58	103, 106		68	אָיוּן	33	פְשׁוּמ
37, 103	<u> کا تراء</u>	קטנות 120		בְּרָר ה	79	אָיוּר	57	rab
34	רָגר	קאָנִית 59		גֿֿעִטֿ	138	1:7	145	פַּשִׁימָה
51 (דְר	לגר (ל	27 50		אָרוֹר	71, 101,	ציין 129	62,93	פָשַע
68	קְצָרָה	קיטון 57	58, 126	אָרִיךְּ	55 ·	אָיר	129	ففلأث
132	ڬؙۼؙٮ	קיָם 105	97, 132	צֶרֶךְ	27, 79	צל	129	فشثا
21	בור	קַיָּם 115		אָרָךּ	109	נְצלוּל	128, 132	υē
64	קר	קינָה 68, 117	ןי 25	גָּרְכָּח	59	צָלה	34, 63	פַּרָאם
5, 30, 33	3, בְּרָא	21 775			38, 95	ַנְלַהַ	77	פַֿתוֹת
39, 44, 6	66	קיר 1		ַקבָה	33 , 58	זַּלַחַת	39, 114	ūpė
52, 72, 12	בְּרֹב 6ּ	קל 27, 84, 90	138	ַ קבוּצָו	98	ַ גַ לָי	72	чъё
95 103	څرد	ולל 122	27, 52, 53,	ַקבַּל	68	אַליל	133	څنړ
55	ב ור בם	קלל 122	88,•136		137	צָלל	13 3	فَنَيْد
33, ·148	בָּןרה.	קלפֶר 21	130	בַּלֶבָּל	111	צֶּלֶם	77	פֿעיע
47	ללָה	קלם 115		קבל	96	ַ צָלעַ	98	څثاد
73	<u>ڈائ</u> ۔	ולע 35	14, 57, 131	קבע	134,	لإخاط	127	فْرَير
94	כָּןרוּא	קלפָה 47		ַקּבֶּץ הַ	127	צַלְצֵל	٧.	
32	څادڼ⊏	קלשון 91		בׁלבּׁר	36, 120	иöż	35	1×x
53	ַ כַּוְרוּיַע	129 קַּמָּה		קרומ	.142	גַּמָאון	60	ХŻŻ
88	קדות	קַמַת 8		קָרושׁ	138	ââL	132	אָבוּר
71, 89	בּלבת	קפֵּץ 89		ַקודים	9, 113	גָלמַהַ	27	λĊ
136	לַרְחָה	לֶּמֶץ 150	67, 103, 142	לֶנֶם יָ	28	ಗ್ಲಿಸ	147	άčα
6	ללהחון	הן 13, 119	115	קדם	118	لإڅر	119	בֿב
17, 127	קָ רִיאָ ה	54 קנא			47	ಸಹಿಜಿ	84	אַדִּיכן
115, 137	בּ!נ יי ר	קנְאָדה 150	90, 121	לוגר	124	ֹאַנָּה	90	צָדׂק
12	ברו	קנבום 129	58	לַנְיָר	129	צנון	95	צֶּדֶק
30, 46	בָרעַ	קלה 10, 33, 148	150	ַ קּדְרָ א	59	אָנוֹרי	92, 123,	אָדָקָה
134	בַרַקע	ָקנָה 36	58	ַלברָה	90	تجزا	132	
13 4	בֿורבור	קנון 109	106	לָרשׁ	63	צְער	47	אָרוב
47	ָבֶרָ שׁ	קנְקַן 149	111	קרש	63, 120	צַעַר	142	צָהל
56	בּלרָת	קֶּםֶם 112		ָקְרֻשָּׁ <mark>וּ</mark>	46	אָעיר	142	בְּ הָלָה
73, 94	כָּןשׁב	קָסֶת 23	138	کٰٹر	38	צַעָצוּע	129	צהר
24, 31	ָק שֶׁר ּ	ָקעָרָה 58,	75	בוּוֹ	38, 116	צָעק	21	אָדֶרַיִם
59	קשוא	64, 73 קפא	138	ן קוֹ בֶץ	8 4	ינְעָכָור	76	צָוָאר

36	ו פנה	עתיד 104	עצב 147	ן עלוב 118	עוף און
2	# P	עתיק 48	עֶנֶב 79	עלו 99	עופף 111
82	פני	עתר 138	עצבת 79	עלי 120, 22,	שור 91, 97, 101
39, 42, 71	פני	· .	עצה 86	צַלי 56	עור 7.
	פנים	42 . פֿאָה	עצוב 78	צַליָה 57	ענר 14
85, 148		100 שַּאָּד 🗓	עצל 21	לעליון 61	עוֹרֵב 134
144	פָנימָ	142 בּאָר	עצם 88.	עַלְיז 35	עורק 144
	פניני	42 אַבּ	עצמי 99, 24	עלל 143	118, 142 עוֹרַר
59	פנם	פַנום 112	עקר 132	עלֶם 46	עו 67, 73
145	وَم	118, 125, בּוֹעָ	עקם 134	עלמה 45	לו 130
9 ;	ومدر	140	82 עקר	32 עם	עו 12
54	فقت	147 פָּנֵע	עקר 61	עם־הָאָרֶץ 149	37, 77, 97 אַוֹב
ורין 18	פסי	פַנש 24	עַקרַב 142	עם 12, 25.	עורו 146
ור 18	פַסנר	15, 28, 49	גער 110	2, 96, 115, עַמַר בּ	45, 62 עור
115, 127	פָּלק	פַהַק 136	127 בַּבַ	118	ַצוָר 90
50	פָעל	פוּוְמָק 79	44, 53 ערב	עמָדי 92	32 עוָרָד
82 .	פעל	פול 59	17, 107 בּיֶב	79, 114 עמור	נעם 6
22, 50, 72	פַעַם	פולגית 20	עַרָבִי 68	עמל 53	עטר 101
144	פָּעם	85, 96 e fy	ערבי 68	קַמְל 53	75, 90 קטף
ים 126	פעמ	פורים 70	עַרְבִּית 136	עַמֹם 53	וַעַיָּרָה 136
136	פָּצֹר	قِتِر 99	לַרְרָל 57	עמק 51	עון 13
54	פָּצֹעֵ	פָּוִיז 134	ערום 73	עמֶק 100	עיף 105
72	בַּצר	פַזִיר 138	ערום 20	צֶּמֶק 53	36 קעָב
74 ·	פָּקר	פַּוַר ,90, 95, 35,	ַעָרִיםָה 55	ענֶב 47	עיֹפֶּד 69
126	פַקרוֹ	100	ֶערירי 76	90, 112 ענג	עיפְּתָה 69
94, 113	فَرانَ	57, 59 ⊓ ⊵	ערך , 43, 73, 78,	לנָג 44, 145	אַיר 8
61	פקה	84, 100 기기를	132, 140	ענה 32, 139	יַעַיָּרָה 57
62	ָפַלַחַ	59 nu	קערם 73	ענה 90, 88, 90	עירם 73
91	פָּקע	57 pp	אַרַבָּּה 76	ענוי 88, 96	עבר 89
130	(のでは	פֿפֿו, ה	עֶרֶש 66, 68	עני 25	עַרְבָּר
89	פַֿרַד	פֿיזיָקה 61	עשֶב 11	לגי 73	עַרְשָׁוּ 38
142	פֿרָדַי	פיל 20	עשה 7, 106, 37	עָנָן 63, 42,	על 137, 145
, '	פֿֿרָני	פיוְכָא 82	עָשִיר 33	9, 85 جاپ <u>ت</u>	על־ארות 29
12	فُلُد	פיפיות 134	עשירי 28	ענש 24	על־אַשֶּׁר 37
54	قللك	פַבָּה פּ	עשָׁן 4	ענש 24	על־נַב 127
	פְרוּוִיוּ	פָלא 128	עשֶר 102	עסוק 124	על־דְבַר 48
43, 141	ַ פּֿׁרָעַ	יפַלא 90	עשר 90	עַלק 124	על־יַר 34, 96
	פֿבֿע	ָפָּלָא 75	עשר 12	עָסָק 124	על־פָּה 28
9	ظنہ	פְּלָאִים 75	עשָרָה 11	לפִי 137	על־פּי 129
	فنيث	فِرْد 36	עשְרִים 48, 73	עַפְּעַף 79	על־פְּנֵי 39
	فردر	פַלַפֶּירִין 104	עַשְּׂשִית 17	עָפָר 68	קלב 72
	פַּרְנֵם	ַפִּלָפּל 59	עת ,32,48, 26	עַפֵּר 134	32, 42, 98, אָלה
	قرث	פְּמִפִּיָד 59	90, 122, 128	עפָרוּן 6	122, 131
79	فره	چر 36	עַהָּה 24	עץ 7	ללָה 122
121	ۋثم	פְּנָאי 82	עתון 30	עַק־נֹפֶּר 119	אָלָה 9

סָרֹק 29	וְסִיתַּ 135	ן נְשֹׁב 45	ַ נְּפֶיוֹן 89	63, 92, 116, 213
קרק 47	קימָן 108	וִשְנַב 110	נסיעה 48	130
47 אַסְ	קינֶר 15	נְשְׁחָת 95	11,44,140, נסע	נוצה 13
90, 100, hp	קויע 135	נָשִׂיא 98	145	67 נורא
101	קירה 44	קשים 7, 119	נעורים 49	נושָן 144
פַתֶּר 69	סָדְּ 131	קשימה 99	נַעִים 9	נותר 97
.17	קַבָּה 21	נשיקה 84	נְעִימָה 135	נול 64
עב 103 בעַ	בַּבִּין 16	נשֶׁמֶה 68	נעימים 137	58 נָיָם
12, 14, 148 עבר	קַלַךְּ 137	18, 66, 84 נָשׁק	נַעל 12	נָּוֹק 118
עַבֹרָה 148 ,107	סַל 18	נַשׁר 45	נַעַל 7	נָרוּנִין 31,81
עַבְדוּת 43	קלה 38	נתות 86	נַעֲלֶה 112	נַחַל 43
עֶבֶה 25, 55	סַכק 108	נתַח 82	נָלם 53	נַחֶלָה 76
עבורה 148, 107,	קַלָּם 140	4, 7, 9, 46, נָתֹן	נעַם 147	72, 86, 145 בָּוֹם
30, 60, 95, טַבֹר	ֹ סֶׁלַע 121	84, 112	נְעְנֵעַ 134	נְּדְבָּוֹד 17, 52
122, 140	ללת 128	נָתֹץ 45, 89	4, 132 נער	נָחָשׁ 113
24 טֶבֶר	66 🗅 🗅	נָתֹר 98	לעַר 147	43 กตุว
35, 74 געֶבֶר	קמוך 135		נַעַרָה 8	נַקתוֹם 35, 55
עַבְרָה 123	קמך 135	128 סָאָה	נַעָרוּת 132	99, 142 קטרה
17, 42 עַרָרי.	ספָּון 108	52, 58, 62 ⊐⊐□	ر چ ہ 55	נמיָה 98
אָנָה 8	קנְאִית 63	קבִיב 10	נַשֹּׁהַ 137	נָמֹל , 21, 45, 100
עגול 58	סַנְדָּל 1, 79	קבַך 129	נָפֿל 30, 142	126
אָנִיל 58	סַנְדְּלָר 7	23, 116 סָבל	נפְלָא 67	נַמְלָד 59
ענֶל 48	קנָר 15	קבר 148	נפַץ 143	נַמַע 14, 46, 134
עַנֶלָה 11	סָער 98	קַנר 37	נפֶּרֶד 98	נְמָּך 144
ענְלוֹן 46	סְעָדָּה, סְעוּדָה	סַגְרִיר 141	61,68,111, שֶּׁםֶּי	נָשֹר 45
24, 144, 145 עָר	87, 108	קדור 20	117, 138, 148	45 שַשַׁיַ
עָרָה 50	קַעִיף 136	קַרִין 126	ز≴ٰت 85	ניחות 93
ערה 142	קילר 67	בַרְנָה 120	נֿאַנֿיַ 88	ניצוק 141
ערון 22	פַער, סְעָרָה 60	95 סֶדֶּק	נצל 123	ניד 101
עָרִין 115	קפר 117	קַלק 134	50, 96 נָצ'ין	קיֶר 6
צֶרֶן 87, 115	קפונ 60	מַד'ר 88	נצר 45	נְכְבָּר 48, 75
עַרָר 8	קַפָּר 55	פַדֶּר 61	נַקבָה 2	נָבֶר 88
עָרָשָׁה 59	ספור 5	מהַר 86	נקה 133 ,89	נְכוֹן 85
עוֵר 105	קפִינֶה 44	סוג 86, 129	נָקלָ 32	נַבֶּל 145
4, 42, 51, עור	סַפִּיר אַ	סוד 112	ן גַקלָה 32	נפֶּר 150
71, 97	סַפְּסָל 7	סוך 107	45 בקם 45	נַכָּר 123
עוֹרֶנִּי 97	סָפֿק 117	מוּם מוּם	נְקְפָּא 73	נְכְרִי 139
עוט 53	ספַק	סוף 36	נקשה 87	נְמָדְוָה 100
ַעִילְה 139	קפר 102	סוף 9, 44	גר 17	נְמוּדְ 34
עוֹלָה 122	קַפֵּר 7, 29, 41	מוֹפֵר 138	וְרָאָה 134	נְמֶּלֶה 91
עוֹלְל 143	ם פֶּר	סור , 29, 91, 107	נְרָדָּם 123	נְמַם 71
עולם, 72, 79, 98,	, ,,,	123, 124	נשא , 50, 58,	נמר 26
134	ספָרָה 73	קחוֹרָה 131	68, 72, 84, 113	נְלְרָץ 106
עַלן 116		קיד 100	לָשָׂא 75	44 5
92, 13, 84 עוף	סָרָה 146	קיום 107	(לְשָׁאָר 58	נפה 38, 89

145	נַבוּב	47	מַשְׂרֵרָה	138		מְצָיָן	59		מְסַנֶּנֶת	99		מלוא
-85	נַבוּך זְביב	39	משה	58		מצלה מצלה		71.	ממם 88	32		בְּלוֹן
102	נבון	52	משומ		122	τ.,	60	٠-,	מַקּמָנ	145		מלוז
162	נֻבת	44	מְשוֹרֵר	91		מצע	117	,	מספר	59		מַלוָז
101	נבחר יבחר	130	משח	29		מצרים	129		מספוא	59		מלח
100	ייבייוי	103	משיח	29		מְצְרִים מִצְרִים	11		מִסִבְּר	73		מַלְחַמֵּה
46	Ŧ	11	בֿקקּב. בּיִבּייַ	46,	76	מְקְרָשׁ מִקְרָשׁ	58		מספרת	138		מליצי
	נָבִיא נבל	58	מָשֵּׁר בּיבוּ	44	••	בַּלְהַלְ ה	82		בֶּלֶת	46		מַלּדְ
45	т	66, 105	לאַבֿב בּבּוּ	111		מָקוֶה בּרִוניזָיי	136	1	מִקּקׁר	19		מלך
73	נבל	123	מַשׂבּיל מַשׂבּיל	43		בְּרְוּטֶּי. מַקוֹם	96		מלול	108,	11	17 7
147	נׄקמֿ	71	מִשְּׁבָּן	117		קקונן	138	1	מעולה	104		מלכות
91	ڒڎ۪⊂	145	משל	45		קירויזו מַקוֹר	98		מעולם	78		מַלְפָּר
127	נוֶב	53, 123	משל	131		בַּירוּי מִקנֵה	53		מעין	5		בַּלְמֵּד
101	נָגֹר	122	מִשְׁפָּחָה מִשְׁפָּחָה	106		בַּבְּוֹשֶׁ .	87		מָעוֹת	114	:	מלפעלו
100	נֶנֶר	102	משפש	70,		מָקרָ א	15,	49	מעש	6		ממה
73	כברן	59	משפר	68		בירון, יי מר	82		מעמפה	142		ממול
46	נְגֹתַ	34, 66	מַשְּׁקָה	44,	69	מַראָה	15		קעיל	132		מַמוֹן
138	כָנִיד	58	בָּידְּטֶּׁן. בַּידְּטֶּׁן	131	•	מראש	119		בַּענו	41		ממני
99	ּנְגִינָה	14	משקפים	140		קרָאֲשׁוֹת מְרַאֲשׁוֹת	145		מעל	40		ממעל
18	722	16	משבת היקוק.	78		קרבר מרבר	72		מַעַל	144		מִמִשְׁלָה
46, 92	ؙڿۮ؆	124	משש	47		בּוֹב בּוּ בּוֹב בּוּ		101	מעל	53	1	מַמִּתַקּיב
150	נָנֵע	62	משתה	95		מַרְבָּה מַרְבָּה	50		בַּעָלֵה	4, 10		מו
45	زِدْرَءَ	29	מתוך	58		מֶרבָּע	95		בַּענֵה	100		מָנֶגר
69	נָגֿר	41	מתוק	87		מֵרְנָּלִית מַרְנָּלִית	50		מערב	109		מַנְנְינָה
7	נֿוּלֶר	41	מתוקה	55		מִרָדָה	81		מערבי	18,	73	מִנְנֵּון
45 , 84, 95	נָנשׁ	44	מתחת	72		מרה	76		מעשה	32		מַנה
2 5	וְרָכָה	5	מתי	80		בַּרָה	80		מַעשׁנָה	114		מינהג
67, 97	נֿבב	141	מָתִים קֿתִים	114		מְרְנָּח	61,	79	מפה	61		מנהכ
142	נְרוּרִים	127	מתינות	127		מרום	35		מפור	48		מנות
87	בֿנבי⊏	74	מַתָּו	52, 8	81	ב מִרוּצָה	61		מפְמִיר	48		מנותה
136	ַנַרנֵר	5	מַתְנָה	59		מרוב	42,	120,		17, 1	114	מנורה
140	ڈپر	145	בַּתְנֵיִם	101		מֶּרְחָב	132			98,		מָנְחַה
140	נבנ	20	מְתַבֶּלֵל	103		מָרָחָק	135		מְפָרְסָם	106		בוני
84, 96	ַנָדוֹג	41	מתק	59, 8	89	מַרחֶשֶׁת	44		מפרש	18		מנפם
7 5	נָרְדָּר			68		מרירות	55		מַפָּתָּחַ	55		מַנְעוּל
61	נהל		ן ני	54		מַרכַבָּה	80		מפתו	99		בְּנֻכָּןד
103	נָדוֹם	72	נָא	35		מרעה	30,	41, 8	מצא ,34	132		מם
69, 106	לַדוֹר	8 7, 93	נאָרו	55		מַרְצֵעַ	į.	94,	•	55		מַסְגֵר
19	נָדָר	93	נָאוָה	110		מָרָק	69		מַצֵּכָה	60		מִסְרַרוֹן
77	כונה	43	נָאוֹת	56		מרקם	41		מְצֹה	131		מִסְרֵּר
67, 116, 12	נוד 1	132	נאם	142		מרנה	43		מַצָּה	27		מָקּדְ
43	בָּנֶה.	132	נאָם	57,	100	مردداه	74		מְצְוָה	48		מַמַּבָה
36, 67, 149	כות	26, 92	נאָמָן	138		מִשְאֶלֶה	141		מְצוּלָה	73		מסכן
77, 101	כום	104	נַבָּא	68	ť	מַשָּׂא־נָפֶָּּל	118	;	מָצַח	44		מכלה
42	נום	68	נְבוּאָה	67		ڬۿؙڎٙۮ	138	3	מְצִיאוּת	134		בַּסְמֵר
				-								

38, 53	ן מַחַר	126 אי	ן מוצָי	138	ן מַאַפֶּר	3	ا	12	ۮ۪ڎؚٳ
8	מַתרשה		מוצי	34	מאשר	22, 120	לֶבֶת	94	ر چا
53	מָחָרָתִים		מורי	21, 122	מאָת	5, 21	לַמר	93	לְבָנָה
76	מַחַשָּבָה		מורי	74	מַאתַיָּם	5	לַמֵּד	8	לְבַנֶּה
53	מחתה		מורו	74	מבול	4	לַפַּור	52	לְבָנוּן
19	ממבח	7	מורו	90	מַבִּין	101	ַ לַמוּ	57	לכנים
33	מַמִּבֶּעַ		מורי	123	מֵבִישׁ	27	לְמוּד	15, 90, 9	לְבֹשׁ 4
10	מִמַּה	96	מוש	118	מְבַּיִת	3	לָמָי	59	לָנוּ
50	בַּפַּוּה		מישו	142	מְבְּלִי	48	לִמַ ע ן	77	לְנִימָה
58	ממשלת		מושו	89	מברשת	3	לָנוּ	125	לַנְלֵּג
58	מִ ט ִלְמֵּלָת	68, 96	מות	46	מְנִאָל	133	ַב ָּ ענ	3	לָה
145	משמון	74, 84	מות	21	מָנְבַעַת	94	לעול <u>ם</u>	132	לְהַבָּא
63	ממעמים	74	מַנת	142	מְנָדַל	81	לְעוֹלֶמִיב	101, 115	לָהֹפ
63	ממפחת	122	מובו	55	מַנָּל	79	לְעָמַת	3	ۈرە
96	מַּמוֹר	31	מָנ	74	מוְרָשׁ	51	לַעם ב	101	לָרֵּמָּה
141	מַמַר	145	מוה	72	מְדָבָּר	124	קעתים	92	לַהֶּלֶה
63	מִמְרַיַּ ה	57	מונה	62	מָדר	104	לְפִיּי	38, 82, 14	
3, 106		87	מוון	133	מַדון	100, 116	לפיכֶד	3	ל 1
78	מַּד	68	מוינו	5	מַדוֹע	17, 36	לפנות	140	לוּכ
74	מֻיֶּחָד	87	מַנל	75	מִדֵּי	17	לפני	108	לַנַּה
10	מים	59	מולנ	140	מָדֵי	85, 10 3	לְפָנִים	86, 132	לָוֹה
54	מיז	l .	מורר	103	מְרינָה	50	לפְּעָ מִים	6, 82	קוּחַ
42	מיין	42 1	מורד	85	מַדָּע	129	לֶפֶת	74	בֿוּג
68	מיתה		מוֶרֶכ מוֶרֶכ	79	מַרְרֵנָה	33, 100	ڔٞڟ۩	61	לָנָיָה
90	מַכְאוֹב	l .	מַקבּ	106	מְרָרשׁ	61	לָקַח	14	לול
116	מַבָּה	112	מַחוז	מֶה, 1	מָד, מָד,	110	לָלִמּ	148	לולא
5 5	מכונה	59 n	מַחָב	150	מֶהֵיכָן	63	לָקק	72	حواا
114	מְבֵּינָן	הת 6	ַ מַחְבֶּ	66	בְּהִיר.	72	לְקְרַ א ת	5 5	לוש
146	מכירה	34, 60, 100	מָּחה	44	מְהֻלְּל	138	' לָרב	101	לַח
15	מכנםים	58 7	מְחוּנְ	104	ظِرُه	144	לָרִיק	105	לְחִישָׁה
46, 91	מְכִּפֶּה	117	מָחוֹיכ	116	ַ מַרֶּל ְמָּה	32	לָשׁוּן י	85	לָּחֹם
122	מִבְּמֶה	48, 119	מְתוּיִּי	27, 106	ختر	57	לִשְׁבָּה	8, 106	בְּתָם
10, 37	מַבר	42	מַתְוֶּר	23	מְתַרָה	145	לְשֶׁעָבַר	101	לָחשׁ
26	مِوْد	7, 47	מַתַמ	114	מוּאָר	ا.	<u>د</u>	79	לַחַש
37	מכתב	51	מְחָיָב	85	מוש	3	מְאַר	118	למף
64, 68	, קלא 74	96	מִדְיָּד	118	ದಣಿದ	74	מָאָה	89	לָמשׁ
-89, 91,	מַלָּא 147,	32, 106	מְחִיר	90	מוכָן	92	מְאוּם	3	ל,
33	מָל ִא		מְחָבָּ	56, 142	מוּל	28	בְיאוּמָה	66	לְיֵר
99	מְלֹא	146	מָחל	68	מוּלֶדֶת	118	בָּאוּם	13	ביל
48	מַלְאָדְ	23 7	מַחַלָּ	17	מוּנָת	50	מָאוֹר	13	לַיְלָה
15, 55	מְלָאבָה	ָקה 60	מַהִל	45, 123	מוּפָר	117	מָאוּרָה	72	ליו
47	מלכר	71	מַחְמָ	89, 142	מוער	19	מַאַיִן	74	לָבר
30	מַלְבוּשׁ	66	מָּחֹץ	138	מועיל	58, 98	מַאֲבֶל	147	לְכָה
57	מַלְבּו	ה 107	ڟڷڋ	138	מופת	132	כֿאַכָּלֶת	147	לְכוּ
32	מַלָּה	ית 107	مَنْۃ	129	מוץ	88	څ۶ا	16	לָכֵּוּ

פָּפּוּי־טּוֹבֵה 82	בָּלֹא 86	כַבֹם, כַבַּם פַּ	ן 123, 150 יֵראָה [28, 101
קמוף 78	124 בַּלֶא	בֹבֶע 56	ברד 31, 107, 137	מות 60, 147
כפור 64	בלאחר 120	קבר 22	ירה 98	ימי־חפש 49
כפורים 64	,:	וון, 134 בָּבֹשׁ	ירק 11	31, 143 מין
בסיפה 134	84, 90 בלה	פַבָּש 35	ירושה 87	יַמְמָה 74
78 ŋbɔ̞	בַּלָה 111	פֿרָשָׂה 35	ירושָלים 46	ימֶנִי 31
בַּפַּר 8	בלוב 13	בר 59	יָבת 28	יַפֶּנֶר 90
בָּפֿר 119	בלום 118, 126	120 בְּרַאי	יָרַת 39	ינח 87
בַּפֶּר 119	בלות 137	בַרוּר 17	יַרֹק 50	יַלק 50, 102
בַּפֹּרָת 79	בלי 47, 59, 118	בְרוֹמֶה 47	יַרֹק, יְרָנָּוְה 11	יַנְשׁוּף 117
11, 13 בר	בַּלָיָה 104	לַרֵי 42	יֶרֶק 32	יָּלֶה 50
קַרֹה 78	בָּלִיל 138	36, 94	יַרַקְרַק	86, 96, 116, 75;
קרום 130	בַּלְבֵּל 88	פַהָּה 79	יָרשׁ 49	122
בַּרְמִים 44	בַּלָל 124	קרונן 32	יָרְשָּׁה 87	יָםר 50
46, 5 4 ברֶם	פָּלֹם 96	בּוֹבַע 56	וש 1, 2, 138	יַעל 138
פֿרַם 54	4 פַמָּה?	בָּוה 104	6, 22, 126 לָשׁב	יַען 29, 146
בַרְפַּם 59	[10, 83 קמו	בוֹכֶב 28	יָשׁמ 104	יָעֹף 49
בָּרֹת 117	קמובן 138	25, 90, 97 כון	יָשׁן 13, 20	יָעָף 49
בָשׁל 139	פָמוני 70	פַוְנֶה 44	יַשָּׁון 88	יָעץ 86, 90
دِنِها 190	קמותף 145	בוֹם בוֹם	יָשָׁון 13	יַעַר 9
פָּלֶשֶׁר 87	קַמָעם 15	כורם 54	יָשָׁן 10	יָּמָּה 5, 37
בָּתֹב 6	בְּמֹר 102	פַּוֶּרֶת 41	יָשׁר 49	יְתַּבּר־מַרְאֶה 69
111, 138 בְּחָב	בָמש 45, 136	בוש 140	יָשָׁר 26	יְּ∉ַת־מַרְאָה 69
בְּתִיבָה 27, 131	3, 146	فَرْح 100	ישֶׁר 87	יְפַה־פִּיָה 93
בּתֶל 57	בנור 18, 68	פת פק	יָתוֹם 77	46 in:
קּתֹנֶת 63, 145	קנם ,83,85,	קחול 94	יתוש 91	יפע 95
קָּתֹנֶת 63	141	בְּחוּל 36	יָתר 97	יִפְעָה 42
\$2 פֶּתֶר,	בְּנֶכֶּתֹ 29	בָּחל . 36	יֶתֶר 129, 101, 58,	4,22,91,95, אָיָ
. ·5	פָּנֹעַ 95	פָּחשׁ 83	. ⊃	125, 138, 150
לא 3	בּנַעַן 45	4, 52, 98, ع	33, 36	140 בעב
לאום 110	چږې 13, 89, 137	113, 145, 146	בָּאָב 23	יְצְרֶּר 142
לְאַחֵר 126 לאט 50, 63	6, 77 KDP	פִּי־אָם 37	בַּאֹבַ 20	יָצוּר 84 יציאה 29
לְאַמ 50, 63 לאמ 112	בַּפֶּה 119, 57, 90, 119 בסות 141	בֿיָןן 114	באקר 125 באלה 47	т *:
לאים 110 לאים	בְּסִיּוֹל 28	קים 33, 58 ביפא 150	באלו 63	יָצִיר 84 96 יצע
לאמר 140	בָּטֶּמֶת 129	נבים 150	נאָער 16, 76 בּאָשֵׁר	יַצלק 55
ילָאָן? 17, 145	32 FDD	מיצר 112	26, 88 בבר	יצר 50
42, 133, 147, □	בַּמַת 13	בירה 57	פָבֵר 37, 71	122 נַצָּר
148	ער 78	57, 127 בּירֵים	קבריםה 104	יָקב 142 נקב
לַבָּב 42	פַעם 24	38, 77, 150	פַבַרוּת 97	יָקוֹם 91
22, 47	מעם 150	בֿבָב 28	כבה 79	יַפְּוִיר 81
לַבוּשׁ 33, 53	שנעת 128 אפ	בּבֶּה 49	23, 24, בָּבוֹד	94, 102 ילן:
לבל 37, 130 לבל	46, 98, 117, 키구	פַבֶּר 55, 75	100, 115	33, 138 יבקר
לבלתי 113	122, 142, 148	35, 89, 109	קַבוּשׁ 59	ולר 139 ילר ילר
לֶבוֹ 95	61, 77 cpp	4,30,35,100 ⊈ל	בָּבֶּל 110	22, 118 יבא
• • •	· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	, -,, - -	₹ ₹	,

60 1	יַבשׁ, יַבֶּשׁ	106	חשק	69, 76	הַצוֹת	108	חַפַּה	19, 26, 1	חַיַה 28
76	יָבש	20	בתול	32	חַצִּי, חַוּ	72	חַמור	120	דויות
28	יַבָּשָׁה	106	חומן	10	אַדֶּר,	137	חַמִּים	7	הַיָּש
121	יָבוֹן	ط.	•	102	חק	127	<u>ה</u> ופֿגו	48, 118	חַיִּים
46	יָנִיעַ		هَدِّئِد	96	חק	58	חַמִּיץ	118	דויד
49, 97	יָנע	60, 115	מבל	95, 122	הַלב	28	חַמישי	129	היב היי
124	יַלָּעָ	40	מַבע	89	חַרֶב	30	הָמל	106, 108	חַיִּל וּ
10, 15,	יָד 131	42, 61	מבע	8 9	חַרֵב	76	הֶמְלָה	122	הִיל
131	יָדה	58	מַבַעַח	68	חָרָבָּה	141	קמם	102	חַיק
25	دُليدئي	84, 91	מַהוֹר	119	קָרֶבָה	116	ಗ್ರಭದ	43	חַירוּת
82	וֹבׁובנּע	147	מהר	81	חָרְבָּוֹ	67	חָמר	101	חִישׁ
61, 85	יָדיעָה	90	ظتر	68	ָריד. יַרידי	123	חֹמֶץ	88	חַכַּת
18, 95	יָר ע	3, 138	מוב	124	חַרָדָה	11	הַמִשׁ	52	חַכָּה
77	יָהֹב	49	מוֹכָה	98	עֿלבֿק	11	ַחַמִּשָּׁה	49, 90, 1	קלם 24
30	ألالألد	129	מַוה	116	חָרה	34	בעמים	3	חַכָּם
45	יָרוֹשָׁעַ	34	מוניון	100	בורוף	25, 56, 9	חַן 4	49, 124	הַכְמָר
62	יוֹבֵל	45, 118	מול	5	דָרוּץ	13 4	בוֹלְנָּא	101	חָלָאים
5, 60	יום	134	מום	43	חַרוּת	142, 144	ָּ חָנֹה	12	חָלָב
87	יום־מוב	26	פונף	138	נוֹרוּ	30	הַנְנָי	116	חַלָּב
144	יוֹמָם	34	מָׁחוֹן	6	ياثره	14	טָנוּת	112	טֿלָר
140	111	•	מַתְנָה.	104	תַרְשׁׁם	95	חַניך.	22, 53	חָלָה
141	יָנוּן	3 6	מִיוּל	99	יוָריוף.	115	חַנִינָה	58, 140	חַלָּה
122	יוֹנָה	31	מּיל	129	הָרִיץ	89, 139	ַ חָלֶב	100	חַלום
34	יושֵׁב	75	מַל	53	חָרִישׁ	89	תַּנֶך	1	חַלּוֹן ְ
124	 יוִנדר		מַלְית	136	וורישי	74	בוּלכּב	114	הַלְחַל
25 64	יַתַר	134	מָלָף	95	טֿרָם	62	ָ הַנָּם	101	חָלִי.
	זְלְנָי	47	מָמוּן	34	חָרָמֵשׁ	62	ַדָּלו	85	חָליל
68, 96	יָתִיד יָתִיד	39	מַמן	58	מָרֶם	148	תַם	147	חָלִילָה
20 49	ָּיָתָרָ. יְתַרָּ	118	טְעוּן	133	شتراء	59	עַּפָּא	7	חַלִּיפָה
97	יי. יִמֹב	98	מְעֹם	21	لاثراء	62, 148	מָקר	134	ח ָלֶל ׁ
19	TI	118	מַפֿל מָעו	8	חָרשׁ	130	חָלה.	35, 89, 10	
86	וָלת ייון	135 120	ה הפה	69, 76 57	חָרָשׁ	43 142	תַּסִירָה	100	הַל <u>ּים</u> הַלִּים
26, 38	יבל	13 2	פרוד	14	חַרָשׁ		ַ תַּכָּוֹ	124	בקה בוקף
,	ילד 119 ילד 119	150	מרת	86	חַבִּשׁ אי חַבָּשׁאי	76, 90, 11 145, 150	.z, 10ņ	57	חֶלץ חַלק
15	ילד	92, 144	מַרָם	53	ַ הַשְּׁבּ הַשְּׁבּי	38	הַפָּרוּן	54, 76	יטללי ע מללי ע
15	יַלְרָה	26	מַרוּף	61, 133	חשב	62	ĐŬ Pri∳ir	קק ,76, 89	いかが
105	ילדות	97	פֶּרֶר	61	חַשָּׁבוּוְ	124	חפו	76	ח לקה
104	ילוד		מֵרַפָּר מֵרַפָּר	80, 100	חַשׁה	63	חפוון	51	ייר, אויי חלש
101	יליל		מרקי	42	חשָׁר	31, 50	חַפּּץ	23	חַלִּשׁ
13, 30	ילד	,	17 -7	114, 137	חַשׁר	82, 105,	חַפַּץ	50, 128	דום די
101	בל	39	יאור	123, 132	חָשׁר	131	1 £r.	12	חַם
80	יַלַלָּה	131	יאל	72	חַשֶּׁכָה	40, 49	רפש	12	הַמְאָה
135	ילק	90	יאיש:	141	חמה	43, 71	חַפִּשׁי	108	חַמְדּוֹת.
17	ילקום	136	יבַב	105	חשק	135	קצוף	95	חַמָּה
						1		1	7

ro ===		42		13	ואת	90	די חיוויו	87	השם
	ָ דְינִינְ		וֹמְרָ ה	91	ובוב	98	הָתְיָעֵץ הַתִּיר	95	הַשֶּׁם הַשֶּׁם
	 הוני	134	זָנָב		ובח	118		123	
16	מֿב	113	וַעָה	114	וַבֵּל וָבוּיוֹ		הָתְיָרֵא הִתְיַשֵּׁב 126,	95	ייִי אָנּ השׁמיס
	ב'קו	144	זָעם	91			•	133	
	نابرد	126, 139	וְעָקָה	14	<u>ن</u> رد ده	90	בילפֿפֿר		- 1. : -
	ئير	76	וְקוּנִים	13, 22, 1	•	141	בית בנים	76,	11.1-
	טֿבֿו	117	זְקוּף	75	וָרוֹב זָרוֹב	136	הַתְּבֵּמֶשׁ	95	הַשְּׁרִישׁ
	רוביל	16, 76, 13	*****	33	ַנָהָ ב	90	הָתְּכַּמָה '	96	הִשְּׁתַּדֵּל -יייי-י-רי-
	טָדָי	84	121	58	נֶהָביּ	90	ָהְתְלַ בֵּשׁ	95	הָשְׁתּוֹכְכוּת
	חוב	16	וָבַקנָה	109	ָּנֶה וּ	101	הָתְלַחֵ ש	107	הִשְּׂתַבֵּר
	חוב	93	וְקְנָה	124	וְהִירוּת	91	הָתְמַלֵּ א		הִשְׁתַּנָה 130
	רונג	132	וַקְנוּת	127	וֹהַר	96	הָתְנֵהֵג	124	הָשְׁתָעֵם
66 n	חונָו	117	וַלְרַף וּ	101	וָדֹר	96	הָתְנוֹצֵץ	93	בימְתַּפֵּר
	תור	62	זָלוּק	94	11	145	בילינים	134	הַשְׁתַתַּק
	חול	10 2	וָר	109	भा ना	145	בּתְנַכֵּל	145	הָתְאַבֶּל
	חוֹכֶ	35	זַר	48	זוב	134	רָתְנַעְנַ ע ַ	149	הָתְאַבֶּק
לָנָי 77	חוק	104	זְרוֹעַ	38, 87	זרב	91	הָתְעוֹבֵר	90	התאבר
אָר 89	חוֹכְ	129	זֵרוּעַ	103	זוּבָי	90	התעפור	104	הָתְאַנֵּה
125	חוּכ	62	זַרְיוּיר	87	ווית	90	הָתְעַנֵּג	90	הָתְאוֹנֵן
31, 48, 49,	חויק	43	וֿרִת	33	ן זול	90	הָתְעַנֵּה	109	הַתְאִים
150		91	וַנִייין	101	וולָתי	109	הָתְעַצֵּב	98	הָתְאָפֵּיץ
23	בַנָּר	9 3	וֶּרָם	127	זוּעַ	90	הָתְעַצֵּל	96,	דְּתְבּוֹנֵן 122
83	חור	14	וָרֹעַ	97	וָחל	90	הָתְעַשֵּׁר	113	הָתְבּוֹשֵׁשׁ
ישָׁר 135'	חור	5 3 , 132	וָרַע	94	זִינּ	90,	התפור 109	58,	הָתְנָאֵת 148
63, 124 t	רוויט	34	וַרָעון	135	ויו	90	הַתְפַּלֵא	90	בינונפב
ו־דַעַת 124		120	זָרֹק	118	121	20	ַדִּתְפַּלֵּל	90	הֹלוּנִבּל
ון 106	חוֹת	.⊢	1	14	ווית	81	בילפֿבא	61	הָתְנוֹשְׁשׁוּת
	חַוֹּנְיָו	109	קבא	36	71	103	ַ הַתְּכַּבְּץ	101	הִתְנַּלְנֵּל
7 9	ijΠ	113	תַבֵּא	129, 138	וָכֹה	90	הָתְנַקבּר	109	הָתְנַּעְנַעַ
51, 63	ַׁחָל	86	חָבב	14	זְכוּכִית	150	הָתְקוּים	101	ָהָרְנָּצִע <u>ָ</u> שׁ
	ָתוַל	104	טַבַּב	148	זְכוּת	103	ਜ਼ੈ <u>ਪ</u> ਰੋਸ਼ਿਸ਼	141	הֹלְיבַלְבֵּל
	חָזָק	109	קבה	38	ן וָכר	36	התקבר	134	הָתְדַּעְוֵעַ
•	דְוֹר	150	קבוש	3	וָכָר	125	הָתְרוֹמֵם	90	يزئتير
	בונר	21	חָבִיב	29	וַבֶּר	90	הָתְרַשְּׁלוּת	90	בינינילב
	תונ	94	ובלק	87	וַבָּרוֹן		ا ١٠	90	בַּתְהַלֵּל
48 ×	רַע	30	ָ הֶבֶּל	99	ן נלנ	1	. 144	100	הַתְּוַה
	ıάü	75	בֿבּאָלָת	115	וַלוֹף	131	וּלְכֵן	113	ײַלעתֿפֿא
	تَرفِ	104	קקק	91	וְמְזוּם	82	וַדֵּאי	138	يئشقق
106	קט	104	חַבֵּק	42	וָבִיר	82	וַדָּאָי	34,	הַתְּחִיל ,51
34	ناڤرا	18	חׄבׂר	108	וְמִירָה	55	ָ נָר	60,	•
125 স্	חָמוּ	20	מבֻרָה	148	וָמֹם	150	וַני	90	הַתְחַכֵּם
134	شهر	86	ָהֶבְרָה	15, 100	וָפָן	149	וַעַר	114	ייהחלחק
51	תֿי	72, 150	חֶבשׁ	114	וַמן	61	וְעִידָרה	142	ڬڵٮٞڡٞڡ
	תַיֵּב	28, 74	חָנ	13, 88	וַמֵּיר		.1	90	רִתְיאֵש
40	ָקיה	29 , 62	הָוֹנג	77	וָמֶר	20	וָאֵב	90	لألأرقال

149	הַקְרִּים	100	ן הַּסְתִּיר ּ	94	הַלְבִּישׁ הַלְבִּישׁ	68, 101,	הַוְהִיר	l 86	הַרּם
111	הָבָּונה הַבָּונה	149	הסתבל	28	הָלֶּרָת	108		86	הַדַּמַה
112	הַקפִין הַקפִין	108	הסתלק	132	הלנאה	118	הַוִּיק	90	لاياداد درية القدر
.119	יינוד ו הַקִּים	101	הַפַּמר	100	הלואי	115	הַוּמִיוּ	42, 142	
76, 77, 9		90	הַספַתּר	86	הַלַּנָה	139	הַנָקין	94	تأرارك
102	-) 1 15.7	148	הַעֲבִיר הַעֲבִיר	132	הַלְנֵה	126	הַתַּוִיר	111	הַרְשִׁיא
126	הַקְרִיב	95, 1	•	134	הלולא	119	החיות החיות	81	គេក
60, 73,	הַקְּלְשִׁיב הַקְלְשִׁיב	86, 1		142	הלולים	99	הָחֵל	25	ההוא
94	- 4150	105	העיד	144	הַלוֹם	124	קַ חַכִּים הַ חַכִּים	26	הַהיא
19	הַר	122,	הַעֶּלֵה (132	145	ה הַלְּנָה	124	הַחֶפֶּו	39	קהם ההם
102	<u>הַרָא</u> ָה	143	,	85	הַלָּחֵם	95	הַחָרי ב	148	נינפֿע
33, 128	הַרְאָה	96	<u>הַעַ</u> מִיד	13	הַלד	95	הַתַּרִים	3	הוא
9, 95, 131		139	הַענֵה	120	בלר	100	הַרִישׁ	131	הוֹאִיל
74	הַרֹג	147	הַעַּצִיב	44, 88, 9	בלל 00	100	הַחַשָּה	124	הוניע
107	<u>ד</u> ְרְנִישׁ	130	העבר	134	הַלָּלוּ	114	הַחֲשִׁיךְ	32	הובן
86	בַרָבם	138	הַעָּתֵר	101	הָלֹם	90	הַשַּבֵר	75	הוד
129	הַרְהִיב	101	הפָנש	4,	הַם	135	نفقر	131	הודה
132	הַרהֵר	85	הפוץ	43	הָמֹה	2	דָּיא	98	רוֹדִי
48	דרחק	142	הַפִּיל	85	המום	147	ונינת	95	הוֹרִיעַ
87, 109	لآثر	148	רָפֹּרְ	137	דָבוון	21, 32	הָיה	85	רוָרַע
15, 122	ثائرياتا	96	הָפּיץ	96	בֿלמֿיר	5	הַיוֹם	15, 67	הוֶה
93	הָרִים	100,	דְּפָּלֵא 128	73	הֶמְיָה	5 ·	הימכ	77, 101,	147 הוי
103	רָריִע	127	דַפְּסִיק	96	הָמִית	76, 105	הַיכָל	86	הוָכֵחַ
115	הַרְכִּי ב	106	רֶפְּמֵק	135	בּמְלַה	126 , 150	הַיכָן	112	בונקר
120	דוְרבִּין	115	הַפָּּםַק	94	דַּמְלידְ	149	הַיבֶּנוּ	119	הוליד
121	בּגפ	61	הַפְּסָקָה	86	הָמּוֹם	102	הֵינִיק	3 0 ·	רוליב
9 5	הַרְשִׁיעַ	72	הַפָּעָם	97	דַּמְצִיא	146	רָּכָּא	106	רון
107	הַרְשָׁה	113	בּפָּקהַ	149	בֿפָּקוֹם	39	הַבָּה	116, 12	הוסיף 2
100	דַשְאיר	95	ַ הַפְּלִיד	27, 66	רַבְּשׁׁר	116	הֻכֹּה	86	בּוֹמֶף,
85	רִשְּׁאֵר	129	בּיפָּבר	7, 68, 1	הן 16,	104	הַבָּנֵה	123	הועיל
95	הַשְּבִּיעַ	95	הַפְּרֵה	147		85	הַכּוֹן,	86	רָּנְעִץ
85	השָׁבַע	124	רַפְּרִיז	61	בֿוֹנָדֶםֶה	138	הָכִיל	95	הופיע
92, 119	نهُت	101	הַפְּרִיעַ	36, 147	ָה נֵה	49, 97 18	,	33, 91,	הָוֹצִיא
118	הַשׁיא	94	ַ הַצְּהִיק	138	בַנְחָה	145	הַכִּיר - י	95, 150	
95, 99	הָשִׁיב	90	רִּגְּטַׁוֵּל	86	בינְתַם	21, 78	הַכּל	138	הוּצָאָה
122, 135			ַרְאָטְעֵר 07.	87, 118	תָּנִיתַ	96	הַכְלִים	138	הוֹרָאָה
96	רָשִׁים	90	רַיִּצְמַנֵּן	57	ָּדָנִי <u>ע</u>	102	הַבָּמֵר	127	הולה
129	ָרָשִׁיק בייביב	140	הַנָּיב	36, 132	ד ְנְנִי	94	הַכְנִים	58, 98	הורות
96, 113	הַשְּבִיל	123	הַצִּיל	105	הנפש	95	הַכְנִיעַ	139	הוקיר
94 42	הַשְׁכִּים	96	הַבְּיַעַ	132	הַנָּלֵת	83	הַכָּנֵם	10 7 48	דוריד דוריד
42 107	הַשְּׁכֵּם השרב	101, 103		4 0	הַם הַמנּי	72	בַּכְנָסָה	104	הוֹרִים הוֹשׁים
137	הַשָּׁלֵיג הַשָּׁלֵיג	95	הגלקה	86 135	הָפוֹנ -מיד	145 37	הַכֵּר הַלֹא	97	
39	הַשְּׁלִירְ הַשָּׁלִיךְ	95 113	הַּצְלִיתַ		במים		הַכא הלאה	97	ביטב בוְעֹינ
96	הַשְּׁלִים הַשָּׁלִים	106	בבבות	47, 129 137	ַ הָפִיק החד	38, 120	7: 7		ביביב ביניער
JU	الماج ت	100	הַקְּרִישׁ	191	רַּפַּרְ	95	ַרַלְבָּין	75	בַּוְהִיב

111									
130	ן רַשָּׁוֹן	40	רומם	45, 83	ן בַּרוֹן	67	ן גוֹרָל	35	בִּשְׁבִיל
88	ַדָּשׁו <i>ָ</i>	132	דוק	120	נַרְנִיר	57	וּנָ וְמְרָה	88	בְשוֹרָת
61	דת	100	דור	120	נְרַנִּר	106	ţir	43	בְשׁל ְ
.,	_ *	110, 119, 14	דור 8ן	136	נְּרד	47	נוע	19	בַשׁל
28	ה' ה	34	דוש	133	בָּרֹה בָּ	82, 114	נְּלִר	114	בֹשֶׁם
1	ភ្ភភ	104	ַרַּה <i>ו</i>	131	נָרוּעַ	59	בַּנָר	114	حَقِم
3		129	החו	19	נֶרְמַנִּי	79	בֶּנֶר בָּ	26	בִשְׁעַת
34	הא	81, 101	רֵי	53	וניין	83	וּוֹרָה	12, 72	جِڥُر
73, 127	הַאַנין	37	דַיָּג	147	נָרם	84	וְנֵירָה	88	בְשֹרָה
74, 147	ָהָאָת!	23	1,7	131	נָּרֹעַ	113	בְּחוֹן	25	בַּת
132	הַאָּחַוּ	57	דיוטָה	34	נַרעין	104	ַ נַּחֶלֶת	84	בַּת־קוֹל
28, 52, 9	ָּדָאִיר 5	48	דיוכן	150	נָּריר	.94	בֵּי, נֵיא	144	₹نأنذُك
95	הַאֲכִיל	93, 126	<u>י</u> רין	16, 81, 88	נָרַשׁ	61	ניאונְרַפִּיָו	18	בָּתִים
110	הַאָמִין	126	لدوا	129	נֶרֶש	42, 56, 7	וּיל 1ז		
79	הַאָנֵתַ	107	דינר	31, 144	ڍ پي ط	14	נים	148	נָאה
102	דַּאָריך	58	רַיָּסָא	142	נָשֶׁר	40, 107	נַל	58	נָאָה
95	הַאָשׁים	61	בינה	61	בָששׁ	101	וַלְגַּל	10 0	<u>נְאַ</u> וָה
88, 132	הַבָּא	139	בֿק	. 7		11	ן נַלְנַל	57	נב
95	הַבְּרִיל	141	ַ דַּלְדֵל	23 (י	ר' (אֲדֹ	80, 95	ַּנְלה	127, 1	34 🚉
126	הַבְּלָה	59	۲۶۰	76	דָּאנ	78	נַלָּה	4	נָבהַ
77	הָבֹה	129	דַלית	124, 146	דְּאָנָה	7 8	נְלוּי	74	נבָה
58,99	הָבָה	79	דלק	41	דָּאֹה	55	וְלוּסְקָה	44	גִבּוֹר
127	הַבְּהִיק	1	בֶּלֶת	20	דיׄ⊏	67, 80	נְלות	144	וְנְבוּרָה
85	רָבוּך	42	דם	105	בֿקב	131	ַנּלָיוּן	12	וְבִינָה
24, 103	בֿלמׁ.עֿ	77, 100	רם	47	בֿבֹנַבָּו	62 , 13 9	וּלַלָּל	56	ۋ⊊⊄
39, 41,	קביא ,84	86, 97, 118	דָמה 3	145	ָד ָבֶ רָה	105	נַלְמוּד	36	וּבְעָה
92,95	*	107	דמות	41	וַבוֹרָה	3	נַם	75	וּּבְעל
38, 51,	הַבִּים ,80	148	בליון	15, 20, 48	וַבַּר	100	ڐؚڟؚڔ	90, 119	וָּבֶר 140,,
100		86, 109	דַמם	27, 48	شڅر	133	וְמוּל	58	נָבֶר
31, 51,	דֶּבִין, 102,	79	דְּמְמָה	146	בֿבר		נְמֹל 143	2	נַּג
133		34, 69	רִּמְעָה	יָּמִים ,41	<u>הלכייר</u>	37, 97	, נְּמֹר	3	נָּרוֹל
56, 115	הֶבֶּל וֹ	105	ندۋر	61		127	וְּמָרָא	91	וְּרוֹת
91	הבָקע	69, 124	דַעַת	41	רְבַשׁ	9, 115	Ιā	35	וּוָדִיי
99	ָהַבָּרָ ה	138	דפום	19	ئرز	34	ڊ زھ	39, 90	
134	הַבְרִיקַ	70, 124	דַפק	111	ئدڑن	16	זּלָב		נַדֵּל 129,
94	בוּנְּדִּיל	124	דֶפֶּק	17	أذثر	99	نۋد	68	ڊ ڍڻ
137	ָהֶנֶּה.	124	בפֿע	99	ڵڐڎؙڟ؉	14	155	10	לְּבֵיר בּרַר
82	تُدرا	30, 58, 74	בֿכן	8	הור	131	<u>ت</u> ط	121	נָּרֹעַ
61	בּנָיוֹן	118	בּלר	56	דוּדָאִים	134	נְּעֹה	136	נָּדִלִּק
38, 81,	הַנִּיד 101	64, 100	أدرار	8	בונרה	37	נָּעֹר	57	בודר
92, 95	הַנִּיעַ	93	أدرك	66	أبأر	109	נְעְנֵעַ	80	נולה
95	הַגִּישׁ	29, 50, 55	ثثث	109	لدوثأ	67	נְעֵנוּעִים	94	נָּוֹעַ
95	בּגְלֵה	37, 126	דָרשׁ	86	דום	134	נָּעה	128	בוי
113	רָגָן	35	דָשָׁא	20, 47	דּוֹמָה	101	נָעשׁ	24, 51	•
52	הַר	111	רָשׁא	69	הוּכָייָה	54	įėj	8, 103	113

120 בְּעִיר	בִּירָה 46	100 קלה	ארחה 145	אַלן 90
16, 42, 55, בַּעֵל	בּישָׁן 149	ברותא 100	אָרִי 103	אַנֹק 141
57, 60, 132, 136,	1, 17 בַּיִת	בְּרִיוֹק 48	אריג 37	אַנַקָה 117.
145	בית־אַסוּרִים 150	בְּדִיל 57	אַרַיִה 19	אַנְשִׁים 3
24, 99 בָּעֶצֶם	בית־חולים 45	ברל 95	43 אַרֹדָ	אסיף 45
בַעַצְמִי 24	בית־כְּנֶסָת 29	פּרֹלַת 98ׁ	74 אָרֶדְּ	אַפִּיר 68
בָּער 68	בית־בָּפַא 57	בָּלֹק 124	133 אַרַד	אַסִיר 68
94 בָּצָה	בית־מְדְרָשׁ 106	ברו מוז	אַרְבָּה 43	אַסיר־ 82
קּצִיר 63	בית־מְקְדָשׁ 46	ַּבָּהִיר 42	אַרמון 34	אָלֶם 34
בַּצָּל 59	בַּית־נְתִיבוֹת 44	בָּהָלָה 127	אַרנָבָת 52	34, 53 אָלף
בָּצֵק 55	בַּית־לַתַר 86	בָּהֵמָה 26	אָרֶם 118	אָסר 53
בַּקְבּוּק 14	בַּית־סַפָּר 7	בוא , 16, 24, 31,	אַרְסִי 118	15, 64, 133, אַך
בַקוּר 124	118 בָּכָא	32, 92	אָרֹעַ, אָרֵעַ 109	146
בָּקי 138	בָּלה 22	קַוַדָּאי 82	אָרץ 30	אַף כִּי 113
בָּלְעַ 42, 91	69, 118	בור 73	אָרֶץ יִשְׂרָאֵל 46	אָפֿה 8
בּקְצָרָה 68	קַבור 74	90, 123	אָרר 62	אַפּוֹא 131
28, 88 בַּקר	בְּכִיָּה 80	פוֹמַהַ 97	68 wk	אַפִּילוּ 87
בָּלָר . 105	פָּכְיָה 08	פוך 85	7, 34 אָשָׁה	113, 119, אַפַּיִם
בֿקר 17, 23	בָּכִיר 127	78 713	אַשׁוּר 133	133
פָּלֶרֶב 95, 105	114 727	בור 149	אָשׁם 95	אָבֶּל 101 היבילי 20
בַּקשׁ 148, 25, 88, 25 בר 74	בְּכָל־זֹאַת 50	בורא 100 בוש 62, 113	אָשֶׁם 31	אַפַּלָה 79
בָּר 74 בָּר 43	פַבֶּר 138	62, 113 פור 118	אַשְׁמוּרָה 115 אַשְׁנָכ 141	אַפְלוּ 87 אַפוּ 98
בָר־מִצְוַה 74 בַר־מִצְוַה	בַּל א 126	בוה 88	אָשְּיָכ 141 אשר 103	אָפָן 98 אפר 79
בַּרֹא 28	קלאט 76	פוה 131	3, 5, 140 אַשֶּׁר 3, 5	אָפָרָת 69
בָּר אשונה 51	בַּלְחָשׁ 79	בָּווּי 118	אַשְרֵי 143	אַפִּישָׁר 98
בָּרָאשִׁית 46 בָּרָאשִׁית	בּלי 31	בחוק 31	את 55	אפשר 98
ברנ 58	בְּלִי־רֵי 81	בַּחִינֵה 38	3, 145 mm	אַפֿש אַ
בָּרוּךְ 115	בַּלִע פַּפ	בַּחִיר 87	את מי 4	יָּבֶּי אָפְּשִׁי 118·
בָּרוֹשׁ 129	בַּלִעָרִי 77	בָּרוֹן 104	4 5%	אַצבּע 15
ברול 26, 27 ברול	בּלְתִי 72, 113	76, 101, 102 קלר	4 77.8	אָצֵל ס
52, 134 בַּלֹתָּ בַּלֹתָּ	בַּמֵּה 6, 7	בַּחַשֵּאַי 86	25 אָתָי	אַצר 129
45 בַּרִיא	בַּמְהֵרָה 23	בַּמֹתַ 68, 103	אַס אַ 4	אַרָכָּה 4
בָּרִיאָה 100	בַּמְקוֹם 43	142 קשָם	אַקּון 4	אַרבּע 12
124 בְּרִיאוּת	בְּמֶשֶׁדְ 58	﴿ قِبِّ أَا اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِيَّالِيَّالِّمِي المِلْمُولِيِّ المِلْمُولِيِّ المِلْمُولِيِّ المِلْمُولِيِّ المِلْمُولِيِّ المِلْمُلِيِّ المِلْمُلِيِّ المِلْمُلِيِّ المِلْمُلِيِّ المِلْمُلِيِّ المِلْمُلِلْمُلْمُلِيِّ اللهِ المِلْمُلِيِّ المِلْمُلِيِّ المِلْمُلِيِّ المِلْمُلْمُلِيِّ المِل	אָרְמוֹל 18	אַרבָּעָה 11
בָּרִייָה 78	وز 17	בַּשְּׁלֶה 49	.⊐	אַרְבָּעִים 73
בְּרִיתַ 55	בּוְ־בַּיִת 34	פַּנֶרֶם 92,86	ן דּיִבּר דּ	אָרֶג 37
בְּרִית 119	בּנָאָר 8	בי 10, 72, 132	נאָר 10	אָר'ג 129
32, 72, 84, בַּרֶדְּ	בְּנֹה 8	בּיבְּלִיוֹתֵיקָה 138	בָּאֵר 99	אַרנָּמָן 42
8 8	בָּנוֹת 25	בּידֵי 138	בָּבֶל 93	אָרְוָה 11
95, 129 בְּרָכֶה	בַּוְיָה 57	בְּיִחוּד 138	בַּכָר 54	אָרוּך 43
בְּרֵכָה 100	47 נְיָנְיָן	96, 102 בין	קָּנֶר 7	אָרוֹן 6
בָּלק. 60	בַּעַכוּר 122	בין 36, 150	121, 129	אָרָןָר 113
בָּרָק 60	32, 66 בְּעַר	בּיניִם 138	בַּדָּאִי 150	אָרָז 75
בְּרֹר 62	42, 97, 62 בְּעוֹר	בּיצָה. 21	בָּדָר 79	אַרְקה 24

רָשָׁיָמֶת הַמִּקִים *)

X.

			.8		
93	ן אָלֶּין	אַיַּפֶּה 113	אוֹתִי 5	אַדֶּרֶת 21 √אַבֶּלֶ	3, 21 ≒
48	אַלָּר	אַיבְבָה 76	51, 146 אָן	יּאָרֹ⊂ 4.	פֿאַ אַבָּא
64	אַלפּים	אַיִל 35 אַיָל	103 אַנֵי	אַהַב 127	אָלר 33
88	אלץ	93 אִילָן	14 אֹנֶן אֹנָן	48, אַהַבָּה 100 אַהַבָּה	אַבֶּר 88
3	אָם	9, 130 אַין, אַין	73 און	101, 148 אַרָה	אָבה 53
36, 146	אָם	אַינֶנִי 14	אָוֹר 130	אָדוֹב 66	אַכױ 147
63	אָמָא	ציפה 2	3, 51 mặ	72 אהל	אַבַּמִּיתַ 129
.57	אַיִּבַמֵּי	3, 51 איש	ַּאָּ דֶּרָ אָ	אָהל 128	41 בּיִבּיַ
102	אָמָה	66 - אַיקּן.	אַחָרִים 31	6, 146 ¹ 8	אָבְיָוֹן 70
74	אַמָּה	52, 127, 146 ሜ	אָחוּ 14	29, אורות 29, 100	אַבּיִר 53
96	אֱמונָה	אַכְזָר 118	אַדַוָר 98	104 אַנּד	69, 145 אָבל
87	אַמִיין	אַבְוָרי 118	אָחור 86	אַנְיי 13	אַבֶּלִ 117
26	אָמְלָל	8, 26, 95 אָכֹל	אָתוֹת 7	77, 147 אוֹי	אָבֵל 79
94	אָמְנָם	אֶבֶל 25	52, 77, 132 אָרוֹו	אוֹיֵב 89	אַבְל 3.
94	אָמְנָם	ן 140 אָרֶן;	אַחָלי 147	77, אוֹיָה 77, אוֹיָה	58, 87
51, 131	אָמֹץ	אָדֶּר 8	אַתֵר 89, 20,	אַנִיל 123	אַבָר 51
98, 99	אַמֵּץ	אַל 38	53, 132 אַחַר	אויסְמְרִיָה 49	אָלֶדָּה 28
126	אֹבֶץ	\$, 22 אָל	אַחַרון 68	31, 134 אַויר	אָנָדָת 68
24, 94, 1	אָמֹר 10	93, 123 אל	24, 34, 140 אַחֲבֵי	אולי 27	אַנְדִי 68
105	אַמֶר	אָלָא 104	אַדְרִית 81	אוּלֶם 61, 66, 90	אָגווו 47
97	, Jů k	אַלֶּה 27, 83, 101	אַחַת 12	אוֹלֶר 16	אַנוֹרָה 25
76	אָמֶש	אָלהַ 93	אַמ מאַ	אָנֶלֶת 139	אָגֶל 144
32	ڰٛڟٛڗ	אַלהִים 23	אָמֶד 130	אוֹמֶנֶת 66	135 אַנָם
87, 147	אָנָא	אַלוּ 87	אַמְלִיז 59	און 73	אַנָּם 10
145	אָנָה	אָלוָהַ 93	אָמֹם 139	אָוֶן 139	אָגר 123
117	אָלה	אַלון 93	98, 117 אָי	אוּנִיבֶּרְסִימָה 48	אָרוֹם 143
46	がに	אַלי 22	אַי 116	אוֹפֶּה 8	אָרוֹן . 48 .
79	אנח	אָלִיל 58	אָיד 133	אוֹפֶּן 52	29, 100 ארות
69	אָנָחָה	אַלְלֵי 147	אַיֵה 1	60 ארץ	אַדִיר 44
4	אָנַחְנוּ	אָלֵם 26	7, 64 אַיזֶרה	אור ,95, 100, אור	אָלם 42
4	אָני	אַלַם 129	אַיזוּ 10	138	12, 114 אָדָם
.46	אָניָר	אַלִּמִה 53, 76	20 איך	57,72, 132 אוֹרֵת	אַדָּמָה 8
4	ېذ≓ړ	אַלְמָלֵא 34	אַיבָּה 79	אות 83 אות	אַרֹנָי 23 ·

[•] The figures refer to the lessons, in which is to be found the translation of the words.

צד:	: צר
שיחת רעים (מוה"ם) • • • • 151	הזהב והנחלת (ע"פ המדרש)
לצאת ידי הכל . י 152	מה נעימה זאת (קצנלסון)
אשת חיל (מן האנדה) 152	רבי עקיבא
אנורת המלאך (י. כהן)	הלל הנשיא 133
מספורי המקרא	ומר לשבת (ביַליק) 134
הצמחים	הצפור (צ. כהן)
האטר המלך (מכה"ק) 155	אני מאמין (משרניחובסקי) אני מאמין
מי הם ההרים (י. כהן)	מספורי המקרא 139
שיחה – מביוב	בתב רַש"י י י י י י י י י י י י י י י י י
מֹשׁפורי המקרא	המאורות (מן האגדה) 141
משלי שלמה	מנגינות שמים (י. כהן)
צהרים (מנדלי מו"ם)	מספורי המקרא
בין הערבים בשדה (מנדלי מו"ם)	הלילה הראשון (מן האגרה) • • 143
סוף קיץ (מנדלי מו"ם)	השבת הראשונה (מן האגדה) - 144
עם כלות הקיץ (קצנלפון)	פרק שָירה (י. שׁשיינברג ע״פ המדרש) 144
שיחה (ע"פ מוה"ם)	רוח ערב (י. פיכמן) 145
משלי שלמה משלי	מספורי המקדא 145
מספורי המקרא	הוהב והברול (כן ציון) 145
ליל פתו (ביליק) 164	מספד הבל (שמיינברנ) 146
חג הסכות (של"ג)	הקב"ה והכבש (לסינג – ליזרוביץ) 146
על נהרות בכל (תהלים)	מספורי המקרא 147
התקוה (אימבר)	השועל והדגים (מן האנדה) 148
מספורי המקרא	פרסת ברזל 149
שיחת ילדים (קצנלפון) 169	האלון (משרניהובסקי) 149
נענועים (משרניחובסקי) 169	מספורי המקרא
מדברי חכמים' 172	משלי שלמה

תכן הענינים.

צד	!	: צד
71	אניה בים סוער (נוטלובר)	שיחות ותרגילים · · · 27 שיחות
71	רבי יהודה הלוי	נער ישר
72	רחל מבכה על בניה (א.ק. שפירא)	30
73	ו' ההפוך	הילר והאגורה
76	בא האביב (שפ"י)	המיול
77	הנה בא האביב (מנה, בשנויים)	אמר מעט ועשה הרבה 32
77	הכנסת אורחים (ע"פ האנדה)	האכר והמשקפים
78	דמאון (מנה) :	משה יי 33
79	שם המספר	משה בתבה (סילמן) 34°
82	הדר המבע (מנה)	על ראש ההר 36
83	שני אחים (ע"פ יעכץ)	תָרגילים
86	אח ואחות (י. קצנלפון)	השיול ביום קיץ
90	תשעה באב (ל• לוין)	הזאב והחסידה הזאב החסידה
9i	תקון חצות – מעולמנו	43
92	לתשיעי באב (א. לוין)	תרגילים 44
97	השועל והכרם (ע"פ המדרש)	46 • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
99	מות משה רכנו (ע"פ שפ"י)	ריב האברים 48
101	תרגילים	הטיול ביום אביב 49
104	הפרידה (בן עמי)	הרגילים 50
105	תרגילים	המקנא • • • • • • • • • 53
110	האביב (הדה"ע)	בעלי מלאכה
112	בשורת אביב (י. פֿיכמן)	שיר נער רועה (שניאור)
112	ליל אביב (שפ"י)	הבית
114	אל הפרחים (משרניחובסקי)	בעלי מלאכה (המשך) 57
115	תרגילים	האצבע־המתנאה • • • • • 58
118	הארי והשועל (בס"ע)	לבית הספר (פינס) 61 61
120	האב ותבנים	בבית הספר (ע"פ הזמיר) 61 : 61
121	החרדל (הדה"ע)	בית הספר
122	הילרה החולה (סוקולוב)	ביער אייני 65 ביער
123	במרתף (קונופניצקא־וַבונקין)	תרניל 66
125	משפט שלמה	ארבע תקופות השנה (קפלן) 67 - 67
197	שכב דררם (ליבושיצהי)	ו' ההפור

- לב. לא הַלַךְ זַרְזִיר אַצֵּל עוֹרֶב, אַלָא מפּנֵי שׁהוּא מִינוֹ.
- לנ. לא הַפָּכוֹם מְכַבֵּר אָת־הָאֶדָם, אָלָא הָאָדָם מְכַבַּד אָת־מְקוֹמוּ
 - לר. אין הַלְּמֶץ מַשְּבְּיעַ אֶת־הָאֲרִי.
 - לה. אַין חָבוּשׁ מַתִּיר אֶת־עַצְמוּ מָבֶּית־אֲסוּרִים.
 - לו. נְכְנֵם יַיִן יָצָא סוד.
- לז. נְפְלַת בֵּיפָא עַל קְדְרָא וַי לְקְדָרָא, נְפְלַת קְדָרָא עַל בִּיפָא וַי לְקְדְרָא, בִּין כַּךְּ וּבִין כַּךְּינִי לְקִרָרָא.
 - לח. שֶׁכֶּר אֵין לוֹ רַנְלַיִם.
 - למי. קנְאַת־סוֹפְּרִים תַּרְבֶּה חָכְמָה.
 - מי שָּׁמָרַח בָּעֶרָב־שַׁבָּת, יאכַל בְּשַׁבָּת, מִי שֶׁלֹא טָרַח בְּעֶרֶב־שַׁבָּת. מַהֵיכָן יאכַל בְּשַׁבָּת?

- יב. כּל שֶׁרְוּחַ־חַבְּרִיּוֹת נוֹחָח הַיּמֶנִּוּ, רְוּחַ־הַפְּקוֹם נוֹחָה הֵימֶנוּ, וְכָל־שָׁאֵין רְוּחַ־הַבְּרִיּוֹת נוֹחָה הֵימֶנִּוּ, אֵין רְוּחַ־הַפְּקוֹם נוֹחָה הֵימֶנוּ.
 - ינ. אָם אֵין קָפַח אֵין תּוֹרָה, אָם אֵין תּוֹרָה אֵין קַפַח.
- יד. אֵיזֶהוּ נִבּוֹר, הַבּוֹבֵשׁ אֶת יִצְרוּ: אֵיזֶהוּ חָכָם הַּלּוֹמֵד מִבְּל־אָדָם: אֵיזֶהוּ עָשִׁיר, הַשָּׁמֵחַ בְּחָלְקוּ: אֵיזֶהוּ מְכְבָּד, הַמְּכַבֵּד אֶת הַבְּרִיוֹת.
 - טו. אַל־הָּהִי בָּז לְבָל־אָדָם, שֶׁאֵין לְּךְּ אָדָם שֶׁאֵין לוֹ שֶׁעָה.
- טז. אַל־הַפְּרוֹשׁ מִן הַצְבּוּר, וּבִמְקוֹם־שֶׁאֵין אֲנָשִׁים הִשְׁתַּדְּל לְהְיוֹת אִישׁ.
 - יו. מוֹרָא רַבָּרָ כְּמוֹרָא שֶׁמֶיִם.
 - יח. הֱוֶה מַקְדִּים בִּשְׁלוֹם־בֶּל־אָדֶם.
 - ים. הַוֶּה זָנָב לַאַרִיוֹת וָאַל־הָּהִי ראשׁ לַשׁוּעָלִים.
 - נַהָנֵי שוֹתָה בְצָּמָא אֶת דְּבְרֵיהֶם. נַהָּנִי שוֹתָה בְצָמָא אֶת דִּבְרֵיהֶם.
 - כא. יָהִי בֵיתָהּ פַּתְּוֹחַ לְרָנָחָה וְיִהִיוּ עֲגִיִים בְּגִי־בֵיתְהָּ.
- כב. אַל־תִּסְתַּבֵּל בְּקַנְּקוֹ, אָלָא בְּמַה שָׁיֵשׁ בּוּ: יֵשׁ קַנְקוֹ חָדָשׁ מָלֵא יָשָׁוֹ,
 וַיַשׁוֹ שַׁאַפִּילוּ חָדָשׁ אֵין בּוּ.

150.

אָדְבָרֵי־חֲכָמִים.

- כנ. הַקּנְאָה וְהַהַאֲנָה וְהַכָּכוֹד מוֹצִיאִין אֶת־הָאָדָם מִן־הָעוֹלָם.
 - כד. בור שֶשָּׁתִית בוּ פַיִם, אַל־תּוְרוֹק בּוּ אָבֶן.
 - כת. בּשְׁלשָׁה דְבָרִים הָאָרָם נִבָּר, בְּכוֹסוֹ, בְּכִיסוֹ וּבְכַעֲסוֹּ-
 - כוַ. נְּדוֹלָה מְלָאכָה, שֶׁמְּכַבָּבֶּדֶת בְּעָלֶיִהָּ
 - כז. דַעַת חָפַרָהָ פַּחּ־בָּנְגִיתָ? לָנְגִיתָ דְעַת, פֶה חָפַרָהָ? --
 - כח. הַכֹּל בִּידֵי־שָׁמַיִם, חוּץ מִיּרְאַת־שְׁמַיִם.
 - כמ. יש נָאָה דוֹרַשׁ וְאֵינוֹ נָאָה מְקַיַם.
- ל. כַּךְ עָנְשׁר שָׁל בַּדָּאי, שֶּאֲפִילוּ אוֹמֵר אֶמֶת, אֵין שוֹמְעין לוּ. לָא. כָּל־חַנְּנָעִים אָדָם רוֹאָח חוּץ מִנְּגַעִי־עַצְמוּ.

צת עוד נַפְּשִׁי נָרְסָה לְחַיִּים,
נְרְעוּ רְנְשֵׁי כִּי כַּפִּעְיָן;
צת נָשָּׁאתִי נַפְשִׁי לְתִּקְוֹזֹת,
אֵין מַלְּאוֹתָן שָׁנֵי דִּיָּן,
לִי הָשִׁיבוּ נֵם דִּמְעוֹתֵי
לִבִּי עַתָּה כִּי יָשִׁיבוּ,
פָּנַעִים רוּהִי כִּי יַעַצִיבוּ,
פָּנַעִים רוּהִי כִּי יַעַצִיבוּ,

רבּי־קֶסֶם וּשְׁלַל־צֶבַע,

רַבּי־קֶסֶם וּשְׁלַל־צֶבַע,

פַּנְטַּפִּיָּה לִי רָקְמָתַם,

הַפָּה לִבִּי אָו הַרְהִיבוּ

לִי הָשִׁיבוּ שִׁירִי־נְעַם,

רַעִי אִתִּי בַּמוֹב רָאוּ,

תוֹר־הַנְּעַר, שְׁחוֹק וְשִׂיחוֹת

148.

ָּמִדְּבָרֵי־חֶבְמִים₊

- א. על שְּלשָה דְבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵר: על הַתּוֹרָה וְעַל הָעַבוֹרָה וְעַל נְמִילוּת חֲסָרִים.
 - ב. צַשַּׁה לְּךָ רַב וּקְנֵה לְךְּ חָבֵר.
- נ. הֶוֵה דָן אֶת־כָּל־הָאָדָם לְכַף־וְכוּת.
 - ר. אֱמור מְעַמּ וַעֲשֵׂה הַרְבָּה.

- ה. הֱוֵה מְקַבֵּל אֶת־כָּל־הָאָדָם בְּסֵבֶר פָּנִים יָבִּוֹת.
 - ו. לא הַפִּרָרַשׁ עָקָר אַלָּא הַפַּעשׂה.
- וּ אַל־תַּאֲמֵן בְּעַצְמְךּ עַד יוֹם־מוֹתְדְּ.
 - ח. אַל־מָּדִין אֶת־חֲבֵּרְךּ
- עַר שֶׁתַּנִיעַ לִמְקוֹמוּ.

149.

ימְדָּבְרֵי־חֲכִמִים.

- ם. אַין בּוּר וָרַא־חַמָא, וְלֹא עֵם הָאָרֶין הָכִיד, וְלֹא תַבַּיִּשְׁן לְמֵד, וְלֹא תַקְפָּדְן מְלַמֵּד
 - י. יְתִי כְבוּד־חֲבַרְךְּ חָבִיב עָלֶיְךְּ בְּשֶׁלֶּךְ.
 - יא. הַיּוֹם קָצֶר, וְהַמְּלָאכָה מְרָבָּה, וְהַפּוֹעֵלִים עֲצֵלִים וְהַשְּׂכֶּר הַרְבֵּה, וּבַעַל־הַבַּוָת דּוֹחֵק.

שִׁיתַת־יִלְדִים.

עַכְשָׁו אָבִין: וַדַאֵי רַשָּׁע הַיָה זָה, אֱשֶׁר מֶכֶרוּ, וַרָאֵי חַטַא, חַמָא קַשָּׁה - 🤋 מיכה: הַם, וְאַל תִּהַבֶּר סָרָה בְיוֹכֶף בַּן־אָמֵנוּ רַחַל, וַ תַּשָא כַּוַה הַן לא יִמְּחַל! יוֹ נה: סְלַח, אָנֹכִי לֹא יָדַעְתִּי... - אַבַל ראָה, הַדְּבָרִים קַשִּׁים מִי כָאן אָשֵׁם? מִי כַאן אָשֵׁם? מיכה: לוּ הָיֵתָ אָתְמוֹל הֶכָא לא הַיֵּיתַ דוֹבֵר כָּכָה, נַם הַמּוֹכָרִים נַם הַמָּכוּר אִישׁ וְאִישׁ לְמוֹבֶה זָכוּר ! אַלהִים מִן הַשָּׁמֵים – הורידהו למצרים, לְמַלְאוֹת בֶּר אַת־בַּל־הַנְּרַנִים בָּר לּוְמַנִּים, בָּר־לְשָׁנִים.. לַחֶם לַחָם לְהָרַעַבִּים, נַם לַרְחוֹקִים נַם לַקְרוֹבִים! שְנֵי־הָרָעָב הָיוּ שֶׁבַע – וּבָרָעָב אִישׁ לא נָּוַע¹

סִיכָה: לֹא הָיִתְ אֶתְמוֹל הַכָּא,
 פֹה בְּבִית־הַפֵּפֶּר, חָבֵר;
 וֹמְכָּל־אֲשֶׁר לְמֵדְנוּ –
 לֹא שֶׁמְעִתְּ דְבָר, דְּבָר!
 לֹא שֶׁמְעִתְּ דְבָר, דְּבָר!
 הַּבְּה, רְע, הִצְּטְעִרְתִּי,
 הַּבְּה, רְע, הִצְטְעִרְתִּי,
 הַּבְּה, רְע, הִצְטְעִרְתִּי,
 בִּיצְהָי, מְעַט חוֹלֶה...
 מִיבְר מָבְרוּ אֵחִים, אַחִים –
 בִיצַד מָבְרוּ אָתִים, אַחִים –
 בִיצַד מָבְרוּ אָת אֲחִיהָם
 מַבְרוּ וְלֹא יָדְעוּ רַחַם...
 מִבְרוּ וְלֹא יָדְעוּ רַחַם...
 יונה: אַחִים? מֶבְרוּ? הוֹּ

מיכה: הַם! אָת־קוֹלְדְּ אַל־נָא

אָת־בְּנִי־יַעַקֹב אַל־הְקַלַּל,

שֶׁם־צַּוּיקִים אַל־תְּחַלֵּל!

יונה: סַלַח, אָנֹכִי לֹא יָדְעְתִּי...

147.

תַּרִים...

ּנָענועים.

שַׁיְרמוֹת־וָרָר וּשְׁמֵי־מְּהָר. וֹימוֹת-יֶלֶר, יֵלֶר הָמִים: נָא דָשִׁירִים, נִילְרוּתִי, תור-תַשִּירִים, נִילִרוּתִי, לְאָחִיו נִיּאמֶר: הַנָּה חָלַמְתִּי חֲלוֹם עוֹד, וְהַנֵּה הַשְּׁמֶשׁ וְהַיָּרְחַ וְאַחַד עָשֶׁר כּוֹכְבִים מִשְׁתַּחְוִים לִי. וַיְּסַפֵּר אָל־אָבִיו וְאָל־אֶחָיו, וַיְּגְער־בּּוֹ אָבִיו וַיִּאמֶר לוֹ: מָה הַחֲלוֹם הַוָּה אֲשֶׁר חָלֵמְתִּי ְּהַבוֹא נָבוֹא אֲנִי וְאִמְּךְ וְאַחְיְךְ לְהִשְׁתַּחְוֹית לְוֹ: מָה הַחֲלוֹם הַוָּה אֲשֶׁר חָלֵמְתּי בְּבוֹא נְבוֹא אֲנִי וְאִמְּךְ וְאַחְיִךְ לְהִשְׁתַּחְוֹית לְּדְּ אֶרְיבֹּהְיִּבְר.

וַיַּלְכוּ אָחָיו לִּרְעוֹת אָת־צאן אֲכִיהָם בִּשְׁכָּם. וַיְאמֶר יִשְׁרָאֵל אֶל־יוִםף:
הַלֹּא אַחָיְךּ רִעִים בִּשְׁכֶם, לְכָה וְאָשְׁלְחֲךּ אֲלֵיהָם; וַיְאמֶר לו: הַגּגִי. וְיְאמֶר
לו: לְדְּיָא רְאֵה אָת־שְׁלוֹם אַחֶיךְ וְאֶת־שְׁלוֹם הַצאן וַהֲשִׁיבֵנִי דָּכְר.
וַיִּשְׁלְחְהוּ מַעְמֶק חָבְרוֹן. וַיָּבֹא שְׁכְמָה וַיִּמְצְאֵהוּ אִישׁ וְהִנָּה תֹעֶה בַּשְּׂרָה,
וַיִּשְׁלְחְהוּ מַעְמֶק חָבְרוֹן. וַיְבֹא שְׁכְמָה וַיִּמְצְאֵהוּ אִישׁ וְהִנָּה תֹעֶה בַּשְּׂרָה,
וַיִּשְׁלְחִרּוּ הַאִּים רַעִים. וַיְאמֶר הָאִישׁ: נָסְעוּ מָזָּה, כִּי שְׁמְעְתִּי אִמְרִים נַלְכָה
וֹיִאמֶר אָחָיו, וַיִּמְצְאֵם בְּדֹתְוּן.
וֹיִמְרָּ אַחָר אָחָיו, וַיִּמְצָאִם בְּדֹתְוּן.

וַיִּרְאוּ אתוֹ מֶרְחֹק וּוּבְטֶרֶם יִקְרֵב אֲלֵיהֶם וַיִּתְנַבְּלוּ לַהֲמִיתוֹ וּ וַיֹּאֹמְרוּ אִישׁ אֶל־אָחִוּ : הָנָּה בְּעֵל הַחֲלמוֹת הַלְּנֵה בָּא! וְעַתָּה לְכוּ וְנַהַרְנְהוּ וְנִשְׁלִיכְהוּ בְּאַה בְּאַר לְבוּ וְנַיְאָה מַה־יִּהְוּ וְנַשְׁלִיכְהּ בְּאַתְּר הַבְּּאַר מַה־יִּהְוּ וְנַשְׁלִיכְהּ בְּאַר בְּאַר הַנָּה אֲשָׁר בְּאַר הִשְּׁלְחוּ־בוּ וּלְמְעַן הַצִּיל אֹתוֹ מִיְּיָם לַהֲשִׁיבוּ אֶל־אָבִוּוְ נַיִּשְׁלִיכוּ אַתוֹ בְּעָלִים לַהָשִׁיבוּ אֶל־בָּתְּהוּ וְנִיּשְּׁלִים בְּאָר וְיִבְּבּוּר הַנִישְׁלִיכוּ אַתוֹ בְּעָשִׁר עָלִיוּ וַיִּשְּׁלְים וַיִּשְׁאוֹ עִינִיהָם וַיִּיְאוּ וְהַבּּוּר רַק אֵין בּוֹ מִיְםוּ נִיִּשְׁלִיכוּ אַתוֹ הַבְּנְרָה וּוְהַבּּוּר רַק אֵין בּוֹ מִיְםוּ וּ נִיִּשְׁלִים בְּאָה וְנִיִּשְׁלִים וְיִיְשְׁאוֹ עִינִיהָם וַיִּרְאוּ וְהַבּּוּר לַק אֵין בּוֹ מִיְחוּ בּוֹ בְּיִבְּר וְיִרְנוּ אַל־אָחִיוֹ : לְכוּ וְנִבְּשְׁרֵנוּ לִיִּשְׁמַעְאַלִים וְיִבְנוּ אַל־הִהִרִי בְּשָּׁרְנוּ לִיִּשְׁכְּוּ בְּעִשְׁרִים בְּאָה בִּוֹי וְנִישְׁלִים בְּאָשְׁרִים בְּשָּׁרֵנוּ וּיִבְלוּ אָר וֹנִשְּלִים בְּאָבוֹים בְּעִשְׁרִנוּ בִּוֹיִבְּה בְּיִבְיִים בְּשְׁרִנוּ בִּיִבְיוֹים בְּעִשְׁרִנוּ בְּיִבְיר וְיִבְּנִה בִּשְּרִנוּ בְּיִבְיוֹים בְּעִשְׁרִים בְּשָּבְירוּ בְּבִּבּוֹר בְּיִבְירִים בְּבְשְׁרִים בְּשִּבְירוּ בְּבִירִנִי בְּבִּירוֹ בְּבִיּרְנִים בְּעִשְׁרִנוּ בִּיּיִבְיּים בְּיִבְינִים בְּיִבְירִים בְּעִשְׁרִנוּ בְּיִבְּים בְּיִבְּרוּ אָּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּיבּיוֹ בְּיִים בְּיִבְיוּ בִּוּ בְּיִבְירִים בְּבְשִּירִים בְּבְשִׁרְים בְּבְּיִים בְּיבְיתְר בּיִּיבְרוּ בְּיִבְירִים בְּיִבְּים בְּיִיבְיוֹים בְּיִבְיבְים בְּיִבְיּים בְּיִם בְּיבְּים בְּיִבְּיִים בּיִים בְּיבְים בְּיִבְיתוּם בּיִים בְּיבְיבְים בּיוּ בְּבּבּיר בְּיִבְינְים בְיִיבְים בְּיִבְּיבְים בְּיִבְישְׁרִים בְּבְיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּבְיבְּים בְּיבְיבְּבּים בְּיבְּיבְים בְּיבְּיבְים בְּיבְּיבְים בְּיבְּבּים בְּיוּ בְּבְיבְים בְּבִיבְים בְּיבּים בְּיבְּבְים בְּיִבְּים בְּיבְּיבְים בְּבִים בְּבְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְיבְים בְּיבְּיבְים בְּבְּיבְים בְּיבְּיבְים בְּיבְּיבְים בְּיבְּבְּים בְּיבְּיבְּיבְים בְּיבְיבְּיבְים בְּיבְּיבְים בְּיִבְיבְּים בְּ

נַיְשֶׁב רְאוּבְן אֶל־הַבּוֹר וְהַנָּה אֵין יוֹםף בַּבּוֹר וַיִּקְרַע אָת־בְּנָרִיוּ. וַיְשֶׁב אָל־אָחִיו וַיֹּאֶבר: הַיֶּלֶר אֵיגֶנִּיּ וַאָּנִי, אָנָה אָנִי כָא יְּיַקְּהוּ אֶת־בְּּלְנֶת יוֹסֵף וַיִּשְׁהַטוּ שְׁעִיר עֻיְים וַיִּטְבְּלוּ אָת־הַבְּּהְנֶת בַּדְּם. וְיְשַׁלְּחוּ אֶת־בְּּתְנֶת הַפָּפִים וַיְשְׁלְחוּ אֶל־אָבִיהָם וַיְאֹמְרוּ: וֹאֹת כִּצְאנוּ, הַבֶּר־נָא, הַבְּּרְנָת בִּנְּדְ הִיא אִם־ לֹא יֵּ וַיִּבְּרָה וַיְּאִמֶּר: בְּּתְנֶת בְּנִי, חַיָּה רָעָה אָכְלֵתְהוּ, טָרְף טִרְף יוֹפֵף וֹ וַיִּקְרַע יַעֵּלְב שִׁמְלֹתְיו, וַיְּשֶׁם שַׁק בְּמָתְנִיו וַיִּהְאַבֵּל עַל־בְּנוֹ יָמִים רַבִּים. וַיְקְרַע יַעֵּלְב שִׁמְלֹתְיו, וַיְּשֶׁם שַׁק בְּמָתְנִיו וַיִּהְאַבֵּל עַל־בְּנוֹ יָמִים רַבִּים. וַיְאַבָּל שְׁלֹּבְנִיוֹ וְכָל־בְּנוֹתִיו לְנַחָמוּ, וַיְמָאֵן לְהִתְנַחֵם, וַיִּאְמָר: כִּי אַרֵּר אֶל בְּנִים. בְּבִים. בְּיִבְּיִ אָבֶל שְׁאוֹלָה. וַבָּרְדְּ אֹתוֹ אָבְיוֹ.

בַתִּקְנָה.

עור לא אָבְדָה תַקְוָתֵנוּ, בָּל־עוֹד רֶנֶשׁ־אַהֲבַת־הַלְּאוֹם ּבְלֵב־הַיִּהוּדִי פוֹעָם. הַתַּקְוָה הַנּוֹשְׁנָה, לְשוֹב לְאֶרֶץ־אֲבוֹתֵינוּ, עוֹד נוכַל קווֹת גַם הַיוֹם כי עוד יַרַחַמֵנוּ אֵל זועם. לָעוֹר בָה דָּוִר חַנָה; בָּל־עוֹד בַּלַבָב פְּנִימָה שָׁמְעוּ, אַחֵי, בָּאַרְצוֹת נוּדְי; אֶת קול־אַחַר חוֹוְינוּ: נֶפֶשׁ־יִהוּדִי הוֹמִיָהּי, כִּי רַכְ עִם אַחֲרוֹן הַיְהוּדִי וּלְפַאַתִי־מִוֹרֶח כָּוְרִימָה נַם אַחַרית תִּקְנָתֵנוּ! עָין לִצִיוֹן צוֹפִיָּה; עוד לא אָבְדָה תִקְוֹתֵנוּ, בָּל־עוֹד דְּבְעוֹת מֵעֵינֵינוּ נוולות כנשם ודבות, הַתִּקוָה הַנּוֹשְׁנָה, לשוב לאַרץ־אַבותינוי, וּרָבָבות מִבְּנֵי־עַמֵּנוּ לַעִיר בָּה דָּוִד חָנֶה. עוד הוֹלְכִים אֶל קבְרֵי-אָבוֹת;

145.

מִּסְפוּרֵי הַמִּקְרָא.

אָפֶּה תּלְדוֹת יַעַקֹב: יוֹמַף בֶּן־שְׁבַע־עָשְׂרֵה שָׁנָה הָיָה רֹעֶה אֶת־אָחְיוֹ בַּצֹּאוֹ, וַיָּבֵא יוֹמַף אֶת־דִּבְּתָם רָעָה אֶל־אָבִיהָם. וְיִשְׂרָאֵל אָהַב אֶת־יוֹמֵף מִבְּל־בָּנָיוֹ בִּי־בָּן־זְקְנִים הוּא לוֹ, וְעָשָׁה לוֹ בְּתְנֶת פַּפִּים. נֵיְרְאוֹ אֶחָיו בִּי־אֹתוֹ אָהָב אָבִיהָם מִבְּל־אָחָיו וַיִּשְׂרָאוֹ אֹתוֹ, וְלֹא יָכְלוֹ דַּבְּרוֹ לְשָׁלוֹם.

נַיְחָלֹם יוֹפַף חֲלוֹם וַיַּנֵּד לְאָחָיו וַיְּאֹמֶר אֲלַיהָם: שִׁמְעוּ־נָּא הַחַלְוֹם הַנָּה אֲשֶׁר חָלֶמְהִי׳ וְהִנָּה אָנְחָנוּ מִאַלְמִים אָלְמִים בְּתוֹךְ הַשְּׁרָה וְהִנָּה לְמָהְ אֶלְמִים אָלְמִים בְּתוֹךְ הַשְּׁלְהִי. וַיִּאֹמְרוּ אֶלְמִיתִי וְנִישְׁתְּיִוּ וְהַנָּה הְסְבֶּינִה אָלְמִים נִתִּשְׁתַּחְוָיןְ לַאְלְמְּתִי. וַיִּאְמְרוּ אֹלְמִיתִי בְּנִוּ יְּ וַיִּיֹמְתִי בְּנִי וְהַנָּה תְּסְבֵּינִה אָלְמִית בְּנִוּ יְּ וַיִּמְלְבְּה וְהְנָּה תְּסְבֵּינִה אָלְמִיתִי בְּנִוּ יְּ וַיִּיִםְכִּפּוּ עוֹד שְׁנִא אתוּ עַלִּחְרָם אַחֵר וְעַלִּא הַחָּבִּריוּ. — וַיַּחֲלִם עוֹד חֲלוֹם אַחֵר וְיַפַבּּר אֹתוּ אַנִי בְּיִבְּים בּיִים בְּיִים בְּנִים בּיִּים בְּנִים בְּתִּים בְּתוֹים בּיִים בְּיִּים בְּנִים בְּתִּים בְּתִּים בְּתוֹן בִּיִּבְּים בְּתִּים בְּתוֹים בְּתוֹים בְּתִים בְּתוֹים בְּתִים בְּתוֹים בְּתִּים בְּתוֹים בְּתִים בְּתוֹים בְּתִּים בְּתִּים בְּתוֹים בְּתִים בְּתִּים בְּתוֹים בְּתוֹים בְּתִים בְּתִּים בְּתוֹים בְּתִים בְּתוֹים בְּתִּים בְּתוֹים בְּתִּים בְּתוֹים בְּתִּים בְּתוֹים בְּתִּנְּה וְּבָּבְייוֹם בְּתִים בְּתִּים בְּתוֹין וְיִאְבָּים בְּתִּים בְּתוֹים בְּתִּים בְּתִּים בְּתִּים בְּתִּים בְּתִּים בְּתִּבְּים בְּעִּים בְּתִּים בְּתִּים בְּתוֹים בְּתִים בְּתִּים בְּתִּים בְּתִּים בְּתוֹים בּיִים בְּתִּים בְּתוֹים בּיִבְּים בְּתִּים בְּתִּים בְּתוֹים בּתוֹים בּתוֹים בּיתוֹים בּינִים בְּירִיוּם בּיתוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּירִים בְּיִים בְּירִיוּם בְּיוֹם בְּתִים בְּיבְּים בְּיִים בְּירִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּירִים בְּיִים בְּיִים בְּיבְּיים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בּיוֹים בּיּים בּיוֹים בּיוֹים בְּיִבְּים בְיוֹם בְּיִים בְּיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּיבְּיבְים בְּיבְים בּיוֹים בּיוֹם בּיוּבְים בּיּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוּבְּים בּיוֹים בּיוּים בְּיוֹים בּיוֹים בּיוֹים בּיוֹים בּיוֹים בּיוֹים בּיוּים בּיים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיבְּים בְּיִים בְּיבְּים בּיוֹים בּיּים בְּיבְּים בּיּבְים בּים בִּים בְּיִים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבּים בְּיִים בְּיבְים בְּיבְים בְּי

וְנָעִים וְנָדִים אָנוּ שֵׁנִית בְּמָדְבַּר נְּדוֹל וְנוֹרַא; נַם נַהַשׁ, שַׂרַף וְעַקּרֵב לא יָחְסְרוּ בוֹ ... וְכַמָּה פָּעָמִים אַרְבָּעִים שָׁנָה אָנוּ נוֹדְדִים כֵּכָה: וְאוֹּלָם בַּאֲשֶׁר יַנְּיעוּ הַנָּמִים הַפּוֹבִים עם זָכְרוֹנוֹתֵיהָם הַנִּפְלַאִים, נְשָׁבָּח הַנַּע אֶת מְרוֹרוֹת־נָלוֹתַנוּ וְהָתְעוֹרָרָה בָּנוּ הַתְּקוָה הַחֲוָקָה וְהַבִּשָּחוֹן הָעַוֹ, כִּי שׁוֹב. יַשׁוּב ישַרַאַל לְהִיּוֹת עַם חֵי בָּאַרצוֹ, וְחֹג יָחֹג שָׁם אֶתְ חַנְּיוֹ הָעַתִּיקִים וָהַקְּדוֹשִׁים כָּבִימֵי־ַקַדָם.

143.

עַר נַהַרוֹת בֶּבֶר.

עַל נַהַרוֹת בָּבֵל שָׁם יָשַׁבְנוּ, נַם־בָּבִינוּ, בְּוָבִרֵנוּ אֶת־צִיוּן, תַלִינוּ כִנְרוֹתֵינוּ; על־עַרָבִים בִּתוֹכֶה

בּי שָׁם שְאֵלְוּנוּ שוֹבֵינוּ דְבְרִי־שִׁיר וְתוֹלְלֵינוּ -- שִׁמְחָה: שִׁירוּ לְנוּ מִשִּׁיר צִיּוֹן!

על אַדְמַת וָכַר ? – תִשְׁכַּח יְמִינִי! אִם־לֹא אֶזְכְּרֵכִי, אָת יוֹם יְרוּשֶׁלַיִם, ער הַיִּסוֹד בָּהּ! בַת־בָבֵל הַשִּׁדוּרָה!

איך נשיר את-שיר יהנה אָם־אֶשְׁכְּחֵדְּ, יְרוּשָׁלַוִם, תִּרְבַּק לְשׁוֹנִי לְחִבִּי אָם־לֹא אַעֲלֶה אָת־יְרוּשָׁלַיִם ֹעל ראש שֹּמְחָתִי י וכור, יהוָה, לבני אֱדום הָאוֹמְרִים: עָרוּ עָרוּ

אָת־נְמוּלֵךְ שֻׁנְּמַלְתְּ לְנוּ; אָת־עֹלְלַיִּךְ אָל הַפֶּּלַע.

אַשְׁרֵי שָׁיְשַׁלֶּם־לָךְ אַשָׁרֵי שֶׁיאֹחֵז וְנָפֵּץ

דַג־דֵּסְכּוֹת - דַג־דָאָסִיף.

עם ישְּרָאַל, עם נָּדוֹל וְחָזֶּק, עַם הַמַּפִּיל אֵימָה עַל כָּל־שְׁכֵנָיו; וְיוֹשֵׁבְ הוא שָׁקַט וְשַׁאָנָן בָּאַרְצוֹ הַפּוֹבָה אִישׁ תַּחַת נָפְנוֹ וְתְחַת תְּאַנְתוֹ, יוֹשֵׁב בֶּטַח וֹמִתְעַנֵּג עַל כָּל־הַפּוֹב, אֲשֶׁר נָתַן לוֹ אֱלֹהֵי־יִשְׁרְאֵל.

וְירוּשָׁלְים עִיתִ־הַקְּדֶשׁ בְּנוּיָה בְּהָדֶר; הֵיכְלֵיהָ וּמִגְּדְּלֵּיהְ מַוְהִירִים בְּּחְטֶן־הִפְּאִרְהָם, נַּנֶּיָהָ וּפְּרָדְּסֶיְהָ מַוְהִירִים בְּלֹּרְעִין. עַל הַר־צִיוֹן מִתְרוּמֵם אַרְמוֹן־הַמֶּלֶךְ הַמְפּאָר בְּכָל־פְּאַר, וּמְפּוּלוּ עַל הַר־הַמּוֹרִיָּה – הֵיכַל־הַקְּדֶשׁ, הַנְּעֻלְה עַל בָּר־הַמְּיְרָה וְנְשִׁרְ נְּדוֹל בְּתַבְנִית־הַקְשָׁת נְטוּי מַהַר־צִיוֹן עַד הַר־הַבְּיִת; בּוֹ יָבֹא הַמֶּלֶךְ וְשְׁרִיוֹ לְהַרָאוֹת לִפְּנִיר מְלַאָה תְּשׁוּאוֹת וְנִילּ. הַמוֹנִים נוֹהַרִים אָל שַעֲרִי־בִּיתְ־הַמִּקְדְשׁ, וְכָל־הָעִיר מְלַאָה תְּשׁוּאוֹת וְנִילּ. הְמִיר בָּהָבְיִר מְלַאָה תְּשׁוּאוֹת וְנִילּ. וְהַנָּה בָּאוֹים הַמּוֹּבִים, אֲשֶׁר בָּהָם וַאְּכַף בְּל־בְּּרִיר בִּיִּתְּה הַשְּׁיִּנִים הַמּוֹבִים, אָשֶׁר בָּהָם וַאָּכִר בְּלְבּרִיךְ בַּרְרִבּיִּתְ הַבְּיִּתְרַהַ הַמְּיִר מְלַאָּה תְּשׁוּאוֹת וְנִיל.

ָדָאָדָמָה, כָּל־מְתְכָּוְה וּתְנוּכָתָה הַפּוֹכָה: וְהַצָּדָמָה, בָּלִר־מָתְכָּוְה וּתְנוּכָתָה הַפּוֹכָה:

וּמָלְאוּ הַנְּרנוֹת בֶּר וְהַשְּׁיקוּ הַיְקָבִים תִּירוֹש וְיצְהָר, וְקוֹל־שִׁיר וַזְבָרה יִשָּׁבֵע מִקְצַה־הָאָרֶץ וְעַד קַצְהַ.

אָז יִזְכּר יִשְּׂרָאֵל אָת יְמֵי־נְעוּרָיו: אָת כָּל־הַתְּלָאָה, אֲשֶׁר מְצְאַתְהוּ (מָצְאָה אֹתוֹ) בְּלֶכְתּוֹ אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּמִּרְבָּר הַנְּדוֹל וְהַנּוֹרָא, אֶרִץ־נְחָשׁ, שֶּׁרְךְּ וְעַקְּרֶב וְצִּמָּאוֹן, וַיְחַן בְּסְכּוֹת. זוֹכֵר יִשְׁרָאֵל אֶת הַנְּדוּדִים הָהָם וְעָזְבוּ אֶת בְּתַּיֹה הַשְּׁכָּוֹת הָאֵלֶה; כִּי אָת בָּוֹיִהם וְיַשְׁבוּ בַּסְכּוֹת. וָאוֹלָם לֹא כְסְכּוֹת־הַמִּרְבָּר הַסְּכּוֹת הָאֵלֶה; כִּי מְלָאוֹת הַּלְבִּר הַמְּבֹּר לְמִרְאָה וַעֻּדְיוֹת בְּכַפּוֹת־ מְּלֵבוֹית הָאֵלְרִים הָבִּים מֹוֹתְנִי־רָיִתַ.

וְחוֹגְנִים לַאֲלָפִּים עוֹלִים מָבֶּל־קְצוֹת־אָרֶץ־יִשְּׂרָאֵל; פְּרִי־עֵץ הָרָר וְכַבּוֹת־הָמָרִים בִּיַדִיהָם וְשִׁירִי־שְּׁמְחָה וְהְלּוֹלִים בִנְרוֹנְם, לְבֹא אֶל הַר־ בִּית־אֲדֹנִי, אֲשֶׁר בִּירוּשְׁלֵים. וְירוּשָׁלֵים עֲדוּיָה בְכָל־פָּאֵר, וּרְחוֹבוֹתְיהָ מָלַאוֹת הְשׁוֹאוֹת־עַלְיוִים וְקוֹל־צָּהָנְיִה יְשָׁמַע מִפְּבִיבּ

הַכּל צוהַל, הַכּל שָׁמֵחַ וְעָלֵוּ.

אָהוּ הַגּ־עם הַי, הַג־עַם נָּרוֹל הַיּוֹשֵׁב בְּאַרצוֹ.

וְהַנֵּה עָבְרוּ בָּבֶר בָּאַלְפַּיִם שָׁנָה מִיּוֹם שֶׁחָםְרנוּ בָּל־אֶלֶּה; אֵין חַנֵּיד אָסִיף לָעַמְנוּ, אֵין חוּגִנִם עוֹלִי־רָנֶל לְעִיר־לָּדְשַׁנוּ:

דַּרְבִי־צִיוֹן אֶבֵלוֹת מִבְּלִי בָאֵי־מוֹעֵד...

וְהַנֵּה סְלֶּם מְצֶב אַרְצָה וְראשׁוֹ מֵנְיעַ הַשְּׁמְימָה, וְהַנַּה מֵלְאָבֵי אֵלהִים עֹלִים וְיִרְרִים בּוֹּ וְהַנָּה יֻי גָּבָּב עַלִיוֹ וִיאַמֵּר: אֵנִי יֵי אֱלֹהֵי אַבְרְהָם אָבִיף וַאלהִי יִצְּחָק; דָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲשֶׁר אַתָּה שׁבֵב עֲלִיהָ לְּךְ אָתְנֵנָה וּלְזַרְעֵךְּ וְתָּיָה זַרְעַךְּ בַּלַפּר הָאָרץ וּפְּרַאָה וְמָה שִׁבֵב עֲלִיהָ לְּךְ אָתְנֵנָה וּלְזַרְעֵךְּ וְהָיָה זַרְעַךְּ בַּלְפּתְרוֹ וְנִבְּרָה וְנִבְּרְכוֹ בְּלֶּבְ וְהַשִּׁרוֹ הַעָּבְּ הִיּשְׁנְתוֹ וַיְאֹמֶר: אָכֵּן יַשׁ יִי בַּפְּקוֹם הַנָּה, וְאָבֹר לֹא יָדְעְתִּי וַיִּירָא וַיִּאֹמֵר: מַה־נּוֹרָא הַפְּקוֹם הַנָּה. אֵין זָה כִּי אִם בִּית אֶּלֹבִי לֹא יָדְעְתִי וַיִּירָא וַיִּאֹמֵר: מַה־נּוֹרָא הַפְּקוֹם הַנָּה. אֵין זָה כִּי אִם בִּית אֶלְהִים וֹזָה שַׁעַר הַשְּּמָר הַשָּׁבְים.

נַישְׁכֵּם יָעַלְב בַּבְּּלֶּך וַיִּקָּח אֶת־הָאֶבֶן אֲשֶׁר־שֶׁם מְרַאֲשׁׁתִיו וַיְשֶׁם אֹתָהּ מֻצֵּבָה וַיִּצִּק שֻׁמֶּן עַל־ראשָׁהּ. וַיִּקְרָא אֶת־שַׁם־הַפֶּּקוֹם הַהּוּא בֵּית־אֵל ווְאוּלֶם לוּו שֵׁם־הָעִיר לָראשׁנָהוּ. וַיִּדְּר יַעַלְב נֶרָר לֵאמֹר: אָמִרּים עִמְּדִי וּשְׁמָרְנִי בַּדֶּרֶךְ הַוָּה אֲשֶׁר אָנֹכִי הוֹלֵךְ וְנָתַן־לִי לֶחָם לָאֱכֹל וּבָּיָר לִלְבשׁ וְשַׁבְּהִי בְּשָׁלוֹם אֶלְ־בֵּית אָבִי, וְהָיָה יְיִ לִי לַאלֹהִים. וְהָאֶבֶן הַיִּאַר לְּבְשׁ וְשַׁבְהִי בִשְּׁלוֹם אֶלְ־בֵּית אֶלְהִים, וְכֹל אֲשֶׁר תִּהֶּן־לִּי עַשֵּר הַזֹּאַר. אַשֶּׁר תִּהָּן־לִּי עַשֵּר אַשְּׁרְרָּה וְיִרָּה בִּית אֲלְהִים, וְכֹל אֲשֶׁר תִּהֶּן־לִּי עַשֵּר אַשְּׁרְרָּיִּים בְּבָּיה יִדְיָה. בֵּית אֶּלְהִים, וְכֹל אֲשֶׁר תִּהֶּן־לִּי עַשֵּר אַשְּׁר אַשְּׁר הַעְּהָרִיּ

141.

ביל-קתְוּ

מַל־פָּנִידּיר. רְּוֹחַ עֵּיָּה נְלְּלָה עַל־פָּנִידָּעִיר עַב־מָטָר עָוּ: וֹכְלִּדְהָעִיר הַפְּשַׁנָּה צְּלְלָּה וֹכְיִתוֹם עָלוּב, אֲשֶׁר שָׁרְחוּ וֹכָיתוֹם עָלוּב, אֲשֶׁר שָׁרְחוּ הַיְנְבָּנְםוּת לוֹנְםוּת לָחֹם, – הַיָּאֶנְקוּ דֹם.

וּגְשָׁמִים שׁוֹּטְפִּים וּמִתְנֵּלְנְּלִים בְּזִרְמֵי־דְּמָעוֹת עֵל הַקּיר; וּבָּכֹה תִבְּכָּה בָּל־דָעִיר. אַף בּוֹכָב אָחָד אֵין בָּרְמָה, אַין נִיצוֹץ־אוֹר, אֵין לֶּרֶץ־עוֹ, בַל אֶשְׁנָב בּוֹדֵד יָאִיר שָׁמָּה. בַל אֶשְׁנָב בּוֹדֵד יָאִיר שָׁמָּה.

יְהוֹיָדִי כֶּוֹם לְתִקּוֹן־הַצוֹת.

- ובכן אֱסף את כל הספרים לפי הרשימה הזאת, ושלחהָם אלי עם החשבון ושלמתי לך מחירם. הלא תעשה לי הנחה הגונה מהמחיר הקצוב בּקְנוֹתִי ממך סִפְּרָיָה שׁלֵמה.
- בסרים. הספרים בדבר עמן נְעָם לך, וּחָשַׁבּתּי עָמּךְ בְּעָם מוכר ספרים. הספרים יַּשָּׁלְחוּ ַלךְ עוֹד הַערב.

139.

משְלֵי־שְׁלִמה:

- א. רַע רַע יאִמֵּר הַקּוֹנֶה, וְאוֹנֵל לוֹ, אָוֹ יִתְהַלְּל.
- ב. אטַם אָוְנוֹ מִזְעַקַת־דָּל, נַם־הוּא יִקְרָא וְלֹא יַעָנָה.
 - נ. שמר פיו וּלְשוֹנוּ, שמר מצָרוֹת נַפְשוֹּ.
 - ד. נְבְחָר שֵׁם מֵעְשֶׁר רָב, מִבֶּסֶף וּמִזְּהָב חֵן מוֹב.
- ה. חַנֹך לַנְעַר עַל פִּי־דַרְכּוֹ, נַם כִּי־וַזְקִין לֹא יָסוּר מִמֶּנָה.
 - וּ, ווֹרֵעַ עַוְלָה יִקְצָר־אָנֵן.
 - גופל אויבף אל־תשמח,
 ובבשלו אל־יגל לבד.

- ח. הכַר רַנְּלְדְּ מִבֵּית רַעֶּדְּ, פָּן־יִשְּׁבְּעֵדְ וִשְׁנֵאֶדְּ:
- יאָם־צָמָא הַשְּׁצְהוּ מָנִם. אַ אִם־רָעֵב שנאָדְּ הַאָּכִילֵהוּ לְחֶם.
 - י אַל־תַּעַן כְּסִיל כְּאָנַלְתּוֹ. בָּן־תִּשְׁנָה־לוֹ נַם־אָתָה.
 - יא. כֹרָה שֶׁחַת בָּה יִפּל, וְגֹלֵלּ אֶבָן אֵלְיו תָשוּב.
 - יב. אַל־תִּתְהַלֵּל בְּיוֹם מֶחָר, בִּי לֹאִ־תַרַע מַה־זַּלֶר יוֹם.
 - ינ. וְהַלֶּלְהְ זֶר וְלֹא־פִּיְהְ. נָכְרִי וְאַל־שְּׁפָּתֶיְהָ.
 - יד. מוֹב שָׁבֵן קרוֹב מֵאָח רָהוֹק.

140.

מִפֹפוּנֵר. - נֹבוּמְלְרָא.

נַצָּא יַעַקֹב מָבְּאַר שָׁבָע נַיֵּלֶךְ חָרֶנָה. וַיִּפְנַע בַּפְּקוֹם וַיְּלֶן שָׁם, כִּי־בָא הַשָּׁמָשׁ, וִיקּח מַאַבְנִי הַבְּּקוֹם וַיָּשָׁם מְרַאֲשׁתְיו וַיִּשְׁבַּב בַּפְּקוֹם וַיְּלֶן שָׁם, כִּי־בָא

שִׁיחַה.

- אני חפץ לקנות לי ספרים למקרא, מפּפרי סופרי המופת העברים.
 אקוה כי אוכל למלא כל משאַלותיך; בבית מסחָרי תמצא את כל
- אקות כי אוכל למלא כל משאֲלותיך; בבית מסחֶרי תמצא את כל הספרים המעולים שבספרותנו, הישנה והחדשה. הַתְּבַבֵּר את סופרי המופת הקדמונים, או את הסופרים המצָיָנים החדשים? או אולי שניהם כְּאָחד מובים בעיניך?
- ש אֶת נַפְּשִׁי להכין לי סִפְּרָיָה עברית, קטנה אבל נִבחרה. לכן אמסף אליה כל ספר טוב ומועיל שבספרותנו מכל הזמנים. גם הבאתי אָתִּי רַשִּימַת הספרים, אשר בחרתי לביבליותיקה שלי, והנגי לקרא שמותם לפניך לפי סדר הדורות. ראשונה הְּנָה לי שִׁירֵי־רַבִּי שלמה בֶּן־נַבְּירוֹל.
- משיריו יצאו לאור שני קבצים: האחד בידי ל. דוקם והשני בידי ש. זַקְשׁ, ושניהם יקרי המציאוּת מאד, אבל יֶשְׁנָם בבית מסחרי. הַנָּם לפניך.
- אני אקח את שניהם. תנה לי גם את קבוצת שירי ר׳ *) שמואל הנגיד בהוצאת הַרְבַּוִּי. או אולי הוֹפִיעַ עוד קובץ משיריו ּ
- לא, אדוני. הספרות העברית המליצית מימי הבינים עודנה קבורה לרב בכתבידיד בביבליותיקות הגדולות; כי קהַל־הקוראים העברי עוד לא למד למצא הַפּץ בַקְדמוניות כאלה. רק משוררים אחדים מהתקופה הספרדית־ הערבית זָכוּ להתהַפּב ביחוד על קהָלנו, ויצירי רוחם הוצאו לאור בעת האחרונה, בהוצאות־עם זַלות; הלא הם: ר' יהודה הלוי, ר' אברהם אָבֶן עָזְרָא וּרֹ׳ יהודה הַהְּרִייִי. ספריהם הַשִּירִיִּים וְהַטְלִיצִיִּים הִנם אתי, ואותם אָשִים לפניך.
 - ? מורם אכן אקח משירי ר' משה אכן עזרא כמובן אקח אכן עזרא
- קבוצה מיחדת ומסְדרה משיריו אין בספרותנו. דְגמאות שונות משיריו פזורות במאַספים וספרים שונים. רק ספר התַּרְשִׁישׁ המכיל שירי הצְּמְדים שלו (שירים החזרוִים במְלִים הדומות בכתבן והשונות בהוראותיהן) יָצא לאור וְאותו אֹתן לך.
- רואה אני, כי אתה, אדוני, בֶּקי בַּבִּיבְּלִיוֹנְרַפִּיָה העברית יותר ממני, לכן אמסר לך את רשימת חספרים שערכתי לי, וּלְפִיהָ תאסף לצרכי את כל הספרים, אקוה כי כל מה שיצא לאור בדפום נמצא גם בבית מסתרֶדְּ?
- כן הדבר, אדוני. כל מה שנדפס מספרותנו, יש אתי, גם הספרים היקרים במציאות עד מאד.

^{••}پتر = ۳ (•

יכי אל מעכיר על־פְּנִי אָרֶץ זוּ רְיּחַ כָּרִיר, רָע, הַמוֹן־שִׁלְנִי־כְפּוֹר. יִפָּח דְוּחַ כַּר – אֵנוּ נִבְּלָה פֹה שֶׁלָנִ יִשְׁלִינ אֵל – אָז נִקְבַר פֹּה. בְּמַיּלִי לִי בַנָּן, לָחָשוּ בְּרָחִים לִי בְּלַחַשׁ עָצֵב, מֶר: - אוֹיָה, יָלֶד מוֹב; תַּל בְּעָרֶב זָה תַל בְשָׁעָה זוֹ תַל בְשָׁעָה זוֹ אָנוּ לוֹחָשִׁים לָךְ...

"מָּחָר, מָחָר, הָהּ – לָחָשׁוּ פְּרָחִים לי – לֹא נִפְּרָחָה עוֹד!״...

יּוּכַחָשׁךְ שֶׁמֶשׁ־אוֹר וּכָנְבל כָּל־צִיץ־חַוּ עוֹב נַעַזְּבְךְּ פֹּה נַם אֲנַחְנוּ אָז ... יִלַשָּׁוָא תְּבַקְשָׁה אָז, לשָׁוָא תְּחַפְּשָׁה אָז, כִּי אֲנַחְנוּ כְּבָּר נַעֲבֹר אָת־הַיָּם!

נְשְׁמֵע צִפְּצוּף מֶר. נִשְׁמֵע הָנָה מֶר. שֶׁל צִפְּרִי-חַן: – הִיּוֹם עוֹד נְשִׁיר לְךְ, נַעַר חָבִיב, מוֹב, הַיּוֹם נְזַפְּרָה עוֹד, הַיּוֹם נְזַפְּרָה עוֹד,

בין עָפָאי־עַן

יְּכְאָּר בְּשָׁעָה זוֹ נַּלְמוּד הַּעֲמֵד פּה – וַלֹא תִראַנוּ עוֹד...

136.

םוף-קוץ.

בַּאֲיר־הָעוּלָם כְּלּוּ אוֹמֶר: יְתִּשְׁעָה בְאָב יֹּ עֲשֶׂב־שָׁרָה וִירַק־הַשָּׁא נוֹּבְלִים, עֵצִים כּפּוּפִּ־קוֹמָה מְזַבְּעְיעִם לְפִנִי רְוּחַ וֹמִבּכִים וְאוֹמְרִם קִנוֹת עֵל הָנֶרְחָה בְּצִמִּרְתָּם – עֵמֶרְת־רֹאשָׁם. עֵל הָעָלִים, הַמֶּתְחִילִים לְהֹתְכְּמָשׁ, וְעֵל הַכְּרְחָה בְּצִמִּרְתָּם – עֵמֶרְת־רֹאשָׁם. בְּעַלִּיכְנָף אָבִלִּים, עוֹמְדִים עֵצוּבִים אִישׁ עֵל סְבְּכוֹ וְאִישׁ עֵל סְעִפּוֹ, מִנְּבְנִים מְעוֹ וֹמָבִיִם בָּה וָכֹה, מְנְדִנְדִים מִצְּוֹבְרִים בְּלִי קְרִיאַתְּה בִּוֹנְיִם הָּנִוֹים בְּלִי קְרִיאַתְּה שֵׁל עַרְבִּית שַּׁל עַרְבִּית...

יָנוֹן מְפָבִיב וּ

רְּוּח־עַצֶּבֶת חֲרִישִׁית שוֹרָה בְחַלְלוֹ שָׁל עוֹיָם. כּלּ־דִּלְבְנוֹת כּוּאַבִים וּבִּתְנַעָּנִים וְהַוָּשָׁבָה בִשְּהַבֶּבָת בָּלֹא־אָבֶר וּבִלֹא־דְבַרִים וּבוֹכָה בַּמְּחָתִּים.

137.

עם כְּלוֹת־הַקַּיִץ.

יפִי אַל מַעַבִּיר על רָקִיע וָה רָוּח כָּרִיר, רָע, עוּגִי־עָבִי־שְׁחוֹר, יבַּעלוֹתִי עָל יבַּקנִי עָב; יבָקנִי עָב; יבָקנִי עָב; יבָקנִי עָב;

תַּיּוֹם בְּעֵרַב זָה בְּעָמִדִּי עַל הָרָר, עַל הָהָר הָרָם – אָמִרָה שֶׁמֶשׁ לִי: ' יְשִׁיקָה חָמִימָה זוֹי, שָׁאֲנִי מִנְשְׁקָה לָךְ – שָׁאֲנִי מִנְשְׁקָה לֶךְ – שָּׁאֲנִי מִנְשְׁקָה לֶךְ –

•חֲיֵה כַנּעִימִים, כְּנִי" – אָמָרָה שֶׁבֶּשׁ לִי וְרוּמָם צָּלָלָה ••••

ציורי־קיק.

134

גבנים∙

הַשְּׁמִיִם מֵּוְהִירִים. אֵין עָב קַל. הַחַמָּה לוּהָשֶּת. רְוּחַ לֹּא נוּשֶׁבֶת, אֲיִיר לֹא מְרַבְּרִים. אֵילְנוֹת עוֹמְדִים בְּמַּסְמְרוֹת נְטוּעִים וּמַחָרִישִׁים. בַּבְּרוֹת עִיפּוֹת: אֵלוֹ רוֹבְצוֹת בַּמִּרְעָה נְשִׁיוֹת־נָּרוֹן וּמְנַעְנְעוֹת אָוְנֵים, וְאֵלֹּוֹ הַבְּרוֹת בְּמַלְפִּיהָן וּמְנַעְנְעוֹת אָוְנֵים, וְאֵלֹּוֹ בִּבְּרְיחַ בְּעַרְבָּת, חוֹמְטוֹת וּמְעַבְּרוֹת בְּמַלְפִיהָן וְנוֹעוֹת מִבְּיִ הַחֹם. בִּרֹּשׁרְהָ מְעַלְנִי עוֹרָב אָחָד בַּאָוִיר־בְּעוֹלְם; נִרְאָה מָרְחוֹק בְּאלֹּי הוֹא מִתְפַּלֹל עֲטוֹף בְּאָלִית, מִשְׁתַּחָוֹה בִּבְפִיפַת־רֹאשׁ, רוֹקַד הַּחְתִּיוֹ מְעַלְּלָת, מִשְׁתַחָוֹה בִּבְפִיפַת־רֹאשׁ, רוֹקַד הַחְתִּיוֹ בְּאָוֹיִר בְּעוֹלְם; נִרְאָה מָרְחוֹק בְּאלוֹי הוֹא מִתְפַּלֹל עֲטוֹף בְּאַלִית, מִשְׁתַּחָוֹה בִּבְפִיפַת־רֹאשׁ, רוֹקִד הַחְתִּיִּים בְּלְנִי עִוֹרָב אָחָד לִּגְן וֹתְנְּעָת, מִשְׁתַחְוֹים בּבְּלְיבִים וּמִלְּלוֹ שָׁל לְבָן וּתְּלֶלֶת, מִשְׁתַחְוֹים בּבְּבִיבּת־רֹאשׁ, רוֹקִר וֹיִם בּלְלִי, בִּלְּלָת, מְשְׁתַּחָר וְמִים הַנְּלְלוֹ שֶׁל עוֹלְכוֹי בְּלָלוּ, בִּלְנִים וְחִנְנְיִם הַלְּלוֹי, בִּלְנִים וְחִנְנְיִם הַלְּלוֹי, בִּלְנִים בְּחָלְנִים וְעוֹבְרִים וְעוֹבְרִים מְעִבּלְרִים וְעוֹבְרִים וְעוֹבְרִים אָּלָל, וְהִנִּיְ וֹחְוֹנְנָא לְּחָר בְּחְלִים וְעוֹבְרִים וְעוֹבְרִים אָצְלּ הָאָן, וְהִנִּה – וְמְוֹנִם לָּה בְּלְנִים וְעוֹבְרִים וְעוֹבְרִים אֵלְלוּ, הָּנִּים בְּחְלִים וְעוֹבְרִים אָבְלֹּה בְּלִוֹים בְּבְּיִינִם מִעוֹבְרִים אָבְלֹּה בְּלְנִים בְּיִלְים בְּלְּבִּים וְעוֹבְרִים וְעוֹבְרִים אָּנְלִי, הַּבְּלְבִים וְעוֹבְרִים אַלְּלוּ בְּיִלְים בְּיִלְים בְּיִּיִים בְּבִּיבְים בְּיִבְּים בְּיִבְים בְּבִּיבְּים וְעוֹבְרִים מְעוֹבְרִים בְּבְּיִבְים וְעוֹבְרִים מְעוֹבְרִים מְעִבְּיִים וְעוֹבְרִים בְּבְּיִבְּים וְעוֹבְרִים מְעוֹבְרִים בְּבְּבְּיִים בְּיִבְּיִים וְעוֹבְרִים בְּבְּבְּיבְּים בְּיִבְּיִים בְּעִבְּיִים בְּיִבְים בְּיבְים וְעוֹבְרִים מְעִוֹם בְּבְּיִים וְעוֹבְרִים בְּבְּיִים וְעוֹבְּים בְּיִים וְעוֹבְיִים בְּבְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבְים בְּיִבְים וְעוֹבְיבִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּבְּבְיבְּים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִיבְים בְּיִבְּיִים בְּי

הָם! יְשַׁנִים מַצְשַׂי־אֱלֹהֵינוּ!...

135.

בין הָעַרְבַּיִם בַּשְּׂרֶה.

רְנַּחַ נָעִים נוֹשֵׁב – וְעָבִים קַלִּים עוֹלִים וּמְשַּׁיִלִים עַל בְּגִי הָרָבְּיִעֵּ; הָאִילְנוֹת מְנַעְנָעִים זָה לָזָה בְּרָאשִׁיהָם, מְתְלַחָשִׁים וּמְסִיחִים זָה עָם זָה בִּלְשׁוֹנֶם. וְהַנָּה בָאָה הָרְנִּחַ בִּתְבוּאַת־הַשְּׂרָה – וְהַשִּׁבְּלִים כְּלָן מְקִיצוֹת בָּתִינוֹקוֹת בְּקוֹל־הָמוּלָה וְשָׁאוֹן.

בַּחְרְשָׁה הַפְּמּיכָה הַזָּמִיר נוֹשֵּׁא קוֹלוֹ וּמְזַמֵּר נִּפְּלְאוֹת: וְכָלֹ־יוֹדְעֵי נַנֵּן בְּיִיז-שָׁרָה נִּמְפָּלִים בְּמְשׁוֹרְרִים מְסַיְעִים לְחַזָּן מְפָּלְכִּם זָה וּמְרַנִּנִים בְּקוֹל. אָפִילוּ הַאָּפַּרְדְּעִים שָׁבָּאָנִמִּים מְסַיְעוֹת לוֹ וּמְקַרְכְרוֹת: וַאָּפִילוּ וְבוּבִים וּדְבוֹרִים אֵינָם שׁוֹתְקִים: וְדָּיָּלֶל הָחָצוּף אַף הוּא פּוֹרָח וּבְוֹמִוּם מְוַמִוֹם.

בֶּל־אֶלֶּה חָבְרוּ יַחַד לְמַקְהֵלֶה נְדוֹלֶה שָׁל אַלְפַּי־פִּיפִּיוֹת לְהוֹדוֹת לִיוּצַרָם בִּנְעִימָה בִּשְׁעַת־״ִמְנְחָה״. שְׁנֵי נְעָרִיוֹ אָתּוֹ וְאָת יִצְחָק בְּנוּ זִיְּבָקַע עֲצֵי עוֹלָה, וְיֵּכְם וַזְּלֶךְ אֶל־הַּפְּקוֹם, אָשֶׁר־אָמַר לוֹ הָאֱלֹהִים. בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׁא אַבְרְהָם אָת עֵינִיו, וַיִּרְא אָת־הַפְּקוֹם מֵנְרחוֹק. וַיִּאמֶר אַבְרְהָם אָל נְעָרְיוֹ: שְׁבוּ לֶכֶם פּה עִם־הַחְמוֹר, וַאָּנִי וְהַנְּעֵר נַלְכָה עַר־כֹּה, וְנִשְׁתַּחָוָה וְנָשְׁיּבָה אָלֵיכָם.

וַיָּפָּח צִּבְרָהָם אֶת עֲצֵי הָעלָה וַיֶּשֶׁם עַל־יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּפְּח בְּיָרוֹ אֶת־י הָאֵשׁ וְאָת־הַפֵּאַכֶּלֶת וַיִּלְכוּ שְׁנִיהָם יַחְדְּוֹ, וַיִּאֹמֶר יִצְחָק אָל־אַבְרָהָם: אָבִי וּ וַיְּאֹמֶר: הַנְּנִי, בְנִי וַיְאֹמֶר: הַנָּה הָאֵשׁ וְהָעֲצִים, וְאֵיֵה הַשָּׁה לְעלָה? וַיְּאֹמֶר אַבְרָהָם: אֱלֹהִים יִרְאָה־לוֹ הַשֶּׁלֹהִים. וַיְּכָן שָׁם אַבְרָהָם אָת־הַמִּוֹבְח יַיְבָּאוֹ אָל־ הַמָּצִים צִּעֶּלְר אָת־יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּשֶׁם אֹתוֹ עַל־הַמִּוֹבְח מִמְעַל לְעַצִים. וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אָת־בְּנוֹּ וַיִּשְׁה אָת־הָמָבְּלָת לִשְׁחֹם אָת־בְּנוֹּ וַיִּאְמֶר: אַלִּיוֹ מַלְאַדְּ יִי מִוְדִנְא אָלִיוֹ עַלְּאַרְ יִי מִוְדִנְאִי וְאַלָּר: אַבְרָהָם אִבְרָהָם וַיִּאְמָר: הַנְּנִי. וַיִּאְמֶר: אַלִּיהַם אַהָּה יִי מִוְדָּהְאָר: וַיִּאְלָה: אַלְרִהִם אַהָּה לִּי עַהָּה יָדְעָהִי, בִּיּיִרָא אֵלהִים אַהָּה וְלֹא חָשְׁבְהַ, אָת־בִּנְּךְּ אָת־תִידְּבֹּ מְמֶנִיי.

וַישָּׁא אַבְרָהָם אֶת־עִינִיו וַיִּרְא וְהַנְּה־אֵיל נָאָחַז בַּפְּבַךְ בְּקַרְנִיוּ וַיִּלְדְּ
אַבְרָהָם וַיִּפְּח אָת־הָאַל וַיָּצְלָהוּ לְעֹלָה מְּחַת בְּנוֹּ וַיְּקְרָא מַלְאַך יִי אָל־
אַבְרָהָם שִׁנִית מִן־הַשְּׁמֵים וַיִּאֹמֶר: בִּי נִשְׁבַּעִתִּי – נְאָם יֵי – כִּי יְעַן אָשֶׁר עֲשִׁית אָת־הַדְּבָר הַיָּה וְלֹא חָשְׁכְהָ אָת־בִּנְּדְ אָת־יַחִילֶדְ, בִּי־בְרַךְ אַבָּרֶכְּדְּ וְהַרְבָּה אַרְבָּה אָת־זַרְעַךְ בְּכוֹּכְבִי הַשְּׁמֵיִם וְכַחוֹל אָשֶׁר עַל־שְּפַת הַיָּם, וְיִרשׁ זַרְעַהְ אַת שַׁעַר אוֹיְבִיוּ.

133.

משלי־שלמה:

- א. פָּתִי יַאֲמִין לְכָל־דָּכָר, וְעָרוּם יָבִין לַאֲשְׁרוּ.
- ב. פַּמַנָה רַךְּ יָשִׁיב חַכֶּה, וּדְבָר־עָצָב יַעֻלָּה־אָף.
- נ. אִישׁ חַמָּה יְנֶרָה מָרוֹן, וְאֶרֶךְּ אַפִּיִם יַשְׁקִים רִיב.
 - ד. לַב אָדָם יְחַשֵּׁב דַּרְכּוֹ, וַיָּי יָכִין צַעַדוֹּ.

- ה. מוֹב אָרֶךְ אפּיִם מִנְבּוֹר, וּמשֵׁל בְּרוּחוֹ מְלֹבֵד עִיר.
 - ו. לענ לָרָשׁ חַרְףּ עושֵהוּ, שַׁבֶּחַ לָאִיד לֹא יִנָּקָהּ
 - וּג מַלְנָה יְיָ חוֹגון דְּל,וּגמוּלוֹ יִשׁלֶם־לוֹּ
- ח. רבות מְחָשֶׁבוֹת בְּלֶב־אִישׁ, וַעֵּצַת וְיָ הִיא תָקוֹם.

שיתה

- פַה חַפָּצָדָ, אַדוני? במה אוּכַל לְשָׁרְתָּךְ (במה אוכל לִמְצֹא חֵן בְּגֵינֶדְרְ?).
- אני חפַין לִקנות לי תַּשְּׁמִישֵּׁי־כְתִיבה שׁוּנִים, וַיְּנֵּד לי כי בבִית־מִסְחָרְהְּ אָמצא כל צַרְבִּי, ואקוח כי לא תַרְבָּה בִּמִחִיר־סְחוֹרָתְהָּ.
- אוֹדְךְּ על הַבְּפְּחוֹן אשׁר בְּמחת בי ואולם עלי לְהַנִּיד לְּךְּ מֵראשׁ, כי מחיר־סחורתי הוא מחיר קַבְּנְע, אשר ממנו לא אָגרע. אבל בְּמַח בי, אדוני, כי מחיר כל דבר לְפִּי־שָׁוְיוֹ הוא. תשמישי־הכתיבה נִמצְאים בביִת־מסחרי בְּמִינִים שונים ובמחירים שונים, אבל מינים נְרוּעִים אַין אָהִי.
- ובכן תן לי, ראשונה, שני צרורות־נְיָר מְשְׁרְטָּט: האחד נְּליונות הדולים והשני נִליונות קטנים. טוב. עַהָּח תן לי קְפְּסַת־עֵטַי־עֻעֶּשׁת.
 - הָנה לפניך שני מינים: לְכַתָב דַּק וְלְכָתָב גַּם.
- אני בוחר בָּעַטִים לכתב־דק. תן לי גם ששה עָפְּרונות ושש־יָרוֹת לעטים: יְדוֹת־עץ בְּשׁוּטוֹת, בָּאְלֶה אשר אני רואה בָּוָה. גם בַּקבוּק־דְּיוֹ גדול כוֹה לעטים: יְדוֹת־עץ בְּשׁוּטוֹת, בְּאָלֶה אשר אני רואה בָּוָה. גם בַּקבוּק־דְּיוֹ גדול כוֹה תתן לי, גם ַקָבֶת שְׁבְּלָה וְרָהָבָה וּמַקבּנּ.

הַנָּח כל־אשר דַּרֵשְׁתַּ.

- עתה לא יָחְסַר לי דָבֶר בּּלְתִּי אָם מַעֲשָׁפּוֹת לְמִבְתָּבִים. תַּן לי מֵאָה מעמפּות אֲמְצוֹת. כן, באלה הפצתי. עתה נתת לי את כל חָפְּצִי, והנני לְשַׁלֵם.
- כל־מִקְנֶתְדּ עוֹלָת לך בְּסַך ששה שְּקְלִים. תּוֹדה לך, אדוני. התקח את תַּצְרוֹר אָתַּדְּ או אֲשֵׁלְּתָנִּוּ לך הביתה?
- רי הצרור בָּבַד ואני אינני חולך עַהָּח תביתת. הוֹאְילָח אַפּוֹא וּשְׁלַח לי הצרור בּעוֹד שָּׁעָה אוֹ שהַים.
- כן אָעשה כאשר דַבַּרְת. יָעל־נא וַכרוני לפניך גם ביָמים הַבָּאִים! שלום!

132.

מָסְפּוֹרֵי־ דַמְּלְרָא.

אָשֶׁר אמָר אַלֶּיְדְּיּ – זַיִּשְׁבָּם אַבְרָדָם בַּבְּּלֶר, זַיַּחָבשׁ אָת חָמוֹרוֹ, נַיִּאְלֶּר: לַחְרָבָם בַּבְּלֶר, זַיַּחָבשׁ אָת חָמוֹרוֹ, נַיִּאְלֶר: אָתְרִבְּנְדְּ, אָתִּרִיִּחִי, וְיָּאָלֶר: לַחְרָבָּם נְפָּה אָת־בִּנְדְּ, אַשְּׁר־אִנְּכְּתְּ, אֲלֶרוֹ: אַמְר־אָנִבְּוֹיִ, וְיִאְמֶר: לַחְרָבְּם בִּבְּּלֶר, זַיִּחְבשׁ אָת חָמוֹרוֹ, נַיִּכְּח אָת־אַבְּרָהָם יִּאָלֶרוּ: מַחְרָבְּם בִּבְּּלֶר, זַיִּחְבשׁ אָת חָמוֹרוֹ, נַיִּכְּח אָתִּר

ויאמרו העצים לַתְּאַנָה: לְכִי־אַתְּ מָלְכִי עלינוּ! – וַתְּאֹמָר להם התאנה: החדלתי את מָתְכִי ואת תְּנוּבָתִי הטובה, והלכתי לנוע על העצים?

ויאמרו העצים לַגָּפָּן: לְכִי־אַתְּ מלכי עלינו! ותאמר להם הנפן: החדלתי את תִּירוֹשִי, הַמִּשֹּמָחַ אלהים ואנשים, והלכתי לנוע על העצים?

ויאמרו כל-העצים אל הָאָטָד: לַךְּ אתה מְלָּדְּ־עלינו! ויאמר האמד אל העצים: אַם בָּאֱטָת אתם משְׁחִים אתִי לְמֶלֶךְ עליכם –בְּאוּ חָסוּ בְּצְלִי, וָאִם אָוַן–הַצֵא אַשׁ מן האטד וְתאַכֵּל את אַרַזִּירהַלְּכָנון.

> ב. מִי הֵם הַהַרִים?

הָתִּדְעוּ מִי הֵם הֶהָרִים ְּיְ הָהָרִים הֵם צְּעָקוֹת, צַעַקוֹת־דְּרוֹר, כְּןרִאַת־פָּּרָאִים, קוֹלוֹת־זֵידוֹנִים, אֲשֶׁר נָעָלְרוּ, פָּרְצוּ בְּכַּעְרַת־אוֹנִים מִלֵּב נָאָזָר עוּ, שוֹאֵף שִׁלְטוֹן וּשְׂרָרָה, בָּלְעוּ, בָּלְעוּ, לָבָל הַשָּׁמִים בָּלְעוּ – וָּלְבָּאוּ.

> ַנְעִיּמְדוֹת הַאָּעָקוֹת הַקּיּפְּאוֹת בְּנִיבְרוֹן בְּשַׁרְכֵּת-הַיְקוּם, הַלְבֵל יִשָּׁא אוֹתָנָה הָרִיהַ, תַלְ שֶׁלָּגִּל עַל פְּנִיהֶן יָנְיּהַ. תַלְ שֶׁלָנִ שַׁלְאַנָן עַל פְּנִיהֶן יָנְיּהַ. תַלְבָּרוּם, מָן הָעוֹלָם וְעֵד הָעוֹלָם...

נַתְּצְחַק שָׁרָה בְּקּרֶבָּה לַאמר: הַאּף אָמְנָם אַלַד, וַאָּנִי זָקְנְתִּי זְּ וִיְּאמֶר וְיָ אֶל־ אַבְרָהָם: לַמָּה זָה צָהֲקָה שֶּׁרָה זְּ הֲנִפְּלֵא מֵיְיְ דְּבֶר זֹּ לַמּוֹצֵר אָשוּב אַלֵּיךְּ בְּצֵח חַיָּה, וּלְשָּׂרָה בּן.

129.

הַצְּמָחִים:

הצמחים נחלקים לסונים אלה: א) עצים. העצים או האילנות משרשים עמוק בתוך האדמה, מפעל לשרשים יתרומם הנוע, וממנו הּפָּרֶדְנָה שוֹכוֹת וּמֶהֶן הַצֵאנָה דָלְיוֹת וַעַנְפִים, וַעַלְיהָם יצֵיצוּ עַלִים וּפְרָחִים וּפָרוֹת. אבל לא כל־העצים יְנַדְּלוּ פֶּרִי. הַתַּפִּוּחַ, הַתְּמֶר, הָאֵנוֹז, הָרְמּוֹן, דַּגֶּבֶּן וְעוֹד יִתְנוּ פרי. לא כן הַבְּרוֹש, הָאֱרוּ, הַשַּׁטָה, הָעַרָבָה. אלה נְקְרָאִים יאָילָנִי־סְרָק״, מִפּנֵי שָאֵינָם נוֹתנים פַּרוֹת. אוּלָם גם אילנות אלה מְבִיאִים בָּרְכָה לִבְנִי־האדם, כּי מֵהָם יִקַּח האדם עצים לִבְנוֹת לו בית, לַעשות לו כְּלַרבית שונים, לְהַשִּיק את החַנוּרים בחרף, וְתחֹת צַּלֶם יָנְוּחַ בִּימֵיר הַשָּׁרָב בַּקוֹץ. סְבָבִים. מָשַּׁרְשִׁיהָם יָעֵלוּ וְנָעִים רַבִּים, דַּקִּים וְשִׁפְּלֵי־קוֹמָה, פּרָיִם על־פּי רב טוב למאַכָל וְנָעִים לַחַדְּי נ) ציצים וּפְרָחִים פּרִים הפרחים יַרהַיבוּ את־הַעָין בָּיָפָיָם וּכְרֵיחַם הנעים, בְּנוּן: הַשׁוֹשַׁנָּה, הַחָבְצְּלְת, הַדּוּדָאִים וְעוֹד. ד) הַזַּרְעוֹנִים אוֹ מִינֵי־דָנֶן. הורעונים יעלו נכְעלִים וַנֶעשוּ שִבְּלִים הָאוֹצְרוֹת בְּקרְבָּן נַרְנְרִים. בְּרִבְּשׁל הַהָּטָה יִקְצְרְוּהָ בְמַנְּל או בַּחָרְמֵשׁ וִיאַלְמִוּהָ אָלְמוֹת וִיבִיאוּן הַנְּרְנָה. שֶׁמָה תּוּדַשְׁנָה בְּמוֹרינִים וָבַחָרִיצִי־בַרְוֶל, וְיוֹצִיאוּ את הַבָּר מן הַתֶּבֶן ואחרי כן יוַרְוּהוּ בִמִוְרָה וּכְרַחַת וְינַקּוּהוּ מִמּוֹץ. וָאֵלוּ הַן תְבוּאוֹת־השרה: חִשָּה, דָנָן, שְעוֹרָה, כְּמֶבְת, שִׁבְּלָת־ שוּעַל וְדְחַן. הורעונים האלה יְהִנוּ לנו כֻמְח, גַּרְשׁ וּמְכְפּוֹא לְבְעִירֵנוּ, והתבן גם הוא יָבִיא תוְעֶלֶת לא מְעַפָּה לארם. ה) וַךְעוֹנֵי־פִּשְׁתְּן. נְּבְעַלֵיהָם מכפים בקלפה דַקָּה, אשר תפָרד מהם על נַקַלָּה וממנה יְטְוּוּ חוּטִים וַיָאֶרְגוּ בַד וְיַעֲשוּ הָכָלִים וִיתָרִים. וֹ) וְרָקוֹת אוֹ זַרוּעֵי־הַנַּנִּים: צְנוֹן, אָבַמְּיהַ, קשוא, בָצָל, שום, לֶפָת, פוֹל, וִקְטְנִיוֹת.

130.

**

רָאָמָר הַמֶּלֶּךְ.

הָלוֹדְ הָלכוּ העצים לִמְשְׁחַ עֲליהם מָלךְ. וַיאמרו לַוְיִת: מָלְכָה עָלינוּ! ויאמר להם הזית: הָחָדֵלְתִּי את דִּשְׁנִי אשר בִּי יְכַבְּדוּ אֱלהים וַאָּנשים, והלכתי לַנְּיַעַ על העצים? בְּכָהָלָה לּוֹלֵחָ הוּא אָת הָאַנוֹרָה, וַלְרָאוֹת הַפַּלְאָךְ הִּתְעֵּינָה עֵינִיהוּ בַּתְּלְרָה, בַּחַלּוֹן – וְלֹא יִמְצָאְהוּ... אָך שְׁאֶר בְּנִי־הַבֵּיִת – אָחוֹתוּ, דת יודטית, אידוּ המלאה וּמי דת יודטית, אידוּ המלאה וּמי

הַם יוֹדְעִים, אַיָּהוּ הַפַּּלְאָּךְ וּמִי הוּא... וּפֶּתַע מֵרוֹם עֵל הַשְּׁלְחָן נוּפֶּלָת, מַעַל ראש־דַיָּלֶד, אָנוֹרָה מְעַלְעֵּלָת. הוא מַפְּסִיק קְרִיאָתוּ, וְהָאֵם לוּ מַגִּידָה: ואת זַרַק לְּדְּ מַלְאֶךְ עַל לְמִּדְּדְּ

...בְּקְטָן – זָע לִבּוֹ מִשְּׁמְחָה וּמוּרָא, בַּקּטָן – זָע לִבּוֹ מִשְּׁמְחָה וּמוּרָא,

פַפַּר אָת הְּלֶכָן־הַשִּׁיר בִּקְצָרָה.

128.

מִּסְפּוּרֵי הַמְּקְרָא.

וַיָּרָא אַלִּיו וְיָ בְּאַלנִי מַמְרַא, וְהוּא יוֹשֵׁב פֶּתַח הָאְהָל בְּחֹם הַיּוֹם. וַיִּשֶׂא עֵינִיו וַיִּרְא וְהָנָּה שְׁלְשָׁה אָנְשִׁים נִּצְּבִים עֻלְיו, וַיְּרֶץ לְכְּרָאתָם מְפָּתַח הָאָהָל נִיִּשְׁהוּ אָרְצְּה. וַיּאמֶר: אֲרָנִי אִם־נָא מְצְאתִי חֵן בְּעֵינֶוְךְ, אַל־נָא תַעֲבר מַעֵּל עַבְּרָהוּ אָרְבָיכִם וְהִשְּׁעֵנוּ הַחַת הָעֵץ. וְאָקְה בְּיִבְּרָהוּ וַיִּאמְרוּ: כֵּן תַעְשָׁה, כַּאֲשֶׁר וּבְּרָה. בַּיְמִעְרוּ: וַיִּאמְרוּ: כַּוְתַעְשָׁה, כַּאֲשֶׁר וּבְּרָה. מְעַבְרוּ: וַיִּאמְרוּ: מַבְּרָה שְׁלשׁ מְאִים כָּאְשֶׁר וְבְּרָה. לַיְשׁר וַבְּיִּבְרָ רְץ אִבְּרָהָם וַיִּאמְר: מַבְּרָר הַלְּ וְמִיב וַיִּמְּח מְלֵיה אָל־בְּבָּכְּר רָץ אִבְּרָהָם וַיְּמְאַה וְחָלְב וּבְּדְבְּכָּןר רְךְּ וְמוֹב וַיִּהָן אָלְר לְּעָשׁוֹת אתוֹ. וַיִּקּח חָמְאָה וְחָלְב וּבְּוְהַבְּקְר אֲשֶׁר עֲשָׁה, וַיִּמְם לְּנִיהם תַּחָת הָעֵץ, וַיִּאֹבְלוּ.

וַיאָמֶר: אַלֶּיו: אַלָּיו: אַיָּה שָּׁרָה אִשְׁתְּךְּ? וַיְאָמֶר: הַנָּה בָאְהָל. וַיְּאָמֶר: שׁוֹכ אָשׁוֹב אַלֵיךְ בָּעַת תַיָּה, וְהִנָּה־בָּן לְשָׁרָה אִשְׁתָּךְּ: וְשַׂרָה שׁמֵעת בַּתַח הָאָהָל. לאחר שאכל, אמרה לו: ירבי, שאלה אחת יש לי לשאלי. אמר לה: יאמרי שאלתהי. אמרה לו: יאתמול בא אחר ונתן לי פקרון, ועבשיו בא לפלו-אחויר לו אם לאו"? ... אמר, לה: יבתי! בלום אינך יודעת שעריך להחויר פקרון לבעליו בכל שעה שהוא בא לטלו " - אמרה לו: יאבר לא ידיעתה איני יכולה להחוירו"... ומיד הפשה אותו בידו, העלתהו לחדר והקריבה אותו למטה, נטלה את הפדין-וראה שני בניו בעיו ומונחים זה אצל זה... התחיל רבי מאיר צח, כובה ואומר: בני, בני! רבותי, רבותי! אתם שהייתם באירים עיני בתורתכם איבם, בני. בניו יותי.

באותה שְׁעה אמרה לו האם הַשְׁבּוּלה: -רבּיוּ לא כך אמרת, שָּאֵנּוּ אָריכִים להחזיר פָּקדון לִּבְעָליו בכל שעה שהוּא בא לִּפּלוּ ! – יֵי נָהַן וְיִי לָּקָח, יְהִי שֵׁם־יִיְ מִבֹּרֶךְּוּ ... בֵּיָן שׁרָאה רבּי מאיר אָבֶּץ־לְבָּה של אם אָמָלָלה זוֹ נַתְיַשְׁבָה נם דַּעָתּוֹ וְקִבָּל עָלָיו את הדִין, ואמר: -בְּרוּךְ דַּיַן־רָאֱמָת !״..

פפר את הקורהפפור בקצרה.

127.

אָנורת־הַפַּלְאָׂדְ.

בַּחָרָרִם,

בולותם.

הוא מורה באצבע וקורא בְּרַעַת, על גבו עומֶרת הָאַם וְשׁוּמְעַת: הָאָחוֹת הַבּבירָה בִּשְׁחוֹק עַלִּיפִיהָ, גַם הִיא עָמְרָה לַקְשָׁיב לְמִקְרָא־ אָחִיהָ,

יְּטְרָהְ הְּנֶנְבֶּתְ וְנֵם הַמְשֶׁרֵתָת, לְעֲרָה מְנֵנְּבֶת, מַחֲדַר־הַכּירֵים מְצִיצָה, מַקְשֶׁבָת. וְהַבֵּל בַּחֶדֶר בְּמוֹ מָצִוּיץ לִקְּרִיאָּה... וְהַנֶּלֶד – הוא קוֹרֵא בְלִי טְעָה... וְהַנֶּלֶד – הוא קוֹרֵא בְלִי טְעָה.

יְשׁוֹמְצִים הַהוֹרִים בְּרַהְשִׁראָהָבִּים, בָּלֹ־מִלֶּה וּמָלֶּה הַם בּוֹלְעִים בַּצֵנָבִים... וְעֵל כּוֹם־זֵין הָבְדִּיל בְּקוֹל־נְנּוּן עֶרֵב, הוּא מִוַּשֵּׁר הַמַּבְדִּיל״ וּמְטַיֵּל בַּחָדָר וּמְכַּפְל טַלִּיתוּ בִּמְתִינוּת וָסַדְר. אַך הַנָּה וָה יָשֵׁב וּפָּתַח הַנְּטָיָרא, כּוֹם־חַמִּין עַל־יָדוֹ מַבְהִיקָה בְּוָהֶרָהּ

עוד מַלאָבֶרשַׁבָּת מְרַחַפִּים

עוֹד לַבוּשׁ כָּל־אִישׁ בִּנְדִי־שַׁבָּת

הָאָב אַד וָה שָׁב מִהְפַּלַת־הָעָרָב,

וְהוּא מַקְשִׁיב דּוּמָם לַקוֹל־צְעִיר־ בֶּנִיוּ

הַיושב וְכוֹרָא בַּפִדּוּר לְפָנֶיוּ.

- לא, ידידי! אני חפין כי תָסור מַחלתְּהְ מִפְּקְּ עד מְהַרָּח ויצאת מִבּּלְאָדְּ.
 ואולם צַר לי מאד, כי לא אובַל לְהַאָּרִיךְ בִּכּוּרִי צַתה, כי עוד לי צָסָקים אחדים
 אשר צַלי לְבַלוֹתָם עד הערב. הַיָּה שלום, ידידי!
 - הגני מודָה לך על מוּכ־לִכך ועל דַאַנָּתְהָּ לי. שׁלוֹם!

125.

לצארו יבי הפלי

בַּעֻשָׂה בָּאָב וּבְנוֹ, שָׁהָיוּ מְהַלְּכִים בַּדֵּרָדְ וְהַמוֹרָם עַמְּהָם: רָכָב הָאָב, וְהַבֵּן הָלַדְ אַחֲרָיוּ. פָּנִע בָּהָם אָדָם וְאָמַר לָאָב: ״לַמָה אֵינְדְּ חָם עֵל הַנְּעֲר הָרָדְ זְּ וָרַד הָאָב וְהַרְבִּיב אָת הַבַּן.

פּגע בָּהָם שני וִאָבֶר לַבַּן: -רֵיקאּ! אֵינְדּ חָם עַל רַנְלֵי־אָבְידְּ הַזְּקֹן יֹּי עַלָּה גַם הָאָב וַרַכְבוּ שִנִיהָם עַל הַחָבוּר.

פָּגַע בָּהָם שִלִּישׁי וְאָבֶּר: יהוֹ, אַכְזָרִים, שָׁאַינֶבֶם חָסִים עַל בְּהַמָּה עָנָיה זוֹ וְרוֹכְבִים עַלֵּיהָ בִּשְׁנֵים יֹי זָרְדוּ שְׁנִיהָם וְהַלְכוּ בִצְדִּי־הַחָּמוֹרְ.

פָּנֵע בָּהָם רִבִּיִעִי, לְּגְלַג עַלֵּיהָם וְאָמֵר: ״שְׁלְשָׁה חָמוֹרִים מְהַלְּבִים בְּאָחָר, וְאֵיז הָאָחָר רובָב עַל הַשֵּׁנִי…״ אָמִרוּ: .מַה־נַּעַשָּׁה בְּדִי לָצְאַת יְדִי־ הַבּל ז״ הַלְכוּ שְׁנִיהָם בְּרֶגַל וְהַרְבֵּיבוּ אָת הַהָּמוֹר עַל גַבֵּיהָם.

סָפַר אָת הְּבֶּן־הַסְפּוּר.

126.

אשת־חול.

מָעֶשֶה בָּרָבּי מָאִיר, שָהיה יושב בְּשׁעַת־מְּנְהָה בַשְׁבּת וְדוֹרֵשׁ בְּבית־ הַמְּדְרָשׁ. בְּאוֹתָה שָׁעָה מְתִּוּ שׁנִי בניו בביתוּ בְּמִיתָה חֲטוּפָה. מָה עֲשׁתה אִמְם? הַנְּיָחָה שְׁנֵיהָם על המִטה וּפַּרְשָה סָרְין עֲליהם, יָשׁבה אָצלם ושָׁתקָה, שָּלא לְחַלֵּל את השבת בִּבְכָיָה וּבִוּצָקָה...

בְּבוֹצְאִ־שבת בָּא רבּי מאיר מבית־המדרש. יָצֹאה אֹשְתּוֹ לִקְרָאתוֹ. אמר לָה: -הַיִּכְן שני כְנַי ? אמרה לו: -לבית־המדרש הָלֶבִּוּ. אמר לה: -בְּקַשְׁתִּים בבית־המדרש ולא רְאִיתִים". נְתנה לוֹ כוֹם שֶׁל הַבְּדָיְלְּ וְהָבְדִיל; חָבֹר לֹה: -בְּעָמִים שָׁהָם הוֹלכים חָוֹר וֹאמר לֹה: -הַיַּכָן שני בני ?" אמרה לו: -בְּעָמִים שָׁהָם הוֹלכים לְחַבְרַיִּהָם"—והלכה וְעַרְכָה לְבָּנְיוֹ את השלחן שִׁיאֹכָל.

- ה. אגר בקוץ בן משכיל, גרדם בקציר בן מכיש.
 - וּ בֵּן חָכָם יְשַׁמַח אָב, וּבֵן כְּסִיל תּוֹנַת אָמוֹּ.
- י בּחָמֶץ לְשָׁנֵים וְבָעָשָׁן לְעֵינָיִם, גן הָעָצֵל לְשׁלְחִיוּ.
- ה. לא יועיל הון ביום עברה, ועדקה תציל ממֶנת.
- מּ עוֹבֶד אַדְמָתוֹ יִשְׁכַּע לְחָם, וּמְרַדְּףְ רַיִּקִים חַמָּר-לֵב.
 - י. חושך שכטו שונא בנו, ואהבו שחרו מוסר.

124.

שיחת-רעים.

- שָׁלוֹם לְּךָּ, יְדִידִי! הָנְגִי שָׁב עתה מָבית־רַעְנוּ וְאָסוּר אליך לשאל לְשְׁלוֹמך, כִּי הָבָּר לי כי חולה אתה.
- תוֹדָה לְדָ, יִדִידִי, על הְהָנֶדִה אשר הָרַדת אלי, ואולם הפֵּנִיד לְּךְ הַפְּרִיז מעט בָּקָרָאוֹ לִי חוֹלָה. רק צִנָּה קַלֹה אֲחָוַהַנִּי וֹלא יוֹתָר.
 - ומה הן אותות מַחֵלתך?
- וה שלשה ימים הְקְפַּגִי שֵׁעוּל חזק, גם חָשׁ אני כְּאַב בראשי, גם התַּאָבוֹן רָפָּה מעט. בִּקְצָרָה כָּל־הַפִּמָנִים אשר מנוּ חַכְמֵי־הרפואה במַחלת־צִּנָּה.
 - הַלא סראת לרופא ! ומה היא הַנַּת־דַּעָתּוּ !
- הרופא מְשֵּׁשׁ את דָּפְּקִי, דָּפַּק על חָזִי, בְּדַק את לשוני, חוֹנִיעֲנִי בְּשְׁאַלוֹת שונות, וְאַחַר אמר: בראשית יְמִי־המחלה קשה לבוא עד הְכּוּנָתָה, כי סִמני מחלות רבות שָׁוִים בראשיתָן, וְאָמְנָם זֹאת ידעתי נם אני, ודבריו לא הָחְבִּימְוּנִי כְּלֶל. אַךְ כל זה היה ביום הראשון לְמחלתי: ואולם היום רָוַח לי מעם, ואני מְקַנָּה כי מחר אוּכָל לְהָתְתַלֵּךְ בַּחוּץ.
- אַל נָא תַחָפּוּ, ידידי הלא ידעת כי זְהִירוּת היא גם אַם־תַּבְּרִיאוּת. לְכֵן אִיעָצְּךּ לָשֶׁבֶּת בַּיְת עוד יָמִים אֲחָדים, עד אשר יחלפּו כָלִיל גם השַׁעוּל גם כאַב־הָראשׁ. וּלְּמְעָן אשר לא תִּשְׁתַּעְמֵם בְּשִׁבְּהְּךּ כָלוּא בחָדרך כָּדָד, נְכוֹן אני לָבוֹא אַליך לְעַהִּים קְרוֹבוֹת לָשְׁיחַ אִהְּךּ; כי בימים האַלה אַינני עָסוּק מאד. נם הָעָרָב אשוֹב וּבִּקַּרְהִּיךּ, זְהַבֵּאתִי אִהִי ספר מוב לְמִקְרָא.
- מה מוב לְבָּךּ, ידידי: אָם כּה תַּעֲשה נכון אני לשבת בית ימים וּשָּׁבוּעוֹת, כי תַּבְרָתָּדְּ תִּנְעַם לִי מאר.

מִּפִפוּרֵי הַמְּקְרָא.

וַיּוְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־גֹּהַ וְאָת כָּל־הַחַיָּה וְאֶת־בָּל־הַבְּהַמְה אָשֶׁר אִתּוּ בַּתַּבָה, וַיַּעַבַר אֱלֹהִים רְוּחַ עַל־הָאֶרֶץ וַיִּשְׁכּוּ הַמְּיֵם.

נְיָהִי מְקַץ אַרְבָּעִים יוֹם, וַיִּפְתַּח לְחַ אַת-חַלּוֹן הַתַּבְה. וַיְשַׁלַּח אָת-הַיוֹנְה מָאָר לְרָבִּר מָאָתוֹ לְרְאוֹת הַקְלּוֹ הַמִּים מַעל פְּנִי הָאָרְמָה. וְלֹא־מְצְאָה הַיּוֹנְה מְנְוֹחַ לְכַבְּר בִּגְלָה, וַתִּשְׁב אַלִיו אָל־הַתַּבְה, כִּי מֵיִם עַל־פְּנִי כָל־הָאָרֶץ. וַיִּשְׁלַח יָדוֹ נִיּקְחָהָ נִיָּבְא אוֹתָה אַלִיו אָל הַתַּבָּה. וַיְחָל עוֹד שָׁבְעַת יָמִים וְיְסָף שַׁלַח אָת־הַיוֹנָה מִן־הַתַּבָה. וַתָּבא אַלְיו הַיּוֹנָה לְעַת עֵרֶב, וְהִנֵּה עֲלְהִדוֹיֶת בְּפְיִה; נַבְּע לְחַ כִּי־קַלּוֹ הַמְּיִם מַעַל הָאָרֶץ. נַיְחֶל עוֹד שָּבְעת יָמִים אָחַרִים וִיְשַׁלַּח אָת־הַיּוֹנָה, וְלֹא יִסְפָּה שׁוּב־אַלָיו עוֹד. נַיֶּסֵר לְחַ אָת־מִּבְּחַה הַתַּבְה וַיַּרְא, וְהַנָּה חָרְבוּ פְּנֵי הָאָרָמָה.

ניצארלת וּבְנִיו וְאִשְׁתּוֹ וּנְשֵׁי־בְנִיו אָתּוֹ; כָּל־הַחַיָּה, כָּל־הַּרֶבֶשׁ וְכָל־הַעוֹף לְמָשְׁפְּחוֹתֵיהָם יָצְאוּ מִן הַתִּבָה. נַיָּבֶן נְחַ מִוְבְּחַ יִּלִיהֹדָה, וַיְּבָּח מִכּל הַעוֹף הַשְּׁהוֹר וַיָּעֵל עוֹלוֹת בְּמִוֹבְח. וַיְּבָח הָבָּרְהַהְּ הָבְּרַהְיִּהְ אָת־הָאֶדְבְּה בַּעֲבוּר הַנִּיְלָה בִּעְבוּר לְבִּלְּל עוֹד אָת־הָאֶדְבְּה בַּעֲבוּר הַנִּיְלָה עִּבְּלִיתוֹ וַיְּאָבְי תְּבִּלְרחִי, וְלֹא אוֹפִיף עוֹד לְהַבּּוֹת אֶת־בְּלְרחִי, וְלֹא אוֹפִיף עוֹד לְהַבּּוֹת אֶת־בְּלִרחִי, בְּאָר, עשִׁיתִי. עוֹד כָּל־יְמֵי הָאֶרְץ: זְרַע וְּקְצִיר, וְלַר וָחִם, וְקִיץ וְחְרָף, וְיֹם וְלָּלֵלָה, לֹא יִשְּבְּתוּנִּי

123.

בישְבי שְׁלמה:

- א. וָרָצַת יָיָ רַאשִׁית דָּעַת, הַכְּטָה וּמִּיִּסָר צֵּוִילִים בָּוּוּ.
 - וֹאָל־בִּינָתְדְּ אַל־תִּשְּׁעֵן. יִאָל־בִּינָתְדְּ אַל־תִּשְּׁעֵן.
 - נ. אַל־תְּהִי חָכֶם בְּעֵינֶוְדְּ, וָרָא אֶת־וְיִ וְסוּר מֵרֶע.
- ר. לַךְ אֶל־נְמֶלָה עָצֵל, רָצֵה דְרָכֵיהָ וַחֲכָם:
- אָשֶׁר אַין־לָה קּצִין,

שומר ומושל

הָבִין בַּקֵנִץ לחְמָה, אָנָרָה בַקִּצִיר מִצְּכָלָה.

פֿרכֿעַ בֿרוֹכַי.

אָבֶר הָלַךְ עם בִּנוֹ הַקְּטָן מכפַרוֹ הָעיָרה. בַדְּרָךְ רָאָה פַּרְכַת־כַרְוָל נִיצִוּ אֶת בִּטֹּ לְּהָרִים אוֹתָה. וְלֹא אָבָה הַנְּער לְדָרִים אֶת הַפַּרְּסָה נֵיאֹמֶר: אַינוֹ כּראי, אַבָּא, להַרכּין אָת הָראש בּשָׁבִיל קַטְנוֹת כָּוֹאת. – וַיְרֶם הָאָב בְּעַצְמוֹ אָת הַפַּרְכָה, וַיַּלְבוּ הַלְאָה.

וַיָהִי בָעָבַרָם עַל פְּנִי כִרְנָה, וַיִּמְכֹּר הָאָב אָת הַפַּרְכָה לְנָפָּח בִּשְׁתֵּי אַנוֹרוֹת, וַיָּקוֹ בַּבֶּכֶף הַוָּה דְבַדְּבָנִים, וַיַּלְכוּ לְדַרְבָּם.

היום הנה חם כאד. הנער עוף בּלְכַתוֹ וַיצַבָּא לְבֵים. או וַרק האב בּלְאַחַר יִד שָׁנֵים. שָׁלֹשָׁה דְּבְדְּבָנִים עַל הָאֶרָץ. הַנָּעֵר מהַר לְהַרִים אוֹתָם וַיְבְלָעֵם בְּתָאָבוּן. עוֹד צָעָדים מִסְפָּר, וְהָאָב וַרַק עוֹד נָרְנֶרים אָחָדים וְהַבַּן הַרִים אוֹתָם אָחָד אָחָד וַאָכָלָם. כֵּן עָשָה הָאָב עַד שָׁכָּלוּ הַדְּּבְדְּבָנִים.

אָז אָבֶר אַלִיו הָאָב: בָּנִי, לוּ הַבָּצַהַּ לְהַרְבִּין אַת ראַשַׁךְ בַּעָם אַחַת, בְּשָׁאָמֵרָתִּי אַלֵּוֹדְּ לִהָרִים אָת הפּרְסָה, כִּי־עַתָּה לֹא דָיָה עָלֶיְדְּ לְהַרְבִּינוֹ קרבה פָּגָמִים בּשְׁבִיל הַדְּבְדְּבָנִים.

121.

הָאָלווּי

יַבּרוּי, הַכּון־מְעוֹנִי,
בּיָרוּ קוֹדְרִים, עָלִיו נוּבְלִים,
בַּיִּרוּ קוֹדְרִים, עָלִיו נוּבְלִים,
שְׁהָרְ הוּא לִינוֹנִי.
בַּלְּעִים הַרְהִיּ יִבְּיִּרוֹיִי,
שְׁהָרְ הוּא לִינוֹנִי.

- - לי צפרים היו שורים אונים מָרַף פָּנֶרם׳ וָעָלֵי נוּבְלִים, בַּדֵּי קוֹדְרִים, בוֹכִים אָת הַהַרַם...

הָאֶרץ. עשה לְּדְּ הַּכָּת עַצִּי נְּפֶּר, לְנִים תַּעֲשֶׂה אֶת־הַתֵּכָה וְכָפַּרְתָּ אוֹתָה מְבְּרִית וּמְחוֹץ בַּלְּפָר. צְּדָר תַּעֲשֶׁה לַתַּרָה, וּפֶּתַח הַתַּבָּה בְּצִדְּה תָּשִׁים מַעֲשֶׂה, וַאֲנִי הִנְּנִי מִבִיא אֶת הַמָּבּוּל מִיִם עַל הָאֶרץ לְשַׁחַת בָּלְבְּשֶׁר, אֲשֶׁר־בּוֹ רְנִיחַ חַיִּים, מְתַחַת הַשְּׁמִים, כֹּל אֲשֶׁר בָּאֶרץ יְנְשִׁר, וֹבְאָרְהְי אָתָּךְ, וּבְאַתְ אֶלְרַהַתְּבָּה בַּמְּרִיתִי אָתָּךְ, וּבְאַתְ אֶלְרַהַתְּבָּה בִּמְרִיתִי אָתָּךְ, וּבְאַתְ אֶלְרַהְי בָּעֶּרְ שְׁנִים מִכּל תָּבִיא אֶל הַתַּבְה, וְנְעֵי נְהַיְּרְ זְּבְרִית אָתְּדְּ וְלָהָם לְאָּכְלָה. וַיְעשׁ נְחַ, בְּכֹל אֲשֶׁר צִּנָה אתו אָלְהִים, וֹבְיָרָה לְּדְּ וְלָהֶם לְאָכְלָה. וַיְעשׁ נְחַ, בְּכֹל אֲשֶׁר צִּנָה אתו אֵלְהִים.

וְיְהִי לְשָׁבְעַת הַיָּמִים וַיִּבְּקְעוּ כְּלֹדַמְעְנוֹת תְּהוֹם רַבְּה וַאָּרְבּוֹת הַשְּׁמִיִם נִּבְּקְעוּ בְּלִדְמַעְנוֹת תְּהוֹם רַבְּה וַאִּרְבּוֹת הַשְּׁמִיִם נְּבְּהְתוּ. וַיִּהִי הַנִּיֶּטִם עַל הָאָרִץ אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לְוֹלְה. וַיִּרְבּוּ הַמִּיִם מֵעֵל הָאָרִץ. וַיִּנְבְרוּ הַמִּים מְאֹד וַהַּלֶּךְ הַתַּבְה עַל־הַשְּׁמִים, וְהָבָּיִם בְּנְבוֹהִים, אֲשֶׁר תִּאֹד וַיְּכְפוּ בְּל־הַבְּיִים הַנְּבוֹהִים, אֲשֶׁר תִּאָד בְּאָד נִיְּבְפוּ בְּל־הַבְּיִם הַנְּבוֹהִים, אֲשֶׁר תִּאַב בְּלְבְּשְׁר, כִּלּ אֲשֶׁר נִשְׁמַת־ִּרוּחַ חַיִּים בְּאַבְּיוֹ, כְכּל אֲשֶׁר בְּלְּבְרָה, מֵתוּיּ, מְתַּל אִהוּ בַּתַּבְה.

120.

**

השועל והדגים.

שוּעֶל דָנָה מְהַלַּךְ עַל שְׁפַּת-הַנָּהָר וְרָאָה דָנִים שֶׁהָיוּ רָצִים מְמֶּקוֹם לְמָקוֹם. אָמֵר לָהָם הַשׁוּעֶל:

- פּבְנִי מָה אַתָּם רָצִים ? –
- מִפְנִי הָרְשָׁתוֹת, שָׁמְבִיאִים עָלֵינוּ בְּנִי־אָרָם עָנוּ הַדְּנִים.
- אָמֶר לָהָם הַשׁוּעָל: רְצוֹנְכֶּם, שָׁתַּעֵלוּ לַיַּבְּשָׁה, וְנֶדוּר אֲנִי וְאָהָם, אָמֶר לָהָם הַשׁוּעָל: רְצוֹנְכֶם יִּיים שָׁהַרוּ אֲבוֹתִי עִם אָבוֹתִיכֶם יִּיי
- אָמְרוּ לוֹ הַדְּגִים: אַהָּה הוּא, שֻׁאוֹמְרִים עֻלֶּיְדּ: פָּקְּחַ שָּבּחִיוֹת ? לא פַּקְהַ אַתָּה, אָלָא טִפָּשׁ אֶתָּה! מַה בִּמְקוֹם־חִיּוּתַנוּ אָנוּ מִתְּיָרְאִים, בִּמְקוֹם־מִיתָתַנוּ עַל אַחַת בַּמָּה וְכֵמָה יַ...

נְתְמַלֵּא הַקּּדוֹשׁ־בָּרוּדְּ־הוּא רַחָמִים עַל בְּרָיָה עֲלוּכָה זוֹ וַיִּאֹטֶר: בֶּבָש הָּמִים, אַהָּה אֱטֶת, וְמִּעֲנָתְדְּ אֱטֶת, אָלָא אֱטָר־לִי מָה אֶעֶשֶה־לְּדְיּ שֶׁמֶּא רוֹצָה אַהָּה שָׁאָזַיַן פֵּיְדְּ בִּשְׁנַיִם חַדּוֹת, וּפַּרְסוֹתֵיךְ בְּצְּבְּרָנִים דּוּכְרִים יִּ

הַשִּׁיב הַבֶּבֶש: רְבּוֹן־הָעוֹלָמִים! אֵין רְצוֹנִי לֹא בְשִׁנְּיִם חַדּוֹת וְלֹא בְצִבְּרְנִים דּוֹקְרִים,שָׁהֵם מָתַשְׁמִישֵׁי־הַחִיוֹת הַפּוֹרְפוֹת הָאַכְוְרִיוֹת,שְׁאֵין רְצוֹנִי לְהַדְּפוֹת לָהָן. כָּלוֹם אֵין לְךָּ בָּלִי־זָיֵן יָפָּה מָאֵלוּ?

אָמַר הקב״ה: אָם כַּן מֹל לְדְּ אָרֶם כֵּין שׁנֶּוְדְּ!

טָעָן: אִי אָפְשִׁי בָאֶרֶם, שָהַרֵי הַנְּחָשׁ הָאַרְםִי כָּל־כַּךְ מָאוּם עָלָי! הַשִּׁיב הקב״ה: אִם כֵּן הַרִּינִי מַצְמִיחַ לְךָּ קַרְנִים נְּדוֹלוֹת בְּמִצְחֶךְּיּ? אָמַר הַכָּבָשׁ: רָבּוֹנוֹ שָׁל עוֹלָם! מִתְיָרֵא אָנִי, שָׁמָּא אֵלֵךְ וַאָנַנַּח בַּהַנִשׁ הַבַּוֹנִי.

תַּיךְ הַקּרוֹשׁ־בָּרוּהְ־הוּא: חֲבִיבִי, אָם רְצוֹּנְךְּ שָׁלֹא תִנְּזַק, הֲרֵי צָרִיךְ אַתָּה לִהִיֹת בְּכִחַ לְהַוִּיק!

תָּמַה הַבֶּבֶשׁ: וְכִי אִי אָפְשָׁר בְּלַאוּ הָכִי זְּ אִם בָּן, אָב רַחֲמָן, הַנַּח לִי, כְּמוּ שָׁהַרִינִי עַרְשָׁוּ! חוֹשֵׁשׁ אֲנִי, שָׁהַבְּחַ לְהַזִּיק יִהְיָה מְעוֹרֵר אָת תַּאֲוֹתִי לְהַזִּיק, וֹמוּמָב לִי לִסְבּל רָעָה, מְלַעֲשׁוֹת רָעָה לַאֲחַרִים!

לְפַף הַקּרוֹשׁ־בָּרוּדְ־הוּא לַבֶּבָשׁ וַיְּאמָר: אֵתָּה אָמַרְתָּ, מוּטָב לְּדְּ לִּסְבֹּל רָעָה מִלְּעִשׁוֹת רָעָה, תַּיֶּיךְ שָׁאֵינִי מִקַפֵּחַ אָת שְׁכָרֵדְּ ' הַרִינִי נוֹתֵן לְדְּ אָת הַאֶּמֶר: בּוֹא וְהַבָּא אוֹתוֹ אָל הָאָרָם, וִיחַבֵּב אוֹתְדּ, וִיפַּרְנָּחְדְּ בְּכְבוֹד וְיָנֵן עָלֵידְ מִפְּנִי הַפַּזִּיקִים.

יָנָא הַבֶּבֶשׁ מִלְפְנֵי הַקּרוֹשׁ־בָּרוּךְ־הוּא מְעוּן צְמָר־צָחַר כַּשֶּׁלְגּּ

סַפַּר אָת הְלכָן־הַסְּפוּר בִּקְצְרָה.

119.

מִסְפוּרֵי הַמְּקְרָא.

אַלֶּה תּוּלְדׁוֹת נְחַ: נְחַ אִישׁ צַּדִּיק תָּמִים הָיָה בְּדרוֹתִיוּ וַיְּוֹלֶּר נְחַ שְׁלֹשָׁה בָנִים: אָת־שֶׁם אָת־חָם וְאָת־יָפָת. וַתִּשְׁחַת הָאָרֶץ לֹפְנִי הָאֶלֹהִים וַתִּמְלֹאֻ הָאָרֶץ חָכֶם. וַיַּרְא אֱלֹהִים אֶת הָאָרֶץ וְהַנָּה נִשְׁחָתָה. וַיִּאְמֶר אֱלֹהִים לְנְחַ: כַּץְ בָּלֹ־בָּשֶׁר בָּא לְפָנֵי, כִּי־מֶלְאָה הָאָרֶץ חָמֶם, וְהַנְּגִי מַשְׁחִיתָם אָת־ אָרוּר אָתָה; כִּי תַעַבֹר אֶתֹ רָאָרְמָה, לֹא תֹםְף תַּת כֹּחָה לָּךְ; נָע וָנֶר תִּהְיָה בָּאָרִץ! וַיְאֹמֶר קַוֹן אֶל־יְהְוָה: נָּדוֹל עֲוֹנִי מִנְשׁוֹא. הַן נַּרְשְׁתִּ אֹתִי הַיּוֹם מֵעַל בְּאָרֶץ, וְהָיָה כָּל־מֹצְאִי יַהַרְנַנִי! פְּצְרָץ, וְהָיָה לָכִין אָת, לְבִלְתִּי הַכּוֹת אֹתוֹ כָּל־מֹצְאוֹ. וַיִּצְא קֵון מִלְפְנֵי יְהֹנָה נַיֵּשֶׁם יְהוָה לְקֵין אוֹת, לְבִלְתִּי הַכּוֹת אֹתוֹ כָּל־מֹצְאוֹ. וַיִּצְא קֵון מִלְפְנֵי יְהוָה נַיֵּשֶׁם בְּאָרֵץ נוֹד קַדְמַת עַדְן.

בּוּבׁר וֹבּבֿרוּכִ. כּי

הַיָּהָב שָׁאַל אֶת הַבּּרוֶל: "מְפְּנֵי־מָה אָנִי סוֹבֵל אֶת מַהָּלְמּוֹת־ הַפַּמִּישׁ בְּרוּמִיָּה, וְאַהָּה, שֶּׁהִנְּךְ לָשֶׁה וּמוּצָק מִמֶּנִי, אַהָּה צוֹעֵק וּמַרְעִישׁ עוֹלָם עַל־בְּל־ מַבָּה ?

עָנָה הַבּּרְזֶל וְאָמֵר: ״אָנִי בְּיַד־אָחִי, בַּבּרְזֶל, אָנִי מְכָּה, וּלְפִיכָךְ אָנִי קוֹבַל וִצוֹעַק הַמָּם.״

117.

ַ מִסְפַּד - הֶבֶל.

בְּשְּׁמְעַ הַיְּעַר אָנְקַת־הַמֶּנֶת הָראשׁונה על הָאָרץ – בְּקוּם־קְּיִן על הבל אָהִיוֹ וַיַּהַרְגָהוּ – וַיִּקרא אָל אָבֶל וַיָּבְאוֹ בְחִירִי־הַמְּקוֹנְנִים לְסְפּר לְהבל וְלָבְנוֹ הַיִּנְשׁוּף בשמִים הִשְׁמִיעַ קוֹל־יִלְלָה, וְתַנִּים מְמְאוֹרְתוֹ צְרַח מֶר. נם עֲצִי־הַבְּּבָאִים סִפְּקוּ כַפִּים, והצפֶּרים מְתוֹפְפּוֹת בְּכִנְפֵיהָן, וְאָנוּ וְאָבּלוּ – מָאֵנוֹ הָנָחֵם.

אָדְ השוּעל פָּנה אָליהם וַיּאמֵר: בִּי, אַחַי! אָתֶּם מְעוֹרְרִים קֹינָה –
וַאני, נַפּשי לָצֵאת בִּמְחוּלות! הַן מֵתָה קוֹמֶה וְקוּפָּה אחת – מְתוּ כַמְּה רַבְבוֹת־כּוֹרְתִי־עַצִים, הוֹרְנֵי־בָּקֶר וּמַרְנִּיִי־היער שָׁיָּכְלוּ לצאת מִמֶּנוּ! אַל, אַחַי! על הַנִּשְׁאָרִים אָנִי מִצְטַער, וֹאַתם מְכַכִּים את־ הַמַּת?!

118.

הַכֶּרוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא וְהַכֶּבֶשׁ.

שָׁעַן הַבֶּבֶשׁ לִפְּגֵי הַקָּרוֹשׁ־בָּרוּדְ־הוּא: רְבִּוֹנוֹ שָׁל עוֹלָם: בְּרֵאתְ בְּעוֹלְמְדְּ כַּמָּה מַזִּיקִים וְכַמָּה הַיּוֹת רָעוֹת, שָׁבְּלָם פּוֹנְעִים בִּי, וְלֹא נָתַתָּ לִי כְלֵי־וַיָּן לַעֲמֹר בִּפְּנִיהָם! וְאָז מִתְעוֹרֶרֶת הָאָדָמָה מִתִּרְדֵּמְתָה, וְטוֹבֶלֶת בְּטַל, וְכָל ־הַיְקוֹם מָתְעוֹרֵר וְהַבּל מַתְחִילִים לְשַׁבְּח וּלְקַלֵּם לְהַקְּרוֹשׁ־בְּרוּךְ־הוּא שָׁמִיִם וָאָרֶץ, בָּרִים וַעֻּמֶּלִם, יֻעָרות וּנְהָרִים—הַפֹּל אוֹמְרִים שִׁיְרָה.

עֵר שָׁמְתְעוֹרֵר מִשְּׁנֶתוֹ הָרָשָׁע הָרָע מִכְּלֹּרִישְׁעֵּי־הָעוֹלָם – מִיִּד הַכְּלִים בָּרוּדְ־הוּא כּוֹעֵס, שַׁצֵּרִי־נַן־עָדָן נִסְנָּרִים, הָרֵיחוֹת הַנְּעִימִים כָּלִים וָהַשִּׁירוֹת נִפְּסָקוֹת.

ב. רות־ערב.

רות־עֶרֶב קְרִירַת־כָּנֶף, בָּרוּךְ בּוֹאֵךְ, בַּת־מֶּרְחַכִּיםׁ! בַּק אַלַיִדְ אָנוּ מְחַבִּים. מָלֶכֶת־עֶרֶב הָעֲדִינָה, אַל הְמַרְבֵר כֹה לַעֲבֹר – עַוֹד מַעַם אָתָנוּ טְׁהִי־נָא! עַוֹד מַעַם אָתָנוּ טְׁהִי־נָא!

אַל תְּמַבֶּרִי. רָאִי, לְלַבֵּם אָת פָּנִיךְ פּה יָצָאנוּ שְּׁהִי־נָא עוֹר מְעַט אָהָנוּ! הְוֹחַ עֶרֶב רַכְּה, מוֹבָה, מְלֹאַתֹּדַרְחָמִים אַתְּ וַחֲנִינָה; אַל תְּמַבְּרִי כֹּה עָוְבֵנוּ — אַל תְּמַבְּרִי כֹּה עָוְבֵנוּ — עוֹר מִעַט אָתָּנוּ שָׁהִי־נָא!

לָמור אָת הַשִּׁיר הַוֶּה עַל בָּה.

116.

...

מִסְפוּרֵי הַמִּקְרָא.

וַמַּלֶּד חַנָּה אָשֶׁת הָאָדֶם אָת קֵין וְאָת הַכָּל. וַיִהִי הָכֶל רֹעֵה צאֹן, זְּקִין הָיָה עֶּדְ אָדְמָה. וְיִהִי מִבְּן יִמִים וַיָּבא קֵין מִפְּרִי הָאָדְמָה מִנְּחָה לִיֵּי, הַבִּיא נִם־הוּא מִבְּכרוֹת צאנו וּמֵחֶלְבֵיהָן. וַיִּשׁע יִי אָל־הַבָּל וְאָל־מְנְחָתוּ לֹא שֶׁעָה, וַיָּחַר לְקְיָן מְאֹד. וְיָהִי בִּהְיוֹתָם בְּשְׁדָה, וַיָּקר קָיִן וְאָל־מִנְחָתוּ לֹא שֶׁעָה, וַיְחַר לְקְיָן מְאֹד. וְיָהִי בִּהְיוֹתָם בְּשְׁדָה, וַיָּקר קָיִן עַל־הַבָּל אָחִיו וַיַּהַרְגַהוּ.

וַיְאמֶר: לא יָדְעָתּי, הַשׁמָר אָקִיף אָקִיף עַנְבִי אָקִיף לא יָדְעָתִּי, הַשׁמֵר אָחִיף וַיְאמֶר: לא יָדְעָתִּי, הַשׁמֵר אָחִיּ

ָּהָיָה יושַׁב כָּל־הַלֵּילָה בְּתוֹדְ־הַחֲשֵׁכָה וּבְבָה, עַד שָׁעָלָה עַמּוּד־הַשְּׁחַר. מַבַּיון שָׁרִאָה אָדָם שָׁמָשׁ עוֹלָה שוב מִמִּוֹרָח, שְׁמַח וָאָמֵר: מִנְהָנוּ שָׁל עוֹלֶם בִּבְּוּ! פַּתַח וָאָמֵר:

בְּרוּךְ אַתָּה יִי, אֱלֹהַינוּ מֶלֶדְּ־הָעוֹלֶם, יוֹצֵר אוֹר וֹבוֹרַא חְשָׁךְ, עוֹשָׁה שַׁלוֹם וֹבוֹרָא אַת הַבּלּ

د.

הַשַּׁבָּת הָראשוֹנָה.

אָרם הָראשון נִבְרָא בָּעָרֶב־שַׁבָּת, בְּדֵי שִׁיִּבָּנֵם לְשַׁבָּת וְיִמְצָּא אָת הַכֹּל מוּכָן לְפַנִיוּ

מְשֶׁל, לְמָה הַדְּבָר דּזֹמָה? לְמִי שֶׁהַוְמִין אוֹרָחַ הָנוּן לְבִיתוּ. פַּתְחִלְּה הוא בוֹחַר לוֹ חֲדָרִים מְרָוָחִם וּכוּאָרִים. אַחֲרי כֵּן הוא פּוֹרש יְרִיעוֹת מִלְמֵעְלָה, שׁוֹמְחַ שְׁטִיחִם מְלְכָּמִים עַל הָרִגְפָּה וּמְבַשֵּׁם אָת הַחֲדְרִים. אַחֲרי כֵן הוּא תוֹלָה שָׁם פָּנָסִים וּמְנוֹרוֹת וּמֵכִין וְבָחִים לְסְעוּדָה – וּכְשָׁהַכּּל מוּכָן, הוּא אוֹחַוֹ אָת הָאִוֹרָתַ בָּיְדוֹ וּמַכְנִים אוֹתוֹ לְבַיתוּוֹ.

בֵּךְ הַקּרוֹשׁ־בָּרוּדְ־הּוּא הָבָדּיל בַּיּוֹם הָראשׁוֹן אֶת הָאוֹר מִן הַחְשֶׁךְּ.
בַּיּוֹם הַשַּׁנִי פָּרַשׁ אֶת הָרָקִיעַ וְהַבְּדִּיל בַּיּוֹ הָאֶרֶץ וּבִין הַמֵּיִם. בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
הָצְמִיח שׁוֹשַׁנִּים וְכָל־מִינֵי־בְשָׁמִים. בָּרְבִיעִי בָּרָא אֶת הַמְּאוֹרוֹת. בַּהְמִישִׁי
בְּרָא אֶת הָעוֹפוֹת – וּכִשְׁשִׁי – אֶת הַחָיָה וְאֶת הַבְּהַמָה; לְכוֹף בָּרָא אֱלֹהִים
בָּרָא אֶת הָאָדָם וְהַכְנִיםוֹ לִכְעוֹיַת־שַׁבֶּת הָרָאשׁוֹנָה.

115.

.×

פֶּרֶכן שִׁירָרד.

בַּחֲצוֹת־לְיל, בָּרָנָע, שָׁהָאַשְׁמוּרָה הַתּיכוּנָה נָחֲלֶלֶת לְשְׁנֵים, עומַר הַקָּרוֹש־בָּרוּדְ־הוּא מֵעל בּפּא־הַבָּכוֹד, וְנִרְנָם אָצֶל הַצִּדִּילִים בְּנֵּן־עָרְן.

מַיַּד נְפְתָּחִים שַׁעַרִי־נַּז־עָרְן, וְכָל־הָאִילְנוֹת מַהְחִילִין שָׁם זוּלְפִּין בְּשָׁמִים וְרֵיחוֹת נְפִלָּאִים; וְרוּחוֹת נְעִימִים וְקַלִּים יוֹצְאִים מַהֲבֵּל־פִּידֶם שֶׁל הַמֵּלְאָבִים וּמְפַּוִּרִים אָת הָרֵיחוֹת עֵל הָעוֹלְם.

נְתְּוּחַ הַפְּעָלִים:

וְמָן	בֿוְרָה	בּוֹנֵן	ָּיש <u>ִ</u> י	הַפְּעַל
ו׳ הַהָּפּוּךְ מֵעָתִיד לֶעָבֶר	e "t	קל	ڈ <i>خ</i> زھ	וַיּמָע
ו׳הַהפּוּך מֵעָתִיד לֶעֶבֶר	ע"ו	בַןל	שום	וַיָּשָׁם
ו׳הַהָּפּוּך מֶעָתִיד לֶּעָבָר	שְׁלַמִּים-ל״נ	הִפְּעִיל	גָּלְחַ	הַּגְּטָח
ר'תַהָפּוּך מֶעָתִיר לֶעֶבֶר	ל"ה	פִּצֵל	צוה	וַיִּצֵּוּ
שֶׁם־הַבְּּלַעֵּל	פ"א	בַןל	י אָמר	לַאמר
שָׁרָ ש	%" £	קל	אָכל	אָכל
עָ תִיד	8 "5	קל	אָכל	תאבל
שַׁם־הַפְּעַל בְּבָנוּי	%"Đ	קל	אָכל	پُرِدِاد
 ٻاپ ڙ نه	ע״נ	בֿול	מות	מות
ֶ עָּתִיד	ע"ו	לוך	מות	תָמוּת
ו׳ הַהִּפּוּךְ מֵעָתִיד לָעָכָר	ל"ה	בֿול	הָיה	וַיִּדְיָרּ
ֶ עָתִיד	ע"ו	התפעל	בוש	יָתְבּוּשָׁשׁוּ
אָבָר	ל"ה	בַּןל	הָיה	ָּהָהָ
ו׳הַהִּפּוּךְ מִעָּתִיר לָעָכָר	K"E	קל	אָמר	ייאֶאלֶין
עָבָר	K"B	בּןל	אָמר	אָמֶר
עתיד.	K"B	בַקל	אָכל	תאכלו
ֶ עָתִיר	פ״נ	בַּקל	נָנְעַ	הִנְּעוּ
עָתֵיד	ע"ו	בַּןל	מות	הָמְוּתוּ (הְמוּתוּן)
ו׳הַהִּפּוּך מַעָבָר לֶעָתִיר	שְׁלַמִּים - ל״נ	נפְעַל	فأظت	וָנִפְּקְחוּ
וי בַּהָפּוּךְ מֵעֶכָר לֶעֶתִיר	ל"ה	קַל	קיה	וָהְיִיתָם

114.

א. הַלַּיְלָּרה הָראשוֹן.

בְּשֶּׁרָאָה אָדָם הָרָאשׁוֹן בַּפְּעַם הָראשׁוֹנָה שֶׁמֶשׁ שׁוֹּקְעַת בּפֶּעֶרֶב וְשֶׁכִים הוֹלְכִים וּמַּחְשִׁיכִים – הִתְחַלְחַל מְאֹר, כִּי לֹא יָדַע עֲדֵין, מַה־זָּה לָיֶלָה; אָמָר: אוֹי לִי¹ שָׁמָא זוֹ הִיא הַמִּיתָה שָׁנַּוַר עֻלִי אֱלֹהִים!

מִּפִפּוֹרֵי הַמִּקְרָא

וַנְּשֵּׁע יִיְ אֱלֹהִים נַּן בְּעֶדְן מָקֶּרָם, וַנְּשֶׁם שָׁם אֶת־הָאָרָם אֲשֶׁר יָצְר.
וַנִּצְמַח יִיְ אֱלֹהִים מִן הָאָדָמָה, כָּל־עֵץ נָחְמָּד לְמַרְאָה וְטוֹב לְמִאָּכָל, וְעֵץ
הַהַנִים בְּתוֹךְ הַנָּן, וְעֵץ הַבְּעַת טוֹב וָרָע. וַיְצֵו יִיְ אֱלֹהִים עַל הָאָרָם לֵאמֹר:
מְכֹּל עֵץ הַנָּן אָכֹל הּאַכֵל. וּמַעֵץ הַבְּעַת טוֹב וָרָע לֹא תאכַל, כִּי בִּיוֹם
מְכֹּלךְ מִמְנוּ מוֹת הָּמוֹת.

וַיָּהִיזּ שְׁנֵיהָם עֲרָמִּים, הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ, וְלֹא יִתְבּשְׁשׁזּ, וְהַנֶּחָשׁ הָיָה עֲרוּם מִבּל חַיַּת הַשְּׂרָה, וְיִאמֶר אֶל־הָאשָׁה: אַף־בִּי אָמַר אֱלֹהִים, לֹא תֹאַכְלוּ מְבֹּל עֵץ הַנָּן יַּ וַתֹּאְמֶר הָאשָׁה אֶל־הַנְּחָשׁ: מִפְּרִי עֵץ הַנָּן נֹאכֵל, וּמִבְּּרִי הָעֵץ מְבֹּל עֵץ הַנָּן יַ וִּתֹּאְמֶר הָאשָׁה אֶל־הַנְּחָשׁ: מִפְּרִי תַעְן הַנָּן וֹלֹא תִנְּעוּ בּוֹ, פֶּן־ אֲשֶׁר בְּתוֹךְ הַנְּיְשׁ אֶל־הָאשָׁה: לֹא מוֹת תְּמוּתוּוֹן; כִּי יוֹדְעַ אֱלֹהִים, כִּי מְּמִוּתוּוֹ, וַנְפְּקְחָוּ עֵינֵיכָם וֹהְיִיתָם בַּאלֹהִים יְרָעִי טוֹב וְרָע. וַהַּרֶא בְּיוֹם אֲכָלְכָם מִמְנוּ, וְנִפְּקְחָוּ עֵינֵיכָם וֹהְיִיתָם בַּאלֹהִים יְרָעִי טוֹב וְרָע. וַהַּרֶא הָאשָׁה בִּי טוֹב הָעֵץ לְמִאָּכָל וְנָחָמֶר לְהַשְׁבִּיל, וַתִּקְח מִפְּרִיוֹ וַתִּאֹכַל, וַתְּמְּר הָאַשָּה וַיִּאכַל. וַתְּפָּקְחְנָה עֵינֵי שְׁנֵיהָם וֹנִּדְעוּ כִּי עֵיךְמִּים הַם, וַיִּתְפִּרוּ עֵינֵי שְׁנֵיהָם וְנִרְעוֹּ כִּי עֵיךְמִּים הַם, וַיִּתְפִּר הָאֵנָה, וַנַּעֲשׁוּ לָהֶם חָנוֹרוֹת.

וַיִּקֶרָא הָאָדָם שֵׁם אִשְׁתּוֹ חַוָּה, כִּי הִיא הְוְתָה אֵם בֶּל־חָי. וַיְּעֵש יֶי אֱלֹהִים לָאָדָם וּלְאִשָּׁתוֹ כָּתְנוֹת עוֹר וַיַּלְבִּישֵׁם. 112.

ĸ.

הַמְאוֹרות.

בְּשֶׁבְּרָא אֱלֹהִים אֶת־הַמְּאוֹרוֹת בְּרָקִיעַ, בְּרָא שְׁנִי־מָאוֹרוֹת נְּדוֹלִים לַמָשׁ וָיָרָתַ – שָׁוִים בְּנֶדְלָם וּכְאוֹרָם.

עַלָה הַנֶּרָחַ לִפְנִראֵלחִים וָאָמָר: רְבּוֹנוֹ שֵׁל עוֹלְם! אֶיךְ שׁנִרמְלְכִים מְשָׁמְשִׁים בִּכָתָר אָחָר? וְכִיצֵר שְׁנִי־מְאוֹרוֹת מְאִירִים בְּאוֹר אָחָר? יִקְטַן אַחָר מָאָתַנוּ. –

אָבֶר הַקָּרוֹשׁ־בָּרוֹדְ־הוּא: עַינָדְ נַתַתַּ בְּאַחֶידְ?! לַדְ וַהַקְטַן אַת עַצְמָדְ, בָּאַשֶּׁר אָטֶרְתַּ. – יָצָא הַיָּרָח קַטָּן, חָבֵר וּפָנוֹם מְלְפְנֵי־אֵלֹהִים.

د.

מַנְגִינוֹת־שָׁמַיִם.

| מָה רַב קַסְמוּ הוּאּ! וַנְּנוּ, נִבְלֵי־הַשְּׁמְיִם, לְבִי קְחוּ וּשְׂאוּ.

רּוּטָם אַשְׁקִיף אָל שְׁמֵי־מַעֻלָּה | וְהַפּוֹד הַוָּה מַה־נָעִים, הַרֵד שִׁירַת־הוֹד מְאֹד אַנְנָּה וּמְאֹד נַעַלָּה, תלאָט בּאַוני סוד.

> לִבִּי שְׂאוּ אֶל כַאְנֵי־חֶלֶד, הַרחַק שָׁם לַמְּחוֹז שָׁכְנָה רוּחִי עַד אָוָלֶדּי, הִשְׁכּוֹן אַחֲרִי־מוֹת. למד את השיר על פה.

בּתָב רַשִּ״יּ

לנד הווחמיכך למסנן סעפף לן קרם ח אבנד הווחמיכך למם נן ם עפף צץ קרשת

חָבּן, חָח, בחַר, בָגַד, נְבוּל, נְפֵּן, דְבָּש, דָג, סַר, סַּנְלָּס, זָכָר, זָבַח, חָדָר, חַוִּל, אֶבָּן, אָח, בְּאַר, בָּגַד, נְבוּל, נָפֵּן, דְּבָש, דְּג, חַר, הַצְּלָח, זָבָר, זָבַח, חָדָר, חַוִּל, מֵכָּס, מִרָּס, מִבְּיל, מַבְּלָח, מַבְיל, מַבְּלָח, יבוּל, כָבוּד, כָּסָף, לַבּ, לְשׁוּן, מִדְרָש, מַעֲשָׁה, נָחְש, נְכְּרִי, מֵנְא, מַרְפָּה, יהוּדִי, יבוּל, כָּבוּד, כָּסָף, לַב, לְשׁוּן, מִדְרָש, מַעֲשָׁה, נָחְש, נְכְרִי, מֵבְיל, מְרָכ, מְרָבָּן, מְמְרָח, רָגֵל, רֹאש, שְּבָּה, מַבְּיר, עוֹף, עָבְרָה, פָּסַח, פָּקִיד, צָּרָה, קּרְבָּן, מְמִרֶח, רָגֵל, רֹאש, שֶּבָּה, שוֹפְּמִים וְשוֹמִרִים, חַנוֹר, תַבִּנִית.

שופּמִים וְשוֹמִרִים, תַּנוּר, תַּבְנִית.

לא ישמח אָדָם בין סבוכים ולא יבכָה בין הַשְמַחִים ולא יבֵּא עֵר בִּין הַיְשֵׁנִים לא יִשְׁמַח אָדָם בִּין הַבּוֹכִים וֹלא יִבְבָּח בָּין הַשְּׁמַחִים וֹלא יְהַא עֵר בִּין הַיְשֵׁנִים וֹלא יִשְׁב בִּין הָעוֹמְדִים. וֹלא יָשֵׁן בִּין הָעוֹמְדִים. וֹלא יַשְׁב בַּין הָעוֹמְדִים. וֹלא יַשֵׁב בַּין הָעוֹמְדִים. וֹלא יַשֵׁב בַּין הָעוֹמְדִים.

יום אָתָר.

בראשיח ברא אלסים אח כשמים ואת כארץ. וכארץ סיחם חסו ובסו וחשך על פני חסום, ורוח אלסים מרחפת על פני כמים. ויאמר אלסים: יסי אור, ויסי אור. וירא אלסים אח כאור כי פוב, ויקרא אלסים לאור יום, ולחשך קרא לילם. ויסי ערב ויסי בקר, יום אחד.

111.

מִפפוּרֵי הַמִּקְרָא.

בָּרַאשִׁית בָּרָא אֱלהִים אַת הַשָּׁמְיִם וְאֵת הָאָרֶץ. וְהָאֶרֶץ הָוְתָה תְהוּ נָּרְהוּ וְחְשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם, וְיְהִּתְּ אֱלהִים מְרַהֶפֶּת עַל־פְּנֵי הְמְּיִם. וַיְּאֶבֶּר אֱלהִים: יְהִי אוֹר, וַיְּהִי אוֹר. וַיִּרְא אֱלהִים אֶת־הָאוֹר כִּי־טוֹב, וַיִּקְרָא אֱלהִים אֶלהִים: יְהִי אוֹר, וַיְּהָי אוֹר. וַיִּרְא אֱלהִים לָאוֹר יוֹם אֶחָר. לְאוֹר יוֹם אֶחָר.

וַיָּאטֶר אֱלֹהִים: יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמֵּיִם, וִיהִי מַבְדִּיל בֵּין הַמְּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לָרָקִיעַ וּבִין הַמִּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לָרָקִיע, וַיְהִי בֵּן. וַיִּקְרָא אֵלֹהִים לְרָקִיעַ שְׁמָיִם, וַיְהִי עָרָב, וַיִּהִי בְּקַר, יוֹם שֵׁנִי.

וְיֹאמֶר אֲלֹהִים: יָקְוּוּ הַמְּיִם מִתְּחַת הַשְּׁמִים אָל־בְּקוּם אָחָד וְתַרְאָה הַיַּבְּשָׁה, וַיְהִי כַּןּ, וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיַּבְּשָׁה אֶרֶץ, וּלְמִקְנַה הַמִּיִם קּרָא יַמִּים; וַיִּרָא אֱלֹהִים כִּי־מוֹב. וַיִּאמֶר אֱלֹהִים: תַּרְשֵׁא הָאֶרֶץ הָשָׁא, עֲשֶׂב וְעֵץ פְּרִי לְמִינוֹ, וַיְהִי כַּןּ, וַיִּרָא אֱלֹהִים כִּי־מוֹב. וַיְהִי עֶרֶב, וַיְהִי לָקָר, יוֹם שְׁלִישִׁי.

ניאָבֶּר אֱלהִים: יְהִי מְאֹרוֹת בְּרְקִיע הַשְּׁמֵּיִם לְהָאִיר עַל־הָאֶרְץ, וַיְהֵי כֵּן. וַיַּעֲשׁ אֱלהִים אָת־הַפָּאוֹר הַנְּדוֹל לְהָאִיר בִּיוֹם, וְאָת־הַמְּאוֹר הַכָּּטְן לְהָאִיר בַּלֶּיֵלָה, וְאַת הַכּוֹכְבִים. וַיִּרְא אֱלהִים כִּי־טוֹב, וַיְהִי עָרֶב, וַיְהִי בְּקָר, יוֹם רְבִיעִי.

וְיִאמֶר אֱלהִים: יִשְׁרְצוּ הַמֶּיִם נָפֶשׁ חַיָּה, וְעוֹף יְעוֹפֶף עַל הָאֶרְץ, וַיְהִי כן. וַיַּרָא אֱלהִים כִּי־שוֹב, וַיְהִי עֶרָב וַיְהִי בְּקָר, יוֹם חֲמִישִׁי.

ניְאמֶר אֵלהִים: תּוֹצֵא הָאָרֶץ נָפֶשׁ חַיָּה, בְּהֵמָה וְוֵבְמָשׁ, וְחַיַּת־אֶרֶץ לְמִינָה, וַיִּאמֶר אֵלהִים: וַעֲשֶׁה אָדָם בְּצִּלְמֵנוּ, לְמִינָה, וַיִּהִי כִּוּ- וַיִּרָא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב. וַיְּאמֶר אֵלהִים: וַעֲשֶׂה אָדָם בְּצִּלְמֵנוּ, וְיָרָה הַשְּׁמֵיִם וּבַבְּהַמְה וּבְכָל־הָאָרְץ. וַיִּבְרָא אֱלֹהִים וְיִאמֶר אָת־הָאָדְם בְּצִלְמוֹ, זָכָר וּנְקַבְה בָּרָא אוֹתְם. וַיְבֶּרֶךְ אוֹתָם אֵלהִים וַיְאמֶר לָהָם: פְּרוֹ וִּרְבוּ וֹמִלְאוֹ אָת־הָאָגֶרץ וְכִבְשְׁוּהָ, וּרְדוּ בִּרְנת הַיִּם וּבְעוֹף הַשְּׁמִיִם וּבְכֵל־חַיַּת הָאֶרֶץ. וַיִּרְא אֱלֹהִים אָת־בֶּל־אֲשֶׁר עֲשֶׂה, וְהִנָּה טוֹב מְאֹד, וַיְהִיּ עָבֶּר, יוֹם הַשְּשִׁי.

וַיְּכָלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאּרְתּוּ אָשֶׁר יְעָשָה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אָת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אוֹתוּ, כִּי בוֹ שֶׁבַת מָבֶל־מִלַאִרְתּוּ. וֹתְתַּיכִם --הָם ּוֹלִינַ زئرثك נתוך נתַדִים נתחכם וניווף נָתָתִי נֶתַח נֹעַח בֿעלי בְּתֶל בַּתְלֵיכֵם --הֶם בָתַלִּים בַּתִלְכֵם בַתִּלְדְּ לַמְצִיכָם --הָם קבציד ַלָּמָ**אָ**יִּ לִמֶּץ קמִצְמָם ַלְמָ*ו*גָי לַכָּיצָד קמֶן־ אַרחות אַרשוּעֿה אַּרשוּעֿיבּ אַרשוּעֿיפֿם --בּם אַרחות אַרַחַבֶּם אָרַיווּד אַרחָי ארח־ אכח פָעָלֵי <u>פ</u>ּעָלִי פַּעָלֵיכֶם --הֶם פָּעָלִים בְּעָלִי פָּעָלִד פִּעַל־ פָּעֶלֶד פַּעָלְכֵם פעל ָנְעֲלַי נְעָלִיְךּ <u>נֹעֲ</u>ל־ נעלי נַעַלֵיכֶם --הֶם <u>נ</u>עלי נְעָל נַעלים נעלכם נעלה נְחַלֵּיִך נַחַבִיכֶם –־הֶם נחלי־ נְחָלִים נַחָלְכֶם נַחָלָד ַנ<u>ַ</u>װלָ, נהל-נחל יוֹאָרֵיי יוצריבם --הם יוצריק والجائب יוֹצָרִים יוצרכם יוגורה יוֹצָר - יוֹצָרי יוצר אוֹיבֵיכֶם --הָם אויביד אויִבי אוֹיָבֶּי־ אויבים אוֹיִכְהָ אוֹיִכְהֶם אויִב־ אויִבי ארב אוֹהַבֵּיבֶם --הָם אוֹדַבֶּידּ אוָבַבּ. אוֹהַבָּד אוֹהַבִּכֵם אוֹהַבִּים אוֹהַבִּי־ אוֹהֶב אוֹהָב־ אוֹהָבִי רוֹפְאֵיכֶם --־הֶם רוֹפָאֶיְךּ רוֹפַאַי רוֹפַאָּך רוֹפַאָּכֶם רוֹפָאִים רוֹפָאִיד רופא רופאי רופאי מַקְלוֹתִי בַּקְלוֹתֵי מַקְלוֹתִידֶ מַקְלוֹתִיבֶם--הָם בַּקְלוֹת מַקּל מַקּל־ מַקּלי מַקּקּיכֶּם מַקּלְדּ ظُمُّتِ لَا ثُمُّدِ لَا ثُمُّدُلِهِ فَهُرُلُاكُ وَمُثَالِهُ وَهُلِالِهِ فَهُلِالِدًا وَهُلِالِدًا فَهُلِالِهِ وَفَقِد قَفَقِد قَفَقِد عَفَظُرُد قِفَقُرُك قَفَقُرُدُو قَفَقِرُد، قَفَظُرَد قَفَظُرُ فَهُلِي قَفَظُرَدُو —ـثو نافك __הֶם תִּפֵּיכִם نُاقِـ הַפִּים نَوْلَكُ نظ הָפָּבֶם Ď. בלב_ ηħ ימֶיןדּ יַמֵּיכֶם --־הֶם יפוי יפור יַמָּים וַמְּבֶם ימוד יכור ים-יָם מַּבׁיכָּם --בּם אָרַי. שָׁרֵיִר مَقِرَ لَهِ مِ שַׂרִים שַרכִם שַׁרַוּ שָׂרִי שָׂר הצוכם –-נים لألآر بالإراد ווְצַיּ הִצִּים טֹאָכֶם וועה הוע-רואי חַק וַנִּיכֶם נני –־הֶם 133 בני تزوط تنزقم 133 -73 72 ספֵּיכֶם --־הֶם סָפֿ, מַפִּים מִפַּי־ ספוד ڬۏڎڎڡ خوك מפי בַרַ פַר —-ترِط אָיַי 7118 אַיִּכֶּם -'× איים אָיכֶם X X 'n, אַרְוּפִּי אַרְוּפְּיִר בּלֹבִם בֹלֹבִם בּלֹבֹבָהָמִ, בּלֹבֹבְּמָׁב בּלֹבֹבְמָכֶם בּלַבְּמָּמִם בּלֹבּבְמָּ קַרָּדָּמֵיבֶם--הֶם אוֹפַנֵי אוֹפַגִּיכֶם --הָם אובניד אופני־ אוֹפַנִים אוּפֿוּכֶם אופוד אופני אופן קננוד בֿונוּ מַנוּיכֶם מָנְנַיּ __ثرط מַנִנִּים לַנוּנְכֶם בְגוּוָד בְנִנִי خزار מנו םַלְםּלִי מַלְםּלִי בַלְסַלֵּי בַלְּסִלִּיכֶם --־הֶם ַםלִםלֵי**־** סַרְסִלְּה מַלְסִלְּכֶם מַלְּחָלִים סַלְמַל מַלְמַל פֿרָוּב נְּנְבְּיֵּוֹב בּק. וֹלביי וָדַייִכֶּם -17-1 נדיים ָּנְרָיָ**ִ** נֶּדְיָכֶם 7 וּוְיוּי נָדי בלי-בָּלִי בְּלֵיכֶם -- הֶם כַלִּים ڎۣڂؙڹ٦ בֶּלְיָבֶם נוֹגָאֵילָם –־הָם <u>הַלְּאַ.</u> <u>הַלְּאֶוֹ</u> נוֹגֹאָנם טַאָיכָם ָהָצִירָּ ווֹאָייֵ ווגיב דוגי <u>ز</u>خر_ יַפִּיכֶם _ יָפִיד יַביי וַלְיֶּיֶף نأذت <u>ה</u>ָלִי־ <u>טֿלְהָּי</u>ם تأذ חַלְיֵיכֶּם --הָם **חַלְיָכֶ**ם חַלָּיָּדְ **דְּוֹלְיִי** רוֹעֶיִך רועי רוֹעֵי־ רוֹצִיכֶם רועים רוֹעֲכֶם רוֹעֲד רוֹעָה־ רוֹעִי רוֹעֲה מַמּוֹתִיכֶּם –־הֶם حّفَاثح מפותיד ממותי ממות־ ממות מַמְד מָקנִיכֶּם --הָם מִקנוֶד מִקְנֵי מִלְנֵי מָקנים ظظئثو מִלְנְדָּ מַקְנֶה מִקְנֵה־ מִקְנִי שְׁרוֹתֵיכֶּם --הָם שְׁרוֹתֵי שַּׁדוֹת שָׁדוֹתוֶךְ שרות-שַּׁרָכֶם TIP! שָׁרָה שְׂרֵה־ שְׂרָי חַוּוֹתֵיכֶם --הָם בוווניוב בֿוונת בוות-חַווֹת תְוַכֶּם ᆌ Δĺ בוור. לוני עיני עיני־ אַיִגיכֶם –־הָם ציניף עינים מֵינָכֶם עינה עיני עיו־ 7.72 לֵילות-לֵילוֹתִיכֶּם--הֶם לילותי לֵילות לילְכֶם קילד ترن ליל-4 ַתְלִים דוליכם 474 נגאה מגלכם של-נגלה गर्न

לוְתַ־נְמִיַת־הַשֵּׁמוֹת בְּמִקְפַּר־יָרִיִיד וּבְמִקְפַּר־רַבִּים:

מַקַפַּר־יַחִיר: מָסְפַּר־רַכִּים: אַל אַל נפֿרנ: נפֿפֿג: たむなた הַבּנוּיִים: נְפַּרֵדִים: נְסִמֶּכִים: נִסְמֶּבִים הַבְּנוּיִים. קולי -קול-קולותיה קולות־ קולותי קולות קולכם כוּלָדְּ 'קולותיבם ּבְּכוֹר־ בִכוֹרֵי בַכוֹרֵי בכורה בַכוֹרֵיכֵם בּכוֹרֶיף בכוניי בַכוּרִים בכורבם _____ סוםי םים-םוּמֶי־ סוקים סוקכם סוסוד סום --תַּם סוּמַיכִם פופוד םנם, נְבוּלוֹת־ נְבוּלוֹתֵי נְבוּלוֹתֶיךְ נְבוּלוֹתִיכֶם --הֶם נַבוּלִי נְבוּל־ נבול וָבוּלְכֵם נבולות וָבוּלָדְ שירי ישירי-שירי שירים שִׁירְכֶם אָירָך שיר-שׁינוּיך --הַם שיריכם אולי אַוילִים אַוילֶדְ אוילי אַוילִבֶם אָוילָד אַוילִיכֵם תַּם --ַנֶר־ <u>יריי</u> נֶר גרותי נרות נרף נֶרוֹת־ נרכם נרותיכם **דרוניה** —-"بَوْط ןאבי ואבי ואכי־ וַאָּכִים ואָכָד ואבי ןאַב־ ואַב וַאַבְכֶם --הַם ואַביבם וֹאָכֵידְּ וָבוֹרֵי נְבּוֹרֵי־ נְבוֹרֵים וִבוֹרָדְ נבור-נבור וָבוֹרֵיכֵם נְבוֹנֵיוּ נְבוֹרֵי וָבוֹרכֵם __דֶהַם בַבוּר' <u>---ثو</u> בכונריק בְּכוּרֵים בנורבם בַכּוּרֵי בבוריכם בֹכוּנַב,... בנורה בבובי פֿמֿומָכֿם פֿמּימִיכֿם פַמישים פמישה פמיש פמיש־ פמישי פַּמִישֶׁיךּ --במ בַּמַי־ ئن בם-בֿמָם لخثاثا דַּמָּד רַם --הַמ נקיבֶם TOT לַהְפֿמּ כִהְּפֿמּ בִיתְּפֿמּ. כִהְפֿמֹר בִהְפֿמֹר בִהְפֿמֹר בִיתְּפֿמֹר בִיתְּפֿמֹר בִיתְּפֿמֹר בִיתְּפֿמֹר מִאֲשָׁמִיכֶם --הֶם טְאַפַּמָיר −־הֶם ونظر פּֿנִמַיכֵם פנטיד פנסי פַנַסִים פנסכם בַנַסָי وره-هزو סַלְמֵיכֵם סֹלְמֵּרַ סְלְּמֵּר םֹלָמִים סַלַמְבֶּם ' صُدِّ خِلَك םֿלָמׁ. סַלַם-ַסְלַם ۵ڋڟڮ הבם — אוֹצָרוֹת־אוֹצָרוֹתַי אוֹצְרוֹתֶיף אוֹצְרוֹתִיכֶם --הֵם אוֹצַרוֹת אוֹצָרָדְּ אוֹצָרִי אוצורבם אוצר־ nižl הַכָּלִים <u>דוללו</u> הַיכַלְכֵם היכַלִּד פָּקוֹדִיכֶּם פַּקוֹדֶיה ۏۮڔؽ؞ فظنيا פָּקירָכֶם פָּקודי –־הֶם פָּקידַי פַּכִּיד_ בָּקיד פַּלוֹדַהַ בְּקוֹמוֹת־מְקוֹמוֹתֵי בְּקוֹמוֹתֶיךְ בְּקוֹמוֹתִיכֶם --הֶם מְקוֹמוֹת מְקוֹמְכֵם מָקוֹם מְקוֹם־ מְקוֹמִי מָקוֹמָד בַרוּכֵיכֶם בָרוּכְבֶם תַּם -בֿרוכֿיב בֿרוַכֿי. ברוכים ברוכה ברובי בֹרוּבַּ **טליאו**ר מִלִיצִיכֵם מִלִיצִים מליאבם מליגה מְלִיצִי מָלִיץ---בנים .בֿבֿב**.** נילנילם نَحْرُنك لىڭتە. בַבָּרִים דַבַר־ --דֶּמ ברכם نـٰכُن. نذرك בַבָּר בֿנַפֿגכֿם כִנֶבֶּיד בּנֹכֿ. בֿנפֿ. בּנִפֿים בּנכּכמ כנפד خثخ בַנַרָּ-فِيْلَ --"הֶם זַקְנִיכֶם וַכונוד וַקני ַזַּקנֵי<u>־</u> וַבְנִים וֹכּוֹנכֶם וֹכוני וגונד 121 121 --־הֶם םאָביכֶם חַצֵּרֶיךּ נוגבי <u>ה</u>ג'ביב נוגינת <u>הַאַרָּי.</u> <u>ַ</u>װַצַּרַ טֿצֿעכפֿם נוּאָנרוּ لأتذر ענְבִי־ עַנְבֵיכֶם אָנֶבֶיף אַנָבִים ַעַנָבי קנב־ —-ترم מַנִבְכֶּם עַנַבָּדְ אָנָב מַלְכֶּוֹף מלכי מַלְבֵיכֶם מַלִבֶּי־ מְלָכִים מַלְכָּדְ מַלְכָּי הַהַם --מַלְכָּכֶם מַלֶּרְ־ מַלֵּר -- הֶם בּוֹבׁוכֹם خززل בֿלַבֿג בֶּגֶר־ בּוֹבׁיַ בּנוֹבים בּנְרָכֶם בּנְרַךּ בּוֹבׁ, בֿונו פַּרַח־ --דֶּם פֿענוכֿם ولرثلك فأثياته وذينا ַ פַּרָחִים فأرتاثم فألثك فتين פֿבעו םׁלַּבֹּרום מַבֶּרֶיךְ تَوْحُد. ַספַרִיכֵם םׄלַבֿג فختي ففلك فخد --ترم מפנרמם ٥٥٥ -- ترم אָדָרַי מָדוֹניים מַדְרָכָם אָרָרִי אַרַריכֶם אַנֶרָד שַרְרִים אָרַרָּד שֶׁרֶר. ענר

לָּחַבָּר. וַתִּשְׁמֵע הַצָּפּוֹר הַנְּבְּלְאָה אָת־שִׁירֵי־רַשוֹתֶידְ וַתִּדִּם בְּבָרִאשוֹנָה.

ן אָירַע הַנְּבָר: אִישׁ אֶחָר צָד אֶת־הַצִּפוֹר וַיְבִיאֶהָ כְבֵית־הַמְּשׁוֹרֵר – — לַּינְיָר בַּאֲשֶׁר שָׁר הַפְּשוֹרֵר אָת-שִירָרוּ וֹתִיאֲמֵע הַצְפוּר אֶת-שִּירָרוּ בַּאַבּוּר אַת-שִּירָרוּ בַּאַבּוּר אַת-שִּירָרוּ בַּאַבּוּר אַת-שִּירָרוּ בַּאַבּוּר אַת-שִּירָרוּ בּאַבּוּר אַת-שִּירָרוּ בּאַבּיר שִּירִירוּ בּאַבּיר שִּירִרוּ בּאַבּיר שִּירָרוּ בּאַבּיר שִׁיִּרוּ בּאַבּיר שִּירְרוּ בּבּאַבּיר שִׁירְרוּ בּבּאַביר שִׁיבּיר שִּירְ בּבּאַביר שִּירְרוּ בּבּיבּיר שִׁירְ בּבּאַבְיר שִׁר בּישִּיר שִׁרְיבּיר בּיִּבְּיבּיר שִׁיִּיר שִׁירְיבּיר בּיִבְּיבּיר שִּירְבּיר בּיבּיבּיר שִּירְרוּ בּבּיבּייר בּיבּיר בּיבּיבּייר בּיבּיביר בּיבּיר בּיבּיבייר בּיבּיביר בּיבּיביר בּיבּיביר בּיביר בּיבּיביר בּיבּיביר בּיבּיביר ביבּיביר בּיביר ביבּיביר ביבייר בּיבּיביר ביביר בּיביר ביביר ביביר בּיביר ביביר ביביר ביביר בּבּיביר ביביר ביביר ביביר ביביר ביביר ביביר ביביר ביביר ביביר בּיביר ביביר וֹנִיּנִי – נֵאיּ פָּלָאוּ וְּוֹנִי בַּשִּׁינָה שָׁאֵלֶיהָ כִּוֹּתָה שֶׁאֵלֶיהָ הַאַּלֶּיה הַ בְּעַנַּעְנְּיִ ותּבַּתַח הַצָּפור אֶת־פִּיהָ וְקוֹל צָלוֹל וְיָפֶּה יָצָא מִנְּרוֹנָה הַהָּטְוֹן שֶל הַאָפּוֹר נַוּרְפַּוּר בְּכָּל־בִּנוֹת־דָּבַר־הַפְּשׁוֹרַר. וְהַשִּירָה שִׁיַרַת־הַבְּשׁוֹרַר.

וְבָּבֶה עָבְרוּ עַל הַוּנְּבָן: הַפְּשׁוֹרֵר שָׁר צֶּת־שִׁיָרתוּ וְהִיא הַצְפּוֹרּ הַלַּלַרָּ בְשִׁירָהָה הִיא כִּי אַחַת דְּוְתָה הַשִּׁירָה. שׁונִים הָיוּ רַכ הַכּּוֹלוֹת: קוֹל־אָדָם וַקוֹל־עוֹף־הַשְּׁמָיִם.

וְשַׁם־הַשִּׁיר הַנִּפְּכָא הַהוֹא – דָרֵיהוֹ טִיר־הַשִּׁירִים.

110.

אָני פַאָּמִין!

אַמֶּמְינָה גַם בֶּעָתִיד.
אַף אָם יִרְהַק זָה הַיּוֹם.
אַך אַם יִרְהַק זָה הַיּוֹם.
אַך בּוֹא יָבוֹא–יִשְׂאוּ שָׁלוֹם
אַן בּרָבְלְיוֹ יוּסֶר מֶנוּ – אָז וּכָרָכָה לָאם מִלְאם.

אָן בְּעָין יִרְאָה אור.

אָז שִׁיר חָדָשׁ וָשִׁיר מְשׁוֹרֶרי לְיפִי וִנְשְׁנָב לְבוֹ עֵר; לו לצנירי מעל קברי פַּרָתִים יִלְּהִטוּ לַזֵּר

לְמוֹד אָת השׁיר הַזָּה צל־פָּה.

בָּלֵלִנּוֹ, לְהֵּלוִם ִ מִלְאֵבִי בּהָּלוֹם !
וּלִמְנוֹם וּלִמְנִים וְּלִמְלִים וְּלִמְיִם – אַנְּרִי־בֵּן וּלְמִלִים וְּלִימִים – אַנְּרִי־בֵּן וּלְמִילִים וְּלִימִים – אַנְּיִים וּלְמִים וּלְיִים וּלְיִים וּלְמִים וּלְמִים וּלְמִים וּלְיים וּלְיִים וּיִּים וּלְמִים וּלְיִים וּלְיִים וּיִּים וּלְיִים וּלְיִים וּלְּיִים וּיִּים וּלְיִים וּלְיִים וּיִּים וּלְיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּיִּיְיִנְּם וְּיִּים וּלְיִים וּלִּים וּלְיִים וּלְייִים וּלְייִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלִיים וּלְּיִים וְּיִּים וְּיִּים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וּלְּיִים וְּיִּים וּלְּיִים וּלְּיִים וּבְּיִים וּבְּים בְּיִים וּבְּיִים וּבְּים בְּיִּים וְּיִים וּיִּים וּבְּיִים וּבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיבְּים בּיים בְּיִים בְּיים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בּיִים בְּיִיםּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים

אַאלַכָּם לָשָׁלִוּם, מֿלָאָבֹּגַ-טַּאַׁלִוּם! פו לַשִּבָּע טַבָּאָׁנוּ! בּו לַשִּבָּע טַבָּאָנוּ! בָאוּ וּלְלָנִי אָתרַתִּים אָל שִוּכֹּׁנְ נְטַכֵּּט! אָעטנּ לְשָׁלִוּם, טַפְּנוּמְשׁני, בּוּבָּנִי בּאוּ וּלְלַנִּי אָתרִשְּׁבָּע טַפְּלְכָּה. בּטַפֶּּה מָראְתְּ נִאִּלְתַּע נִסְׁתַּלְּכָּה.

לְמוֹר אָת כּשִׁיר הַנָּה עַל־פָּהוּ

מַחְלְקוֹת־הַשֵּׁמוֹת (הַמְשֵׁרְ).

בּשְׁמוֹת־גָּלְכָה נוֹהָנִים כְּל־שׁנִינִי־הַמְּנוּעוֹת כְּכִשְׁמוֹת־זָלְרָ. רַקְ הָאוֹת הָאַחֲרוֹנָה הֹי שָׁהיא סִיטְן לְמִין נָלְכָה מִתְחַלְּפָת לת׳: פָּרָה–פָּרָתִי: צְּרָלָה–צְּדְלָתִי: שׁנָה–שְׁנְתי: פַלְבָּה–פַלְבָּתִי: הַרְפָּתִי: מִשְׁפָּתִי: מִשְׁפָּתָה–מִשְׁפּחָתִי.

ישטות זרים. ישטות שלים האלים אולי מולה מולה בליטות באלים לינים לללאים:

109.

הצפור.

מַקְהַלַּת-הַיַּעַר עָמְדָה וְשֶׁרָה אֶת שִׁירֶיהָ הַיָּפִּים. רַק צְפּוֹר אַחַת בְּקַה רָהְיַּתְר הַאַּחָת הַיְּעָר הָאַיִר הְשִׁיר הָשִׁיר הָשִּׁיר הָשִּׁר, וְכָל-הַיָּעַר מְלֵא מִוְמִירוֹתָם. רַק הִיא. הַצִּפּוֹר הָאַחַת. מַפְּקְהָלָה, וַמֵּר הְּוַמֵּר, וְכָל-הַיָּעַר מְלֵא מִוְמִירוֹתָם. רַק הִיא. הַצִּפּוֹר הְאַחַת. עוֹמֶרָה לָה לְבַּהָה עַל עַנְפָּה. חֲבוּיִה בֵּרב בְּתִּיער בּיל לְבָּה. בּיל-ביינות בַּרב בּתִיער בּיל בַּהָּה עַל בִּהָה בּיל-ביינות בַּרב בּתִיער בּיל בּיה ביינות בַּרב בּתִיער בּיל בּיִּה בּילים בּינִים בּילים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּילים בּינִים בּינִים בּינִים בּילים בּינִים בּינִיים בּינִים בּינִיים בּיי

וַתְּשָׁאַלְנָה בֶּל־רַעוֹנֶיהָ: – לְמָּה־זָּה בָּכָה תּּתְעַצֵּבֶי זּ כִּוּדוּעֵ זָה לֹא תַשִּׁירִי אָתָנוּ יָחָד זּ

בּנְנִינָה אַחַת יֵשׁ לִּי בְלָבִּי – עָנְתָה הַאָּפּוֹר – מַנְנִינָה מַעוֹלְם אַחַר מְבָנְנִינָה מַעוֹלְם הַחָּה בְּלִּבְיִר מְבַנְנִינָה הַזּא מָחָרָת. – וַיִנַפּוּ כְּל־רַעוֹתְיִהְ שָׁלֹא אָשְׁמַע אָת הַפּּנְנִינָה הַזֹּאת מִפִּי־בְרִיָּה אַחֶרֶת. – וַיִנַפּוּ כְל־רַעוֹתְיִהְ שָׁלֹא אָשְׁמַע אָת הַפּּנְנִינָה הַזֹּאת מִפִּי־בְרִיָּה אַחֶּלָת. – וַיִנַפּוּ כְל־רַעוֹתְיִהְ לָשִׁיר לָה בְּל־אַחַת מִשְׁירֶיהְ הַחְבִּים שֶׁלֹא שְׁרָה עֲבְנָה. וְאוּלְם אַף לְשִׁיר לֹא הָתָאִם לַמַנְנִינָה אֲשֶׁר בְּלבָּה. אַף אֶחֶר לֹא הָיָה זָה שֶׁאַלִיו הִיא

הַנְּטָת הַלֵּל מְאַר. עָלָה הַנָּנָה וַיָשֶׁם אָזְנוֹ עַל הָאַרַבָּה שֶׁהָיְתָה רָנָג־בֵּית־הַמְּדְרָשׁ וְהִקְשִׁיב לְרִבְרִי־תוֹרָתָם שֶׁל שְׁמַעְיָה וְאַבְמַלְיוֹן. הַיּוֹם ההוא הָיָה מֶרֶכ־שַּבָּת וְהַנִמִים יְמֶי־הַחְרֵף. וְשֵׁלֵג רַב יַרַד אַל הַלֵּל וַכְבַּהַה כְּלוֹ וְהוֹא לֹא הַרְגִישׁ וְלֹא יָרַע מְאוּמָה. כִּי כָל לְבּוֹ וּמַחְשְׁבוֹתְיוֹ הָיוּ נְתוּנִים לְדְבְרֵי-הַתּוֹרָה שֶׁשֶּׁמֵע. כַּצֵלוֹת-הַשֵּׁהַר אָמַר שְׁמַעָיָה אֶל אַרְבַּת־הַנְּג. הָרֶבֶּר שָׁאֵין אוֹר־הַיוֹם חוֹבֵר אֵלֵינוּ דֶרֶבְּ אֲרְבַּת־הַנְּג. נְשְאוּ עֵינֵיהֶם וְרָאוּ דְמוּת־אָדָם בָּאַרֵבֶּה. מָהָרוּ וְעָלוּ הַגָּנָה. הַמֵּירוּ מֵעֶלִיוּ אָת גַּל־הַשֶּׁלֶנ הַנָּדוֹל. הוֹרֵידוּ אֶת הִלָּל. הַרְחִיצִוּהוּ. סָכוּ אֵת בְּשָׁרוֹ בַשְׁמֵן הַפוֹב. הוֹשִׁיבְוּהוּ כְנֶנֶר הַתַּנוּר. וְאָמְרוּ: רָאוּי זֶה לְחַלֵּל עֻלָיו אֶת הַשַּׁבָּת. עָבְרוּ שָׁנִים אֲחָדוֹת. וְהָלֵל נְּדֵל בְּתוֹרָה וּבְחָכְמָה, שְׁמוּ הַפּוֹב נוֹדַע בָּבֶל אָרֵץ־יִשְׂרָאֵל וַיְהִי לְנַשִּׁיא בִיהוּדַה.

ספר אָת הְּכְן־הַסְפוּר הַנָהוּ

בַּחְלָקוֹת־הַשֵּׁמוֹת (הֶמְשֵׁדְ).

לַמַּחְלָּלָה הַתְּשִׁיעִית נָחְשָׁבִים שַׁמוֹת שֶׁנְּנִנְתָם מִלְרַע וְסִיּוּמֶם ... במו: רוצה חוֶה שֶׁרָה מֶרְאָה מִקְנֶה. הַפָּנוֹל מִתְחַלֵּף בִּסְמִיכוּת לְצֵירֵה. בּוְּטִיָה נוֹפֶּלֶת הָאוֹת הָאַחֲרוֹנָה "ה״ רַק בְּנוּף שְׁלִישִׁי יָחִיד תִּשְּׁאֵר וּלְבְּנֵיְהָ צירה:

שָׁרֶהּי שְּׂוְדְּי שָׁוֹרֶהּ: שָׁוֹרָנִי שַׂוְרֶבֶּםי שָּׁרָם.

שְׁדֵי (שְׁרוֹתֵים) שֶׁדֶיךְה (שְׁרוֹתִיךִּ) שֲׁדִיו (שְׁרוֹתִיוּ). שְׂדֵיני (שְׁרוֹתִיני). שְׂדֵיכֶם (שָׁרוֹתֵיכָם) שָׁדֵיהָם (שָׁרוֹתֵיהָם).

108.

זֶמֶר לְשַׁבָּת.

הַבַּיָתָה נָשִׁיבָה בְּלֵב מְלֵא נִילָה: בְּל־פִּעות־הַבֵּיִת יִוֹרֶחוּ יַוְהְירוּ. שַבַּת שָלוֹם וּמְבֹרָדְיּ שַבַּת שָׁלוֹם וּמְבֹרָךְ וּ בּאֲכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאֲבֵי־הַשְּׁלוֹם וֹ

הַחַפֶּה מֵראש־הָאִילָנות נִסְתַּלְּקָה – | קַבְּלְנוּ פְּנִי־שַׁבָּת בִּרְנָנָה וּחְפַּלְה. בא וָנִצֵא לְקְרֵאת שַׁבְּת הַבֵּילְבָּה. רָנָה דָיא יוֹרֶדֶת הַפְּרוֹשָׁה הַבְּרוּבָה | שָׁם שׁרוּדְ הַשְּׁלְחָוּ הַנִּרוֹת יָאִירוּ וָעָפָה מַלְאָכִים חֵיל־שָׁלוֹם וּמְניחָה. בָּאִי בָּאִי הַמַּלְבָּהוּ בָּאִי בָּאִי הַמַּלְכָּה! יְשָׁלוֹם עַלֵיכֶם מַלְאֲבֵי־הַשְּׁלוֹם י הָאֵלֶהּי מָהֵר לָשוּב אֶל בִּית-הַמִּיְרָשׁי וַיְהִי לְאַרְבָּעָה וְעָשְׂרִים הַנְּדוֹלִים בִּיְשְׂרָאֵל נַנְבִּיל שְׁמוֹ מָארי וַיָּרֶב מִסְפַּר-תַּלְמִידִיו עַד לְאַרְבָּעָה וְעֶשְׂרִים אֲלֶךְיּ

פָּקּץ אַרְבּּע וְעָשְׁרִים שְׁנָה שָׁב רַבִּי עָקיבָא אָל רָחָל אִּשְׁתּוּ וַיִּשֶׁב בְּאַהְלְהּי וְלֹא חָבִּץ לָבֹא אָל הֵיכְלֵי־גִּכְבַּדִּי־הָעִירי אֲשֶׁר בִּקְשְׁוּהוּ לְבַבְּּדָם וְלָבֹא לְשֶׁבֶת אִתְּם. אַחֲבִי־בֵן נְתַן לוֹ חוֹתְנוֹ לָּנְעְשִׁיר אֶת חַצִּי־הוֹנוֹ הָרַבּי הָנִיר הַקְּמַנְּה הַוֹּאת לְשְׁכִעַ תּוֹרָה מִפִּי־רַבִּי עַקִיבָא.

סַפַּר אָת תְּלֶן הַפְּפוּר הַוֶּה בְּקְצְרָה.

מַחְלָקוֹת־הַשֵּׁמוֹת (הַּמְשֵׁה).

לַפַּחְלָקָה הַשְּׁמִינִית נָחְשָׁבִים שֵׁמוֹת בַּעֻלֵי־הַבְּרָה אַחַתּי הַפַּּתְחִילִים בּשְׁנְא יְנוֹמְרִים בְּחִירִק לִשְׁנָאי בְּמוֹ : נְּדִיּ בְּּלִיי דְּלִיי תְּלִי. בַּנְּמִיְה לְיָחִיד מִשְׁנָא לְסֶנּוֹלי לְחִירָק וְהַחִירִק לִשְׁנָאי בְּמוֹ : נְדִי—נְּדְיִי בְּנוּף שֵׁנִי (נוֹכַח) מִשְׁתַּנֶּה הַשְּׁנָא לְסֶנּוֹלי בְּמוֹ : נֶּדְדֶּךְ—נֶּדְיִכֶם : תָּלְיִךְם.

חַלְיִי. חַלְּיָדִּ, חַלְיֹּוּ, יִפִּי (יִפִּי), יָפִּיִי. מַלְיִּוּ, בְּבַלְּרַהַנְּטִיּוֹתוּ, לְמַשְׁלִּי חָלְיִּ, חָלְיִּי, חַלְיִּוּ, בְּבָלִיהַ יְפִּיִים יִנְּטוּ בְּקְבַלְי הַבְּלִיוּ, בַּלִינִים בְּמִינִת הִיאַנִּרִי בַּלְּרִוּ, בַּלִינִי בְּלִיבִם בְּמִוּ בְּקְבַלִי הַבְּלִיה בְּטָנוֹל בְּבֶלְרַהַנְּטִיּוֹתוּ, אֲשֶׁר בְּהָבְּּכִם חָיִאִי, חָאָיִי, חַאָּיִי, חָאָיי, חַלְּיִי, בְּבַבְּים יִנְּטוּ בְּקְבַלְי הַנְּטִיּן בְּכָּלְרַהַנְּטִיּוֹתוּ, לְמָשְׁלֹּי, חָלְיִי, חָלְיִי, חָבְּיוֹנְם הְמִּנְים הִשְּׁנִאָּר הַשְּׁנְאָּא בְּבֶלְ הַנְּמִיּן הְעָבְים הַמְּיִבְּים הִיּשְׁיִּא בְּבֶלְ הַנְּמִייְה וְחָלְים הְמִּנִים הִשְּנִים הִישְּׁיָא בְּבֶל הַנְּעִייְה וְחָלְים הְמִיּנִים הִשְּׁיִא בְּבֶל הַנְּעִייְה וְתְּחָת הַשְּׁיִּיִים הִישְּׁיִאָּר הַשְּׁיִּה בְּקְבֹּים הִישְּׁיִּה בְּכְלִים הְמִבְּלִיים הְמִבְּלִיים הְמִיּבְּלִיים הְמִבְּים הִישְּׁיִּה בְּנְבִים הִישְּׁיִבְּים הְבָּלְייִם הְּמִבְּים הִישְּׁיִבְּים הְיִבְּעִייִּה בְּבְלִים הְּמִבּים הִישְּׁיִיּה בְּבְּלִיתוּ בְּנְבְיִים הְיִבְּיִים הִישְּׁיִיְה בְּבְּלִיתוּ הַבְּבְּים הְיִשְּׁנִים הְישִּבְּים הְישְׁנִים הְּמִים בְּבְּלִיים הְבִּים הְיִשְּׁיִּה בְּבְּלִיתְים הְּמִבְּים הְבָּעְיִים הְּבְּישׁיִיה בְּבְּלִיים הְּמִבְּים הְיִישְׁיִּייִים הְיִיּשְׁיִיּיִי בְּנְיִים הְיִבְּישׁיִים הְיִבְּייִים הִישְׁיִים הְּבְּלִיים הְבִּים בְּבִיים בְּבְּילִית הְבָּילְיה בְּבְים הְיִבְּיִים הְיִבְּיִיים הְבְּרִים הְבְּיִים הְּבְּיִים הְיִבְּייִים הְּבְּיים הְבְּיִים הְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּיים הְּבְּיים הְבְּבְיים הְבְּייִים הְּבְּיִים הְּיִּבְּייי בְּבְּייים הְּיִיים בְּבְּיים בְּבִיים הְיבִּיים הְּבְּיִבְּיי בְּבְּיים הְבְּיים בְּיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְּיבְים בְּבְּיבְיים בְּיִים בְּבְּים בְּיבְּים הְיבִים בְּבְּבְּיבְים הְיבִּים הְבִיים בְּבְייִים בְּבְּיים בְּבִיים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְיים בְּבְיבִים בְּבְּים בְּיבְים בְּבְיים בְּבְּיִים בְּבְּיבְיים בְּבְּיִים בְי

נְמַה אֶת הַשֵּׁמוֹת: נְּדִי יְפִּי יֹפִי

107.

הַלַל הַנְשִׁיא.

לְבוֹא לְתוֹבוֹ לַבְּרוֹל דְּיָהְ הַלָּל בִּימִי־נְעוּרְיוּ. מֵאֶרֶע־בְּּבֶל עָלָה יְרוּשְׁלֹּיְשְׁה קְלְמֹר תּוְרָה בְּבִית־מִּדְרָשְׁם שֶׁל שְׁנִי־הַחְבְּמוֹ לְשׁוֹמֵר־בִּית־הַבְּּנִיה שְׁיִּרְשׁׁה חֲבִּי וְהִשְׁתַּבּר חֲצִי־דִינֵּר. מַחֲצִית־שְׁבָרוֹ הָיָה הַלֵּל נִשְׁבָּר לַעֲבֹר עֲבָבֹר שְׁבַּוֹרָה שְׁיִּעְיָה וְצִּבְּטִילְיוֹוּ חֲצִי־דִינִם בְּיוֹמוֹ הָיָה הָלֵּל נִשְׁבָּר לַעֲבֹר עֲבָבֹר שְׁבַּיְרָם שֶׁבְּיִרְה שְׁיִּיְנְה וְצִּבְּטִיל ברי ליוֹב לְנִים לָצִיברי וּבְמַהְצִירוֹ הַיְּיָה הַלָּל בִּימִי־נְעוּיְרִיוֹּ. מֵאֶרֶע־בְּבֶּב עַיִּים לָצֵברי

בַּעַם לא מָצָא הָלֵל עֲבוּדְה וְלֹא הְשִׁתַבֵּר מְאוֹמֶה, וְלֹא נְתָנוֹ הַשּׁוֹמֵר לָהָפָנֵם לְבֵית־הַמִּדְרָשׁ. מָאר, וּשְׁמָה דָחַל. בְּאָחָד מִימִרהַקִּןץ דָּאָה דָחַל הַשְּׂרָה לְרָאוֹת אָת מָעֹרִר-אָבִיהָ. הַיּוֹם הָיָה חַם מְאר, הַשֶּׁמֶשׁ לְהַטָּה כָּאֵשׁ, וְרָחַל עֻיְפָּה וַהָּסֵר אָל אָהָל־אַחַד-הָרוֹעִים אָשֶׁר לְאָבִיהָ וּשְׁמוֹ עֲקִיבָא לְהָנְפַשׁ מְעָט. בְּעֵת־לְבּוֹ שִׁכְּרְשִׁכְּלוּ נַתָּחְשׁׁכְ נַפְּשָׁה בּוּ. נַשְּׁלְיבָא בְּבֶּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּשָׁר־לְבּוֹ לִבְעִת מַפֶּר. וֹנְאַלְיבָא בְּרָן־אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּעָת הַהָּיא וֹלְא יָדַע עוֹד לִקְרָא, כִּי רוֹעָה הָיָה מִיַלְדוּתוּ וְאִישׁ לֹא לְפְּדָהוּ לְבַעַת מַפֶּר. וֹנְהִי לְבִע עוֹד לִקְרִא, כִּי רוֹעָה הָיָה מִיַלְדוּתוּ וְאִישׁ לֹא לִפְּדָהוּ לְבַעת מַפֶּר. וֹלְה לִקְיה הָבְּיִי שְׁרָה לְאָשָׁה. הָתַלְּך לִלְמִר תּוֹרָה יָּ הַנְיה הָבְעִיהָ לְּבְּע מְבָּר. הַנְעִיה הָבְיִי בְּעִיה הָבְּיִי הָבְעִיהְה לְּבְּע בְּעִיה הָבְּיִי בְּעִיה בְּלִי תְּבְלִי בְּעִיה בָּלִיוֹ הָבְעֵיהָה וְשָׁבָה אָל בֵּית־אָבִיהָ.

בָּאָשֶׁר נוֹדַע הַדְּבָר לְכַלְבָּא־שְׁרִישׁ. בְּעַם מְאֹד עַל בִּתוּ. בִּי אָם לא רַבִּים מִבְּנֵי־הַשְּׂרִים וּנְדוֹלֵי־יִשְׂרָאֵל חָבְּצוּ בְרָחַל, וַיְּעֶד בָּה, כִּי אָם לא תָשׁוּב מַחָפְצָה יָנַרְשֵׁנָה מְבֵּיתוּ.

רָחַל עָוְבָה אָת הֵיכַל־אָבִידָ, וַהָּבֹא לָנוּר בְּאָהֶל־עֲקִיבָא, וַתְּהִי לּוּ לָאִשֶּׁה; וָאַחֲרֵי יָמִים מִסְפָּר הָלַךְ לוֹ עַקִיבָא לְעֵיר רְחוֹקָה לְלְמֹר תּוֹרָה, וַרְחַל נִשְׁאֲרָה גַּלְמִיּרָה בָּאָהֶלָּה, וַתִּמְצָא לַחְמָה בַּעַמְלָה, וַהְחִי חַיֵּי־עָנִי.

.5

כָּבֹא עָקִיכָּא אֶל הָעִיר. אֲשֶׁר אָמְרָה לוֹ רָחַל. הַתְּחִיל לִּלְמֹר בְּחַשֶּׁל נִמְרָץ וַיִּעֲשׁ חַיֵל בְּלִמּוּדְיוּ. וְאֲחֲרֵי וְמֵן לֹא רַב בָּא אֶל בֵּית-הַמִּדְרָשׁ הַנְּיוֹל לִלְמֹר שָׁם. וּמִדִּי־יוֹם בְּיוֹמוּ הִשְּׁכִּים עַקִיבָּא לָצֵאת הַיַּעֲרָה, וְשָׁם חָבִיב עַצִים וָהַבִּיאָם הָעִירָה וּמְבָרָם. וּבָוֹאת כְּצָא לוֹ לֻחֶם צַר וְאֶת יָחֶר־ עָתּוֹתָיו הָקְבִּישׁ לַלְמוּדִים.

לַּבְּלָה בִּטְּחִירָן. שַּׂצִרוֹת-ראשָׁה בִּיָפּוֹת וָהָאַרְכּוֹת. וַתִּסְכְּרֵן, וַתִּשְׁלַח לוֹ אֶת הַכָּסֶךְ, אֲשֶׁר בַּאֲשֶׁר בִּטְחִירָן.

מְּלִיכָּא יְשַׁב בְּבֵית־הַמִּדְרָשׁ שְׁתִּים־עָשְׁרֵה שְׁנָה. הַיָּחְבָּם כְּאַה. מְּלִיכָּא יְשַׁב בְּבִית־הַמִּדְרָשׁ שְׁתִּים־עָשְׁרֵה שְׁנָה. הַיָּרָא יְשַׁב בְּבִית־הַמִּדְרָשׁ שְׁתִּים־עָשְׁרֵה וְכִּנִּי אָלְרָא, וְהָנָה אָשְׁה בְּרָבָּא יְשַׁב אֶל רָחַל אִשְׁהוּ וְלֵא יְשִׁב עוֹר אָלְיָה, וְהָנָה אִשְּׁה כְּרָבָּת יְשִׁם לֹא יָדָע. בַּאָשֶׁר לְרַהַל אָהְלָה. שְׁמַע, וְהָנָה אִשְּׁה כְּרָבֶּרֶת יְשָׁב וְהֹנָה אִשְּׁה מְרָבֶּרֶת יְשִׁב שְׁכְּהָה וְלֹא יְשׁוּב עוֹר אֵלְיָה, וְהִיּא אָת הַוְּבֶּרִת מִּילִע רַבִּי עַקְּבָּא אָת הַוְּבֶּרִה מִוֹר יִתְלִיע רַבִּי עַקִּבְּא אָת הַוְּבֶּרִהם שְׁהַיִּים יִהַּוֹּן הַיִּים בּיִּבְּה תוֹרָה וָדָעת. בְּשְׁלֵע רַבִּי עַקְבָּא אָת הַוְּבֶּרִים

בַה־נְעִימָה זאת!

מַה-יִזמֶרוּ הַאַפֶּרים ? מַה-יִדוֹכְבוּ הַיְּעָרים ? מַה-זֶה וִרְמִזוּ כוֹכְבִים ? וּמָה-יִלְחֲשוּ עֲשָׂבִים ? לֹא אָבִינָה וֹאת !

לא אָבִינָה מָה הֵם שָׁרִים, לא אָבִינָה הָאֲמָרים, אֶת הַלְּחִישׁוֹת, אֶת הָרְמָזִים, הַכּל סוֹדוֹת, הַכּל רָזִים — אַך מַהדנָעִימָה זאת!....

לָמד אָת הַשִּׁיר הוָה עַל־פָּה.

בַּחָלָ קוֹת־הַשֵּׁמוֹת (הַמְשַׁהְ).

לפּהְלְהָה הַ שׁ שׁי ת נָחְשֶׁכִים הַשַּׁמוֹת בַּעלִי־ שְׁ פּי־ הַבָּרוֹת. שְׁהָרְאשׁוֹנָה מָהָן סְגָקּרָת בְּחוֹלֶם (1) וְהַשְּׁנִית בְּצִירָה וּבּא בְּמוֹ: חוֹתוֹ, רִוֹפָא יוֹצֵר. שוֹמֵר. פֹה נְחְשָׁכִים כְּלֹ-בֵּינוֹעִ־ בּפּוֹעִלְ בְּבְנָן לֵל שָׁהְּעַעָתם הַרִּאשׁוֹנָה חוֹלָם וְהַשֵּׁנִית צֵירָה. בְּמוֹ: אוֹכֵל. רוֹדְףְּ אוֹהָב. שוֹמֵר. בּנִּעִּיִים: –ף. –כָּם יִשְׁתַּבּּה לְטָבּוֹל. לְסָשְׁלֹ: חוֹתְנָהְ חוֹתְנָה הַצִּירָה לְפָתָּח לְפָנֵי הַבּנּוִים: –ף. –כָּם לְטָשֵׁל: אוֹהַ ב: אוֹהָבְּה הִיא נְרוֹנִית יִשְׁתָּבָּה הוֹפְאָי רוֹפָאָי רוֹפָאָי רוֹפָאָר רוֹפָאָר רוֹפָאָה רוֹפָאָר.

לפּחָלְקָה ה שָׁ בּי צִי תּנָחָשְׁבִים הַשְּׁמוֹת בְּעלִי־הַבְּרָה אַ חַ תְּ שְּשִׁרְשִׁם מִנּוְכִת־הַבְּפוּלִים. לְּטְשֵּׁל: חֹק (שְּׁרְשׁוּ: יַחָּקֹקי). מָם (שְׁרְשׁוּ: יַחָּקֹקי). מָם (שְּׁרְשׁוּ: יַחָּקֹקי) מִּשְׁרָשׁה בּעִּטְיה דְּנִשְׁה בְּנִשְׁה בְּנִטְיָה לְתְנִעָּה הִיא נְרוֹלָה (שְׁאִין דְּנִשׁ בָּא אַחַרְיְדִי) מִּשְׁתָּנָה בּנְטָיָה לְתְנִעָּה הָיא נְרוֹלָה (שְׁאִין דְנִשׁ בָּא אַחַרְיְדִי) מִשְׁתָּנָה בּנִסְיּה לְמְשָׁל: זְם –נִפִּיי נַפְּדְּ: עִם –עִפִּיי צַפְּּדְּ. החוֹלָם בְּלִי הַ בְּיִבּיץ (יֹּ) לְטְשָׁל: דִּב –דְבִּי: חֹק –חָפִּי. הצִי רָ הּ בְּלִי י נַהְפּדְּ לְחִירָק (בֹּי) בְּמוֹּ בְּאִים מִשְׁתֵּנָה בַּח יִּיִיץ (בִּי) וְהַבְּשׁ הַיִּא בְּרִבְּיִי מַן -עְנִיּי מִן הִיִיץ (בִּי) וְהַנְשׁ בָּא בְּהִי לְּתְשִׁל: אִי –אִיִּי מִב בְּפִּי, בַּךְ לְפְצָמִים מִשְׁתֵּנָה נִם הַפְּתָּח לְחִירָק בְּמוֹי מְשְׁתְּנִי בְּא בְהִּי הַתְּבְּתִּעִּה בְּעִּי בְּנִיתְ בְּנִית בְּעִּי בְּעִּי בְּנִית בְּעִּית בְּעִּית שֵּל הַשְּּרָשׁ היא נְרוֹנִית (שְׁאֵין הָנִשׁ בָּא בָה) הַתְּנִיתְה הַּיִּי בְּיִּר בְּעִרְיה לֹא תִשְׁפִּנְּה לִּבְּי בְּאְבִיה לְּבְּערָה.

נְמֵה אָח הַשִּׁמוֹח: אַם, רֹב, יוצר – בְּיָחֵיר וְרַבִּים.

106.

רבּי צַקיבָא.

٠,١

אִישׁ עֻשִּׁיר נָּרוֹל הָיָה בִירוּשֶּׁלַיֵם וּשְׁמוּ כַּלְבֶּא־שְּׁבְּוֹע. וַחִידָה, יָפָה וּבָרָמִים. בֶּסֶף וְזָדָב וְזֶדְרִי־צאׁן וּבָּגָר לָרֹב. וֹלְאִישׁ הַזָּה בַּת יְחִידָה, יָפָה דְּהָידּ שָׁם יוֹשְׁבִים חַרְאָמֵּי־מִצְרֵיִם וְאָמְרוּ: מָתְיֶרְאִים אָנוּ מְּהָּ שָׁנוֹמֵל כִּתְרְדְּ וְנוֹתֵן עַל ראשׁוֹ, שֶׁלֹא יִהְיָה וָה אוֹתוֹ שֶׁנְבְּאוּ לְדְּ בְּכְר שַׁצַּתִיד לִמוֹל (לְנִמֹל) מַלְכוּת מָמֶּוְדְּ!

מֶהֶם אוֹמָרִים לְּהָרְנוּ, מֵהֶם אוֹמְרִים לְשָּׂרְפּוּ, וְהָיָה יִתְרוּ יוֹשֵׁבּ בִּינִיהֶם וְאוֹמֵר לְהָם: אֶפְשָׁר שֶׁהַנַּעֵר הַיֶּה אֵין בּוֹ דֵעַת ? אֶלֶּא בַחֲנוּ אוֹתוֹ וְהָבִיאוּ לְפָּנְיוֹ בִּשְׁתֵּי־לְעֶרוֹת וְהָב וְנַחֶלֶת, וְאִם יוֹשִׁים יְדוֹ לַנַּחֶלֶת, אֵין בּוֹ דַעַת, וְאִין עָלְיוּ דַעַת, וְהִרְנוּ אוֹתוֹ. וְאִם יוֹשִׁים יְדוֹ לַנַּחֶלֶת, אֵין בּוֹ דַעַת, וְאֵין עָלְיוּ מָשְׁפַּם־מֵוֹתִוּ?

מַיַר הַבִּיאוּ לְפָּנִיוּ לְעֶרָה אֲחַת זָהָב וּקְעֶרָה אַחַת נַחֶלֶת. שְׁלַח יָדוֹ לְפוּל אֶת הַזְּּהָב, בָּא הַפֵּלְאָךְ נַבְרִיאֵל וְדְחָה אֶת יָדוֹ, תִּפְשׁ אֶת הַנַּחֶלֶת זְהִכְנִים יָדוֹ עִם הַנַּחֶלֶת לְתְּוֹךְ־פִּיוּ וְנִכְוְתָה לְשׁוֹנוּ, וּמִיֶּה נַעֲשְׁה כְּבַר־פָּה וּכְבַר־לַשׁוֹן.

סַפַּר בַּקְצָרָה אָת תִּכְּן־הָאַנְרָהוּ

בַּחְלָקוֹת־הַשֵּׁמוֹת (הַּמְשַׁדְּ).

בּשֶׁמּוֹת הַסָּנּוֹלִיים הַנּנִּיְכִים בָּאוֹת ח' או ע נִשְׁהַנָּה הַסָּנּוֹל בְּיָחִיר־נִפְּרָר בְּמְקוֹם כֶּלֶע בְּמְקוֹם כֶּלֶע; גִּצְח בִּמְקוֹם גָּעָר, הָמָת הַשְּׁתַּה בְּמְקוֹם גָעָר, בְּמְקוֹם גָעָר, בְּמְקוֹם גְעָר, וְגָח בִּמְקוֹם גְעָר, וְאַח הַשְּׁנִית הַשְּׁנִית (הָאֶמְצְעִית) הִיא: ה', ח', ע', מִשְׁתַּנֶּה בְנִפְּרָר הַסָּנּוֹל הָאַחְרוֹן וְנָם הַפָּנִית (הָאֶמְצְעִית) הִיא: ה', ח', ע', מִשְׁתַּנֶּה בְנִפְּרָר הַסָּנּוֹל הָאַחְרוֹן וְנַשְׁנָּ הַבְּמְקוֹם גַעֶּר; נְחָל הָאַחְרוֹן בְּיָם ל הַבְּנִייִ בְּיָחִיד (וִּסְמִיכוֹת הָּנְבּיוֹי) נִהְפַּרְ הַפָּנִוֹן הַשְּנִי לְשְׁוָא אוּ לְחֲמָף וְהַשְּנִי לְשְׁנָא בִּיְלְנִים הַבְּנִייִ הַיְּבָּר הַפָּנִילְיִים. לַמְיִים בְּבִּיִּה הַפָּנִילְיִם בְּבִּיִּה וְהָבְּיִי הַבְּבִּים בַּבְּתְּח בְּרָאשׁוֹן לִשְּׁנָא אוּ לְחֲמֶף וְהַשְּנִי לְשְׁנָא בִּיִּבְיִים הַבְּבִּים בַּבְּתִּים בְּבִּיתוֹן לִשְּנָא אוּ לְחֲמֶף וְהַבְּיִים הַבְּבִים בַּבְּתִּים בְּרִים בְּבִּיתוֹן לִשְּנָא אוּ לְחֲמֶף וְהַבְּיִים בַּבְּתִים בְּבִּיתוֹן לִשְׁנָּא אוּ לְחֲמֶף וְּהִים בְּבִּים בִּבְּבִּים בַּבְּתִים בְּבִּיתוֹן לִשְּיָּא אוּ לְחֲמֶף וְהַנְיִים בְּבִּיתוֹם בְּיִבְּים בִּיבְּים בִּבְּיתוֹם בְּבִּבְּים בְּבִּיתוֹם בְּבִיתוֹן לְשְׁבָּוֹי בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בִּיתוֹם בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבִּים בְּבְּבְּים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹי בְּיִבְּים בְּבְּבְּיִים בְּבִּים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְּים בְּבִּים בְּבְּנִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבִּיבִּים בְּבְּבְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבִּים בְּיִבְּיִים בְּבִּיבִים בְּבְּבִים בְּיִבְיוֹם בְּבְּים בְּבְּים בְּיבִּים בְּיוֹים בְּיִבְּיִים בְּיִיבְים בְּיִים בְּבִּים בְּיִבּים בְּיבִּים בְּיבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבְּיבְים בְּיבּים בְּבְּבִּים בְּבְּים בְּיבִים בְּיבְיבְים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבִּים בְּבְּבִים בְּבְּבִים בְּבְּבְּים בְּבְּבְיבְּים בְּבִים בְּיִים בְּבְּיבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבִּים בְּבְּבְיבְּבְּבְים בְּבְּבִים בְּבְּבְים בְּבְבְּים בְּבְּבִים בְּבְּבְי

נְאַר: נְאַרי, נְאַרִי, נְעָרי, נְאַרִיכֶם, נְאַרִיהֶם. נַחֲל: נַחֲלי, נַחֲלִי, נְחֲלִי, נַחֲלִיכֶם, נַחֲלִיהֶם. פָּאֵל: פָּאֵלִי, פִּאַלִי, פַּאַלִי, פָּאַלִיקם, פַּאַלִיהָם. סְשְׁתּנָה לְסָנוֹל. כְּסוֹ: חַלְב-חָ לְ בִּי צְּרָר-צָרְרִי (אַבְל: סְמֵּר-טְבָּרִי שִׁפְּל-שְּׁבְּלִי.

— החולם שְּלִּפְנִי הַפְּנוֹל סִשְׁתֵּנָה בְּוָחִיד לָקִפְץ מְטְן אוֹ לְקְבִּיץ ,, כְּסוֹ: כְּתָל-בְּתְלִי חִוֹלְם)

חְדִשׁ-חָדְשִׁי לְסָץ־כְּקְצִי. – בְּרַבִּים סִשְׁתַּנָה הַתְּנוֹצְה הָרְאֹשׁוֹנְה (סְנֵּזֹל צִירָה אוֹ חוֹלְם)

לַשְׁנִא וְהַפְּנוֹל הַאַחַרוֹן לִקְסִץ בְּחֹץ בְּדוֹלי בְּמוֹ: בְּנָרִים הְפְּרִים בְּתַלִים לְקָמִץ בְּחָן אוֹ חֲעָּךְ בְּחֶץ בְּמוֹ בְיָחִיר לְסִשׁל: בְּרָשׁים שִׁרְשׁים שִׁרָשׁ שִׁרָשׁ שִׁרָשׁ שִׁרָשׁ שִׁרָשׁ שִׁרָשׁ שִׁרָשׁ בַּחִים שִׁרָשׁ שִׁרְשִׁים.

קנש	ּרָ תֶּל	מַפֶּר	בֶּנֶר	מָלָדְּ
לַרְאַי לַרְאַי־ לַרְאַי־ לַרְאַיכּ לַרְאַיכּם	פָּחְלִי פָּחְלֵי פָּחְלֵי פָּחְלֵיהֶם פָּחְלֵיהֶם	סֹפּׁבׁיבֵּס סִפּּבִיכֵּס סִפּּבִי סִפּּבִי	פּנְדִיכֶם פִּנְדִיכֶם פָּנְדִיכֶם פִּנְדִיכֶם	מַלְכִּי מַלְכִי מַלְבִיכָּם מַלְבִיהָם מַלְבִיהָם

104.

הזָהֶב וְהַנֶּמֶלֶת.

(אַנְרָה.)

רָצָה פַּרְעָה לְהָבִיא כְלָיָה על יִשְּׁרָאֵל בְּטִּצְרֵים וְבִּיָּה לְהַשְּׁלִּיךְ אֶת כָּל־הַבֵּן הַיִּלּוֹד לְהָם הַיְאִוֹּרָה, וְהָיָה בֵין אֵלֶה הַיִּלּוֹדִים נַּם משֶׁה בֶּן־עַמְרָם, שְּׁהָשְׁלִיכַהְּוּ) אִמּג אֶל הַמֵּיִם, כִּי לֹא יָכְלָה לְהַסְהִירוֹ מִפְּנֵי הַמִּצְרִים, בְּשָׁעָה זוּ יָרְדָה בַתְיָה, בַּת־פַּרְעה, אֶל הַיִּאוֹר לִרְחוֹץ, וְשְׁמְעָה קוֹל־יָלֶד בּוֹכָה וְנִתְמַלְּאָה רַחָמִים שָלָיו וְצִוְּתָה לְשִׁבְּחוֹתֵיהָ לַהְבִּיאוֹ אֵלֶיִהָּ

לְּקְחַתּוּ בַת־פַּרְעֹה וָהַבִּיאַתּוּ אֶל בֵּית־אָבִיהָ וְנְדְּלַתִּוּ שָׁם. וּמֹשֶׁה נְּדֵל וְהָיָה לְיֶלֶד נְאָה וּמְחְבָּם. וּבַתִיה בַת־בְּּרְעֹה הָוְהָה מְנַשֶּׁכֶּח. מְחַבֶּכֶּח וּמְחַבָּבָת אותוּ, כְּאַלּוּ הָיְה בְּנָה, וְלֹא הָיְתָה מוֹצִיאַתּוּ מִפְּלַשְׁרִין שֶׁל מֶלֶדְּ, וְלֹשְׁ מְלֵבְי שֶׁהְיִּה יְבָּבֹל מָהְאַוִּים לְרְאוֹתוּ. וְאַךְ פַּרְעֹה הָיָה מְנַשְׁקוּ וִמְשְׁלוּ עֵל וְרוֹעוֹתְיוּ, וְהוּא נוֹטֵל בָּתְרוֹ שֶׁל פַּרְעֹה וּמְשִׁימוֹ עֵל רִאשׁוֹ.

י השליקתו = השליקה אותו.

יִּבְרַתְּכַנְצֵּף אֵל עֲלֵיהֶם הַּבְרַתְּכַבּי בֵּן לִי יַּבְּיר שִׁבַבי בַּרָבִם בִּן לִי יַבְּיר שִׁבֵּע אָדַבָּרָה שִׁיר:

> וּרְאַרְצָם זוּ הַבְּרוּכְה עם התְיַשֵׁב זֶר! וַאָבוֹתֶיךְ נָדִים, נָעִים, וֹתְוּנִים בִּידֵי־צֶר.

הַרְבֵּה מֵאוֹת־שָנִים נָדִים הַם נֵם פֹּה נֵם שֶׁם! אַךְ הַם מְּקוֹים: כִּי יוֹם יָבוֹא וְשָׁבוּ לִּהְיוֹת עָם.

> בּי בּן אותָם אֵל הִבְּמְיהַ בִּי יוֹם יָבוֹא וְשְׁבוּ כְּלָם לִהִיוֹת עוד עַם עֵז.

פָי יוֹם יָבוֹא – וְדִּתְּכַקְבָּצוּ בַּאָרִי נוֹהֵם אִישׁי בַּאָרִי נוֹהֵם אִישׁי אַלְיוֹ כָּלְם חִישּׁׁי

> אָז תִּשְּׁמִע שַאָנַת־אַרְיֵה: ״מִי לָעֶם – אֵלְי !״ ״הַמַּשִׁיחַ הֵי !״

אָן יָעִוּפּוּ חִישׁ כַּבְּרָקִים אֶל הַמְּדִינָה זוּ הַיָּפָּה שֶׁנֹרְשׁוּ מִשְּׁם!

וּבִרְצוֹן־הָאֵל יָבְוֹאוּ בָּלְם אֶל הָעִיר... עַהָּה שְׁכַב וִישַׁוּ בֵּן יַקִּיר שָׁמֵעּ אֲדַבְּרָה שִׁיר!

לָמוֹד אֶת־הַשִּׁיר הַנֶּה עַל־פָּה.

מַחְלְקוֹת־הַשֵּׁמוֹת הָמְשֵׁף.

נְתְוּחַ הַפְּעָלִים.

וְמֵן	ָּנִרָּה <u>.</u>	בּנְרָז	שְּׁרֶשׁ בְקַל	הַבְּעַלי
יָּבֶר	ל"ה	נפְעַל	רָאה	נִרְאָה
אָרּוּי	שָׁלִמִים־ע״ג	ַקל	שָׁאַל	ישָׁאַל !
עָתיד	פ"ג	ַקל	נָתו	אָתוּן
עתיד וי ההפוך	۵"٤	קל	אָמר	ַרָּאָ טֶ ר
ַ עֲבָר	שָׁלִמִ י ם	הִבְּעִיל	מְלוּ	הִּמְלַכְתָּ
ַ ע ָרִיד <u>'</u>	פ״י	קל	יָרְעַ	אַרַע
שִׁם־הַפְּעַל	פ"ר־ל"א	_קל	, <u>7</u> ,	צאת
שם־הַפַּעל	ע"ו־ל"א	_קל	בוא	בוא
יַעָבָר '	שָׁלֵמִים־ע״ג	_קל	בְּחר	خَارَتْ
עָתִיד ַ	ר"ה ׳	ָנפְעַל	מְנה	יִמְנֶה
שם־הַפַּעל	ע"ר	הבְּעִיל	בין	לְהָבִיז
עָתִיד ו׳ ה'הפוך	7"5	קל	יָשׁב	וַיִּטַב
יַעַבָּר יַ	ל״ה .	ַקל	עשה	עָשִׂיְתִי
עָבֶר וי ההפוך	8"B	רִבְּעִיל	אָרך	יְהַא <u>ֶּ</u> רַכְתִּי
עָתִיד ו׳ ההפוך	. פ״ר	ַקל.	בְלִץ.	וַיִּיבַןץ

103.

שְׁכַב, הַרְדֵם!

שָׁכַבּי הַרָּדֵם בֵּן לִי יַקּירי שִׁמֵּעִי אֲדַבְּרָה שִׁיר: בִּימֵידֶקְדֶם בַּבָּּיְרְחַקִּים הַיִּה הָוְתָה עִיר.

> אָנֵי דְיוּ עָם. לְפָּנִים נָּרִוּ שָׁם! אָנֵי דְיוּ דַנִּיִ־אְשָׁרּ אָנֵי דְיוּ עָם.

עם, שָאַרצוֹ מְחַת רַנְלִיוּ זְבָה חָלָב, דְּבָשׁ! עם, שֶׁלְעִתִּים מְאֹד רְחוּקוֹת נִמְצָא בוֹ אִישׁ רָשׁ.

> אָך הָאָבוֹת מֵרֹב־מוֹבָה נְעַלֵּי־שֶׁמֶשׁ־הַאְלְחָתְם עַלוּ עָבִי־צֵל.

בְּחֵילִי. וָאָלִים בַּבְּלֶּךְר לְחִינִיל אֶת־בְּנִי – וְהִנָּה מֵת. וָאֶתְבּוֹגֵן אֵלְיו וְהַנָּה לא הָיָה בְנִי אֲשֶׁר יָלַדְתִּי״.

> נַתְּאמֶר הָאשָׁה הָאַחֶּרֶת: ״לֹא! כִּי בְנִי הַחַי וּבְנִךְ הַמֵּת.״. וְוֹאת אוֹמֶרֶת: לֹא! כִּי בְנִךְ הַמֵּת. וּבְנִי הֶחַי״.

> > וַתְּרַבְּרָנָה לִפְנִי־הַבֶּּעֶלֶךְ.

ניאָפֶר הַפֶּלֶךְ: זאת אוֹפֶלֶר ייֶה־בְּנִי הַחַי, וּּבְגַךְ הַפֵּת", וְזֹאָת אוֹפֶלֶר הַבְּיִלְּהְי הַבְּלֶךְ: ייִקְחוּ לִי חֲרֶב", וְזֹאָת אוֹפֶלֶרְ: ייָקְחוּ לִי חֲרֶב", וַיִּאְבֶּר הַפֶּלֶךְ: ייִנְוֹדוּ לִי חֲרֶב", וַיִּאְבֶּר הַפֶּלֶךְ: ייִנְוֹדוּ לִי חֲרֶב", וְנִיּי אָת הַחֲלֶּרְ הַבְּיִלְּהִי הַבְּיִלְיִר הַחַי לְשָׁרֵיְם וּתְנוּ בֶּהְ הַחַי אָעׁר הַבְּיְלִּהְ הַבְּיִלְיִּר הַמְּלֶךְ: ייִהִיא אִפּוּ – הְנוּ לָהְ אֶת־הַיְּלִוֹּד הַחַי וְבָּילִיךְ הַבְּיִלְיִּה וְהַאְיֵרְ בַּבְּיִּהְיוֹרוּ!" וַיִּאְבֶּר הַבְּיְלוֹּד הַחַיִי". הִיא אִפּוּ – הְנוּ לָהְ אֶת־הַיְלוֹּד הַחַיִּי". הִיא אִפּוּ הַחְיִיי.

וַיִּשְּׁמְעוּ כָּל-יִשִּׂרָאֵל אָת - הַמִּשְׁפָּט אֲשֶׁר שְׁפַּט הַמֶּלֶךְ וַיִּיְרְאוּ מִפְּנִי־הַמֶּלֶךְּ כִּי רָאוּ כִּי חָכְמַתִּ־אֱלֹהִים בְּקּרְבּוּ לַעֲשׁוֹת מִשְׁפָּט. וַיְיָ נְתַן חָכְמָה לִשְׁלֹמה בַּאֲשֶׁר דָּבֶּר-לִוּ וַיִּנְדֵּל הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמה מִבְּל-מַלְבִי-הָאֶרֶץ לְעָשֶׁר וּלְחָבְמָה. וְּכָל־מַלְבִי-הָאֶרֶץ מְבַקּוְשִׁים אֶת - פְּנִי-שְׁלֹמה לִשְׁלְעַ חָבְמָתוֹ אֲשֶׁר נָתַן אֱלֹהִים בְּלִבּוּ.

שָׁאֵלוֹת:

מַה־שָּׁאַל שָׁלמה מֵאָת ה׳ יּ מֶה עָנְהוּ ה׳ יָּ מִי בָא אֶל הַפֶּּלֶךְ יְּ מָה אָנְרה אַם־הַיֶּלֶרי דְבַר־רִיבָּן ִּמַה־שָּּעָנָה כָּל־אַחַת יְּמַה־צִּנְה הַפֶּּלֶךְ לְדְבִיא ִ מְה אָמְרָה אַם־הַיֶּלֶרי בָּאָשֶׁר צִּנְה הַפֶּּלֶךְ לִנְזוֹר אֶת־בְּנָה יִּ מֶה אָמֵר הַפְּּלֶךְ יִּ לְמְה בְאוּ מַלְבֵי־הְאָרֶץ אֶל שָׁלמה יִּ רַבִּים: זָקנִי, זַקּנְיּ, זָקנְיָּהּ זְקַנְיָהּ זְקַנְיָהּ זְקַנְיָהּ זְקַנְיָּם (חַאָּרֵיכֶּם) וַקְּנִיהָם יַ חִי ר: זָקנִי, זַקּנְףּ, זְקנִיְּהּ דְּבָרִינּיּ, דְּבָרִיכָּם, זְקְנָם. יַ חִי ר: זָקנִי, זְקנְףּ, דְּבָרִיוּ: דְּבָרִינּיּ, דְּבָרִיכֶּם, זְקְנָם. זַקנָם.

102.

מְשָׁפַּמ שָׁלֹמה.

(מְּפָפּוּרֵי הַנְּבִיאִים,)

בְּנִבְעוֹן נֵראָה זְיָ אֶל שְׁלֹמה בַּחְלֹים הַבְּלְיָה וַיְּאָמֶר אֵלִה יִיָּאָלִים וַיְּלָם בַּחְלִים בַּקְיִים יִיְּאָמֶר אָלִה יִיִּ אֶלְיִם בַּקְיִים בַּלְיִם אָלִה יִיִּ אֶלְיִם בַּלְיִם בַּלְיִם בָּלְיִם בְּלִּהְיּ וַיְּאָמֶר אָלְהִי שִּׁאַלִּתְ לִּאְ יִפְּבָר בִּיָּה וְלֹא שִׁאַלְתָּ לְּךְ דְּיִה בִּקְוֹךְ אַשְׁר לֹא יִפְּבָר בִּיִם בְּלְיִם בַּלְיִם בִּלְיִם בִּלְיִם בַּבְּלְיִה יִיְשׁ לְּתִּי לְּדִּי וְשִׁאַלְתָּ לְּךְ דִּיִם וְנְבוֹן אֵשְׁר לֹא שָׁאַלְתָּ לְךְ דִּיִּה וְלָא שְׁאַלְתָּ לְךְ דְיִים אֵלְיִוּ יִיְשׁ בְּעִיּךְ הַּבְּיך הַנִּה וְלֹא שְׁאַלְתָּ לְךְ דְּיִם וְנָבוֹן אֵשְׁר לִא שָׁאַלְתָּ לְךְ דְּיִים וְלָּא שְׁאַלְתָּ לְךְ וְעִים תַּבְּרְ בְּעִוֹךְ לְאִים תָּלֵךְ לִּיְ עִּשְׁר לֹא שָׁאַלְתָּ לְךְ וְבִין לִישְׁלְתִּ לְּךְ וְשִׁי וְלָא שְׁאַלְתְּ לְּךְ וְבִין לִישְׁלְתִּ לְּךְ וְשִׁי וְלָא שָׁאַלְתְּ לְּךְ וְבִין לִישְׁ בְּעִיבְ וְנִבְיוֹךְ לְּא שְׁאַלְתְּ לְךְ וְבִין לִישְׁלְתִּ לְּךְ וְבִין לִּשְׁי עְשְׁבִּין לְּהְ וְבִין לִישְׁלְתְּ לְּבְּי וְבְּרִי עְבְּיִרְ הָּבְּיִי עְבְּיִרְ לְּאִים תְּלֵבְ לְּבְּיוֹךְ וְבִּין לְּשְׁלְתִּ לְּךְ וְבִין לִּיְתְּבְיִיוֹךְ לְּא שְׁאַלְתְּ שְׁלְמִה לְּבְּי וְבְּיִיתְ לְּשְׁלְתִּי לְּךְ וְשְׁלְתִי לְּבְּי וְבְּבִיוֹךְ לְּי שְׁלְתִּי לְנְבְּיוֹים וְיִבְּשְׁר לְּבְּיִיתְיִבְּיִיתְ בְּיִיתְרְיִים בְּלִין לְאִיתְ שְׁלְמִי לְּשְׁ שְׁלְמִי לְּבְּי עְבְּדְיוֹי שִּׁלְיִם בְיִבְּבְייוּה בְּחְוֹבְי שְׁלְתִּי לְבִּי עְבְּדִיוּי. מְלְּבְיוֹי בְּיִים בְּבְּיוֹים וְיִבְּישׁ מְשִׁלְם בְּיוֹבְי בְּבְּבְייוּה בְּיִים בְּבְּיוֹבְייִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיוֹים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּבְיִים בְּבְּיוֹים בְּיִים בְּבְיוֹים בְּיִים בְּבְיִים בְּבְּיוֹים בְּיִים בְּבְּיוֹים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְיוֹים בְּיִים בְּבְּיוֹים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיוֹים בְּיוֹבְייִים בְּבְיוִים בְּיוֹלְם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיים בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹם בְּיִים בְּבְיוֹים בְּיוֹם בְּיוֹבְים בְּיוֹם בְּיוֹים בְּיִים בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְּבְיוּתְ בְּבְיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיִים בְּבְיוֹם בְּיוֹם בְיבְּבְיוּים בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם

אָז תְּרְאנָה שְׁתַּיִם נָשִׁים אֶל הַמֶּלֶךְ וַתַּעֵּלְיְנָה לְּפָנָיוּ. וַהְאמֶר הָאִשֶּׁה הַזּאֹת יוֹשְׁכוֹת בְּבִית אֶחָר; וְאַמֶּר הָאִשְׁה הַזּאֹת יוֹשְׁכוֹת בְּבִית אֶחָר; וְאַמֶּר עַמְּה בַּבְּיִת שְׁרְיִשׁי לְלְיְתִי שְׁהְיִם אֲנַחְנִי בִּבְּיִת אֶחָר; וְאַלֵּר עַמְּה הַזּאֹת וַיְאַנְיִם הַשְּׁלִישִׁי לְלְיְתִי שְׁהְיִם אֲנַחְנִי בַּבְּיִת עָּחְר; וְאַנֶּחְנִי בַּבְּיִת לִיְלָה וַ וְתָּלֶר בַּבְיִת הָשְׁבְּיִה וֹיִלְתִי שְׁהְיִם בְּתְּיִם הַמְּת בַּוֹיְלָה, וַיִּמְת בָּן־הָאשָׁה הַזּאֹת הַשְּׁבְּיה הַמֵּת הִשְׁבִּיבְרוּ בַחִיקְה, וְאָת־בְּנָה הַמֵּת הִשְׁבִּיךְה בַּבְּית הַמָּת הִשְּׁבְּיבְה בַּמִילְה וְאָבְיִר הַמֵּת הִשְּׁבְּיבְה הַמֵּת הִשְּׁבְּיבְה הַמֵּת הִשְׁבִּיבְרוּ בַּמִילְה וֹיִבְּיִת הַשְּׁבְּיב הַמֵּת הִשְּׁבְּיבְה הַמֵּת הִשְׁבִּיבְרוּ בִּיִּים בְּעִיבְיה הַמֵּת הִשְׁבְּיבְה הַמְּת הִשְׁבְּיבְה הַמֵּת הִשְׁבְּיבְה בַּבְּיה הַמָּת הִשְׁבְּיבְה בַּיִּים בְּיִים בְּיִיבְרוּ בְּיִבְּה בְּתִיבְּה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִבְיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּה בַּבְּיִב בְּתִים בְּיִבְּיה בְּנִיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּה בְּבִּיה בְּיִבְּה בְּבִיים בְּיבְּיה בְּבִיה בְּיִיבְּה בְּבִיבְּה בְּבִּיה בְּיִבְּיה בְּיִיבְיה בְּיִים בְּעִיבְיה בְּבִייִים בְּיִיבְיה בְּיִים בְּיִיבְּה בְּבִּית בְּיִיבְּה בְּיבְּיה בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּיים בְּיִבְּיה בְּבְּיִים בְּיִבְּיה בְּבִּים בְּיבְּיה בְּבִּיה בְּיבְּיה בְּיִבְּיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּבְּיה בְּבְּיה בְּתִיבְּה בְּבְיּיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְּיה בְּיבְיה בְּיִבְיה בְּיִבְיה בְּיבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה בְּיבְיה בְּיבְּיה בְּיבְיה בְּיִבְּיה בְּיבְּיה בְּיבְיה בְּיבְּיה בְּיבְּיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיִבְיה בְּיבְיה בְּיבְיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיים בְּיבְיה בְּיבְּיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיים בְּיִים בְּיִים בְּיים בְּיִבְיה בְּיבְיה בְּיבְיים בְּיִּים בְּיבְיים בְּיִים בְּיִבְיה בְּיבְיים בְּיִים בְּיִים בְּיִּבְייה בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיבְיים בְּיבְיים בְּיבְּיבְיים בְּיבְּיה בְּיבְּיה בְּיבְיים בְּיבְּיים בְּיבְים בְּיבְיה בְּבְייִים בְּיבְיבְיה בְּיבְּיה ב

ורואָה בַּחַלומו כָּל־אַל ?... אַפּלָה וּדְטָטָה תַּאָבֶע בּּילִילי... אַפּלָה וּדְטָטָה תַּאֶבֶע בּילִילי...

ירזי, אָפִי, הַגְּיְדי: הַאָּרְאָה כָל-אַלֶּה בְּצִינִי כִּקוּצָה לָעִיר ? לִשְׂמְצַ צִּבְּרִים בַּיִעֲר חָפַצְהִי וַלָרִאוֹת הַדָּנֵן בַּנִיר !...

בַרע אָני, אָפִי, פוֶרֶר הַיְלָרִים ... בַרע אָני, אָפָרי לִי, אַם ?... לא? .. כַּוְדִּעַ זָּה שֶׁכֶשׁ זוֹרֶם אַךְּ לְכִוּ, מַדְּעַ יִהָשְׁנִי בַק הַם ?...

הָה, אִמִּי! לוּ יַחַר יָשַּׁבְּט בּיְעֵר,

→ שֶׁם תָּלְיִי בְּוַרָּאִי חִישׁ סָר!

פּה לָשֶּׁה לִי לִחְיוֹת בְּלִי דְרוֹר וּכְלִי שְׁסֶשׁ,
פּח צֵר לִי, הָהּ, אָמִי וַכֵּר!...

וַיֵּדִם דַיֶּלֶד ... שֵׁעוּלוֹ לְרְנְעִים מַפְּרְיַעַ אָח מְנוּחַת-הַלֵּיל ... בַּפִּנָּה הָאָם דּוּסָם בּוּכָה לָהּ מָרָה, אָת נַפִּשָּׁהְּ שׁוּפֶּכֶת לָאֵל ...

לֵילֶר בּרוּלָה, הָּרְרְּינֵּ אַהָהּוּ וּמִי יָהֵוּ מְעַמ', הַלְחוּ בַּמַּרְתֵּף הָעָמ'ל, הַלְחוּ בַּמַרְתֵּף הָעָמ'ל, הַלְחוּ

לָמוֹר אֶת־הַשִּׁיר הַוֶּה עַל־פָּה.

מַחְלָקוֹת־הַשֵּׁמוֹת (הַמְשַׁהְ).

רות, בַּמַּחְלְּכָה הַשְּׁלִישִׁית נָחְשָׁבִים הַשַּׁמּוֹת שֶׁנְינָתָם הַּלְּרֵע״, בְּנֵי־שְׁתִּי־הָבְרוֹת, שָׁנְינָתָם הָלְּרָע״, בְּנֵי־שְׁתִּי־הְבְּרוֹת, שָׁנְינָתָם הָלְּבָת בְּחוֹלֶם מֹי בְּשׁיִּרְכְ מֹּי אוֹ בְּחִירִיק כֹּי׳ בְּנוֹן: אָבִיב, אָרוֹן, בְּחוּר, חָזוֹן, בְּּקִיר, הַלְּבָמִץ הַנָּה מִשְׁתַּנָּה בֹנְּטִיָּה לִשְׁיָא נָע (כְּמוֹ בִּסְיִכוֹת). הַתְּנִיעָה הָאַחֲרוֹנָה אֵינָה מִשְׁתַנָּה:

רַבּים: פַּלוֹבִי, פַּלוֹבִוּ, פַּלוֹבִוּ, פַּלוֹבִוּ, פַּלוּבִוֹנִם, פַּלוּבֹרֵכם, פַּלוּבִיבָם.

במן: וֹבֹלְכֹם מִצְּבָל: פֹתַפֹּבַם» וַבּוֹבָבִם לִפְּנִי בִּבֶּם לִפְּנִי בִּבְּבַבִּם מִּבְּבִי יִבְּבַבִּם לִפְּנִי בִּבְּבִם מִּבְּבִי יִּבְּבַבִּם לִפְּנִי בִּבְּבִם לִפְּנִים מִּבְּבִּם מִצְּבָּל: פֹתַפִּבַם» וַבּוֹבָם וּבְּבַבִּם לְפִּנִים מִבְּבִּים לְפִּנִים מִבְּבַבִּים לְפִּנִים הַבְּבִּבִים לְפִּנִים הַבְּבִּים לְפִּנִים הַבְּבִּים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים לְפַּמִּים לְפִּנִים הַבְּבִּים בְּבָּבִים בְּבְּבִּים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים לְבָּבִּים בְּבָּבִים בְּבָּבִים לְפָּבִּים בְּבָּבִים בְּבְּבִּים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבָּבִים בְּבִּבִּים לְבָּבִים בְּבָּבִים בְּבִּבִּים לְּבָּבִים בְּבִּבִּים בְּבִּבִים בְּבִּבִים בְּבִּים בְּבִּבִּים בְּבִּבִים בְּבִּים בְּבִּבִּים בְּבִּים בְּבִּבִּים בְּבִּבִּים בְּבִּיבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּבִים בְּבִּבִּים בְּבִּיבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בּבּיבִים בּיבִּים בּבּיבִים בּיבְּיבּים בּבִּיבִים בּיבִּים בּיבִּים בּּבּים בּבּיבִים בּּבִּים בּבּיבִים בּבּיבִים בּיבִּים בּיבִּים בּיבִּים בּבּיבִים בּבּיבִים בּבּיבִים בּבּיבִים בּבּיבִים בּבּיבִים בּבּיבִּים בּבּיבִּים בּבּיבִים בּבּבּיבִים בּבּים בּבּיבִים בּבּיבִים בּבּיבִים בּיבְּיבִים בּיבִּים בּּבּיבִים בּיבּיבִים בּיבּב

ים: עַתָּה שָׁל־עולָם! אָמְרָה הָאָם בּּלְבְבָה הַכּל שָׁב עַתָּה לַחַיִים: הַכּל צומְחַי הַכּל פּוֹרָחַ? שְׁלַח נָא רְפּיּאָה שְׁלַמָה נַם לְבִתִּי הָאָמְלָּלָה!

סַפַּר בַּקְצָרָה אָת־הְּכָן הַפָּפוּר הַוָּה

101.

במרתף.

עד נְּדוֹל הַיִּזֹם, אַךְּ הַפַּרְתֵּףְ מִּמְּהַת כְּבֶר מָלֵא אֲפַלָּה נָקר: מָנֶגֶר הַחַלוּן שָׁם חוֹמָה נִצֶּבֶח, שַׁחַסְתִּיר מָפֵנִי הָאִר.

מֵגְמֶקרהַמַּרְהַף יִשְּׁמֵע קּוֹלֶּךְ -אָח אִפוּ הוָאַ מִדַבּר בָּלִי דם... בַּפִּנָּה הָאָב הוֹלֵם דּוֹמֶם בַּפַּמִּישׁ, עַל מַחְטָּה וָשָׁמַע קּוֹלֶה הָאָם.

רור, אָפִי וַקּיְרָה: הַנִּיִדִי לִי, אַיךְּ שְׁם בַּבְּּבְירִים כִּדְּיִדִי לִי, אַיךְּ שְׁם הַאָּכֶר, כִּיִּידִי לִי הַאָּצֶרו, כִּי יְלָדִים כְּפַוּיִנִים שְׁם חָפִיד בְּבָּבָלָא בִּיִּיר?

וּשֶׂרָטָב לָּלָפָּה וּדְרוֹר: פּפַּרְתֵּף? בּיָטָם לֹא יִפָּטָר תָאוֹר? – וּשֶׂרָטָב הָּכָּל רוֹאִים הַיּוֹשְׁכִים בַּכְּפָרִים וֹשִׁם אִינָם הָּכִל רוֹאִים הַיּוֹשְׁכִים בַּכְּפָרִים

> ָהַם רוֹאִים, אַיךּ שֶׁמֶשׁ שׁוּלְקע הַנְיְמֶה הַם רוֹאִים יָערים וְשָּׁדוֹת מְסֶּכִיב הַם רוֹאִים יָערים וְשָּׁדוֹת מְסֶּכִיב הַנִּן הַפְּרָצֹרִשׁ וָנָם.

הַם רואִים בַּחַרשׁ הַשְּׁדֵּמָה בָאָבִיב, בִּוּרָאַ נַרָעִינִים בַּהּ אָוּ, בְּשׁהַר אִבָּרִים אֶת־רְנְבֵירהָעֶפֶּר הַבַּעִמוֹת הַשְּׁדֵמָה אָוּ פָּוּ.

הַם רוֹאִים אַנְּוִים הָרוֹעִים בָּאָרוּ - שָׁם דָּשָׁא לָהֶם עַר בְּלִי דָי - וּפְלָנִים מָהָנִּלְּנְלִים אַרְצָה מֵהָרִים - וּפְלָנִים מָהָבִּים

וְשָׁמַעָהָ מִפָּלִני קּלּ"ה חמת־אָבָנים בַרוּמוֹח שֶׁלֶנִי בָעִיר ? בַרוּמוֹח שֶׁלֶנִי בָעִיר ? היי, אִפִּי, הַאִּין שְׁפֶּה

וּלַבֿוֹנִית הָאָרוּ מִשְּׁרָתִים בַּשְּׁנָה, בָּלָצִיץ כּוּלָכִים כַּפִּּלָתִים בַּשְּׁנָה, בָּלְנִים הַשְּׁמָשׁ מִעְל; יבּוּיַלְנִי, שֶׁם שְׁחָקִם לַכּל יַנְעמוּ הִבְּלֶח,

מֵה-נִבְּקָר, פַּלְּס, מַה-מוב?...״ וְסַבִּיט מָפָּבִיב וְאֵינִּךְ תְּדְע שֶׁם פְּלָאִים בְּלִי מְסְפַּר, בְּלִי מֹף!... מַה-נִבְּלִי מִלְּאִים בְּלִי מִסְפָּר, בִּלִּי מוֹף!...

בנלנה החולה.

בּחוּץ – הָאָבִיב וְכֶל הַדָּרוֹ: הַשְּׁמֵים בְּהִירִים, הַשָּׁמֶשׁ וּוֹרַחַת, הַנִּנָּה פּוֹרַחַת, צִפְּרִים אוֹמְרוֹת שִׁירָה, וְכֶל הַיִּקוֹם עָלֵוֹ וְשָׁמֵחַ. וּבְּחָדֶר קְשָּׂוֹ וְצֵבְר עַל מִשְּׁה קְמַנָּה שׁוֹכֶבֶת יַלְדָּה חוֹלְה, הִיא חָלְתָה בַּחְּרֶף מַחְלֶּה לְשָׁה וְזֶה וְיָחִים אֲחָדִים, שֶׁהִיא שׁוֹכֶבֶת עַל עֶרֶש־דְּיָי וְאֵינָה יְכוֹלְה לְבָתָר מִפְּשְּׁה. אַך לַרְצִי־שֶׁמֶשׁ־הָאָבִיב חָדְרוּ נַם בַּחֲדַר־הַחוֹלְה וְהַחֵלְּה לְבַתִּל עַל הַמִּשְּׁה וְהַשְּׁמִיכָה, וְהֵם אִמְצוּ אֶת רְוּחַ־הַחוֹלְה, וַהִּאִּמֶר אֶל לְבַּוֹּז עַל הַמִּשְּׁה וְהַשְּׁמִיכָה, וְהֵם אִמְצוּ אֶת רְוּחַ־הַחוֹלְה, וַהִּאִּמֶר אֶל אָל הַיִּשְׁה וְהַשְּׁמִיכָה, וְהַם אִמְצוּ הָיִישׁ הַיּוֹשֶׁבֶת עַל־יַר מְשַּּתָה:

אָפֶא. מוֹב עַתְּה בַחוּץ, הֲלֹא? אֲנִי שוֹמַעַת שִׁירַת־צִּפְּרִים. פַּתְחִי נָא אָת הַחַלּוֹן, כִּי אוֹהֶבֶת אֲנִי תְמִיד לִשְׁלַע אָת שִׁירוֹתִיהֶן.

הָאֵם פָּתְחָה כְעַש אָת הַחַלּזון וְרְוּחַ־אָבִיב מֵשִּׁיב נֵבֶּשׁ פְּרַץ בָּחְדֶר. הַחוֹלָה שָׁאֲפָה אוֹתוֹ בְעָנֶג נָּדוֹל. – הָאָח, מַה־נָּעִים הָאַוֹיר הַיּוֹם! קּרְאָה בְקוֹל נָמוּךְ: מַה־שוֹב הָיָה, לוּ יָבְלְתִּי לָצֵאת הַחְוּצְה! הִיא הָחֶרֵישָׁה רָנַע וְאַחַר הוֹמִיפָה:

אָפֶּא יֶקרָה ז עזר מָעַט וְיָבא חַג־הַשְּׁבוּעוֹת, הַלֹא זּ אָקוּם וְאַלַּךְ הַשָּׂדָה לִקְטִף פָּרָחִים לִפָּאֵר בָּהֶם אֶת בֵּיתֵנוּ ְלִלְבוֹד־הָחָג, נַּם אָבִיא סוֹף גוֹתֵן רֵיחַ מֵהַנָּהָר וְאָשְׁטַח עַל פָּגִי־הָרִצְפָּה.

בְּנַדֵּאי, בְּנַדַּאי, בָּתִּי הַנְּעִימָה! אַקּ הַּעֲשִׂי ואת, בַּאֲשֶׁר ,עשִׁית בְּחַנִּה בְּחַתֶּר שָׁעבַר - כְרָאָה הָאֵם, בִּמְחוֹתְה בְּחַתֶּר אֶת דְּמְעָתְהׁ מִּפְּנֶה, וּבְלִבָּה חָשְׁבָה: הַלְנַאי, רְבּוֹנוֹ־שֶׁל־עוֹלְם! הַן מִמְּדְּ לֹא יִפְּלֵא בְּלֵּא בְּלֹידִי. בְּנִוֹים שֶׁל־עוֹלְם! הַן מִמְּדְּ לֹא יִפְּלֵא בְּלֵּא בְּלִידִי.

- בם אֶלְבַּשׁ אָת שִּׁמְלָתִי הַחֲדָשָׁה וְאֵלֵךְ לָשִוּחַ עִם רֵעוֹתִי אֶל בּיַעַר הַקָּרוֹב.
- שנה הָאָם, וְהִיא מַבֶּטֶת אֶל פְּגִי־יַלְדָּתָה הַחִּנְרִים כַּשִּׂיר וְעֵינֶוְהָ הַשְּׁלְּעוֹת בַּן, נַקּרָתִי אָל פְּגִי־יַלְדָּתָה הַחִּנְרִים כַּשִּׂיר וְעֵינֶוְהָ הַשְּׁלְּעוֹת וּלְבָב הָאָבְער וָפָּחַר.

וְצִיגִי־הַקְּפַנְּה אְרוּ מָתִּקְנָה. הִיא שֶׁקְצָה בְּמַחְשְׁבוֹתֶיְהְ וְחוּלֶּנְמֶת עַל דְּבַר־הָאָבִיבי הַפְּּרָחִים הפוּף הַיְּעַר וְשִׁמְלְּתָה הַחְרְשָׁה.

הַחַרדַל.

שְּׁנֵי־הוֹדִיִּים אֲשֶׁר לֹא מָעֵמוּ חַרְדִּל מִעוֹלֶם מְעַלִּם שְׁלְחַן-נְשִּיא אֶחָד. בְּשֶׁהִנְּיְשׁוּ אֶת־הַצְּלִי הוֹצִיא הַנְשִׁיא בִקְצֵה־הַכַּף אִיזָה מַאָּכְל מִכְּלִי־ בָּדְלַח קָשָׁן וְיָפֶּה וַיִשִּׁימֵהוּ בִקַעַרַתוּ.

וַדָּא' שֶׁזֶּרְוּ הַמּוֹב שֶׁבַּמַּאָּכָלִים – חָשַב הַהוֹדִי הַאָּעִיר – כִּירַעַל־בֵּן מְקַמֵּץ בּוֹ בְעַל־הַבַּיְת כָּל־כַּךְ וְטוֹעם מִפֶּנוּ רַק בִּקְצַה־הַבַּרְ. הְבָה אֶטְעם מִפֶּנוּ גַם אָנִי !

וְיָבֶּקְח הַהוֹדִי מִן הַבְּּלִי מְלֹא־הַבֵּף וַיְּבְלֵע בִּנְשִׁימָה אֶחָת. פִּתְאֹם זְלְנוּ עִינְיוֹ דְּמְעוֹת. פִּי בַבְּלִי הַנֶּה הָנְה חַרְדְּל חָרִיף מְאֹר. מָה אַחָת. בּוֹבֶה, זְלְנוּ עִינְיוֹ דְּמְעוֹת. על עִינְיוֹ.

זַכְרָתִּי אֶת־דּוֹדִי הָאָמְלָלי שֶׁשֶּׁבַע בַּנָּהָר בַּשְׁנָה שֶׁעָבְרָה בְּעָצָם הַיוֹם הַוָּה...

אָז שָׁלַח גַּם הַהוִּדִי הַזָּקן אֶת־יָדוֹ וַיַּקַח לוֹ מְלֹא־הַבַּף חַרְדָּל וַיִּבְלַעְהוּ. בָּרָנַע זָלְנוּ דְבָעוֹת גַּם עִינִיו הוא.

ּוָעל מַה־וֶּה בוֹכָה אַהָה אֲדוֹנִי ? – שָׁאַל הַצָּעִיר.

ענה הַזָּקן. — על־אָשֶׁר לא מָבַעְתָּ גַם אַתָּה עם דּוֹיְדְדְּ יְחַד - יענָה הַזַָּקּן.

מַחָלִקוֹת־הַשֵּׁמוֹת.

הַשַּׁמוֹת נֶחֶלָּקִים לְתַשַׁע מַחְלְקוֹת (נְמִיוֹת). לָרָא שׁוֹ נָה שַׁיָּכִים הַשָּׁמוֹת בַּעֲלֵי־הְבָּרָה אַחִר: בְּשׁוּרֶק (וּ): בְּכוֹר. אוֹר: בְּחִירִיק (-יִי): שִׁיר: בְּצֵייָה וְהָאוֹת י׳ אַ חֲרָיו (-יִי): אַיר: בְּשׁוּרֶק (וּ) גּוּף. סוּס. גְבוּל: - וְנֵם בַּעֲלֵי־שְׁתֵּי־חֲבֶרוֹת שֶׁדְּרִאשׁוֹנָה סְתִּיּמָה בִשְׁלֵי אוֹ בְּרָבִשׁ חָוָק: יִלְקִּמּט. גָּבּוֹר.-הַתְּנִּעוֹת הָאְלֶּה אַיִנן מִשְׁקִּהוֹת בַּנְּטִיָּה וְבֵן גַּם בִּסְמִכוּת.

רַק בּסְמִיכוּת וְלְפִּנֵי הַבּנּנִיִים: בָם—בֶּן, הָם—הָן: מִשְׁפַּטִכם—בֶּן, מִשְׁפְּטִיכָם הַנְּלָה, שָׁבָּה, שָׁבָּה, הַבְּנָה אַחַת מְגְקְּה, מְשְׁפְּטִירָם אַלְּאָך, פַּנָּם, בַּשַּׁמוֹת הָאִלְּה מִשְׁתַּנָּה הַנְּקְּת אָנְקְּה, הַבְּבָּת הָאָלְה מִשְׁפַּטִיכָם בָּן, מִשְׁפְּטִירָם הָן, מְשְׁפְּטִירָם הָן, מְשְׁפְּטִירָם הָן, מְשְׁפְּטִירָם הַן, מְשְׁפְּטִירָם הָן, מְשְׁפְּטִירָם הַן, מְשְׁפְּטִירָם הָן, מְשְׁפְּטִירָם הַּנְיִם אַנְּיִים הַבְּנִים הַבְּבָרה אַחַת מְנְאְפָּה בְּיִבְּנִים הַנְּבְּרָת בְּשְׁמִּוֹת הָאָפְּטִירָם הָן, מְשִׁפְּטִירָם הָן, מְשִׁפְּטִירָם הַּן, הָם הַבְּיִם הִיְּבְים הַבְּיִם הְּבָּים הַבְּיִם הִיִּבְים הַבְּיִם הִיִּבְים הַבְּיִם הְבִּים הִיִּבְים הַבְּיִם הִיּבְים הַבְּיִם הִיּבְים הַבְּיִם הִיּבְים הַבְּיִם הִיּבְים הַּבְּים הִבְּיִם הִּבְּים הִיִּבְים הַבְּיִם הִּבְּים הִבְּים הִיִּבְים הַּבְּים הִבְּיִם הִּבְּים הַבְּים הִּבְּים הִּבְּים הִּבְּים הִּבְּים הִּבְּים הַבְּנִים הִּבְּים הְּבִּים הְּבְּיִם הְּבְּיִם הְּבְּיִם הְּבִּים הְּבִּים הַבְּבִּים הַבְּיִם הִּבְּים הַּבְּיִם הְּבִּים הַּבְּיִם הְּבִּים הַּבְּים הַבְּיִם הִּבְּים הְּבִּים הִּבְּים הִּבְּיִם הִּבְּיִם הִּבְּיִם הְּבִּים הַּבְּיִּם הְּבִּים הִיּבְּים הְּבִּים הְּבִּים הִינְּים הְּבִּים הִּבְּיִים הִיּבְּים הְּבִּים הִּבְּיִים הְּבִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבִּים הִּבְּיִים הִּבְּיִים הִינְים בּּים הִיּבְּים הְּבִּים הִּבְּים הִּבְּיִים הִינְים בְּבִּים הְּבְּיִים הְבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּיִּים הְּיִּים הְּבִּים הְּיִּים הְּבִּים הְם בְּיִים הְּבִּים הְּבִּים הְּיִים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבְּיִי הְבּנְים הְּבְּיִים הְּבְּיִים הְּבְּיִים הְּבְּיִים הְּבִּים הְּבְּים הְּבִּים הְבִּים הְּבְּיִים הְּבְּיִים הְּבִּים הְבִּים הְּבְּים הְּבְּיִים הְּבְּיִּים הְּבְּיִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבְּיִים הְּבִּים הְבִּים הְּבְּיִים הְּבִּים הְבִּים הְּבִּיּבְּים הְבִּים הְבִּבְּים הְבִּים הְבִּיּים הְּבְּיִים הְבְּיִּים הְּבְּיִי

נְמֵה אֶת־הַשֵּׁמוֹת: שִׁיר – שִׁירִים; מְכְהָב – מְכְּחְבִים.

הָאָב וְהַבְּנִים.

לְאִישׁ אֶחָד הָיוּ שִׁבְעָה בָנִים, וַיְּרֵיבוּ תָמִיד אִישׁ בְּאָחִיו. לִפְנֵי מוֹתוֹ גוָה הָאָב אָת בַּנִיוֹ לְהַבִיא לוֹ מֵּתֵךְ שְׁבַמִים.

שַׁבְרוּ אֶת הַפֶּּתֶךְ: - צְוָה הָאָב אֶת בָּנְיוּ.

פְּלָם נְפּוּ לְשַׁבֵּר, הַתְאַפְּצוּ בְּכֶל־כּחָם וְלֹא עֻלְתָה בְיָדָם. אָז הַתִּיר הָאָב אָת הַפֶּּתֶךְ וְהִתְחִיל מְשַׁבֵּר אֶת הַשְּׁבָטִים הַנְּפְּרָדִים אַחַר אָחָר בְּלִי עַמֵל רַב.

– בְּאָפֶּן כְּזֶה יָלְלְנוּ נֵם אָנַחְנוּ לְשֵׁבֵּר אוֹתוֹ – אָמְרוּ הָבְּנִים. הַלְּנוּ נִם אָנַחְנוּ לְשֵׁבֵּר אוֹתוֹ – אָמְרוּ הָבְּנִים. הַלְּנוּ נִם אָנַחְנוּ אִי־אָפְשָׁר הָיָה לְשַׁבְּרָם. בְּהִיוֹתָם לְקַלָּה. בְּהְיוֹתָם נִפְּרָדִים אִישׁ מֵעַל-אָחִיוּ, אִי־אֶפְשָׁר הָיָה לְשַׁבְּרָם. בְּהִיוֹתָם לְקַלָּה. בְּהְיוֹתָם נִפְרָדִים אִישׁ מֵעַל-אָחִיוּ, אָל לִבְּכֶם, וְחִיוּ בְאַחַוְה וּבְשֶׁלוֹם יַחֲד. קשׁימוּ וֹאת אֶל לִבְּכֶם. וְחִיוּ בְאַחֲוָה וּבְשֶׁלוֹם יַחֲד. וֹיִם לֹצִים לֹרָעַה.

שָׁאֵלוֹת:

מַה־צִּוָּה הָאָב לְבָנָיו לְהָבִיא לוּ לִפְנֵי מוֹחוּ ? מַה־צִּוָּה לָהֶם לַּצְשׁוֹת בַּּחֲבִילַת הַשְּׁבְּטִים ? מָה צָשׁוֹּ הַבְּנִים ? הַאָם יָכְלוּ לְשַׁבֵּר ? מַדְּוּעַ ? אִיךְ שִׁבֵּר הָאָב אָח הַשְּׁבְטִים ? מָה אָמִרוּ הַבְּנִים, בִּרְאוֹחֶם אָח מִעשֵׁהוּ ? מָה אָנָה לָהֶם הָאָב וּמָה הָמִיךְ לְהוּדוֹת לְבָנָיו בָּוָה ?

נְמִיַת הַפְּעֵל "יָכֹל":

וְמֵן הוָה: יָכוּל, יְכוּלָה; יְכוּלִים, יְכוּלוֹת.

וְבֵּן עָבָר: וַכָּלְתִּי, יְכְלְתִּי, יָכְלְתָּי, יְכַלֹּנִי, יְכַלְנִי, יְכַלְנִי, יְכַלְתָּי, יְכַלְנִי,

י לָקַבָּה: יָבְלְהֵּי, יָבִלְהָּי, יָבְלְהָּי, יָבְלְהַיּ, יְבְלְהַיּ, יְבְלְהַיּ, יִבְלְהַיּ, יִבְלְהַיּ,

וְמַן צָתִיד: וָכָר: אוכַל, הוכַל, יוכַל; נוכַל, הוכָלו, יוכְלוּ.

י יַנְקַבָּה: איכַל, תּוּכְלִי, תּוּכַל; נוּכַל, תּוּכְלְנָה, תּוּכַלְנָה,

לְשֶׁבֶת שָׁם שוֹמִם וּבוֹמִחַה וַיִּיְ יַמְּצִיא לִי אֶת־בְּלֹ־צְרָכִי. דַשָּׁתְּה אֵיךְ לִמְצֹא מִחְיָתִי בַּיָּמִים הַבְּצִּאִים ° הַלֹּא טוֹב לִי לְשׁוֹּב אֶל בִּית־אָבִיּי לִשֶּׁבֶת שָׁם שוֹמִם וּבוֹמִחַה וַיִּיְ יַמְצִיא לִי אֶת־בְּל־צְּרָכִי.

וְיַםַפֶּר־לוֹ וְכַצְּשֶׁר אָמַר בִּןְ עִשְּׁה. הוּא שָׁב מַהֵר אֶל בִּית־אָבִיו וַיְּםַפֶּר־לוֹ אָת־כָּל־הַדְּבָרי אֲשֶׁר עוֹרַר אוֹתוֹ לְשׁוּב הַבְּיִתָה.

אַרְ הַאָב אָמַר לוֹ:

אָנִי חְפַּאֲתִּי כִּי תִּדְמֶה לָאָרִי הַזֶּה וְתִּמְצָא לְךְּ תָמִיד בַּעַמְלְּדְּ אֶת־ מַתְיָתָדְּ לְשָׂבְעָה וְעוֹר תְּכַלְכֵּל רָעַכִים רַבִּים בְּשִׁיוּרֵי־שָׁלְחָנֶדְּ, וְלֹא תִהְיֶה כַּשׁוְעל הָרָעַב, אֲשֶׁר רָאִירָ, הַמְצַבֶּּה לְשֻׁלְחַץ־אָחֵרִים.

לְסַפֵּר בִּקְצָרָה אָת־הְלֶכֶן־הַמְּפִוּר הַוֶּה.

נְתְוּחַ הַפְּעָלִים.

וַמַן	נּוְרָה	בּנְיָן	שְׁלֶשְׁ	הַפְּעַל
לְּבֶר אָבָר	נְּזְרָ ה ליה שִּלְמִים ע"ו שֵּלַמִים (פ"י) שָּלַמִים פ"י פ"י ל"ה ע"ו ע"ו קפולִים ע"ו	בְּלְ בְּלְ בִּלְ בִּלְ הַהְפַּצִל הַהְפַּצִל הַהְפַּצִל הַבְּעִל	ייניה ייה י	הַיָּה הָיָה הַתְּבֵּל הַתְּבֵּל הַתְּבֵּל הַתְּבֵּל הַתְּבִל הַתְּבִּל הַתְּבְּל הַתְּבְּל הַתְּבְּל הַתְּבְּל הַתְּבְּלְ הַתְּבְּלְ הַתְּבְּלְ הַתְּבְּלְ הַתְּבְּלְ הַתְּבְּלְ הַתְּבְּלְ
הוֶה שִׁם־הַפְּעַל עָתִיר בְּי הַהִפּוּך עָתִיר	שָׁלְמָים (פ״נ) שָׁלָמִים (פ״נ) שָׁלָמִים (פ״נ) ע"ז	הָּהְפַּצְלּ בְּלְ בָּלְ הַפְּצִיל	נָהג הַלד (ילך) הַשב כון	לכון הַחַׁמִּב לְלֶכֵּע מָעִנְּעֵּנ

יום שאר הגורות בּבגין הפעל.	רָפָעל.	בּבנְנוּ	כגורות	שָאָר	DJ.
-----------------------------	---------	----------	--------	-------	-----

טָתִיד	ָּ רְבֶּ ר	הנָה	קקור בְּהָפְעַל	שׁרָשׁ	וּוְרָה
אָנְשׁ	הַנְּשְׁתִּי	מוּלָב	הָחָרַב	הרב	שָׁלַמִּים פּ״ג
אַנְד	הַנָּשְׁתִּי	מוּלָב	הְנֵשׁ	נגש	פ״י
אוֹרַר	הוַרָּדְתִּי	מוּלָב	הוָרֵד	ירד	פ״י
אוֹשָׁר	הוּשַׁבְתִּי	מוֹלָב	הוּשֵׁב	שוב	ע״ו
אוֹמַכ	הוסבותי־ת הוסב	מוּסָב	הומב ווייב	סבב	בְּפוּלִים
אוּכָא	הָמְצֵאתִי	מָקְנָה	הָמְצֵא	מצא	ליא
אַנְרָני	הָנְלֵיתִי	מָנְלָה	הָנְלֵה	נלה	ליה
אַנְלָני	הְכֵיתִי	מִנְלָא	הָכֵּה	נכה	פינ–ליה
אַמְצָא	הוּבֵאתִי	מִנְלָא	הוּבֵא	בוא	ע"ו–ליא

97. הָאֲרִי וְהַשׁוּעֶל.

לְאִישׁ אֶדָר דְיָה בֵן יָחִיר, נַעֲר מוֹב־לֵב וְחָבָם. כַּאֲשֶׁר נְּדֵל הַנַּעַר, אָפַר לוֹ אָבִיו: קוֹם בְּנִי וְהִתְהַלֵּךְ בְּאָרֶץ וְהִתְבּוֹנֵן בְּכֹל אֲשֶׁר תִּרְאֶינָה אָגֶוְךּ בַּמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר הַעַבר בָּהֶבּי וְאָוֹ הַשְּׁכִּיל וְתַדַע לֹמְצא אֶת־מִדְוָנְתְּדּ בְּרֶנַח וּבְכָבוֹר. הַבֵּן שָׁמֵע בְּקוֹל־אָבִיוּ וַיֵּלֶךְ לְדַרְכּוּ. הָאִישׁ הַצְּעִיר הִתְּהַלֵּךְ בְּאָרֶץ׳ עָבַר עָרִים וּרְפָּרִים וּמִיּוֹם לְיוֹם הוֹמִיףְ דְּעַת. פַּעַם אַחַת עָבַר הַבְּעֵיר בַּיַעַר, וַבְראוֹתוֹי כִּי הַשֶּׁמֶשׁ בְּאָֹה וְהַדֶּרֶךְ אֶל מְקוֹם־מוֹשָׁב רְחוֹקָה. - בְּרֵיר אָבֶיר לַעַלוֹת על אַחַר־הָעִצִים וְלִישׁוּן' עָלְיוּ. הַלַּיְלָה הָיָה בְּהִיר בּתְבֶלֶת־הַשְּׁמִים הִתְנוֹאָצוּ הַכּוֹכָבִים וְהַיָּרְחַ הַפְּלֵא הִפִּיץ אוֹרוּ. הַאָּעִיר עֶלָה על אַחַר־הָעִצִים אַךְ שְׁנָתֻּ נָדְדָה פּּתְאם רָאָה וְהנֵה שׁיִעל צוֹלְע שְׁתֶּי־רַנְּלֶיוֹ מִתְנַהֵג בִּכְבֵדוּת בִּין דָעִצִים וַיִּרְבַּץ הְחַת דָּעִץ אֲשֶׁר הוא יוֹשֵׁב עָלְיוֹי ַכִּי לֹא דָיָה בוֹ עוֹד כְּחַ לְלְבֶּת. נוֹרל־הַשׁוּעֵל הָאָמְלְל נְנַע עַד לֵב־הַנַּעֲר וַיַּהְשֹב: מִי יָכִין לַשׁוּעֲל הַוֶּה אֶת־אֶבְלוֹ? הֲלֹא עוֹד מְעַם וְיְנְוַע בָּרָעָב. ענֶדֶנוּ חוֹשֵב, וְהנֵה אַרְיֵה בָא וְטֶרֶף בְּפִיו. הָאַרְיֵה עָמֵר לֹא רָחוּיק מן הָעִץ וַיּאָבַל מִן הַמְּרַפָּה לְשְׁבַע וְאָת־הַנּוֹתָר עָיַב וַיִּלֶדְ־לוּ. רָאָה ואת הַשֹּׁינֶעל וְהַתְּחִיל לִוְחֹל מָעַם מְעַם עַר בּוֹאוֹ אֶל הַפְּקוֹם אֲשֶׁר שָם הוֹתִיר הַ רי מַפַּרפּוֹ וַיּאְכַל לְשָּׁבְעָה. אָו חָשֵׁב הַצְּצִיר בִּלְבָבוֹ וַיֹּאמַר: אָם יְיָ

96.

בִּנְיֵן הָפְעַל.

(תְרָנִילּ,)

- בַּנְקבוּים בַּפְּטָלִים אֲשֶׁר וְעַלִיהָם וַשְׁבוּ הַמְּטַיְלִים. הַחוֹלֶה לוֹקָחַ אֶת־הַפַּמִּים וּמִשְּׁעָה לְשָׁעָה מוּסָב לוֹ. – בֵּיתֵנוּ מוּסְב חוֹמַת־אָבֶן. – הַמִּשְּׁה בָּצֶעַת בֶּסֶת וְכָרִים. – הַכֹּל בְּבֶר מּוּכָן לִקְעוּדָה, בק ביון עוד לא הובא. – ערי־בושן הַהְרבוּ על־יִדי־יְהוּשְׁע וְיוּשְׁבִיהֶן הָהַרָמוּ וְכָל־הָאָרֶץ הָכְנְעָה ְלִפְּנִ יִשְׂרָאֵל. – אֶרֶץ־יְהוּדָה הוּשַׁמְּה עַל־יְרִי־ דָרוֹמָאִים בּית־הַמִּקְדָּשׁ הָחָרֵב וּבְנִי־יִשְׂרָאַל הָנְלוּ מִאַרְצָם. – בִּסְבְּרַד הּיִּבְתוּ רַבִּים מָבְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּענּוּיִים קְשִׁים בְּעַד אֶמוּנָתָם וַעְבוֹדַת־די אָלהַר־אָבוֹתִיהֶם. – הַגָּאִים יְשְׁפְּלוּ' וְהַשְּׁפְלִים יְנְבְּהוּ. – בְּיוֹם־הֻלַּדְתִּי אָנַשׁ לִּי מִנְחָה מֵאֵת דּוֹדִי. – שְׁמַנְעִתִּי כִּי אָחְיְדְּ וְאָשַׁם עַל־יְדִי־הַשּׁוֹפֵּט וְיָרשׁע. – הִשְּׁתַּדֵּל שֶׁבָּנֶןדּ יָדְרָכוּ בְמַעְנְּלִי־צֶּלֶכְקּ, יְבָּקְדוּ עַלִיהֶם מוּרִים יִשְׁרִים וְיִשְׂרַשׁ בְּּקּרְבָּם הֶנָשׁ־הָאֶטֶת וְהַאֶּדֶקי, וְאִוֹ יַצְלְיחוּ וְיִמְּצְאוּ הַן בְּעִינִי־ אָלהִים וְאָדָם. – אָם לֹא תַשְׁכִּים בַּלְּקֶר וְלֹא יָשְׁלַם חֹק לְמּוּדֶרְדְּ, וְרְנֵּז מוֹרָדְּ וְתָכְלֵם בּפְּגֵּי כָל־חֲבֶרֶיִדְּ. – בַּאֲשֶׁר תְּשְׁלֵם מְלַאְרְהְדְּ תָּבֹא אֵלְי. – יישַם נָא לִפְּנֵי הָעָנִי הַוָּה לֶחֶם כִּי רָעֵב הוא. – לֶּדְ־נָא אֶל שְּבֵנְנוּ וְהוֹדַע אותו פִּי בְנוֹ הוּשַׁב מִבִּית־הַפֵּפֶּר וַיּיּבָא אֶל בִּיתְנוּ כִּי חְלָה בְשִׁבְתוּ ּבְּבֵית־הַמֵּבֶּר.

בּנְיַן הָפָּעַל: הֶלְבֵּשׁ.

וְמַן הָּוָה: מָלְבָּשׁי מָלְבָּשָׁה: מָלְבָּשִׁיםי מָלְבָּשׁוֹת.

וְפֵן עַתִּיר: זָ כָ ר: אָלְבַשׁי תָּלְבַשׁי יָלְבַשׁי, נָלְבַשׁי תָּלְבְּשׁוּי יָלְבְשׁוּי

י יָנִקְבָה: אָלְבַשׁי מִלְבִשׁי מָלְבַשׁי נָלְבַשׁי מְלְבַשְׁיָה מָלְבַשְׁיָה. יְּלְבַשְׁיָה.

הוות בהלין הפאיל. ムロ おなし

Net.	לאנא	מבר	끍	ישם-הפעל	מְלוֹר בְּוֹפְעִיל שִם־נוּפְעל	المار تع	גונה
וְבֶּר: וְבְּבְּה: החרב – החריבייו	* 1 1	החרטפי	מהרים	ב בניט ב	החרם	ברת	שלמים פינ
נילמח – נילמיוייו	Not Call	נילמטני	מַנְמֵינִם	הַבְּשִׁיחַ	רַנְימָת	ממ	שְׁלַמִּים ליינ
בושים – הוושיו	XE.A	LFAU.	Q. P	Lit.	rigo.	er.	טינ
הושב - השוניו	となら	ਪੜ੍ਹਾਂਵੇ ਪੁੰਦ	なる。こ	רושינו	רוְמָּר	กล่	ָלָּי שׁ
הינק – היניקיו	אֵינִיק	הַינְקְהִי	מֵינִיק	היניק	הֵינֵק	ਬੂ	ชั่
בְּבֵן – הְבֵינִי ז	Žŗ. Ž	בָּינְוֹתִי	מָנִין	וֹיָּינָין -	i,	ਰ	4
נְמָב – נְמַבְּיוּ	אָטָר הם		מפֿר	ניים לימי	ភ្ជំ	A A	הים לים פילים
					; ;	<u>.</u>	<u>.</u>
- 2 1/40 A7/40	24 / 45	ָּבְּרְבִּינִינְיּ		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , 	*** ****	ž	3
הַרְבָּת – הַרְבִּי ז	- ALEL	(הְּוֹבְינְתְי) יוֹ בַּיִינִי	֝֞֝֞֜֜֜֝֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓	מַרְבּוֹת	נוֹנוּנוּ	Ę	ą,
נישא – נישיאייו	x ex	L'ANT.	N.ED	Ligix Ligix	rej x	X G J	ス・ケーンで
נישָר – תַּשְּׁינו	Z C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	raic.	CâL CâL	השות	ĽäĽ	ig Hg	מינ–ליה
האא – האלאיז	メイン	に対象は、	なべば	にがな	Z KIJ	% K	スゲーバ
וייות – חייו	XI.	1111	41,5	הורות	715	7	מיי–ליה
ביבא - ביביאיו	X, U, X	הַתְּאַה.	מָנוּיִא	ri K	F. A.	ž U	グープッツ

95.

בנין הפעיל.

(תַּרגִּיל).

הָאָם מַאָּכִילָה וּמֵלְבִּישָׁה אָת־הַיֶּלֶד. הַשׁוֹפִּט מַאְּדִיק צַּדִּיק צַּדִּיק מְיִבְיּק הַמַּיְלָה וּמַלְבִּישָׁה אָת־הָאָדְמָה מַיְּהָה וּמַפְּרָה אוֹתָה. מְיִבְיּק וְמִיּלִי תְּעָּג עַר אִין־קִץ. שְׁבִי הַיְּקְר! הָנִגי מַוֹּיִשׁ לְּךּ בְּרָבָה וּמִּנְּחָה מַשְּׁבִי עִני עְנָג עַר אִין־קִץ. שְׁבִי הַיְּקְר! הָנִגי מַוֹּיִשׁ לְּךּ בְּרָבָה וּמִּנְחָה מַשְּׁבִי עִני עְנָג עַר אִין־קִץ. שְׁבִי הַנְּיִים אוֹתוֹ לְבִית־מַפֶּר אַחֵר, יְעַן כִּי חָבְּרִי מּוֹדְיע אוֹתְּהּ כִּי הְנְעָה מִּיְבִים אוֹתוֹ לְבִית־מַפֶּר אַחֵר, יְעַן כִּי חָבְּרִי מִנְּיִם הַּנִּיִם אוֹתְּהְ בִּיְרָה עִּיִּיְם שְׁנִים בְּיִבְיִם אוֹתוֹ לְבִית־מַפֶּר אַחָר, בִּי יְרְעָתִּי הַנִּיִי מִבְּיִים אוֹתְּהְ בְּיִבְיִם תּוֹרָה וְדְעַת, שִׁיִּרְ בְּיִרְיְה אָת - חָיִּיְבֶּוֹך בְּנְרָך וְשְׁרָה וּמַרְכָּה לְּלַפִּיְם תּוֹרָה וְדְעַת, שִׁי בְּיִים בְּיִבְיִם אוֹתוֹ שְׁלִבְית וְמִבְּר וְבִּיְתִי מִיּנִים אוֹתוֹ בְּיִבְיִם אוֹתוֹ בְּיִבְיִם מִּוֹרָה וְשְׁתוֹבְּ בְּנִיבְם תּוֹרָה וְדְעַת, שִׁי בְּיִבְיִים אוֹתוֹן שָׁל בְּנִי מַרְנִיְה וְשְׁרָה וְשִׁתְּים מִשְׁבִּים תּוֹרָה אָר בְּיִבְיִה בְּיִבְיִּה וְיִבְיִיה אוֹתִי מְאֹד וְמִמָּר וְמִבְּים תִּעְיתוֹ בְּיִבְּים תִּוֹרָה אָתְר בְּיִבְּים בְּיִבְּיִה מִבְּיִיה אוֹתוֹן בְּיִים בְּיִבְּים תִּיְרָה אָת בְּיִבְיִים בְּיִבְּיִים אוֹתִי מְשִׁתוֹים מַשְּבִּים תּוֹרָה אָר בְּיִבְיִים בְּיִבְּיִים מִּיְנִים מִּיְבְיִים מִּיְבִים תִּיִּים מִּיִּים מִּיִים בְּיִים בְּינִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבְים מִּיִים בְּיִים בְּיִבְּים מִּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּבִּייִם בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִבְייִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹבְיים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּבְּים בְּיִּיּים בְּיִּים בְּייִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְייִים בְּיִבְיים בְּיִּים בְּיִּים בְ

הי הְנְהִיל אֶת־חַפְּהּוֹ עַפְּּרִי וְהִגְּלִים אֶת־דַּנִי־יִשְׁרָאל מַאַרְצָּם. הְמִלִּיךְ אֶת־הַפֶּּלֶךְ הָרִאשׁוֹן בְּיִשְׁרָאֵלי אֶת־שְׁאוּל. – יְהוּשְׁעַ הָעֶבִיר אֶת־ בְּנֵי־יִשְּׂרָאֵל אֶת־הַנִּרְדֵּן, הָחֶרִיב עָרִים רַבּוֹת, הָחֶרִים אֶת־יוּשְׁבִיהֶן וְהִכְּנְיִע בְּנֵי־יִשְּׂרָאֵל אֶת־הַפִּּלְדְּשׁ וְהָנְּלָה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מַאַרְצָם. יְהֹנְדָה, הָחֶרִיב אֶת־הַפִּלְדְּשׁ וְהָנְלָה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מַאַרְצָם.

דָּעָצֵל לא יַצְלְיחַ בַּחַיִּים. – לְצַת־זִּקְנָה תַּלְבְּנָּה שַׁצַרוֹתִינו. – בַּעַנָה בַּרְשִׁים בִּישִׁר לא יַצְלְיחַ בַּחַיִּים. הְצָתְר תַּבְּרְבְּ עַד שָׁתַּנְיעַ לִּמְקוֹמוּ. – אַל תַּדִּין אָת - חֲבִּרְד עַד שָׁתְּיִע לִמְקוֹמוּ. – אַל תַּיִּרְיִם הִשְּׁמְעוּ אֶת־דְּבְּרִי־רִיבוּ וְהַבְּדְלְּהֶם הַיְשִׁקְים בִּין צַדִּיק לְרָשָע וּבִין מוֹב לְרָע. – הַשְּׁקְים עַל בְּנִיכֶּם בְּעִין הַיִּמְרִים אוֹתָם בְּנֶדֶךְ יְשָׁרָה, לַמְּדוּם לְהַקְשִׁיב לְהוֹרִים וּמוֹרִים הַמוֹרִים הַבְּיִרְים וְמַלִּיה עַלְּיִרוּ וְעַלִּיה וְעָבָיק, וְאָדָם. בִּיְלְיחוּ וְיִמְצָאוּ חֵן בְּעֵנִי־אֶלהִים וְאָדָם.

אַל הַפַּרָחִים.

לא אָשׁוּב לְרָאוֹתְכֶם, חָבָלּי לא אָשׁוּב לִרְאוֹתְכֶם, חָבָלּי אַךְ הַלִּיץ בַּנְּהָר הַנְּל — פְּלַחְהָם צִינִיכֶם הָאוֹרוֹת שֶׁל לְבָּן, שֶׁל זְהָב, שֶׁל כְּחוֹל, יַשֶּלִים יְרָקִים יִפְּרָחוּ, בְּמְלִים יְרָקִים הָאַרוֹת בְמִלְים יְרָקִר בִּצְּה אֶךְ הִּמוֹל.

הַאָּמְנָם זֶה אַתֶּם, חֲכִיבֵי? וְאָנֹכִי אָמְרָתִּי: אָבַדְתָּם בַּזֶּרֶם, בַּפְּרָה, בַּפְּתִיו. בְאִיתִי – הָאְרֶץ: אָבַלְה! שְׁמְיִם – וְלֹא זִוֹ וְלֹא אוֹר; שְׁנָוְעוֹ בָּבַל-סָדֵק וְחוֹר. שְׁנָוְעוֹ בָּבַל-סָדֵק וְחוֹר.

וְזָרִיזִים אַהְּמָה, חֲבִיבָי! עֵלִיתֶם כָּלִינֶבְע, כָּלִינְיָא; וְיַעַר וְשָׁרֶה מִלֵּאתֶם — הוּי, פְּרָחַי שֶׁלִי, כֹּה לֶחָי!

לָמוֹר אָת הַשִּׁיר הַוֶּה עַל־פֶּה:

בְּנָין הָפָּעִיל: שֶׁרָש: זְכֹר. בָּקוֹר: הַוְבֵּר: שֵׁם הַפְּעל: הַוְבִּיר.

וְמֵן הוֶה: מַוְבִּירי מַוְבִּירָה: מַוְבִּירִים מַוְבִּירוֹת.

י י י גַלָּבָר: אַזְּבִּיר: תַּוְבִּיְרִיּ, תַּוְבִּיר: תַּוְבִּיְרִיּ, תַּוְבִּיר: תַּוְבִּיְרִיּ, תַּוְבִּירוּ יי יי גָלַבָּר: אַזְבִּיר: תַּוְבִּירִהִּי, תַּוְבִּיר: תַּוְבִּירוּ, תַּוְבִּירוּ, הַוְבַּרְתָּי, הַוְבִּרְתּי יִשׁן עָבָר: זָבָר: תִּוְבִּרְתִּי, תַּוְבִּרְתִּי, תַּוְבִּיר: תַּוְבִּירוּ, תַּוְבִּירוּ, תַּוְבִּרְתָּה, תַּוְבִּרְתָּה, תַּוְבִּירוּ,

צווי : הַוְבֵּר ! הַוְבִּירִי ! הַוְבִּירוּ ! הַוְבֵּרְנָה !

הַנְּעִים. אַלְפֵּי־רִבְבוֹת־כּוֹכְכִים נוֹצְצִים בְּכְפַּת־הַשְּׁמִים הַנְּאוָה וְהָרְוֹחַ הַמְּרַחַף נוֹשֵׁא עַל כְּנָפְיו רֵיחַ נִיחְוֹחַ. אֲנִי עוֹמֵר אֵצֶל חַלּוֹן־חֶדְרִי הַבְּּתוּחָה וְהַלְּבְנָה הַיְּפָה שׁוֹפֶכֶת עָלֵי , וֶרֶם שֶׁל אוֹר. אֲנִי שׁוֹאֵף אֶת הָאֲוִיר הַנְּעִים וְשׁוֹמֵע הַדּ־קוֹלוֹת נִפְּלָאִים מִשְׁתַּפְּכִים מֵרָחוֹק.

בהרנדול הַעְנֵג : -

נושא אָנִי אֶת עִינַי אֶל הַכּוֹכְבִים הַיְפִים. אֶל הַיְּרָחַה וְאֶל שְׁמִי־הַתְּבֵלֶת. רוֹאָה אֲנִי מֵרָחוֹק שְׁדֵרוֹת־אֵלוֹנִים יְרָקִים. כַּמָּה נָאִים אִילָנוֹת אֵלֶּה. כַּמָּה נָאִים עַלֵיהָם הַיְרָקִים ז

אַלִי. אַלִי. מַה־יָפָה עוֹלְמֶךְ ז . . .

נְתְּוֹם הַפְּעַלִים.

וַמַן	גוֹרָה	בּנְיָן	שָׁרָש	הַפְּעַל
בִּיטנִי פְּעיּל	שָׁלָמִים	בקל	-סָגר	קנוּרִים
רוֶנה	פ״ר	<u>י</u> קל <u>.</u>	ישן	יִשׁנָה
הוֶה	ע"ו	קל	שומ	שָׁמָה
רוֶיה	ל"א	פָּעַל	מָלא	מְמַלְאָה
רוֶה	כְפוּלִים	קל	נְצ׳ץ ו	נוּצְצִים
רוֶה	שְׁלֵמִים – ע"ג	פָּעל	רָרוף	קרַחַף
הנֶה	בְּרְכְּכִים (פ״ג−לא)	קל	לָמא	נושא
רונֶה	שָׁלָמִים – פ״נ	קל	עָמד	עומר
בֵיטנִי פְּעוּל	שָׁלַמִים ל״ג	קל	בַּרְפַ	פָּתוּת
רוֶה ר	שָׁלֵמִים	קל	קַפּוֹדָ	שוּבֶּכֶת
שֶׁרֶשׁ	שְׁלֵמִים – ע״נ	ַקל.	ਸ਼ਖ਼ਾ	יוָאני
רֶנֶה	שׁלִמִים	הָהָפַּצֵל	ੜੋਹਸ਼੍ਰੇ	מִשְׁתַּפְּכִים
רבָּרוֹ	ל״ה	קל	רָאה	רוֹאָה
, *		,-	*	•

בְשוֹרַת־אֶבִיב.

בְשׁוֹרָה מוֹבָה לַךְ הַבְּאתִי − אָבֶשׁ־אָבִיב זַרְחָה בְהִירָה, ובַיָּצָרִים וּבַנַּנִים הַצָּפֶרים אוֹמְרוֹת שִׁירַה; לַהֲלַת־חֲסִידוֹת עָבְרָה אֶתְמוֹל לפְנוֹת־עֶרֶב בְּרָקִיעַ; דוֹמָם עָפָּה, דוֹמָם נָעָה, וּשְׁאוֹן־בַּוְפֵיהֶן לֹא הִגְּיַע. קמפרשים לבנים קשנים בָּכָה נָעוּ בָרוּם־תָּכֵלֶת מְהוֹרָה; אִישׁ לא יַדע מַהוֹבּפִיהֵוּ אָישׁ לֹא שָׁמַע דְּבַר־הַבְּשׁוֹרָה. אַר אָני מְאוֹם לֹא שָׁמְעְתִּי אַר וַדְעָתִי נָאֶמְנָה: בְשוֹרַת־חֵג מְבִיאָה לָנוּ לַהֲכַּתְראוֹרְהִים זה הַלְבָנָה. לָמוֹד אֶת הַשִּׁיר הַוָּה עַל־פָּה וּ

93.

בִיל־אָבִיב.

דּוּמֶיָה בַחוּץ. הַהְּנִריסִים סְגוִּרים. הָרָחוֹב יְשֵׁנָה. הַלְּבָנָה תַּיְפֵה־פִּיָה שָׁשָׁה בְיַם־הַתְּבֵלֶת וּמְמֵלְאָה אֶת־הַרְחוֹב בְּאוֹרָה הַנְּמְלָה מָן הַבַּנֶּוְרֶת וּמְבַּקְשֶׁת בְּּרָתִים נְּוֹבִיּבִים נִשְּׁמֵע בְּאַוִיר. הַנְּמְלָה הָחְרוּצָה. וְזִמְוּח־יִתּוּשִׁים וּוְבוּבִים לָמֹץ אֶת־יַעִּסִיסָם. נִנֶּשְׁת אֶל עַבוֹדְתְהּ

הַבּל חַי הַבּל שְשׁ הִתְעוֹרֵר בְּל־הַיְקוּם!

נְתְּוּחַ הַבְּּעֻלִים.

וְמֵן	נְּוְרָה	בּוּיָן	שָׁרָשׁ	הַפְּעַל
רוֶה	שְׁלֵמִים או פ״י	קל	הַלדּ (יַלדְּ)	הוֹלְכִים
רוֶה	שָׁלֵמִים—ל״נ	קל	ָנָרָם,	זוֹרָתַת
ָעָבֶר	כְּפוּלִים	נ ְפַעל	מסס	נְמַם
ָעָכָר	ע"צ	בקל.	סור	קר
עָכָר	שְׁלֵמִים ל״ג	נ <u>ְפְ</u> על	है यह	נְבְקַע
הנֶה	שׁלֵמִים	קל	ಗಬ್ಲ	שוֹמְפִים
ָעַבָּר	בְּרְכֶּבִים (ע״ו—ל״א)	קל	פוא	בָּא
רוֶה	ע"ו ע"ו	הָהְפַּ צֵל	עור	מְתְעוֹרֵר
רוֶה	ע"ו	קל	שוב	شر
רוֶנה	שְׁלֵמִים – פ״ג	הָה <u>ְפַּ</u> עֵל	קטעָ	מָתְעַמְּפִים
רוֶה	ל״ה	הָהָ <u>פ</u> ּעל	בָּסה	מְתְּכַּפִים
רוֶה	לייא	הָרְ <u>פַּ</u> עֵל	מְלֹאַ	מָתְמֵלֵא
רוֶה	שְׁלֵמִים	פִּעל	कृष	מְתַּקנִים
שם־הַפְּעל	שְׁלֵמִים פ״ג	קל	קרש	לַּחַרוּשׁ
שם־הַפְּעל	כְפוּלִים	פִּצֵל	שָרד	לְשַׁדֵּד
רוֶה	שָׁלִמִים	פִּעל	נבל	מְוַבְּלִים
רוֶּרוֹ	מָרְכָּבִים (פ״י−ל״א)	<u>ק</u> ל	भ्रुं	יוֹצְאִים
הוֶה	שְׁלֵמִים `	פִּצֵל	בקש	מְבַבֶּקשֶׁת
שֵׁם־הַפְּעַל	כפולים	קל	בָיצץ	לָמֹץ
הוֶה	פ״נ	נִפְעַל	נָגשׁ	ונָשֶׁת
הוֶה	שָׁלֵמִים – ל״נ	נְפְעַל	אָמְע	נְשְׁבְע
הנֶה	ל״ה	בקל	קיה	מי
הוֶה	ע"ץ	<u>ק</u> ל	שִׁישׁ (שוֹשׁ)	केल

לְּוֹחַ שְׁאֶר הַנְּוְרוֹת בְּבְנְיֵן הִתְּפַּעֵל.

נוני	עָתִיד	עָבָר	הנה	שָׁם־הַפְּעַל	שָׁרָשׁ	נוְרָה
יָרְנְפָּאֵר:	אָרְפָּאֵר	הִתְּפָּאַרְתִּי	מִתְפָּאֵר	בִרְפָּאֵר	פאר	שְׁלֵמִים ע״נ
יִרְעַוַדִע יּ	<u>אֶרְוּהְעִרּנ</u> ּע	הָת <u>וּדְּ</u> עָתִּי	מִתְוַהְעֵר <u>ה</u> ע	הָתַנְּגְעַ־בַּע	ידע	פ"י
יָּהָנָעִץ:	אֶתְיָעִץ	הָתָיַעְ צְ תִּי	בִּתְנָעֵק	הָרְיָעִץ	יעק	פ״י
הָתְכּוֹנֵן:	אֶרְכּוֹנֵן	הָתְכּוֹנֵגְתִּי	מִתְבּוֹנֵן	התכונן	כון	עיו
בִּתְּחַצֵּוֹ:	אָּטִתַּנֵּן	הָתְחַנֵּנְתִּי	מִתְחַנֵּן	הִתְחַנֵּן	חנן	כְפוּלִים
הָתְנוֹלֵל:	אָרְנּוֹלֵל	<u>ה</u> ֹתְנּוֹלֵלְתִּי	מִתְנוֹלֵל	הָתְּנוֹלֵל	נלל	כְפוּלִים
הָתְפַּלֵא:	אָתְפַּלֵא	הָתְפַּלֵ _א תִי	מִתְפַּלֵא	ניעפֿנא	פלא	ל"א
יִּתְכַּפַה:	אָתִכַּפָּה	הָתְכַּפֵּיתִי	מִתְכַּפָּה	הִתְכַּמַה	כמה	ל״ה
הִשְׁתַּמֵּר יִּ	אָשְׁתַּמֵּר	הִשְׁתַּמַּרְתִּי	מִשְׁתַמֵּר	הִשְׁתַּמֵּר	שמר	פ״ש
הָסְתַּבֵּל !	אָסְתַּכֵּל	הִקְתַּבַּלְתִּי	מִסְתַּבֵּל	הִקְתַּבֵּל	םכל `	פ״ם
הַּצְּמַדֵּק!	אָּגְמַדֵּכן	הִּצְּמַדִּקְתִּי	מִצְמַדֵּק	הִּצְמַדֵּק	צדק	פ״צ
הְוַרַּמֵּן י	אָוַרַפֵּון	הְוְדַּ <u>פ</u> ּוֹנְתִּי	לו <u>ו</u> בפון	רוֹדּמֵן	ומן	פ״ז

הַנְּזַרוֹת פּ"ני פּ"א בִּשְׁלֵמִים.

91. דָאָבִיב**.**

פְּגִי־הַשְּׁמֵּיִם הוֹלְכִים וּמְחוֹרִים. הַיָּמִים הוֹלְכִים וּנְדוֹלִים. הַשֶּׁמֶשׁ וֹנַרְחַת בְּאוֹר בְּהִיר. הַשֶּׁלֶג נָמֵם. סָר מִכְמַה־דָאָרֶץ. הַקְּרַח נִבְּקַע עַל הַנְּהַרוֹת. וְהַפֵּיִם שׁוֹמִפִּים עַל כָּל-נְּדוֹתִיהָם. בָּא הָאָבִיב!

בֶּלֹ־הַשֶּׂבֶע מִתְעוֹרֵר מִפַּחְבּוֹאֵיהֶם וְאָבֶּר וְתְּהַיָּה, וְאָב לְתְהַיָּה, וְאָם לְאַט מִתְעַמְפִים הָבְּרִים וְהְעַמְּלִים בּיַרַקּדְעָשֶׁב; עַנְפִּים הָּבְּרִים וְהְעָמִים בְּּלְיִם הַבְּעִים שְׁבוֹת מֵאַבְּעוֹת־הַנֶּנֶבֶי וְהְאָיִם בְּּקְעִים מִתְּחִילִים וְהְעִים וֹקְאַיִים שְׁבוֹת מֵאַבְּעוֹת־הַנֶּנֶבֶי וְהְאָיִים וּמְדָּעִים מְּתְבַּלִים מְתְבִּיִּתְים וְּמְעַלִיוֹת, הָאִבְּרִים מְתְבִּיִּתְם אָת־שִּרוֹתִיהֶם וְמְלִשׁוֹתִיהֶם מְלְשְׁדֵּר אֶת־שְׁרוֹתִיהֶם וּמְדָעִים וּמְוַבְּלִים אוֹתְיִים וּמְוַבְּלִים מִיּאָאִם הִּבְּלִים אוֹתְשִׁה וֹיִצְאִים מִּמְּחְבּוֹאֵיהֶם לְאוֹרִיהָשֶׁמֶשׁ. ווֹצִאת הַדְּבֹּלִים אוֹתְשִׁה מִים מִיּצְאִים מִּמְחָבוֹאִיהָם לְאוֹרִיה מְשְׁבוֹת מִינִבְּם וּמְנִבְּלִים מוֹצְאִים וֹמְבִּלִים בְּבִּלְרִים מִיּבְּאִים מִּיִבְּלִים בְּבְּרִים מִּבְּיִבְּים בְּבְּרִים וּמְנִיִּהְים וּמְבִּלִים מִּבְּיִים מִּבְּבִּלִים בְּבִּבְּרִים בְּאַבְּעִים וּמְבִּבְּים בְּבְּבְּיִם וּמְבִּיִּתְם וּמְבּוֹבְיה בְּעִבְּים וּמְבִים וּבְּבִּים בְּבִּבְיִּתְם וּמְבִּבְּים בְּבְּבְיִים וּבְּעִבְים וּמְבִּבְּים בְּבְּבִים וּבְעִים וּבְּבִּים בְּבְּבִים וּבְּבִּים בְּבְּבִּים וּבְּבִּים וּבְּבִּים בְּבְּבִים וּבְּיבְּים וּבּבְּבְים בְּבְּבְיִים וּבְּבְּיִים מִבְּבְּבְּים בְּבְבְּנִים וּבְּבְּים וּבְּבְּים וּבְּבְּיִים וּבְּבְּים בְּבְּבִים וּבְּבּבְים בְּבְּבְיִּנִים וּבְּבְּיִים וּבְּבִּים בְּבִּבְיִים וּבְּבְּיִים בְּבְּבְיִּים בְּבִּיבְים בְּבּבּים בְּבִּים בְּבּבּיים בְּבְּבְּיִים בְּבִּבּים בְּבּבּיים בְּיִּים בְּבּבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּבְּבְּים בְּבִּים בְּיִבְּיִים בְּבִּים בְּעִים בְּבִּים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְּבִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּיִים בְּבְּבְיִּים בְּבְּבְיבְים בְּבִּים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְּבְּיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְים בְּבְּבְיים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְּבְיים בְּבְּבְים בְּבְּבְבּים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְי

ר בָּקל: לָבִשׁ).	בּנִין הַתְּפַּעל (מֶקוֹ
ומן עבר:	ומן הוָה:
הַתְלַבַּשְׁנוּ, הָתְלַבַּשְׁמֶּם, הִתְלַבְּשׁוּ	יְחִירָה: אֲנִי אַהְּ, הִיא – מִתְלַבֶּשֶׁת
בררי :	ומן שתיר:
הָתְלַבְּשׁוּ הָתְלַבְּשִׁיוּ הַתְלַבָּשׁוּ הָתְלַבְּשִׁיוּ	יִנוּיבָר: אָעלִבָּהָשׁי שִּעלִבְּהָשׁי שִּעַלְכִּהָּשׁ יָנוּיב: אָעלָבָּהַשׁי שַעלִבְּהָשׁי וַעַּלְכִּהָּ
שַׁם־הַפְּעַל: הַתְּלַבֵּשׁ:	ַרַבּוִת: זִּעַלְבָּהִי שִׁעַלְבַּהְוֹנִי שִׁעַלְבַּהְוֹנִי רַבּים: זִעַלְבָּהִי שִׁעַלְבָּהִי יַעַלְבְּהִוּ

וטן אַתיר:

יָתִיד: אֲלְפֵּר. תְּלְפֵּר. יְלְפֵּר: יִתִידָה: אֲלְפֵר. תִּלְפִּר. תִּלְפִּר: בַבּים: נְלְפֵר. תִּלְפִּר. תִּלְפִּר: בַבּים: נִלְפֵר.

מָקוֹר בָּפְעֵל: לְפֹר.

לִּיִח שָׁאָר הּנְזָרוֹת בְּבְנְין פְּצֵל.

אָתִיד	נְּבָר	הוֶה	מְקוֹר	נורָה
אָברַךְ	פֿרַכְתִּי	מִבֹרֶך	ברך	שָׁלַמִים ע״ג
אַקוּמַם	קו בִ מְתִּי	מְקוֹמָם	(קומַם (קומַם)	ע"ו (קום)
אַטְלָא	מְלֵאתי	פּוֹלָא	בְּלֹא	ל"א
אָּכְפֶּה	בְּםֵית ִי	מְבֶפֶּה	çdn	ליה

פ׳נ. פ׳א. פ״י בִּשְּׁלֵמִים; בְפוּלִים בִשְׁלֵמִים (סְבַּבְ) או כְמוּ ע׳וּ (סוֹבֶב).

90.

בְנֵן הִתְפַּצֵל.

נתַרְגִּיל

יְדִידִי אָנִי מִתְפַּלֵּא מְאד עַל־אָשֶׁר לֹא קּבְּלְתִּי מִפְּּה בָּל-מִּקְּבּע זָה חְדֶשׁ־יְמִים. יוֹרָע אֲנִי כִּי הִנְּּך מִתְעצֵּל בַּנְּתִיבָה. אוּלֶם פְּעַם בְּשָׁרְנַע או בְשְׁבנַעִים צָּרִיךְ וְיָכֹל אַמָּה לְהִרְנַבֵּר עֵל הָתְרַשְּׁלוּתָה. שָׁמְעִתִּי מִפִּי־ חָבֵרָנוּ ב. ד. כִּי אַתְּה מִהְאוֹנִן מְאַר עֵל נּוְרָלֶה. מַהְּנַע אֵייְּדְּ מִהְנִעץ לִפְּעִמִים

פּנְנוּ פָּעַל. בּנְנוּ פָּעַל.

(תַּרָנִילּ,)

הַהָּלְנִי הָרִוֹפָא שֻׁפַּקְשִׁהִי לְחַכּוֹת לִי עַד הַשְּׁעָה הַשִּׁשִׁית.

הַהְּלֵנִי הָרְוֹפָא שֻׁפַּקְשִׁהִי לְּחַכּוֹת לִי עַד הַשְּׁעָה הַמְּבָּרְ הַּאָבָרִי הַמְּבָּרִי הַבְּּבִּיִרִ בְּבִּיִרְ הְּמְּבְּיִרִי הְּבָּבְּיִים הַמְּבִי הִבְּבְּיִרְ הְּבְּבִּיִרְ הַּמְּעָהִים הַבְּבִּי הְבָּבְּיִרְ הַבְּּבִּיים הְּבְּבִּי הַבְּבְּיִרְ הַבְּּבִיים הְּבָּבְּיִ הַ בְּבִּיִרְ בַּבְּעִהִים הְּבָּיִרְ הַבְּבִּיים הְּבָּבְּי וְבַבְּבְּעִים הְּבָּבְּי וְבִבְּבְּיִהְ הְּבְּבִייִ הְּבְּבְּיִהְ הְּבְּיִהְ הְבְּבִיי הְּבְּבְּיִהְ הְּבְּבִיי הְבְּבְּיִהְ הְבְּבִיי הְבָּבְּיִרְ הְבִּבְּיִרְ הַבְּבְּיִים הְבְּבִּיוֹ הְבְּבְּיִהְ הְבְּבִיּה הְבְּבְּיִה הְבְּבְּיוֹ הְבְּבְּיִה וְבְּבְּיִהְ הְבְּבְּיִה הְבְּבִּיוֹ הְבְּבְּיִה הְבְּבְּיִה הְבְּבִּיוֹ הְבְּבְּיִה הְבְּבִּיוֹ הְבְּבְּיִבְי הְרִוֹבְיוֹ הְבְבְּיִבְי הְרִוֹבְּיִה הְבְּבִּיוֹ הְבְבְּיִבְי הְרָוּבְּי הְרִוֹבְּיִה הְבְּבְּיִרְ הְבְבִּיְרְ הְבְּבְּיִרְ הְבִבְּיִי הְרִוּשְׁרְ הְבְּבְּיִרְ הְבְּבְּיִרְ הְבְבְּבְּי הְרִוּבְּי הְרוֹבְּבְּיִי הְרִוּבְּי הְרוֹבְּבְּי הְרוֹבְּבְּי הְרוֹבְּבְּי הְרוֹבְּי הְרוֹבְּיִי הְרוֹבְּבְּי הְרוֹבְּי הְרוֹבְבְּיי הְרוֹבְּבִיי הְרִבּבְּיי הְרוֹבְבְּיי הְרוֹבְּבְּי הְרוֹבְּבְּי הְרוֹבְּי הְרוֹבְבְּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבְּיִי הְרוֹבְּבְּי הְרוּבְּי הְרוֹבְבְּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבְּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבְּייִי הְרוֹבְבּיי הְרוֹבְבּייוֹ הְרוֹבְּבְייִים הְישִׁבְּי הְבִיבְיים הְבִּבְּיים הְבִיבְּיים הְרוּבְבְּייִים הְבִּבְּיים הְבִּבְיים הְבִּבְּיים הְבִּבְּיים הְבִּבְּיים הְבִיבְּבְיי הְרוֹבְבְּיים הְבִּבְיים הְבִיבְיים הְבִיבְיים הְבִּבְּבְיי בְּבִיבְיים הְבִּבּבְיים הְבִיבְיים הְבִיבְּבְיים הְבִיבְּיים הְבִיבְּיים הְבִּבְּבְיים הְבִּבּבְיי הְבִיבְיים הְבִּבּבְיים הְבִיבְיים הְבְּבְבְיי הְבְיבְבְּיי הְבִיבְּבְיי הְבִיבְּבְיי הְבְבּבּיים הְבְּבְּבְיי הְבְּבְּבְיים הְבּבּבְיי הְבִיבְיים הְבְּבְּבְיי הְבְבּבְיי הְבְבְּבְיי הְבְבְ

בנין פעל.

jr.	לְ כּ
ימן הנה:	וָמן עָבָר:
אַנִי, אַתָּה, הוּא – מְלְמָּד; אַנִי, אַתָּ, הִיא – מְלְמָּדָה; אַנַחָנוּ, אַתָּם, הַם – מְלְמָּדִים; אַנַחָנוּ, אַתָּן, הַן – מְלְמָּדוֹת.	רַבּוּת: לְפֵּוְרָניּ לְפֵּוְרָנּיּ, לְפֵּוְרָנּיּ, לְפִּרָהּ: יְחִידָה: לְפֵּוְרָניּ, לְפֵּוְרָתָּ, לְפִּרָהּ; יְחִידָה: לְפֵּוְרָניּ, לְפֵּוְרְתָּ, לְפִּרָּוּ;

בַּבְּיִת וּבַשְּׂנָה וְּאָת־יִלְּדִינֶם אִבְּרוּ חַיִּים כִּי הִשְׁלְיכוּ אוֹתָם אֶל הַיְאר - אָתְמוֹל מְלְאוֹ לְשָׁבִי שִׁבְעִים שְׁנָה. בְּל־בְּנִיוֹ בְּנִוֹתִיוֹ וּנְכְדִיוֹ בִּנְּחְרוֹת מִיוֹ וְשְׁעשׁע אוֹתְנוּ בִּנְּבְיִוֹ בִּנְּחְרוֹת הַיִּיוֹ וְשְׁעשׁע אוֹתְנוּ בִּנְּבְרִיוֹ הַנֶּחְמְדִים. - וּבִּרְנִהוּ הָעָב רְלְּא תְּשַׁבְּר לֹּוֹ טִפּוּרִים יְפִים וּבְזַמְּרָה שִׁירִים שְׁנִה לֹּוֹ טִפּוּרִים יְפִים וּבְזַמְרָה שִׁרִים וְמִּיִם מִישְׁבָּח אָב. – שְׁמִּיְּעִם מוֹבְּה תְּחַשֵּׁן עְעָבם. – הַמְּכַבְּר אֶת - עִיְצְמוֹּ יְבַבְּרוֹהוּ נֵם אֲחָרִים הְבַּבְּרוֹנְן בַּם בְּנִיכֶן יְבַבְּרוֹנִם וְבִּשְׁרָה עִבְּיִים וְאָנִי מְבַבְּרוֹים הְבִּבְּרוֹים וְבִּבְּרוֹים וְמִבְּר אִתְּבְּר אִתְּבְּר אִנְּבְיִים וְאָנִי מְבְּנִין וְבִּבְּרוֹיִם בְּבְּרוֹנִין בַּבְּרוֹנִין נְבִיבְּרוֹנְן בִּבְּרוֹנִן בַּבְּרוֹנְן בִּבְּרוֹנְן בִּבְּרוֹנִן בַּבְּרוֹנִין בִּבְּרוֹנִן בִּבְּרוֹנִין בְּבְּבְרוֹים וְמִבּיִּעִם וַאָּנִי תְבַבְּרוֹנְ אוֹתְרִים בְּבְּבְיוֹ לֹא תִשְׁבֵּה לְבְּי שִׁבְּר בְּבְּבְיוֹ לֹא תִשְׁבֵּה לְבְּי שִּבְּרוֹנְ אוֹתְרִי מִבְּבְּיוֹ לְא תִיבְבְּרִין לֹא תִּבְבָּרְיוֹ לֹא תִשְׁבֵּה לְבְּי שְׁבְּבְיִים וְבְּבְּיִים וְנִים וְנִבְּבְּיִי בְּבְּרִין לֹא תִּבְבְּרִין לֹא תִּבְבְּרוֹ בְּבְּרְיוֹ לֹא תִשְׁבֵּים לְּבְי שְׁרְבִי מְנִיי בְּבְּבְיוֹי לְבִּי שִׁרְבּי בְּבְּיִי שִׁרְ בְּבְיִי שִׁרְ בְּבְּיִי שִׁרְר בְּבְּיְיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִי שִׁרְבּי בְּבְּיִי שְׁבְּבְיוֹ בְּבְּיִי בְּבְּבְיוֹי בְּבְּיִים בְּבְּיִי שְׁבִּי בְּבְּבְיִי בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְּבְּרִי בְּבְיּי בְּבְיִי בְּבְּרִיוֹ לֹא תִשְׁבְּתְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְייִם בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹ בְּבְיּבְּיוֹ בְּנְישְׁבְּי בְּבְיּים בְּבְייִים בְּבְּיוֹי בְּבְיּים בְּבְּיוֹין בְּבְּיוֹלוֹ נַם הְנְלְאָבוֹ בְּבְיִי בְּבְּבְיי בְּבְּיוֹת בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹבְיוֹ בְּבְּבְּיוֹ בְּבְּיוֹ בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּבְּיוֹ בְבְּבְּבְיים בְּבְּבְּיוֹ בְּבְיּבְּבְיי בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹת בְּבְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְּיוֹבְיוֹ בְּבְּבְיוֹי בְּבְּבְיוֹבְים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְיים בְּבְּבְיבְּבּיוֹ בְּבְּבְּבְיים בְּבְּבְּבְיים בְּבְּבְּבְי בְּבְבְּבְי

לִּיִם שְׁאָר הַנְּזָרוֹת בְּבְנִין פַּעל.

אָרוּי	ּעָתִידּ	אָכָר	הֿנָה	שֵׁם־הַבְּעַל	נּוֹרָה
בַּרַךּ!	אֲבָרֵךְ	בַּרְכְתִּי	מְבָרֵךְ	فتك	שְׁלֵמִים ע״נ
שַׁבַח!	אַשַבּתַ	אָבַּרְותִי	קשַבַּחַ	הַּבְּתַ	שלמים ל"נ
קומם!	אַקוֹמֶם	קומַמְתִּי	מְקוֹמֵם	קומם	ע"ו (קום)
מַלֵא!	אַמַלַא	מַלָאתי	מְמַלֵּא	מַלֵּא '	ک "×
כַּמַה !	אַכַּפָּה	כפיתי	מְכַפֶּה, מְכַפְּה	בַּפַה (בַּפוֹת)	ל״ה
םיבב!	אָסוּבֵב	סובקתי	מְסוּבֵב	סובב	כ פולים
פַּרְנֵם!	אָפַרנם	פָּרְנַמְתִּי	מְפַּרְנֵם	פַּרָנֵם	בְּרָבָּאִים

פ"נ. פ"א פ"ו בְשָׁלְמִים: בְּפוּלִים בְשָׁלְמִים אוֹ בְמוֹ ע"ו.

בְנִין פַעל.

: לָמִדּ	שְׁרֶשׁ בְּכַּןל
וַמן הַנָה:	ופן אַרָר:
אָנִי, אַתָּה הוא – מְלַמֵּר; אֲנִי, אַתָּה, היא – מְלַמְּדָה, מְלַמֶּדֶת; אֲנַחֲנוּ, אַתָּם, הֵם – מְלַמְּדִים; אֲנַחֲנוּ, אַתָּן, הֵן – מְלַמְּדוֹת.	יָחִיד: לִפֵּרְתִּי, לִפֵּרְתָּ, לִפֵּר (לְפֵּר); יְחִידָה: לִפֵּרְתִּי, לִפַּרְתָּ, לִפְּרָה; רַבִּים: לִפַּרְנוּ, לִפַּרְתָּם, לִפְּרוּ; רַבּוֹת: לִפֵּרְנוּ, לִפִּרְתָּן, לִפְּרוּ,
צררי.	: ומן עתיד
יָחִיד: לַמֵּד! יְחִידָה: לַמְּדִי! רַבִּים: לַמְּדוּ! רַבּוֹת: לַמֵּדְנָה!	יָחִיד: אֲלַמֵּר, הְלַמֵּר, יְלַמֵּר; יְחִידָה: אֲלַמֵּר, הְלַמְּרִי, הְלַמֵּר;
שם־הַפְּעַל: לַמֵּר.	רַבּים: נְלַמֵּר. תְּלַמְּדוּ, יְלַמְּרוּ; רַבּוּת: נְלַמֵּר. תְּלַמֵּרְנָר.

88.

בְנֵין פָּעֵל.

(תַּרְנִּילּ.)

הפונרה מְנַּיּ אָת־אַבוֹתִינּ עִנּיִים לְשִׁים וְאַלְצוּ אוֹתָם לְעַבוֹד עֲבוֹרָה לְשָׁה בְּבֶּלְכִּל אוֹתָם לְעַבוֹד עֲבוֹרָה שִׁבְּרִים אָת־הוֹנֵיתָם לְמַבְּוֹרָת אֶת־הַבָּיִת וּמְבַּוֹלֶת אָת־הוֹנֵיתָם לְמַבְּוֹרָת אֶת־הַבָּיִם וְאוֹהָבִים אָת־הוֹנֵיתָם לְמַבִּין מְשִׁבּוֹעוֹת בְּבְלִר בְּנִיבְים יְבִּיִּבְים אָתְ־הֹנִי מִמְבִּי מִמְבִּים לְכַבְּּרִים וְאוֹהָבִים אָת־הוֹנֵיתָם לִמַּד מְמִּבְּי מְשִׁבּוֹעוֹת בְּבְלִר בְּבְּיִבְּר אָבָר לִי צְּרוֹר־בַּסְפִּי; בַּקּשְׁתִּוֹ בְּבְלֹּה אָתִר לִבְּי בְּתוֹב וְלֵא מְצָאתִיוּ – הַפּוֹנֶה אָשֶׁר מְלַמֵּד אָתְכִם לְמֵבוֹד עֲבוֹיר בְּשְׁה בַּבְּלִיה וְנִבְּיִים וְאוֹתִי – הַפּוֹנֶה אָשֶׁר מְלַמֵּד צִּמְלְמִר לְמֵבוֹד עֲבוֹרָה לְשָׁה הַבְּבְּר אִבְּר בּוֹתְנִי בְּבְּלִיה לְשָׁה בִּבְּיִים וְאוֹתִי – הַפּוֹנְה אָשֶׁר מְלַמֵּד צִּמְלְמִר לְעֵבוֹד עֲבוֹרָה לְשָׁה הַבְּבְּיִים עִנִּי אָת־בְּצְבוֹר וְמִבּנְיִם לְשָׁבוֹד בְּמִיב בְּשִׁה בִּבְּעִית מִינִּים לְעַבוֹד עָבוֹרָה לְשָׁה בּבְּיִים וְאִינִים בְּעִבוֹים וְאִנִיים לְשִׁבוֹד בְּבִּים בְּבִּבְּיִים וְּמִבְּיִים בְּשְׁבִּוֹים וְאִנִיים בְּעִבוֹים לְמָבוֹד בְּבִּים בְּעִבוֹים בְּעִבוֹים בְּבִּבְּים בְּבִּבְיים בְּבִיבּים בְּבִּבְּיִים בְּעִבוֹים בְּעִבוֹים בְּבִבּיים בְּבִיים בְּבִּבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִיים בְּבְּבִיים בְּבִּים בְּבִּבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִיים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּבּים בְּבִּים בְּבִּבּיים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִיים בְּבִּים בְּבִּבּיים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּבּים בְּבִּים בְּבִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיבִּים בְּבִּים בְּיבּים בְּיבְּים בּיבְּים בְּבִים בְּיִים בְּיבְּים בְּבְּבְּים בְּבִּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִ

הַבְּרִידָרה.

לא הָנְיחַ לי אַבָּא ז"ל *) לא כָּסֶף וְלֹא זָהָב. נם לא אָבָנִים טוֹבוֹת אוֹ טִרְנָּלִית אַחַת נָאָה.

נאָפּלָּוּ זְוִית לְדִירָה. נאָפָלוּ בֶנֶד לְיוֹם־מוֹב. נאָפָלוּ מָזוֹן לִסְעָדָה — לֹא הִנְּיִה. עָלָיו השָׁלוֹם...

רק אַם זְבָנָה. חַלְּשָׁה. רק אָחוֹת קְשִּנָּה זְיָפָּה וְרַחֲמִים רַבִּים בּלֵב הִנִּיִם לִי – נִשְּמָתוֹ עָרָן.

נַם זוּג־יָבְיִם נָקְשׁוֹת. נַם רְוּחַ אַפִּיץ בְּיִשְׁרוֹ עַם סָפָר־תְּהָלִים כָּןרוֹשׁ – אַלוּ נָתַן לִי בִירוּשָׁה...

עהָה, בָּחוּר, קוּם נְצֵאוּ צֵא וּכַּמֵשׁ אֶת מוָלְדְּ, בַּמֵשׁ פַּרְנָסָה בִּכְבוֹד — חַוָּק —וְאֵל תִּכְשׁח בִּּוְדִיבִים!

הַבי יָבְיִם לַעבוֹדָה. הַבי עִז־יְשֶׁר לִּמִּלְחָמָה. הַבִי תְהַלִּים לִתְפַּלָה וָאֵל עוֹנָה בְצָרָה – חֲנָק!

הַיִּי שְׁלוֹם. אָפִי הַכְּשַׁרָה. הַיִּי שְׁלוֹם. אֲחוֹתִי תַפְּתִי! — הַרִי גם צִידָה יַשׁ לֹדֶּרָךְ: בַּרְכֹתְכָן וְדִּמְעַתְכָן הַחַפָּה...

על־יִדִי־עוֹבְרִים וְשָׁבִים. אָנָא. שָׁלַחָנָה מִכְתָּבִים וַאָנִי – בִּמְחוֹנִי בשֵׁם. מְעוֹת אָשָׁלַח וּמִהָּנוֹת מוֹבוֹת.

יי ניל – וְכְרוֹנוֹ לְכְרָכָה.

יַּלְוּרִי! מַה־שְּׁאַלְּתָּהּ וְתִּנְּתֵּן לְּהְּ וּמַה־בַּבְּּןשְׁתְּהּ וְתִעְשׁ יְוְתַעְשׁה). – לּוּ
נִּשְׁמְעָה עֲצְתִיּ כִּי עַתְּה לֹא נַעֲשָׁה בַּדְּבָר הָרְע בַּוָּהּ, אַךְ אַתֶּם לֹא
נֹעַצְתָּם אָתְּי וַהַּאָסְפוּ בַּחֲשָׁאִי וַהַּעֲשׁוּ כַפוֹב בְּעִינֵיכֶם, וְעַתְּה נִחַמְהָּם כִּי עַשִּיתֶם אֶתְי וַהַּאָסְפוּ בַּחֲשָׁאִי וַהַּעֲשׁוּ כַפוֹב בְּעִינֵיכֶם, וְעַתְּה נִחַמְהָּה יִּשְׁ עַשִּיתֶם אֶתְי הַדְּבָר מִבְּלִי הִנְּעֵץ אִהִּי. – הַאְסְפוּ מְחָר אֶל בִּיתִי וְשְׁם יִאָמֵר לָכֶם מְתִי תִּעְשֶׁה בַּלְּשַׁתְּכֶם.

נְהַוּהַ הַפָּעלִים.

שָּׁרָ שׁ בְּקַל	ካ ነኔ	בין וּמִסְפָּר	ומו	גורָה	בּנְיָן	הַפְּעַל
עָבר	שְׁלִישִׁי	יָחיד	נְבָר	שׁלַמִים	בַןל	עָבַר
בוא	. "	וָנורד _^	עָבָר	ע"ו-ל"א	קל	בָּא
מָלכ		וָרָרָרָרָ יָרָדָרָרָי	עָבָר	כְפוּלִים	נִפְעַל	נַמַם
דָּמם	"	רַבִּים־וֹתֹ	אָבָר	כְפוּלִים	נפְעַל	נַדַמּוּ
שוב	"	רַבִּים־וֹת	עָבָר	ע"ו	בַּןל	שָׁבוּ
עוּר	"	יְחִירָה	עָבָר	עיו	נפָעַל	נָעוֹרָה
נגם		יחינה	הוֶה (בֵּינוֹנִי)	שְׁלַמִים	נפְעַל	נְרְדָּמָה
12.8	ראשון	יָתִידַיָה	שֶׁם-הַפְּעַל	פ"י—ל"א	בַןל	בְּצָאתִי
רָאה	ראשון	יָחָיר־ָה	עָבָר	ליה	בַןל	ָרָאִיתָי
ָעמר		יָרָניד י	הֹוֶה	שְׁלֵמִים	בַּל	עומר
רָאה			שֶׁם-הַפְּעֵל	ל״ה	ַקל	בָּרְאוֹת
סוג	שְלִישִׁי	יָרָוִיד׳	עָבָר	ע"ו	נפָעַל	,נְםוֹג
יָלִתַּ	ראשון	יָחִיר־הָה	עָבָר	و"د	נפָעַל	נוכַחְתִּי
יָּלד	שְׁלִישִׁי	יָחִירָה	ָעֶבֶר	'" 5	נִפְעַל	נוֹסְרָה
לָוה	"	רַבִּים־וֹת	ָעָבָר	ל״ה	נפָעַל	נְלְוּוּ
קטיָ	"	רַבִּים־וֹת	ָעָבָר	פ״י	נפְעַל	נוֹקפּוּ

לִים שָאָר הַגְּוֹרות בְּבְנִין נְפְעל.

צורי	ָטָתִיד	הנָה	ָּטֶבֶּר	שֵׁם־הַפְּעַל בְּנִפְעַל	שָׁרָשׁ בְּכַּלְ	וּוְרָה
نۇۋار:	جيورة	زډر	וֹנַלְּתִי	הנָגף	برام	פ"נ
יהָרַע!	אָנָדַע	נורָע	נוֹדֵיטְתִּי	<u>הּרָבֶע</u>	יָד'עַ	פ״י
הַפוֹג י	אָסוֹג	נָסוֹג	נְסוּנְוֹתִי	הפוג	סוג	ע"ו
יַהָאָכֵל !	אַאָבֵל	נֶאֶכְל	נ אֶבַלְתִּי	הַאָּכֵל	אָכל	8"B
הַקְרֵא י	אָקרא	נקרָא	נְקְרֵאתִי	הָקּרֵא	ַקראָ.	ל"א
הבָנה:	אָבָנֶה	נִבְנֶה	נבניתי	הָבָּנוֹת	בָּנה	ל״ה
הָּפֹב!	אַפַֿכ (אָפֿכ)	ژۀد	נְּמַבְּתִי	הָּמֵב	ַ סָבב	כְּפוּלִים

86.

בְנֵין נִפְעַל.

(הַמִשׁרָּה)

עַבַּר הַּוְּעֶרְ וּבָּא הָאָבִיב; הַשֶּׁלֶג נָמֵס מֵחֹס לַוְרֵגִי־הַשָּׁמֶשׁ, הָרוּחוֹת הַשְּׁרוֹת נָרְמוּ הַבְּעִים שְׁבוּ אַלְינוּ מִן הָאָרָצוֹת הַחַפּוֹת, געוֹר בְּלֹ־ עוֹמֵר מֵצְּחָבִי־הַבְּעָרִים שְׁבוּ אַלְינוּ מִן הָאָרָצוֹת הַחַפּוֹת, געוֹר בְּלִּר הַאָּרָת הַפְּעִים הַבִּירִם הַבְּיִרם הָבִירם הַבְּיִרם הַבִּירם הַבְּיִרם הַבְּיִרם הַבְּיִרם הַבִּיִּים הַבִּירם הַבְּיִרם הַבְּיִרם הַבְּיִרם הַבְּיִרם הַבְּיִרם הַבִּירם הַבְּיִרם הַבְּיִים הַבְּיִים הַבְּיִים הַבְּיִים הַבְּיִרם הַבְּיִים הְבִּיִים הְבִּיִים הְּבִּיִים הַבְּיִים הְבִּיִּים הַבְּיִים הִּבְּיִים הַבְּיִים הַבְּיִים הְבִּיִים הַבְּיִים הַבְּיִים הַּבְּיִים הַבְּיִים הַבְּיִים הַּבְּיִים הִּבְּיִים הַּבְּיִים הָּבְּיִים הַּבְּיִים הַּבְּיִים הַּבְּיִים הַּבְּיִים הַּבְיִים הַּבְּיִים הַּבְּיִים הַּבְּיִים הָּבְּיִים הַּבְּיִים הַּבְּיִים הַּבְּיִים הַּבְּיִים הְּבִּיים הַּבְּיִים הַּבְּיִים הְּבִיים הָּבְּיִים הְּבִּיים הְבִּייִים הְּבִּייִים הְּבִּיים הְּיבְיים הְבִּיים הִיבְּבְייִים הְּיבִיים הְבִּיים הְבִּיים הְּבִיים הְּיבִּים הִּיבְּיִים הְבִּיים הְבִּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבְּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבִּים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבְּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבִּיים הְּבְּיִים הְּבִּיים הְבִיים הְּבְּבִיים הְּבִּים הַּבְּיִים הְּבְּיִים הְּבְּיִים הְּבְּב

בְנִין נְפְעֵל.

(הַרְנִילּ,)

יָדִידִי הַנְּבָבָּדִי הָלֹא נִשְּבַּעְהָ לִשְׁלְהַ לִי אָת־הַמְּבֶּר עוֹר בַשְּׁבְוַע - . שָׁעָבַרי וְעַד הַיּוֹם לֹא נִשְׁלֵח לִי. -- הַפֵּפֶּר כְּבֶר נִקְנְה וְנִשְׁלַח אָחְמוּל. הַבַּיָת הַנָּה נִבְנָה לִפְּנִי שָׁנִים הַבּוֹת וְהָנָה נַמְוֹטוּ כְתָלָיו וְיוֹשְׁבְיו נָבְוֹכוּ וְנָפְוֹצוּ לְבָל־אֶבֶר. – הַבְּתִּים הַנּּבְנִים עַתָּה בְּעִירֵנוּ כְלָם נְּדוֹלִים הם. אָבָל הַבְּתִּים אָשֶׁר נִבְנוּ בָּה לְפָנִים קְפֵנִים וּנְמוּכִים הַם. – בְּלֶכְתִּי מִבֵּיתִי דָיָה הַחַלּוֹן סָנוּר וּבְשוּבִי הַבַּיְתָה רָאְיתִי וְהָנֵּה נִפְּתַח: נִכְנַקְתִּי אֶל חֶדְרִי וָאָרֶא וְהָנָה נִנְנְבוּ כָל־בְּנְדֵי ׁ סְפְּרֵי וְבַלַיִּי לֹאֹ נִשְׁאַרֹ דְּכָר. אַךְ שוֹשְׁרִים קּפְּשוֹּ אָת ־ דַנַּנָּכִים וְכָל־הַחְפָּצִים הַנּוְנָכִים נִמְצְאוּ בִידִיהָם. – כְּל־אַנְשִׁי־ ביתְנוּ הַלְּכוּ אֶל דּוֹדֵנוּ פִּי נְקְרָאוּ אֶל הַמִּשְׁתָּה לְכְבוֹד־חַג־הַחַּנֻבְּה. – בּגֶּוְדּ נוֹדָעִים בְּבֶל־עִירֵנוּ בְחָבְמָתָם הַנְּדוֹלָה וּבִידִיעוֹתִיהֶם הָרַבּוֹת בְּבְל־ עַנְפַּי־הַפַּּדְע. – די נְרְאָה אֶל אֲבוֹתִינוּ אַבְרָהָם יִאְחָק וְיִעֶּקֹב וְנִשְּׁבַּע לְהָם לָתֵת אָת אֶבֶץ־בָּנְעַן הִיא אֶבֶץ־יִשְׂרָאַל לִבְנִיהֶם אַחֲבִיהָם וְאַחְבִי־צֵאת־ יִשְׂרָאַל מִפּּיִּצְרָיִם נִהְּנָה לָהֶם דָאָרֶץ בּצִּשֶׁר נִשְׁבַּע יְיָ לַאֲבוֹתֵיהָם, וַיִּשְׁבוּ שָּלֶיהָ בִּשְׁמוֹנֶה מֵאוֹת שָנָה: אַחָרֵי־בֵן בָּא נְבוּבַרְנָאצַר מֶלֶךְ־בְּכֶל וְנִלְחַם בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּקָּח אָת־אַרְצָם מִיָּדָם. אַךְ בַּעבר שִׁבְעִים שְׁנָה שֶׁבוּ הָעִבְרִיֹם אָל אַרְצָם וַיִּשְׁבוּ עָלֶיהָ עוֹד כַּחֲמֵש־מֵאוֹת שָׁנָה: אָז נָאֶּסְפּוּ עַלֵיהֶם הָרוֹמָאִים הַנּוֹרָאִים, וְהָאְָרֶץ הַיָּפָּה, אֶרֶץ זָבַת־חָלָב וּיְבַשׁ, נֶהֶפְּבָה לִשְׁמַבָּה. – הַשָּׁמָשׁ עוֹד לֹא נִרְאֲתָה הַיוֹם, כִּי מֵאָו הַבְּּלֶקר לֹא חְדֵל הַנֶּשֶׁם לָבֶרֶת. – בְּנִי אֲנַחֲנוּ נְכוֹנִים לִנְסְעַ מְחָר אֶל הַבְּבְּר: הָנִה נְכוֹן נַם אְתְּה! –

וַיִּשָּׁא משֶׁה אֶת־קוֹלוֹ וַיִּקְרָא: הִנִּנִי הוֹלֵךְ לְמוּת. אֲבָל מִי יִנְהַג אֶת־ עַמְּהָ אֶל אַרְאָבוּ אֶרֶץ־אָבוּתְינוּ; הֲלֹא יִהְיוּ עַתְּה כַצאוֹ אֲשֶׁר אִין לְּהֶם רוֹעָה? —

בְּצָאוּ דִבְּרִי־מְשֶׁה חֵן בְּעִינִי-אֲדֹנָי וַיֹּאמֵר: משֶׁה בְּנִי שִׁים אֶת־ יָבֶיְדְּ עַל ראש־יְהוּשְׁעַ תַּלְמִיְדְדְּ וּבְרַדְ אוֹתוּ כִּי הוּא יִהְנֶה לְרוֹעֶה לְעַמִּי יַנִישֵׁק יְדֹנָה לְמשֶׁה וַיְּשֶׁם אֶת־יִדְיוּ עַל עִינִי־משָׁה וְשִׁנְה נְעִימָה וּמְתוּּקָה נָשְּׁלָה עָלָיוּ וַיִּישָׁן וַהָּצֵא נִשְׁמְתוּ וַיְּמֶת מִיתִת־נְשִׁיקָה.

סַפּר אָת הְלֶכֶן הַפִּפּוּר הַנֶּה בִּקְצְרָה.

בְנָין נִפְעַל.

שֶׁרָשׁ בְּקַל: שָׁמֹר.						
וְמֵן הוֶה:	וְמֵן עָבָר:					
אָנִי, אַתְּה, הוּא – נִשְׁמֶר; אָנִי, אַתְּה, הִיא – נִשְׁמֶרָה; אַנַחְנוּ, אַתָּם, הַם – נִשְׁמָרִים; אָנַחְנוּ, אַתָּן, הַן – נִשְׁמְרוֹת,	יָחִיד: נִשְּׁמַרְתִּי, נִשְּׁמַרְתָּי, נִשְּׁמַרְהָּ, נִשְּׁמְרָהּ; רַבִּים: נִשְׁמַרְתִּי, נִשְׁמַרְתָּּ, נִשְּׁמְרָהּ; רַבּים: נִשְׁמַרְנִּי, נִשְׁמַרְתָּּ, נִשְׁמְרִּוּ; רַבּוֹת: נִשְׁמַרְנִיּ, נִשְׁמַרְתָּן, נִשְׁמְרוּ,					
יירי:	וְמֵן עָתִיר:					
ַרַבּּים: הַּמְּלְרוּ ַרַבּוַת: הַמְּּלִּרְיּ: 'הָיר: הַמְּּלֵרוּ וְחִידָה: הַאַּלְּרִי!	יָחִידָה: אָיאִישְׁמֵרי תִּשְּׁמְרִי תִשְּׁמֵר;					
שֶׁם־הַפְּעַלֹּ הִשְּׁמֵר.	ַרַבּוּת: נִשְּׁמֵר, תִּשְּׁמְרְנָה, תִּשְּׁמְרְנָּה. רַבִּים: נִשְּׁמֵר, תִּשְּׁמְרָנִּה, יִשְּׁמְרוּ;					

84.

מות־משֶה רַבֵּנוּ.

יַכְלּז – בְּמַלְאַדְּ־אֲדִנְי צְבָאוֹת. בַּפַפִּירִים וְזָקנוֹ לָבָן בְּבָטֶךְ מְהָוֹר. בְּנִיוֹ בְּהִירִים בַּשֶּׁמֶשׁ בְּיוֹם צַח. יָכָלוֹ – בְּמַלְאַדְ־אֲדִנִי צְבָאוֹת.

יָשַׁב משָה וְכָתַב אֶת־שִׁירַת-״הַאֲזֵינו״ לָתַת אוֹתָה לִבְנִי־יִשְׂרָאֵל.

יָרַד מַלְאָךְ מִן הַשְּׁמֵּיִם וַיָּבא אֶל אְהֶל־משָה, וַיִּרְא אֶת־יָפְיּוֹ וְאֶת־ כַּרְגִי־הוֹדוֹ וַיָּהֶרַד. וַיִּירָא לָנָשֶׁת אֵלִיוּ וַיַּעֵּמֹד מֵרָדוּוֹק.

נִירָא משֶׁה אֶת־הַמַּלְאָך נַיִּקְרָא: מַה־לְּדְּ פֹּהּ מֵלְאַךְ הַמְּנֶתְ? לְמְּה בָאתְ הַנָּה?

זַנְיָחֶרַר תַפַּלְאָךְ וַיִּעוֹ בְּקוֹל פַּחַר: לְקְחַת אָת-נִשְּׁכְּחָךְ שְׁלַח אוֹתִי אַרנִי.

- סור מֶוֶה. עורפָּנִים. אַל הָנֵשׁ אַלְי! קְרָא משָה בְּקוֹל חְזָק.

ווּרַער הַפַּלְאָך וַיִּעָף הַשְּׁבְּוִמָה.

וִיכַל משָה לְכְּתֹב אֶת־שִׁירָתוּ.

יָצְאָה בַת־קוֹל מִן הַשְּׁמֵּוִם וְקְרָאָה: משָהי משֶה! בָּא יוֹמְדּ הָאַחְרוֹןי מוֹת הָמוּת הַיוֹם, וָוֹרָה הִיא מִלְפָּנֵי אֲרֹנִי שֶׁבַשְּׁמָיִם.

ַנָּחֶבֵר משֶּה וַיֵּכְדְּ וַיּאמֵר: אֲדֹנִי אָרִדְּאָר שִׁוּפֵט צַּדִּיק הַנְּשְׁמוֹת. אֲבִי־כְּלֹ־ בִּיְצִיּתוֹ יְּאָבִיר אָרְבָּעִים אֶל אֶרֶיץ־ בְּמִּדְבָּר אָרִבעִיִּף יִשְּׂרָאֵל כְּרוֹעֶה – וְעַהְה עֶדְרִי צִּאנוֹ: נַבְּוְנִתִּי אָרָדְיִּ הַלְּאָר בְּמִּדְבָּר אָרִבּעִיְם אֶל אֶרֶץ־אֲבוֹתִינִי – וְעַהְה עָדְרִי אַנוֹי וְלֹא אֶרְאָה אָרִבְּיִתְ הַזֹּאת? אֲדֹנִי הָלֹא שׁוֹפֵט צַּדִּיק וְבַחוּם אְּהְהוּ! אָבִי־בְּלֹּר שִׁנְבְּיוֹ הַלֹּא שׁוֹפֵט צַּדִּיק וְבַחוּם אְהָהוּ!

ּנְאָאָה בַת־קוֹל שָׁנִית מִן הַשְּׁמְיִם וְכְוְרָאָה: משָׁה, משָׁה, בָּא יוֹמְךְ הָאַחַרוֹן, מוֹת הָמוּת הַיּוֹם, וְּוִרָה הִיא מִלֹּפְנֵי אֲדֹנֵי שֶׁבַשְׁמְיִם:

אָעַק משָׁה אָעָקָה וְרוֹלָה וּמֶּרָה בְּאֹד וַיֹּאמֵר: אָדֹנְי, אַדוֹן־בְּּל הַנְּשָׁמוֹת, אֲבִי־בָּל־הַיְצוּרִים! אָם נְּוֹרָה הִיא מִלְּפְּנֶוְדּ, וְּנְהַרּנָּא לִי בְּנְשָׁמוֹת לִרְנָעִים אֲחָדִים, אָעִיפָּה־נָּא, אֶרְאָה אֶת־הַאְרֶץ וְאָמוּת בִּמְנּיחָה,

וַיִּבֶר אָדנִי מִן הַשָּׁמְים וַיִּעַמד עַל־יֵד משֶׁה וַיּאמַר: משֶׁה, בְּנִי חָדַל מִבֶּבִי, נְּזָרָה הִיא מִלְּבָּנַי, צָרִיךְ אַתָּה לָמוּת!... עַלֵּה אֶל הַר הָעַבָּרִים, רְאָה אֶת-הָאְרֶץ מֵרְחוֹּק – וְמוֹת!...

לְּרַחַ־הַנְּנְרָוּת (בָּבְּגִיןֹ בַּלְ).

																_				
	שָׁלֶמִים	ď	Ar	Ţ.	2	e l	•	<u>a</u>	ă	A	A	z L	ŗ	בְּפוּלִים בְּפוּלִים	פ"א ול"ר	מ"נ ול"א	פ״נ רל״ה	מ"י רל"ה	ロ "、「イ"%	ש"ר ול"א
a a	پی ئار	ţ	J'X'L	Acid	Ϋ́ Ϋ́	بطر	7.	¥,	ħ	n n	E	S. X.		Y Y O	X, X,	X	Į.	Ę	X	X U
<u> </u> 발마 - 다 다 다 다 나 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다	TO TO	ָ ׆ָנֻרָ	J.X.U.	A CLA	ž, Ž,	נפל	לשל	<u>ئ</u> رج	שָּׁנְינֵית	añ.	E	S. X.	ų, ų	ክ	NU.	נשא, שארו	ָנְמוֹר <i>ָ</i>	ָ פֿיר	Y X X	¥
Ľ.	عايار	Ţ	Z.	क्रांद्र्य	אָנער אָנער	֓֞֝֞֝֓֞֝֓֞֟֟ ֖֖֖֖֖֓֞֞֓֞֡֓֞֞֞֡	לשֶׁל נושֶׁל	4.	ug.	Ä	E	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	Ę,	ָ בְּיֵבְי בְּיִבְ	X,r.	C S	ָ בָּי	þ.	X	%
מלר	מִּמֹנִינִיּ	מנונים	שַאַלְרְ, שַאַלָּר	שמעהי שמעה	אטליבים	נפלהי	נשלתי	, גיביני ייניקיני	in in	שְׁנְינִי, שָׁנֵו	ונהי, ון	מאאני	בניתי, בנה	טניי	אָנִי רָי אָני	נשארי	נטירי. בסירי	ָהָ פַּי	יא ארי. יא	LXL.
עהיר	אָאַמֶר	אענר, הענר	ZUXL ZUXL	Z A CA	אניל. האניל	Zá'Z	Z SP	X	N. S.	X DEL	ŽÍ.	X CAN	SULE.	אָטְטִ, הְּטְהֵּינְרִי	אטר, ראטר	Z Z	X SIL	, er	XXX	Z T
XIII.	شطر – شظر.	ענד – ענדי	שאל – שאלי	שמת - שמת	אנל - אנלי	נפל – נפלי	サーザー	ינק – ינקי	שני – שני	שוני – שוני	דין – דיני	מאא – מאאי	15 U.	לין – ליני סג	XUL - XU	NY - NY	נמר – נמי	· 1	**************************************	HX - HX

יִן פוּ! דְרְבְּנִנּי; הַדְּפִּוּנִי! הִיְפְּוּהוּ – הִדְפְוּהָ! הְדְפִּוּנוּ; הְדְפִּוּני – וְיִבְּוּהוּ

הַבְּּמְרוֹר עִם הַבְּנוּיִים:

לִרְדָפָּת - ןּ, לְרַדְפָּת - ןּ, לְרַדְפָּת - לְרָדְפַּר (לְרָדְפִּרוּ) - לְרַדְפָּת (לְרָדְפִּרוּ) - לְרָדְפָּת (לְרָדְפִּרוּ)

83.

השועל וְהַכְּרֶם.

שׁנְעל רָעֵב עָבַר לִפְנִי בֶּרֶם אֶחְד. חָפֵּץ הַשׁנְעל לְבוֹא אֶל הַבֶּּרֶם לֶאֲכֹל מִפֵּרוֹתִיו – וְלֹא יָכֹלּי כִּי נְּהֵד הְיִּתְה מִפְּבִיב לַבְּּרֶם. מָצְא הַשׁוּעָל חוֹר בַּנְּבֵר: חָפֵּץ לְבוֹא דֶבֶּךְ הַחוֹר – וְלֹא יָכֹלּי כִּי הַחוֹר הָיָה צַר מְאִר. מָהָר שָׁלְשָׁה יָמִים וְכָחַשׁ בְּשָׁרוֹי נִכְנַם דֶּרֶדְ־הַחוֹר אֶל הַבֶּּרֶם. אָבַל מִפֵּרוֹתִיו וְשָׁמֵן.

רָצָה הַשּׁוּעֶל לָצֵאת מָן הַבֶּּרֶם – וְלֹא יָכֹל. צָם שְׁלשָׁה יָמִים עַר שָׁבָּחַשׁ בְּשָׁרוֹ וְיָצָא.

בְּשֶׁיָצָא אָמֵר: בֶּרֶם، בֶּרֶם، מַה־יָפֶּה אַתְּהּ וּמַה־מּוֹבִים פַּרוֹתֶּוְהְּי אָבָל – רָעֵב בָּאתִי וָרַעֵב יצאתי!

שָׁאֵלות:

מן הַבֶּרֶם יּ מֶה עָשָּׁה יִּ מֶה אָמֵר בְּשֶׁיְצָא יִּ מִן הַבְּּרֶם יִּ מֶה עָשָּׁה יִּ מָה אָמֵר בְּשֶׁיִצְא יִּ מִן הַבְּּרֶם יִּ מֶה עָשָּׁה יִּ מָה אָמֵר בְּשֶׁיִצְא יִּ רָרָפּוּט; רָרָפִּוּט; רָרָפִּוּךּ – רְרָפּוּדִ; רְרָפְוּט; רְרָפּוּט; רְרָפּוּט; רְרָפּוּט; רְבָפּוּט; רְבָפּוּט בְיִרָפוּט – פון.

הַעָּתִיד בְּכִנּוּיִם:

אֶרְדִּפֶּנֶר); אֶרְדָּפֶּנֶה — אֶרְדָּפֶנֶן; אֶרְדִּפֶּח — אֶרְדְּפֶּנֶּר); אֶרְדָּפָכֶם — אֶרְדָּפָכֶן; אֶרְדִּפִם — אֶרְדִּפָּנָן.

שִּלַבְפַּט – שִּלְבָּפּוּ. אַהָּט חֹר בּ לַּי: שִּלְבָּפּוּי: שִּלְבָּפּוּי: שִּלְבָּפּוּי: שִּלְבָּפּוּי: שִּלְבָּפּוּי: שִּלְבָּפּוּי:

ישׁ רַבַּפִים יִּילְבְּפִיני; תִּרְבִּפִים – תִּרְבְּפִיני; תִּרְבִּפִים – הַרְבְּפִיני; תִּרְבָּפִים – הַרְבְּפִיני

יִרְדָּפֶּרֶם –בֶּן; וִרְדָּפִם –ן. יִרְדָּפֶּרֶּט (וִרְדָּפֶּם –בֶּן; וִרְדָּפִם –ן.

(יאַלבַפֿפּם - יּשִׁרַבַּפֿר) - ישִׁרַבַּפֿר - פֿלבַפֿר ישׁרַבַּפֿר - ישִׁרַבַּפֿר - ישִׁרַבַּפֿר - ישִׁרַבַּפֿר - ישִׁרַבַּפֿר - ישִׁרַבַּפֿר - ישִׁרַבַּפֿר - ישִׁרַבְּפֿר - ישִׁרַבְּפֿר - ישִׁרַבְּפֿר ישׁרַבַּפּּר ישִׁרַבְּפָּר ישִׁרַבְּפָּר ישִׁרַבְּפָּר ישִׁרַבְּפָּר ישִׁרַבְּפָּר ישִׁרְבַּפָּר ישִּירִי

גַרָ דּ'ף: עַרָדְפָר – עַרָדְפֵר; עַרְדָפָר (עַרְדִּפָרוּ) – עַרָדְפֶר; עַרָדְפְּכֶם –כָּן; עַרְדְפַם –וּ

סִרְדָּפוּני; מִרְדְּפוּנוּ – מִרְדְּפוּני מִרְדְּפוּנוּ – מִרְדְפוּני; מִרְדְפוּנוּ – מִרְדְפוּני

אַ הָן תִּרְדְּ פְנָה: תִּרְדְפָני; מִרְדָפָהי – תִּרְדְפָה; תִּרְדְפָם - מִרְדְפָם - מִרְדְפָם - מִרְדְפָם -

הַצְּוּוּי כְּכִנּוּיִם:

רְרָפִיני: רָדְפַנִי! רָדְפָּרִי רְדְפָּרִי! רְדְפִּיני! רְדְפִּים - ן: רְרִפִּיו: רְדְפִּינִי! רִדְפִּירִי - רְרְפִּיני! רְדְפִּים - ן: לַבֶּצִיר קְּשָׁפֶּם זַיִּקְלְעִם נַיִּמְכָּרֵם בַּשׁוּק. בְּעַר חַסְיִיף זֶה אֶהְיָה אָסִיר־תּוֹדָה לַבְּוֹי יְחָנִּף (יָחֹן אוֹתָף) וְיִנְּטְלְּךְ כְּפָּעֻלְּךּ, וְכְבִיי, רַעִּי, וַעֲשֵׁה זאת לְמַעֵּן אַבְּרָתִי הַיִּשְׁנָה. – בִּי תִרְאָה אִישׁ שֶׁיִי נִצָּב פֶּּחָח בִּיתְּךּ, פְּחַח לוֹ דְלָתֵיף אַבְּרָהוּ הַעְּבָהוּ הַיְשְׁנָה. – בִּי תִרְאָה אִישׁ שֶׁיִי נִצָּב פֶּּחָח בִּיתְּךּ, פְּחַח לוֹ דְלָתִיף נַאֲבֹר. – אָם יִנְּטְלְּךְ אִישׁ שֶׁיִר נְצָב פֶּחָח בִּיתְּךּ, פְּחַח לוֹ דְלָתֵיף נַאֲבִר. – אָל בִּיתָדְּי, הַעָּב בְּשׁוּק. בְּשִׁיּר בְנֵנוּ תְּלָמִים וַיִּשְּׁר בְּשִּוּק.

הַפָּעָלִים בְּכִנּוּיִים.

הַהֹוֶה בּכְנוּיִם:

רודף: רוּדָפֶּבֶי, רוּדָפָּךּ (רוּדְפֶּךּ) – רוּדְפֵּן. רודִפְּבֶי – רוּדְפָּרָ רוּדְפָּך (רוּדְפָּר רוּדְפַן.

רוּ וֶ פֶּח: רוּ וְפְהַּבֶּין; רוּ בְּפְּהֵּן: רוּ בְפְּהֵין: רוּ בְפְּהֵין:

הַעֶּבֶר בִּכְנוּיִם:

רַבפּטִים – הַּלַבּפָּטִים – רָבפּטִים ; רְבפּטִים – רְבפּטִים – רָבפּטִים – רָבפּטִים – בָּלְּ

ל ב ל לי: בנפלה: בנפלה (בנפלטה) – בנפלטה: בנפלה: בנפלה בלים – לב

ל ב פֹ טַ : רַבפּטִעי: רַבפּטִת (רַבפּטִת (רַבפּטִת - רַבפּטִים - רָבפּטִים : רַבפּטִת : רַבפּטִים - הַּג

ַרָּבַפּטִבּטִ-פּוּ; נַרָפּטִבּטִ-פּוּ. רָבְפּטִי: נְרָפּטִי: נְרָפּטִי: נְרָפּטִי: נְרָפּטִי: נְרָפּטִי: נְרָפּטִי: נְרָפּטִי: נְרָפּטְיי: נְרָפּטְיי

רָבְפְּטִים - יַרַפְּטִיף; רְבַפְּטִיהי - יְרַפְּטִיה; רְבַפְּטִיכֶם - כָּוֹ: רָבָפְטִים - יַרָבִפְטִיק - רָבָפְטִיק - רָבִפְּטִיק - רָבִפְּטִיק - רָבִפְּטִיק - רָבִפְּטִיק - רָבִפְּטִיק -

לַבַּפְּשִׁים – שָּׁן: נְבַפְּשִׁינִי; נְדַפְּשְׁינִי – נְדַפְּשִׁינִי; נְדַפְּשִׁים – תּוֹּי

הפעל בְּבִנוּיִם.

(פַרְנִיל.)

לְאָן אַתָּה הוֹלֶךְ ? – אֲנִי הוֹלֵךְ הָעִירָה. כִּי אָבִי שׁוֹלְחֵנִי לִקְרֹא לְרוֹפֵא. – מִי כוֹנֶה אֶת הַבַּוִת הַוֶּה ? – דּוֹדִי הַבּנָאִי כוֹנֵהוּ בִשְׁבִיל אָבִי. – מִי קוֹמֶף אֵת פָּרְחֵי־גַנָּכֶם ? – אָחִי הַקְּטָן קוֹמְפָּם. כִּי הוּא אוֹהֵב לַאֲלְר בְּל־דֶּבֶר מָמְקוֹמוֹ. – אֲחוֹתִי הַנְּדוֹלָה עוֹוַרְתֵּנִי תָמִיד בְּלָמְדִי אֶת לִקחִי לְבֵית־הַמֶּפֵּר. – מִי כָתַב אֶת הַמִּכְתָּב הַנֶּה ? – אֵנִי כְתַבְתִּיו וְשַׂמְתִּיוֹ בַּמַעַשַפָּה לְשַׁלְחוֹ לְרֵעִי הַחָבִיב. – בָּל־הַפָּרוֹת אֲשֶׁר שָׁלַח לְגוּ אָבִינוּ לַנַרְכוֹ אֲכוּלִים הָם; מִי אֲכָלָם? – אַחַי. אַחְיוֹתֵי וְרַעֵי אֲכָלוּם. – לוּ עורתַנִי בעַנִיִי, כִּי עַתָּה אָהַבְתִּוְדְּ מָאֹד. – כָּבֶר עַוַרְתִּידְּ פְּעָמִים אֲחָדוֹת וְאַתָּה הָיֵיַתַ כִפּיִיטוֹכָה וְלֹא וְכַרְתַּנִי בְיוֹם־צָּרָתִי. – מַדְּוֹע לֹא לְבַשְׁתָּם אָת בּנְדֵיכֶם הַחַרָשִׁים ? – לֹא לְבַשְׁנוּם, כִּי נָשֶׁם שוֹטֵף יָרַד כָּל הַיּוֹם וְלֹא יָכְלְנוּ לָצֵאת מָפֶּתַח־בֵּיתֵנוּ. – מַה־כָּתוּב בַּמִּכְחָב. אֲשֶׁר אַתָּה שוֹלֵחַ לְרֵעֶך ? עוֹד לֹא נְמַרְתִּיוֹ; בְּנָמְרִי אֶקְרָאֵהוּ בְאָוְנֵיְךּ וּשְׁלַחְתִּיוֹ לְרֵעִי. – זֶה שָׁעָה שָׁלַמָה, מֵעֵת אֲשֶׁר שָׁלַחֲתִּי אֶת מְשָׁרְתִי לָרוֹבֵּא וְעוֹד לֹא שָׁב. בְּנַרָּאי לֹא מְצָאָהוּ בַבַּיִת; הַאָם לֹא פְנַשְׁתוֹ בַדֶּרֶךְ ? – כַּןְ פְּנַשְׁתִּיוֹ וּשְאַלְתִּיו אָנֶה הוא הוֹלֵךְ. וַיַּעֲנֵנִי. כִּי שְׁלַחְתָּהוּ אֶל הָרוֹפֵא. – פְּתַחְתִי בַבְּקָר אֶת הַחַלוֹן וּבְצֵאתִי בָּעֶרֶב שָׁכַחְתִּי לְסָנֶרָה וַיָּבְוֹאוּ נַנְּבִים וַיִּנְּוְבוּ אֶת בָּל חֲפָצֵי. כַּאֲשֶׁר שַׁבְנוּ אֲנִי וְאַחַי רְדַפְנוּם וּמְסַרְנוּם בִּידֵי־שׁוֹמְרִים. --יְרִירִי חָגַנ אֶת יוֹם־הָלַרְתוֹ וַיִּקְרָאֵנִי אֶל הַמִּשְׁתֶה אֲשֶׁר עָשָה. בְּעֵת־הַמִּשְׁתֶּה בַרַכְתִּיוֹ בְּרָכָה חַמָּה וְהוּא עָנְגִי דִבְרֵי־יִדִיהוּת וְרֵעוּת. – לָמָּה־לְּדְּ הַסְּפָּרִים קָאֵלֶה. אָם לֹא תִקְרָאֵם ? מֶכְרֵם לִי! – קְחִי, אֲחוֹתִי, אֶת הָאַוָּו הַצְּלוּי, נְּוְרֵיהוּ לְנְתָחִים. שִׁימִיהוּ בְּפִינְכָא עַל הַשְּׁלְחָן וְנֹאַכְלֵהוּ. – בְּצֵאתֵנוּ מִבֵּית־ הַבְּנֶמֶת סְבָבוֹנוּ אֲנָשִׁים עַנִיִים וְלֹא נְתָנוּנוּ לָלֶכֶת לְדַרְבֵּנוּ. עַד אֲשֶׁר נְתַנּוּ לְכָל אֶחָד נְדָבָה הֲגוּנָה. – אַל תִּשְׁלַח אֶת הַכּוֹסוֹת בְּיֵד בִּנְדְּ הַהָּטָן. פֶּן יַשְׁבְּרַן! – עִוְבְוּנִי, חֲבַרַי, כִּי אֵין לִי פְנָאי! – אַהֶם שְׁכַחְתְּוּנִי וְלֹא עֲוַרְתּוְנִי, אָבֶל אָנִי לֹא אֶשְׁכְּחֲכֶם וְלֹא אֶעֶוְבְכֶם. -- וְדִידִי הַנְּכְבָּד! דָאִישׁ. אֲשֶׁר בְּיָרוֹ אֲנִי שׁוֹלֵחַ אָת מִכְחָבִי אֵלֶוְךָּ. אִישׁ הָגוּן וּמְלְמָּר הוֹא. אֲבָל עָנִי הָנָהוּ:

וֹבוֹכִים בָּרְמָה בּיִהוּדִים שָׁמָּה עַל־יַד הַכְּתָל הַמְּעַרְבִי וֹקוֹרְאִים בַּ,הְּהַלִּים״, וֹתְחָנָּה מַפִּילִים עַל כֶּבְר־יַרְמָיְהוּ הַנָּבִיא – וֹבוֹכִים, וֹבוֹכִים, עוֹמָדִים שָׁם אַחְינוּ: וֹמְהַלְּכִים וְרָצִים הַשׁוּעָלִים בַּפְּרָצִים שָׁם בָּאֶרְץ־אֲבוֹתִינוּ יִּ.... הַבְּיבָה, נְעִימָה? – הַבִּיבָה, נְעִימָה? –

וְלְמָּה זָה מַחֲשֶׁה אֵל חָיּ הַמְצִמּ עוֹד הַחְרָבָּן? – לֹא דִיּיּ

שֶּמֶת, יַפְּירִי,
 מַחֲמַהִּי וּבְחִירִי.
 אַדְ לֹא לְעוֹלְמִים!
 בַּאַחַרִית־הַיָּמִים

ְעוֹבְדִים חָרוּצִים מוֹבִים, נְחוּצִים, יַרְבּוּ בָאֶרֶץ־הָאָבוֹת. הַפְּה יִנְרְשׁוּ מַאֶּרֶץ, יִשְׁרְשׁוּ שׁוּעָלִים מִתְפָּרָצִים בָּחֵרֵבוֹת. שׁוּעָלִים מִתְפָּרָצִים בָּחֵרֵבוֹת.

שאלות:

אָלָחָה הָאָם? אָיד עוֹלְדִים שָׁם אַקִוּני? כָּה עישִים הַשּׁיּעַלִּים? כַּה-שָּׁאַל הַיֶּלֶך אָּה אִפּיז? כָּה מִיד עוֹלְדִים שָׁם אַקְוּני? כָּה עישִים הַשּׁיּעַלִּים? כַּה-שָּׁאַל הַיֶּלֶך אָּה אִפּיז? כָּה מִי מִיקְבָּרץ בִּּיּהשִּׁעָה בְּאָב״ בְּחָרְבוּח-הַמִּקְנְדְשׁ?

ספר את הלבן־השיר: שאלת־בולר: ספור־האב: אל גד בלהל הפערכי ווקבר־ קיקד הנביא: סרוצת־השועלים: שאלת-בולר: סענה־האם.

דַבֶּשׁ מִשְּׁמֵיִם וּרָאָה:

איון מִרְבֶּר הָוָתָה.

אַרִי־קַדְשְׁךְּ הָיוּ מִּדְבָּר.

וְעַבְּוֹךְ בַגּוֹלָה הָלָךְיּ - - -

וּבַבַּיִת – דְּבֶּבֶה; הַכּל יִשׁנִים, נִשְּׁבְעוֹת רַק אַנְחוֹתִיו שֶׁל רַבִּי תַנְהוּם וְקוֹלוֹ הַפָּר:

זַעַל אֵלֶה תָחֱשֶׁה אֲדֹנָי ?

וּבְקוֹל עָצוּב עוֹנֶה הַשָּׁעוֹן אַהַרְיו: הִיק, הַקּוּ הַקּוּ – וְנָאֵנָח הַשָּׁעוֹן יַחַר עם רַבִּי תַנְחוּם:

עַר מֶתֵי אֲדֹנְי, עַד מֶתִי ? . . .

ובוכה רַבִּי תַנְחוּם, בוֹכֵה מַרָה.

וּבַחוּץ מוער הָרִוחַ וְקוֹל־יִלְלָתוֹ נִשְׁמַע מְתּוֹךְ־הַמַּעשׁנָה.

לְקוֹל הַבְּכִיוֹת הַקִּיץ הַתִּינוֹק, נַשָּא מָעֵט אָת ראשו מֵעַל הַבַּר, הִבְּיט

אָל אָבִיו מִתּוֹדְ־עַרִיסָתוֹ וְקָרָא: אִפָּא לְמָּה בוֹכֶה אַבָּא אָ

וְיוֹשֵׁב רַבִּי תַנְחוּם וּבוֹכֶה, יוֹשֵׁב וְקוֹרֵא:

אוֹי לָהֶם לַבָּנִים שֶׁנָּלוּ מֵעֵל שָׁלְחַן־אָבְיהָם!...״

שָׁאֵלוִת:

שָׁאַל אָת אָפוז? כַּה-פַּחוּץ? מָה עָשָּׁה? כַּה-זָּקרָא? כֶּה עָשָּׁה בַּיֶּלֶר וּכַּה בְּבָרִרתְּחִנְּתוּ? כַּה-פַּחוּץ? מָה עושָּה בָּוְרְוּם? מִי הֵקּוּץ? כֶּה עָשָּׁה בַיֶּלֶר וּכַּה בָּבִררתְחִנְּתוּ? כַּה-פַּחוּץ? מָה עושָּה בָּרְרוּם?

81.

לַהְשִׁיעִי בְאָב.

(אַנְדָה.)

כּי שוּעָל בֶּדְרָבוֹת בְּאֶרֶץ־הָאָבוֹת מִתְפָּרֵץ בְּיִתִשְׁעָה בְּאָב״–

הַגָּיִדִי נָא אִמָּא. חֲבִיבָה, נְעִימָה, הַאֶּמֶת שֶׁפִּפֵּר הָאָב, אֵיכָה . . . יָשְׁבָה . . . בָדָר . . . וּשְׁמַע קוֹלוּ שֶׁל הַחַזְּּן הַיוֹשֵׁב. על הַפַּדְרַנָּה אֲשֶׁר לִפְנִי אֲדוֹן־הַקְּרֶשׁ. וְהַנִּנוּוֹן מְלֵא עֶצֶב, וְהַבַּיִת מְלֵא אַנְחוֹת . . .

שאלות:

כָּה עושָה הַשְּּמֶשׁ ? מָה הַם הַשְּׁמֶים ? בַּמֶּה שָׁרוּי כָּל הָעולָם ? מָה רָאָה שְׁמוּאל בְּבוֹאוֹ הַבְּוֹחָה ? מֶה עָשָה הָאָב ? מֶה הָיוּ פְנִיו ? מָה אָמָרה הָאָב ? שְׁמוּאל ? מֶה עָשָה הָאָב ? לְאָן הָלַךְ ? מֶה הָיָה בַשׁוּק ? כִּי הָלַךְ שְּׁמוּאל ? מָה עָשָה הָאָב אַחַרִיבן ? לְאָן הָלְכוּ ? מָה הָיָה בַשׁוּק ? כִי הָלַךְ בְּּרַחוֹב ? אִיךְ הָלְכוּ וּמַה בְּשִׁאוּ בִידִיהֶם ? לְאָן הָלְכוּ ? מָה הָיָה פָרוּש מִפְּכִיב ? הַבְּעִר לְּבָנִי הָעמוּר ? מָה עָשוּ כָל־הָאָגַשִׁים ? מֶה הְיָה פָרוּש מִפְּכִיב ? מַה הָּנִים לִּפְנִי הַעמוּר ? מָה עָשוּ כָל־הָאָגַשִׁים ?

ספר אֶת תִּכֶן־הציוּר הוָה (פּוְמוְ עָבֶר וִעם ו׳ ההפּוּךְ).

לְעַמֵּת:

נְּכָר: לְעָפָּתִיּ, לְעָפָּתְדְּ, לְעָפָּתְדּ; לְעָפָּתְנּיּ, לְעָפַּתְכֶּם, לְעָפָּתְוּ, נְעָפָּתְנִיּ, לְעָפָּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּ, לְעָבְּּתְנִיּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּתְנִיּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּתְנִיּתְנִיּ, לְעָבָּתְנִיּתְיּתְנִיּתְּיִּתְיִּתְּתְּיּתְנִיּתְנִיּתְנִיּתְנִיּתְנִיּתְנִיּתְנִיּתְּיִּתְיּתְנִיּתְּתְּיִיתְּיִיּתְיִּיּתְנִיּתְּיִיּתְיּתְיּיּתְיִיּתְּיִּתְּיִיּתְיִיּתְיִיּתְיִיּתְּיִּיּתְיִיּיִיּתְיּיּתְיּיִיּתְיּתְיִיּתְּיִּתְיּיּתְיּיִיּתְיּתְיּיִיּיִיּתְיּיּתְיִיּתְיּתְיּיּתְיּיִיּתְיּיּתְיּיִיּתְיּיּתְיּיִיּתְיּיּתְיּיּיּתְיּיּתְיּיּיתְיּיּתְיּיּתְיּיּתְיּיתְיּיִיּיתְיּיּתְיּיּתְיּיּתְייִיּיּיתְיּיּתְיּיּיּתְיּיּתְיּיּתְיּיִיּתְיּיּתְיּיִיּיּתְיּיּ

80.

תִקוּן־חֲצוֹת. 1)

דָצוֹת־לָיֵלָה. לֶרָא הַתַּרְגָּגֹל. לְם רַבִּי תַּנְחוּם, רְחַץ אֶת יָדִיוּ וְאֶת פְּנְיוּ, לָבַשׁ אֶת בְּנָדְיוּ, יָשַׁב עַל הַמִּפְתָּן, פְּתַח אֶת הַפֵּפֶּר "שַׁעַרֵי־צִיּוֹן" נַיִּלְרָא בְּלִוֹל עָצוֹּב מָאֹד:

תפון הצות : תְּפְלּוֹת וְקִינוֹת עַל הְרָבּן־בִּית־הַפְּקְדָשׁי אָשֶׁר אוֹמְרִים הַחֶסִירִים אַחָרֵי C הַצִּירִים אַרָּרִי

השעה באב.

הַשָּׁמֶשׁ יוֹרֶדֶת וְשׁוְקְעַת. הַשְּׁמֵים הוֹלְכִים וְבַהִים. וְכָל הָעוֹלְם הַעָּר. שַׁרוּי בָּצֵעַר.

נְכְנֵם שְׁמוּאֵל הַבְּיְתָה וַיַּרְא וְהִנָּה עַל הַפְּסֵל־עֵץ פְּרוּשָׁה מַפְּה קְמַנְה. וְעַל הַמַּפָּה — בִּיצָה, כְּעָכִים וּמְעַט אֵפֶר. הָאָב פּוֹרֵם מִן הַכְּעָכִים וּמְן הַבִּיצָה, מוֹכֵל בָּאֵפָר, אוֹכֵל וְנָאָנָח, וּפַנָיו עַצוּכִים כִּפְנֵי־אָבֵל.

אֶמְרָה הָאָם אָלל, בְּנִי, אֱכֹל, וְלֵךְ עָם הָאָב אֶל בֵּית־הַבְּנֶהֶת – אָמְרָה הָאַם לְשָׁמוּאֵל בְּקוֹל רַךְ, וּדְמָעוֹת הָיוּ תְלוּיוֹת עַל עַבְּעַבֶּוּהָ.

חָלַץ הָאָב אָת נְעָלְיוּ, שָם בַּנְדְּלִים עַל רַנְלְיו<u>ּ וְיָקְם מִפְּּקוֹמוּ, וְעָצֶב</u> וּרְמַמֵה בַבֵּיֵת.

הַלַךְ הָאָב אֵל בֵּית־הַכְּנֵכֵת וּשְׁמוּאֵל – אֲחַרֵיוּ.

וְעַצֶּבֶת מִפְּבִיב: הַשׁוּק רֵיק מֵאָדָם, כָּל הַחֲנְיוֹת סְגוּרוֹת, וּדְמְמָה בַרָחוֹבוֹת.

יְהוּדִים גְּדוֹלִים וּקְשַׁנִּים הוֹלְכִים לְאֵט, בְּפוּפִים בִּוְקֵנִים, עַּל רַגְלֵיהֶם פִּוְמָקאוֹת וְסַנְדָּלִים, וּקְפַּרִים קשַנִּים בִּידֵיהֶם — סִפְּרֵי־קִינוֹת.

הוֹלְכִים הַם אֶל בֵּית־הַכְּנָחֱת.

ּוּבְבֵית־הַכְּנֶהֶת מְנָּחִים הָרָשִׁים על נּוְרֵי־עץ עָבִים לְשֶׁבֶת עֲלֵיהֶם. וְעַצֶּבֶת בְּבֵית־הַכְּנֶהֶת:

הַכּל מְדַבְּרִים בְּלָחַשׁ. אֲרוֹן־הַלְּדֶשׁ עָרם – בְּלִי פָּרִכֶּת וּבְּלִי כַבְּּרֶת, הַמְּנוֹרוֹת אֵינָן דּוֹלְקוֹת, רַק נֵרוֹת קְמַנִּים עוֹמְדִים עַל הַפַּבְּסָלִים וְאוֹרָם בַהָּה. וִּמְפָּבִיב בְּמוֹ מַלְאֵבֵי־תוּנְה מְרַחַפִּים וּמְקוֹנְנִים בִּדְמָמָה.

עָמֵר הַחַנָּן לִפְנֵי הָעמּיּד לְהִתְפַּלֵּל תְּפְלַת־עַרְבִּית. וְכָל הָאֲנָשִׁים מְתְפַּלְלִים בְּקוֹל נָמוּךְ וּבְנִנּוּן עָצוּב מְאד. אֲנָחָה מֶרָה נִשְׁבִעַת מִפִּנָּה אַחַת אַנָּחָה לְעָמָּתָה מִן הַפְּנָה הַשֵּׁנִית.

דְּמֶמֶה – בֶּל הַמִּתְפַּלְלִים יוֹשְׁבִים עַל הַקְּרְשִׁים וּמַבִּימִים בְּקִינוֹתֵיהֶם וּמִפְּעִל לְרָאשֵׁי הַיּוֹשְׁבִים לָאָרֶץ פְּרוּשָׁה אֲפֵלָה מִפְּבִיב וְהַתִּקְרָה מְכְפָּה נִּמְשַּׁבִים שְׁחוֹרִים. בָּלָה צָלָלִים שְׁחוֹרִים.

בֵינוֹנִי פְּעוּל.

ביות:	בַּים:	יִתִירָה:	יָחִיד:	:שֶׁרֶשׁ
קגורות;	קגוּרִים	ק נוּרָה	פָגוּר	סָּנֹר
קתוחות;	פְתוּחִים	פְתוּהָה	פּֿׁלנּנ	ŭψê
יְדוּעוֹת;	יְדוּעִים	יְרוּעָה	יָרוְעַ	יָרְעַ
אָמוּרוֹת;	אָמוּרים	אָמוּרָה	אָמוּר	אָמֹר
; אַהוֹבוֹת	אָדוּכִים	אָהוּבָה	אָרוּב	אָהֹב
נְפוּלוֹת;	נְפוּלִים	נְפוּלָה	נְפוּל	נְפל
יְצוּרוֹת;	יְצוּרִים	יְצוּרָה	יָצוּר	ئىجاب
םוגות;	סוּגִים	סוּנָה	סוג	סוג
לוטות;	לוּמִים	לוּמָה	לום	לוט
שומות;	שוּמִים	שוּבְה	שוּם	שוֹם
; ייְתּוּיוֹת	שְׁתוּיִים	שְׁתוּיָה	שָׁתוּי	שָׁתֹה
, עשויות	וְעַשׂוּיִים	וְעַשׂוּיָה	עשוי	עָשׂה
; קרוּאוֹת	קרוּאִים	קְרוּאָה	בָ רוּא	ַבְּרָא
; שְׁנוּאוֹת	שְׁנוּאִים	שְׁנוּאָה	שָׁנוּא	שָׁנאַ
בְפוּפוֹתְ;	בְפוּפִים	כְפוּפָה	ووال	₽₽⊋
קבובות.	קבוּבִים	קבוּבָה	מְבוּב	קבב

בינוני פוצל ובינוני פעול בסמיכות.

יזּשְׁבֵּי־הָעִיר (הַיּזּשְׁבִים בָּעִיר); שוֹמְבִי הָעֵיר (הַשׁוֹמְרִים אֶת הָעִיר). עָנִי קְרְנַע־בְּנָדִים (עָנִי אֲשֶׁר בְּנָדִיו קרוּעִים); נָבִיא נְלוּי־עֵינַיִם (נְבִיא אֲשֶׁר עֵינָיו נְּלוּיוֹת). שְׁכֵנֵנְּוּ הוֹלְכִים כְּרִוּעֵי־בְנָדִים מֵאֵין כֶּסֶף לַאֲבִיהָם. – אַל תִּקְרַע אָת הַמָּפֶר. כִּי שְׁאוּל הוּא. – כָּל הַכִּסְאוֹת אֲשֶׁר בְּחָדְרְךְ שְׁבוּרִים וְאֵין עַל מַה לְשָׁבֶּת. – בְּרָחִים כְּמוּפִים יִבְּלוּ מִיַּר. – הַדָּבְר אֲשֶׁר חָשַׁבְּתְּ לְעֲשׁוֹת טְשׁוּי בְּבָר. – בְּּרָחִים לְּמִיר בְּנִייִם – לְבֵנִים וְכָל הַפְּבוֹת שֶׁבַּבְּפָר בְּנוּיוֹת – עַמְיּ הַבְּרִים שׁוֹמִרִים שׁמוּבִים אוֹתָם וְהַבְּנִים שְׁמוּיִים שִׁנוֹיִם – לְבֵנִים וְנוֹפֵל בַּבּוֹר הַבְּרִיּי בְּיָדִיוּ. – עַל הַבְּרִים דְּעִים וְעַצֵּלִים שְׁנוּאִים לַכֹּל. – הַלַּלְבְתִּי אֶל דּוֹדִי לְרְאוֹת אֶת בִּיתוֹ וְעָצִלִים שְׁנוּאִים לָכֵּל. – הַלְּלְבְתוֹ תְּלִיוֹת הְמִנּוֹת. עַל הַנְּיִים וְנִישְׁבְּים בְּנְמִים יִבְּלְתוֹת הְמוּנִוֹת הְמִינִירה בְּנִייִם וּלְבִּים בְּכְלִבְיִים יְנִיבְים יִּלְרִים. – מוֹרִי יִדְוְעַ לְאִישׁ חָכְם וּמְלְמָבִי בְּבְּלִתוֹת בְּתִּוֹית בְּבְּלִתוֹת בְּתִּיוֹת לְאוֹרְחִים. – מוֹרִי יִדְוּעַ לְאִישׁ חָכָם וּמְלְמְבִּר. שְׁלְבִּיתוֹ בְּבְּלְתוֹת בְּתִּנִירה בְּעֵינִי־הַבְּבְּיוֹת. – בְּתִשְׁנְה בִּבְּיִיים בְּבְּלִתוֹת לְאוֹרְחִים. – בּתִשְׁנְה בְּבְּבִי וּנְשְׁר. אָהוֹב בְּעִינִי־ה וְּעָבְיתוֹ בְּיִשְׁנִים הְיוֹ וְלְבִיים הְיוֹ נְלְיתִי בְּנִייִים הְיִיּי וְבְּבִיים בְּיִינִייְבָּבְי וְבְּבִיים בְּבְּבִייִים הְיִי בְּבְּבִייִים בְּבְּבִייִים הְיוֹי נְלְיִים בְּיוֹינִים בְּעִינִיך הִיּנִינְיִבְם הְּיִּבְיים הְיוֹי נְלְבִיים הְיוֹ וְלְבִיים הְיוֹים בְּעִינִים הִיוּ וְלְּיִים בְּיוֹים בְּיִינִים בְּיִים וּשְׁבִיתוֹם בְּיִבְּיִים בְּיִים וּיִים בְּיִים וּיִייִים בְּיִיים בְּיִים וּיִּבְּיִים בְּיִייִים בְּיִיִים וּיִּיִיִים בְּיִים בְּיִּיִים בְּיִיִיִים בְּיִיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִייִים בְּיִיבְיים בְּיִייִים בְּיִייִים בְּיוֹבְיים בְּיִים בְּיוֹים בְּעִינִיִים הְיּבְיבּיוֹם בְּבְּיִים בְּיִיבְיים בְּיִבְיִיים בְּבְייִים בְּעִינִיים הִינְיבִיים בְּבְייִים בְּבְיים בְּיִים בְּיִייִים בְּיִיבְיים בְּיִבְּיִים בְּיבְּיִים בְּבְּבְייִים בְּיִינִיים בְּבְּיִבְּיוּים בְּבְּיִים בְּבְּיוֹם בְּבְיִים בְּיִים בְּבְיים בְּיוּיבְּים בְּיוֹם בְּבְּים בְּבְּבְיים בְּיִים בְּבְיִים בְּיִים בְּיִים

בינוני פועל.

רַבּוֹת:	בְבִּים:	יָחִירָה:	וָתִיר:	:שֶׁרֶשׁ
לוּבְשׁוֹת	לוֹכְשִׁים	לובשת	לובש	לָבשׁ
רָבוּת	רָבִים	רָבָה	רָב	ריב
נוֹתְנוֹת	נוֹתְנִים	נוֹתֶנֶת	נוֹתֵן	נָתוּן
בונות	בונים	בוֹנָה	בוֹנֶה	בָּנה
יונְקוֹת	יוֹנְקִים	יוֹנֶכֶרת	יונק	יָנק
ָקמוֹת מוֹדְדוֹת אוֹכָלוֹת קוֹרְאוֹת שוֹלְחוֹת	לֶמָים מוּדְדִים אוֹכְלִים קוֹרָאִים שוֹלְחִים	לְמָיה מוֹדֶדֶת אוֹכֶלָת קוֹרַאת שוֹלַחַת	מונד אוכל קונא שולח שולח	לַּלְהַ בְּלִר אָכל הָים

יוֹם. בַּשְּׂדֶה נְחִים דֹם שָׁנִי גוּפִּיפִים לְרִים; אוֹר. הוֹי, לְמְה נוּגָה בַּךְּ זֵמֶר הַצִּפְּרִים! . . . בָּפָאָ־זְּדָבּ נָּחָנוּ לִי שָׁאָדִוּ נָא בְּיָדִי! אֱחֵוּ נָא בְיָדִי! עֵלִי וּשָׁבָי עִפֵּדִר!

: שָׁאֵלוֹת

בָּתרֹבָּח בַּשְׁנָה ? מִי בָּלָרִים ? מָה עָשׁוּ, בַּאֲשֶׁר הָוּ צָטֵאִים ? וְכַאֲשֶׁר הָוּ רְעַבִים ? מַה רָאַחָר הָוּ בְּאֲשֶׁר הָוּ בְּאַשָּׁר הָוּ רְאַחָה מָשְׁיָחָה ? מֶה רָנְה לְאָחִיהְ? (מַח.) מָה רָאַחָה אָז לֹאָה, בַּאֲשֶׁר הַקִּיצָה בַּלְיָלָה מִשְּׁיְחָה ? מֶה רָנְה לְאָחִיהְ? (מַח.) מָה עָשְׁחָה אָז לֹאָה, בַּאֲשֶׁר הַקִּיבָה ? מָה אָמַר לָה אָחִיהְ מִשְּׁרוֹם? מֶה רָנְה לַיִּאְמָרָה? (מַם הִיא מִקְהָה.) בּיִּחְים מִיּא מִקְרָה ? מָה אָמַר לָה אָחִירְ מִשְּׁרוֹם? מָה רָנְה לַיִּלְּרָה? מִי בְּלָה עַלֵּיהָם?

בּלְעַדי:

נָבָר: בּלְעָרֵי, בּלְעָרֵיף, בּלְעָרֵיו; בּלְעָרֵינוּ, בּלְעַרֵיכֶם בּלְעַרֵיהָם. נְבִּרָה: בּלְעָרֵי, בּלְעָרֵיף, בּלְעָרֵיהָ; בּלְעָרֵינוּ, בּלְעַרִיכֶּן, בּלְעַרֵיהֶן.

בֶּתוֹב אֶת מְּכָן־הַשִׁיר הַנֶּה כְּסִפּוּר.

78.

בינוני פעול.

(פַּרְנִּיל.)

הַחַלוֹן פְּתוּחָה וְהַהֵּלֶת כְנוּרָה. – הַכּוֹם שְׁבוּרָה וְהַיֵּיוְ שְׁפּוּך. – הַדְּיוֹ שְׁפּוּכָה וְאֵין לִי בַמֶּה לִכְתֹב. – חָלֵצְתִּי אֶת וְעֻלַי. כִּי כְּרוּעוֹת הַן. – הַמְּכְחָבִים כְּתוּכִם כְּבָר. אֲבָל עוֹד אֵינָם שְׁלוּחִים. – אִישׁ עֲשִׁיר לְבוּשׁ בְּנָרִים יְלָנִי לְבוּשׁ בְּנָרִים וֹלִים. – כְּל הַכְּעָכִים אֲשֶׁר אָפְּתָה אָמֵנוּ אֲכִיּלִים כְּבָר. – אֲנִי קָרוּא אֶל בִית־דּוֹרִי לִימִי־הַּוְּפֶשׁ. – בְּנִי־

וְמַן עָתִיר:

יָתִיד: אֶתְמֵהּ תָּתְמֵהּ יִתְמֵהּ; יָתִידָה: אֶתְמַהּ תִּתְמִהּ, תִּתְמֵהּ; תַּבְים: נָתְמֵהּ, תִּתְמָהּ, יִתְמָהּ;

רַבות: נְתַּמֵה, הַתְּמַהְנֵה, הַתַּמַהְנַה.

וַבוּן: נְּרְהַי בְּמְהַ לַרְהַי נָוְהַיּ

77.

אָח וָאָחוֹת.

הָיה הָיוּ אָח וְאָחוֹת. אָח וְאָחוֹת קְמַנִּים: שָׁנִּ־יִתוֹמִים נָעֶזְבִים. הִנְּרִים וְחוֹלנִים.

הָיוּ צְמֵאִים – כַּצְפְּרִים אֶל הַנַּחַל רָצוּ : רָצִבִים הָיוּ – כַּצְפְּרִים פָּתוֹתִי־לֶחֶם מָצְאוּ ...

בְּלֹא־הַכָּף שָׁאַבְתִּי מִיִם. גַשְׁתָּ, אֲחוֹתִי לֵאָה: לְגִימָה לָךְ וּלְגִימָה לִי — מַה, הַעוֹרָךְ צְמֵאָה?

רָאִי, מָצֶאתִי לִי שְׁנֵי פְּתוֹתִים. קָחִי, אֲחוֹתִי לֵאָה:

שַתַת לֶּךְ וְאַרַות לִי – מַה, הַהַּנָּךְ שְׂבַאָה ?

כַּצְפֶּרִים מִּחַת כָּפַּת הָרָקִיע נָמוּ: כַּצְפֵּרִים עם הַשַּׁחַר קְשַׁנִּים, קַלִּים ָקְמוּ...

לַיְלָה הָיָה. לֵאָה כְמָה. הַקִיצָה מָתּוֹךְ־שָׁנָה – עֵינְיָהָ צוֹפּוֹת.הְמָהוֹת – אוֹיָהו אוֹי. אָחִיהָ אֵינוֹ...

לְאָה, לֵאָה, לְמָּה תִּבְּכִּי ? הָבִי לִי אֶת יָדֵך ; כְשָׁה לִי בַּשְׁחָכִים, צַר לִי שֵׁבֶת פֹּה בִלְעָדֵך ... אַשְּׂיתיי כּי לַקְחָתִּי חֵלֶּק כְּחָלְקוֹ. – וּבְאוֹתוֹ הַלְוֹלֶה הַקִּיץ גַּם הָאָח הֹצְצִיר נַיְצִשׁ בְּקֹצְשׁה־אָחִיוּ הַבְּבוֹרי בִּי אָמר: לי נִשׁ בְּנִים אֲשֶׁר וִתְּחָבוּ אוֹתִי וְיִדְאֵנּוּ לי לוְקוּנְי, אַכְּל אָחִי הוֹלְךְ עִרִירִי הוֹא וְלֵּא שוֹב עָשִּׂיתִי, כִּי לַקְחָתִּי חַלְּק בְּחַלְקוֹ. בּבְּקְר תָּמְהוּ, כִּי רָאוּ שְׁנִיהָם שְׁלֹּא חָסֶר בְּלוּם מַצְּבְּכוֹתִיהָם. – בּּךְ עְשׁוּ גַם בּלְוֹלָה הַאֲצִיי וַיְּתְמְהוּ בַבְּקְר שָׁנִית. – אך כּאָשֶׁר הָלְכוּ שְׁנִיהָם בּּלְוֹלָה הַשְׁלִישׁי. כְּנִשׁ אִישׁ אֶת אָחִיוֹ בּדְּרֶךְ וַיִּפְּלוֹ אִישׁ עֵל אוֹאר־בַּגְרוּ וַיִּבְּבּוּ כִי רָאוּ אִישׁ אֶת מָחִיוֹ בּהָרָךְ וַיִּפְּלוֹ אִישׁ עֵל אוֹאר־בַּגְרוּ וַיִּבְבּוּ כִּי רָאוּ אִישׁ אֶת הַבְּלּה בְּשְׁכִּת בִּמְקוֹם הַבּוֹבִים נִיבְּחֵר בַּמְּקוֹם הַהוּא לוֹ לְמָקְדְשׁ וְשָׁם בְּנָה אַךְ אֲלְנֹה הַשְּּלְהִי בְּשְׁכִים רָאָה אֶת מַעִשִּׁיהָם הַשּוֹכִים נִיבְּחֵר בּמְקוֹם הַהוּא לוֹ לְמָקְדְשׁ וְשָׁם בְּנָה שְׁלִם הְבָּלְים בְּשְׁכִים רָאָה אֶת מַנִישִּׁה הַפּּוֹלְם הַלְּלִיה אָבִין לִּבְּרְרָשְׁיִים בְּשְׁכִּה לִּבְּלִי לְּבָּרְרָבְּאָרָץ.

בין:

נְכָר: בּינִי, בּינְדּ, בִּינָדּ, בִּינָינּ (בִּינוֹתֵינּ). בִּינִיכֶן, בִּינִיהֶם (בִּינוֹתָן). נָכָרָה: בִּינִי, בִּינָדּ, בִּינָהּ; בִּינֵינּ (בִּינוֹתֵינּ). בִּינִיכָן, בִּינִיהָן (בִּינוֹתָן).

הוָה בָחָבּוּר עִם הַפְּעֵל ״הָיה״ בִּמְמוֹם־עָבָר:

וּמשֶׁה הָיָה רוֹעֶה אֶת צאּן־יִתְרוּ. - הָאַחִים הָיוּ חוֹרְשִׁים וְווֹרְעִים אֵת הָלָכְתִרהַשְּׁרָה.

פָעלים בְּמִפִּיק־ה׳.

יִּם בְּי בִּי שִׁרָש: שְׁרָש:		
וְמַן הֹנָה:	וַפון אָבָר:	
אָנִי, אַתָּה, הוּא – תָּמֵהַ (נְּכְהַ); אָנִה, אַתָּה, הַט – תְּמֵהָה (נְכֹהָה); אָנַחָנוּ, אַתָּן, הַן – תְּמֵהִים (נְכֹהָה); אָנַחָנוּ, אַתָּן, הַן – תְּמֵהוֹת (נְכֹהוֹת).	רבות: מַּמַהְנּוּ מִּמַהְתָּן, תַּמָהוּ: יְחִידָה: מָמַהְנִּוּ מִּמַהְתָּם, תַּמְהוּ: יָחִידָה: מָמַהְנִּוּ מִּמַהְתָּם, תַּמְהוּ:	

נַיְהִי בַּבְּּלֶך וַיְּלָּיּמּיּ הָאַחִים וַיִּרְאוּ אֶת ְעַבִמּוֹתֵיהֶם וְהִנֶּן בְּשֶׁהִיוּ וַיִּתְמְהוּ אַך אַך לֹא אָמְרוּ זָה לָנָה דָבָר. בַּלַיְלָה הַשֵּׁנִי שְׁבוּ לַעֲשׁוֹת. בַּאֲשֶׁר עֲשׁוּ אָמֶשׁ. נִישְׁאוּ מֵאֲלְמּוֹתֵיהֶם אִישׁ אֶל אָחִיוּ, וְהָאֶחָר לֹא יָדַע מַעֲשַׁה־הַשֵּׁנִי. נַיְּלְוּמוּ בַּבְּלֶר נַיִּמְצְאוּ אֶת עֲבִמּוֹתֵיהֶם בַּאֲשֶׁר הָיוּ הְמוֹל־שִׁלְשׁם – נַיִּתְמְהוּ, אַךְ לֹא אָמְרוּ זָה לָזָה דָבָר.

ניִהִי בַּחֲצוֹת-הַלּיִלְה, בַּלַּיֵלָה הַשְּׁלִישִׁי, וַיְּקוּמוּ שְׁנֵיהֶם בַּשְּׁעָה הַשְּׁלִישׁית נַיִּקְהוּ מַאֲלְפּוֹתִיהֶם וַיִּשְׂאוּ אוֹתְן אִישׁ לְעַרֵמֵת־אָחִיוּ. בַּהֶּרֶךְ פְּנַשׁ אִישׁ אֶת אַחְיוּ הוֹלְכִים וְנוֹשְׁאִים אֶת אֲלְפּוֹתִיהֶם וַיִּפְּלוּ אִישׁ עַל צַּנַאר־רֵעֵהוּ וַיִּכְּבּּוּ שְׁנֵיהֶם חֶרֶשׁ, כִּי רָאוּ אִישׁ אֶת מַחֲשֶׁבֶּת־אָחִיוּ הַפּוֹכְה וְאָת חָמְלְתִם שְׁנֵיהֶם חֶרֶשׁ, כִּי רָאוּ אִישׁ אֶת מַחֲשֶּׁבֶת־אָחִיוּ הַפּוֹכְה וְאָת חָמְלְתִם וְאַהָּבְרָם, כִּי נְדְלָה בְלִבְּם ... וַיַּעוֹבוּ אֶת אְלְפּוֹתִיהֶם בַּפְּקוֹם הַהוּא וּשָׁבוּ – וְאִישׁ לֹא רָאָה אוֹתָם.

אַך הָאֶלהִים אַשֶּׁר בַּשָּׁמֵיִם הִשְּׁקִיף מִּמְעוֹן־קְּדְשׁוֹ, וַיַּרְא אֶת שְׁנֵי־ הַאָּחִים הַשּוֹבִים וַיִּאמֵר: "קַרוֹשׁ, קַרוֹשׁ יִהְיָה־לִּי הַשְּׁרָה הַוָּה."

הוא הַמְּקוֹם אֲשֶׁר בָּנָה בוֹ יִשְׂרָאֵל הֵיכֵל־יָיָ אֲשֶׁר הָיָה בִירוּשְׁלַוְב. מִקְדָשׁ לַאֲדוֹן־בָּל־הָאָרֵץ.

שָׁאֵלוֹת:

אָיפּה זָשְׁבוּ הָאַחִים ? מִי מֵהֶם הָיָה עַריִרי ? מֶה הָיָה לְחֶם ? אִיךּ עֲכְּדוּ אָתְ אַבְּדוּ מָה עָשִׂה בְּעָתִר הַּפְּצִיר ? מֶה חָשַׁב הָאָח הַנְּדוֹל בַּלְּוְלָה ? מֶה עָשְׂה ? מָה אָשְׁתוּ בְּצָּעִר אֶל אִשְׁתוּ, בַּאֲשֶׁר הַקִּיץ מִשְׁנְתוּ בַּלֹּוְלָה הַהוּא ? מָה עָשְה ? מֶה הָיָה בַּלְּוְלָה הַהוּא ? מָה עָשְה ? מָה הָיָה בַּלְּוְלָה הַהוּא ? מִה הָשִּׁלִישִׁי ? מָה הָיָה בַּלְּוֹלָה הַהוּא ? מִי בְּנָה לָמְה בָּכוּ שְׁנִיהֶם ? מָה הָיָה אַחְבִירַכֵן בַּמְּקוֹם הַהוּא ? מִי בְנָה אָת בֵּיח־הַמִּקְּבְּשׁ ?

תָבֶן הַפִּפוּר בִּקְצָרָה:

שְּנֵי־אַחִים יָרְשׁוּ נַחַלת־שְּׂרָה בְהַר־הַמּוֹריָה וְלֹא חָלְקוּ בִינִיהָם אֶת וְרְשָּׁתָם، כִּי אַם חָּרָשׁוּ שְׁנֵיהָם נַחַר אָת הַשְּׂרָה וְאַחַר הַקּצִיר לְלָחוּ חַלֶּק בַחַלֶּק וַיַּצְשׁוּ שְׁתִּי עַבמוֹת. עֵבְמַה לְאָח.

וְלְאָח הַבְּכוֹר לֹא הָיוּ בָגִים. פַּצִם בַּלֹיֵלָה אַחַר הַקְּצִיר בָּקם הַבְּכוֹר וַיִּקּח אָחָרוֹת מַאַלְּמוֹתִיו וַיָּשָׂא אוֹתָן אֶל צַרָּמָת־אָחִיוּ בִּי אָמַר: לִי אֵין בְּגִים וְאָחִי אָב לְבָנִים הוּא וְלֹא מוֹב

:הַרְנָת־הַתְּאַר

יפֶה עָז מֵאָ יוֹמֵר: הָאָּח נְּדוֹל מִן הָאָּחוֹת; מַה־פָּחוֹק מִיְּבַשׁ הַיִּה עָז מֵאַרִי; מִיוֹתֵר נְּדוֹל? —

ָּהָכְי: בְּה' הַיְּדִיעָה: הַיָּפְ ה בַנְּשִׁים; עַל־יְדֵי הַמְּלוֹת הַיּוֹחֵר, הְבִּי: היותר יָפָה בַּנְשִׁים; הַ כִי נִכְבָּר בָּעִיר; עַל־יְדֵי סְמִיכוּת: נְבַהּדְּתָעִצִים; עַל־יִדִי הַכְבְּּלָה: שִׁיר־הַשִּׁירִם, קְדֶשׁ־הַמְּרְשִׁם, עֶכָרְדַעבָרִם; בְּהוֹסְפַת־שֵׁם־אֶלוֹּיִם: הַרְרֵי־אֵל, אַרְזִי־אֵל, מַרְחַכ־יְהּ.

76.

שני־אַחִים.

(אַנְרָה עַרְבִּית.)

שְׁנֵי־אַחִים יָשְׁבוּ כְהַר־הַמּוֹרִיָּה. הָאֶחָד אָב לְבָנִים וְהַשֵּׁנִי עֲרִירִי וּבְנִים אֵין לוֹ וְהוּא הַבְּכוֹר. וְלְאַחִים נַחְלַת־שֶּׁרֶה בְּהָר הַהוּא. וַיִּחִיּוּ הָאַחִים חוֹרְשִׁים שְׁנֵיהֶם וְווֹרְעִים אֶת חֶלְכַת־הַשְּׁרֶה אֲשֶׁר לְהֶם יָחֲר, וּבְעֵת־הַקּצִיר קַצְרוּ אֶת תְּבוּאָתֶם וַיַּחְלְקוּ אֶת הָאֲלְמּוֹת בֵּינֵיהֶם חֵלֶק בְּחֵלֶק וַיִּעֲשוּ אוֹתָה שְׁהַי־עֲרַמוֹת, עֲרַמָּה לְאָח.

נְיָהִי הַלֵּיֶלָה נִיִּשְׁבֵּב הָאָח הַנְּדוֹל לְכַדּוֹ בִּקְצֵּה־הָעַרֵכְּה אֲשֶׁר ֹלוֹ וּשְׁנָתוֹ נָדְדָה; נַיִּאְמֶר בְּלִבּוֹ: "אָחִי אָב לְכָנִים הוּא וַאֲנִי – בְּנִים אֵין לִי, וְאֵיכָה לָקְחְתִּי מִן הַתְּבוּאָה חֵלֶּק בְּחֶלְקוֹ ? לֹא מוֹב הַדְּכָר, אֲשֶׁר עֲשִׂיתִי. נַיָּשְׁר מֵאְלְמוֹתִיו וַיִּשָּׁא אֲחָדוֹת מֵהֶן וַיְשֶׁם אוֹתָן בַּלְּאט בַּעַרַמַת־אְחִיוּ הַיָּעָר, וַיָּשֶׁר נַיִּשְׁבְּב וַיִּשְׂיָן.

וּבַלֵּילָה הַהוּא הַקּיץ נַּם הַצָּעִיר מִשְּׁנְתוֹ וַיִּוְפֹּר נַם הוּא אֶת אָחִיוּ,
וַיּאַמֶּר אֶל אִשְׁתוֹ: ,וְבַרְהִי אֶת אָחִי, כִּי הוֹלֵךְ עַרִירִי הוּא וּמִי יִדְאַנ לוֹ
לִוְקוּנִיו ? אֲנַחְנוּ – כִּי יִנְדְּלוּ הַבְּנִים אֲשֶׁר חָנַן אוֹתְנוּ אֱלֹהִים וְעִוְרוּ לְנוּ,
אֲבָל אָחִי, הָעץ הַיָּבֶשׁ, מִי יִתְמֹךְ אוֹתוֹ כַאֲשֶׁר יְוַקּן ? וְהִנֵּה לָקְחְתִּי הַיּוֹם
הַבֶּלְ בְּחָלְן מִן הַתְּבוּאָה: לֹא מוֹב הַדְּבָר, אֲשֶׁר עֲשִׂיתִי. וְיִּקְם נַּם הוּא
הַנְּלֶךְ אֶל עַרַמְתוֹ וַיִּשֶּׁא מַאֲלְמּוֹתִיו וַיְּשֶּׁם אוֹתָן בַּלָּאם בַּעַרַמַת־אָחִיו הַבְּכוֹר.
הַיִּשֶׁר אֶל עַרַמְתוֹ וַיִּשָּׁא מַאֲלְמּוֹתִיו וַיְּשֶּׁם אוֹתָן בַּלָּאם בַּעַרַמַת־אָחִיו הַבְּכוֹר.

בְּנִי־יִשְׂרָאֵל יָשְׁכוּ בְמִאֲרָיִם שְׁלֹשִׁים שְׁנָה וְאַרְּבֵּע־מֵאוֹת שְׁנָה. – בַּאֲשֶׁר פָּקַר משֶׁה אֶת בְּנִי־יִשְּרָאֵל בְּמִרְבֵּר־סִינֵי דָיָה מִסְפַּּרָם: שֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וּשִׁלְשֵׁת־אֵלֶפִים וַחֲמֶשׁ־מֵאוֹת וַחֲמְשִׁים אִישׁ.

הַרגִּיל:

בָּתוֹב מָלִים בִּמִקום־הַמָּפָרות:

4 רַנְלַיִם, 6 מּוֹרִים, 5 תַּלְמִידוֹת. 2 כְּנְפַּיִם. 10 אִבְּרִים, 8 נְשִׁים, 7 עָרִים (נְלַכְּה), 9 נְעָרִים, 6 אֲרָצוֹת, 10 יְלָדוֹת, 11 בְּנִים, 12 בְּנוֹת, 14 בְּנִחָם, 14 בְּרָחִים, 18 עִּיִּם, 19 רוֹעִים, 17 יוֹם, 16 שָׁעָר, 20 שׁוֹשַׁנִּים, 23 צְפְּרִים, 77 מְּכָּרִים, 24 שֶׁעָר, 25 שְׁבוּעוֹּת, 60 רָנַע, 60 בָּנַע, 60 דָרָה. 40 בָּנָת, 50 בָּנָת, 60 בַּכָּת.

113; — 237; — 450; — 867; — 11.542; — 42.423; — 64.006; — 126.670; — 289.349; — 306.772; — 416.081; — 999.000. —

75.

הַדר־הַמֶּבָע.

עַל ראשִׁי שְׁמֵי־תְּכֵלֶת בְּהִירִים. שֶׁמֶש־הַבְּלֶּקר שׁוֹלַחַת ַקוֵּי־אוֹרָה גְעִימִים, וְיוֹרְדִים הַקַּנִּים וּמַוְהִיבִים אֶת כָּל אֲשֶׁר עַל הָאָרֶץ מִקְּחַת.

יָם יְרַקְרַק וְשָׁדוֹת בָּפְּנִינִים עַל פְּנִי־דָעֻשָּׁכִים, הַפְּּרָחִים וְהַאַיִּמּ. יָם יְרַקְרַק וִשְׁדוֹת בָפִּנִינִים עַל פְּנִי־דָעֻשָּׁכִים, הַפְּּרָחִים וְהַאַיִּצִים.

וְשָׁם מֵרָחוֹק רוֹאָה אֲנִי רֵער יְרַקְרַק כְּוֹר נֶהְדֶּר לְכֶל הַכִּבֶּר מִפְּרָיב. הָאָח, מַה־יָפֶּה וּמַה־גַּחָמֶר כָּל הַפַּחֲוֹה הַוֹּה:

אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי־יָמִים. הֶם שׁלֹשִׁים יוֹם. בַשְּׁנָה יֵשׁ שָׁנֵים־עַשַּׁר חְדֶשׁ. שְׁמוֹת־הָחָרָשִׁים הָעִבְרִים הַם: תִּשְׁרֵי, חֲשָׁוֹן, בְּסְלֵוֹּ שֵׁבֶת, שְׁבָט, אֲדָר, נִיסָן אִיָּר. סִיוָן, תַפּוּוּ. אָב. אֱלוּל. – בַּשָּׁנָה יֵשׁ שְׁלש־מֵאוֹת וְשִׁשִּׁים ַרָנַע הָשְׁים. בִּימָמָה וָשׁ עֶשְׂרִים וְאַרְבֵּע שָׁעוֹת. בְּשְׁעָה וֵשׁ שִׁשִּׁים רֶנַע וָחַמְשָּׁה יָמִים. וּבְרֶנַע יֵשׁ שִׁשִׁים דַּקִּים: בַּשָּׁנָה יֵשׁ שְׁמוֹנַת־אֲלָפִים. שְׁבַע מֵאוֹת וְשִׁשִּׁים וְשֵׁשׁ שָׁעוֹת. –בְּעיֵרֵנוּ יֵשׁ שְׁנֵים־עַשָּׁר אֱלֶךְ. שְׁכַע מֵאוֹת וְשְּׁבְעִים וְאַרְבָּעַה אַרְבְּעָה הַאַלָּפִים הַמָשׁ־מֵאוֹת וְתִשְׁעִים אָשָׁה. – בַּיוֹם הָאַרְבְּעָה ַ עָשָׂר לְּחְׂדֶשׁ תִּשְׁרֵי הוּא יוֹם־הַלַּרְתִי וּבִּיּוֹם הָעֶשְׂרִים וּשְׁלשָׁה לְחְׁדֶשׁ שְׁבָשׁ הוא יום־הָלֶדֶת אַחוֹתִי. – אַנִי יוֹשֶׁב בָּבִית־הַפֶּפֶר מְן הַשָּׁעַה הַשְּׁמִינִית עַד הַשָּׁעָה הַשְּׁהַים־עָשְׂרֵה. – בַּחַמְשָּׁה עָשֶׁר יוֹם לְחְׂרֶשׁ נִיסָן הוֹא חַנ־ הַפָּסַח. אֶת הַחַג הַנֶּה אָנוּ חוֹנְגִים לְוֵכֶר יְצִיאַת־מִצְרָיִם. בַּיּוֹם הַשִּׁשִׁי וּבַיוֹם הַשְּׁבִיעִי לְחְדֶשׁ סִיוָן הוּא חַנ־הַשְּׁבוּעוֹת לְוַכֶּר מַתַּן־תּוֹרְתַנוּ. בַּיוֹם דָרָאשוֹן וּבַשֵּׁנִי לְּחְׁדֶשׁ תִּשְׁרֵי הוּא ראש־הַשְּׁנָה, בֶּעָשוֹר (בָּעֲשִׂירִי) לַחְדֶשׁ הַהוּא – יוֹם־הַכָּפּוּרִים וּמָן הַחֲמִשֶּׁה־עָשֶׂר וְעֵר הַיּוֹם הָעֶשְׂרִים וּשְׁלשָׁה בוֹ. חַג־הַפְּבּוֹת. הִשְּׁעָה יָמִים. מֵהַיוֹם הָעֶשְׂרִים וַחֲמִשְׁה לְּחְׂרֶשׁ בִּסְלֵו עֵד הַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי לְחְרֶשׁ מֵבֵת הַם שְׁמוֹנַת־יְמֵי־חְנַכְּה. בְּאַרְבְּעָה עָשָׁר יוֹם לְחְׁרֶשׁ אַרַר הוא פוּרִים.

פּאָשֶׁר תִּמְלֶאנָה לַנְעֵר שָׁלשׁ־עָשְׂרֵה שָׁנָה וְזְנֶה לְּכֵר־מִצְּזָה. – בְּאָחִי תַּבְּכוֹר מֶּלְאנָה שַׁבְּע־עָשְׂרֵה שְׁנָה וְאָחַד־עָשָׂר חִלְּשׁ וְלַצְּחוֹתִי הַבְּעוֹר מִנְלָאנָה שֵׁשׁ־עֶשְׂרֵה שְׁנָה בְּעוֹר אַרְבָּעָה חֲדָשִׁים. – בּית־הַבְּאַנִיף שָׁלשׁים אַפָּה אָרְבּוּ. עֻשְׂרִים אַפָּה הָמִלְדְּה שְׁלשׁים אַפָּה וְקִישִׁים אַפָּה וְקִישִׁים אַפָּה וְקִישִׁים אַפָּה רְחַבְּיוֹ שְׁלשׁים אַפָּה וְקִישִׁים אַפָּה וְקוֹמְשִׁים וּשְׁלשׁים אַפָּה וְקוֹמְשִׁים וּשְׁלשִׁים וּבִירוּשְׁלַיִם הָמִילְּשִׁים וְשְׁלשׁים וּבְּיהוֹ שָׁנִה וְחָבְשִׁים וְשְׁלשׁים וּבְירוּשְׁלַיִם שְׁנִים וְשִׁלשׁים וְשָׁלשׁ שָׁנִים וְשְׁלשׁ שָׁנִים וְשְׁלשׁים וְשָׁלשׁ שָׁנִים וְשְׁלשׁים וְשָׁלשׁ שָׁנִם וּשְׁמוֹנֶה עָבִים שְׁנָה וְשָׁלשׁים וְשָׁהִּעְלְּכִר מְּבִיְנִים וְשְׁלְשִׁים וְאֶקְים הְּבָּעִים וְשָׁהְדְעָשִׁר מְוֹרָשְׁתַ עָמְרוּ בְּאָרִשְׁים וְשָׁהְדְעָשִׁר מְוֹתְיִם וּשְׁלִשִׁים וְאָלשׁ שְׁנִים וְשְׁלשׁים וְשָׁהְדְעָשִׁר מְנִקְים וּשְׁלִשִׁים וְאָלִשְׁים וְשָׁלְשִׁים וְשְׁלְשִׁים וְשְׁלְשִׁים וְאָלְשִׁים וְשָּׁהְדְעָשְׁר מְנִים וְשְׁנִים וְשָׁבְּיִם וְשְׁלִים אָבְרָהְם אָבְיְנִים שְׁנִה וְשְׁבִים שְׁנִים וְשָׁבְּים שְׁנִים שְׁנִים מִיבְּים שְׁנִה וְשְׁבִים שְׁנִים מִים מִּנְה וְשִׁרְב שְׁנִים שְׁנִים שְׁנִים שְׁנִים שְׁנִים שִׁנִים שִׁנִים שִׁנִה וְשָׁבְעִים שְׁנִה וְשָׁבְע שְנִים. משָׁה רָבָּוּ חַי מִאָּה וְשְׁבִים שְׁנִה וְשָׁבְעִים שְׁנִה וְשָׁבָּע שְנִים. משָׁה רָבְּוּי חַי מִאָּה וַעִשְּרִים שָׁנִה וְשָׁבָּע שְנִים. משָׁה רָבְּוּי חַי מִאָּה וְעִשְּרִים שָּׁנִה וְשָּבְּעִים שִׁנִה וְשָּבְּעִים שִׁנִים.

<u> </u>						7
50		==	חַמִשׁים			םמְשִׁים
60		_	שׁשִׁים '			שְׁשִׁים
70		==	שְׁבְעִים			שָׁכְעִים
80		=	שמונים		_	שְׁמוּנִים
90		-	הְשְׁעִים			השְׁעִים
99	==	אַשַׁינ	השעים וו	-	ָרִישְׁעָרה	הָשְׁעִים וְ
1						

5000	= הַמִשֶּׁת־אַלְפִים	100	== מֵאָה
6000	שְׁשֶׁחַ־ ״ –	200 ==	מָאַמַיִם (שְׂהַּי־מֵאוּח)
7000	שִׁבְעַח־ יי =	300	שְלש־מֵאוֹת =
8000	שְׁמִינַת־ יי =	50 0	בַּמִשרמָאות ==
9000	הַשְׁעַתַה יי	700	שְׁכַע־מֵאוֹת
10.000	= (עְבֶּבֶה, רַבּוֹא).	900	הָשַע־מֵאוּח <u></u>
11.000	= אַרָרייָעָשָּר אָלֶף	1000	– אֶּלֶף
20.000	= "עשרים אֶלֶף	2000 ==	אַלְפַּיִם (שְׁנִראַלְפִּים)
100000	= קאַר־אָלֶף	3000	שְׁלְשֶׁת־ <u>אֲלְ</u> פִים =
1,000.000	בְּלָתוֹ =	4000	= אַרְבַּעַת־אַלָפִים אַרְבַּעַת־אַלָפִים
L		1	

74. תַּרְנִּיל.

לְּאָכִי — שְׁלְשָׁה בָנִים וְשָׁלְשׁ בְּנוֹת. — בַּמְּה אַחִים — לְּךְּיּ לִּי — שְׁנִי־אַחִים. וְבַמָּה אֲחִיֹת — לְרְיּ לִי — שְׁתִּי־אֲחִיוֹת. — אֲנִי בֶּןְ־ אַרְפַע־עָשְׂרֵה שְׁנָה וְאָחִי הַנְּדוֹל הוא בֶּן־הְּשַׁע־עֶשְׂרֵה. — שְׁמוֹנֶה-עָשְׂר מֵהֶם חְרוּצִים וּשְׁנֵים עֲצֵלִים. — מַּלְמִידִים יִשׁ בְּבִית־סִפְּרֵנוּ; שְׁשָׁח־עָשֶׁר מֵהֶם חְרוּצִים וּשְׁנֵים עֲצֵלִים. — שַּׁקְנִים אֲשֶׁר בְּעִרֵנוּ מְלֵאִים תְּמִיד אָרְם. — בַּשְּׁכִוּע — שִׁכְעָה שְׁלְשִׁר בְּעִירֵנוּ מְלָצִים תְּמִיד אָרְם. — בַּשְּׁכִוּע — שִׁכְעָה יָמִם. — בִּשְּׁכִּת הַעָּכֶר אֵין שֵׁמוֹת מְיְחָדִים לִימִי־הַשְּׁכִנְע, וְלָבֵן אֲנַחְנוּ קוֹרְאִים לָהֶם שֵׁמוֹת כְּסִרְרָם: יוֹם רִאשוֹן, יוֹם שֵׁנִי, יוֹם שְׁלִישִּי, יוֹם שְׁלִישִׁי, יוֹם שְׁכִיעִי, הוּא יוֹם הַמְיִּשָּׁבְת. בַּחֹרֶשׁ — בְּיִבִּיע. וֹם חָמִישִׁי, יוֹם שִׁשִּי. יוֹם שְׁבִיעִי, הוּא יוֹם הַמְּשֶׁבָת. בַּחְרָשׁי.

אין מאַזין, אין מקשיב הָמְיַת־גְּבְלֵהוּ, אין רוֹאָה עְנְיוֹ, אֵין חוֹמל עַלְיהוּ; רַק עַזִּי־נֶפָשׁ, הַבְּלָבִים – יִנְבְּחוּ, עם הָאָמְלָל הַבּוֹרֵר מִלְחָמָה יַעַרְכוּ.

לָמוֹר אָת הַשִּׁיר הַוָּה עַל־פָּה!

הַמִּסְפָּר הַיְסוֹרִי. (הָמְשׁרָ.)

	נְקַבְה:	: זְּכָר	
נשְרָה) = 11	אַבַת־גַעשְׂבֵה (עשְׁהַי־נֶע	= (עַשְּׁהֵי־נֶעֶשֶׂר	
12	שְׁהֵים־גֶעשְׂרֵה שְׁ	= ישְנֵים־עָשֶׂר	
13	= שְׁלשׁ־עֶשְׂרֵה	= אַלשָה עָשָר	
14	שַרְבַּע־ •	= אַרְבָּעָה	
15	= "חַמַשׁר	= חֲמִשְׁה י	
16	= • ־ששׁ	= " שְׁשָׁר	
17	= ' שְׁבַע ־	ישְּבְעָה " =	
18	= ישְׁמוֹנֶהְ־ י	= "שְׁמוּנָה	
19	= • קשַׁעָ־	= י הָשְׁעָה	
	נְקַבָּה:	וָכָר:	
20	= עֶשְׂרִים	= צֶשְׂרִים	
ורים) ₂₁	עָשְׂרִים וְאַחַת (אַחַת וָעִשְׂ	= (אֶחָר וְעֶשְׂרִים)	
(מְלָרִים) = 22	עָשְׂרִים וּשְׁחַּיִם (שְׁחַיִם וָיֶ	<u>עְשְׂרִים וּשְׁנֵיְם (שְׁנַיְם וְעֶשְׂרִים)</u>	
צַשְׂרִים גָּהְשַׁע (הֵשְׁע וְצֶשְׂרִים) = 29		— (אַשְּׂרִים וְתִּשְׁעָה (הִשְּׁעָה וָנֶעשְׂרִים)	
30	<u></u> שְׁלשִׁים	שְלשִׁים —	
לשִׁים) == 31	שְׁלשִׁים וְאַחַת (אַחַת וּשְׁ	שְלשִׁים וָאֶחָר (אֶחָר וּשְׁלשִׁים) —	
40	<u>אַרְבָּ</u> עִים	אַרָבָּעִים —	

אַבְרָהָם וַיָּלֵן שָׁם. וַיָּלָם אַבְרָהָם בַּבָּקָר וַיִּהֶּן-לוֹ לֶאֱכֹל וַלְשְׁתּוֹת. וְעם אֵידָה לַהַרַף נְתַן לוֹ : נַיֵלֵך הַזָּקן לְדַרָכּוֹ.

ניָהִי דְבַר ה' אֶל אַבְרָהָם לֵאמר: יָראה רָאַיתִי אַת אֲשֶׁר עָשְיתָ לַזְּקוֹ לָכֵן זָכֹר אָוָכֹר אֶת חַסְדְּךְּ זָה גַם לְבָנֶוְךְ אַתְּבִיךְּ וְהָיּז לִי לְעָם עַר שֹלָם.

שאלות:

אַיפּה יָשַׁב אַבְרָהָם וּמָה רָאָה ? מָה אָשָׁה אַבְרָהָם ? מָה אָשָׁר אַבְרָהָם ? מָה אָמַר אַלִין אַבְרָהָם ? מָה אָמַר אַלִין אַבְרָהָם ? אָנָה הָלַךְ הַוֹּמִן ? מָה אָמַר אַבְרָהָם ? אָנָה הָלַךְ הַוֹּמִן ? מָה אָמַר אַבְרָהָם ? אָנָה הָלַךְ הַוֹּמִן ? מָה אָמַר הּ וְּשָׁבְּרָהָם ? אָבְרָהָם זוֹיִלְן ? מָה אָמַר הּ בְּּלְבִּי אַחְבִירִבן ? מָה אָמַר הּ הַּלְּבִי אַחְבִירִבן ? מָה אָמַר הּ אָמַר הּ אָבַרְהָם ? אָל אַבַּרְהָם ?

ספר בַּקְצָרָה אָת כפפור כּוָהוּ

לְקַרַאת:

73.

הַמְנוּן.

שָׁם עוֹמֵד מִסְבֵּן שְׁחְוֹת אֵין־אוֹגִים וּמְנֵגֵן עֵל נִבְּלוֹ נִגּוּנִים שׁוֹנִים: הוא עָרם גַּם יָחַף, נַקְפָּא מִקְרָה. גַם רָצֵב, גַּם צָמֵא וַנַפְשׁוֹ לוֹ מְרָה.

הַנָה בָא הָאָבִיב!

אַגא לי לְשְׂוּת. אָצֵוֹב אֶת מִשְׁכָּני; הָפְשִׁי אָשְׁאַף רְוִּתַ. אָדַע, כִּי הַי אָנִי!

הַנֵּה כָא הָאָבִיב. מַחְמִּד־לֵב וָעֵין; אור וָנִיל מִפָּבִיב. שָׁלָג. קר עור אָיִן!

72.

הַכְנָסָת־אוֹרְחִים.

נְיְהִי הַיּוֹם וְאַכְרָהָם אָבִינוּ יוֹשֵׁב פֶּתַח־אָהָלוּ, וַיַּרְא וְהִנָּה אִישׁ זְבֵּן עָיִרְ וְיָנֵעֵ הוֹלֵךְ וְלָבְרָהָם נִיְבֶץ לִקְרָאתוֹ וַיֹּאמֵר: בִּי אֲדוֹנִי, אַל וְיָגַעֵ הוֹלֵךְ וְלְבָרָהָ בַּלְּיָה וַנְיָבֶץ לִקְרָאתוֹ וַיֹּאמֵר: בִּי אֲדוֹנִי, בְּשָׁלוֹם לְדַרְבֶּךְ. וַיַּעַן הַזְּבֵן אֶת אַבְרָהָם וַיֹּאמֵר: לֹא, כִּי פֹה תַּחְת הָעֵץ בְּשָׁלוֹם לְדַרְבֶּך. וַיִּעַן הַזְּבֵן אֶת אַבְרָהָם וַיִּאמֵר: לֹא, כִּי פֹה תַּחְת הָעֵץ אָלִין; וַיִּפְצֵר בּוֹ אַבְרָהָם מְאֹד וַיְּסֶר הַזְּכֵן וְיִשְׁבָּע. אַבְּרָהָם מְאָד וַיִּשְׁבָע.

נְיָהִי אַחָבֵי אָכְלוֹ וְאַחֲבִי שְׁתוֹתוֹ וַיּאְמֶר אַלְיו אַכְרָהָם: בָּבֶךְ נָא אָצְבְּעוֹתִי אֶת אֱלֹהִי־הַשְּׁמֵיִם וְהָאָרֶץ הַנּוֹתוֹ לֶחֶם לְכָל בְּשָׁר. וַיִּאְמֶר הַזָּקוֹ: אָצְבְּעוֹתִי אֶת אֱלֹהִי־הַשְּׁמֵיִם וְהָאָרֶץ הַנּוֹתוֹ לֶחֶם לְכָל בְּשָׁר. וַיִּצְא הַזָּקוֹ: וַיַּלְדְ בְּחָשִׁכְּתִי אָכְלוֹ וְאַהֲבִי הָאַבֶּרָה. וַיַּלִדְ בְּחָשִׁכָּתִי הָאַרָּבָר.

נְיָהִי אַךְּ יָצֹאּ יָצָא הַזָּקּן מָבּּית־אַבְרָהָם וַיּנְּחֶם אַבְרָהָם עַל אֲשֶׁר עַלַב אֶת הַזָּקּן וַיִּאְמֶר בְּלְבּוֹ: הָאִישׁ הַזֶּה זָלִן מְאר וַאדֹנְי נְשָּׁא אֶת חַפְּאתוֹ כָל הַנְמִים וַיִּהֶּן־לוֹ לֶחֶם לֶאֶכל וּבֶנֶר לְלְבּשׁ וְאֵלֵי בָּא רַק הַפַּעַם, זְרֵק בַּעם אַחַת מָרָה אֶת בִּי וָאֶקצֹף עָלְיו וָאָעַלַב אוֹתוֹ. – וַיַּחְבשׁ אַבְרָהָם אֶת הַזַּקּן, וְהִנָּה הוּא שׁוֹכֵב אַבְרָהָם אֶת הַזָּקוֹ וַיִּיְבָב הַפֹּלְיוֹ וַיִּבְרָה וַיִּמְצָא אֶת הַזָּקוֹ, וְהִנָּה הוּא שׁוֹכֵב הַחַּרְבָּרְה וַיִּמְצָא הַת הַזָּקוֹ וְיִשְּׁב אֶל בַּית־ הַחַּחִים. נַיִּפּל לְרַנְלְיוֹ וַיִּבְּךְּ נַיִּסְלַח לוֹ הַזָּקוֹ וְיִשָּׁב אֶל בַּית־

ַ שֵׁם הַפְּעַל:	שְּׁ כֶּשׁ
סב (סָבב): זָ כָ ר: סְבִּי, סְבָּף, סְבּוּ; סְבֵּנוּ, סְבָּכֶן, סְבָּן. זָק כָ ה: סְבִּי, סְבַּף, סְבָּה; סְבֵּנוּ, סְבָּכָן, סְבָּן.	מָככ
נְכַר: פוֹאִי, פוֹאָף, פאו; פוֹאֵנוּ, פוֹאָכָח, פוֹאָן. בוא: וָכָר: פוֹאִי, פוֹאָף, פאָה; פוֹאַנוּ, פוֹאָכָן, פוֹאָן.	בוא
וֹללבׁ ב: "לֹטִשִּׁ, צֹלִטִשִּׁף לֹטִשָּׁף: לֹטִשְׁיף לֹטִשְׁרָּף לַטְשְׁרָּף לַטְשְׁרָּף לַחְשְׁיּף. 'לַטַת: זָבָ ר: 'לִטְשִּׁ, לֹטְשִׁף: לֹטְשִׁיּף לַטְשְׁרָּף לַחְשִׁבֶּם.	לָּלְחַ
וְכֵלְכָר: דַּעָתִּי, דַּעְתָּךּ, דַּעְתָּה; דַּעְתַּנִּי, דַּעְתְּכֶּם, דַּעְתָּן. דַעַת: וָכָר: דַּעָתִּי, דַּעְתָּךּ, דַּעְתָּה; דַּעְתַּנִּי, דַּעְתְּכֶּם, דַּעְתָּן.	<u>יָדְ'ָע</u>
וֹצֵלֶבָּם: נָעֹנִי, נָעֹנִּף, נָעֹנָהֵ: נַעֹנִינִּי, נַעַּיֹכֵּף, נַעֹּנָף. *) וֹען: וָ כַ ר: נָעֹנִי, נַעֹנְּף, נַעֹנִן: נְעַנְנִיּי נַעַּיְכֶּם, נַעַּנְּם.	נָּתוּן
וְצַלְבָה: מִּמִי מִּמַבְּ מִּמָּה: מִּמַנִּי מִּמְּכֵּן מִמְּי. -) שִׁת: וָבָר: מִמִּי מִמְּבְּ מִמּוּ; מִמְנִי מִמְּבֶם מִּמָם.	u

71.

ж.

בָּא הָאָבִיב.

נְמַם הַשֶּׁלֶנ מֵעַל פְּגִי־הָאֲדָמָה, נָמַם הַקְּרַח מֵעַל פְּגִי־הַנְּהְרוֹת.
אוֹר־הַשֶּׁמֶשׁ נָעִים; הָאֲוֹיר בְּהִיר; בָּל הָאֲדָמָה מְּכְפָּה תֵּעָשׁׁב רַךְּ וְכָלְ
הָעֵצִים מְכְּפִּים עָלִים יֶרְקִים, צִיצִים וּפְּרָחִים יָפִים, הַנּוֹתְנִים רֵיחוֹת מּוֹבִים.
בְּשְׁשִׁה הָאֲנְשִׁים אֶת בִּנְדִי־הַחְּרֶךְ הַלְּכִים וַהִּלְבֵּשׁ שִׁמְלַת־אָבִיב יְרְקָה.
בְּשְׁשׁוּ הָאֲנְשִׁים אֶת בִּנְדִי־הַחְּרֶךְ הָעָבִים וְהַכְּבֵרִים וַיַּלְבְּשׁוּ בְנָדִים שָׁבוֹת מִן בְּקִּים לְּעוֹת בַּשְּׁרָה. הַצִּפְּרִים שָׁבוֹת מִן הַבְּמִים הָאָרִים לְּנִים עַל עַנְבֵּי־הָעֵצִים וְשֶׁרוֹת אֶת שִׁירַת־ הָאָבִיב.
הָאָבִיב.

וְמֵן עָכָר: בְּשׁוּבִי הַבֵּיְתָה מֻרְתִּי אֶל בֵּית־דּוֹדִי. וְמֵן עִתִיר: בְּשׁוּבִי הַבַּיְתָה אֲנִי אוֹבֵל אֲרְחַתִּהְבְּאָהְרִים. וָמֵן עִתִיר: בְּשׁוּבִי הַבַּיְתָה אֶכְתֹּב אֶת הַשְׁעוּר.

> ל׳ תַּכְלִיתִית: נָסַעְתִּי שָׁמָּה לִרְאוֹת אֶת אָחִי. מ׳ שְׁלִילִית: הִשָּׁמֶר-לְךְ מִיְעשוֹת כַּדְּכָר הַזֶּה:

נְמִית־שֵׁם הַפְּעל:

שְּׁרֶש ׁ	ָשֶׁם־הַפָּעַל:
בָּתב	וֹלַ בַ נִי בַּעָבִי פַּעַבֹּנִי פַּעַבִּוּ; פַּעַבִּנִיּ פַּעַבִּנִיּ פַּעַבִּנִיּ פַּעַבִּנִיּ פַּעַבִּנִיּ בַּעַב: זַבָּר: פַּעַבִּי פַּעַפִּנִּי פַּעַבּוּ; פַּעַבִּנִיּ פַּעַבִּם פַּעַבִּם.
שוב	שוּב: זָכָר: שׁוּבִי, שׁוּבְךָּ, שׁוּבוֹ; שׁוּבֵנוּ, שׁוּבְכֶּן, שׁוּבְכָּן. נָקַבָּה: שׁוּבִי, שׁוּבִךְ, שׁוּבָה; שׁוּבְנוּ, שׁוּבְכֶן, שׁוּבְן.
קָנה	וְלַבָּר: לְנוֹתִי, לְנוֹתֵדְּ, לְנוֹתָה: לְנוֹתַנִּי לְנוֹתְכָּן, לְנוֹתְנִיּ לְנוֹת: זָבָר: לְנוֹתִי, לְנוֹתְדָּ, לְנוֹתְה: לְנוֹתְנִיּ, לְנוֹתְכָּם, לְנוֹתָם.
(בֿרָבׁ) נֿרָבַּ	וֹצֵלָה: זָלָה: לֶלְתִּי, לֶלְתִּדְּ, לֶלְתִּיּ: לֶלְתַּנִּיּ, לֶלְתִּנִּיּ, לֶלְתִּיּן. לֶלֶת: זָלָר: לֶלְתִּי, לֶלְתִּדְּ, לֶלְתִּוּ: לֶלְתַּנִיּ, לֶלְתְּכֶּח, לֶלְתְּחַ.
KZ,	וֹלַכָּנ: הָאני, הָאניני האניני האניני האניני האניני. האני: וַכָּנ: הָאני, הַאניני, הַאניני הַאנים.
יַשׁב יַ	ַנַקְבָר: זָבָר: שִּׁבְתִּי, שִּׁבְתַּךְּ, שִּׁבְתָּה; שִׁבְתֵּנוּ, שִּׁבְתְּכָּם, שִּׁבְתְּן. שֶׁבֶר: זָבָר: שִׁבְתִּי, שִּבְתַּךְ, שִּׁבְתָּה; שִׁבְתֵּנוּ, שִׁבְתְּכָם, שִּׁבְתְּם.
ישן	الما: أَدُد: نَهْدُد نَهُدُك نَهُدُه نَهُدُه نَهُدُوه نَهُدُوه نَهُدُوه نَهُدُوه نَهُدُه.
מָצא	ָּלֵלַבָּנִי: מָּגָאִי מָגָאַרְּ, מָגָאָרּ; מָגָאָרּ, מָצְאַנִּי מָגָאָרָ. מָצָאָרּ, מָצָאָרּ, מָצָאָר. זָכָר מָצאָ: זָכָר: מָצָאִי, מָצָאַרְּ, מָצָאוּ; מָגָאַניּ, מָצְאַנּיּ

וֹ הַהִפּוּךְ בִוְעָבֶר לְעָתִיר: וְ, וּ (כְּכוֹי רֹ הַחִבּוּר).

במו:

ןָ כָ ר: כָּמִוֹנִי, כָּמִוֹדְּ, כָּמְוֹרִּ; כְּמְוֹנוּ, כְּמוֹכָם, כְּמוֹהֶם. וָ כָ ר: בָּמִוֹנִי, כַּמִוֹדְ, כָּמְוֹרָ, בָּמִוֹנוּ, כְּמוֹכָּם, כְּמוֹהֶוּ,

שם־הַפְּעַל:

לא מוב היות הָאָדָם לְבַרּוֹ. לא אַדַע צֵאת וָבא. עת סְפּד וַעָּת רְלִד.

בי כי לי מ׳:

בְּשְׁמֹר. בִּשְׁמֹר. לְשְׁמֹר. לְשְׁמֹר. בְּנֶדֶת. בְּנֶדֶת. לְנֶדֶת. בַּנֶדֶת. לַצֵּבֹר; לָאֵכֹל.

דּמָעה אַדֵּר דּמְּעָה תְרֵשׁ נוּזְלֶת. אין בָּכִי וּאָנְחָה – אַדְּ דְּמָעוֹת נְגֶרוּ; דּמָעה אַדַר דְּמָעה לַיַּרְדְּן נוֹמֶּלָת וּבְמֵער מִים יִשְׁמִּפוּ, יִנָהָרוּ.

לְמוֹר אָת הַשְּׁיר הַוָּה עַל־פָּהוּ

הַשְּׁדֶשׁ: אָכֹל דְּבֵשׁ הַרְפּח לא פּר; מות־הָמוּת; שוֹב־אָשוּב: יָרְע־הַדּע; הָל דְּ־הָלַדְּ; קרא־יִקְרָא כָל הַיּחּם; מִכּל אַץ הַּנְּ אָכֹל־תּאבֵל, יּמֵעץ הַדְּעַת מוב וָרָע לא תאבל מְמָּצְיּ! וַיְּתִי צַּדְּ יָצֹא־יָצָא יַצָעקב וַצִשְּׁוּ אָהָיוּ בָּא...

70.

ו׳ הַהָּפּוּךְ מֶעֶבֶר לְעָתִיד:

בַּחַר הַקַּח בֵּסֶף וְהָלַכְהַ אֶל הָחָנוּת וָקְנִיתָ סֵפֶּר־מִקְרָא וְקְרָאתָ בוֹ. – רַפָּרוֹת הַצֵאנָה הַשָּׁרָה וְרָעוּ שָׁם עַר הָעֶרֶב וְשָׁבוּ הַבַּיְתָה וְנָתְנוּ לְנוּ חָלָב. – שַׁמַעָתִּי, כִּי תִמְבְּרוּ אֶת בֵּיתְכֶם הַיָּשַׁן וּקְנִיתֶם לָכֶם בַּיִת חָדָשׁ. – הָאָכֶּר יֶאֱמֹר אָת הַפּוּם בַּעַנֶּלָה וְעָמֵם עָלֶיהָ שַׁקִּים שָׁל תְּבוּאָה וְנָסַע הָאָיִרה וּמֶבֶר אֶת הְבוּאָתוֹ וְכָנָה שָׁם נְעַלִּים וּבְנָדִים. – כַּח אֶת הַפֵּפֶּר וּפְּתַחְתָּ אותו וַקרָאתָ בוּ. – בַח גַר וְיָצָאתָ אֶל הַמִּסְדְּרוֹן וְרָאִיתָ מִי דוֹפַק בַּדָּלֶת. – הָאוֹפֶה יָשִׁים רֶקְמַח בִּקְעָרָה וְיָצַק אֵלֶיהָ מֵיִם וְלָשׁ בָּצַק וְאָפָה עַנוֹת. וָאָהַבְהָּ לְרֵעַד בָּמִוֹדְּז - קרָא אֶת הַפַּפֶּר אֲשֶׁר נָתַתִּי לְדְּ וְיָדַעְהָּ דְבָרִים רַבִּים אֲשֶׁר לֹא יָרֵעָהָ עַד הַיוֹם. – אֶלְמַר אֶת לָקְחִי וְכָתַבְהִּי אֶת שִׁעוּרִי וְשֶׁבַבְהִּי לִישׁוֹן. – בַּאֲשֶׁר וִנְמֹר אֶת הַסִּפּוֹר וְכָתַבְנוּ אֶת הַשִּׁעוּר. וַלֵּךְ לְמֵיֵל. - אִפְּךּ תִפְּנִשׁ אוֹתְדְּ בָרְחוֹב וָקְצְפָּה עָלֶיְדְּ עֵל אֲשֶׁרְ לֹא הָלֵכְהָּ אָל בֵּית־הַפַּבֶּר. – אִם יִהְיָה מֶחָר יוֹם בָּהִיר נַעַלֶּה עַל הַר נָלְהַ וְרָאִיניּ משָם אָת הַשָּׁמֶשׁ בְּצֵת שָׁהִיא תַעַלֶּה בְבֶל הַדְרָה; נְקוּם בְּעוֹר חְשֶׁךְ וְבַאָנוּ מַהֵר וּבָאנוּ שָׁפָּה וְשָׁמַענוּ אֶת וִמְרַת־הַצִּפֶּרִים וְשָּׁמַחְנוּ לְרָאוֹת אֶת הַמֶּבַע בָּבָל יִפְעָתוֹ. – בַּקוץ יַעוְבוּ יושְבִי־הָעִיר אֶת מְקוֹמוֹתִיהֶם וְנָסוּ בּבְּפֵּרָה לֶשֶׁבָת בִּנְאוֹת־דֶשָׁא וֶרְחַצוּ שָׁם בַּנְהָר וְנָחוּ בְצַל־דָעַצִים. הָאָבֶּרִים

לְדַרְכּוֹ לִנְּסְעַ לְאֶרֶץ־יִשְּׂרָאֵל, אֲשֶׁר אֵלֶיָהְ נְשֶׂא אֶת נַפְּשׁוֹ כָל יְמֶיוּ, בַּדָּרַףּ

ָּקְמָה רְוֹּם־סְעָרָה וַיִּירְאוּ כָּל יוֹשְׁבִּי־חָאָנִיְה נַיָּחְרְדּוּ. רק רַבּי יְהוּדָה בְּטַח

בּיִי .. הַן הוֹלֵךְ הוּא אֶל צִיוֹן מַשְׁאַת־נַפְּשׁוֹי – לְסוֹף בָּאָה הָאָנִיָּה בְשָׁלוֹם מִצְרַיְמָה נַיָּבֶר שָׁם מְשׁוֹרְרֵנוּ לְנִוּח מֵעמֵל הַהֶּרֶךְ הָרַב וַיֵּשֶׁב שָׁם חְדָשִׁים מִיּבְיִמְה אָל הָאָרֶץ הַפְּרוֹשְׁה. וַיִּהִי בַאֲשֶׁר בָּא הַמְּשׁוֹרֵר אָל עִיר־הַבְּּוֹדֶשׁ וַיִּרְא מֶלְחוֹץ אֶת חָרְבוֹת־הַמִּקְּדָשׁ. וַיִּלְרֵע אֶת בְּנְדִיוֹ אֵל צִירְרַבְּא הַ הַּנְרִי עִבּּרָה וַיִּשְׁך אֶת בִּנְרִי עַמּוֹ הַבְּרְבְּע וַנִּיְא מָרְחוֹץ אֶת הָנְרָיוֹ הַבִּבְּרְ עַל גוֹרְל־עַמוֹ וְאַרְצוֹ וַיִּלְרָא אָת בִּנְרִי מִל מִרְלַבְעמוֹ וְאַרְצוֹ וַיִּלְרָא אָת כִּנְרִי הַבְּיְבִּי וְנִיבְּר בִּיִרְ עִל נוֹרְל־עַמוֹ וְאַרְצוֹ וַנִּכְּרָא אָת בְּנְרָיוֹ הַבִּיְנְה וַיִּיבְר הָוֹי בִּבְּרְבְּי וַבְּיִבְּי וְיִבְּיך הַבְּרָב עִל נוֹרְלַיעמוֹ וְאַרְצוֹ וְנִבְּרָא אָת בִּנְרָיוֹ הַעְבָּרְה וַיִּשְׁל אָת וְשָׁרְבוֹי הָּנְבְיְי הָוֹיִם בְּעִבְּיה וַיִּיבְּר וַבְּרָב עִיבְרוֹי הַיִּבְּיִים וְיִירְאוֹי הָּיִבְּיִים וְיִבְּבְיים וַיִּרְיִים בְּיִבְרָּים בִּיְרָב בְּיִרְרָע הַיִּים וְבִּיְרָע אֵתְרִים הִּבְּיִים וַבְּבְּיב וַיִבְּיִר בְּנִיךְ הָּנִיה בִּיְבְיִים בְּיִבְירִי וַנְבְּרָ בִּיִרְתוֹ הַנִּבְּיְרָם בְּעִבְּרְבְּרָי הָּיִר בְּיִבְּרְיִים הְיִבְּים בְּיִבְירִים אָם בְּרָבְיִים בְּיִבְרְיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִבְּים בְּירְבְיִים בְּבְּיִבְּים בְּיִרְבְיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִּבְיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְייִים בְּעִבְייוֹ בְּיִרְישִׁים בְּיִבְייִים בְּיִבְייִים בְּיִבְּיוֹישְׁיוֹי בְּיִבְיוֹים בְּיוֹים בְּיִייְיבְיוֹי בְּיִילְים בְּיוֹים בְּיוֹיוֹיוִים בְּיִינְיבְיוֹי בְּיִיבְייִים בְּיִים בְּיוֹיוֹין בְּיִיבְיוֹי בְּיִייִיוּיוֹיוּבְייוֹים בְישִּיוֹים בְּיִיבְיוֹיוּיוּיוּיוּי בְּיִיבְייוֹים בְּיִייוֹים בְּיִים בְּיוּבְיוֹי בְּיוֹים בְּיִיבְייוֹיוּים בְּיוֹיִים בְּישׁוּיוּישִׁיוּים בְּיוֹיוֹים בְּיוֹיוּיוּיוּים בְּיִיוֹים בְּיִייְיִיים בְּיוּישׁוּיוּיים בְּיוֹישְׁיוֹים בְּיוֹיים בְּיִייְיוּים בְ

יִּצִיוֹן, הַלֹא תִשְׁאֵלִי לְשָׁלוֹם־אֵסִירֵיךְיִי

בְּשֶׁעָה זוֹ — מְסַפֶּּרֶת הָאָנֶדָה — עָבַר שָׁם פָּרָשׁ עֲרָכִי רוֹבֵב על סוֹסוֹ וַיַּרְא אֶת רַבִּי יְהוּדָה הַלֵּוִי שוֹבֵב לֻאָּרֶץ וֹבוֹכֶה, וַיַּעֲבר עֶלְיוּ נִיִרִמֹס אוֹתוֹ בְּפַרְסוֹת־סוֹסוֹ הָאָבִיר, נַיָּמֶת הַמְּשׁוֹרֵר, וְהַמְּלָּה הָאָחְרוֹנְה שֶׁלוֹ הַיְּתָה .צִיוֹץ.

ספר בּקְצָרָה אָת הפפּר הַנָּה: תַיִּי־הַמְּשׁוֹרַר: תְּבָן שְׁיַרְתוּ: נַאַנּיְצִיוּ לְאֶרֶץ־הַקְּרֶשׁ: נָסִיצָתוֹ לָאָרֶץ־יַשְׁרָאל וּסִיתָתוֹ הָאַנְדִית.

69.

"רָחַל מְבַכָּה עַל בְּנֶיהָ.

בְּשַׁרְמוֹת־בִּית־לֶחָם, בְּדֶרָךְ אָפְרָתָה. צֵלִי־כֶּלֶכֶר־לְּדִּיִּמִים מָאֶבֶל מּצֶּבֶת: וּבְבוֹא חֲצוֹת־לְיָלָה, מָאֶרֶץ צִיפְּתָה, מַעלָה יָפָּת־מַרְאָה, בִּית־קִבְרָה עוֹזֶבָת.

> אָל יַרְבּן מִוְרָחָה דוּמָם צוֹאָרֶת. אָל גַּלִּי־מִי־קְרָשׁ דּוּמָם צוֹפִיָּה: מַצִינָה דִּנָּפָּה דְמָצָה יוֹרֶדָת. אָל גַּלִי־מִי־קָרָשׁ מְפַבִּים דּוּמִיָּה.

אָניָה בְּיַם־םוֹעֵר.

בְּלֶביֵם סוֹצֵר אָנִיה נוּדֶדָת מָלֹה וָנֶדֶת יִרְצְשׁוּ יִסְצֵרוּ נַלֵּים מְשְׁבָּרִים יָהֶמוּ יֶהְמְרוּ מָבֵּל צַבָרִים. מִבָּל צַבָרִים.

וְהָאֲנְיֶה נוֹדֶדֶת הָלְאָהּ הְלְאָהּ שֵׁלָה נֶרֶדֶת שוֹחֶהֶת הִיא לַפְּעָרוֹת לְרוִחוֹת הַהוֹמוֹת... הִיא נְדָהּ הִיא נְעָה — אַדְּ לֹא תָרֶד תָּהוֹמוֹת... אַדְ לֹא תָרֶד תָּהוֹמוֹת...

לְמוֹד אֶת הַשִּׁיר הַזֶּה עַל־פֶּהוּ

68.

רַבִּי יְהוּדָה הַלֵּוִי.

רְנִים אֶלְהִים נָקְהָרִי שָל בָּכִי יְהוּדָה הַלָּנִי וַיְהִי לְמְשׁוֹרֵר נְּדִּוֹל וַיְשְׁר שְׁיִרִים נִפְּלְאִים עַל כְּכוֹד־יִשְּׂרָאֵל כִּימֵי כְּנָם וְעַל הָאָרֶץ הַפְּרוּשְׁהּי אֲשֶׁר בָּהִּ יְשְׁבִי אֲבוֹתִיני, אַהָּבְה עַנָּה אָהַב רַבִּי יְהוּדָה הַלֵּנִי אֶת־עַמּוֹ, נּוֹרַל-עַמְנִי הַבְּּלְּיִה בָּנְלוּה נַעֲנִיעִיוֹ הַבַּפִּים לְאַרְצוֹ הַקְּרִשׁה צַעְרוֹ הַנִּיְרָהוֹ הַנְּיִבְיה הַלָּנִי אֶת־עַמוֹ הַנְּיִבְיהוֹ שֵּׁל בִּנְירִהוֹ הַנְּפִיּתוֹ הַנִּפְּלְאָה אָרִל-כִּנוֹרוֹ שֶׁל דְּוֹדְ הַבְּיִּהוֹ הַנְּיִבְיהוֹ הַבְּּנְהוֹ הַנְּיִבְיהוֹ הַבְּּנְהוֹ הַנְּיִבְיהוֹ הַנְּיִבְיהוֹ הַנְּיִבְיהוֹ הַנְּיִבְיהוֹ הַבְּּנְיהוֹ הַבְּּנְהוֹ הַנְּשְׁהִיהוֹ הַנְּשְׁהִיהוֹ הַנְּיִבְּיהוֹ הַנְּיִבְּהוֹ הַנְּיִבְּהוֹ הַנְּשְׁהִיהוֹ הַבְּיִּהְה הַנְעִבִּיתוֹ הַבְּבְּיה הַנְעִבְּיתוֹ הַבְּבְּיה הַנְעִבְּיתוֹ הַבְּבְּרוֹ הַעְּיבְיה הַנְשְׁהִיתוֹ הַבְּבְּיה הַנְּשְׁהִיתוֹ הְבְּבְּיה הַנְיִיבְיהוֹ הְאָבְר הְנִבְּיהוֹ הָעָנִיתוֹ הְבְּבְּיה הַנְיִיהוֹ הָעָבְיהוֹ הַבְּבְּר וְנִבְּיהוֹ הַבְּיִבְיהוֹ הַבְּבְּיה הַנְיִיהוֹ הְבְּבְּיה הַנְּיִיהוֹ הְשִׁה אְבָּבְר וְנִבְּיהוֹ הַבְּבְּר וְיִבְּיהוֹ הַבְּבְּר הְיִבְּיהוֹ הְבְּבְּייִיהוֹ הְבִּיְיהוֹ הְבְּבְּייִהוֹ הְבִּשְׁהוֹיה הְּבְּיבְיהוֹ הְבְּבְּיהוֹ הְבְּבְּיּה הַנְבְּיבִייהוֹ אָּהְרְבְּיה וְנִבְּיבְּהוֹ וְבִיּהְיהִוֹ וְשִּבְּיה הַבְּבְייִיה אָתְרִיהוֹ הְבְּבְּיוֹ הְבִּבְּייִיה הְבִּייִיה הְבִּייִיה הְבִּבְּיוֹ הְבְּבְּיוֹיר הְיִבְּיוֹ הְבִּיּיתוֹ הְנִבְּיוֹירְה וְבִּיּיתוֹ הְנִיתְיּה וְבִּיּה הַנְּיִיוֹיְה וְתִּיבְּיוֹ בְּבְּיוֹירְה וְבִּיתוֹיר בְּבְּוֹיוֹ הָוֹיְיִיה וְתִּיבְּיתוֹ הְיִבְּיוֹיְ הְבִּיוֹיה הְנִבְּיוֹיה הְנִייִיה הְנִבְּיוֹיה הְנִבְּיוֹיה הְנִייִיה הְיוֹבְיוֹיה הְנִבְּיוֹיה הְיִבְּיוֹיה הְעִּבְייוֹ הְבִּיּבְיוֹי בְּבְּיוֹיה הְבְּיוֹיה הְיבִּיי הְיוֹבְיוֹי בְּיוֹי בְּבְּיוֹ בְּבְּיוֹיה בִּיְבִי בְּבִּי הְנְבְיוֹ בְּנִיי בְּבְּבְּיוֹ בְּבְּילְבְיוֹ בְּבְּלּיתוֹ בְּבְּיוֹיה הְנְבְּיוֹ הְבְּבְּיוֹ בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹים הְנִיוֹים הְבְּבְיוֹים הְנִיים בְּיוֹים הְבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְיוֹים הְבְּיוֹים בְּבְּיוֹים בְּבְיוֹים הְבְּיוֹם בְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹי

לְפַּרְעֹה מֶלֶּךְ־מִצְרָיִם. הַמֶּלֶךְ צִנָּה לְהַשְּׁלִיךְ אֶת הַוְלָרִים אֶל הַיְאוֹר. בַּיָּמִים הָהֵם יְלְדָה יִוֹכֶבֶר. אֲשֶׁת עַמְרָם. בֵּן וַהְשֶׁם אוֹתוֹ בַתִּבְה עַל שְׁפַּת־ הַנְּהָר: וַתְּבֹא בַת־הַמֶּלֶךְ לְרְחֹץ בַּנְּהָר וַתְּרֶא אֶת הַתַּכָּה וַתִּפְתַח אוֹתְהּ וַתַּרֵא יֶלֶד בּוֹבֶה וַתַּחְמוֹל עַלִיו וַתִּכַּח אוֹתוֹ לְבִיתָה וַתְּקַרָא אֶת שְׁמוֹ משֶׁה.

הַרְנִיל:

הַשֶּׁמֶשׁ עֶלָה עַל חוּג־הַשְּׁמֵים וַיִּשְׁלַח אֶת כַּרְגִי־אוֹרוֹ לְכָל כַּגְּיִי־אֶּרִיןְ
וַּהָבֹא בֶּהָרֶן אֲחַת אֶל הַחוּנָה. הָעוֹף הַפְּהִיר יָצְא מִקּנוֹ וַיִּפְּרשׁ אֶת כְּנְפִיוֹ
נִיְעָף וַיָּשֵׁר אֶת שִׁירָתוֹ. הַקּרֶן הַשְּׁנִיָּה בָּאָה אֶל הַאַרְנֶבֶת וַתִּקְפּּין הָאַרְנָבֶת מַקְרָּוֹ הַשְּׁלִישִׁית בְּאָה אֶל הַפֹּרְוֹ אַשֶּׁר נַיְּקְרָא הַתַּרְנְּנוֹל וְהַתַּרְנְּנוֹלוֹ הָפְּבְוֹיְה הָחִיצְה; הַדְּבוֹרָה הָחָרוּצְה; הַדְּבוֹרָה יָצִאְה בְּּרְיִם הַבְּיִרְה יָצְאָה מָלֵר הָחָרִיצְה וַהָּבְּיֹר יִם בְּאָה אֶל הַבְּבוֹרָה הָחָרוּצְה; הַדְּבוֹיְה יָצְאָה מָלֵר נַיְּלְבִישׁ הָּתְירִים וַנְצֵא בַּיוֹ לַבְשִׁי הַנְּיִים וַנְצֵא בְּתְרִיוֹ וַנֵצְא הַלְּבִיי וְנִיצְא הַתְּרָן לְבְבוֹ לִרְאוֹת אָת אוֹר־הַשְּׁמֵשׁ הַנַּעִים. הַנְּשְׁהַח לְּבָבוֹ לִרְאוֹת אָת אוֹר־הַשְּׁמֵשׁ הַנַּעִים.

קתוב אֶת הַתַּרְנִיל בּוְטַן עֶבֶר בְּלִי וּ הַהִפּוּך: הַשֶּׁמֶשׁ עֶלָה עַל חוּג־תַשְּׁמַיְם אָצֶלַח אֶת בַרְנִר־אורוֹ וְבֵן הָלְאָה.

: בְּעֵד

וָּכָר: בַּעַרִי, בַּעַרְדָּ, בַּעַרָוּ; בַּעַרֵני, בַּעַרְכָן, בַּעַרָן, וָכָר: בַּעַרִי, בַּעַרָף, בַּעַרָף; בַּעַרָני, בַעַרְכָן, בַּעַרָן,

: עוֹד

ָן בָר: עוָרְגִּי (עוָדִי). עוְדְהָּ, עוָדְנּיּ (עוֹדוֹ): עוַרְנוּ, עוֹדְכָם. עוֹדְם.

נְקַבָּה: עוֹדְנָּי (עוֹדִי). עוֹדְךָּ, עוֹדְנָּה (עוֹרָהּ): עוֹדְנָּוּ, עוֹדְנָּי, עוֹדְנָי,

בָּמִשֶׁרְ:

הָאוֹמֶנֶת לָּהְחָה אֶת־הַיֵּלֶד וַתִּשְׁא אותו אֶל אִמוּ. הָאָם שְמְחָה וַתִּשַׂכִּ לוֹ וַתְּאמֶר: מַה־נָּעִים אַתָּה בְּנִי הָאָדוּבוּ – הָאָב אָמֵר לְבְנוֹי בִּי לֹא יַנַע בַּפְּרָחִים הַיָבִּים הָיָבִים לֹא שָׁמַע וַיְּקְמֹף אָת בָּל-הַפְּרָחִים וַיָּקְצַר עָלָיו אָבִיו וַיִּנָעַר בּוֹ. – בִּנִי נָפַּל בָּרְחוֹב וַיֶּחֶלֶה וַיִּשְׁבַב יָמִים רַבִּים עַל עָרִשֹּדְנַי וַיַחֲלֵשׁ מִאָד. הַרָאתִי לַרוֹפָא וַיָּתֶן־לוֹ סַמִּים שוֹנִים וַיָּשָׁתִּ בְּנִי וַיֶּחֲוֹה וַיָּשֶׁב לְאֵיתָנוֹ וַיָּהִי בְּרִיא. – שָבַרְתִּי לִי עַנְלָה וָאַשֵּׁב בְּה וָאָפַע אֶל הַכְּפָר לְשִׁוּחַ. – אֶתְמוֹל בַּלֵילָה שָׁבַרְתִּי עַל מִשְּׁתִי וָאֶקְרָא בַמֵּבֶּר לְאוֹר־הַנֶּרי וַיְהִי בַאֲשֶׁר רְאֲתָה זאת אָפִי וַתִּקְצֹף עָלַי מְאֹר וָאֶחְדֵּל מָקָרא. – אָדוי בַקּמָן דָפַּךְ אֶת־בָקֶטֶת וַיִּשְׁפּּךְ אֶת־בַּדְיוֹ עַל הַפְּבְּרִים וַעַל הַפַַּּחְבָּרוֹת. – הַלְכְתִּי בַחוּץ וָאָרֶא וַעַר בּוֹכֶה. וְהוּא לְבוּשׁ בְּנָרִים קַרוּעִים וַיָּאמֶר לִי כִּי אֵין לוֹ אָב וָאָם וְאִישׁ לֹא יאבֶה לֶאֱלֹף אוֹתוֹ אֶל בּיתוֹ. אָסַפְּתִי אֶת דַנֶּלֶד אֶל בִּיחָנוּ נַיֹּאכֵל נַיִּשְׁהְ וַיֵּשֶׁב אָהָנוּ יָמִים אֲחָדִים· עַר אַשֶּׁר מָצָאָרִי לוֹ מְלָאַכָּה. – אַנִי וְתַעִי יָשְׁבְּנוּ בּיָעַר וַנְּרֶא וְהַנָּה וְעַנְים שָׁחוֹרִים עַל פְּגִי־הַשָּׁמִים וַנִּירָא פָּן וֵבִד נָשֶׁם וַנֵּלֶךְ הַבְּוְתָה. – עַד מְתַי עָצֵל תִּישָׁן؛ הָנָה כָל־אַהֶּוֹךְ כְבָר אָבְלוּ וְשָׁתוּ וַיִּלְכוּ לְבִית־סִפְּרִם וְאַתְּה עוֹדְדְּ יָשֵׁץְ ַרֵר מִמְשְּׁתְדְּ וָאֶטִף סְבָּרֵיְהְ וְלֵדְ אֶל בִּית־הַמְפֶּרוּ – אַתְמוֹל בַּעָרֶב הַלַּבְנוּ דֶרֶדְ רְחוּכָה וַנִּינַע וְלַבוּ יַשְׁנוּ הַיּוֹם עַד הַשְּׁעָה הָגְעשִירִית. – אַת עַוַבְתָּ אֶת־הַיֶּלֶד לְבַדוֹ בְחָדְרוֹי וַיִּרָא הַיֶּלֶד כִּי אִין אִישׁ אָתוֹ וַיִּירָא וַנֵבֶךָ. – רֵעִי דָיָה אֶתְמוֹל אֶצְלִי וַנֵשֶׁב אִתִּי כְשָׁלשׁ שָׁעוֹת וַנְּעַשׁ יַחַד אֵת בְּלַאַרְהֵנוּ עַד אֲשֶׁר יָגַעְנוּ וַנִּישָׁן. – הַיָּלֶד לְכַּח בָּפָא וַנְעַמֹּד עָלָיו לְיַר־ הַחַלון הַפְּתוּחָה וַיִּפּל בַּגַעָרָה הַקוּצָה נַיִּמְחַץ אֶת־ראשו. – אִמִּי הָיְתָה חוֹלָה וַתִּפַע לְאַרֶלֹּהָבֵּר וַתְּשָׁב הַיּוֹם מִשְּׁם. – הַיּוֹם חַנּוְתִי אֶת-יוֹם־הְצַּלְהִי וָאֲעֵש מִשְׁתָּה נָדוֹל. וַיָּבְאוּ כָל רַעֵי וַחֲבַרִי וַיִּחְנוּ לִי מַחְנוֹת יָפוֹת וַיִּשְׁבוּ אֶל הַשָּׁלְחָן וַיאַכְלוּ וַיִּשְׁתוּ אֶת־הַבָּשִּׁעִפִּים וְהַבַּשְּׁכְאוֹת אֲשֶׁר שֻׁמְה לְפְּנֵיהֶם אָמִי הַמּוֹרֶה. – בְּבֵית־סִפְּרֵנוּ הָיְתָה אֶחְמוֹל בְּחִינָה: הַמּוֹרֶה שָׁאַל אוֹרָנוּ וַיָּהֶן־לָּנָי הְעוּרוֹת. אָבִי רָאָה אֶת־הְעוּרָתִי הַפּוֹבָה וַיִּשְׂמַח מְאֹר. – אֲבוֹתִיני יַשָּׁבוּ בִמְצַׁרָיִם וַיַּעַבְרוּ שָׁם עֲבוֹרָה כַשְּׁה בַשְּׂוֶה וַיִּבְנוּ בַתִּים נְבֹרִים

הָן, הַן ! - הַבַרִי שִׁמְעוֹן בָּא אֶטֶשׁ אַלֵי וַנְּקְרָא יַחָדוּ עִתּוֹן עִבְרי. - ה' בָּרָא אָת הָעוֹלָם בְּשֵׁשֶׁת־יָמִים וַיַשְׁבֹת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְבָּל־מְלַאַכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׁה. בַּיוֹם הַרִאשׁוֹן אֲמֵר אֵלֹהִים: יָהִי אוֹר. וַיָּהִי אוֹר. וַיָּקרָא אֲלֹהִים לְאוֹר יוֹם וְלַחְשֶׁךְ הָרָא לָיֵלָה. – בְּחַנ-הַפֶּּסַח לָבַשְׁנוּ אֶת בְּנָדֵינוּ הַחַרָשִׁים וַנָּלֶךְ אֶל דוֹרָתְנוּ. בַּעָרֶב שָׁבְנוּ מְשַׁם וַנָּפֵר אֵל בֵּית־שְׁבְנֵוּ. – בַּחַג הָלַבְתִּי עָם אָבִי אֵל בֵּית־הַכְּנָבֵת וַאָקרא בַתּוֹרָה. – חַבַרִי בָּאוּ אַלַי וַנְקְרָא יַחַד עְתּוֹן עברי. בַּאַשֵׁר נַמַרנוּ. הַלְכוּ חַבֶרֵי לְבָתִיהַם וַיִּמְצְאוּ בַהֵּרֶךְ כִּים מָלֵא מַטְבְּעוֹת־בֶּסֵף וַיָּתְנוּ אוֹתוֹ לַשׁוֹטֵר. – הַרוֹפֵא בָא אֵל דּוֹדִי הַחוֹלֶה וַיַהֶּן־לוֹ תְרוּפוֹת לִשְׁתּוֹת. – אֶתְמוֹל דָיָה יוֹם־הָלֶּדֶת־אָבִי וַיָּבְאוּ אֲנְשִׁים רַבִּים לְבָרֵךְ אוֹתוֹ וַגַּשֶׁב כְּלְנִוּ אֶל הַשְּׁלְחָן וַנּאָכַל וַנְשְׁחֶה וַנָּשֵׁר שִׁירִים יָפִים. --בַּאַשֶּׁר הָיֵיָתִי בַקּיִץ בַּכְּפָר עָלֵיתִי עַל הַר נָבְהַ וָאֵרֵא מְשָׁם אֶת כָּל־הַבָּתִּים וְהַפְּכוֹת אֲשֶׁר בַּכְּפָר וּבָעִיר הַקְּרוֹבָה. – בִּיוֹם־הְלֶּדֶת־אִמִּי הָלַכְתִּי הַנֵּנָה יָאֶקְלַע וַר־פְּרָחִים וָאָשִים אוֹתוֹ לְפָנֵיָהָ. אָמִי שָׁמְחָה מְאֹד וַתִּשַּׁק לִי. – הַיּוֹם בַּבְּקֶר יָצָאתִי מִבִּית־שָׁבִי לְמַיֵל בִּשְׂרֵה־הַתְּׂבוּאָה הַקָּרוֹב נָאֵלֵךְ בִּין שִׁבֶּלֵי־הַדָּנָן הַמִּתְנַשְּׁאוֹת מִשְׁנֵי עָבְרַי־הַשְּׁבִיל. פָּנִיתִי כֹה וָלָה וָאֵרֶא אֶת הַבָּרי יוֹשֵׁב וְקוֹלֵע וֵרִי־פָּרָחִים. הוּא קם וַיַּנַשׁ אַלֵּי וַנֶּלֶךְ יַחַר עַר קְצָה־ הַבְּפָר. שָׁם רָאִינוּ עֶדַרִי־צאן מְפָוָרִים עַל פְּנֵי־מִרְעָה־הַדֶּשֶׂא הָרַענָן וְרוֹעִים קמַנִּים יוֹשְׁבִים וּמְחַלְּלִים בַּחֲלִילֵי־עֵץ שִׁירִים עַלִּיוִים. עָלְינוּ עַל נִבְעָה יָפָה וַנָּבֹא מִשָּׁם אֶל בֵּין שִיחֵי־וַעַר וַנָשֶׁב עַל שְפַת־פֶּלֶנ וַךְּ לְנִוּחַ. שָׁם קַמַפְנוּ קְנֵי־סוּף רַכִּים וַנַּעֲשׁ לָנוּ חֲלִילִים קְמַנִים בַּחֲלִילֵי־הָרוֹעִים. בָּעֶרֶב שַׁבְנוּ שְׁנֵינוּ הַבַּיֶתָה וַנִּפְנשׁ אֶת בַעַנוּ יַעַלְב. בַּאֲשֶׁר בָּאתי הַבַּיְתָה הָיִתִי עַיַף מְאֹר וָאַכַל אֶת אַרְחָתִי וָאֶשְׁכַּב לִישׁון. – אָבִי הָיָה אֶחְמוּל אֵצֶל שָׁבֵנְנוּ וַיַּרָא. כִּי בְּבִיתוֹ אֵין לֶחֶם וַיִּתֶּן־לוֹ שְׁלשָה כְתָרִים. וַיִּקַח שְׁבַנְנִוּ אָת הַבֶּּסֶף וַיֵּלֶךְ הָחָנִיתָה וַיָּקוֹ לֶחֶם וַיֹּאְכֵל הוֹא וְאִשְׁתוֹ וּבָנָיו עִמּוֹ וַיִּשְׁבְּעוּ. – בַּקְשְׁתִּי מֵאַת אֲחוֹתִי שָׁתִתֵּן לִי כוֹם מֵיִם וַתִּקָּח אֲחוֹתִי אֶת הַכַּד וַתְּלֶךְ אֶל הַבְּאֵר וַתִּשְׁאַב מַיִם וַתָּשְׁב הַבַּיְתָה וַתִּתֶּן־לִי כוֹם מַיֵם לָרִים וָאֶבָּח נָאַשְׁתְּ. – אָחִיךּ יָשַׁב אִתִּי שְׁתִּי־שְׁעוֹת וַנִּלְמָר נַנָּלְרָא יַחְדָּוּ. – אָבִיךּ קָרָא אֶת מִּכְתַּבְךּ וַיִּמְצָא בוֹ הַרְבֵּה שְׁנִיאוֹת. --

ר הַהִפּוּדְ מַעֲתִיר לְּעָכָר: נַ־ (נֶאֶ...). בָּאוֹת שָׁאַחַבִי ר הַהפּוּדְ בָּא דָנֵשׁ חָנָק.

אַרְבָּע הָקוּפוֹת־הַשְּׁנְה.

מְלְאוּ הָאֲסְמִים. בַּחוּץ רוּחוֹת. וְּשְׁמִים וּלְעִתִּים כְּפוֹר — אֵי־נָה הַתּוֹר ? הָפְאָה הָאֲדְמָה. אַך שֶׁלֶג וּשְׁמְמָה וַנָדוֹל הַכִּר — אֵי־נָה הַתּוֹר ?

יִמֶּם הַשְּׁלֶג. יזַל הַפְּלָג. אף הָשוּב הדְּרוֹר — אֵי־זֶה הַתוֹר ? הַנְמִים נֶּדֵלוּ וְתָבוּאוֹת בְּשֵׁלוּ וְתַבוּאוֹת בְּשֵׁלוּ וְרֵב חֹם וָאוֹר — אָי־זָה הַתוֹר ?

לָמוֹד אָת הַשִּׁיר הַנָּה צַל־פָּה!

65.

ו׳ ההפוך מעתיד לעבר.

בּּבְּלֶּך אָבֶלְתִּי אֲרְחַת-הַבְּלֶּך נָאֵלֵךְ אֶל בֵּית-הַפָּבֶּר. שָׁם יָשַׁרְתִּי שֻׁלְתִּי אַרְבִּע שְׁעוֹת. בַּצְּהָרִים שַׁכְּתִּי הַבְּיִּרָה. אֲשָׁר נְתִּלְבִּע שְׁעוֹת. בַּצְּהָרִים שַׁכְּתִּי הַבְּּעָרָה שְׁאַלְה הַשְׁעוֹרים. אַשָּׁר נְתִּן לְנִּוּ מִוֹרָנוּ. בָּעֶרֶכ שְׁכַרְתִּי בַּשְּעוֹר זָה חָמְשֶׁר יָמִים זּ' וַמִּעון אַחוֹתִי הַבְּעָרָה הָאָרְהָה נָאָמְב מִים מִן הַבְּאֵר זָאָשַע תַפּוּחִ־אַרְמָה בְּעַּרָה שָׁאָרָה הָאָרָה וֹאָשְׁתַּב מִים מִן הַבְּאֵר זִאָּשִׁ תַפּוּחִ־אַרְמָה בְּנַנְוּוּ אַחוֹתִי הַבְּּעְרָה הָאָנְהְה וֹיִכְעָּה חוֹלָה וְאִינָה עוֹבֶרֶת בַּשְּׁרָבְּה בְּנֵנְוּי שְׁכְרִיּ הָעִיְרָה וָאָשְׁאַב מֵּיִם מִן הַבְּאֵר זָאָשַע תַפּוּחִי־אַדְּכְה בְּנֵנְוּי שְׁחוֹתִי הַבְּבְּרָה וְאָשְׁאַב מֵיִם מִן הַבְּאֵר זָאָשָׁת תַפּוּח־אַדְכָה בִּנְּרָה אַחִי הַפָּעָּר שְׁחִילִיה הַאָּבְיּה בְּבָּרָך אִשְּׁה תְנִיִם הְלָב הְעִיְרָה וְאָשְׁב בַּנְיִם עְלִיוֹ אָבִי וַנִּעְנִשׁ אוֹתוֹ עְנִשְׁ לְשֶׁה. — אְחִי הַבְּקְּעוֹ אְנִישְׁ לְשָׁה בְּבָּרָך אִשְּׁה לָּהָן שְּמְלוֹת חֲדְשׁוֹת וַהְלְבִשְׁה בַּבֶּרֶך אִשְׁה וְנִייָה וַלְּתְּיִבְיה מִּלְּרִה מִיֹבְיה מְאִיב בַּבְּלֶר בְּנְשְׁה בַבֶּרֶך אִשְּׁה לְנִיה עִּיבְרָה מִיּבְיּה הִיא נַעַרָה מוֹבְה מְאִר לְבָּבְּר הָּבְּלְיה בְּבָּלְר בְּבְּלְיה בְּבְּלְיה בְּבָּרְר אִבְּיי בְּעִיר מִיּבְרָה אִישְׁה לְנִיים מִילִיה מִיוֹ בַּבְּעָה בַּבְּרָך אִשְׁי אַנִייָה וַלְּתְּיה בָּבְּרָה בִּבְּרָה בִּיּים בְּבָּרְה בִּייִיה בְּיִבְיה בִייִי בְּבָּר בְּיִבְיּה בְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּיִבְּים בְּבָּרְים בְּבְּבְיּים בְּבָּרְה בְּיִים בְּבָּרְה בְּיִים בְּבָּרְה בְּיִים בְּיִים בְּבָּרְה בִּבְּים בְּבְּיוֹי בְּבְּים בְּיִים בְּיִבְּים בְּבְּים בְּיִים בְּבָּבְים בְּיִים בְּבָּיְים בְּבְּים בְּבִּים בְּיוֹי בְּיִבְּים בְּיִים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּיִים בְּבְּבְים בְּיִים בְּבְּבְים בְּיִי בְּבְּיִי בְּיִים בְּבְּים בְּבְּים בְּיִים בְּבְּבְּים בְּבְּים בְּיִי בְּיִים בְּבְיּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹי בְּיִי בְּיִים בְּבְּים בְּבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּבְּבְּים בְּבְּים בְּבִים בְּיבְּים בְּבְּים בְּבְּבְּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּ

שָׁאוֹן. אַחֲבִי רְנְעִים אֲחָדִים רָאִינוּ נַם עָנָן כַּל עַל־פְּנִי־הַשְּׁמֵים וְהָעָנְן הָלַךְּ נְנָדַל, וְהָרְוּחַ חָזַק וְהָמָה. בְּרֶנַע ַקְמְנוּ וְחַשְׁנוּ לְשׁוּב תַבְּוֹתָה. אֲכָל בַּאֲשֶׁר צָעָדְנוּ צָעָדִים אֲחָדִים עָדִר עָלֵינוּ הַנְּשֶׁם. אִמָּא וְאַבָּא שְׁרְחוּ לָקְחַת מִשְׂרָיָּה וְלָּכֵן רָמַרְנוּ צָעָדִים אֲחָדִים עַד בְּהָנוֹתִינוּ וּבְחִפְּוֹוֹ רֵצְנוּ הַבְּיֵתָה.

שָׁאֵלות:

חַרְגִּיל.

יַקפור אָת הַמִּשְׁפָּטִים הָאֵלֶה מַעָתִיד לְעַבְר:

בְּאָבִיב תְּשְׁבְנָה אֵלֵינוּ הַחָסִידוֹת; הֵן תִּבְנֶינָה אֶת כִּנֵיהָן עַל נַּנּוֹת־
הַבְּתִּים. הַנְּמִיר יָשִׁיר אֶת שִׁירוֹ. הָרְוּחַ יֶהֶמֶה בְנַחַת בֵּין עַנְפִּי־הָעֵצִים.
הָאבְּרִים יְקוּמוּ בַבְּלֶקר הַשְּׁבֶם. יִצְאוּ הַשְּׁרֶה, יַחְרְשׁוּ אֶת אַדְמָתִם וְיִוְרְעוּ
אֶת הַבָּר. – בַּבְּצִיר יִשְּׁעוּ הַנַּנְיִם אֶת הָעֵצִים; הָאִבְּרִים יַאַסְפּוּ אֶת פְּרִי־אַדְמָתָם, יִשְׁאוּ אֶת אֲלְמוֹתִיהָם הַנְּרְנָה וְיאֹכְלוּ בְשִׁמְחָה אֶת לַחְמָם.
בַּם בַּחְרֶךְ לֹא יִשְׁכוּ בָמֵל; אָז יְדִּוּשׁוּ אֶת תְּבוּאָתָם. – הָאִבְּרִים יִשְׁנוּ אֶת שְׁנָתְם בִּמְנוּחָה וּבַבְּלֶר יְקוּמִוּ לַעֲבוֹרְתָם; יָסְבּוּ בָחָצֵר וּבַשְּׂרָה וְיִמְצְאוּ הַעְּבוֹרָה.

יִּשְׂרֶשׁ: בָּרר.		
וְמַן הוָה:	וְטן עָבָר:	
אָנִי. אַתָּה. הוּא – פּוֹרֵר; אָנִי. אַתְּ. הִיא – פּוֹרֶרֶת; אָנַחֲנוּ. אַתָּם. הַם –פּוֹרְרִים; אָנַחֲנוּ. אַתָּן, הַן– פּוֹרְרִים.	יָתִיד: בָּרְנוּ (בָּרַרְנוּ), בָּרֹתָן (בְּרַרְתָּן), בַּרָרוּ; יְתִידָת: בָּרְתִּוּ (בָּרַרְנוּ), בָּרֹת (בָּרַרְתָּם), בְּרָרוּ; רִבּים: בָּרְנוּ (בָּרַרְנוּ), בָּרֹת (בָּרַרְתָּם), בְּרְרוּ; רִבּוֹת: בָּרְנוּ (בָּרַרְנוּ), בִּרֹתָן	
: צָּרְרָּי	:וְפַן עָּתִיר	
יָחִיד: בֹּר (בְּרֹר)! יְחִידָה: בְּרִי! רַבִּים: בְּרִיּ! רַבּוֹת: בֹּרֶינָה! שֵׁם־ הַפְּעַל: לָ־בֹר (לִּ־בִּרֹר).	יָחִיד: אָבֹר. חָבֹר. יָבֹר: יְחִידָה: אָבֹר. חָבְרִי. חָבֹר: רַבִּים: נָבֹר. חָבְרִיּ. יָבְרוּ: רַבּוֹת: נָבֹר. חְבֹרָיִנָה.	

è3.

בַיִּעַר.

נְשְׁבָּה רְּחַ קַלְּה הָעָלִים בְּאָלִי זְמָלִים הָשְׁנְתָם, בְּלָּם נְעִי זְהָעָצִים נְשְׂאִ כּוּלֹי מִשְׁנָתָם, בְּלָּם נְעִי זְבְיִעִי זְשְׁבִּי זְשְׁבָּה מִשְׁבָּה בְּשָׁבּה בְּבָּה זְעִים בְּאָבִי זְשְׁבָּה מִשְׁבָּה בְּבָּה זְעִים אָתְרבּים לְשְׂבִי בְּלָנִי זְשְׁבָּה שָׁרִי בַּבָּלְנִי זְּאָבִי זְאָבְּי זְאָבָּא זְאָבָּא מִרבּי זְעָנְים בְּעִרוּ זְשָׁבְּה מָתְרבּ שְׁבִּים אָת –שְׁעוּרִיכָּם ? – לְמִוְנִי זְשְׁבְּי מִּבְּים אָרִי בַּבָּלְנִי זְשְׁבָּי מָתְרב שִׁכְּחָה זְעִים עַל מִינְבְי זְשְׁבָּי מִרְר זְשְׁבְּי זְשְׁבָּי וְאָבְּא זִּחְר זְּבְּבְּי זְשְׁבִּי מִרְר שִׁבְּי וְאָבָּא זְאָבְּא זִּחְר זְּעָבְי זְשְׁבְּי וְאָבְי זְשְׁבְּי מְבְּבִּי זְבְּבְּי זְשְׁבְּי וְאָבְי זְשְׁבְּי וְאָבְי זְשְׁבְּי וְעָבְי זְשְׁבְּי וְאָבְי זְשְׁבְּי וְעָבְיִים זְעָלְי זְשְׁבְּי וְאָבְי זְשְׁבְּי וְעָבְיי זְשְׁבְּי וְשְׁבְּי זְּבְיִים זְשְׁבְּי וְעָבְיים זְשְׁבְּי וְעָבְיים זְשְׁבִי זְבְּבְּי זְשְׁבְּי וְעָבְיים זְשְׁבְּי זְשְׁבְּי וְעָבְיים זְשְׁבְּי זְשְׁבְּי זְשְׁבְּי זְשְׁבְּי זְשְׁבְּי זְשְׁבְּי וְשְׁבְי זְשְׁבְי וְעָבְיים זְשְׁבִּי זְּבְיִים זְשְׁבִי זְּבְיִים זְּעְבְיים זְשְׁבְי זְשְׁבְּי זְשְׁבְּי זְשְׁבְּי זְשְׁבְי זְשְׁבְּי זְשְׁבְי זְשְׁבְי זְשְׁבְּי זְשְׁבְיים זְּאָלִי זְשְׁבְּי זְשְׁבְּי זְבְּיִים זְּעִבְי זְשְׁבְּי זְשְׁבְי זְשְׁבְּי זְשְׁבְי זְשְׁבְּי זְשְׁבְיי זְשְׁבְּי זְשְׁבִי זְשְׁבְיי זְשְׁבְי זְשְׁבְי זְשְׁבְי זְשְׁבְיי זְשְׁבְיי זְשְׁבִּי זְשְׁבִי זְשְׁבְיי זְשְׁבְיים בְּעִיים בְּאָשִׁי מִוּלְי זְשְׁבִיים בְּאָלִים בְּעִייִי בְּיִיים בְּשְׁבִי בְּיִי בְּיִבְיים בְּעְבִיים בְּעְבִיים בְּעְבִיים בְּיִיבְיים בְּעְבִיים בְּעְבִיים בְּעְבִיים בְּעְבִיים בְּעְבִיים בְּעְבִיים בְּעִייִים בְּשְׁבִּי בְּיִיבְיים בְּעְבִיים בְּעְבְיים בְּעִיבְיים בְּעְבִיים בְּעְבִיים בְּעִיבְיים בְּעְבִים בְּיבְיים בְּיוּבְיים בְּעְבִיים בְּעְבְיים בְּעְבְים בְּעִיים בְּעְבְיים בְּיִבְיים בְּיִבְּיים בְּיִים בְּבְיים בְּעִיים בְּעִבְיי בְּבְיים בְּעִיים בְּעִייִים בְּשְּבְיי בְּבְים בְּעִיים בְּבְיבְיים בְּיבְבּיי בְּבְבְיבְיים בְּעְבְיים בְּבְבְיבְּי בְּבְיבְים בְּבְים בְּבְים בְּבְיים בְּבְּבְים בְּיוּבְיוּבְיים בְּבְּבְי

וְיאֹכְלוּ וְיִשְׁתוּ. – אָם הָחֹן עַנִיִים, יָחֹן אוֹתְּךּ אֱלֹהִים. – מְתִי הָּחֹנִּּ אֶת חַג־הַיּוֹבֵל ּ בְּעוֹד שָׁנָה נָחֹג אֶת חַנ־הַיּוֹבֵל. – כַּאֲשֶׁר יָצְאִתִּי מִבִּיתִּי כַבִּּּ לְּבְּבִּוּ) אוֹתִי עַנִיִּים רַבִּים וְאָאְרוּ: חֹן אוֹתְנוּ וְתֵן לֶנוּ מַעִשׁ בָּטָף. – לְבּוּ אֶת הָהָר הַנֶּה וְתָכְאוּ אֶל נַן יָפֶה. – חְנוּ אוֹתִי, רַעִי, וְעַוְרוּ לִי, כִּי מִי יְחֹן אוֹתִי, אִם לֹא תַעַוְרוּ לִי אַהֶם יּ – מב אֶת הַנַּן הַנֶּה שֵׁנִיתֹ, אוּלֵי הִּמְצְא אֶת הַפַּפְּר, אֲשֶׁר אָבַד לְךָּ. – רְוּצִי, אֱחוֹתִי, סָבִיב לְהֶר נַאָּגִי אֶרוּץ אַחָבִיהְ יַּנְסַב אֶת כָּל הָהֶר בַּּחָצִי-שְּׁעָה.

שאֱלות:

לביט בפֿפֿר ז פעב בֿרֹאָט מִאַע רֹאֹנף ז הָרָא אַלְּנָף ז פֿעב בִּילִאָט מָאַע רַאָּבֹּן פֿעב הָעוֹן אַנִּים ז פֿעב בֿיִער פֿאַאָּר זְּגֹּאָט בּיָּז זְּלְנָשׁ זְּלִכֹּע לְּרָאַר בִּיֹּאַר זָבְּיּ פֿעב בַּיִּער זְּבְּלְטְ בַּיִּבּער מַבְּיוֹם זְלַכְּער בְּיִּער בְּיִּער זְּבְּעָר בִּיִּער זְּבְּעָר בַּיִּאַי בִּיִער זְּבְּער בַּיִּער זְּבְּער בְּיִּער בִּיִּער זְּבְּער בִּיִּער זְּבְּער בַּיִּער זְּבְּער בִּיִּער זְּבְּער בַּיִּער זְּבְּער בִּיִּער זְּבְּער בַּיִּער זְּבְּער בִּיִּער זְּבְּער בִּיִּער זְּבְער בַּיִּער זְּבְּער בִּיִּער זְּבְּער בִּיִּער זְּבִּער בִּיִּער זְּיִינְ זְּיִי בְּיִּער זְּבְּער בִּיִּער זְּיִבְּער בִּיִּער זְּיִבְּיִים בּיִּער זְּיִיִּבְּער בְּיִּער זְּיִבְּער בִּיִּער בְּיִּער בְּיִבְּער בִּיִּבְּער בִּיִּער זְּיִים בּיִּער זְּיִבְּער בִּיִּער זְּיִים בּיִּער זְיִיִּים זְּיִים בְּער בִּיִּער זְּיִים בְּער בִּיִּער זְּיִים בְּער בִּיִּער זְּיִים בּיִּער זְיִים בּיִּער זְיִיִּים בּיִּער זְּיִים בְּער בִּיִּער זְּיִים בּיִּער זְיִים בְּער בִּיִּער זְּיִים בְּער בִּיִּער זְּיִים בּיִּער זְּיִים בְּער בִּיִּער זְּיִים בְּער בִּיִּער זְּיִים בְּיִים בְּער בִּיִּער זְיִים בְּעִיר בִּיִּער זִּיִּים בְּיִיר זְיִיבְּיִיה בְּיִער זְּיִיר זְיִיבְּיה בְּיִער זְּיִייִּים בּיִּער זּיִים בְּיִּבְּיר זְיִיִּיְר זְּיִּיִּים בּיִּער זּיִייִים בּיִּיִּייִים בְּיִּער זּיִייִים בּיִּבְּייִים בְּיִּבּיה בְּיִיר בְּיִיר בִּיִּיְיִים בּיִּיִים בְּיִּיִים בְּיִייִּים בּיִּיִּייִים בּיִּייִים בְּיִּיִּים בּיִייִים בְּיִּיִּים בּיִייִים בְּיִּיִים בְּיִייִּים בּיִּיִּים בְּיִייִים בְּיִייִים בְּיִייִּים בְּיִייִים בְּיִייִים בְּיִייִים בְּיִייִּים בּיִייִים בּיִּיִים בְּיִים בְּיִיים בְּיִייִים בְּיִיים בְּיִייִים בְּיִיים בְּיִייִים בְּיִּיְיִים בְּיִייִים בְּיִייִים בְּיִייִים בּיִייִים בְּיייִים בְּיִיים בְּיִיים בְּיִייִים בְּיִיים בְּיִיים בְּיִייִּים בְּיִיים בְּיִייִּיים בּייִיים בְּיִייִּיים בְּייִים בְּיִייִים בְּיִיים בְּיִיים בְּיִּיים בְּיִּייִים בְּיִיים בְּיִייִיים בְּיִייִים בְּיִיים בְּיִּיים בְּיִיים בְּיִיים בְּ

יְּשֶׁי חָגֹג.			
יָמן הוָה:	יִםן עָבָר:		
אָנִי, אַתָּה, הוּא – חוֹנֵג; אָנִי, אַתָּ, הִיא – חוֹנֶנֶת; אָנַחְנוּ, אַתָּם, הַם – חוֹנְגִים; אָנַחְנוּ, אַתָּן, הַן – חוֹנְגוֹת.	יָחִיד: חַנְּתִי (הָנֵגְהִי). חַנְּתָ, חָנָג; יַחִידָה: חַנְּתִי (הָנְגְהִי). חַנָּת, חָנְגָה: רַבִּים: חַנְּנִוּ, (חָנַגְנִוּ). חַנְּתָם, חָנְגוּ: רַכּוֹת: חַנְּנִוּ (חָנַגְנוּ). חַנְּתָן, חָנְגוּ:		
:117	וָפַן עָתִיד:		
יָתִיד: חֹנוּ וֹיְתִידָה: חְנְּיִוּ רַבִּים: חְנוּוּ רָבּוֹת: חְנָּיְנָהוּ	יָתִיד: אָחֹג, הַּחָלג, יָחֹג; יְתִידָח: אָחֹג, הָּחְגָּי, מָחֹג; רַבִּים: נָחָג, הָּחְגָּר, יָחְגֹּר;		
שֶׁם הַפָּּעֵל: לָ־חֹג, לַ־חָגג.	רפוט: נוור שַּׁטְבּּוֹנִה הַּטְרבּוֹנִיה		

יוֹאָאִים הַתַּלְמִידִים לְטִיּוּלִים רְחוֹקִים בְּלְוַיֵת־מוֹרִיהֶם, בְּחָדְשִׁי־הַקּוֹץ אֵין לוּמְדִים בְּבִית־הַפְּפֶּר וְהַתַּלְמִידִים נְחִים בִּישֵּׁרה תַּחַת בִּפַּת־הְרָקִע וּשְׁבִעִים גוֹסְעִים הַבְּבְּרָה וְיוֹשְׁבִים שָׁם בַּשְּׂדֶה וּבִיעַר מְחַת בָּפַּת־הְרָקִע וּשְׁבִעִים עָגֶג רַב מַהֲדַר-הַפֶּבָּע, אַחֲרִי יְמִי־הַחֹפֶשׁ יַעַיְבוּ הַתַּלְמִידִים אָת־תְּענוּגִיהָם יָשַׁעשׁינִיהֶם בַּכְּבָּר וְיָשִׁוּבוּ לְלִפִּיּוִדִיהֶם; אֶת־מְקוֹם־הַבַּפְּּעְלָה תִּירַשׁ הָעָבוֹדְה. אֲשֶׁר תִּישַׁר בִּעִינִהֶם אַחֲרֵי מְנוּחָה רַבָּה כָּזֹאת.

שָׁאֵלוֹת:

62.

הצורף ווֹקּק אָת הַבָּטָף. – שֶׁבְתִי הוֹנְה שֻנִּיִים וְשְׁשָׁה לַעֲשׁוֹת מִּוֹר. בַּקְּתִי וְאָעְשָׁה מְשְׁהָר בָּיִלְים וְּוֹנִים אָת חַבּ־הַיּוֹבֶל יּ בְּבָר חַוּנִים אָת חַב־הַיּוֹבֶל יּ בְּבָר חַוּנִים אָת חַב־הַיּוֹבֶל יִּ בְּבָר חַוּנִים אָת חַב־הַיּוֹבֶל יִּ בְּבָר חַוּנִים אָת חַב־הַיִּבְל יִבְּיִ שִׁוְדִים מְּבָר הַנְּיִם וְהִנָּה הוֹא אָרְּ יְשְׁרָדוּ מְמָנוּ אָת בַּקְפּנוּ, לְכֵּן שִׁרְדוּ מְמָנוּ אָת בַּקְפּנוּ, לְכֵּן אִנְהִי – בַּרְוֹתִי בַּחְנוּת דְּדּוֹדִי מַהְנִה יְשְׁרָדוּ מְמָנִי אָת הַאָּבֶן וְיַצְהָּנוּ לְיִם בְּעִבְי וְלָא מָצָאִתִי דִירָה מוֹבָה. – בָּרְוֹתִי בַּחְנוּת דְּדּוֹר מַהְּנִה יְפָּת אוֹהָה. – מַּהְנִת אוֹהָה. – מָחָר אָחֹנ אָת הַאָּבֶן וְעַבְּנִי לְבָּי וְבְּלוֹת אוֹהָה. – מַהְנוֹת לְא מָבְּי וְתִיבְּ הַנְּי וְבִיּי וְאָבְּנִי וְבִּבְּי וְבְּבִּי וְבְּבִּי וְבִיּי וְבָּבְּי וְבִּיּת וֹיִבְּה הוֹא אָרְהְ בַּיְתִי לִבְּאוּ וְיִבְּהְנִי וְבְּבִי וְבִּבְּי וְבִיּי וְבְּבִי וְבִּיּוֹת לְאָבְיוֹת אָת בַּבְּלְבִי וְבִּבְּי וְבִּבְּי וְבִיּבְּי וְבִיבְּי הָבְּאוּ וְיִבְּהְנִי וְּבְּבִיי וְבָּבְי וְבִּבְּי וְבִיבְּי וְבִיּי בְּבִּי וְבִיּבְּנִי לְבְּיִי שְׁבִּבְיי בְּבְּיוֹת לִישְׁבְּי וְבִּבְּי וְבְּבִּי וְבִיבְּיבְּי וְבְּבִּי וְבִיבְּנִי לְבִיי שְׁבִּבְיי וְבְּאוֹי וְבְּבְּי וְבִיבְּבִי בְּבְּיוֹת לְאָר בְּבְּבְּעוֹת יְפוֹת. נָבוֹת וְבִיבְּנִית לְיִי בְּבְּבִיוֹת וְבִּי בְּבִיי בְּבִּיי וְבְּבְּיי וְבְּבִיי בְּבִיי בְּבִּיי בְּבִּיי בְּבִיי בְּבִּיי וְבִיבְּיי בְּבְּיי בְּבְּיוֹת וֹבְיבְיים בְּיִים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְּבְיים בְּבְּיים בְּבְּיִים בְּבְיים בְּבְּיוֹת בְּבְיי בְּיִים בְּיִם בְּבְּיוֹת בְּבְיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבִיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְּיוֹת בְּבְיים בְּבְיבְּיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבְּבְיים בְּבְּיים בְּבִּיים בְּבְיבְיים בְּבְיבִיים בְּבְיים בְּבְּבְייִים בְּבְיים בְּבְּיִבְיים בְּבְיים בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיי בְּבְּבְיי בְּבְּיוֹ בְּבְּבְיוּים בְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְיי בְבְּיוֹבְיוֹ בְּבְיבְיים בְּבְּבְייִי בְּבְייִי בְּבְייִבְייִים בְּבְּבְבְיוּ בְּבְבְיוּ בְּבְּבְיי בְּבְיוֹבְיוּ בְּבְיים בְּבְּבְבְיי בְּבְּבְייִי בְּבְיוּבְיוּ בְ

בית-הַפֶּפֶר.

הַנַעַר הַלּוֹמֵר בְּבִית־הַמַפֶּר הוא תַלְמִיר. כָּל נֵלֶר בָּן־שֵׁשׁ שָׁנִים מַתְחִיל לִלְמִר בְּבֵית-הַפַּבֶּר. לַתַּלְמִיד יֵשׁ בַפָּר. לְוֹחַ. חָרֶשׁ. סְפוֹג. נְיָר. פַחְבֶּרֶת. עֵמּ, עַפְּרוֹן, רֶקְסָת. פַּרְפֵּג וְיַלְקוֹמ. – בַּפַפֶּר דַנַּעַר קוֹרֵא; על הַלְּוֹחַ כּוֹתֵב גַעַר לָטָן בְּחָרֶט: בַּסְפּוֹג הוּא מוֹחָה אֶת־אֲשֶׁר בָּחַב על הַלְּוֹחַ; עַל הַנְיָר הָוֹא כוֹתֵב בָּעֵט אוֹ בְעִפְּרוֹן; נַם בַּמַּחְבֶּרֶת הוּא כוֹתֵב בָעָם אוֹ בָעָפָּרוֹן. בַּקְּקָת יֵשׁ דְּיוֹ. הַתַּלְמִיד טוֹבֵל אָת הָעַט בַּדְּיוֹ וְכוֹתֵב עַל הַנְּיֶר. בַּמַּסְפֵּנ הוּא מְיַבֵּשׁ אֶת הַדְּיוֹ. בַּיַלְקוּט שָׁם הַתַּלְמִיד אֶת סְפָּרָיוֹ וּמַחְבְּרוֹתְיוּ. קַמְחוּ. עֵטְיוּ וְעָבְּרוֹנוֹתְיוּ. לּוּחוֹ וְחַרְשוּ. – הַמּוֹרָה מְלַמֵּר אָת הַתַּלְמִידִים בְּבֵית־הַמַּפֶּר. בְּבֵית־הַמֵּפֶּר יֵשׁ מַחְלְקוֹת אֲחָדוֹת. בָּל תּלְמִיד הַלּוֹמֵר הַימֵב בְּמֶשֶׁךְ שְנַת־הַלְּמוּר. מְקַבֵּל בְּסוֹף־הַשְּׁנָה הְעוּרָה סוֹבְה וְעוֹבֵר מִמֵּחְלְּקָה נְמוּכָה לְמַחְלָקָה עָלְיוֹנָה. בְּבִית־הַפֵּפֶר יֵשׁ מִסְדְּרוֹן נָדוֹל. חַדַרִים רַבִּים אֲשֶׁר בָּהָם לוֹמְדִים הַתַּלְמִידִים וְהַתַּלְמִידוֹת בְּסַחְלְקוֹת שונות. לְשָׁבַּת־הַמְּנַהַל, חֲדַר־הַוְעִיֹדָה לַמּוֹרִים. אוּלָם נָּדוֹל לְהָתְּנוֹשְׁשׁוּת. דִּירָה לשׁמָשׁ וְלַמֵּפְמִיר וְחָצֵר נְּדוֹלֶה וּרְחָבָה. בְּתוֹךְ כָּל חָרֶר וְחָדֵר וֵשׁ: סַפְּסָלִים, אֲשֶׁר עֻלִיהָם יושְׁכִים הַתַּלְמִידִים: קַתָּדְרָה. אֲשֶׁר עָלֵיהָ יושֵׁב הַפּוֹרָה בָּעַת שֶׁהוּא מְלַמֵּר; אָרוֹן, שֶׁבּוֹ שָׁם הַפּוֹרָה אָת סְפָּרָיו וְאָת מַחבְרוֹת־הַתַּלְמִירִ״ם; לְוֹחַ נָּדוֹל מֵעץ. שֶׁעֶלְיוֹ כּוֹחֵב הַמּוֹרָה בְעֵת־הַלְמוּד אָת הַלֶּקַה הָחָרָשׁ. לְמַצֵּן יִרְאוּ כָל הַתַּלְמִידִים. עַל הַקּירוֹת יִשׁ הְמוּנוֹת וּמָפוֹת שונות. הַמְנָהֶל יוֹשֶׁב בָּלְשְׁכָּה וּמְפַקּחַ עַל מֵדֶר־הַלְּמוּדִים. הַמּוֹרִים סָלַמְּדִים אֶת תַּלְמִיבִיהָם וְאֶת תַּלְמִידוֹתִיהָם לְקְרֹא. לְכְתֹּב. לְחַשֵּׁב. לְדַבֶּר בָשָׁפוֹת שוֹנוֹת. לְסַפֵּר מַה־שֶּׁיִקְרָאוֹ וְלָשִׁיר; בַּמַּחְלְקוֹת הָעֶלְיוֹנוֹת מְלַמְּרִים הַמּוֹרִים אֶת הַלְמִירֵיהֶם סִפְּרוּת. דְּבְרֵי־הַיָּמִים. הַנְדֶּסְה. נֵיאוֹנְרַפִּיָה. לְשׁוּנוֹת עַהִיקוֹת. יְדִיעַת־הַשֶּּבֶע. פִּיזִיקה. עָקְרֵי־הַדָּת. הַנְּיוֹן וְתוֹרַת־הַנְּפֶשׁ. – בְּבֵית־הַמַפֶּר לוֹמְדִים רַק לִפְנִי־הַצָּהָרַיִם כְּחָמֵשׁ שָׁעוֹת. מָן הַשְּׁעָה · הַשְּׁמִינִית עַד הָרָאשׁוֹנָה. בֵּין כָּל שָׁעָה וְשָׁעָה יֵשׁ הַפְּסָקָה. בְּעַת־הַהַפְּסָקָה יוֹצְאִים הַתַּלְמִידִים אֶל הָחָצֵר, נָחִים מַעֲכוֹדָתָם וְאוֹכְלִים אֶת אֲרוֹּחָחָם. אַחַבִי־הַאָבֶיב וָהַ כּוֹתִבִים וְלוֹמְדִים אָת שְׁעוּבִיהָם. בִּימֵי־הָאָבִיב וְהַקִּיִץ

כו בּלִּאַבָּה ? בַּה תִּמִר בַּּיִּלְנָה וּכֵּה בַּלְפָּת ? מַה־אַמֵּם בַּנּוּ אֲשֶׁר אָצֶּל בַּבְּּתִׁה ? בַּפִּלְהַה ? בַּפִּלְהַף ? בַּפְּלְהָּף ? בַּפְּלְהָּף ? בַּפְּלְּהָף ? בַּפְּלְּהָף ? בַּפְּלְּהָף ? בַּפְּלְּהָף ? בַּפְּלְּהָף ? בַּפְּלָּהְף ? בִּפְּלָהְף ?

יָם וָרָ ה: ה׳ הַיִּרִיעָה; דְּנֵשׁ קּל וְדָנֵשׁ חָזֶּק; סְמִיכוּת; עָתִיד בִּּמְקוֹם־הוֶה; הַמְּלְּה בִּמְקוֹם־שְׁוָא (שְׁאֲבוּ); הְנוּיְעה לַלְּה ("לִפְּעָמִים" הַּחַתַּ לְפַעמִים").

השה: נמל – בַּעַחור; צַלה – בִּכֶל הַוֹּמַנִים.

60.

» לִבִית־הַפֵּפֶר.

יָלָרִים נֶהְמָּרִים מִּסְּבִיב יָאְוּצוּ, יַלְקוּשָׁם עַל שִׁכְמָם לַבִּית־הַפֵּפָּר יָרִוּצוּ.

פָּגִיהֶם רָחָצוּ, שַּׁעֵרוֹתָם שְּׁרֵקוּ, אַךְ שָׁשוֹן וְשִׁמְחָה בָּעֵינֵיהֶם יִכְרֵקוּ.

ם בבית־הַמֶּפֶר.

הַפּוֹרֶה מְלַפֶּד, הַיְלָדִים מִּלְשִׁיבִים שִׁיחוֹתָיו הַיָּפּוֹת, סְפּּוּרָיו הַחֲבִיבִים: עַל־אָרוֹת הָאָרֶץ וּצְבָא־הַשָּׁמִים; עַל־אַרוֹת הַחַיוֹת עַל־אַרוֹת הַחַיוֹת

על־אדות הַשֶּלֶג. על בָּרָק וּרְעִמִים: על־אדות הַפְּעַר בִּימוֹת־הַגְּשָׁמִים... וּמִקְשִׁיבִים הַיִּלְדִים וְקוֹרְאִים בִּסְפָּרִים: קוֹרְאִים וְכוֹתְבִים וְשִׁירִים הַם שָׁרִים. וְשִׁירִים הַם שָׁרִים. הרוצה רוצה את הָעָרֶר בְּאָחוּ. – הָאָבֶּר עוֹבֵּר אָת הָאָרָים - הַאַּיָר עוֹבֵר אָת הַאָּרָים - הַבַּיִר אָת הַבְּרָים - הַבַּיִר אָת הַבְּיָים בּנְּיִרִם בְּנִּיְם בְּנִים בַּנְּיָר. – הַחַיִּט תוֹפֵר בַּמְּכוֹנָה בְנִים –אָרִיג. – הַפַּיְּלְר תּוֹפֵר בַּמִּרְצֵע נְעָלִים –עוֹרָ. – הַנַּיְר עוֹשֶׁה רָהִישִים שׁוֹנִים –עִין. הַנִּבְּח עוֹשֶׁה כְּלִי־בַרְעֵל שׁוֹנִים – הַנִּיְהַתוֹם אוֹפָה לֶחָם וְעָנוֹת שָׁל קְמָח. הַנִּנְיִם שֹׁנִים – הַפּיָר עוֹשֶׁה הְבָּיִם שׁוֹנִים שִׁלִים –עוֹנִים – הַנְּיָר עוֹשֶׁה הְבָּיִם שׁוֹנִים שׁוֹנִים שְׁלִים – הַפּּחָח שוֹנִים – הַפּיֶּר עוֹשֶׁה הְבִּיִרוֹת. נְעָרוֹת. נְעָרוֹת. עוֹשֶׁה הְבָּיִרם שׁל הְרָם. הַפָּחָח עוֹשֶׁה כְלִי־פַּח שׁוֹנִים – הַנּוֹלְים בּוֹנִים בּוֹנִים בּוֹבִר בְּשִׁר בְּשִׁר בְּשִׁלִית. – הַפּוֹרָה מְלַמֵּד אָת הַחּוֹלִים. – הַפּּרְחוֹת שִׁנִם בּרוֹת. – הַפַּבְּחוֹת לַבְּלְתוֹת שׁוֹנִים. – הַפַּבְּחוֹת בְּרִים בּוֹבֵר בּוֹב בּוֹת. – הַפַּבְּח בּיִרוֹב בּוֹב בוֹבר בְּעִילִים וֹבֵר בְּשִׁר בְּבִּים הְרָבְים הְרִבּים בְּבִּית הַבְּיִים שְׁלִים הִבְּים שִּישָׁה אֶת הָרִצְפָּה –ִּנְרָשִׁים. – הַפַּבְּלוֹת שוֹנִים. – חָבַשְּה הַבְּרִים עוֹשֶׁה אֶת הָרִצְפָּה – הְנְרָשִׁים. – הַפַּבְּר עוֹשֶּה בִירִה בּיִרִם בּוֹבר בְּנְיִים הִיבְּבָּה הִרְנִים בּינִים שְׁלִים וּבִּים שְׁיִבּ הִּיִבְלּית וְלַחָלוֹנוֹת. – הַפַּבְּר עוֹשֶּה בִירָה וְתַבּיר.

בּפְּרוֹזְרוֹר פּוֹשְׁטִים אֶת הָאַדֶּרֶת וְחוֹלְצִים אֶת הָעַרְדָּלִים; בַּפְּרוֹזְרוֹר פּוֹשְׁטִים אֶת הָאַדֶּרֶת וְחוֹלְצִים אֶת הָעַרְדָּלִים; בַּפְּרַלְּיוֹ בְּלִשְׁבָּה מוֹתְלִים ; בַּחַרַר-הַמִּשְׁבָּב וְשֵׁנִים בַּלֵּוֹלְה; בַּלְשְׁבָּה כוֹתְכִים; בַּמְּלְרִם; בַּמְּלְרִם; בַּמְּלְרִם; בַּמְּלְרִם; בַּמְּלְרִם; בַּמְּלְרִם; בַּמְּלְרִם בְּמִלְנִם; בַּמְּלְרִם בְּמִלְנִם; בַּמְּלְרִם בְּמִלְנִם ; בַּמְּלְרִם בְּמִלְרִם; בְּמְּעָלִים הַלְּכִים; בַּמְּלְרִה שְׁמִים בָּאְרָנָה וֹלְכִים; בְּמְלֵּה שְׁמִים בָּמְיָנָה שְׁמִים מַאֲכִלִּם; בְּבִּיְה עוֹלְּרִה בְּמְבְּמִי; בְּאָרְנָה הַבְּאָר שׁוֹאֲכִים בְּלְנִה לִּאְבָּר יֵשׁ נִם אְרְנָה וְנָכֶּת בָּחְצֵר; בְּאָרְנְה תַּבְּאָר שׁוֹאֲכִים בְּלְנִה בְּלְנִה מִים; בְּלָּתְה בְּמְבִּם; בְּמְרְהִים מוֹמִים; בְּלְנִה עִּמְבִים בְּלְתֹּה בְּלְיִבְּה שִׁמְבִים בְּלְנִה שִׁנְבְּלוֹת בְּבְּוֹת בְּמְבִים בְּלְנִה בְּלְּתְרִים בְּלְיִבְּה בְּמְבְּת בִּיִּלְיִם; בְּלְּתְרִה בְּמִּבְּים; בְּבְּיְרָה בְּיִבְיִם בְּלְבִיים בְּבְּלְבִים בְּבְּלְבִים בְּבְּבְּית בְּאָבְרִים בְּלִית בְּבְּית בְּבְּית בְּבְּבְּית בְּבְּית בְּבְּית בְּבְּית בְּבְּית בִּבְּית בְּבְּית בְּבְית בְּבְּית בְּבְּית בְּבְּית בְּבְית בְּבְּית בְּבְית בְּבְּית בְּבְית בְּבְית בְּבְּית בְּבְּבְית בְּבְּית בְּבְּית בְּבְּית בְּבְּית בִּים בְּבְּית בְּבְית בְּבְּית בִּים בְּבְּית בְּבְּית בִיבְּית בְּבְית בּוֹבְבְּית בְּבְּית בִּיִּבְית בִּית בְּיבְּת בְּיבְּית בִּית בְּבְּית בְּיבְּית בְּיִבְּית בְּיִּבְּית בְּיִבְּית בְּיִים בְּבְּית בְּיבְּית בְּיבְּת בְּיִבְית בְּיבְית בְּבִית בְּיבְּית בְּיִבְּית בְּבְּית בְּיִבְית בְּבְּבְּת בְּיבְּית בְּיבְּית בְיבְבְּבְית בְּיבְּבְּית בְּיִבְית בְּיבְּית בְּיבְית בְּיִבְּית בְּבְּית בְּיבְּבְּבְּית בְּבְּבְּתְבְיוֹם בְּבְּבְית בְּיבְּים בְּבְּבְית בְּבְּבְּית בְּבְּבְּבְית בְּבְּבְית בְּבְּבְּבְּבְים בְּבְּבְית בְּבְּבְית בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְּבְיוּבְיתְבְיוֹם בְּבְּיוּם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּיבְים בְּבְּבְיוֹם בּבְּיבְיבְים בְּבְיבְים בְּבְּיבְיוּבְיבְים בְּיבְּבְּבְים בְּבְּבְּבְים בְּבְּב

שָׁאֵלוֹת:

אָזוּ כֵלִים עושָה הַפָּחָח ? לָמָה הַם מַרְזְבָּר ? מָה עושִים בַּנְּטְלְה ? בַּפְּחָב ? הַפָּחָח ? לָמָה הם מַרְזְבָּר ? מָה עושִים אָצֶל הַיְּהוּדִים אָח הַבְּשָׁב ? מָה עושִים אָצֶל הַיְּהוּדִים אָח הַבְּשָׁב ? מָה עושִים אָצֶל הַיְּהוּדִים אָח הַבְּשָׁר ? מָה עושִים אָצֶל הַיְהוּדִים אָח הַבְּשָּׁר ? מָה עושִים אָצֶל הַיְהוּדִים אָח הַבְּשָׁר ? מָה עושִים אָצֶל הַיְהוּדִים אָח הַבְּשָּׁר ? מָה אוֹכְלִים בָּבְּשָּׁר ? הַבְּשָׁר ? מָה אוֹכְלִים בָּבְּשָּׁר ? מָה עושָה הַכּוֹבָם ? הַצִּיְר ? הַבּיָּה מוֹכֵר ? הַבּיְהם ? הַנִּיְר ? הַבּיָּה ? הַשְּׁר ? הַבּיָּה ? הַמִּרָה ? הַבּיְר ? הַבּיִּר ? הַשְּׁר ? הַבּיָּה ? הַבְּיִר ? הַמּוּדְר ? הַבּיְר ? הַבּיְר ? הַבּיִּר ? הַמִּיְר ? הַבּיְר ? הַבּיִר ? הַשְּׁר ? הַבּיְר ? הַבּיְר ? הַבּיְר ? הַבּיְר ? הַבּיְר ? הַבּיְר ? הַבּיִר ? הַשְּׁר ? הַבּיְר ? הַבּיִר ? הַנְּיִר ? הַבּיִּר ? הַבּיִּיר ? הַבּיִּר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִּר ? הַבּיִּר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִּיר ? הַבּיִּר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִּר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִיר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִּר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִּר ? הַבּיִּר ? הַבּיִר ? הַבּיִּר ? הַבּיִּיר ? הַבּיִר ? הַבּיִיר ? הַבּיּיר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִר ? הַבּיִּיר ? הַבּיִּיר ? הַבּיִּיר ? הַבּיִּיר ? הַבּיִּיר ? הַבּיִּיר ? הַבּיִיר ? הַבּיִיר ? הַבּיִּיר ? הַבּיִיר ? הַבּיִּיר ? הַבּיּיר ? הַבּיּיר ? הַבּיּיר ? הַבּיּיר ? הַבּיִּיר ? הַבּיּיר ? הַבּיּיר ? הִיבּייר ? הַבְּיִיר ? הַבְּיִּיר ? הַבְּיִיר ? הַבּיּיר ייִיר הִייִּיר ? הַבְּיִיר יִייִיר הִיּייי יִירְייִיי הִייִּיר ? הַב

מְרָש: נְשֹאָ			
יִפן הנה:	ומן עָבְר:		
אֲנִי, אַתָּת, הוא – נושֵא; אֲנִי, אַתָּם, הָם – נושָאָה) אֲנַחֲנוּ, אַתָּם, הָם – נושָאִים; אֲנַחֲנוּ, אַתָּן, הַן – נושְאוֹת.	יָחִיד: נְשָׂאתִי, נְשָׂאתָ, נְשָׂאָה; רַבִּים: נְשָׂאתִי, נְשָׂאת, נְשִׂאָה; רַבּות: נְשָׂאתּי, נְשָׂאתּ, נְשִׂאַּוּ; רַבּות: נְשָׂאתּי, נְשָׂאתּ,		

צווי:	: וטן עתיר	
יָחִיד: שָא! יְחִירָה: שְאִיוּ רַבִּים: שְאוּ! רַבּוֹת: שֶאנָה!	יָחִיךָה: אֶשְא תִּשְׂא יִשְׂא; תִּשְׁא; יָחִיךָה: אֶשְא תִּשְׂא; יִשְׂא;	
שַׁם הַפְּעֵל: שְׂאֵת, לְ־שִׂאת.	רַבּוּת: נְשָׁא הָשֶּׁאנָה הָשֶּׂאנָה. רַבִּים: נִשָּׂא הָשֶׂאנָה יִשְׂאוּ:	

59.

הַפֶּחָת. – בַּבְּשָׁר אִּכְלִים חָזֶרָת, חַפָּא, שֶׁלֶלְ אוֹ לְשׁוּאִים כִּבוּשִׁים.
בַּפְּחָת עוֹשֶׁה כִּלִים שׁוּנִים, כְּסַנְּנוֹת, כְּּלְפִּיוֹת, בַּנְּחָת עוֹשֶׁה כִּפְּחִים מַרְוֹכִים לְשׁוֹלֵידְנוֹת, בְּצְּנוֹרוֹת הַאְלֶּה נִשְׁלִים אָת־הַנְּשְׁיִם אָת־הַנְּשְׁר בַּפִּחְת וּבַבּוְלֵג לוֹגִים אָת־הַבְּשָׁר בַּמִּים הַיִּרְם שׁוֹיִם אָת־הַנְּשְׁר בִּפְּחָת בַּבְּעִר הוֹא שׁוֹחֵט בְּהֵמוֹת, פּוֹשֵׁט אָת עוֹרָן וְאָת הַבְּעָר הוֹא שׁוֹחֵט בְּהֵמוֹת, פּוֹשֵׁט אָת עוֹרָן וְאָת הַבְּשְׁר הוֹא מוֹבר בְּשְׁר בְּאַלְיוֹ, הוּא שׁוֹחֵט בְּהֵמוֹת, פּוֹשֵׁט אָת עוֹרָן וְאָת הַבְּשְּׁר הוֹא מוֹבר בְּשְׁר בִּבְּעִר הִיּה שׁוֹיִם בְּרִאשׁוֹנָה אָת־הַבְּשְׁר בִּמְּים מִּלְיִים אוֹתוֹ בַּפְּיִם אָת עוֹרָן וְאָת הַבְּשְׁר. הַבְּשְׁר הוֹא מוֹבר בְּשָׁר בְּבְּשְׁר. בִּמְיֹלִים אָת־הַבְּשְׁר הוֹא שׁוֹחֵט בְּהַמּוֹל נוֹתְנִים בּּוֹל עוֹתְנִים בּּיִּים הַיִּילְיִים הְיִנִים אֹתוֹן בַּבְּשְׁר. בְּבְּיִם אִתְּר הִיּאָר בְּיִבְשִׁר בְּבְּיִם אִתְּיל בִּיְרִים אָר בְּיִבְשִׁר בִּמְּים אִתּר הַבְּשְׁר. בִּבְּשְׁר בִּבְּיִם אִר הוֹא שוֹחֵט בְּרִאשׁוֹנִה בְּיִבְשִׁר בִּבְּיִם אָּתְר הוֹא מִוֹבר בְּשְׁר בִּבְּשְׁר. בְּבְּשְׁר בִּבְּיִים אִר הִיּבְשְׁר בִּבְּיִים אִר הִיּנִים אָּתְרבּת מִבְּיל בִּיִּלְים אָּתְרְבִים אִילִים בְּיִבְשִׁר בִּבְּיִים אִּיִים אִינִים בּּיִבְשִׁר בּבְּיִים אִייִּבְים בּיִבְּיִים אָּיִים אִינִים בּיּיִים בּיִים בּיִיים בְּיִבְּילִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים הְיִים בְּיִּים הְיִבְים בְּיִבְיים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים הְבִּבּיוֹים בְּיִים בְּבִּים בּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּיִבּל בּיים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּיִבּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִּים בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּים בִּיּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיוֹבְיים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִי

דַּשַּבְּחָה מְבַשֶּׁלֶת בַּמִּטְבָּח מַאָּכָלוֹת שׁוֹנִים כְּנוֹן: — בָּשֶׁר, מָּלְים הַפְּנְחָה מְבַבְּּחָה מִשְּׁלֶת שׁוֹנִים כְּנוֹן: — בָּשֶׁר, מָּרְקּי חָמִין, דַּיִּסְה, תַּפַּבְּחָה מִּלְּהָה אַנְּהָ הָּמְּבָּחָה מִּבְּיִּחָה מִּבְּיִּחָה מִּבְּבָּחָה מִּבְּבְּיִם אָשָׁה אָל הַנְּבְּיִה שָׁל תִּלְּה הַמַּנִּר הָחָם אַתְּרַבְּבְּיִם מָאַר הַבְּּבְיִם אָשָׁה אְפָּה הַפַּבְּיִם מִּלְים אָתְרַבְּבְּיִם אָתְרַבְּבְּיִם אָשָׁה מִוֹּעְיִם בְּּבִּיִּה מִּבְּיִם מִּבְּיִם מִּבְּיִה מִּבְּיִה מִּבְּיִה מִבְּיִה מִּבְּיִה מִּבְּיִה מִּבְּיִה מִּבְּיִה מִבְּיִבְּיה מִבְּבִּיה מִיּבְּיה מִּבְּיִה מִּבְּיִה מִבְּיִבְּה מִּבְּיִה מִבְּבְּיה מִבְּיִבְּה מִבְּיִה מִבְּיִבְּיה מִיִּבְּבִּיה מִיּבְּיה מִבְּיִבְּיה וְעִנִּה מִבְּיִבְּה מִבְּיִבְּה מִיּבְּיה מִבְּיִבְיה בְּבְּבִּיה מִבְּיִבְיה מִבְּיִבְיה מִבְּיבְיה מִבְּבְּיה מִבְּבְּיה וְעִבּיה מִּבְּיה בִּבְּיה מִבְּיבְיה מִבְּיבְיה מִבְּיבְיה מִבְּיִבְיה מִבְּיִבְיה מִבְּיִבְּיה מִבְּיִבְיה מִּבְּיִבְה מִיבְּיב בִּבְּבְּרה מִבְּיבְה מִיבְּבְּיה מִיבְּיבְיה מִיבְּיב בִּבְּבְּרה מִבְּיב בִּבְּרָה מִבְּיִבְיה מִּיבְיבְה מִישִּבְּה מִישִּיה מִים מִבְּיבְרה מִבְּיִבְיה מִבְּיבְיה מִבְּיבְיה מִּבְּיב בַּבְּירה בַּבְּיבְיה מִבְּיב בִּבְּבְּרה מִבְּיב בַּבְּיבְיה מִבְּיב בִּבְּיִרה בַּבְּיִבְיה מִיבְּיב בִּבְּיבְיה מִיבְּיב בִּבְּיבְיה מִבְּיב בִּבְּיבְיה מִבְּיב בִּבְּיבְיה מִבְּיב בִבְּיבְיה מִּבְּיב בִּבְּבְירה בַּבּבְּירה מִבּיבְיה מִיבְּיב בְּבְּיב בִּבְּיבְרה בִּבּיבְיה מִיבְּיב בְּבְּיבְיה מִּבְיבְיה בְּבְּיבְיה מִיבְיב בִּבְּיבְיה מִּבְּיב בִּבְּיבְיה מִּבְּיבְיה מִבּיבְיה מִיבְיב בִּבְּבְיים בְּבּבְים מִיבְּים בְּבִּיבְיה מִיבְיב בִּבְּבְירָה מִיבְיה מִיבְּיב בְּבְּבְיבְיה מִיבְּיב בִּבְּבְיבְיה מִיבְּבְיבְיה מִיבְּיב בִּבְּבְיבְיה מִבּיבְיב בִּבְּבְיבְים מִּבּיבְיבָּה מִבְּיבְבּים מִבְּבְיבִּים מִיבְּיב בִּבְּבְיבְים מִּבְּיבְיב מִבְּיבְבּים מִבְּבְיבְים מִבּיבְיב מְבְיבּיב מְבְיבְיב מִבְּיבְיבְים מִבּיבְיבְים מִבּיבְיב מִּבְיבְיבְּים מִבּיבְיב מִבְיבְיב מְבְּיבְיב מִּבְּבִים מִּבְּבְים מִּבְּבְים מִּבְיבְּים מִּבְּיבְים מִּבְּים מִּבְּים מִּבְּבְים מִּבְּים מִּבְּים

۵.

הָאֶצְבַע הַמְתְנָאֶה.

אישׁ אָחָד שָּׁם עַל אָצְּבְּעוֹ מַבְּעַת-זָהָב וּבְהּ אֶבֶן יִקְרָה. הִתְּחְילָה רָּאֶצְבְּעוֹת יְלָא לְבְבוֹד הוּא לִי לַעֲבוֹד עִפְּהָן יְחַד. – שְׁמְעוֹ וֹאת יֶתֶר הָאֶצְבְּעוֹת בְּעַמוּ וְאָמְרוּ: רְאוּ אֶת הַנֹּאָה הַזֹּוֹ! הִיא אִינָה חֲפִּצָה לַעֲבוֹד אָקְנוּ הְבְהּ לֹא נְעַבוֹד אִהְה נַם אֲנְחְנוּ. –

לְּהָדֶר דָאָצְבְּעוֹת לֹא עָזְרוּ הָבֶּיְה דָאָצְבָּע לִקְמוֹף אָרוּ הָבָּל יֶתֶר דְאָצְבְּעוֹת לֹא עָזְרוּ לְהַ וְלֹא יְכְלָה לְבִּדְה לְקְמִיּף אוֹתוֹ). חְפְּצְה דְאָצְבַּע לַעֲשוֹת עוֹד לְה וְלֹה לְבִּדְה לָאִבְּעוֹת הַנְּשְׁאָרוֹת לֹא עֲוָרוּ לָה. אֲז אֵיוּוּ דְבְּרִים אֲבָל לֹא יְכְלָה: הָאֶצְבְּעוֹת הַנְּשְׁאָרוֹת לֹא עֲוָרוּ לָה. אֲז אֵיוּ וְבְּבָּעיׁ כִּי לֹא מוֹב לָה לְהִתְּנָאוֹת הַנְּשְׁאָרוֹת לֹא עֲוֹרוּ לְה. אֲז עִבּוֹרָה הָעִילִים עַבְּיֹרִם לְּעַבוֹר אָת עֲבוֹרְהָוֹן.

שָׁאֵלוֹת:

מִי בוֹנֶה בְּיָתְּ אִיפָּה עוֹשִׁים אֶתְרַהַלְּבֵנִים ְ מְה עוֹשִׁים הַנּוֹיְרִים ְּ בַּפֶּה מְחַפִּים אֶתְרַהַנְּג ְ מִי עוֹשֶׁה אֶתְרַהַלְּלְתוֹת וְהַחַלּוֹנוֹת ְ מִי עוֹשֶׁה אֶתְרִ בַּבְּעָרִים ְ אֵיוּ בַהְּלְיוֹי בַּבְּעָרִים וּבְּעָרִים יְבָעִרוֹת הַקְּשַׁנּוֹת ְ מָה עוֹשִׁים בַּפְּרוֹיְדוֹר ְ בַּנְּעָרִים וּבְּעִרִים וּבְּעַרִים יְבָעִרוֹת הַקְּשְׁנִּה ְ מָה עוֹשִׁים בַּפְּרוֹיְדוֹר ְ בַּנְּעָרִיּת וְאָבֶּר ְ בַּנְּעִרִים יְבָּעִרִים יִּבְּעִרִים וּבְּעַלְיִה ְ אֵיפֹּה יוֹשֵׁב בַּבְּנְיָה ְ מִישִׁים בַּעָלִיִּה ְ אֵיוּ בְּיְבִּיְה בִּבְּעָרִים וְהַבּּלְמִיִּיִם עַל הַלְּנִים עַל הַלְּהַי מָעֵל הַלְּהַיְ מְּתְרִים הַמּוֹּרִים הַמּוֹרִים וְהַתַּלְמִיִּים עַל הַלְּהִים עַל הַלְּהִים הַמּוֹרִים הַמּוֹרִים וְהַתַּלְמִיִּים עַל הַלְּהִים עַל הַלְּהִים בְּבִּים הַמּוֹרִים הַמּוֹרִים וְהַתַּלְמִיִּים עַל הַלְּהִיךִם עַל הַלְּהִים בְּמִבְּירִים הַבְּיִּבִּים הַמְּיִבִּים הַמְּיִבִּים הַמְּיִבִּים הַמְּיִבִּים הַמְּנִים הַבְּּבִּים הַמְּיִבִּים הַבְּיִּים בּוֹתְבִים הַמְּיִבִּים הַמְּיִּבִים הַמְּיִּים בּוֹתְבִּים הַמְּיִבִּים הַמְּיִּבִים הַמְּיִּים הַמְּיִּים הַּיִּבְּים הַנְּנִים בְּיִּבִּים הַיִּים בְּיִּתְּיִים הַמְּנִים הַּמְּיִים הַיִּבִּים הַּבְּיִּים הַיִּבְּיִים הַיְּבִּים הַּעְּיִים הַבְּיִים הַּבְּיִים הַּבְּעָּיִים הַיִּבְּיִּים הַּבְּיִים הַיִּבְּים הַּיִּבְּים הַיִּים בּוֹנִבְים הַּיִּבִּים הַיִּים בּוֹנִים בְּעִלְיִים בּּבְּים הַּיִּים הַּעִּיִּים הַיִּים בּּיִּים בּּיִּים בּּיִבּים בּיּים בּּיִּים בּּיִבּים הַיִּים בּּיִּים הַיִּבּים בּיִבּים הַּיִּים בּּיִּים הַיִּים בּּיִּים בּיּים בּיּבְּים בְּיִבּים הַיִּים בּּיִּים הַיִּבּים הַיִּים בְּיִים בְּים בּּיִּים הְּיִּים הְיִבּים הְּיִּים הְיִבּים הַיּיִים בְּיִים בְּים בְּיִּים בְּיִבּים הְיּים בְּיִּים בְּיִבּים הְיּים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִבְּים בְּיִּים בְּיִבְּים הְּבְּים בְּיִּבְּים בְּיִים בְּיִּים הְּיִּים בְּיִּים בְּיִים הְיִּים בְּיִּים הְּיִּים בְּים בְּיִּים בּיּבְּים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִּים בְּים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִּים בּיּים בּיּבְּים בּיּים בְּיִּים בּיִּים בְּים בְּיִים בְּיִּים בּיּים בּיּיִים בְּיִּים בּיּים בּיִ

58.

×

הַשּׁוֹעוֹ עוֹשֶּׁה שְׁעוֹנִים מִבֶּכֶּף אוֹ מִזְּהָב. זֵשׁ מִינִים שׁוֹנִים שָׁלְּשְׁעוֹנִים: זִשׁ קְטַנִּים וְעֻנִּיִם מְבָּעִים הַהְּלוּיִים עַל הַקִּיר. בַּשְּׁעוֹנִים הַנְּדוֹלִים הַהְּלוּיִים עַל הַקִּיר. בַּשְּׁעוֹנִים הַנְּדוֹלִים הַהְּלוּיִים עַל הַקִּיר. בַּשְּׁעוֹנִים הַנְּדוֹלִים הַבְּרוֹיִם עַל הַקּוֹר. וַשׁ מְעָבֶּיִה מִשְׁלְּיִה וְנֵם מְצִלְּה. עַל הַשְּׁעוֹן וֵשׁ הַבְּּבְּיִה שְׁתִּר הִבְּיִה לְחוֹרוֹת שֶּׁת־הְנְּיִה וְנִשׁ אֲשֶׁר הִּהָיה לְחוֹרוֹת שֶּת־הְנְבְּיה וְנִשׁ אֲשֶׁר הִנְּיה הָבְּירָה שֶּׁת־בְּלֹּהְתְּנִּה וְבְּשְׁעוֹן הָּחֹל וְתְשְׁתוֹן הַבְּילִם הַמְּבְּיה הַנְּיִים וּלְפִיּצִים. וְשְׁעוֹן בְּרוֹל עַל הַמְּיִּה הַבְּּיִנִים וּלְפִיּצִים. וְשְּׁעוֹן בְּרוֹל עַל הַמְּיִּרָה הַשְּׁעוֹן הַבִּילִם הַמְּבִּיה וּבְשְׁתוֹן בְּרוֹל עַל הַמְּיִרָּה הַשְּׁעוֹן בְּרוֹל עַל הַמְּיִרָּה הַיְּבִים וּלְפִיצִים. וְשְׁעוֹן בְּרוֹל עַל הַמְּיִר הַשְּׁנִים בְּבְּיִב הַבְּיִים וּלְפִיב וּלְבִים וּלְבִּיה הָשְׁעוֹן בְּרוֹל עַל הַמְּיִרָּה הַיִּבְיִים וְנִבְּיִים וּלְבִיה הָשְׁעוֹן בְּרוֹל עַל הַמְּיִבְּים וּלְבִיה הַבְּיִבם וּלְבִיה וּלְבִיה וְבִּים וּלְבִיה וּנְבִים הְבִּיִּים הַבְּיִבוֹן בְּלִים בְּבִים וּלְבִיב וּשְׁעוֹן בְּרוֹל עַל הַמְּיִבְּים הְבִּים הְבְּבְּיִם וּיִבְּים וּבְּבִים וּבְּבְּיִים וּלְבִיה בְּיִים וּבְּבִים וּבְּבִּים וּבְבְּיִם וּבְבְּים הַבְּיִים וּבְּבִּים הְבִּיְים וּבְּבִים וּבְבִּים וּבְבִּים וּבְבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּיבִים בְּבְּבִים בְּבִּבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בּיִּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִים בְּבִּים בְּבְּבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבְּבִים בְּבִּים בְּבִּיבְים בְּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבְּבִים בּיבְּבְּבְּים בּבּים בְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְּים בְּבִּים בְּבְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּים

הַכַּקְדֶּר עוֹשֶּׁה נְקְבֵרוֹת, כְּעָרוֹת, צַּלְּחוֹת וְכַדִּים מִחֶּבֶם: בַּקְּבְרָה מְבַשִּׁלִים, בַּקְּעָרָה וּבַצַּלַחַת אוֹכְלִים וּבַבַּר שוֹאָבִים מֵיִם מִן הַבְּאַר, וְלַדְּלֶתוֹת. בָּעָרִים הַקְּטַנוֹת וּבַבְּבָּרִים בּוֹנִים בְּהִים קְטַנִּים וּנְמוּכִים בַּעֲלֵי־דְיוֹמָה אֶהָת. בֶּעָרִים הַנְּדוֹלוֹת בּוֹנִים ְבָּתִים נְּדוֹלִיםַ וּנְבֹהִים בַּעֲלֵי דְיוֹמוֹת אָחָדוֹת עם נְּזָוְמְרָאוֹת. בַּבִּיִת יֵשׁ הַדָּרִים שוֹנִים: פְּרוֹוְדוֹרי הוֹא הַהֶּדֶר הָרִאשׁוֹן שָׁבּוֹ פֿוּשְׁמִים אֶת הָאַדֶּרָת וְחוּלְצִים אֶת־הָעַרְדָּלֹים: מְרַקְלִיוּן שֶׁבּוֹ מְקַבְּלִים אוֹרְחִים: חֲדַר־הָאְבֶל, שָׁבּוֹ אוֹכְלִים וְשׁוֹתִים: קִישוֹן אוֹ חֲדַר־ הַמִּשְׁבָּב שֶׁבּוֹ יְשֵׁנִים: בַּלִשְׁבָּה כּוֹתְבִים וְקוֹרְאִים: חֲדַר־הַיְלְדִים אָשֶׁר בּוֹ לוֹמְדִים וֹמְשַׁחֲקִים הַוְלָדִים; בַּמִּמְבָּח מְבַשְׁלִים וְאוֹפִים; בַּמְוָנָה שָׁמִים מַאָּכָלִים; בַּנְיָה, שָׁבָּה רוֹחָאִים בְּגֵי־הַבְּיִת. בַּבַּנְיָה יש אַמְבַּפִי שֶׁל בְּדִיל או שֶׁל נְחְשָׁת. מִתַּחַת לַנַג יַשׁ עֲלִיָּה, שֶּׁבְּה תולים את־הַלְבָנִים. מִתְּחַת לָרִצְפָּה וֵשׁ מַרְתִּף. שָׁבּוֹ שָׁמִים פָּחָמִים. עַל־יַד הַבְּיַת יַשׁ נַם חָצֵר. בֶּחָצִר יַשׁ בְּאֵר, אֲשֶׁר מִמֶּנְה שוֹאָבִים מֵיִם לְשְׁתּוֹת.—בְּבִית־הַמֵּפֶּר וֵשׁ סַפְּסְלִים, שֶׁצְלִיהָם יושָׁבִים הַהַּלְמִידִים; כַּהָּדָרָאוֹת, שֶׁעֲלֵיהָן יושְׁבִים הַמּוֹרִים; לוחות נְדוֹלִים עַל הַקִּירוֹת אֲשֶׁר עֲלֵיהֶם כּוֹתְבִים הַמּוֹרִים וְדַתַּלְמִידִים בְּקַרְמוֹן בְּעֵת־הַלְּמוּדי וַאֲרוֹנוֹת אֲשֶׁר בְּהֶם שָׂמִים הַמּוֹרִים אֶת־סִפְּרֵיהָם וְאֵת מַּחְבְּרוֹת־תַּלְמִירֵיהָם. – נַם בְּבִית־ הַבְּנֶסֶת צֵּין רָהִימֵי־בְיָת. כִּי אָם שֻׁלְחָנוֹת וְסַפְּסָלִים. אֲשֶׁר עַלִיהָם יוֹשְׁבִים הָאָנָשִׁים הַבָּאִים שָׁפָּה לְהִתְפַּלֵל. בְּתוֹךְ־בֵּית־ הַבְּעֶבֶת עוֹמֵד הַשְּׁלְחָן אֲשֶׁר עָלְיוֹ קוֹרְאִים אֶת־הַתוֹרָה בַשַּׁבְּת וּבַחַנִּים בּיוֹם הַשֵּׁנִי וּבִיוֹם הַחֲמִישִׁי בַשְּׁבֹןעַ. בַּאָרוֹן הַקְּרָשׁ אֲשֶׁר בְּמִוְרַח־הַבְּיִתּ מְנָּחִים סִבְּרֵי־הַתּוֹרָה. תּוֹרָתְנוּי תּוֹרַת־מֹשֶׁה. קרושָה לא רק בְּעִינִי־בְנִי־וִשְׂרָאֵל בִּלְבַר בִּי אָם נַם בְּעֵינִי־בָּל־ רָעַמִּים אֲשֶׁר בַּתַּבֵּל.

שיר־נֶעַר־רוָעָה.

שושנים, הוראים לי אקלע לזר. זע. בפְּרָפְה מִצְעִי, וֹרְאִי־כֶּסֶף – הָבֶּרֹ, מוּל רְאִי־פָּלֶג זַךְּ. עם נְשְׁחוֹק לִי שָׁאוֹן־ַקְרֶת עם צָפּוֹר־הַיְּעַר מִנִּיל אָשִׁיר שָׁיר. פה עלי שיא־הַנֶּבע. בין פּרְחִי־חַן. מה־יִנְעם לִי שֶׁבֶּת עת אָרְעָה הצאן. אין עשיר כְּמוֹני. הַרוֹעָה הַדְּל. יִשׁ לִי אָהָל־הָכֵלֶת – שָׁמִים מֵעָל;

יש לי כובע זָהָב. III. זוֹ שָׁבֶשׁ־הָאוֹר.

לָמור אָת השיר הוָה על פָּה.

57.

דַבַּית.

הַבַּנְאי בוֹנֶה־בִית בִּלְבִנִים, בַּאֲבָנִים אוֹ בְּאַצִים. אֶת־הַלְּבִנִים עוֹשִׁים בַּמֵּלְבֵּן. הַנּוֹדְרִים בּוֹנִים אֶת־הַכְּּתְלִים. אֶת־הַנִּג מְחַפִּים בְּנֵבִים, בִּרְעָפִים אוֹ בְּפַחִים. הַנַּנְר עוֹשֶׁה אֶת־הַחַלּוֹנוֹת וְאֶת הַדְּבְלֵתוֹת – ֵּעץ. הַזַּנְג קוֹבְעַ אֶת־הַשְּׁמְשׁוֹת בַּחַלּוֹנוֹת. הַמַּסְנֵּר עוֹשֶׁה אֶת־הַצִּירִים, וְאֵת הַמַּנְעוֹלִים וְאֵת הַבְּרִיחִים לַחַלּוֹנוֹת הַנַּפְּח עוֹשֶׁה כְלֵי־בַּרָל שׁוֹנִים ּבְּוֹן: אָתִּים ְמַחֲרשׁוֹת חֲרְמְשִׁים בְּנְּלִים אֹפְנִים עוֹשֶׁה כְלֵי־בַּרָל שׁוֹנִים ּבְּנוֹן: אָתִּים עוֹשֶׁה אוֹפָּה לֶחָם וְעָנּוֹת אוֹפָּה לֵקם וְעָנּוֹת בְּקַבְּח וֹנִיתוֹ אוֹתוֹ בַּפִּירִים אֶל הַנְּקְבַּח לְבָצִק עוֹשֶׁה מִן הַבְּּבְּלְהוֹת נוֹתוֹ אוֹתוֹ בַּפִּירְדָּה אֶל תּוֹךְ הַאָּבְשִׁים הַבְּצִּק בְּלְנוֹת. בְּבָצִק מוֹצִיא אֶת־הַבְּבְּאִים נְוֹתוֹן אוֹתוֹ הַנִּחְתוֹם נַם בִּיצִים וְשָׁבֶן אוֹ חָמְאָה. – הַזַּנְּג קוֹבֵע שָׁלְשׁוֹת נְּלִיּנְתִּים הַבְּבָּאִים לְלְנוֹת. בְּבָּצִק שְׁנִיּים וְבִּבְּיתוֹ וְלַבְּלְנוֹת. – אֶת־הַשְּׁמְשׁוֹת עוֹשִׁים וְכִּנְיתוֹת. – בַּם אֶת־הַכּוֹם אֵת בְּבָּצִק שְׁיִּת עוֹשִׁים וְכוּכִית. – הַמַּסְנֵּר עוֹשֶׁה צִירִים מַן הַנִּלְוֹת. בְּבְּעִקּשׁוֹת עוֹשִׁים וְכוּכִית. – הַמַּסְנֵּר עוֹשֶׁה צִירִים מַן הַנִּנְתוֹת עוֹשִׁם וְכוּכִית. – הַמַּסְנֵּר עוֹשֶׁה צִירִים מַנְעוֹלִת.

שְאֵלוֹת:

בּכָּרות הַלְּחֶם ז מַה תַּמָן הַנַּחָתִם בַּבָּצִק שָׁל נָאָנוּח וְהַנְּלוּמָק זְלִים זּ מָה תּשָּׁה הַבַּנְדִים זְמִי לוּבִשׁ זַלִּים זּ מָה תּשָּׁה הַבַּנְדִים זְּבִי יִמָּר לוּבִשׁ זַּלִים זִּ מִּה הַבַּנְדִים עָבִי זְּמָה הַבַּנְבְיּה זָּבְרִים זָּמָר זֹ מַהְ תַּשְּׁה הַנַּנְדִים אָת הַנְּעָרִים זּ מִּיך הַשְּיִּה זִּי מִינֵר זְּאָישׁ אָת הַנְּלְתוּ זְּעַל הַפַּפְּה זִּ בַּמְשְׁה זְּנִבְיּ זְּשִׁה הַנַּבְּי זְּי מִינֵר זְּאָישׁ אָת הַנְּלֶת זְּמָחִי הוּא פּיחָח אוֹחָה זִּ מָה עשִׁה הַנַּבְי זְּע הַפַּפְּה זְּ בַּמְשְׁה זְּנְבִי זְּשְׁה הַנַּבְּי זְּי מִיה מִיתְן אוֹחָה זִּ מָה הַנְּיְהִים הָּלְּתוֹ זְּעָה הַנְּתְיּ זְּיִתְּי זְּי מִיה הַנְּתְים בַּבְּצֵק שָׁל נְאָנוּח וְהַנְּלוֹמְלְאוֹח זִּ מָה תוּשְׁה הַנַּוְתִּים בַּבְּצֵק שָׁל נְאָנוּח וְהַנְּלוֹמְלְאוֹח זִּ מָה עוּשְׂה בּנְּיִנְם זְּבְּי הִיּתְי וְנִילְים זִּים זִּיתְי מִיה הַנְּתְים בַּבְּצֵק שָׁל נְאָנוּח וְהַנְּלְתִּק זְּוֹח זִּי מָה תּוּבְּי בְּבָּי הִיּתְי בְּיִי הוּא מִיכִי לְּבְּי בְּיִי הוּא מִיכִי לְּבִי הוּא מִיכִי לְּבִּי הִיּתְי זְּי בְּבְּעִי בְּבְּעִים בְּבְּצְל שָׁל נְאָמִיח וְהַנְּלְיִים זְּבְים בְּבְּיִים וְּבְּבְים בְּבְּיִים וְּבְּבִי זְיִי בְּיִי הוּא מִיבְים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּבִים בְּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִיּים בְּבִילְים זְּיִי בְּיִבְּים בְּבְּבִים בְּבְּיִים וְּבְּבִים בְּבִּים בְּיִי הוּא מִיב בּבְּים בְּבִי בְּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִי הוּא מִיבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִי בְּיִי הוּא מִיבּים בְּבְּים בְּיִי הוּא מִיבּים בְּבִי בְּיִי הוּא מִיבּי בְּיִי בְּבְּיִי בְּיִי בְּעִי בְּיִי בּי בְּיִי בְּיִים בְּיִי בְּיִי בְּיִים בְּיִבּיים בְּיִי בְּיים בְּיים בְּיבְּים בְּיִים בְּיִי בְּיים בְּיִים בְּיִי בְּיי בְּיי בְּיים בְּיִי בְּיי בְּיים בְּיִיים בְּיִי בְּיי בְּיִי בְ

שָׁרָש: יָצֹק.		
צווי:	וְבֵּן עָתִיד:	
יַצק! צַקו	ָּיָחִיד: אָצלּק תִּצלְּי וָצלְּי:	
יִּצְקִיוֹ צְקִיוֹ	יָחִירָה: אָצֹק, תִּצְקִי, תִּצֹק;	
יצקון צקון	רַבִּים: נִצַּק, תִּצְקוּ, יִצְקוּ;	
יָּצְיְׁקְנָה וּ צַּאֲקְנָה וּ	רַבּוֹת: נִצַּקּ, הִּצְּקְנָה. הִצְּקְנָה.	

שׁם־הַפְּעל: לְ־אֶנֶקת.

ב. הַמְּקַנֵּא.

רוֹעה עני הָלַך מִּבְּפָרוֹ הָעִירה. כְּלֹּרַהַנְּרָךְ עָבַּר רַנְּלִי וַיִּפְּצַע אָת רַנְּלִי הַוְחַפּוֹת בַּאָבָנִים. בַּאֲשֶׁר בָּא לְרְחוֹב־הָעִיר, רָאָה וְהִנָּה מֶּרְבְּבָּה לַיִר־אַיִּמוֹן. הָרוֹעה קּנִּא בְאִשׁר בְּא לְרְחוֹב־הָעִיר, רָאָה וְהִנָּה מֶּרְבְּבָּה וְאָמֵר: מֶה עֲשִׁיר הוֹא הָאִשׁ הַנָּהי נִם לַעֲבוֹר אֶת הְרְחוֹב בְּבִּנְלְיוֹ לְשֶׁה בְּעִנְיוֹ; לוֹ אַרְמוֹן וֹלְשִׁיר לֹא נְתַן מְלְהִים אֶת־בְּלּר־הָעְשֶׁר לָא מְּבְּרִה וְלִי אִין נִם נְעַבוֹר אֶת הְרְחוֹב בְּבִּנְלְיוֹ אֶשֶׁה בְּעִנְיוֹ; לוֹ אַיְמוֹן וֹלְשִׁיר לֹא נְתַן מְשִׁרְתִי־הַבְּּוֹת (עוֹד הוֹא בְּהָן שְׁהֵרָ בְּלִיְנִיוֹ, אָוֹ אָמֵר הְרִעְשָׁר הוֹא בְּהָר הוֹא בְּבְּרְנְיִי בְּלְיִם בְּרִיאוֹת וּשְׁלָמוֹת הַנְּיִי מְקְבָּר וְהָנְיִי הִוֹן בְּהִילִּת חִנִּיר מִוֹן בִּיוֹם הַהוֹא הָיָה הָרוֹעָה שְׁמִחְ בְּהָלְיִם בְּרִיאוֹת חִנִּר. מִן הַיּוֹם הַהוֹא הָיָה הָרוֹעָה שְׁמִחְ בְּחָלְּלוֹ.

55.

בַּעַלֵּי־מְלָּאכָה.

הַחַיָּשׁ תּוֹפֶר בְּנְּדִים מֵאָרִיג בְּכַּקְחַשׁ וְחוּשִׁים אוֹ בִמְּכוֹנְה, אֶת־הַבֶּנֶּדְּ
אֲנְחְנוּ לוֹבְשִׁים בְּנְדִים יִאָרִיג בְּכַּקְחַשׁ וְחוּשִׁים אוֹ בִמְכוֹנְה, אֶת־הַבֶּנֶּדְּ
לוֹבְשִׁים בְּנְדִים יִקְרִים וְבָּמְיִם בְּנְדִים וְלִים בְּנְרִים וְלִים, עָבִים וְלִים, בַּוֹנְיף אֲנַחְנוּ לוֹבְשִׁים בְּנְרִים וְלָשִׁים וּבַקְּיִץ – דַּפְּיָר נַם וְחִפִּים וְבָּקִיץ חַם כֹּבְּרִים בְּנְרִים וְבָּלְים הִוֹבְּיִים וְבָּבְּרִים וּבְּבְּיִים בְּנְבִים בַּבְּבָּר נַם וְחִפִּים הְנִיְרִם אָנִים וְבָּבְּיִים וּבְּבְּיִים וּבְּבְּיִים וּבְּבְּיִים וְבָּבְּיִם וּבְּבְּיִים וְבָּבְּיִם וּבְּבְּיִים וְבָּבְּיִם וּבְּבְּיִם וּבְּבְיִם וּבְּבְּיִם וּבְּבְּיִים וְהָבְּיִם הַבְּנִים וּבְּבְּיִים וּבְּבְיִים וּבְּבְּיִם וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וְחָבִּים הַבְּנִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּיִם וּבְּבְּיִם וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּיִם וּבְּבְּבִים וּבְּבְיִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְיִים וּבְבְּבִים וּבְּבְבִים וּבְּבְבִים וּנִים וּבְּבְּבִים וּבְבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִּים וּבְּבְבִּבְּים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְבִּים וּבְּבְבִּים וּבְּבְבִים אוֹ בְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים אוֹ בְּבְּבִּבִּים וּיִבְּבִים אוֹ בְּבְּבִים אוֹים בְּבְבִּבְּים וּבְּבְּבִים אוֹ בְּבְּבִים וּבְּבְבִּים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִּים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִּים וּבְּבִּבְּבִים וּבְּבְּבִּים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִּים וּבְּבְבִּים וּבְּבְבִּים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִים וּבְּבְּבִּים וּבְּבְבִּים וּבְּבְּבְּבִים וּבְבּבְּבִּים וּבְּבְבִּים וּבְּבְּיִים וּבְּבְבִּים וּבְּבְבִּים וּבְּבְּבִים וּבְּבְבְּבִים בּבְּבְבִים וּבְּבְּבְיבִים וּבְּבְּבְיבִּים בּבְּבְבִים וּבְּבְבְּיבּים בּבְּבְבִּים בְּבְּבְבִּים בּבְּבְבּבּבְּבְּבִים בּבְּבְבְּבְבִים בּבְּבְבְּבְּים בּבְּבְבְּבְיבִים וּבְּבְבְּבְבִּים בְּבְבְבְּבְיבִים בּבְּבְבְבִים בְּבְּבְבְּבְּבִים בְּבְבְּבְיבּבּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְים בּבּבְבְּבְּבְיבּבּבְים בּבְּבְבְּבְיוּב בְּבְבְּבְבִּים בּבְּבְּבְבּבְייוּ בְּבְבְּבְּבְיוּב בְּבְּבְּבְּבְּבְּבְיבּבְּבְיּבְּבְּבְב

	‡ 9!	ZFF	
בבות:	רַבִּים:	יְחִירָה:	יָחִיר:
אָלְרְנָה! אַכֶּוְנָה!	אָבוּ ! אָבוּ !	אָמְרִי וּ אֲכִי וּ	אֲכֹר! אֲבָה!

שִׁםְ־הַפְּעַל: אֲמֹר (לֵאמֹר); אֲבוֹת (לָאֲבוֹת).

54.

.8

הָרוֹעֶה רוֹעֶה אֶת הָעֶדֶר בָּאָחוּ. הוא מְחַלֵּל בַּחַלִּיל־עֵץ וְשׁוֹמֵר אֵתְ הַצָּאוֹ. בָּאָחוּ צוֹמֵחַ עָשֶׁב. ּהַבְּהַמוֹת וְהַצֹּאוֹ אוֹכְלוֹת אָת הַעָשֵׁב. – הַאָּבַר עוֹבֵר אֶת הָאֲדָמָה: הוא חוֹבשׁ בַּמַּחֲבשָׁה. זוֹבֵעַ וַרְעוֹנִים וְכַאֲשֶׁר הַאַעֶּלְיְנְה שָׁבֶּלִים יִקְצֹר. אֶת הַתְּבוּאָה. יָאֱםֹף אֶת הָאֲלְפוֹת הַנְּרְנָה. יְדוּשׁ אֶת הַשְּבֶּלִים בַּנְּרֶן וְאָת הַנַּרְעִינִים יָאֱמַף אֶל הָאָסָם. בַּפַּחֲנָה יִשְחַן אֶת הַהַּטָּה וָאָת הַדָּנָן לָקְמַח וְיאֹכֵל כָּל יְמִי־הַחֹֹרֶךְ מִינְיַעַ־בַּפּוּ. – הַכּוֹרֵם עובר אֶת הַבֶּרֶם; נוֹמַעַ בּוֹ נְפָנִים וְכַאֲשֶׁר יִבְשְׁלוּ הָעֻנְבִים יַעַשֶּׂה מֵהֶם נָיֵן, הַנָּנָן עוֹבֵד אָת הַנַּן; נוֹמֵע בּוֹ עֲצִי־פְּרִי וְווֹרֵע יָרָקוֹת שׁוֹנִים. ֹלְעֵץ יש שֶׁרֶשׁ וָנָוַעַ. – בָּגָוַע יַשׁ עַנְפִּים וְעָלִים וְנַם פֵּרוֹת צוֹמְהִים בָּעץ. – בַּקִוץ קוֹשֵף הַנַּנָן אֶת הַפּרוֹת. בְּכָל־צֵץ צִוֹמְחִים פַּרוֹהַ לְמִינֵיהֶם כְּנוֹן: הַפּוּחִים. אַנָּסִים, שְׁזִיפִּים, דְּבְדְּבְנִים, אֱנוֹזִים. אֶת־הַפֵּרוֹת וְהַיִּרְקוֹת הוא מובר לְחָנְנִים וּלְרוֹכְלִים וְהֵם יִמְכְּרוּ אוֹתָם בַּחֲנָיוֹתֵיתֶם וּבַשׁוּק. הַנּנָּן נוֹמֵעַ בְנֵנוֹ נֵם פְּרָחִים אֲשֶׁר יִפְּרְחוּ בָאָבִיב וַבַקּוִץ. נֵם אֶת הַפְּרָחִים קוֹמֵף הַנָּנָן וּמוֹכֵר אוֹתָם. הָאַנָשִׁים קוֹנִים אֶת הַפְּרָחִים. כִּי הַם נוֹתְנִים רֵוְחַ נָעִים. – הַצִּיָּד צָּד חַיּוֹת וְעוֹפּוֹת בַּיָּעֵר. בַּיַּעַר יֵשׁ חַיּוֹת שׁונות. כְּנוֹן: אַרְיֵה, וְאַב. דֹב. פִּיל. נְמֵר. צְבִי, שוּעֻל. קוֹף, אַרְנֶבֶת וְעוֹר. הַאַרְיֵה הוא מֶלֶדְ־הַחַיוֹת. הַוָּאֵב דּוֹמָה לַכֶּלֶב. ּלַפִּיל יֵשׁ אַף נְּדוֹל מְאד. לַאֲבִי יש בקרגים גדולות ויפות ורגלים דקות. האבי רץ מהר-מהר. השועל הוא ערום מאר. מעורו עושים פָּרוות. לַקוֹף יֵשׁ יָדֵיִם. חַקּוֹף דּוֹמֶת לָאָרָם.

שָׁאֵלוֹת:

לָחֶם בִם ? לְפָּה זֵשׁ לָאָרָם שְׁתִּיזְבִוֹם וּפָּה אָחָר ? מִה הַּוְשִׁי הַבַּעָּר לְבוּשׁ בְּנְּרִים ? מַה־תִּעְשׁוּ שָׁם ? מַה־תִּעְשׁוּ פָּבְרִים ? לָאָן וִפְשׁרְ ? מַה־תַּעְשׁוּ שָׁם ? מַה־תִּעְשׁוּ ? מַה הַם טוּמִיהָם ? לְאָן יְעִוּטוּ ? מַה־תִּעְשׁוּ שָׁם ? מַה־תִּעְשׁוּ ? מַה הַם טוּמִיהָם ? לְאָן יְעִוּטוּ ? מַה־תִּעְשׁוּ שָׁם ? מַה־תַּעְשׁוּ שָׁם ? לָא הִשְּׁכְרוּ ? מַה־תִּעְשׁוּ שָׁם ? מַה־תַּעְשׁוּ שָׁם ? מַהְנָע לֹא האַכְלוּ ? אָמִר הַנְעָב ? מַה־תִּעְשׁוּ שָׁם ? מַהְנָע לֹא האַכְלוּ ? אָמִר הַנְעִם ? מַה־תִּעְשׁוּ שָׁם ? מַהְיִּעְשׁוּ הַּבְּלְיִם ? מַה־תִּאְמִיל ? אָמִה הַנְיִה בְּנִעְר לְּא האַכְּלוּ ? אָמִה הַנְיִם ? מַה־תִּעְשׁוּ שָׁם ? מַהְיִּעְשׁוּ בְּעָב לְּאָה הַמְּיִבְּם יִּשְׁבְּלִים ? מַה־תִּעְשׁוּ שָׁם ? מַה־תִּעְשׁוּ בְּעָב לִיבְּים ? מַה־תִּעְעָב ? מַה־תִּעְשׁוּ שָׁם ? מַה הַּוֹּב לְּעָב הַאָּבְלוּים ? מַה־תִּעְשׁוּ בְּנְיְרָה ? מַה־תִּעְשׁוּ שְׁם ? מַה הַּלְּעָה בְּיִילְה ? מַה־תִּעְשׁוּ מָּם מִבּירְיִּעְשׁוּ שְׁם ? מַה הַּלְּעָּה בְּלִילָה ? מָה־תִּעְשׁוּ ? מַה הַּנְּעִים ? מַה־תִּעְשׁוּ לְּעָב הְיִילְיִיה ? מַה־תִּעְשׁוּ לְּעָּם הְּעָּב הָּיִּבְּעִים וּ בְּעָּבְּית בְּיִּבְית הִּיִּבְית הִיבְּינִים וּ בְּשְׁבְּבִּית הִיּבְּית הִּיִּית הִיּבְּית הִיבְּית הִיּבְּית הִּיבּית הַיּית הִיבּית הַיּית הַיּית הִיבּית הַיִּית הַיּית הַיִּית הַיּית הַיּית הִיבּית הַיּית הִיבּית הִיית הִיבּית הַיּית הַיִּית הִּית הִיבּית הַּית הִיבּית הַיִּית הִּית הִיבּית הַיּית הַיּית הִיבּית הַיּית הַיּית הַיּבְּית הִיבּית הַיִּית הִיבּית הִיבּית הַיּית הִיבּית הַיּית הַיּבּית הִיבּית הַיּית הִיבּית הַיּית הִּית הִיבּית הַּיּית הַיּית הִּית הִיבּית הִיבּית הִיבּית הַיבּית הַיּבּית הִיבּית הַיבּית הִיבּית הַיּבְית הַיּית הִיבּית הִיבּית הַיּבְית הִיבּית הַיּבּית הַיּבּית הִיבּית הַיּית הַיּית הִיבּית הִיבּית הַיבּית הַיּבְּית הִיבּית הַּבְּית הִיבְּית הִּיבְּית הַיּבּית הִיבּית הִיבְּית הַיּבְּית הַיּבְית הִיבְּית ה

;מן אַתיד		
ישׂרָש: אָשׁם.	שָׁרָשׁ: אָסר.	
אַשַׁם، תָּאֶשְׁמִינָר. תָּאֶשַׁם; אַשַׁם، תָּאֶשְׁמִי, תָּאֶשַׁם; אַשַׁם، תָּאֶשְׁמִי, תָּאֶשַׁם; אַשַׁם، תָּאֶשִׁמִי, תָּאֶשַׁם;	יְחִידָה: אֶצֶּלֵר, תַּאַסְרִי, תָּצֶלַר; נָ רַבִּים: נָצֵלר, תַאַסְרוּ, יַאַסְרוּ; נָ	

¥66¢ ‡			
בות:	בַבִּים:	יְחִידָה:	יָחִיד:
אֱמְרְנָה ! אֱשַׁמְנָה !	אָסְרוּ! אִיֹּזְמוּ!	אָסְרִי ! אָשְׁמִי !	אָהַם! אַלב!

יַשָׁם ־ הַפַּעל: לָ־אָטר; לָ־אָשֹׁם (לָ־אֲשַׁם).

יָמן עָתִיר:		
יִּלֶנש: אָבֹה.	. אָמֹר	
אכֶה. תאכֶה. יאכֶה; אכֶה. תאכִי. תאכֶה; נאכֶה. תאכִינָה. יאבוּ; נאכָה. תאכֵינָה. תאכֵינָה.	יָחִיד: אֹמַר, תֹּאמֵר, יאֹמַר; יְחִידָה: אמַר, תֹּאמָרִי, תֹּאמַר; רַבִּים: נֹאמַר, תֹאמָרוּ, יאמְרוּ; רַבּוֹת: נֹאמַר, תֹּאמֵרְנָה, תֹאמֵרְנָה.	

לים אָלים אָלים לַבּלַים לַבּילִים לַבָּים לַבָּים לַבָּים לַבָּים לַבְּילִים לַבִּילִים אַבְּילִים אַבְּילִים אַבְּילִים אַבְּילִים אַבְּילִים אַבְּילִים אַבְּילִים אַבְּילִים אַבְּילִים אַבּילִים אַבּילִים אַבּילִים אַבּילִים לַבִּילִים אַבּילִים לַבִּילִים אַבּילִים לַבִּילִים אַבּילִים אַבּילִים לַבִּילִים אַבּילִים אַבּילִים אַבּילִים אַבּילִים בּילִים בּילִים לַבִּים לַבְילִים בּילִים בּילים בּילִים בּילים בּילִים בּילִים בּילִים בּילִים בּילִים בּילִים בּילִים בּילים בּילִים בּילים בּילִים בּילִים בּילִים בּילים בּילִים בּילִים

ספר צת כפפור כזה בקצרהו

53.

אָתְמוֹל הָלַבְּתִּי בַחוּץ וְרָאִיתִי נַעַר בּוֹכָה, וְהוּא לְבוּשׁ בְּנְדִים קְרוּעִים. לְּשַׂאַלְתִּי אוֹחוּ, לְמָה הוּא בוֹכֶה וְהוּא עָנָה, כִּי אֵין לוֹ אָב וָאֵם, וְאִישׁ לֹא יֹאבֶה לָאֱמֹף אוֹחוֹ אֶל בִּיתוּ. אָוֹ חָשַׁבְתִּי בְלִבִּי, כִּי מוֹב נַעֲשֶׁה אִם נָאֱמֹף אוֹחוֹ אֶל בִּיתֵנוּ. בִּקְשְׁתִּי מַאַת אָבִי שִׁיאֹבֶה לְכַבְּבֵּל אֶת הַנַּעֵר הָאְמְלָל לְכֵיתֵנוּ, וְאָבִי עָנְה: שְׁמָּחַ אֲנִי מָאֹר, בְּנִי, כִּי לִבְּךְּ מוֹב וּאָעֱשֶׂה כִּדְבָּרֶדְּ; מְּל בִּיתֵנוּ וִיאֹבֵל וְוִשְׁתַּה אִתִּנוּ עַר אָשְׁדֶר אֶלְצָא לוֹ מִילָנוּ וִיאֹבֵל וְוִשְׁתַּה אִתִּנוּ עַר אָשְׁדֶר אֶל בִּיתֵנוּ וִיאֹבֵל וְוִשְׁתַּה אִתִּנוּ עַר אָשְׁדֶר אֶלְבָא לוֹ מְלָאבָה.

בּקוֹן בֵצְאוּ הָאִּכָּרִים אָל הַשְּׂרָה וְיַאַסְפּוּ אָת תְּלַהַאַת אַדְטְּתָם, אֲשֶׁר יַשַּׁבְּלוּ הָשִׁרְה וְיַעַבְרוּ בְּעַת־הָחָרִישׁ וְהַוְּרֵע. בַּבְּלֶּרְ הַשְׁבָּם יָקְוֹמוּ הָעוֹבְרִים הָחָרִישׁ וְהַוְּרֵע. בַּבְּלֶּרְ הַשְׁבָּם יָקְוֹמוּ הָעוֹלוּתִיהֶם וְיַעִּוֹמוּ אֶל הָעֲמָקִים וְאֶל הָאָרוּ. שָׁם יַעַמְסוּ אֶת אֲלְמוֹת־הָם מְעִלוּוֹתִיהֶם וְיָעוֹמוּ אֶל הָעֲמָקִים וְאֶל הָאָרֶבּ יִוֹּרְעִים הַמְּלֵאוֹת וַבְּיוֹים. בָּבְּה יַעַבְרוּ מַהַבְּלֶּרְ עַד הָעָרֶב יִּיְדְעִם הַמּיִּחָה וְתִּיְעֵם שִׁלְיוִים. בָּבְּה יַעַבְרוּ מַהַבְּלֶּרְ עַד הָעָרֶב יְהָה הָבְּי עוֹבְרּ לְּהָם הַמְּלָאוֹת וִיְשִׁבְּע לְחָם. אַחַר יוֹם עַלְּוֹת וְאַלֵּר תְּשִׁר לְהָם הַמְּנִיחָה וְתִּיְעֵם עִּבְּר יִעִרְב לְהָם הַמְּנִיחָה וְתִּיְעָם לְּחָם הַבְּלְּר עַד הָעָרֶב לְהָם הַמְּנִיחָה וְתִּיְעָם לְּחָם הַבְּי בְּעָבְר יִּעְרְב וְיִשְׁבְּע לְחָם הַמּי בְּיִבְּר בְּיִבְּי הְבְּיִנִּם וֹאַל הִאְכְלוּ נְלָהָם הַמִּב לְּחָם הַם. בִּי הָרוֹפֵא יֹאמֵר הָמָיִר: בְּלְ מִי שִׁיִּאַכְל לָחָם חִם. בִּי הָרוֹפֵא יִאמֵר הָמִיִיך: בְּלְ מִי שָׁיִּאַכְל לָחָם חִם. בִּי הָרוֹפֵא יֹאמֵר הְמִיִיב לֹא יִבְנָב לְיִי שָׁיִּאֹכל לְחָם חִם. בִּי הָרוֹפֵא יִּבְּר, בִּי בְּנִבר בֹּי שִׁבְּר בְּיִב וְיִשְׁב לְּחָם חִם. בִּי הָרוֹפֵא יִשְׁבְּר, כִי וְעַבר בּי וְעַבר בּי וְעַבר לְּיִם וְשִׁי שְׁתִּר הָבְּיוֹת וּשְׁבְּע לְּבָּי הְיִשְׁב לְבְי שִׁיִּבְים וּשְׁ שְּתְר, בְּבִין בִּי בְּבָּר לֹא יִבְּב לְי מִי שָּיִּבּל לְחָם חָם. בִּי הְרוֹב בּי בְּיִב בְּב לְּיִב לְיִי שָּיִבּל לְחָם חָם. בִּי הְרִבּים וְשִׁי שְׁתִּב בְּי בְּבְּר לְּיִב בְּי בְּבְּר בְּי שְׁיִבּל הְיִים בְּי שְׁבִּר וְיִשְׁבְּי בְּי בְּי בְּבִּב בְּי בְּבְּי בְּים בְּי בְּבְּבוֹים בְּי בְּי בְּבִים בְּי בְּי בְּבְבוּ בְּיוֹם בְּי בְּבְּבְּי בְּבְּי בְּבוֹים בְּי בְּי בְּבִיב בְּי בְּבְּב בְּי בְּבְּב בְּי בְּבְּב בְּי בְּבְּבוּ בְּבְּבוּ בְּבְּבְי בְּבְּבוּ בְּבוּ בְּבְיב בְּי בְּבְבוּ בְּבוּ בְּבְּבוּ בְּבְּבוּ בְּבוּב בְּי בְּבְּבוּ בְּבוּ בְּבוּ בְּבְּבוּ בְּבוּב בְּבוּ בְּבְּבוּ בְּבְּבוּ בְּבוּ בְּבְּבוּ בְּבְּבוּ בְּבְּבוּ בְּבוּב בְּבוּ בְּבְּבוּ בְּבוּ בְּבוּם בְּבוּב בְּבוּב בְּבו

המיגל ביום־אָביב.

אָתְמוֹל יָצְאנּוּ לְמַיֵּל בַּיָּעֵר. הַיּוֹם הָיָה בְּהִיר מָאר. הַשֶּׁמֶשׁ הַאִּיְדָה עַּל הָאָבֶץ בְּאוֹרָה הַמּוֹב וְהַנְּעִים וַאַנְחֵנוּ כְלְּנִוּ – אֲנִי, שְׁנֵי אַחַי הַנְּדוֹלִים וַאַחוֹתִי הַקְּמֵנְּה – שְׁבַבְנוּ לְנִּים תַּחַת אַחַר־הָעָצִים. בִּין עַנְפֵּי־הָעֵץ שְׁרוּ צְּפְרִים שׁוֹנוֹת. נַּם אַרְנֶבֶת אַחַת קְמַנָּה עָבְרָה לְפְנֵינוּ. אָנֹכִי חָפַּצְהִי לֹרְדֹּף אַחֲרִיה, אַך הִיא בְרְחָה עַר מְהַרָה וְלֹא רָאִיתִי אוֹתָה עוֹר. אֲחוֹתִי אְּמְפָּה פְּרָחִים. וּאַנִי אָפַבְּהִי אֵנוֹיִם וְאַחַי יָשְׁבוּ תַחַת הָעֵץ וְקַרְאוּ בִּסְפָּרִים.

אַחָבי אָשֶׁר יָשַׁכְנוּ שָׁם כְּשָׁעָה שְׁלַמְה. לֵמְנוּ כִמְּקוֹמֵנּ וְהָלַכְנּוּ הַקְּלְּנִּה עַר אֲשֶׁר יָשַׁכְנוּ שָׁם כְּשָׁעָה שְׁלַמְה. לֵמְנִּה הָיָה מַרְאָה דַּבְּוֹיִר מִנִּבְעָה קְּשַּׁנָה וּמֵימִיו הַשׁוֹשְׁף שָׁם. מַה־יָפָּה הָיָה מַרְאוֹבְיִם אֶּר הַבְּּחַל, הָאוֹנִים שָׁל שַּׁחָבִּר הַמִּבְים כְּמִוֹבְרִים בְּמְרוּצְיְם אֶּר הַבְּחַל, בְּמְּנוֹ בְּשִׁמְחָה. נַם נְתוֹ לְנִוּ אֶת סִירָתוֹ לְשׁוּם בְּה. שְׁנִי אַחַי אָחָוּ בַּמְּשׁוֹמִים וְשָׁרִוּ שִׁיְרָה יָפָּה עֵּל אוֹוֹת הַנִּרְהַוֹ, הַנָּהָר הַנָּחָשֹׁר חִיוֹבֵּר מַבְּמְחִוֹי בְּמְשׁוֹמִי בְּמְשׁוֹמִי בְּשָׁרוּ שִּׁנְכִי אָחַוֹּת בְּמְשׁוֹמִי, אֶּךְ שִׁרְ בַּנִים בְּהָרִיה בְּמְשׁוֹמִי, אַבְּ עַר מְהַרָּה עָל שְׁפַת־הַנַּחַל, לא רְחוֹק מִהַפַּחְנִיה, עָל שְׁפַת־הַנַּחַל, לא רְחוֹק מִהַפַּחְנִיה, עָל שְׁפַת־הַנַּחַל, לְּעִים אָחִרִים וְצָּדִּוֹ דְנִים בְּחַכּוֹת; לְבִיכְנוֹ אָלִיהֶם בְּסִירְתֵנוּ וַאָּיִר עַל עָּרְה יִשְׁר אָל שְׁבִּי בְּמְבוֹים בְּסִירְתֵנוּ וַאָּיִי בְּיִבִים וְּצְּרִי בְּחַבּוֹת; לְבְנִים בְּסִרְתֵנוּ וַשְּבִּיתוֹל, לִיבְעִים אְחִרִים, הִּאָרִים וְצָּדִּוֹ דְנִים בְּחַכּוֹת; לְבִיבְנִים אְּחִרִים, הִּאְחִירם וְצָּדִר דְנִים בְּחַכּוֹת; לְבִיבְנִים אְּחָדִים, הוֹא נְתוֹן לִי בְּבְּיתוֹל בִּמְשׁוֹם לְאָחִי בְּהָבוֹן לִי שְׁבִּבְּים בְּסִירְתֵנוּ וַלְּיִים בְּבְּבִים בְּבִים בְּבְּלִית בְּבְּיִים אָחִרִים, הִיּאָרִים מְּלָבוּ לִּיִבְים בְּחַבּוֹת לִים בְּתְנִים אִנְיִים בְּבְּנִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּשִׁיתוּ אוֹתְבּים בְּחִבּים בִּבְּים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּבִּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּיִבְים בְּיִבְים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּבִּבְים בְּבִּים בְּיִבּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּבְּים בְּבִּים בְּים בְּבִּים בְּבִים בְּבְּים בְּבְּים בְּבִּבְים בְּיִּבְים בְּבְּים בְּבְּים בְּיִים בְּבִּים בְּיבְּים בְּבִּים בְּבְּיוֹים בְּיִבְים בְּים בְּבּים בְּיִבְּיוּ בְּיוֹי בְּבְּים בְּבְּים בְּבִּים בְּיוֹים בְּיִבְּים בְּבְּיִּבְיוּ בְּיִבְּים בְּבְּיִים בְּיבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹם בְּיִים בְּיִבְיוּים בְּבְּיוֹים בְּיִּבְים בְּיוּיוּים בְּבְּבְּיוּים בְּיִים בְּיוּיוּיוּיוּ בְּבְּיִים

בּן עָבַר עָלֵינוּ הַיּוֹם. וְלִפְנוֹת־עֶרֶב שַׁבְנוּ הַבּוֹיָה שְׂמֵחִים וְמוֹבִי־לֵב.

שָׁאֵלוֹת:

לָאָן הַלַּכְהָם אָּחָמוּל ? מָה הָיָה הַיום ? מָה עַשְּׁהָה ? לָמֶם ? לָמֶה הַשְּׁמֶשׁ ? לְמֶה שִׁכְּהָם אַחְלָה מַקְבָּה ? מָה הָיָה מַיִּה ? מָה עִשִּׁה ? מָה הָעָה אַחְלָּה פַּמְּחַבְּה ? מָה עִשִּׁה אַחָרְּה ? מָה עִשִּׁים אַחַרִּר ? מָה עִשִּׁים אַחַרְר ? מָה עִשִּׁים אַחָר ? מָה עִשִּׁים אַחָר ? מָה עִשִּׁים אַחַר ? מָה עִשִּׁים אַחַר ? מָה עִשִּׁים אַחַר ? מָה עִשִּׁים אַחַר ? מָה עִשִּׁים אַחָר ? מָה עִשִּׁים אַחַר ? מָה עִשִּׁים ? מָה עִשִּׁים פַּמַּחַבְּה ? לָאָן בָּאחָם מִימָּים אַר עִשִּׁים אַמִּים מִימָּים אַחַר ? מָה עִשִּׁים אַחַר ? מָה עִשִּׁים אַמִּים אַחַר ? מָה עִשִּׁים אַחָר אַמָּים אַחַר אַמָּים אַחָּים מִימָּים אַחָּים מַיִּמָּים אַחָּים מַיִּמָּים אַחָּים מַיִּמָּים אַיִּים אַחָּים מַיִּמָּים אַחִּים אַחַר אַמָּים אַחַר אַמָּים אַחָּים מִימָּים ? מָה עִשִּׁים אַחָּים מִימָּים ? מָה עִשִּׁים אַחָּים מִּיחָם מִימָּים ? מָה עִשְּׁים אַיִּים לָּים עִּיִּבְּים אָיִים מִּים מִּים מִּים מִּים מִיקּים ? מָיה עִשְּּים הַּמָּים ? מָה הָּנְשִּׁים ? מָה הָּנְיִּים ? מָה הָיִּים מָּים ? מָה עִשְּׁים הַיּים מָּים זּים מִּים מִינִּים ? מָה בְּמָּים עִּים ? מָה עִשְּׁים לְּיב מָּים אָיִּים מִּים ? מָּים הַּיְּים שִּים מִּים ? מָה בְּמָּים אָיִּים ? מָה בְּמָּים מָּים ? מִיבְּים אָיִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מָּים מָּים מָּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מָּים מָּים מָּים מָּים מָּים מָּים מִּים מִּים מִּים מָּים מִּים מָּים מִּים מָּים מָּים מָּים מִּים מָּים מָּים מָּים מָּים מָּים מָּים מִּים מָּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מָּים מִּים מִּים מָּים מָּים מִּים מָּים מִּים מָּים מָּים מִּים מָּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּים מִּי

וַטַן עַתִיר:

ָּוָתִיד: אַירָא, הִּירָא, יירָא:

יָתִידָה: אִירָא. פִּירָאַי. פִּירָא:

ַרַבִּים: נִירָא, מִּירָאוּ, יֵירְאוּ: בבות: נִירָא, מִירָאנָה, מִּירָאוּ

בְּרִּנִי :						
זיד: יְחִידָה: בַבִּים: בבּוּת:						
יָרָאנְד.	יַרָא! יִרְאָי! יִרְאָר: יִרָאָר.					

מֶם־הַפְּעַל: יָרא, לִירא.

51.

ריב-הָאֲבָרים.

אָבְרִי־גוּף הָאָדָם הִתְחִילוּ לָרִיב בִּינֵיהָם.

- אָנֶנְיִּ חֲפַּצוֹת עוֹד לְלֶלֶכֶת ! קַרְאוּ הַרַגְּלַ ִים : אַיֶּנְנִיּ חֲפַצוֹת עוֹד לְלֶלֶכֶת !
- ַנְאַנַרְנּיּ אַינֶגָּוּ רוֹצוֹת לַעֲבֹד בִּשְׁבִיל פָּלְבֶּם קַרְאוּ הַיָּדַיִם:
 - ן אָנן אָנַחְנוּ מְחָיָבוֹת לִשְׁמֹר עַל כָּלְכֶם כְּרָאוּ הָעֵינְיִם: –
 - אין אָני חָפַּצוֹת לִלְעם בִּשְׁבִיל הַהַּכְבָה בְּרָאוּ הָשִּנְיֵם.

בּן בְּרִים הַּאָבְרִים בּינִיהָם, וּלְּמוֹתּ חְדְּלוּ בְּלָם מֵעֵבוֹדְתָם: הָבִּיְלַיְם לא אָשׁר בְּעָבוֹים לא לְעַמוּ וְהָעִינִים לא שׁוּ בְּאָבָרִים מָאר. אָז הַבְינוּ, כִּי לא מוֹב לְהֶם לְרִיב אָישׁ אָתֹדים, חְלְשׁוּ הָאָבְרִים מְאר. אָז הַבְינוּ, כִּי לא מוֹב לְהֶם לְרִיב אָישׁ אָתֹדים, חְלְשׁוּ הָאָבְרִים מְאר. אָז הַבְינוּ, כִּי לא מוֹב לְהֶם לְרִיב אָישׁר אָישׁ אָרוֹים הַאִּבְרִים בְּינִיהָם. כְּל־אָחָר שָׁב לַעַבוֹדְתוּ וּבְעֵת קְאָּרָה חְוְקוּ הָיִּבְיִלִים הֹיִנוּה.

: nlfice

בות:	בּנִים:	יָמִידָה:	נָחִיר:	
יָבְעֲבָּה זּ יָבִשְׁנָה זּ	יִרְשׁרּ ! יִבְערּ !	יָרְשָׁי ! יִבְעֵי !	יַבשׁ! (רַשׁיִּג). יְנַע!	

שִׁם־הַפְּעַל: לָ־הֶשֶׁת: יִנְעַ. לִינְעַ.

50.

ה׳ אָמַר לִיהוֹשָׁשִ, שֶׁלֹא יִירָא מִפְּנֵי מַלְבִי־בְּנְעוֹ, כִּי יִירַש אָת־בְּלֹד עַרִיבָּם, - אָבִר אַבִּי, דַע, בְּנִי, כִּי בַבְּטָר נֵצֵא אֶל הַשְּׁדָה, לְבִן, אַל תִּשַׁן עָרִיהָם, - אָבִר אָמַר אַלִי, דַע, בְּנִי, כִּי בַבְּטָר נֵצֵא אֶל הַשְּׁדָה, לְבִן, אַל תִּשַׁן יִיִּים, עַר בִּשְּׁעָה הַהְּשָׁעָה, בְּנִירְה בְּעָרִים, אוֹת הוֹא, כִּי לִלְּהְאָבוֹת יִיִּבְר בְּעָרִים, אוֹת הוֹא, כִּי כְלֹּהְאָבוֹת יִיבִּית בְּעָירִים, אוֹת הוֹא, כִּי כְלֹּהְאָבוֹת וֹצִים וְנַם הַמּנֶרה, בְּבְּלָר וֹאֵת לוֹמִיהָם יִּלְמִידִים בּוֹ כְּעָּלֶר תַּלְמִידִים, אוֹת הוֹא, כִּי כְּלְּהְאָבוֹת יִיבַּק בְּשְׁנָה מִשְּׁדִיר אָמוֹ בְּתְּלָה וֹנְצִיִּם הַבּנֹלְכִים הַמּעָּרה, וֹבְצְּבָּרְיִם הִיא עוֹמֶלְת בִּמְּעָבְה וְנִידְים הָשְּׁבְּים הַמַּלְּבִים הַמִּעְלָה, וֹבַצְּהְרִים הִיא עוֹמֶלֶת בִּמְּעָב וְנִהְיָה בְּעִּיְרִם הִיא עוֹמֶלֶת בִּמְּעָבְה וְנִידְה בְּעָּיְה בִּיְיִרְה בִּיְּבְי וֹנִאת הַבְּבְּיִם וְנִים בְּבְּלְבִים הַמְּעְבְּה וֹיְצִים וְנִבּוֹת בִּבְּלְבְים הַמִּעְלָּה וֹבְצְּבְּהְרִים הִיא עוֹמֶלְת בִּמְּבְיר וֹיְנִין בְּלְּבְיְם הְנִינִים בְּלְנִילְה נוֹיְצִים וְנִבְים בְּשְּׁמְתוֹם בְּלְּיִבְים הַבְּעְּבְים בְּשְׁבְּים וֹבְעְבְּים בְּשְּׁבְּה וֹיְבִיעִּם הְבִּבְּיְרִים הִיא עוֹמֶלְת בִּבְּבְּבְים וְנִבְּיְרִה בְּעְיִיִים בְּבְּלְיבְי וֹבְּעִים וְנָבְיבְים וְנִיּיְה בְּעִירִם בְּבְּלְים בְּעִיבְים בְּבְּיִבְים בְּשְׁמִים וֹבְעִים וְבְּבְּיבְים הַעְּבְּים וְנִיּבְים בְּעִּבְים בְּעָּבְים לִי וְבִּעוֹת בְּבְּבְים בְּעָּבְים בְּבְּיִבְים בְּעְּבְים בְּבְּבְים בְּעִּבְים בְּבְּיִבְים בְּבְּעִבְים בְּבְּים בְּבְּיִבְים בְּבְּיִבְים בְּעִּיְים לְצִין בְּיִים וְנִבְּים בְּעִיְם בְּבְּים בְּבְּבְים בְּבְּעְבְּים בְּבִּים בְּעִים וְנִבְּים בְּבְּבְּבְּת בְּבְּים בְּעִבְּים וְבִּעְים בְּבִּבְּים בְּבְּים בְּבְּיבְים בְּבְּבְים בְּבִּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְיּבְים בְּבְּבְיּבְים בְּבְּיבְים בְּבְּבְּים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְים בְּעִבְּים וְנִבּים בְּבְיבְּים בְּיבְים בְּעִבְּים וְבְּבִים בְּבְּבְים בְּבִּבְים בְּבְּבְים בְּיבְים בְּיבְּבְים בְּבְים בְּעִבּים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְּים בְּבְ

יִּלְא: יָרֹא.		
וְמַן הוֶה:	וְפֵן עָבָר:	
אַני, אַתָּה, הוּא – יָרֵא; אַני, אַתָּ, הִיא – יְרַאָה; אַנְהְנוּ, אַתָּס, הַס – יְרַאִים; אַנְהְנוּ, אַתָּּן, הַן – יָרַאוֹת.	יָחִיד: יָרָאתִי, יָרַאתָ, יָרַא: יְחִידָה: יָרַאתִי, יַרַאת, יָרְאָּה: רַבִּים: יָרַאנּוּ, יַרַאתָם, יָרָאוּ: רַבּוֹת: יָרָאנוּ, יַרַאתָן, יָרָאוּ,	

שָּלָּלְיִדְר אָחָרִי־בּן אָנִי שָׁבִּי אוֹבֵל אֻרְחַתַּר הַבְּּלֶּך וְחֹלֵבְ אֶל בֵּיתרהַמַּפֶּר.

שַּלְּמִיד אַחַרִי־בּן אָנִי שָׁבִי אוֹבֵל אָר שָׁעוּרִי וְלֹא יִיעַרְ וְלֹא יִינַעְ דְּחָחִר בִּבְּעָר וְלֹא יִינַעְ דְּחָחִר בְּּנְשָׁרִי וְלֹא יִיעַרְ וְלֹא יִינַעְ דְּחָחִר שִׁנִית וְשְׁיִבְיּת הַיִּעָב לְּהָבִיוֹ וְלֹא יִיעַרְ וְלֹא יִינַעְ בְּחָחִר שָׁנִית וְשְׁיִבְיּת הִיעַב אָת לְמִּוּדִוּ, בְּיִבְיִּת בְּיִבְּיִר וְלְאוֹב לְּמִידְוֹת הִישֵׁב בְּחָבְיִּה בִּיְּתְיֹּה בִּבְּבְּר וְתְשׁוּב לְלְמִּיְּדְר. שִׁנִית בְּחָבְיְה, אָם יִנְעָהוֹ בְּחָבְיְה בִּיְּבְיּה בִּיְּבְר וְתְשׁוּב לְלְמִיּדְר, בּשְׁיִר בְּעִינְּוֹךְ בְּבְּיִּבְיֹּה בִּנְיִרְה בִּיְּבְר וְתְשׁיִּב בְּחָבְיִר הַשְּׁיִר בְּעִינְוֹךְ בְּעִינְוֹךְ בְּעִבְּיוֹ וְתַשְׁיִנְה אָמִינִים בַּחְבִיך הְבִּיּוֹת בְּחָבְיְר בְּעִינְיְךְ בְּעִינְיִךְ בְּעִינְיִךְ בְּעִינְיִין בְּתְּיִבְיִי בְּעָּיְרָה בְּעִינִין בְּעִינִים בַּחְבִּיך בְּעִינִין בְּעִינִין בְּעִינְיִין בְּעִינִין בְּבְּיִיִּיְ בְּעִינְיִין בְּיִיְיִיִּיִם בְּחְבִּיִין בְּעִינְיוֹ בְּעִינְיִין בְּעִינִין בְּעִינִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִייִין בְּיִיִייִיְ בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּיִייִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּשִּייִי בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִייְ בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִייִין בְּיִייִייְ בְּעִייִין בְּעִייִין בְּעִיְיִיוֹי בְּעִייִי בְּעִייִין בְּעִייְיִייִי בְּעִייִין בְּעִייִיוּ בְּעִייִין בְּעִייִייִייְ בְּעִייִיוּ בְּעִייִיוּ בְּעִייִיוּ בְּבְּייִין בְּיוֹייִי בְּעִייְ בְּעִייִייִיוּ בְּעִייִיוּ בְּעִייְיִייִין בְּיוֹי בְּיִייְ בְּעִייְיוּ בְּיִייִייְ בְּעִייִיוּ בְּעִייִייְ בְּעִייִייִייְ בְּעִייִייִיוּ בְּעִייִיוּ בְּעִייִייִיוּ בְּעִייִייִייְיוּ בְּיוּבְּיִייִייִייִיי בְּעִייִין בְּיוּייִייִי בְּעִייִייְיוּ בְּיוּבְּעִייִין בְּעִייְיִייִייְיוּ בְּיי

•=

הַנָקן הַנּוֹפֵע עץ.

אישׁ צָעִיר עָבַר עַל־יַד בּּן. הוּא רָאָה וְרָבָּה זָקן אֶחָד נוֹמֵע עִץ בְּאַדְטָה. — מָה הָאַער לְדְּ? — שְׁאֵלוֹ (שְׁאַל אוֹתוֹ) הַצָּעִיר — הַעוֹד הְּקַנֶּה לָאֶכֹל מָבְּרִי־רָעֵץ הַנֶּה, וְאַהָּה הָלֹא זָקן הָבֶּף, עוֹד מְעַט וְתָמוּת. . . .

ַרַאָּקן עָנָה אוֹתוֹ: לא לִי אֲנִי נוֹמֵעַ אֶת הָעֵץ, גַּם לא אַקְנָה לֶאֶכֹל מִפְּרִיוּ. אַנִי נוֹמֵעַ אֶת הָעֵץ לְבָנִי אַחַרִי: יאֹכְלוּ נָא הַם מֵהַפֵּרוֹת שֶׁהַכִינְוֹתִי לֶהֶם וְוֹזְכְּרוּ אוֹתִי לְטוֹבָה.

יר:	ּוֹמֵן עָתִיד:		
שְׁרֶשׁ: יָגְעַ.	יְּלֶשׁ: יָרֹשׁ.		
;איַנע, תִינַע, יִינַע	יָחִיד: אָירַשׁ, תִּירַשׁ, יִירַשׁ:		
אָינֵע, הִינְעִי, הָעָנֵע:	יְחִידָה: אִירַשׁ, הִירְשִׁי, הִירַשׁ:		
ניבע, הִיבְער, יִיבְער: ניבע, הִיבְאָנָה, הִיבַאְנָה.	רַבּים: גִירַשׁ, תִּיְרְשִּׁוּ, יִיְרְשׁוּ: רַבּוֹת: גִירַשׁ, תִּירְשְׁנָה.		

ספור וְפָה עַל ארוֹת הַפְּשׁוֹנֵר הַנְּרוֹל רַבִּי יְהוּדָה הַבְּוֹי וְעַל־ארוֹת אַהָּבְּתוֹ
 בֹּנְרוֹלָה לְאֶרֶץ־אֲבוֹנְינוּ, שְׁבִּעְעָה וְתַדְענְה אֶת חַיִּי־אֲרוֹן הַפְּשׁוֹרָרִם הְעִבְּרִים בְּאֵרִי בַּנְּר בְּאֵרִ הַנְּרִים שְׁבָּה לְאָרֶץ־אֲבוֹנְינוּ, שְׁבִּרְלִין, מִלְּבָר הַשְּבְּה הְעַבְּרִית הוּא יוֹדְע עוֹר צִּרְבִּי מִשְׁבוֹת בַּקְייִן בַּמְסִלַּת־הַבּּוֹלִי מִבְּעִר בַּאָר. הוּא אֶעֶם בּּן שֶשְׁרִים שְׁנָה וְנִעְיְבִּי מִשְּר. הוּא יוֹדְע עוֹר צִּרְבִּע שְׁפֹּת הַעְּבְרִים הְאַשֶּׁר יְשִׁהְיִם בְּאִנִי בָּנְרִים וְחָבִיב מְאַר. הוּא יִבְּבְּע לְּמִבְּי בְּאִנִי בְּנְרִים וְחַבִּי מִשְׁר. וְשִׁבְּתִּי בְּקִיי וְבְּאַבְי מְאַר וְנִבְּי מְשִׁבְּתוֹ הַבְּעִי וְבִּיְעִי וְבְּבְּרְנִי וְבִּיְי שְׁבְּבִּר וְשִׁה בְּאִנִיבְרְסִישְׁה בִּקְּלְין. מִלְּבָּר הַשְּבְּה הְעִבְּרִי הַבְּא אִשׁ וְכְבָּר מְאַר וְנִבְּעְ שְׁבִּי לְּבִּר וְשִׁבְּתוֹי וְבִּיְעִי וְבִּי לְשִׁבְּית וְבִּיְי וְבִּיְיִם וְבִּיְי וְבִּי לְשִׁבְית וְבִּיְי וְבִּיְי וְבִּיְי לְשִׁרְ בִּעְים וְבְּבְי מְאַר וְשִבּי בְּאִנִיכְּרְסִישְׁה בְּבְּיְנִי לְוֹבִי לְשְׁבְּעוֹי וְבְּבְּרְנִייִם הְנִבְי לְשִׁרְשֵׁי בִּבְּי שִׁבְּרִי וְשְׁרְאֵלְי וְשִּבְּתוֹי הַבְּיִי לְשִׁבְשׁוֹת בְּבְיעוֹי הַבְּעְּתוֹי בְּבְיעוֹי הַשְּבְּתוֹי הְבְּיִים לְּבִי לְשִׁבְּעוֹי הַבְּבְּעוֹי בְּבְּבְי בְּשְׁבְּבוֹי בְּבְּית לְשִּבְיוֹת הְבְּיוֹבְישׁוֹת. בְּבְיבְיי לְשִׁבְּעוֹי בְּבְּי בְּבְּיְי בְּבְּיוֹב בְּעִים וְתָּבְי בְּבְּית בְּבְּעוֹי בְּבְּבְית בְּבְּעוֹי בְּבְּי בְּעִבְּי בְּעְבְּיוֹי בְּבְּי בְּבְּית בְּבְּיוֹי בְּבְּיוֹי בְּבְּית בְּבְּים בְּבְיי בְּבְּבְיוֹי בְּבְיוֹבְי בְּבְּית בְּבְּיִי בְּבְּבְי בְּבְיוֹי בְּבְיוֹבְי בְּבְּיוֹבְי בְּבְּבְיוֹי בְּבְיבְיוֹי בְבְּבְיתְיים בְּבְיבְי בְּבְּבְיוֹב הְבְּבְיים בְּבְּעוֹי בְּבְיבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּיוֹב בְּעְבְיוֹי בְּבְּבְיוֹ בְּבְיבְי בְּבְּבְיוֹי בְּבְיבְיים בְּבְּבְיוֹי בְּבְבְיבְי בְּבְּבְיוֹ בְבְבְיוֹב בְּבְּבְעוֹי בְּבְבְיבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְבְּבְבְיוֹ בְבְּבְבוּי בְּבְבְּבְי בְּבְּבְיוֹם בְּבְבוּבְיוֹם בְּבְבוֹי בְּבְבְית בְבְּבְּבְיוֹ בְּבְבְי בְּבְּבְי בְּבְבוֹי בְּבְבְיבְיים בְּבְ

וְמֵן עָתִיר:			
שֶׁרֶש: יָדְעַ.	יְּטֶרֶשׁ: יָשֹׁב.		
אַבעי מִבעי יִבע; אַבעי מִרְעי׳ מַבע; נַבעי מִרְעיּ יִבְרעי; נַבעי מִרְענָהי מִרְעָנָה.	ַרְבּוֹת: גַשָּׁבּ, תַּשְּׁבְנָה, תַּשְּׁבְנָה. רַבִּים: גַשָּׁב, תַּשְׁבוּ, וַשְׁבוּ; רַבּוֹת: גַשָּׁב, תַּשְׁבְנָה, תַּשְׁבְנָה.		

בְּרָרְי :				
יָחִיד: יְחִידָה: רַבִּים: רַבּוֹת:				
<u>ישְׂבְנָה!</u>	יְשְׁבוּיִ	לְשָׁבִי!	ישב!	
ַרְיִענָה! <u>רְיְ</u> ענָה!	יָדעוּ!	דְּעִי!	יַדע!	

יָם - הַ פְּעַל : לָ־שֶׁבֶת; לָ־דַעַת. יָם - הַ פְּעַל : לָ־שֶׁבֶת; לָ־דַעַת. בּימִי־הַקְּוַץ הַחַפִּים אָנוּ ווֹשְׁבִים בְּצֵל־הָעַנְפִּים. פִּרְחֵי־הָעֵין נוֹרְנִים בְּיחַ נָעִים. עַל עַנְפֶּי־הַעָצִים בּוֹנוֹת לָהָן הַצְפָּרִים אַת־קנְיָהָן. בְּעַרִים נְדוֹלוֹת יֵשׁ בָּרְחוֹבוֹת שְׁדָרוֹת־עָצִים. בֵּין ּהַשְּׁדָרוֹת הוֹלְכִים הָאֲנָשִׁים לְמֵיֵל בְּעַרְבִי־הַקְּוִץ הַנְּעִימִים.

יַבֶּוֹרעַתִיר:

שָׁרָשׁ: הָיה. שָׁרָש: חָיה.

יָחִידָה:	יָּתִיר:	יָתִידָה:	:ְּחִיד: יְחִיד:
אָרָיֶה	אָרָוֶה	אָהָיָה	אָהָיֶה
ָתְּחָיִיי י	תִּדְיָה	תִּרְנִייּ	תִּהָנֶה
תִּדְנֶה	יִחְנֶה	תִּהָנֶה	וָהָנָה
בבות:	בַּנִם:	בבות:	רַבִּים:
ָנְחָיֶ ה	נְתְּיֶה	נְהָנֶה	נְהָיֶה
תִּחָנֶינָה	הִּנְיוּי	תִּהָיֶינְה	תִּדְיוּ
תִּדְיֶינְרָה	יַ רַוִינּ	תִּרְנֶיְנְה	יָרָדֶירָּרָ

שַׁם־הַפְּעַל: לְהְיוֹת. שַׁם־הַפְּעַל: לְחְיוֹת.

צווי: וָבָר: הֵיה! הֵיוּ! חֵיה! חֵיה!

וְּמַבְּה: הַנִיי הָנִינָה! חַניי חַנֶּינְהי

אָם יֵבֶר מָּחָר נָשֶׁם לֹא אֵלֵךְ הַיְּעֶרָה כִּי אָם אֵשֶׁב בַּבְּיָת. נַם אַתְה לֹא הַאָא מָבֵיתְהֹי כִּי אָם הַשָּׁב וְתִלְמֵר כָּל־הָעֶרֶבי לְמַעוֹ הַרָע הִימִב אָת־שִׁענֶרְידִּי וָאָם יִדְיֶה מֶדֶר יוֹם בָּדִיר וְלֹא וֵבֵר נָּשֶׁם יִבְּלאוֹ אַלֵי וְנֵלֵךְ הַנְּנְּה לְּקְטֹף בְּּרָחִים בְּשָׁבִיל מוֹרְנוּ. – אַל הָצֵא בַּרְחֵק מְחוּץ לָעִיר. פָּן יִפְּנְשׁוּ אוֹתְךְּ שׁוֹרְדִים. – צֵאּ בְּנִי מִבֵּירְהְ עַשְּׂרָה רְנָעִים לִפְּנִי הַשְּׁעָה הַשְּׁמִינִית וְחָבֹא בְּדִיוּק אָל בִּית־ הַמֵּפֶּר. – הַמַּלְאָנִים אֲשֶׁר בָּאוּ אֶל בִּית־אַבְרָהָם אְבְּרוּ לוֹי כִּי אִשְׁתוֹ שֶׁרָה הַלֵּר בָּן. – ה׳ אָמַר אֶל משֶה רַבְּנוּ: רַד מִן הָהָר כִּי חָמָאוּ בְנֵייִשְׂרָאַל; עשוּ לְהֶם מָנֶל מַפֵּכָה. – רְכוּי בְּנֵי אֶל בִּית־הַפָּבֶּרי וְאַהְי בִּתִּי שְׁבִי בַבְּיֵת. – הַמּוֹרָה אָמְרָה אֶל הַתַּלְמִידוֹת: דְּעָנָה תַּלְמִידוֹתו הַחָבִיבוֹת. כִּי בְנוֹת אַתָּוֹ לְעַם נָדוֹל וַעַתִּיקֹ. אֲשֶׁר עוֹד לִפְנִי אַלְבִּי־שָׁנָה יָשֵׁב עַל אַדְמָתוֹ בָאָרֶץ זָבַת־חָלָב וּרְבַשׁי הִיא אֶבֶרִץ־יִשְּרָאֵל אוֹ הָאָרֶץ הַקְּרוֹשָׁה. אם הַשַּׁבְנָה בִמְנוֹחָה אֲסַבֵּּר לְבֶן

יִּשְׂרֶשׁ: נָתן.		
יָבֵן עָבָר: יְבַן הֹנֶה:		
אַנִי, אַתָּה, הוּא – נוֹתְנָה (נוֹתֶנֶת): אַנִי, אַתָּ, הִיא – נוֹתְנָה (נוֹתֶנֶת): אַנְחָנוּ, אַתָּם, הַם – נוֹתְנָים: אַנְחֲנוּ, אַתָּן, הַן – נוֹתְנוֹת.	ַלַבּוּת: נִתַּנִּי, נִתַּפִּי, נָתִנִּי. יְתִידָה: נָתַפִּי, נָתַפָּי, נָתְנִי: יְתִידָה: נָתַפִּי, נָתַפִּי, נָתַנִּי: יָתִיד: נָתַפִּי, נָתַפָּי, נָתַן:	

בְּרִּנִי :	וְפַן עָתִיר:	
יָחִיד: מַּן! יְחִידָה: מְּנִי! רַבִּים: מְנוּ! רַבּוֹת: מֻנְּה!	נְחִידִּ: צָּמַּן, מִּפּן, יִפּן: יְחִידָה: צָּמַן, מִפּן; הַבִּיִח: יִמִּי תְּמִנֵּי, מִפּן:	
שֶׁם־הַפְּעַל: נָתֹן, מֵת (לְתֵת).	רַבּים: נְפַּן, מִּמְנֵה, מִפְנָּה. רַבּוֹת: נְפַּן, מִפְּנָה, מִפְנָּה.	

47.

יַנֶעץ.

הָעֵץ צוֹמֶח פִּיְשֵר וּבָבֶּן. פִּיְשֵר יִשׁ עֵצִים רַבִּים. לְעֵץ יֵשׁ שֶׁרָשִׁם וְּלָזְתַ. הַשְּׁרָשִׁם טְמֵר בִּיְשֵר יִשׁ שָׁנִים. לְנִיץ הָשְׁרָשִׁם טְמִר בִּיְשֵר יִשׁ שָׁרָשִׁם וְנְזְע. הַבְּיִבְים יְמִלִּם בִּיְשֵר שִׁמֵר הַבָּיִע. בַּקְּיִץ הַעָּבִּים בִּיְשֵר בִּיְשֵר בִּיְשֵר בִּיְשֵר בִּיְשֵר בִּיְשֵר בִּיְשֵר בִּיִּשְר בִּיִּשְר בִּיִּשְר בִּיִּשְר בִּיִּשְר בִּיְשְׁרִשִּׁם עוֹמֵר הַבְּּיִער. בַּקְּיִץ הַעְּבִּים הָבִּיְּשְׁר בִּיְשִר בִּיִּער הַשְּׁרָשִׁם וְנִיְשְנִים וְנִישְׁרָם בִּיְבִים הַשְּׁרָשִׁים בְּיִשְר בִּיְשְר בִּיִּער וְמִבְּים וְנִישְׁרָם. שִׁמֵר הַבְּּיִים וְנִישְׁרִם בִּיְּיִם בְּקִּים בִּבְּיִים בְּעִישְׁים בְּּבִים הָעִּיִם בְּעִישְׁים בְּבִּים הְעִשְׁים בְּבִין הַבְּּשְׁר בִּיִץ, עָּבְים בִּיִּבְּים בְּעִישְׁים בְּבִּיִים בְּעִישְׁים בְּבִּיִּם בְּעִישְׁים בְּבִּים בְּבְּבִים בְּעִישְׁים בְּבִּיִּם בְּעִישְׁים בְּעִיים לְּבִּיִּים בְּעִישְׁים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּעִישְׁים בְּבִּיִים בְּעִישְׁים בְּבִּיִּים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּעִישְׁים בְּבִּיִּים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבִּיִּים בְּבְּיִים בְּבְּבִיים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִיים בְּבִּיים בְּבִיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִיים בְּבִּיים בְּבְּיִים בְּבִּיים בְּבְּיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבְּיים בְּבִיים בְּבִּיים בְּבְּיִים בְּיִּבְּים בְּבִייִים בְּבְּיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִּים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִּיים בְּבִיים בְּבִּיים בְּבִּים בְּבִיים בְּבְּיִים בְּבְּיבִים בְּבִּיים בְּבִיים בְּבְּיבְּים בְּיִים בְּבִיים בְּבְּיבְים בְּבִּים בְּבִיים בְּבְּיבְים בְּבְּיבְּבִים בְּבְּבְיבִים בְּבְּיבְּבִּים בְּיבְּבִּים בְּבְּבִים בְּבְּיבְּבִים בְּבְּבְּיבִים בְּבְּבִים בְּבְּבְיבִּים בְּבְּבְּבִּים בְּבִיים בְּבִּיבְּים בְּבִּים בְּבְּבִּבּים בְּבִּיבְּבְּבִים בְּבִּיבְּבְּבִּבּים בְּבְּיבְּבִּים בְּבִּיבְּבְּיבּבּים בְּבְּבְיבְּבִּבּים בְּבּיבְּבִים בְּבְּבְּבְבּים בְּבְּבְּבְּבּבּים בְּבִיבְּבִים בְּבִּבּים בְּבִיבְבּיבְּבְּבּים בְּבְּבְּבְ

בָּרִאשִׁית־הָאָבִיב אָפַע אַרְצָה־יִשְׂרָאֵל עם אַבוֹתִי הַיָּקְרִים. נַם שְׁבִי יִפַּע אָקָנוּ אַרְצָה־יִשְׂרָאֵל. הִיא הָאָרֶץ, אַשֶּׁר בָּה יָשְׁבוּ אַבוֹחֵינוּ לְפָנִי שָׁנִים רַבּוֹת: היא הַאָרֵץ, אֲשֵׁר בָּה מָלָכוּ מָלָכִים אַדִּיִרִים, אֲשֶׁר בָּה חָיוּ גְבּוֹרֵינוּ הַגְּדוֹלִים, נְבִיאֵינוּ וּמְשׁוּרְרֵינוּ הַמְהַלֶּלִים. שָבִי יִהְנָה בִירוּשָׁלִיִם. הִיא אַיר־הַבִּירָה, אֲשֶׁר בָּה בָּנָה שָּׁלמה הַמֶּלֶךְ אָת בֵּית־הַמִּקְרָשׁ: וֹאֲבוֹתִי יִפְעוּ לְיָפוֹ וְשְׁם יִמְּעוּ בֶּרֶם וְיִחִיזּ סָיגִיעַ־כָּפָּם. בָּאֶרֶץ־יִשְׂרָאֵל מְדַבְּרִים כָּל־הַאָּעיִרים עַבְרִית. לְאֶרֶץ־יִשְׂרָאֵל גוֹסְעִים בְּמְסִלַת־הַבַּרְגֶל וְנָם בִּסְפִינָה. – הָאֵם אָמְרָה אֶל הַיַּלְדִים: אַל הִנְעוּ בהְמוּנוֹת. בּי יְדֵיכֶם מָנֹאָלוֹת בָּדִיוֹ. — דָאָב אָמֵר אֶל בְּנוֹתִיו: אַל הִנַּעָנָה בַּחַיִּשׁ. פָּן יְנַח אָתָכֶן בְּקַרְנֶיו. – הַנָּנָן אָטַר, בִּי, אָם תִּבְּלְנָה הַשׁוֹשַׁנִים בַּפַּעַם הַזֹּאת. לֹא יִפַּע עוֹד אַהַרוֹת. – דּוֹדִי אָטֵר אֵל הָעָגְלוֹן: סֵע אֶל הַכְּפֶּר וֹקְנֵה שׁק הַפּוּחֵי־אָדְטָה. – אָחִי אָמַר אַלִי: נָחַהִּי לְךָּ מֵפֶּר לִכְרֹא וְלֹא לִכְרָעֵ! אַל הִּהַּן אָת הּפְּפֶּר בִּידִי־ אַתוֹחָף הַקַּשַּנָה, כִּי הִיא תִּכְרַע אֶת כָּל־אֲשֶׁר תִּקּח בְּיָדָה. – אָבִי שְׁאַל אוֹתִי: מַדְּוּעַ אֵין לְדָּ מַפֶּר? עָנִיתִי לוֹ: סְפָּרִי אָבַד וְאֵין לִי כֶּמֶף לְקְנוֹת אַחַר. הָאָב אְמַר: לַךְ אָל אִמְּר וְאָקר מָמֶנָה כָמֶף! הַלַּכְתִּי אֶל אִמִי וְאָקַרְתִּי אַלִיהָ: אִמִּי, תִּני לִי כָהֶף וָאָלְנֶה־לִי הַפֶּר. הָאָם נָחָנָה לִי שָׁגִי־כִּחָרִים נַאַנִי הַלַּבְּחִי אָל הָחָנוּח וָקְגְיחִי לי ספר.

: ភាវៃ៤ខ្

נְּמְעַ.	:אָרָש
צורי:	וָפַן עָתִיד:
יָחִיד: פַע! יְחִירָה: מְעֵי! רַבִּים: מְעוּ! רַבּוֹת: מֵעְנָה!	יָחִיד: אָפַע, הִפַּע, יִפַּע: יָחִידָה: אָפַע, הִפְּעִי, הִ פַּע :
ישם־הַפְּעַל: לִּדְנְשְׂעַ (לַדְּמַעַּת).	רַבּוּח: נפַע. חִפְענָה. יִפְּענּ: רַבּוּח: נפַע. חִפְענָה. חִפּענָה.

45.

א. (תַּרָנִיל).

שְׁמַע בְּנִי מּיּםַר־ אָבְּדְּ וְאַל הִּפּשׁ תּוֹרַת־אִמֶּן ּיִשְׁרוּ הָעָלִם מִן הָעָּצִים לְּבָּדוּ בְּּוֹיִנְלָה עַל הַבָּפָא זְיִפּל מָמֶּנִּ אְנְצָה. – בְּאָסִיף יִשְׁרוּ הָעָלִם מִן הָעָצִים לְּבָּלוּ וְיִכְמְשׁוּ: רוּחוֹת לְרִים יִשְׁכוּ. – הְאָב אָמֵר אֶל בְּנִיוּ: לֹפְּנֵי כָל־אֲרְחִה שָׁיִּתּן אֶת־הָעִיר יְרִיחוֹת לְרִים יִשְׁכוּים הִּבְּלְנְה בִּי זֶה וְמֵן רַב לֹא יְרַדְ גְשֶׁם. הַמְּלוּ אֶת־הְנִיר יְרִיחוֹת בְּנִים הִּבְּלְנְה בִּי זֶה וְמֵן רַב לֹא יְרַד גְשֶׁם. הַאָּיִתן אֶת־הְעִיר יְרִיחוֹת. – הַשּׁוֹשׁנִים הִּבְּלְנְה בִּי זֶה וְמֵן רַב לֹא יְרַד גְשֶׁם. הַאִּכְּל וְנִבְּלָה מִמְּנִּ אֶת־הְבָּר יְתִּלְּה שְׁכְבּר הָנִי אָת־קְּבָר יְתִּלְּה שְׁכְבָה שַׁכְּב בַּתְיִרִיה עַלְּהְה שִׁמְת הַבְּלְה שִׁמְת בְּלְבְּה שְׁכְבר הְבִּית־הַחוֹלִים. בַּאֲשֶׁר שְׁמְעוּ אֲבוֹתְיהָ אֶתְר לְבִית וְבִּהְת בְּבִית שְׁכְתוּ הְבִּית בְּחוֹלִים. בַּאֲשֶׁר שִׁמְעוּ אֲבוֹעוֹה בָּעְנְיִה אָתִר בְּיִיב בְּעִנְיִים מְוֹבְיִית הְשִׁמְעוּ אֶת־קּבְּה בְּבִית־הַחוֹלִים. בַּאֲשֶׁר שִׁמְעוּ אֲבוֹעוֹה בָּעְנְיִיה אָתִר בְּבִית שְׁכִּב שְׁבְּב בְּבְנִית הַבְּתוֹת מִסְבָּר שְׁכְבָּה בְּבִית־הַחוֹלִים. בְּצִּעְנְיִם הְּשִּבְּית שִּבְּב שְׁבְּבָּר שְׁבְּר שְׁבְּבְית שְׁבְּבוֹת שִׁבְּה הְנִילְים וְנִיתְּה הָּנִית בְּבּעוֹלְיִם בְּבִּית בְּבִיתוֹת מִיםְבּר שְׁכְבָּה בְּבִית־הַחוֹלִים. בְּבְּנִית הְבִּית בְּבּוֹת שִׁבְּית הְבִּבּית בְּבִית בְבּוֹת בְּב בּבּית בְּבִית בְּבִית בְּבּית בְּבִית בְּבּית בְּבּית בְּבִית בּית בּבּית בּבּית בִּבּית בּבּית בּבּית בּבּית בִּבּית בּית בִּית בְּבּית בְּבִית בּבְּית בְּבּבּית בְּבִית בְּבּית בְּבִבּית בְּבִית בְּבִית בְּבּית בְּבִית בְּבּית בִּבְּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְיוֹם בְּבְּית בְּבִית בְּבְית בְּיִבְית בְּיִים בְּבְיתְים בְּבְיוֹם בְּבְּית בִּים בְּבְּית בְּים בְּבִיתְים בְּבּית בְּבִית בְבִים בְּבּבּית בְּבּית בְּבִית בְּבּית בְּבּבּית בְּבִית בְּבִּית בְּים בְּבִית בְּבּית בְּבּית בְּיִים וְבִבּית בְּבּב בְּבְּבְיים בְּבְּבְיב בְּיִים בְּבְיב בְּיִים בְּבְיוֹם בְּבְּבְים בְּבְים בְּבְּבְים בְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּיִים בְּבְּבְים בְּבִים ב

ב. הַוָּאֵב וְהַהֲסִירָה.

בּיָּאָב בְּשִׁלוֹם מִתּוֹךְ־פִּי, זֶּהְנִּ שִׁכְּרְ הַנְּרֵנּ, עֲמָדָה עֶעֶם בּּנְרוֹנוּ, בְּקָבְּר הַנְרֵבּ, צְּחֵק הַוְּאָב וְאָמֵר : דֵּי לְךְּ בְּתִּרְה הַחְּכִידָה אֶל הַוְּאָב וְאָמֵר : דֵּי לְךְּ בְּתִוֹךְה הָאָרְ בְּשְׁלְעָם מִנְּרוֹנוּ שֶׁל הַוְּאָב וְהוֹאִיְאָה אֶת־הָעֶעֶם הַּוְּחָבּי, בְּּאָב וְהוֹאִיְאָה אֶת־הָעֶעֶם מִנְּרוֹנוּ שֶׁל הַוְּאָב וְהוֹאִיְאָה אֶת־הָעֶעֶם. אַמְרָה הַחָּסִידָה אָל הַוְּאָב יִ תִּוֹ לִי אֶת־הַשְּׁכְר הַרָב. צְּחַק הַוֹּאָב וְהוֹאִיְאָה אֶת־הָעֶעֶם. אַמְרָה הַחָּסִידָה אָל הַוֹּאָב וְיִּאָב יִּתְוֹ הִיּיִם בְּיִרוֹנוּ שִׁכְּר בְּרִב. יִּבְי לְּהְּ שִּׁבְר הְבִּים מִּוֹלְה בִּיְבְּיה וְנִאְמֵר : בִּי לְבְּא שִׁבְּר הְבִּים בְּיִבְּעֹם בִּיְרוֹנוּ שָׁבְר הָב בְּשִּׁח וְאָמֵר : בִּי לְבְּי שִׁבְר הַבְּים בִּיִּרְוֹנוּ שִׁכְּר הְבִּים בְּיִבְּיה שִּבְּר הִבְּים בִּיִּתְיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה וְנִיתְּה בִּיִּיְה וְיִאָּבְיר בְּיִבְּיה וְנִיְתְּה בִּיִּיְה וְנִיְתְּה בִּיִּיְה וְנִיְתְּה בְּיִבְּיה וְנִיתְר וּבְיּיה בְּחָבְיה בְּחָבְיה בִּיִּיְיה בְּיִבְּיה וְנִיתְר בְּיִיבְּר בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה וְנִיְתְר בְּיִבְּיה וְנִיתְר בְּיִבְיה בְּיִבְּיה וְנִבְּתְנִים בְּיִרְיה בְּיִיּה בְּיִבְּיה וְנִיְבְּה בְּבִּיה וְנִבְּיה בְּיִבְּיה וְנִבְּיה בְּבִישְׁה וְאָבֵיר בּיוֹנִי שְׁיִבְּיה בְּיִבְּיה וְיִבְּבְּיה בְּבִּיבְיה בְּיבְיבְּה בְּבִיבְיה בְּיבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִיבְיה בְּיִבְּיה וְנִיבְיה בְּיִּיה בְּיִבְּיִיה בְּיִיּיה בְּיִּיְיִיה בְּיִיבְּיה בְּיִיּיה בְּיִיּיה בְּיִיבְיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיִיה בְּיִבְּיה בְּיִבְיּיה בְּיִיה בְּיִיּיה בְּיִיּיה בְּיִבְּיִיה בְּיִיּיה בְּיִבְיּיה בְּיִיה בְּיִבְּיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיּיה בְּיִיה בְּיִיּיה בְּיִיה בְּיִיּיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיּיה בְּיִיבְּיּיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִּיה בְּיִיבְּיה בְּיִיבְּיּיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיּיה בְּיִיּיה בְּיִיבְּיְיה בְּיִיה בְּיִיּיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיה בְּיִיים בְּיִיבְּיְיה בְּיִיּיה בְּיִיּיה בְּיִיּיִיה בְּיִיּיְיִים בְּיִיה בְּיִייְיוֹיוֹיוֹים בְּיִיבְיּיה בְּיִיבְּיִים בְּיִיּיִ

שֶׁרש: נְפֹל.

וְמֵן עָתִיד: זְבֶר: אָפֹלי תָפֹלי יִפֹּל; נְפֹלי תִפְּלוּי יִפְּלוּי

נַקְבָה: אָפּלי תִפְּלי תִפּל; נִפּלי תִפְּלְנָה. תִפְּלְנָה.

עוּוּי: יַזְּכָר: וְפַּל! נִפְּלוּ! נָקַכָּה: נִפְּלִי נְפְּלְנָה! –

שֶׁם־הַפְּעַל: (ל) נְפֹּל. – (וְבֵן: נָבל, נָשֹׁב, נָנֹף, נְמשׁ, נַמל, נָקם, נָמֹר.)

בֹאַפָּר בּמ לּוֹאָנִם אָע לִּאִנִּבִּיבָּמ בִּפִּלְּטִר בּמֹפָּכּר ּ אָפּ מוֹשִׁים בָּאבָנִים בּּטִרוּצִים פּּמִירַ-פַּמֹפּ אוֹשִׁים בּמ לְּוֹאָנִם אָת חַל-פּפְּסִח יּ אָתִי יָצְאוּ אוֹשִּיבִּים פּתּלְּאִיבִּים אוֹ מוֹשִׁים בְּרוֹשִׁים אָת חַל-בּפּּסִח יִּ אַתִּי יַבְּאוֹ בְּנִי־יִּשְּׁים בּתּלְּאִיבִּים בּמּלְּאִיבִּים בּ

שַׁרַש: בוא.

אַזּוּי: זָכָר: אָכוֹא, מָכוֹא, יָכוֹא; נָכוֹא, חָּבְּוּאוּ, יְבְּוּאוּ, יְבְּוּאוּ, יְבְּוּאוּ, יְבְּוּאוּ, יְבְּוּאוּ, יְבְּוּאוּ, יְבְּוּאוּ, יְבְּוּאוּ, יְבִּוּאוּ, יְבִּוּאוּ, יְבְּאוּוּ, יְבְּאוּוּ, יְבְּאוּוּ, יְבְּאוּוּ, יְבְּאוּוּ, יְבְּאוּוּ, יְבִּאוּוּ, יְבְּאוּוּ, יְבִּאוּוּ, יְבְּאוּוּ, יְבְּאוּהוּ, יְבְּאוּוּ, יְבְּאוּוּ, יְבְּאוּוּן, יִבְּרוּ, יְבִּאוּוּ, יְבְּאוּוּן, יִבְּרוּ, יִבְּאוּוּ, יִבְּרוּ, יִבְּאוּוּן, יִבְּאוּוּן, יִבְּרוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יְבְּבּאוּן יִבְּרוּ, יִבְּבּאוּן יִבְּרוּי, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּבוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּבוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּי, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּהוּיּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּ, יִבְּרוּאוּיוּיף יִבּּאוּיוּיוּ

שַׁם־הַפְּעַל: לָ־בוּא.

44. הַמִּיוּל בְּיוֹם הָקִיץ.

פּלֵנוּ בְּמִאָרוּ הְּפִּנִינוּ אֻרְחָה מוֹבָה, אֲשֶׁר עִרְבָה לְנוּ מָאַר. בְּלְינוּ הָאָר. הַפְּלֵנוּ הָאָר. הַפְּלֵנוּ בְּמִירוּ הָפָּרִים וְאָבַלְנוּ שִׁרִים וּמִינִיה שָׁבְּרִים וְמָבִייִּ הְאָר. בִּבְּיִבְּחָלְמִידִים לְבִיתוּ בִּעְּרִים וְאָבַלְנוּ שִׁרִים וּמִימִי בְּנִּיִם וּמְשִׁיִּרִים וּמִימִי בְּבָּבְּי וּבִּיִּרִים בְּמִינִי בְּעָבִי וּשְׁרִים בְּמִּירִם וּמִימִי בְּנִּים וּמְשִׁיְרִבִים וּמְשִׁיְרִבִים וּמְשִׁיְרִבִים וּמְשִׁיְרִם עִּבְּיִים וּמְשִׁיְרִבּי שִּׁבְּיִים וּמִימִי בְּנְנוּ שָׁבְּיִם וּמְשִׁיִרִם וּמִימִי בְּנָּבְּים וּמִימִי בְּנְּיִם וּמְבִּיִם וּמִימִי בְּנָּבְים וּמִימִי בְּנָּבְים וּמִימִי בְּנָבְים וּמִימִי בְּנְּיִים וּמִימִי בְּנִּיְים וּמִיבִּים וּמִימִי בְנְּבִּי שִּׁבְּיִים וּמִיבִּים וּמִּבְּיִרִים וְמִבּילִים עִּבְּיִים וּבְּבִּינִים בְּבִּינִים וּמִבּירִים וְמִבּירִים וְמִבְּיִרִים בְּבִּינִים וּמִיבִים וּמִּבִּים וּמִבּירִים וּמִבּירִים לְבִּילִים שִּׁבְּיִים וּבְּבִּיִּים וְבִּבְּיִים וְבִּיִּים וְבִּבְּיִים וּמִיבִּים וּמִבּירִים וְבִּבְּיִים וּמִבְּיִים וּבְּבִייִים לְבִּיִּים וּמִבִּיתוּ בְּבְּיִים וּבְּבִּיְיִם וּבְּבְּיִים וְבִּבְּיוּם וּמְבִּיוּת וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיתוּ בְּבְּבִיים וּמְבִּיוּם וּבְּבִּיים וּמְבִּיוּם וּבְּבִּיתוּ בְּבְּיִים וּעִּבִים וּעִּבִּים וּבְּבִּים וּמִיבִּים וּבְּבִּים וּמִים וְּעִבְּים וּבְּבְּיִים וּמְבִּיוּ בְּמִבְּיוֹם וּמְבִּים וּמִּבְּיוֹים וּבְבִּיים וּמְבִּים וּמִּבְּים וּבְּבִּיים וּמִים וְנִבְּיִים וּבְּבִיתוּ בְּבִּבְּיִים וְשִּוּים בְּנִים וּנִים וְּשִּוּיבִים וְבְּבִיים וּמְבִּים וּתְּבִּים וּמְבִּים וּמְבְּיתוּ בְּבִּים וְּבִּיתוּ בְּבִּיִים וּשְׁבִּים וּ בְּבִּבְיים וּבְּבִיים וּישְׁיִיבִּם וּ בְּבִּיתוּ בְּבִּבְּיוּ בְּבִיים וּ בְּבִּיים וּ בְּבִּים וּ בְּבִּיים וּ בְּבִּבְּים וּבְּבִּים וּ בְּבִּים וּבְּבִּים וּבְּבִּים וּ בְּבִּבְּים וּ בְּבִּים וּבְּבּים וּבְּבִּים וּ בְּבִּבְּים וּ בְּבְיבִּים וּבְּים בּיּבְּים בְּבְּבִּים בְּבְּבִּים בְּבְּבְּבְּי בְּבְּי בְּבִּים בְּבְּבְּבּ

אַנני.:				
בנות:	רַבּים:	יָמִידָה:	;ְחִיר:	
יַנְשֶׂינָה!	יַנשוּר!	יַנשי !	ַעַשָּׂה!	
עַרְרָנְה!	יעברוי !	יִּעְבָדִי !	יְעַבֹר !	
חשבנה!	הַשְּׁבר:	ַ חָשְׁבִי !	יַן שב !	
חז,קנה!	חוקר!	י חוָקי	יוק!	
יַערַבְנָה!	יערבוי!	ניבי !	יַעָרַב !	

43.

עָבַר הַקְּרֶף וְאַחָרָיו יָבֹא הָאָבִיב. בִּמְקוֹם־הַנְּמִים הַקַּרִים יָבְוֹאוּ יָמִים חַפִּים וּנְעִימִים. אִמִּי תָבוֹא אֵלַי מִן הַבְּפָּר בְּכָל־שָׁבְוַע. – בָּאָבִיב הְּשְׂבְנָה אַלְיְנוּ הַחָּסִידוֹת. הַן תִּבְנֶיְנָה אֶת־קוֹנִיהֶן עַל נַּנּוֹת־הַבְּתִּים. הַזְּמִיר יָשִׁיר אֶת שׁירוֹ. דְּרְוּחַ יָהֲמֶה בְּנַחַת בֵּין עַנְבֵּי־הָעִצִים. הָאִבְּרִים יְקוּמוּ בַבְּּ'ֶקְרּ־הַשְּׁבֵּםּ יַדְרָשׁוּ אֶת־אַדְמֶתֶם וְיוָרָשׁ אֶת־הַבָּר. הָרוֹשִים יִרְשׁוּ אֶת־הַצּאֹן: הַהַּיָגִים יְצְוּרֹוּ דָנִים בַּנָּחַלֹּ. הַיָּמִים יִהְיוּ בְהִירִים וּנְּעִימִים. בַּנַן יִצְמְחוּ בֵּרוֹת וְיִפְּרְחוּ פְּרָחִים. הַנְּאַבְיבִי הוּא חַנִּר בָּשְׂבָע בְּשׁוּב לְחָחִיָּה. – בְּחַנִּ־הָאָבִיבִי הוּא חַנִּד הַשְּּבֶע הַפֶּפֶחַה. הוֹלְכִים הַיְּהוּדִים אָל בֵּית־הַבְּנֶּכֶת. אוֹכְלִים מַצוֹת וְעוֹרְכִים אָת־״הַפֵּדֶר״. אָר־הַחָּה הַוָּה אָנְקְוּנוּ חוּנְגִים לֶּוֹבֶר־יִצִיאַת־מִצְרִים כִּי בְּוֹנֶישׁ־הָאָבִיב יְצְאוּ בְנֵי־ יִשְׂרָאֵל מִפִּצְרָיִם. בָּעת אֲשֶׁר בָּה שָׁב הַפֶּבַע לְתְחִיָּה יִצְאוּ אֲבוֹתִינוּ מֵעבְרוּת לְחַרוּת וְדָיוּ לְעַם חָפְּשִׁי.—אַחַרִי הָאָבִיב יָבוֹא הַקְּיִץ. הַיָּמִים יִהְוּי חַפִּים וַאֻרְכִּים מְאַר. בַּנֵּן וּבַשְּׁרוֹת יִבְשְׁלוֹ הַפָּרוֹת וְהַתְּבוּאָה. הָאַנְשִׁים יִלְבְּשׁוּ בְנָדִים ַקּלִים וְדַקּום. יוֹשְׁבִי־הָעִיר יַעַוְבוּ אֶת־מְקוֹמוְֹתִיהֶם וְוִפְּעוּ הַבְּבְּּבְרָה, לְשֶׁבֶת בִּנְאוֹת־דֶּוְשֶׁא. אָם יִרְחַצוּ בַנָּבָר וְיִלְּיחוּ בְּצִלְ־עִנְפִּי־הָעִצִיםּ-בְּאַבָּרים הָחָרוּצִים יְקְוּמוּ בַשְּׁחַר מִשְׁנָתָם וְיִקְצָרוּ בְחָרָמֵשׁ אֶת־תְּבוּאַת־אַרְמָתָם. הַתַּלְמִידִים יִנְמְרוּ אֶת־לְמוּדִיהֶם בַּבִּית-בַּפַּבָּר וֹיְוּוּשוּ מָּעַבוּדְרַבָּם.

:ກາវ្រៃឲ្

אַרן פּוֹרוִע אָע לרִּיבּל אָע אַנִיבּל אָע אַנִיבּל אָע אַליבּע פּאָיכ אַל אַניע אָאים פּאַניע אָע אַניבּל אַנ פּן פּוֹרוֹת אָע לִנִיבּל אָנּ אוֹבָּע אַנְיבּל אַניע אַנִיבּל אַניע אַנְיבּל אַניע אַנְיבּל אַניע אַנְיבּל אַני

יָנוּרי :			
רבות:	רבִּים:	:מָירָה:	יָּחִיד:
שְׁבְנָה ! רְבְנָה (רִיבְנָה) !	ישובו ! קיבו 1	שְׁוּבִי ! רְיבִי !	שוב! ריב!

שֶׁם־הַפְּעֵל: (לָ)־שׁוּבִּי (לָ)־רִיבּ

וַכַן: קוֹם, סורי רוּץ, שוֹשׁ, נוּס, שִירי שִׁים, נִיל.

ּנְמֵן טֶתִיד:		
ישְׂרָשׁ: עָשׁ ה. שְׂרָשׁ: עָבֹר.		
אָעֵברי, תִּעַברי, יַעָבר; אָעֶברי, תַּעַבְרִי, תַּעַבר; נַעֲברי, תַּעַבְרִי, יַעַבְרוּ: נַעַברי, תַּעַבְרָנָה, תַּעָבְרָנָה.	יָחיר: אָעשָה, תּעְשֶה, וַעֲשָה; יִחירָה: אָעשָה, תַּעשִי, תַּעשָה; רַבִּים: נַעשָה, תַּעשוּ, יַעשוּ, רַבּוֹת:נַעשָה, תַּעשוּ, תַּעשיִּנָה.	

ישֶׁרֶשׁ: חָשֹׁבּ

יָחִיד: אָחֲשׁב, (אָחְשֹׁב) תַּחֲשׁב, (תַּחְשֹׁב), יַחֲשׁב (יַחְשׁב); יִחִידָה: אָחֲשֹׁב (אָחָשָׁבוּ), תַּחָשָׁבוּ (תַּחְשָׁבוּ), תַּחֲשָׁב (תַּחְשָׁב); רַבּוֹת: נַחָשׁב, תַּחַשְּׁבִנָה, (תַּחְשְּׁבִנָּה), תַּחְשְׁבְנָה (תַּחְשְׂבְנָה).

ישְׁרָשׁ: חָוֹק. שְׁרָשׁ: טֶרב.	
אָעֵרבּ، הָעֵרבּ، יָעֵרבּ ; אָעֵרבּ، הָעָרבִּיּ، הָעָרבּ ; גַעַרבּ، הָעַרבּוּ، יָעַדְּבוּ ; גַעַרבּ، הָעֵרְבִּנָּהּ، הָּעֶרְבְּנָהּ	יָתִיד: אָחֲנִקּי תָּחֲנְקִּנִיי תַּ חֵזְּקְנָה. 'תִידָה: אָחֲנִקּי תָּחָוֹקִי יָחָזְקּי: בבות: נָחַנִקּי תָּחָוֹקִי יָחָזְקּי:

בַּנֶּרֶךְ שַׁרָנוּ שִׁיִרִים שַלִּינִים, וּבַצְּהָּרִיִם שַׁרְנוּ הַבְּיְתְר. מַה־נָּעָים הְּלָבּ וְרוֹעִים וְרוֹעוֹת שִׁרִים בְּלְנוֹ חָלָב. מִשְׁם בְּאנוּ אֶל וְעַר וְיִשְׁבְנוּ עַל־ וְשִׁרִים וְשְׁבִים וּמְחַלְּלִים בַּחְלִילִים אֲחָרִים שַלִּיוִים. מִשְּׁם בְּאנוּ אֶל וְעַר וְיִשְׁבְנוּ עַל־ לְנוּ חָלִבְּי וְדָּלְבְנוּ חַלְבִּי וְדָּלְבְנוּ חַלְבִּי וְדָּלְבִי וְדִּלְיִם וְשִׁנִּים בְּחְלִילִים אֲחָרִים אֲחָרִים. בּמוֹרָה אֲמֵר: קְוֹמוּ, נְעָרִים וְקְשִּׁהְוֹים, כִּי הָבוֹ אֲמָלִים מְאַד. אֲבְלֶּל לֹא הִיוּ לְנִוּ מְחָם. לְנִי הְוֹים, בִּי הָם אֲמֵאִים מְאַד. אֲבְלֶּל לֹא הִיוּ לְנִוּ חְחָה. קְּיִבְּי הְעִיִּם, בְּחְבִּיוֹ הַבְּיִם וְעְשְׁתִּרוּ הְעִיְרִם אֲמְדִים בְּחְבִּרוּ בִּחְבִּים בְּחְבִּרוּ הַבְּיִם וְתְשִּהְתוֹם הְנִשְׁהָרוּ הַעְּיִהְה. מַהְיִּבְּים בְּחְבִים הַנְיִם בְּחְבִים הְנִים בְּחְבִּים הִיִּה בִּשְּיִלִּה הַבְּיִם וְּשִׁרְנוּ הִיִּבְיִם בְּחְבִּים בְּחְבִים בְּחְבִים הְנִים בְּחְבִּים בְּחְבִים הִיִּבְּים בְּחְבִים הִיִּם הְנִים בְּחְבִים הְנִים בְּחְבִּים בְּחְבִּים בְּחְבִּים שְׁבְנִים בְּבְּיִם הְנִים בְּחְבִים הִיִּבְּים בְּיִבְים הִיִּבְים בְּבְּיִים בְּבְּיִבִּים הִיבְּבְּים בְּבְּבִים הִיבְּים בְּבְּיִבְים בְּחְבִּים שְׁבְנִים בְּבְיִים בְּחְבִים בְּבִּים הְיִבְּים בְּבְּיִבְים בְּבְּיִבְּים בְּבְּבִים בְּחְבִּים שְׁבְנִים בְּבְיִם בְּבְּיִבְּים בְּבִּים בְּבְּיִבְּים בְּבִּים בְּבְּיִבְּים בְּבְיבִים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבִים בְּיִבְים בְּבְּיִבּים בְּבְּיבְּים בְּבְּיִבּים בְּיִבְים בְּבְּבְים בְּבְּיִבְים בְּבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִּים בְּבְּיִים בְּבִים בְּבְיִבְּיִים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּיִינִים הְיִים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבְּבְים בְּבְּיִבְים בְּבְיבִּים בְּיִבְּים בְּבְּיִים בְּבְים בְּבְּיִים בְּיִּבְּיוֹים בְּיבִים בְּבְּבְּים בְּבִּים בְּבְּיוֹים בְּיִים בְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹם בְּבִּים בְּיבְּים בְּבְּים בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹם בְּבִּים בְּבְּים בְּבְּיוֹים בְּבְּים בְּבִּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּיוֹם בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּיוּם בְּבְּבְּבְּים בְּבְּיוּם בְּבְּיוּבְיוּ בְּבְּיוּ בְּבְ

:nlfice

: וְמַן עָתִיר		
שְׁרֶשׁ: שׁוֹב. שְׁרֶשׁ: רָיב (רֹב)		
אָרִיבּי תְּרִיבּי, יָרִיבּ ; אָרִיבּי תְּרְיבִּיּי תְּרִיבּנְּה נָרִיבּי תְּרְיבִּיּ תְּרִיבִּנְּה תָּרִיבִּי תְּרִיבִּיּ (תְּרִיבָּנָה)	יָחִיר: אָשוּבּ، תְּשׁוּבּ، יָשוּב; יַחִידָה: אָשוּבּ، תְשְׁוּבִּוּ, יְשִׁוּבּוּ; רַבּים: נְשׁוּבּ، תִּשְׁוּבִוּ, יְשְׁוּבוּ; רַבּוֹת: נָשׁוּבּ، תִּשְׁבְנָה, תְשְׁבְנָה.	

נורי:			
בַנות:	בבִּים:	יְחִיבָה:	יָחָיר:
ָמְצֶאנָה! קנֶוְנָה!	ָמִצְא <i>וּ</i> וּ מְצָאוּוּ	ָקנִי! קנְי!	ו. מְצָא! וו. מְנָה!

וֹ) וָכַן: שָׁתה, בָּנה, בָעה, דָאה, רָאה, בָּכה, מָנה.

II) וָכָן: כַּרא, חַטא. קרא.

עָתִיד בִּמִקום הוֵה.

בּאָבִיב װּצָאוֹת הַדְּבֹדִים מִן הַכַּוֹנֶת וְתִדְּאֶינֶה אֶל רָאָחוּ. הָאָדָם יַצַּבד הָּמִיד. הַשֶּׁלֵג יֵבִר בַּּרְדֶּרָ

42.

עַל ראש־הַהָר.

מזרנו אָפּר אָלְינוּ שִׁלְשׁם: אִם יִדְיָה מְחָר יוֹם בְּהִיר נַּעֲלֶה עַל הָהָר הַנְּלָהַ. מִשְׁם נְיָאָה אָת הַשֶּׁמֶשׁ בְּעֵת אָשֶׁר פִּעֻלֶה בְּכְל־הַדְּרָה, מַהְיָּה אָת הַשָּׁמֶשׁ בְּעֵת אָשֶׁר פִּעֻלֶה בְּכְל־הַדְּרָה, מַהְיָּה אָת הַשְּׁמֶשׁ בְּעֵת אָשֶׁר פִּעֻלֶה בְּכְל־הַדְּרָה, מַהְיָּה הִּנְיִם לְאַרְים עוֹד. נְקִים בַּלְּקְר הַשְּׁבָּם וְנָרוּץ בְּעוֹד חְשֶׁךְּ, פִּאַת־מִעִם מִפְּנִי הָאוֹר הַבּּלְק. מִן הַיְּעָר תִּשְׁכֵּן אָת זְּיִבְיל לִרְאוֹת אֶת הַשֶּׁבַע בְּכְל־יִפְעָחוֹ. וּכְבַן, קוֹםוּ מְבְּלֶר הַשְּׁבֵּם יְנִיל לְרְאוֹת אֶת הַשֶּּבַע בְּכְל־יִפְעָחוֹ. וּכְבַן, קוֹםוּ מְבְּלְר הַשְּׁבֵּם יִּבִיל לָרְאוֹת הְבָּבְּר הַשְּׁבַּן בִּיִּעְר הַשְּׁבָּם יְנִיל לְרְאוֹת אֶת הַשְּבְר. שְׁם בְּלְרִיה נְבְּלְר הַשְּׁבָּם יְנִיל לְרְאוֹת הְבְּבְּר. שְׁם בּּבְּלְר. הַשְּׁבָּם יְנִיל לְרְאוֹת הְבָּבְּר. שְׁם בּבְּלְר. הַשְּׁבָּם יְנִיל לְרָאוֹת בְּשְּׁר. שְׁם בּּבְּלְר. הַשְּׁבְּר הַשְּׁבָּיוֹ שְׁלִישִׁית בַּבְּעִר הְבָּבְר הַשְּׁבְּיוֹ בְּבְּר. הַשְּׁבְּלְר. הַשְּׁבְּר הַשְּׁבְּיוֹ שְׁבְּעִיית בָּבְּר וְבְּבִּתִית זְּבְּבְּר. מְלְבְּרָת הַשְּׁבְּר. הַשְּׁבְּיִי הַבְּבָּוֹ, וְבְבְּתִית זְּבְּבְּתִית זְּבְּבְרוּ הַבְּבְּבוֹר הַשְּׁבְּיוֹ בְּבְּבוֹת וְבִבּבְּתִית הְבָּבְר. הַשְּׁבְּר וֹבְבְּבִים הְבִּיְה, בְּבְּר הַבְּבְּנִיי הַבְּבוֹן וְבְבִּבוֹת הְבָּבְּת הַבְּיִבוּ הַבְּבְּים הְבִים, אָל הְבִּים הָבְּיִים הַבְּבְּיוֹ שְׁבְּבְּיִים הְבְּבְּיִם הְבִיּבוּ הַבְּבְּים הִבּּבְים הְבִּים בְּבְּרוּ מַבְּרוּ בִּבְּבִים הְבִּבְּים הְבִיּבוּ בְּבְּבוּ בְּבְבִים הְבִּבְּים הְבִּבְּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִים הְבִים הְבִּים הְעִיר הְבָּבְּים הְבִּים הְבִים הְבִּבוּ בְּבִיל הָבְיִבְים הְבִּבְּים הְבִּבְּים הְבִּיל הָבְּבְיבוּ בְּבְּבְית הְבִּבְּית הְבָּבְיתְים הְבְּבְבְית הְבִּים הְבִּיל הָבְבְּים הְבִּבְּית הְבִּבְּבְית בְּבְּבְיתִית בְּבְבְיתוּ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְית הְבְּבְיבוּ הְבָּבְית הְבִּבְּית הְבִּבְית בְּבְּבְית בְּבְּבוּת הְבְּבְית בְּבְּבְּבוּ הְבְּבִיוּ הְבְּבְּבְּבוּ הְבְּבִים הְבִּיל הָבְּבְיבוּ הְבִּבוּ הְבְּבִים הְבִּבוּ הְבְּבִי בְּבִּים הְבְּבְים הְבְּבְּבוּ הְבִיבּים בְּבְּבְּבְיבְּבְים בְּב

וֹלבֹר: מִפּׁוֹנִי, מִפּׁוֹנִי מִפּׁוֹנִי מִפּׁוֹנִי מִפּׁנִּי מִפּׁנִי מִפּׁנִי מִפּׁנִי מִפּׁנִי מִפְּנִי מִפְּנִי מִפְּנִי מִפְּנִי מִפְּנִי מִפְּנִי מִפְּנִי מִפְּנִי מִפְּנִי מִפְּנִי

וְמַןְ עָתִיד:	
ד. שֶׁרֶש: בָּצֹא. שֶׁרֶש: בָּצֹא.	
יִּוִר: נֹלֵנָנֵי, שֹלַנֹּגֹנִי שִׁלִנִּנִי. בּבִּוִר: נֹמִגֹא שִׁמֹגֹאנִי שִׁמְצֹאנִי שִׁמְצֹאנִי שִׁמְצֹאנִי בִּבִּים: זְּלְנָי, שַׂלְנָּי, נִלְּנָי: בַּבִּים: זֹמִגָאי שִׁמְגַאי שִׁמְּגָאי שִׁמְּגָאי שִׁמְּגָאי שִׁמְּגָאי בִּים: זְּלְנָי, שִׁלְנָּי, נִלְנָי: יִלְנָי: יִחָנִי: אָמִגֹאי שִׁמְּגָאי שִּׁמְּגָאי שִּׁמְּגָאי שִּׁמְּגָאי שִּׁמְּגָאי שִּׁמְּגָאי שִּׁמְּגָאי שִּׁמְּגָאי שִּׁמְּגָאי שִּׁמְּצָאי שִּׁמְּצָאי שִּׁמְּצָאי שִּיִּישְׁיִּי	

שָׁם־הַפְּעַל: מְצֹאׁ לִ־מְצֹאׁ.

שַׁםְ־הַפְּעַלּ: קָנוֹתִי לִ־קְנוֹת.

? nisice

נְקְמֶד:	נִפְּרָד:	نَوْمُك:	נפְרָד:
שֵׁשֶׁת, שֵש; שִׁבְעַת, שְׁבַע; חִשְׁעַת, חְשַׁע; חִשְׁעַת, חְשַׁע; עַשֶּׁרָת, עָשֶׂר.	שִׁשֶּׁה, שֵשׁ, שִׁבְעָה, שֶׁבַע, שִׁמוֹנָה, שְׁכוֹנָה, חִשְׁעָה, חִשְׁע, וַעַשָּׁרָה, עָשֶׁר.	וֹםלֵשֶׁת, חֲמֵשׁ. אַרָבָּעָת, אַרְבַּּע; שְׁנֵי, שְׁתֵּי; אַנִי, שְׁתֵּי;	וֹםׁכִּאָּרי טָכִּשּ אַלּהָרי אַנִּבּע, אַלִּים, אְנַזִּים, אָטָר, אַ⊡ת,

40.

משָׁה בַתַּבָה.

וּמִמְעל – שְׁמֵי־תְבֵלֶת וּמִפְּנִיב – שׁוֹקֵשׁ יְאוֹר. וּמִפְעל שֶׁבֶשׁ יָפָּה שׁוֹפֵּוּ הַרָבָּה אוֹר. וָלֶר יָפֶה, בַּךְּּ וּבַתִּבָּה משֶׁה לֻקְּיְּ וּבַתִּבָּה משֶׁה לֻקְיָּ וּבִתְּבָה משֶׁה לַמְּנָּה

הַם כָּל־נֵּל, הַם כָּל־חְּנוּעָה. משֶׁה מָשֶׁן שָׁש: לא יִשְׁבַע, חָיֹה יִהְיֶה משֶׁה זָה הַקָּש. לֹא יִצְלֶחִוּ. – לְסוֹף שָׁאַל הַחֶּנְוָנִי אֶת הָאִבֶּר: מָה הוּא הַחֶסְרוֹן שֶׁפֶּצְאחָ בַּמִשִׁקַפֵּיָם הָאֵלֶה?

בְּכָלֶם נִפְּיתִי לִּקְרֹא וְלֹא יָבְלְתִּי – עָנָה הָאִבֶּר. – אֲבָל הַנִּיְדָה־נָּא, הַיּוֹדְעַ אַהָּה לְּקְרֹא בַפֵּבֶּר? שָׁאַל הַחָנְנִיִיּ. – לוּ יָבְעָתִי לְקְרֹא – עָנָה הָאִבָּה כִּי עַתְּה מָשְׁקַפֵּיֵם לַמֵּה לִייּ

צווי:			
בבות:	בבּים:	יְחִירָה:	יָחָיר:
ישִׁמְרָנָה!	יִשְׁמָרוּ!	"שָׁמָרֵי	ישמר!
לְמַרְנָהוּ	לְמָרוּ וּ	לְמָדֵי !	לְמַר וּ
יִשְׁכַבְנָה!	שׁכְבוּוּ	שָׁכְבָי!	אָבַב ו
שַׁלַחְנָה:	ישָּׁלְרוּר ז	שָׁלְחָי:	יִשְׁלַחוּ
שאלנה:	שַׁאַלוּוּ	<u>שַּאַ</u> לִי ו	ישָאַל!

39.

ಚಜ್ಞರ.

לְפְנֵי שָׁנִים רַבּוֹת יָשְׁבוּ אֲבּוֹתִינוּ בְּמִצְרָיִם. פּּרְעֹה, מֶלֶּךְ־מִצְרַיִם, עַנְּה אֶת בְּנִי־יִשְּׂרָאל. בְּנִי־יִשְּׂרָאל עַבְּדוּ שָׁם עַבוֹדְה לְשָׁה בּבַּוִת וּבִשְּׂרָה. בַּמְלֵּךְ פִּרְעֹה צְּנִי־יִשְּׂרָאל עַבְּדוּ שָׁם עַבוֹדְה לְשָׁה בּבַּוֹת וּבִשְּׂרָה. בַּמְיֹם הָהֵם יְלְדָה יוֹכֶבֶּד, אֵשֶׁת עַמְרָם. בּּוֹ יִיֹבְאָה פָּן יַשָּׁלִיבוּ אוֹתוֹ שַּׁלְשָׁה הַנְּאָת הַמָּבְה שָׁמָה עַל הַיָּאַר. הִיא צִפְּנָה אוֹתוֹ שִׁלְשָׁה תַבְּה מְּבָּר, שְׁמָה אַת הַמָּבְה שְׁמָה עַל שִּׁפְת־הַנְּהָר. צְפָה הַמִּבְה מָבְרה שָּׁלְה עָל הַנְּלָה אָת הַמִּבְה בַּת־פִּרְעֹה אֶל הַנְּיָרְה בָּת־פַּרְעֹה אֶל הַנְּהָר. פְּתְהָה אֶת הַמִּבְה בַּת־פַּרְעֹה אֶל הַנְּיָר לְּרְחֹץ וְרָאָהְה אֶת הַמִּבְה. בַּת־פַּרְעֹה אֶל הַנְּכָּר. פְּתְהָה בת־פַּרְעֹה אָל הַנָּלֶד וְלְקְּחָה אוֹתוֹ הַמְּבָּה וֹבְּיִבְה בָּבִיתָה. הַבְּלָה בת־פַּרְעֹה בִּת־פַּרְעֹה בּת־פַּרְעֹה בּת־פַּרְעֹה בּת־פַּרְעֹה בּת־פַּרְעֹה אָת הַמָּבְה בַּתְּבָּה בַּתְּבָּת הַבְּתִּבְה הַבְּעֹר בְּתִּבְּה בְּתְיּבְּה בְּתִבְּיתֹה בָּתְבְּה בִּתְּבְּרְתֹה אָת שִׁמוֹ: משֶׁה, כִּי שְּׁתְּה הָבְּתְרָה בְּתִּבְּרְעֹה בִּתְבְּרְתֹּה בְּתִיה בָּבְּתִיה בָּתְּם בְּעִּה בָּנְיתִה בְּבִּתְרִה בָּבְּרְעֹה בִּרְתִה בָּבְּרְעֹה אָר הַבְּבְּתִּה בָּתְּבְּה בָּבְיתִה בָּתְבְּבְּת בְּבִּבְּרְתֹה בָּבְּתְה בָּבְּרְתָה אָת הַבְּבְּתִּה בָּבְּת בְּבִיתְה בָּבְּתְרָה בָּעִית בְּבִית־בַּבְּרְעֹה בִּבְיתִה בּּבְּתִיה בָּבְיתָה בָּבְית בְּבִּית בְּבָּר בְּבִית בְּבּית בְּבִּית בְּבּּרְית בְּבִּית בְּבִּבְית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּר בְּבִּית בְּבִּית בְּבּית בְּבִּית בְּבְּית בְּבְּבְית בְּבִּית בְּבּית בְּבִּית בְּבּית בְּבּית בְּבִּית בְּבְית בְּבְית בְּבְּית בְּבִּית בְּבִית בְּבְית בְּבּית בְּית בְּית בְּבִית בְּבְּבְית בְּבְית בְּבּית בְּבּית בְּבּית בְּבְית בְּבְית בְּבְּית בְּבְּית בְּבְּרְית בְּבְּית בְּבְּבְית בְּבְּבְּית בְּבְּבְּית בְּבְּבְּית בְּבְּבְּבְּית בְּבְּבְּית בְּבְּבְּית בְּבְּית בְּבְּבְּבְּית בְּבְּית בְּבְּבְּית בְּבְּית בְבְּבְּבְּבְּבְּבְּית בְּבְּית בְּבְּבְּית בְּבְּית בְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּת בְּבְּבְּבְּת בְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְ

אָמר מִעַם וַעשָה הַרְבָה.

שְׁגִי־דָיגִים מְשְׁכוּ רֶשֶׁת מִן הַנְּהָר. הָרֶשֶׁת הְיִיְהָה כְבֵּרָה. בִּי הְיִתְה מְלֵּאָה דָגִים. מְשְׁכוּ רָשֶׁת הָנֶשֶׁת הְנִיְה הְבִּיְה הְבִּיִּה בְּרָשֶׁת לְבֵן לְשֶׁה לְבוּ לְהוֹצִיא אוֹתָה. לֹא בֵן, עְנָה הַשֵּׁנִי מְעַפִּים הַדְּנִים בְּרוֹךְ־ לָגִיּ לְהוֹצִיא אוֹתָה. לֹא בֵן, עָנָה הַשֵּׁנִי מְעַפִּים הַדְּנִים בְּרוֹךְ הַנְּעָת הַבְּיִנְים לְּרִיב בִּינִיהֶם. בֵּינְתַוֹם יִצְאוּ בְּלֹּר הָנְיִנִים מְלְבִי בִּינִיהֶם. בִּינְתָוֹם יִצְאוּ בְּלֹר הַבְּיִנִים מְן הָבְיָשְׁת הַבְּּנִיְמָה לְפוֹף הוֹצִיאוּ שֶׁת־הַבֶּישֶׁת – וְהָנֵח הִיִּא הִיִּקה. בִּינִיהם מִן הָּרָשֶׁת הַבְּּנִיְמָה לְפוֹף הוֹצִיאוּ שֶּׁת־הַבֶּשֶׁת – וְהָנִה הִיא הִיִּקה.

38.

;בַּן־ָעִתִיר	
.טְלֶרָשׁ יִּשְׁלַב	שְׁרָשׁ: לָמֹד.
ַנְשְׁבֵּבִי תִּשְׁבַּבְנָה. גִשְׁבַבִּי תִּשְׁבְּבִיּי תִּשְׁבַּבִּ אֶשְׁבַבִּי תִּשְׁבְּבִיּי תִּשְׁבַּב. אֶשְׁבַבִּי תִּשְׁבַּבִי יִשְׁבַּב.	יְחִיד: אֶלְמֵדּ תִּלְמֵדּ יִלְמֵדּ יְחִידָה:אֶלְמֵדּ תִּלְמְדִּי תִּלְמֵדּ רַבִּים: גְלְמֵדּ תִּלְמְדִיּ יִלְמְדּיּ רַבּוֹת: גִּלְמֵדִ תִּלְמְדִנָּה תִּלְמַדְנָה.

תַרָנִיל:

מְחָר אֶרְכֵּכ הָעְיְרָה. – אִם תּלְמֵד אֶת־הַשִּׁירְ פְּעָמִים רַבּוֹת.תּוְכֹּר אוֹתוֹ הֵימֵב. – בַּחַג תּלְבְּשִׁי אֶת־שִׁמְלְתַךְּ הַחֲדְשִׁה. אָשֶׁר תִּפְּרָה לְךְּ דּוֹדְתַךְ. – אָבִי אָמֵר אֵלֵי: בְּנִי כַּאִשֶׁר תִּנְמֹר אֶת־עֲבוֹדְתְךְּ, אֲשְׁלֵח אוֹתְךְּ הַשְּׁיִּלְה. – הָאָב עָנַשׁ אֶת־בְּנוֹ. וַעֵּן כִּי לֹא שְׁמַע לִּדְבָרְיוֹ. הַנַּעֵר בִּקְשׁר מָאַת אָבִיו שָׁיִּסְלח לוֹ וְהִבְּמִיחַ. כִּי מַהַיּוֹם וְהְלְאָה יִשְׁמַע תִּמְיִר בְּנִער בְּנִשׁ מֵאֵת אָבִיו וְאָכִּל לוֹ וְהִבְּמִיחַ. כִּי מַהַיּוֹם וְהְלְאָה יִשְׁמַע תְּמָיִר בְּנִשׁי בְּנִיוֹ וְאָמוֹ.

הָאבֶר וַהַמִּשְׁקַפַּיִם.

אָבֶּר בָּא אֶל חָנוּת וּבִקּשׁ מֵאֵת הַהְּנְוָנִי מִשְׁכְפַּוִם. הַחָּנְוְנִי נְתַן לוֹ מְשְׁכְפַּיִם וְהָאִבֶּר שָׁם אוֹתָם עַל עִינִיוּ הוֹצִיא מִבִּיםוֹ פַפֶּר כְמְשִׁן, הִבִּים בּוֹ וְאָפֵר: הַפְּשְׁקְפַּיִם הָאִלֶּה אֵינָם מוֹבִים. נְתַן לוֹ הַהֶנְוְנִי מִשְׁכְפַּיִם אֲחֵרים. הָבִּים בְּהֶם הָאִבֶּר בַּפִּפְּר וְאָמֵר: גַּם אֵלֶה לֹא יִצְלְחִיּּ, נְתַן לוֹ הַחֶנְוְנִי זוּנוֹת רַבִּים, וָעַל כְּלָּם אָמַר הָאִכָּר: הַלֶּחֶם וְאוֹכְלִים אוֹתוֹ. כַּפְּה עבורוֹת ְלְשׁוֹת עָבְרוּ אֲנְשִׁים רַבִּים וַאְנַהְנוּ בָּאִים אָל־הָחָנִּוּת וּמוֹצְאִים לְחָם! כְּלִ־הְאָנְשִׁים עוֹבְרִים. אִישׁ לְמוֹבַתֹּר בִּאִים אָל־הָחָנִּוּת וּמוֹצְאִים לְחָם! כְּלִּהְיָם תּוֹבְרִים אִישׁ לְמוֹבָת בַּעְרוּוּ. הָאָבְיִם הַמוֹנְים. הַמּוֹרָה בְּבִּיִתוֹ. הָרִים שׁוֹנִים. הַמּוֹרָה מְלַבְּת עִוֹבֶּר לוֹ דְבָרִים שׁוֹנִים. הַמּוֹרָה מְלַבְּת אָת־בַּאִנוֹ. הָרוֹפֵא מְרַפְּא אָת־בְּאנוֹ. הָרוֹעֶה רוְעָה אָת־בֹאנוֹ. בְּלָם.

בַּלְּ זָכָר: בְּלִי, בְּלָּךְ, בְּלָה, בְּלֵנוּ, בְּלֶנוּ, בְּלְכָם, בְּלָם.

36. המיול∙

בּּבְּקָר נְצָּאְתִי מָבִּית־שָׁבִי יְמֵיֵל בִּשְׁרַה־הַהְּבִילִי הַקָּרוֹב. הָלַרְנּג הַבְּלָתוֹ עַלְתַּר וְשָׁבָּח הַקְּרִוֹב. הָלַרְנּוֹ וְחַד וְרָאִנוֹ עַיְרֵי־צִּאֹן מִשְׁנֵי עָבְרִי־הַשְּׁבִיל. פְּנִיתִי כה וְכה וְתַה־הָעָרֵי שַׁבְּנוֹ הַמְּיָתִי הַשְּׁבִּי הְשְׁבִי וּשְׁבִּי וּשְׁבָּי וּשְׁבָּנוֹ עַל בְּנִיתְי וְשָׁבָּח וְלְעַה־הָעָנְי וְשְׁבִים וּמְחַלְלִים בּּחְלִינִי עַל בְּנְעָה הָפָּיְה, יוֹשְׁבִים וּמְחַלְלִים בּּחְלִינִי עַל בְּנְעָה הָפָּיְה, וִשְּׁבִי וּמְחַלְלִים בּּחְלִינִי עַל בְּנְעָה הָפָּיְה, וִשְׁבִי בִּעְהוֹ שְׁבְּנוֹ עַל שַּׁבְּנוֹ עַל בְּנִיתְ הָשְׁינִּי לְנִי חַלְיִיתִי עֵיְפָּה וְשְׁבִּנוֹ עַל שְּׁבְּוֹת הָשְׁיִּלִי בְּבְּוֹת שְׁבְּנִי תְּלְבִּי שְׁבְנִי שְׁבְנוֹ שְׁבְּנִי מְבְּיִרוֹ הַבְּיְרָה וְפְבִּיְרִה לֹא שְׁתְיתִי שְׁבִי מְבְּיִרְה וְפְבִּיְר לֹא שְׁתְיתִי עָבְּר בְּבְּיְר בְּבְּיְר בְּבְּיְר בְּבְּיְר בְּבְּיְר בְּבְּיִר וְשְׁבְּר בְּבְּיְר בְּבְּיִים בּּחְלִיה בְּבְּיְרוֹ עִל בְּיִר בְּבְּיִר שְׁבְנוֹ שְׁבְּרְרוֹ בִּבְּיְתוֹ הַבְּיִים בְּבְּיְרוֹ בְּבְּיִר בְּבְּיְתוֹ בְּבְּיְרוֹ בְּבְּיְרוֹ בְּבְּיְרוֹ בְּבְּיְרוֹ בְּבְּיְרוֹ בְּבְּיְרוֹ בְּבְּיְרוֹ בְּבְיְרוֹ בְּבְיְרוֹ בְּיִיתְ הְבִּיְרוֹ בְּבְּיִים בּּבְּרְרוֹת הָשְּבִי בְּלִי עִלְ בְּבְיִים בְּבְּיְרוֹ בְּבְיְרִים בְּבְּיְרוֹת הְבְּיְרִיה בְּבְּיְרוֹ בְּבְּיְרִי בְּבְּיְרִים בְּבְּרְיתוֹ שְׁבִּבְּיוֹת בְּבְּיִיתוּ הְבִּיְרִים בְּיִים בְּבְּיְרִים בְּבְּיְרִים בְּבְּיְרִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּיְרִים בְּבְּיְרְים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבִּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבִּיִים בְּבְּיִים בְּבִּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבִּייִים בְּבִייְים בְּבְּיִים בְּבִּיְים בְּבְּיִבְיים בְּבִּיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִּייְים בְּבְּבְייִים בְּיִים בְּיִים בְּבִיים בְּבְּיְבְיוֹ בְּבְייִים בְּבְּיְנִי בְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבּייְבְיוֹ בְּבְייְבְיוֹ בְּבְייִבְיוֹ בְּבְייִים בְּבְּיבְיוֹ בְּבְייִבְיוֹ בְּבְייִים בְּבְיוֹת בְּבְיים בְּבְייִים בְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹם בְּיִים בְּבְּיוּבְיוֹ בְּבְיבְיי בְּבְיי בְּבְּיבְי בְּבְיי בְּיוֹי בְּיוּבְיוּ בְּבְיוֹי בְּב

آلِدِا: نُود: بَنِيْد نَبَيْدِ، بَنِهِ بَوْد (بَوْد)؛ بَرْد (بَيْده، بَنْدَا، بَوْد، رَبِيْده، بَنْدَا، بَوْه،

	שָּׁרָשׁ: שָׁמרי	וָבֵן עָתיר: יְ	
בות:	רַבִּים:	יָחִידָה:	יָתִיר:
ּנִאָּמְרְנָה הָאָמְרְנָה נִאָּמר	نْهُجُد <u>،</u> ئىلمُخد، ئىلمىد	הַשְּׁמִר הַשְּׁמִר אָשְׁמִר	דםשְּׂאָ דמשָיה דמשְיי

בּתוֹלב אָת־הַפּּפּּרּ בִּנְקַבָה: .נַעַרָה קְשַנְיה לְשָׁבָה בַּיַעַר תַּחַת עץ אָתְּד וּבְּכְּתָה. עְכְּרָה לְפָנֶידָ אָשָׁידִי... וְבֵן הָּלָאָת: – בַּ תָּח גָּנוּ ב: בַּוּרַע. רְיַדַּוּ, רְיִדָּי, – לָפֵץ תַּדְת בַּתָּח אוֹ פְּנּוֹל בַּמוֹל בַּפִּיל: גַעַר – גַעַר. בַּגַר.

34. האכר

דָּאָבֶּר יוֹשֵׁב בַּכְּפָּר. דָאָבֶּר חוֹבֵשׁ אֶת־הָאָדָמָה בַמַּחֲרֵשָׁה. בַּעְבוֹדְתוּ זוֹ עוֹזְר לוֹ הַשׁוֹר אוֹ הַפּים הָפּוֹשְׁכִים אֶת־הַמַּחֲרִשְׁה. אַחֲרֵי־בֵן הוּא זֹוֹרְע עוֹזְר לוֹ הַשׁוֹר אוֹ הַפּים הָפּוֹשְׁכִים אֶת־הַמְּחָרִשְׁה. אַחֲרִי־בֵן הוּא זֹוֹרְע בְּאַרְמָה זְּרָעִים שֶׁלְּבְּנִן. הָגְּשֶׁם יוֹרֵד יַמִשְׁקה אֶת־הַתְּבִיּאָה וְאוֹסֵף אוֹתְה אֶל אֶת־הַשְּׁבְּים בְּפְּוֹיְם אוֹפִים אָתִר־הַגַּרְעִיגִים לָקְמַח. מוֹ הַפְּמְח אוֹפִים לָטֶם. הַאָּבְּר עוֹבֵר עֵבוֹדְה לְשָׁה. גַּם אִשְׁתוּוּ בְּנְיוֹ וּבְנוֹתְיוֹ עוֹבְּרִים אָתּוֹ יַחְבּר בַּבְּבִיה אָתּרְהוּוּ וְאָתְרֹבְיִרְמוֹת הַצּיִמְה בְּנִלְים בְּקְבוֹת בַּבְּיִרִם אָתּוֹ יִמְבִּירְ הָעִרֹי וְעָבִיּרְה בְּשְׁבִּיר מוֹבֵר לְיוֹשְׁבֵי־הָעִיר נְבְּשָׁרָהוּ וְאֶת־הַנְיְלְזֹת הַצּיִמְחִים בַּנְּן. גַּם אֶת־הַהְמִּאָה הַצּאִים הוּ אַתְרֹה הָּאָלְה הוּא לוֹקְחַ מֵאֵת יוֹשְׁבִי־הָעִיר הוּא מוֹבֵר לְיִוּשְׁבִי־הָעִיר וּבְּמְחִיר הַבְּּפֶּרִה שִׁרָה הוּא לוֹקְחַ מֵאֵת יוֹשְׁבִי־הָעִיר הוּא מוֹבֵר לוֹ בְּמִירִה וִעִּיר הִנְּמָלִה וְנִי בְּבְּיִה בִּיּבְיתִיר וּבְּמְחִיר הַבֶּבֶּיְה אָשֶׁר הוּא לוֹקְחַ מֵאֵת יוֹשְׁבִי־הָעִיר הוּא מוֹנִר לוֹ בְּפָּרִה וְעִר הִנְּיִי בְּנִילִים לוֹּ.

הַיֶּלֶד וְהָאֲנוֹרָה.

על־יַד הַוְּרֶךְ עָפַר יֶלֶד וּבְּכָה. עַבַר אִישׁ וְשָׁאֵל אוֹתוּ: לְמָה אַתְּה בּוֹכֶה. יֶלֶדְיּ הִוֹצִיא הָאִישׁ אֲגוֹרָה מִכִּיםוּ בּוֹכֶה. יֶלֶדִי הַא לְּךְּ אֲגוֹרָה אָהְרָה. הַיֶּלֶד לַקְח נָתְן אוֹתָה לֵיֶלֶד וְאָמֵר: אֵל תִּבְּכָּה יָלֶדִי הֵא לְךְּ אֲגוֹרָה אַחֶרֶת. הַיְּלֶד לַקְח אֶת־הָאִישׁ הַתְּתִיל בּוֹכָה עוֹד אָתְדְהַרְלִי הַאִּישׁ – אִלְמָלֵא אָבְּרְה־לִּי בְּעַם. וְלָפֶה תִּבְּכָּה עוֹד יִ שְׁאַל אוֹתוֹ הָאִישׁ – אִלְמָלֵא אָבְרְה־לֵּי הַאָּגוֹרָה הָרִאשׁוֹנָה. כִּי עַהָּה הָיִי לִי שְׁתֵּי אֲגוֹרוֹת... עַנָה הַיָּלֶד.

35.

בַּשֶּׁרָה שְׁבִילִים. מִשְׁגִי־עֶבְּרֵי־הַשְּׁבִיל מִתְנַשְּאוֹת שָׁבְּלִים. גַּם פְּרָחִים צוֹמְחִים בּשֶּׁרָה בִּקְּצָה־הַשְּׁבִיה מִרֶעה. על הַפִּרְעָה מְפְּוֹרִים עֻדְרִי־צאוּ, רוֹעִים בְּשֵּׁרָה בִּקְצִה־הַשְּׁרָה מִרְעָה. עַל הַפִּרְעָה מְפְּוֹרִים עָדְרִי־צאוּ, בּחֻלִּילִים בְּשִּׁרָה הַוֹּשְׁבִים וְּמְחַלְּלִים בַּחָלִילִם הְתַּבְּרָה הַמְּיִרִים עַלִּיוִים. בְּעָרָר נֵשׁ: עִוֹים, רְחַלִים, אֵילִים, הְּנְשִׁים בַּחָלִילִים. בְּמִיח: נְּעָרְים עַלִּיוִים עַלִּיוִים. קוֹצֵר וְדָשׁ, הַפּוֹחֵן פוֹחֵן אֶת־הַבְּנְן לְנָמִח: בְּבָּחָת: הַנַּחְתֹּם אוֹפָּה לָחָם וַאְבָּרְה חוֹרָשׁ, ווֹרָצ, קוֹצֵר וְדָשׁ, הַפּוֹחָן פוֹחֵן אֶת־הַבְּנְן לְנִים אָתר הַקְּפָּח בַּנְּחְתֹּם הַ הַבַּחְתֹּם אוֹפָּה לִיחָב אַתר.

תַּרְגִּיל.

לְּבָרֵךְ אָתִּרְשָׁבִי לְיוֹם־בְּבִית־שָׁבִי. שֶׁם הָיוּ אֻנָשִׁים רַבִּים. אֲשֶׁר בָּאוּ לְּבָרֵךְ אָתִרשָׁבִי לְיוֹם־הָבְּלְרָתוֹ. יִשְׁבְנוּ לֻלָּנוּ אֵצֶל שְׁלְחָן אָחָר, אָבֶלְנוּ לֵחָם. זְּבֶּרְךְ אָת־שָׁבִי וְהוּא צֻנָ ה לוֹ בְּדְבְרֵי־ זְּגִים יֹּבְשֶׁר וְשָׁבִי נְהוּא צֻנָ ה לוֹ בְּדְבְרֵי־ זְּגִים יֹּבְשֶׁר וְשָׁבִי נְחָן לִי שְׁעוֹן־בֵּסְףּ בְּסִתְּנְה. עָגִי יִ צֵּל בְּלֹ־שְׁאֵלוֹתִיוֹ בְּהוֹנְן. שָׁבִי נָתון לִי שְׁעוֹן־בֵּסְףּ בְּסִתְּנְה. כִּי לְצִחֹתִי יְתוֹ שָׁבִי בָּסָףְּ: בַּבֵּיְת מִנְ תָ ה אָחוֹתִי אָת־בַּסְפָּה וּמְצְאָה. כִּי יִשׁ לָה צַשְּׂרָה שְׁקְלִים. היא קְנְתָה לָה בַּבֶּסְףְ (=בְּמְחִיר הַבֶּּקְףְ וֹיִרְ עִבְּיִ הְנִקְיּה יִבְּלִים אִינִם בּוֹת. – רֵצִי קְנָה ה מִלּוֹן בְּמְחִיר הַבֶּּמְףְ שִׁלִים. הוֹּא אִינוֹ יוֹדְע עוֹד אָת־הַלְּשׁוֹן הָעַבְרִית עֵל בּוּרְיָה. וְעֵלִּר שִׁלְים. הוֹא אִינוֹ יוֹדְע עוֹד אָת־הַלְּשׁוֹן הָעַבְרִית עֵל בּוּרְיָה. וְעֵל רֹאשׁ צְשִׂר וּמְשֶׁר בַּבְּפֶּר וּבְעִיר הַקְּרוֹבְת עִל הָר וְּבְּכָּוֹת אָשֶׁר בַּבְּפֶּר וּבְעִיר הַקְּרוֹבְה. פְּעִיר הִבְּלְוֹם. הִיּאִינוֹ אָת־בָּלְיה עִל הָר וְּבְּהָּ עֵת בֵּאָה הַשְּׁשִׁשׁ. הִיֹיִנוֹ אָת בְּיִבְיר רָאִינוֹ אָּתְרַבְּעִיר אָלְרְבָּה עִל בְּבְּיר רִאִינוֹ אָת־בְּקְבְּי לְהִי אָת בְּבְּיְר רִאִינוֹ אָת בְּבְּקְר רִאִינוֹ אָת־בְּשְׁם עוֹלְה. – הַצְּמָר וּבְבְּקר הִיאִנּי אָת בְּבְּיִר הַאָּמִשׁ עוֹלְה. – הַבְּבְּקר רִיאִינוֹ אָת־בְּשְׁמִשׁ עוֹלְה. – הַאֲמָת הִיאוֹ עֵל נְקְלָה. בִּבְּקְר רִאִינוּ אָת־הַשְּׁמְשׁ עוֹלְה. – הַאֲמָת הִיאוֹ עֵל נְקְלָה.

33.

נַעֵר הָטְן יִשַׁב בַּיִּער מִּחָת עֵץ אָחָד וּבְּכָה. עָבַר לְפָּנִיו אִישׁ עִשִּׁיר לְבוּשׁ בְּנִּדִים יִקְרִים וְיָפִּים. רָאָה אֶת הַנַּעַר וְשָׁאַל אותו: מַהְּיַּע אַתָּה בוֹכָה ּזְּ וְהַנַּעַר עָנָה: אָמִי חוֹלָה וְאָבִי שְׁלַח אוֹתִי אֶל הָעִיר הַקְּרוּבְה לִקְנוֹת רְאָפִי וּבְּדָּרְךְ אָבַר בִּיִם עם הַבְּקף. כְּרָנַע הוֹצִיא הָאִישׁ הָעְשִׁיר מְצַלְּחָתוּ כִּים חָדָשׁ וְיָפָה מְלֵא מִטְּבְּעוֹת־זָהָב וְשָׁאַל אָת־הַנָּעֵר: הַיָּה הוֹא מִעְּר בִּיִם הָיִה פְּשׁוּט וְזְל. וְנֵם לֹא הְיוּ בוֹ מִטְּבְעוֹת יְפָּה מָאֵר בְּאַבְּר אוֹתוֹ לַנְעֵר. יְהָי הוֹא בְּיִבְיי הָאִישׁ כִּים פְּשׁוּט וְחָל, וְנֵם לֹא הְיוּ בוֹ מִטְּבְּעוֹת הָוּאַה אוֹתוֹ לַנְעֵר. יְהַ הוֹא כִים בִּיְבָּה בִּעְר הָנְשִׁר: יְעֵן בִּי נִעִּר הָיִשְׁ אַנִי נוֹתוֹן לְּךְּ נֵם אֶת־הַבִּים הַנִּפָּה עִם הִיכָּה וְיִבְּים הַנְּפָּה עָמִת הָנִשְׁיר. שְּמַח מְאֹר. הָבָּים הַנְפָּה מָאַת הָצִשִּׁיר. שָּמַח מְאֹר. הָבָּין הָוֹלְה הָנָער לְבָּן אַתְר הַנִּים הִיִּפָּה מָאַת הָצִשְׁיר. שְמַח מְאֹר. הָנְשִׁר הַוֹּ בְּרָּרְה וְלִּבְר לְּאָם לוֹ וְאָבֵר שִׁב הַבִּיְתָה. מְבָּר לְאִיר. מְבִּוּ הְנִבְין הִי הְנָער לְבְּם אָת לְּמִבּוֹ לְיִבְים הִיִּבָּה מָאֵת הַנְצִשְׁיר. מְבִּין הָנְבְיר הְנִיבוֹת לְאָמוֹ לְּוֹ וְאָבֵר שִׁבְּבִין אָלִית הְנִשְׁיר. בְּוֹ הָנְעִיר הְנִים הִיבְּם לֹּי וְאָבֵין לֹוּ וְאָבֵר הַנְעִייה. מְבִּי הָנִעִירה וְנִבְיוֹת הְנִעִירה וְלִבְּן הְּתִּנִים לוֹ וְאָּמֵר אֵלְיו: מִבּינְתָה מָשִׁת הָנִיתְיה. בְּדְרְן, הָּבְּר בְּיִבְּן לוֹ וְאָבֵר אֵלִיו: מוֹב עִשְׂית, בְּדָּרְן, הִיבְּב וְשִׁק לוֹ וְאָבֵר אַלִיו: מוֹב עִשְׂיִה, בְּבִּרְן.

יִּשְׂרָשׁ: בּוֹא.	
וָפַן עָבָר:	וְפַן הֹנָה:
בָּאִתִי, בָּאתַּ, בָּא.	ָּנָיר אָנָי אַתָּה הוא – בָּא.
בָּאתִי, בָּאתּ، בָּאָה.	יְחִירָה: אֲנִי. אַתְּי, הִיא – בְּאָה.
בָּאנוּ, בָאתָם, בָּאוּ.	רַבִּים: אֲנְחָנוּ, אַתָּם, הֵם – בְּאִים.
בְּאנוּ, בָּאתְוּ, בְּאוּ.	רַבּוֹת: אֲנַוְינוּ אַתֶּן, הֵן – בָּאוֹת.

תַרניל.

בְּאתִי אָתְמוֹל בְּשָׁלשׁ שָׁעוֹת אַלְּיךּ וְלֹא מָצְאתִי אוֹתְדּ בַבְּיִת. מַדְּיּוּע לֹא בָאתִי בְּבָּיָתְי שְׁעוֹת אָקְיוּנוּ וְשָׁרָה בְּבִיתְי שְׁעוֹת אָחָרוֹת (בְּשָׁעוֹת מִקפָּר). – מִדְּיִּע לֹא בָאתָם אַלִי אַחֲרִי הַצְּחֲרִים? אָמְרָתִּי לֶּלֶבָת אָל הַתַּאמְרוֹן, אָבָל אָבִי לֹא נָתוֹ לִי רְשׁוֹת לְצֵאת בָּעֶרָב. בְּבְל־עָרָב וְעָרֶב יוֹרֶד נְּשֶׁם שׁוֹמֵף וְלֹא נָעִים לְמֵיֵל בָּרְפְשׁ. נָם הַיּוֹם מְוֶגִּדְהָאוִיר רָע. בְּל־בֹּתְלְיִלָה יָרֶד נְּשֶׁם וְעַתָּה כֵּלְ בַּחוֹץ. – אָנִי לוֹמֵד צְּרְפָּתִית. אָנִי מִבְי לְּבָּר נְם עַבְרִית וְנִם מִבִּי עָבְרִית וְנִם צִּרְפִתִית בְּלִי שִׁנְאָה.

32.

יִּשְׂרֵשׁ: כְּנְה.	
לליניי ללימיי לפי לליניי לליעי ללעיי לליניי, לליעי ללעיי לפו הלייי	וְמֵן הוָה: יָחָיר: אֲנִי, אַתָּה הוּא – קוֹנֶה. יִחָיָרה: אֲנִי, אַתְּ, הִיא – קוֹנֶה. רַבִּים: אֲנַחֲנוּ, אַתֶּם, הֵם – קוֹנִים. רַבּוֹת: אֲנָחָנוּ, אַתָּן, הֵן – קוֹנות.
41	שְׁרֶש: הָיד
בּוֹיני בַּייתָּוּ בִּיה בָּוִיתִּי בָּייתָּי בָּיתּ בָּיִיתִּי בָּייתָּי בִּיתָּ בְּיִיתָּי בִּייתָּי בְּיִיתָּי בִּייתָּי בְּיִיתָּיּ	ְוֹמֵן הוָה: יָחִיד: אֲנִי, אֲמָה, הוּא – הוָה (הוֹיָה), יְחִידָה: אֲנִי, אַמְּ, 'הָיא – הוֹיָה (הוֹיְה), רַבִּים: אֲנַחְנָה אָתָּם, הַם – (הוִים). רַבּוֹת: אֲנַחֲנַּוּ, אֵמֶּן, הֵן – הוֹוֹת (הוֹיוֹת).

.29 תַּרְנִּיל

אָנִי לָם בְּבֶל־יוֹם בַּשָּׁעָה הַשְּׁבִיעִית. אֲנִי לוּבֵשׁ אֶת־בְּנָדִי, רוֹחֵץ אָת־פָּנִי וְאָת־דָּנִי, סוֹרַלְ אֶת־שַּׁעְרוֹתִי בַּמַשְׂרַלְ, מִתְּפַלֵּל מִתּוֹדְּהַפִּדּוֹר, אוֹבֵל אָרוֹתַת־הַבְּּלֶלְה, שָׁם אֶת־סְפָּרִי בַּנִּלְלְיִּטׁ וְהוֹלַךְ אֶל בִּית־הַפֵּפֶּר הַנְאָשֶׁר שֶׁבָה אָמִי מְן הָשׁוֹלְה אָנִי בָא אֶל בֵּית־הַפָּפֶר. – בַּאָשֶׁר שֶׁבָה אָמִי מְן הַשׁׁוֹלְה בָּלְתִי אָל בִּית־הַפְּפָּר. שִׁבְּלְתִי אֶל בִּית־הַפְּפָּר. שִׁבְּלְיִהי שָּׁבְּתִּי וְשִׁרְתִּי שִּׁירִים עַבְּרִים שַּׁבְּתִּי לְבִית־הַפְּפָּר. שְׁבְּתִּי לְבִית־הַבְּנִים שִׁבְּתִי לְבִית־הַפְּפָּר. בְּשְׁתִּים בִּשְׁתִּים בִּיתְּרָתְּ בַּיִּתְּם הַיִּים בִּיתְּרָם מְבֵּית־הַפְּפָּר. בְּעָרְים בִּיְבִים מִבִּית־הַפְּפָּר. בְּעָּתְּים בִּיְתִיהְ לְבִית־הַבְּבִּים שְׁמוֹנָה יָמִים וְּכִּר לְנִי בִּעְרִים בְּלִית הַבְּרִים שְׁמוֹנָה יָמִים וְכָּר לִנִי בְּעִר אַתְרַתְּ בְּבִית־הַבְּנָםת. בְּיִר מוֹנְה יִמִים הָבִּית יְמִים בְּבִית־הַבְּנֶּטְת.

30.

אָלֶש: מְצֹאַ	
וְמַן עָבָר:	וְפֵן הוָה: יָחִיר: אַנִיּ אַתָּה, הוּא — מוֹצָא.
מָצֶאתָי, מָצֶאתֿ, מָצָאה. מָצֶאתִי, מָצֶאתָ, מָצָאה	יָחִירָה: אֲנִי, אֵתְּ, הִיא — מוֹצֵאת (מוֹצְאָה).
מֹלֵאנוּי מֹלֵאלוּי מֹלֵאנּי מַלֵּאנוּי מֹלֵאלוּי מֹלֵאנּי	רַבִּים: אֲנַחֲנוּ, אַתֶּן, הַן – מוֹצְאִים. בַבּוֹת: אֲנַחֲנוּ, אַתֶּן, הַן – מוֹצְאוֹת.

וָבֵן: כַרֹא, בָּרֹא, חָטֹא.

תַּרְנִּילּ.

ד' בָּרָא אָת־הַתַּבֵל בְּשִׁשְׁה יָמִים. בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַּת אֵלֹהִים מְבָּלִּיבְיּלְ אָתְרַהַתָּבֵל בְּשִׁשְׁה יָמִים. בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַּת אֵלֹהִים מְבְּלִּיבְ לֹא כָּרָאנִּ רָעִּהוֹן צָרְמִּיִּ רְּאַבְּן הַנְּעֵר וְשְׁמִעוֹן הָבַרוֹ שֵׁבוּ מִבְּיתִר-הַפַּפְּּר מְצָאתִי אוֹתְּךְ בַּבָּיתִר – רְאוֹבֵן הַנָּעַר וְשִׁמְעוֹן הָבַרוֹ שֵׁבוּ מִבִּית־הַפַּפְּּר הַבְּיתְה. בַּדֵּרֶךְ מְצְּאוּ הֵבֶל דֵּק, רְאוֹבֵן אָמַר: הַחֶּבָל שָׁלִּי הוֹא. כִּי אָנִי הַבְּיתְה. בַּדֵּרֶךְ מְצְּאוֹ הַרָּ אָמַר, כִּי הַחָבָל שָׁלִי הוֹא מְצָא אוֹתוֹ. זָה מְשֵׁךְ אָת־הַהָבל אֵלִיוּ, הַהָּבָל נִּלְרַע וּשְׁנֵי הַנְּעָרִים נְּבָּלוּ אֵלְיוֹ, הַהַבָּל אֵלִיוּ, הַהָּבָל נִּלְרִע וּשְׁנִי הַנְּעָרִים נְּבָּרִים נְבָּלוּ אֵלִיוּ, הַהַבָּל אַלִּיוּ.

וְיוֹשְׁבִים בּּנְעֵר בְּצֵל עַצִי־הַנְעֵּף וְרוּחָצִים וְשׂוֹחִים בְּמֵיר (=בְּמֵימֵי)
הַּנָּתר הַהָּרִים. – הַּ לְ מִי דִי־בֵּיתר הַפַּפָּר מְקְבְּלִים הְעִיּדוֹת בְּסוֹףְר שְׁנִּדוֹת הָסוֹףְר שְׁנִּרוֹת הָסוֹףְר שְׁנִידוֹ מִלְנִי שְׁרְ עֲל הַלִּיִּ הְּ מִי נְּת ־שְׁבְתִי. הִיא אֵם־הְּרִי הָלִיִּי הְיִּמִים שׁוּנִים: אָרוֹן לְבְנִדִים. מַכְתֵּבָה. בִּסְאוֹת. מִפְּתִּרִי רָהִיִּמִים שׁוּנִים: אָרוֹן לְבְנִדִים. מַכְתֵּבָה. בִּסְאוֹת. מִפְתְּבִר. בְּשְׁר־עוֹף רְךְּ וְטֵוֹב. – בְּנוֹת־דּוֹדִי לוֹמְדוֹת צְּרְפָּתִית.

28.

הַמְּסִפֶּר הַמְּדוּרִי:

זַבָּר: ראשון, שָׁנָּה שְׁלַישָׁה רְבִיצִי, חֲמִישָׁה שָׁשָׁי, שְׁבִיצִי, שְׁמִינָי " הִשִּׁיתִי, עַשִּׂירִי.

ָגָ קַ בָּ ה: רָאשׁוֹנָה. שֵׁנִית (שְׁנָיָה). שְׁלִישִׁית. רְבִיעֵית. הֲמִישִׁית שְׁשִׁית. שָׁבִיעִית. שְׁמִינִית. הְשִׁיעִית. עַשִּׂירִית.

תַרְנִּיל.

בּיוֹם הָרָאשוֹן בָּרָא ה׳ אֶת־הָאוֹר. בִּיוֹם הַשֵּׁנִי בְּרָא אֱלֹהִים אֶת־הָקִיעַ. בַּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי בָּרָא ה׳ אֶת־הָיָם וְאֶת־הַנְּשָׁה וְאֶת־הַנְּשָׁה וְאֶת־הַנְּשָׁה וְאֶת־הַנְּשָׁה וְאֶת־הַנְּשָׁה וְאֶת־הַנְּשָׁה וְאֶת־הַנְּשָׁה וְאֶת־הַנְּשְׁה וְאֶת־הַנְּשְׁה וְאֶת־הַנְּשְׁה וְאֶת־הַנְּיִם הְאָיִרִם בַּלֵילְה. – בִּיוֹם הַחְםִישִׁי בָּרָא ה׳ אָת־הָבְּוֹם הַחְםִישִׁי בְּרָא ה׳ אָת־הָתְוֹה אֶת־הַבְּנִם הְאָת־הַנְּעִים. בִּיוֹם הַשְּׁבִינִי שְׁבַת ה׳ מִכְּל־מְלַאכְתוֹ: הַיוֹם הַשְּׁבִיעִי שְׁבַת ה׳ מִכְּל־מְלַאכְתוֹ: הַיוֹם הַשְּׁבִיעִי הָאֹבִי עִי שְׁבַת ה׳ מְכָּל־שְנָה וְשָׁנָה אָגְדַּת־פְּרָחִים לְיוֹם־הַלַּרָתָה. בִּיוֹם הַהְשָׁיִעִי בִּיוֹם הָשְּׁבִי אִין אֵנוּ לוֹמְרִים בְּבִית־הַפַּכֶּר הָעַבְרִי. בִּיוֹם הַהְעָּירִי אִין אֵנוּ לוֹמְרִים בְּבִית־הַפַּבֶּר הָעַבְרִי.

שְׂרֶש: קוֹם − רִיב (רוֹב).	
ַלְפְנִיּ דַּבָּנִיּ לַמְּשֵּׁן – רַבְּשֵּׁן. קְפִנִּי – רָבִּיּ	זְמַן הוָה:
לַמְמִיּ – רַבְנִיּ לַמְשֵּׁ – רַבְּשָּׁ, לָסִ – רָבִּי	יָחָיד: אֲנִי, אֵפָּה, הוא – לָם, רָב
לַמְמִי – רַבְּמִּי, לַמְמַּ – רַבְּמָּ, לָסִה – רָבִּיּ	יְחָידָה: אֲנִי, אַפְּ, הִיא – לָסָה, רָבָּה
לַמְמִּי – רָבְמִּי, לַמְמַּ – רַבְּמָּ, לָסִ – רָבּיּ	רַבִּים: אֲנַחֲנוּ, אַפָּם, הַם – לָסִים, רָבִים
נְסֵן עָּבָר:	רַבּוֹת: אֲנַחֲנוּ, אֵפָּן, הַן – לָסִית, רָבוֹת

וְבָן: שוּב. רוּץ, סוּר, דּוּשׁ, שִׁים, שִׁיר. – זֶכֶר וַנִם נְקבֶה: וְרנַח חֲוֹק – וְיֹחַ חְוָבֶה; שֶׁבֶשׁ יָפָה; – שֶׁמֶשׁ יָפָה; חָצֵר בָּרוֹל – חָצֵר בִּרוֹלֶה. שֶׁל עֵץ; הַתְּמוּנָה שֶׁל הַפֶּּלֶךְ; הַתְּמוּנוֹת שֶׁל הַבְּרָנֵל; הַמְּוֹת שֶׁל בַּרְנָל; הַמְּוֹת שֶׁל בַּרְנָל; מַחְבָּרָת שֶׁל נְיָר; הָאוֹר שֶׁל מַחְבָּרָת שֶׁל נְיָר; הָאוֹר שֶׁל הַעָּצִים אֲשֵׁר בַּיַעַר.

נִסְמְך: בֵּית־אָבִי; אָבוֹת־חַבֵּרֵי; בָּן־הָאִבָּר; בְּנִי־ הָאִבָּר; בְּנִתּ־הַאָּפוֹר; בַּנְפֵּי־הַאָּפוֹר. דְּבַר־חְכְּטְה; דְּבְרֵי־הָטְּוֹר; כַּוְנִי־הַשׁוֹר; שְׁהַה הְבוּאָה; שְׁרוֹת־הַבְּנְאָה; רִצְפַּת־צֵץ; רִצְפוֹת־צֵץ; הְמוּנַת־הַפֶּנְך; הְמוּנוֹת־הַפְּלְכִים; מְפַת־בַּרְזֶל מְפוֹת־בַּרְזֶל; מַחְבָּרִת־נְיָר; מַחְבְּרוֹת־נְיָר; אוֹר־ הַשֶּׁמֵשׁ; צַצִּי־הַיָּצַר.

תַּרְנִּילֹ:

אָנִי מְכַבֵּד אָת־שָׂבִי הוּא אֲבִי־אָבִי. — מֵעוֹר־הַשׁוּעֵל עוֹשִׂים אַבְּרִרְשַׁעִר. — עָצִי־הַיָּער נְּבֹהִים מְאֹר. — בָּתִּי־הָעִיר נְּדוֹלִים וְסְבּוֹת־הַבְּפָּר הְטִבּוֹת. — הַשׁוֹר – בְּהַטְהּ נִּם הַפָּרָה – בְּהַטְהּ. אַבְּרִטְהּ נִם הַפָּרָה – בְּהַטְהּ. אַבְּרִי אָתִי רְהִיִּטִים יְפִּים. ~ בַּן־מַבְּרָּי אִוֹלְים אָת־בְּשַׁר הִיּאָר הִיּאָמָל הַזֶּה. תַּ לְּטִידִי – בִּיר לִי עֵל הַנְּעֵר הָאָמְל הַזֶּה. תַּ לְּטִידִי – בִּיר הַבְּעָר הָאָמְל הַזֶּה. הַ בִּבְּפָּר שְׁדוֹת־הַפְּפֶּר לוְמְדִים בְּיִי הַמּוֹרָה. — בִּבְּפָּר שְׁדוֹת – בְּנִי יִשֵּׁן בְּמִבְּה עִילָּר וְאַמִי וְשֵׁנִים בְּמִפוֹת – עִץ. — עַל הַבְּיִת מַעֲשֵׁנְה, אֲשֶׁר בָּה עוֹלָה עֲשֵׁן – הַתִּנּיר. — בַּחַבַּר־הַוֹלְרִים יָשִׁנְם: אֵ רוֹן בְּנָדִים, שְׁ לְחַלִּן בְּתִיבָה, מִשֹּוֹת בְּנְוֹל, כִּם אוֹת בְּנָוֹל. בִּם אוֹת בְּנָוֹל. בִּם אוֹת בִּוֹלְוֹל הָאִי בְּנִים. — רוֹצְה בֹאן אָבִי אִשׁׁ וְשִׁר וְנָאֵםן הוּא. בְּתִיבָה, מְשִׁן הַנְּתִי בִּתְנִינִי וְשִׁי בְּעִי וְרָקִים. — רוֹצָה בּאן אָבִי אִישׁׁ וְשָּר וְנָאָםן הוּא. בְּחָב בִּתְנוֹ וִשׁ בְּאַר בְּמִים. — הָּבְעֵר הַנְּעֵן הַנְּת בְעִשׁן הַנָּה לֹא בְּחָר הָבְּתֵר הַנְּטִן הַנִּת בִּיתנוּ וִשׁ בְּער בְּבִים. — הָבְּת בְּתִיבָּה מִעְיוֹן הִיא. — בְּשְׁ עִר בִיתִנוּ וִישׁ בְּאַר הַבְּתִי הְנִינִי הָּעוֹי בְּיִבְי שְׁנִית בְּיִבְי שְׁנִין הַנְיִם. — הְבְשֵׁר הַבְּתוֹי הִיא. — בִּיתְנוּ הַשִּבְּר בְּיִם בְּיִים לִּיִים לְלְפֹר.

27. תַּרָגִּיל (הָקְשֵׁרְ).

קרגי־הַאָּבִי נְדוּלוֹת וְיָפּוֹת. – רַנְלִי־הַאָּבִי קַלּוֹת מְאֹד. הַאָּבְי רָץ מַהַר – מַהַר. בַּקָּוִץ חַם מָאֹד. יוֹ שְׁבִי־ הָעִיר נוֹסְעִים הַבְּפָּרָה הֶחָבִיב. הוּא הַבְּמֶית אוֹתֵנוּ. בִּי וָבֹא אֵלֵינוּ היוֹם בַּצְהַרְיִם וְעֵד עַתְּה לֹא בָא עוֹד אֵלֵי.

25.

הַתַּיָּמ וְהַפַּנְדְּלָר

בְּעִיר לְטַנָּה אָחַת הָיָה חַיָּט אָחָד וְסַנְּדְּלֶר אָחָד. יָשׁב חַחַיָּט בְּלֹד היוֹם מִן הַבְּּלֶר עַד הַלֵּיְלָה וְתִפַּר בְּנָדִים. יָשַׁב נַּם הַפַּנְדְּלֶר כָּלֹדהַיִּוֹם וְתַפֵּר נְעֵלִים. לָבְשׁוּ בָּל־הָאָנְשִׁים בְּנָדִים חֲדְשִׁים. רַק אִישׁ אָחָד לְבַשׁ הָּבִיד בְּגָדִים יְשָׁנִים. הָאִישׁ הַזָּה הָיָה הַחַיָּט. נְעַלוּ כָל־הָאָנְשִׁים נְעֵלִים תַּדְשׁוֹת. רַק אָחָד נָעַל הָמִיד נַעַלִים יְשָׁנוֹת. הָאִישׁ הַזָּה הָהָה הַפַּנְדְּלָר. שְׁאַלוּ הָאָנְשִׁים אָת־הַחַיָּט: מִפְּנִי־מָה (=מַדְּוֹעֵ) אַיְּנְךְ תּוֹפֵר נַם לְךְּ

שְׁאַלוּ הָאַנְשִׁים אָת־הַתַּיָט: מִפְּנִי־מָה (בּטַדְּוּעֵ) אַינְדְּ תּוֹפֵּר נֵם לְדְּ בֶּגִד חָדִשׁ: אָמַר הַתִּיָט: עַלִי לְתָפּוֹר בְּגָדִים רַבִּים לַאֲחֵרִים וְאֵין לִי פְּנָאי (בּוֹטְ פָנוּי) לְתָפֹּר נַם לִי.

שְּאֻלֹּוּ אָת־הַפַּוְדְּלֶר: מַפְּנִי־מָה אֵינְדְּ תוֹפַר נַּם לְדְּ נְעָלִים חָדְשׁוֹתיּ וָנִם הוּא אָמַר כָּוֹאת.

מָאָז הָיָה לְטָישָׁל בְּפִּי־הָאָגְשִׁים: בְּל־הַחַיָּמִים הזּלְכִים עֵירְמִּים (=בְּלִי נְעֵלִים).

26.

םְמִיכוּת:

שָׁרוֹת שֶׁל אָבִי; הַבְּּהִים שֶׁל אָבִי; הָאָב שֶׁל הַבְּיִים שֶׁל הַאָּבוֹת שֶׁל הַבִּיִם שֶׁל הַאָּבוֹת שֶׁל הַבִּיִם שֶׁל הַאָּפוֹר; הַבְּנִים שֶׁל הַאָּפּוֹר; הַבְּנִים שֶׁל הַאָּפּוֹר; הַבְּנִים שֶׁל הַאָּפּוֹר; הַבְּנִים שֶׁל הַאָּפּוֹר; הַבְּנִים שֶׁל הַאָּפוֹר; הַבְּנִים שֶׁל הַאָּפוֹר; הַבְּנִים שֶׁל הַאָבוּר; הַבְּנִים שֶׁל הַאָּבוּר; שְׁלָה הָשׁוֹר; הַבְּנִים שֶׁל הַאָּבוֹר; הַבְּנִים שֶׁל הַאָּבוֹת שֶׁל הָבִיּוֹם שֶׁל הַאָּבוֹת שֶׁל הַבִּינִים שֶׁל הַאָּבוֹת הַשְּׁל הַאָּבוֹת הַיִּבוֹת הַבְּיִּבוֹים שֶׁל הַבְּנִים שֶׁל הַאָּבוֹת הַבְּנִים הַשְּׁל הַאָּבוֹת הַבְּנִים שֶׁל הַיִּבוֹים הַבְּנִים שֶׁל הַבְּבוֹת הַבְּנִים הַבְּיִבוֹים הַבְּיִבוֹים הַבְּיִים הַבְּיִים הָּבְּיִם הַיִּים הַבְּיִם הַבְּיִבוֹים הַבְּיִּים הָּבְּיִם הָּבְּיִם הָּבְּיִם הָּבְּים הָבִּים הַבְּיִּים הָּבְּים הָּבְּים הָּבְּים הָבְּיִים הָבְּיִים הָּבְּים הַבְּים הָּבְּים הָּבְּים הָּבְּים הָּבְּים הָּבְּיִם הִיבְּים הִייִּים הַבְּיִּים הְּבִּים הָּבְּיִם הְּבִּים הְבִּים הְּבִּים הְּבְּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִּנְים הְּבִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הִּיִּים הְיִים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְיִיבְּיִים הְּבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּים הְבִּיּים הְבִּיִּים הְבִּיִים הְבִּיִּים הְבִּיִים הְּבִּים הְבִּיּים הְבִּיּים הְבִּיּים הְּבִּים הְבִּים הְבִּיּים הְבִּיִים הְּבִּים הְבִּים הְבִּיּים הְבִּיּים הְבִיים הְבִּיּים הְבִּים הְבִּיּים הְבִּיּים הְבִּים הְבִּיוֹם הְבִיים הְּבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּיּבְּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבִּיבְּים הְּבְּיוֹים הְבִּיים הְּבְּים הְּבִּים הְּיִים הְּבְּבְּים הְבִּיוֹים הְבִּיוֹם הְבִּיים הְבִּים הְבִּיבְּים הְּיִים הְּבְּים הְבִּיבְּים הְבִּיבְּים הְבִּיבְּים הְּבִּים הְּיִּים הְּבְּים הְבִּים הְבִּיבְּים הְּבִּים הְּבְּים הְּבִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבִּים הְּיִים הְּבִּים הְּבִּים הְיבִּים הְּבִים הְּבִּים הְבִּים הְּבִּים הְּיִים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים ה

הַפְּעַל: שָּרָש: שָּמר. - וְמַן עָבְר:

נָכָר: שָׁמַרְתִּי שָׁמַרְתַּי שָׁמַרְתַּ, שְׁמַרְנוּ שְׁמַרְתָּן שִׁמְרִנּי שְׁמַרְתָּן שְׁמַרְתָּן שִׁמְרִנּי שְׁמַרְתָּן שְׁמַרְתָּן שִׁמְרִנּי שְׁמַרְתָּן שִׁמְרְתָּן שִׁמְרִנּי שְׁמַרְתָּן שִׁמְרִנּי שִׁמַרְתָּן שִׁמְרִנּי שִׁמְרְתָּן שִׁמְרִנּי שִׁמְרְתָּן שִׁמְרִנּי שְׁמַרְתָּן שִּמְרִנּי שִׁמְרְתָּן שִׁמְרִנּי שִׁמְרְתָּן שִׁמְרִנּי שִׁמְרְתָּן שִׁמְרִנּי שִׁמְרְתָּן שִׁמְרִנּי שִׁמְרְתָּן שִּׁמְרִנּי שִׁמְרְתָּן שִׁמְרְתָּן שִׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּבְּרְתִּי שִׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּבְּרְתִּי שִׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּבְּרְתִּי שִׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּבְּרְתִּי שִׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּׁמְרְתָּן שִּבְּרְתִּי שְׁמְרְתָּן שִּׁבְּתְרָּתִּי שְּבְּרְתִּי שִּבְּרְתָּי שִּׁמְרְתָּן שִּׁבְּרְתִּי שִּׁמְרְתָּן שְּׁבְּתְרָתִיי שְׁמְרְתָּי שְּבְּירְתִּי שִּבְּרְתָּים עִּיּים בּּוּתְּיּי שִּבְּרְתִּי שִּבְּתְרְתִּי שְּבְּתְּים עִּיּים בּּיּתְּיִים עִּיּים בּיּים בּּיּתְיִים עִּיּים בּּיּתְיִים עִּיּים בּּיְיתְּיִים עִּיּים בְּיּתְּיִּים עִּיּים בְּיִים בְּיּים בּיּים בּּיּים בּיּים בּיּים בּיּים בּּיּים בּיּים בּיּים בּּיּים בּיּים בּיּים בּיּים בּיּים בּיּים בּיּיְים בְּיּתְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיּים בּּיּים בּיּים בּיּים בּיּיְים בּיּיְיִים בְּיּים בּּיּים בּיּיִים בְּיּים בּיּים בּיּיִים בּיּיְיּיְיּים בּיּיְיִים בּיּיּים בּיּיִים בּיּים בּיּיבּיים בּיּיבְּיּים בּיּיבּים בּיּיבְּיּים בּיּיבּיים בּיּיבּיים בּיּיבְּיים בּיּיבְּיים בּיּיבְּיים בּיּיבְּים בּיּיבּיים בּיּיבּים בּיּיבְּיבְּיים בּיּיבְּים בּיּיבְיבְּיייים בּיּיבְים בּיּיבְּיים בּיּיבְּים בּיּיבְיבּיים בּיּיבְּיים בְּיבְּיבְיבּייִים בּיבְּיבְּיייים בּיבְּיבְּיים בְּיבְּיבְּייִים בּיּיבְּי

וְכַן: שָׁכֹר, כָּתֹב, לָמד, מָכֹר, פָּגשׁ, חָפֹר, שָׁכֹב, יְשׁבֹּ, לָבשׁ, מְשׁׂךְּ, הָאוֹתִיוֹת אִי, הי, חי, עי בַּחָשָׁף בִּסְקוֹם שְׁוָא: אַכַלְתָּם, הַלַּכְתַּם.

נָּכָר: אָתִּי, אָתְּךְ, אָתָּר; אָתָּנוּ, אָתְּכָן, אָתָּם.—עַפִּי (עַפָּדִי), עַפְּדְ, עַפֶּוּ, עַפְּבּ, עָפָּבָס, עָפָּבָס, עִפְּבָס יָּבָר: אָתִּי, אָתְּדְ, אָתָּרּ, אָתְּבִּן, אָתָּם.—עַפִּי (עַפָּדִי), עַפְּדְ, עַפּוּ; עַפְּנָּה, עַפְּבָס, עִפְּבָס, עִפְּבָס

תַּרְנִיל:

בַּבַּקַר אָכֵלְתִּי אַרוּחַת־הַבָּקר וְהָלֶּכְתִּי אָל בֵּית־הַפַּפָּר. שָׁם לָקַרְתִּי וָכָתַבְתִּי.בּצָהָרִיִם הָלַרְתִּי הַבֵּיְתָה וְאָכְלְתִּי אֵרוּתת־הַצָּהָרִים. אָחַרִי־הָאַרוּחָה הָלַכְתִּי אֶל רִעִי וְכָתַבְנוּ וְלָמֵךְנוּ יַחֲד אָת־הַשְּׁעוּרִים. בָּצֶרָב הָלַכְהִי לְבַיתִי וּבָרחוֹב פָּגַשְׁהִי אֵת יִצְחָק חֲבַרִי. הוּא אָטֵר לִיּ בּי אַבִי כַּעָם עָלִי עַל־אַשֶּׁר יִשְבְתִּי בָּל־הִיוֹם אֲצֶל רָעִי. בַּבֵּית אַמַרְתִּי לאָבִי כִּי עַבַדְתִּי וַחַד עם רַעִי וְשׁוֹבִים הַשְּׁנֵוֶם מְן הָאָחָד׳. - הַמּוֹרָה שַׁאֶלָה אָת־אָחוֹתִי: מַדְּנַע לֹא לָמַרָת אָת־הָשְׁעוֹר? אַחוֹתִי אָמָרָה: לֹא לַמֶּדְתִּיּ כִּי לֹפָנֵי הצָהָרָיִם עַבַּדְתִּי בַשְּׂדָה. שָׁאַבַתִּי מֵים מן הַבָּאַר אַשֶּׁר בָּחָצֵר וְאַדְרֵי־הַצְּהֶרָיִם נְ עַ עָ תֹּי הַפּוּחי־אַדְטָה בַּגַּן. לְפְנוֹת (-לָפָנִי־) עָרָב הָלַכְהִי הָעֵירָה וּמְכַרְהִי שָם חָלָב וְחָמְאָה. – מָה־יָפָה הָשִּׁמְלָה אֲשֶׁר לָבַשְׁהַ. רְבָקה יִהאַהְּ בְּעַצְמֵךְ תָּפַּרְ הַ אוֹתָהּי לא. לא אָנִי תָפֶּרְתִּי אָת־שִּׁמְלָתִי בִּי־אָם שָׂרָה הַחַיִּטָנִית תַּפְּרַה אותה. – מַדְּוֹעַ לֹא לְ בַ שְׁ הָ ם אֶת־בְּנְדֵיכָם הַחְדָשִים לְכְבוּד־הַשַּבְּתיּ לַבַשְׁנוּ אָת־בְּגָדֵינוּ הַיְשָׁנִים בִּי הַהַיָּשׁ עוֹד לֹא תָפַּר אֵת – לְבַשְׁנוּ אָת־בְּגָדֵינוּ הַהַדָשִׁים. – אַהָּן, רַעזּתִי, לְבַשְׁ הָן אָת־שִּׂמְלוֹתֵיכָוֹ הַהָּדָשׁוּת. כִּי תַבַּרָתַן אוֹתַן בָּעַצְיִםְ כָן. – שִּׁלְשׁם פָּגַשְׁנוּ אָת־יוֹסָף. תַּבַרֵנוּ

ישָאַלות:

נם פֿלוִם פֿלִּבּׁ פּלִה אָּתִי פּם פֿלִהן אַאָּוֹף אַלּבִים פֿטּ פֿטּ פּלָפּ פֿטּ אָנִה פֿטּ פֿטָר פּפּשׁלִיעי אָתִי פּסּשׁלַאיִבּים אַפּטּרי אָתִי אָתִי אָתִי אַנִּי אָנִי אַנִּי אָנִי אַנִּי אָנִי אַנִּי אַנִי אַנִּי אַנִי אַנִּי אַנִי אַנִּי אַנִּיי אַנִּייּי אַנִּיּי אַנִּיי אַנִּיי אַנִּיי אַנִּי אַנִּי אַנִּי אַנִּיי אַּיּיי אַנִּייּי אַנִּיי אַנִּייּי אַנִּיי אַנְיי אַנְיי אַנִּי אַנִּייּי אַּיּיי אַנְיי אַנְיי אַיּיי אַיּיי אַנְיי אַיּיי אַנְיי אַנְיי אַנְיי אַנְיי אַנְיי אַנְיי אַנְייִּיי אַנְיי אַנְיי אַנְיי אַיּיי אַנְיי אַנְיי אַנְיי אַיּיי אַנְייי אַנְיי אַנְיי אַּיּי אַנְיי אַיּי אָּי עִיי אַי אָּייי אַיּי אָּיי אָּי עִיי אַיי אָּיי אַי

הָעִירָה = אֶל הָעִיר הַבְּיָתָה = אֱל הַבְּיִת

נְלַבְר: אַלִי, אַלְיְהָ: אַלְינָ: אַלִינָּה אָלִיכָּם אַליקָם. נְלַבְר: אַלי אַלִיהָּף אַלְיהָ: אַלְינָה אָלִיכָּף. אַלִיכָּף

23.

אָּחִי הַפְּטִּן חוֹלָה זָה חָמְשָׁה שְׁבוּעוֹת. הוּא חַלְּשׁ מָאר וּפְּנִיוּ הַנָּרִים. אִפִּי מָתְפּלֶּלָת לַארֹנִי שִׁיִשְׁלח בִּמְהַרָה רְפּוּאָה שְׁלַמָה לְבְנָה הָחָבִיב. חֲבַרְיוּי הַלּוֹמְדִים אִתּוֹ יְחַד בְּבִית־הַפְּפֶּר מִבְקְרִים אוֹתוֹ בְּכָל־יוֹם. נְם מוֹרוֹ (=מִוֹרְהוּ) בָּא אָתְמוֹל אַ לְיוּ הַיָּלְד שָׁמִח מָאֹד עֵל הַכְּבוֹד הַזָּה. הוֹיְיוֹ (=אָבוֹתְיוֹ) וּמוֹרְיוֹ וְרְעִיוּ בְּלָם אוֹהַבִים אוֹתוֹי כִּי יִלְך מוֹב וְנְחְמִּר הִיּאָר אָנִי אָחִיוֹ הַנְּדוֹל מָמְּנוּ יוֹשֵׁב אָצְלוֹ בְּל־הַיִּמִים (קוֹרֵא בִ אִּ וְנִיוּ הַנְּחַ הַּיִּבְים מִתּוֹךְ מָפְרִים שׁוֹנִים.

הַיִּשְׁנָה. – מַחְבַּרְתָּה מְנָחַת בַּיַלְקוּט. – אָנִי שְׁם אָת־מְגְבְּעוֹתִי בְּאָרוֹן. מְגְבְעוֹתִיהְ יְשְׁנוֹת. – אָבִיוֹ וֹשֵׁב בַּבְּפְרִּי מְגִּרְ הוֹא. – אָבִיבָם מְכַר אֶת־בִּיתוּ לַאֲבִיהָם. – אָבִיךְ מָנָה שְׂרָה מֵאֵת אָבוֹתִי. – אָבִירָם מְכַר אֶת־בִּיתוּ לַאֲבִיהָם. – אָבִיךְ מָנָה שְׂרָה מֵאֵת אָבוֹתִי. – אַבִּירָם יִצְחָק וַיַּעְקב אֶבוֹתִינוּ הַם. – אָחִי הַנְּדוֹל מְלַמֵּר בְּבִית־הַפַּפְּר. – אַחִיכָן הַּמְּמִן וַעֲערִם אֲבִים בְּבְּרָת וֹשְׁבִים בַּבְּפָר. – אַחִיךְ נְעִרִים חָבִיבִים הַם. גַּם אָחִיוֹ נְעָרִים מוֹבִים. בַּחְדָף בְּר וּבַקְּיִץ, חַם. בַּקִּיץ אָנִי נוֹפֵע אֶל הַבְּפָּר. שְׁם נָעִים מְאֹד בַקְּיִץ. בַּגּּוְ בִּיעֵר וּבִשְׂרָה הַכֹּל יִרֹק. אָנִי נוֹפֵע אֶל הַבְּבָּפָר. שְׁם נָעִים מְאֹד בַּקְּוֹץ. בַּגּּוְ עָלִים בָּעצִים אֵלִים וְרָקִים וּפְּרוֹת. בַּחְרָף אֵין עָלִים בָּעצִים אִוֹן לְשִׁבָּר נִם בַּקּוֹץ וְגַם בַּחְרָף. בְּוֹן עִלִים בָּעצִים אִרְיָה לְסִיּם וּפְרוֹת. בַּחְרָף אֵין עָנִם בַּחְרָה. – לָאבָּר אִרְנָה לְסִיִּם וּבִּיִּנִת. – הָאבָּר עוֹבֵד גַּם בַּקּוֹץ וְגַם בַּחְרָה. – לָאבָּר אִרְנָה לְסִיִּם הַתַּרְנְגִוֹלָת מְטִילָה בָּיִרְנִוֹל עוֹף. גַּם הַתִּרְנְגוֹלָת עוֹף הִיא. הַבִּים: אָרוֹל לְעוֹפּוֹת. – הַבִּקְרְנְוֹל עוֹף. גַּם הַתִּרְנְגוֹלת מְטִילָה בִיצִים: אֶתר־הַבִּיצִים אִרְנִבוֹל תִּיְבִים בּּתְרְנְגוֹל עוֹף. בַּחַ הַתִּרְנְגוֹלת מִיף הִיִּים: אָּתר־הַבִּיצִים: אַתִּרְנְגוֹל עוֹף. בַּבְּים אוֹרְלִים בִּבְּנִים: אַתְרִינְוֹל עוֹפּוֹת. – הַבִּיבִים: אָתר־הַבִּיצִים: אָתר־הַבִּיצִים אוֹרְלִים.

22.

אָנִי הוּלַךְּ לְבָּדִי אֶל בֵּית־הַפַּפָּר. כִּי יַעֵּקֹב רַעִי חוֹלָה זָה שְׁנִיר שְׁבִּיעוֹת. הָרוֹפֵּא בָּא אֵלִיו פַּעֲבָיִם בִּיוֹם יִּטְרַפֵּא אוֹתוֹ. הִוּא שוֹתָה אֶת־הַפְּרוֹפוֹת. אֲשֶׁר נוֹתֵן לוֹ הָרוֹפֵא. — משֶׁה הָיָלֶד בּוֹכָה. כִּי אִמּוֹ יִצְאָה מְבַּיתָה לִפְּנִי־שְׁעוֹת וַעְדֵין לֹא שִׁבְה; הַיָּלֶד יָרִא לְשָׁבָת לְבַדּוֹ מְבַּיתָה לִפְּנִי־שְׁעוֹת וַעִדִין לֹא שִׁבְה; הַיָּלֶד יָרִא לְשֶׁבָת לְבַדּוֹ מְבַּיתְה לִפְּנִית בִּיּתְר. אָתְמוֹל בָּא אֵלִי שִׁמְעוֹן רֵעִי; הוּאֹ יוֹדְע אָת־הַשִּׁפָּה הָעִבְרִית בְּבָּרְים בּוֹּרְיִה.). אָנִי לוֹמֵד מְמָנֵנוּ אָת־שְׁפָּתְנוּ עִבְּרִי נְּדוֹל. תַּלְמִידִים בּוֹּ הַבְּעְרִים בִּעִבנוּ יֵשׁ בִּית־בַּפְּר עִבְרִי נְּדוֹל. תַּלְמִידִים בּוֹ הַבְּעְרִים בְּעִבנוּ יִשׁ בִּיתִבְּפָּר עִבְרִי נְבִּיִלְים לוֹמְדִים בּוֹ. הַתַּלְמִידִים בּוֹ, הַמְּלְמִידִים בְּעִבּעוֹ הַמְּלְמִידִים בִּוֹ הַעְּמִידִם בִּיּבְּיִים אָת־אֲשֶׁר הֵם קוֹרְאִים, בַּבְּלֶר יוֹצְאִים הַתַּלְמִידִים לְמְבִיּרִם לִּמְבִים לִּמְבִים לִּמְבִים לִּמְבִים לְבְּנִידשְׁמוֹנְה שְׁעוֹת עֵּד הַצְּהָבְיִם. בִּאְחַת שָׁבִים הַמְּלְמִידִים לְבְּיִי שְׁעוֹת נְּבְיר אַבְּיִים בִּשְּׁבִי תִבְּר, לְבִּי בִּבְּבְר. שִׁנְי הִעְבִים לִּמְיִים לְנִבְיר שִׁמוֹנְה שִׁעוֹת נְיבִיה בִּבְּבְּר. עִבְרי, לְבֵּוֹ נוֹסְעִים בָּנִין מִבְּבְּיר בִּבְּנִים הַם עִּבְּיר בִּבְּבָּר וֹנִבְיִב בַּבְּבָּר בִּים בִּבּבְּר בִּים בְּנִים בַּבְּבָּר בִּי בִּיבְּים בָּעְלָּה הָעִירה לִבְּבְּרִים בִּבּבְּיִם הַם בִּים עִּבְּרִי הַבְּבְּרִי בִּבְּיִם בְּנִים בִּיִים בִּבְּבְּר בִּים בְּבְּבְּר בִּיִים בָּבְּבְּר בִּיִים בְּבְּבְּי בִּוֹם בְּבְּבָּר בִּבְים בִּבְּבְּר בִּי בְּנִים בְּעִבְּי בְּיִים בְּיִבּים בְּעִבּים בְּבְּבְּר בִּים בְּנִים בְּבְּבְּר בִּים בְּנִבְּים בְּיִבּים בְּבִּבְּר בִּים בְּיבּבְים בְּבְּבְר בִּבְּים בְּיוֹ בְּעִבְּים בְּיבְים בְּבְּבְּים בְּי בִּיוֹבְי בְּיבְּבְּים בְּיִי בְּיִי בְּעְבְיִים בְּיִּבְּים בְּיִבּים בְּבְּיבְּים בְּבְּבְּי בִּים בְּבְּבְּי בִּיִּים בְּבְּבְּי בִּים בְּיִים בְּבְּים בְּיִּבְּים בְּבְּיִים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְים בְּבְּבְיוּם בְּבְּים בְּבְּים בְּעִים בְּבְּיבְּעוֹית בְּבְּי

וְעוֹד חַיּוֹת אָחַרוֹת. הָאַרְיֵה חָוָק מְאֹד. הַשׁיִעל ערוּם מְאֹד. הּוְאֵב דּוֹבֶּחּ לַבֶּלֶב. – בְּבִיתֵנוּ חָתוּל. הָחָתוּל מוֹרַף עַכְבָּרִים.

21.

יַחָיד: אֶב.

זָכָר: אָבִי, אָבִיךּ, אָבִיר; אָבִינּוּ, אַבִיכָּן, אַבִיהָן. נָכְבָה: אָבִי אָבִידּי, אָבִידּ; אָבִינּוּ, אַבִיכָּן, אַבִיהָן. יִפִּן: אַתּ.

רבים: אבות.

ַנָּכְר: אָבוֹתַיּי אָבוֹתֶיְדְּ אָבוֹתִיוּ; אָבוֹתֵינוּ אָבוֹתִיכָּם אָבוֹתֵיהָ. זַכְר: אַבוֹתִי אַבוֹתִיְדְּ אָבוֹתִיִּר; אַבוֹתִינוּ אָבוֹתִיכָּן אֲבוֹתֵיהָ!.

רַבְּים: אַחִים.

ַנְקַבָּה: אַחַיּ אַחַיְדְּ אַחֶינוּ, אַחֵינוּ אֲחֵיכֶּם אַחֵיהָן. זַכְר: אַחַי אַחַיְדְּ אָחָיוֹ; אַחֵינוּ אֲחֵיכֶּן אֲחֵיהֶן.

יְתִידָה: אַדָּרָת.

לַכֹלָר: אַבּוֹרִתִּי, אַבּוֹרִתִּדְּי אַבּוֹרְתִּה: אַבּוֹרְתַּנִיּ אַבּוֹרְתָּלְי אַבּוֹרְתָּלְי אַבּוֹרְתָּל זָכָר: אַבּוֹרִתִּי אַבּוֹרְתַּדְי אַבּוֹרְתִּה: אַבּוֹרְתָּנִיּ אַבּוֹרְתְּכֹּן אַבּוֹרְתָּלְיּ

זֶּכֶר: אַדְרוֹתֵיּ אַדְרוֹתֶיְהְּ אַדְרוֹתֶיוּ אַדְרוֹתֵינּ אַדְרוֹתִיכֶּם. אַדרוֹתִיהָם

גָקבָה: אַדרוֹתִי, אַדרוֹתִידָּי אַדרוֹתִידָּן. אַדרוֹתִידֶּן

וֹבוֹ: מַחְפָּנֶת (מַחְבּּוְתִּי) מַחְבָּרוֹת (מַחְבּרוֹת): מִנְבַּעִת (מִנְבַּעְתִּי), מִנְבָּעוֹת (מִנְבָּעוֹתַי).

אָבִי כָנְה לוּ אַדֶּרֶת חָדָשָׁה: הוּא לוּבֵשׁ אָת־אַדְּרָתּוּ בַּחְּדֶּף. – בּדְדָרְף כָר וּבַקִּיִץ חַם. אֲנִי לוּבֵשׁ אָת־אַדַּרְתִּי וְאַתָּה לוֹבֵשׁ אָת־אַדַּרְתַּהְּ שְּפְּחָתֵנוּ מְבַשֶּׁלֶת בָּשֶּׁר וְדָנִים בַּמְּמְבָּח. – פְּרַתְּכָם נוֹתֵנֶת חָלָב בַּרְבַּבְּר. – בְּרַבְּבָרוּ נְהָר בַּרְבִּה. – שְׁבַתְּלְ יוֹשֶׁבָת בַּבְּבָּר. – בְּרָבְּרֵנוּ נְהָר בָּיִם. שׁוּנִים. – אֲנַחְנוּ אוּכְלִים בְּכָל־שַׁבָּת דְּנִים. אַהָּם אוֹכְלִים בְּנָים וְשׁוּתִים יֵיֵן אוֹ שֵׁבָר. – עַל הָהָר יַעַר וְאָחוּ. בּיָעַר חִיוֹת שׁונות. הָאַריֵה הוּא מֶלְךְּ־הַתִּיוֹת.

הי־הַיִּרִיצָּה: הָ. – הָ. הְהָר, הָצָם הָצֵיְרָב. – הָעָבִים, הַהָּרִים, הַּחָרוּץ, הַעָּצֵל, הַחְכָם, הַתַּרִשׁ, הַתָּה, הַתָּה. הַחָי.

20.

אַרְיֵה = אֲרִי פִּיל שׁוּעָל הֹב – הְבִּים וְאֵבּ חָתוּל עַכְבָּר מְּוֹרֶפֶּת – הַוֹּטָה עוֹרֶף – מּוֹרֶפֶּת. מִירָם – עַרוּטָה הוֹטָה – הוֹטָה טוֹרֶף – מוֹרֶפֶּת.

מָסְפַּר רֲבִים: תְמוּנוֹת:

וְבֶר: הְמוּנוֹתֵינּ, הְמוּנוֹתֵיכֶם הְמוּנוֹתִיהָם. הְמוּנוֹתֵינוּ, הְמוּנוֹתִיכֶם הְמוּנוֹתִיהָם.

נְבַק בָ ה: הְמוּנוֹתֵיי, הְמוּנוֹתֵיכֶן, הְמוּנוֹתֵיכֶן. הְמוּנוֹתֵינוּ, הְמוּנוֹתִיכֶן, הְמוּנוֹתִיכֶן,

נָבַן: שָׁאֵלוֹת, מוֹרוֹת, תַּלְמִירוֹת, חַלוֹנוֹת, אֲרוֹנוֹת.

תַּרְנִיל:

תַּלְמִידותַי וְתַלְמִידותֵיךְ לוֹמְדוֹת צָּבְרִית. – אַהְיוֹתֵי וְאַחְיוֹתִיךְ מְדַבְּרוֹת נֶּרְמַנִּית. – הִמוּנוֹתִינוּ מְּנְחוֹת בָּאָרוֹן וְתְמוּנוֹתִיהָ הָּלּיוֹת צֵל הַקִּיר. – הַלְמִידוֹתִינוּ וְתַלְמִידוֹתִיכֶם גַערוֹת מוֹבוֹת וּמְגָּמְסוֹת הַןּ, אֲבָל תַּלְמִידוֹתִיהָם נְעֵרוֹת רָעוֹת הַן וְשׁוּבְבוֹת. אַהָּן כּוֹתְבוֹת צֵל לוּחוֹתִיכֶן וְהַן כּוֹתְבוֹת צֵל מַהְבְּרוֹתִיהָן. בַּיַצֵר חַיּוֹת שׁוּנוֹת. כְּגוֹן: אָרְיוֹת. פִּילִים. שׁוּצְלִים. דְבִּים. וְאַבִּים

תַּרְנִּיל :

הָבָרִי אוֹהָכִים אוֹתִי. הַבַּרֵיךְ נְעָרִים טוּבִים הָם. — סְפְּרֵיךְ וְּסְבָּרִיךְ טְנְּחִים בְּאָרוֹן. — תַּלְטִיבִינוּ בְּבְּנוֹרוֹת וְתַלְטִיבִיכֶּם מְנִנְּנִים עַל הַפְּסַנְתַּר. תַּלִמִיבִיכֶּן אֵינָם יוֹדְעִים לְנֵגֵּן אֲבָל תַּלְטִיבִיהָם וְתַלְטִיבִיהָן יוּדְעִים לְנַגֵּן וְלְשִׁיר. — יוֹדְעִים לְנַגֵּן אֲבָל תַּלְטִיבִיהָם וְתַלְטִיבִיהָן יוּדְעִים לְנַגֵּן וְלְשִׁיר. — יוֹדְעִים לְנַגֵּן אֲבָל תַּלְטִיבִיהָם וְתַלְטִיבִיהָן וּאָזְגֵייְהְ קְשַנּוֹת. אֲנַחְנּוּ עוֹבְיִים בְּנֵנֵינוּ וְאָתָם עוֹבְדִים בְּנֵנִיכָם. — הַמּוֹרָה מְלַמֵּד אָת־תַּלְטִידִים יוּשְׁבִים עַל סַפְּסְלֵיהָם וְכוֹתְבִים בְּעַמֵיהָם וְכוֹתְבִים בְּעַמִיהָם הַמּוֹרִים אוֹהָבִים אָת־בָּנָבִינוּ הַחָּרָשִׁים. הַמּוֹרִים אוֹהָבִים אֶת־בְּנָבִינוּ הַחְרָשִׁים.

19.

נָהָר. דָּג. יֵין. שֵׁכָר. מִמְּבָּח. מְבַשֵּׁל. חַיָּה. אַרְיֵה – אֲרְיִים. אֲרְיוֹת. מֶלֶךְ – מֵלְבִי. מְלְכִים. הַר – הָרִים. שְּׂפָה – שְׂפְּתִים. שִׁבְּתוֹת. שַׂפָּה – שְׁפוֹת. שוֹנָה – שוֹנָה.

מָסְפַּר יָחִיד: תְּמוּנָה:

זָבֶר: - נְקַבָה:

וֹכוּ: הִּאִּלִּהִי מִנִּהִי מִּלְמִּנִהִי הִלְּבִּׁהִי הִּמִּנְעִרִּי שִׁמִּנְעַבִּי שִׁמִּנְעַבִּי שִׁמִּנְעַבִּי שִׁמִּנְּעַנִי, שִׁמִּנְּעַבִּי שִׁמִּנְּעַבִּי: שִׁמִּנְּעַנִי, שִׁמִּנְעַבִּי שִׁמִּנְעַלִּי שִׁמִּנְנְעִי, שִׁמִּנְּעַבִּי שִׁמִּנְּעַנִ: שִׁמִּנְעַנִי, שִׁמִּנְעַבָּי שִׁמִּנְעַבָּי

תַּרְנִּיל:

הַתִּיָּשׁ תּוֹפֵּר אָת־שִּׁמְלָתִי הַחָּדָשָה. שִּׁמְלָתַדְּ הַלְּבָנָה יָפָּה מְאֹד. אָפִי לוּבָשֶׁת בַּשַּׁבָּת אָת־שִּׁמְלָתָהּ הַחָּדָשָׁה. הַּלְמִידְתָּךְ יוּדְצֵּת אָת־ הַשָּׂבָּה הָעָבָרִית. – הַפּוֹרֶה נָתַן לַתַּלְמִיד אָת־חְּמוּנָתוּ בְּטַתְּנָה. – לבון: של → עצי: עם – עמי: גן – גני: דור – דורי: אור – אורי: יַלְלוּמ – יַלְלוּמִי: סַבּין – בּנָרי: מורה – מורי: בַּיָת – בּיתיי.

תַּרְנִּיל :

הַפַּפָּר הָתָדשׁ שָׁלִּי הוּא. – הַיַּלְקוֹט שָׁלְּךְ יָשְׁן. – הַנֵּן הַנְּדוֹל.
אָשֶׁר לְפְּגִי־הַבְּוַת, שָׁלוֹ הוּא וְלֹא שָׁלָה. – הַשְּׁמְלָה שָׁלְּדְּ וְהַפְּנִר שְׁלֹי. – הַבַּוֹת שֶׁלָהוֹ, שְׁלֹה, שִׁלָּהוֹ, שְׁלָהוֹ, – הַבְּוֹת שֶׁלָהוֹ, – הַבְּוֹת שֶׁלָהוֹ, – מְבִּיְ הָנְשׁ. מְנְּח בִּיִלְקוֹט. – עשו מְנָח עֵל השְׁלְחָן. – סִּיִּטִי מושֵּךְ אֶת־הַעֲנֶלְה וְשוֹרְךְ מושֵׁךְ אֶת־הַמַּוְרַשְׁה. – בְּנְרָךְ הַיִּשְׁוֹ יָפִים מושֵּךְ אֶת־הַמַּוְרַשָּׁה. – בְּנְרָךְ הַיִּשְׁוֹ יָפִים בְּעִיר יְבָּיִ הְנִים בְּבְּפָר. – בְּנְלְ עִוֹמְחִים פְּרָחִים יִפִּים. – בֵּיתְּכָם בְּעִיר בִּיְתוֹן הָלִנִי הָּנְלִי שְׁחוֹר. – בְּנִי נַעֵר מוֹב וְחָרוּץ. – בְּנְךְ הַפְּשָׁן וֵלֵד מוֹב וְנְחִיכִין הַלִי הָּנְלִי שְׁחוֹר. – בְּנִי נַעַר מוֹב וְחָרוּץ. – בְּנְךְ הַפְּשָׁן וֵלֵד מוֹב וְנָחְמָר. – בְּעָרָב אָנִי כְוָרֵא בְּסִפְּרִי. בְּחָרְרִי אֵין עֵשְׁשִׁית וֹלְכֵן אָנִי כְּוָרָא בְּסִבְּרִי. בְּחָרְרִי אֵין עֵשְׁשִׁית וֹלְכֵן אָנִי מְוֹבְא לְאוֹר־הַנָּר.

18.

חָבֵר – חֲבֵרי. כְּנוֹר – כְּנוֹרִי, כְּנוֹרִים, כְּנוֹרוֹת. תְּמוֹל = אֶתְמוֹל.

נגן, לְנֵגן, מְנֵגן – מְנַגָּנְת. פְּסַנְמִרין = פְּסַנְתֵּר. יְלְאַ, יוֹדֵע – יוֹדְעת. שׁיִר, לְשִׁיר. מְנָפֶס – מְנְפֶּסְה. שׁיִּבְב – שׁוֹבְבָה. שׁבָּת – שַׁבָּתוֹת.

מִסְפַּר רַבִּים: סוּסִים.

פַבּיִה: פַבּּיִה: פַבּּיִה: פַבָּי: פַּנָּה: פַנָּה: פוֹנִים – פּנָּה: פַנָּה: פַנָּה: פַנָּה: פַנִּינִים – פַנַּה: פַבְּינִים – פַנְּינִים – פַנָּה: פַבְּינִים – פַנְּינִים – פַּנַּיי: פַבְּינִים – פַבְּינִים – פַבְּינִים – פַּנַּיי: פַבְּינִים – פַבְּינִים: פּנְּינִים – פַבְּינִים: פַבְּינִים – פַבְּינִים: פַבְּינִים – פַּנָּיי: פַנְינִים – פַּנַּיי: פַבְּינִים – פּבָּיי: פַבְּינִים – פּבָּיי: פַבְּינִים – פַבָּיי: פַבְּינִים – פַבְּינִי: פַּבְּינִים – פּבָּיינִים – פּבָּיי: פַבְּינִים – פּבָּיי: פַבְּינִים – פּבָּיי: פַבְּינִים – פּבָּיינִים – פּבָּיינִים – פּבְּיינִים – פּבָּיינִים – פּבָּיינִים – פּבָּיים: פּבִּינִים – פּבּיינים – פּבּינים – פּבּינים – פּבּיינים – פּבּינים – פּבּיינים – פּנִּיים – פּבּינים – פּבּיינים – פּבּיינים – פּבּיינים – פּבּיינים – פּבּינים – פּבּיינים – פּבּיינים – פּבּיינים – פּבּיינים – פּבּיינים – פּנִים – פּבּיינים – פּבּיניים – פּבּיינים – פּבּיים – פּבּיים – פּבּיינים – פּבּיים – פּבּייים – פּבּייים – פּבּייִים – פּבּייים – פּבּייים – פּב

חורש ווורע. האפר עובר פַשְּׁדָה וּבִנּן. הָאפָּר יושׁבּ פָּיּוֹת. בְּפִיּת וְצֵרִי נִּןְּ, פַּרְּ שְּׂדָה. בָּחְצֵר אְרְיָּ פֶּהְּרִים נְּעָרִים וּפְּרוּת. הַפּיּסִים מוּשְׁכִים נֵעֵר – נְּעָרִים בּּוְשְׁרִים וּפְּרוּת. הַפּיּסִים מוּשְׁכִים נֵעֵר – נְּעָרִים מּוּשְׁכִים אָת־הַמָּחָרשָׁה. הַפִּרוֹת נוֹתְנוֹת חָלְב. כִּוְ הָחְלֶּלְרוֹת. בָּנֶר – בְּיִם, חְוֹיָה, סַבָּר יֹנְבִי אוֹבל לֶחָם בְּחָמְאָה וְשׁוֹתָה חָלְב. – בְּיִם, חְוֹיָה, סַבְּּר יֹנִם. – הַנִּנְן עוֹבֵד אָת־הַנְּן. הוּאיִם – שׁוֹמְרוֹת. הָצִּנְשִׁים אוֹּרְ, בֹּנְעִים צוֹמְחִים פַּרוֹת. הָצִּנְשִׁים אוֹרְ, בֹּנִי בּוֹנָה בָּתִים בָּנִיר. – הָאוֹפָה אוֹפָה לֵחָם וְעוֹּגוֹת בְּ, בְּאָחוּ. – הַבִּנִי בּוֹנָה בָּתִים בָּנִיר. – הָאוֹפָה אוֹפָה לֵחָם וְעוֹּגוֹת בְ, בְּאָרִם שְׁתִּי־לְנִים. בְּעִינִם הָאִישׁ הוֹלֵךְ. – לְאָדָם שְׁתִּי־לְנִים. בְּעִינִם הָאִישׁ הוֹלֵךְ. – לְאָדָם שְׁתִּי־לְנִלְים. בְּעִינִם הָאִישׁ הוֹלֵךְ. – לְאָדָם שְׁתִּי־לְנִלְים. בְּעִינִים הָאִים הוֹלְךְ. – לְאָדָם שְׁתִּי־לְנִים. בְּעִינִים הָאִישׁ הוֹלֵךְ. – לְאָדָם שְׁתִּי־לְנִים. בְּעִינִים הָאִישׁ שוֹמֵע. הָענִר אֵינְנִיּוֹ הִאָּה. הַחַבְשׁ אִינוֹ הָאִרָּם שְׁתִּידְאָוֹנִים. בְּבְּוֹבְיה. שְּבִּי זְלְבִין הָאִי אַנְנִים הָאִישׁ שוֹמֵע. הְעִנִים הָאִבּי וֹלְבִין הוֹא אַנִינִים. בְּעִינְים. הַאִּבּר וֹלְבִין הִיּבְּי לְּבָּין הַיִּבּר הִישְׁב. וְלִבְּין הִיּבְּי בְּנִבְים הָאִישׁ שוֹמֵע. הִנְנִין חָבָּית בַּלְיִלְה. – הַבָּלְב שוֹמֵר אָת־הַבָּית בּּלִילָה. – הַבְּין חָבָּה. לוֹ אוֹלְר קַשִּן וְתָּבָּה. – הַבָּלב שוֹמֵר אָת־הַבָּית בָּלִּילָה. – הַבְּיִי חָבָּה. לוֹ אוֹלְר קַשְּן וְנָפָּה. שוֹבֵר אַתְיבּר אִתּה. לוֹ אוֹלְר קַשְּן וְתָפָּה בּישׁ בִּיל הָבְּר בּישׁוֹב בּי מִּבְיר הַוֹבְּית בְּיֹים בְּיִים הִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים הִיבְּים הְּבִּים בְּיִים בְּיִבְּים הְּבִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְים הְּבִּים בְּיִים בְּיִבְים בְּיִבּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִבְּים הְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּים בְּיִים בְּיִם בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִּבְים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִנ

17.

יַלְקוּט. מְנָח – מְנַחַת. דֶגֶל – דְּגְלִים. תָּלוּי – תְּלוּיָה.
שַׁחוֹר – שְׁחוֹרָה. לָבֶן – לְבִנְה. נָחְמָד – נַחְמָדָה. אוֹר. גר –
גרוֹת. מֻנוֹרָה. עֲשְׁשִׁיוֹת. יוֹם. – יָמִים. לַוֹלָה (=לַוָלִ) –
לֵילוֹת. בְּנֶר. עֶרֶב. בֵּן – בְּנִים، בְּנִי. שְׁם.
זְכָר: שָׁלִי, שֶׁלְּה, שֶׁלְנִי, שֶׁלְנִי, שֶׁלְנָה שֶׁלְכָן, שֶׁלְהָן.
נִקבְה: שֶׁלִי, שֶׁלְדְּ, שֶׁלְה, שֶׁלְנִי, שֶׁלְכָן, שֶׁלְהָן.
יַשִׁם בַעֲצֵם. נִמִיַה.

מְסְפַּר־יָחִיד: סוּם.

ַנְקְבָה: סוּסִי (יסוּס שֶׁלִי) סוּסַף סוּסִה סוּסְנוּ סוּסְכָן סוּסְן. זָבָר: סוּסִי (יסוּס שֶׁלִי) סוּסַף סוּסִה סוּסְנוּ סוּסְניּ

שַּאַלות:

រង្សិទ្ធរស្នង រប់រុស្រី សង់ខែ សត់ទេ មា រង់ផ្ទះ សង់ខេង មា សង់ខេង មា វេស មា សង់ សង់ខេង មា វេស មា សង់ សង់ខេង មា វេស មា វេស

יָחִיד: בַּלָבִי יָלֶדר, בָּנֶר, בָּנֶל. – רַבִּים: בְּלָבִים, יְלַרִים, בְּנֶרִים, דְּנַלִים.

16.

זָכָן – זָכַנָה. שָׁב – שָּׁבָה. סַבִּיןְ, אוֹלֶר. חַד – חַדָּה. נַנְּב בּוֹנֶב. בַּעַל־הַבָּיִת. מְשָׁבֵת. שׁוֹלֵחַ – שׁוֹלַחַת. מְנְרֵשׁ – מְנָבְחַת. שְׂמִים – שְּׁמִת. מְנָרָשׁ – מִּבְחַת. שָׁמִים – שְּׁמוֹת. בּוֹבְחָת. עַל־בֵּן. חֲזָרָה.

בּבָּיָת חֵדָרִים רַבִּים. בַּחָדֶר תִּקְרָה וְרִצְפָּה. כִּירוֹת וְחַלּוֹנוֹת. בֵּלָת וְתַנֹּוֹר. בַּחָדָרִים רָהִיִּים: שְׁלְחָנוֹת. בִּסְאוֹת. אָרונוֹת. סְמּוֹת. אֵצְל הַשְּׁלְחָן יושְׁבִים וְאוֹכְלִים אוֹ עוֹּבְדִים. עַל הַבָּפָּא יושְׁבִים. בַּמְּשָּה יְשׁנִים בַּלְּיִים אוֹ מְפְּרִים. הָאִישׁ לוֹבִשׁ אֵת הַבְּגְרִים. בַּמְּפָּרִים הָאִישׁ לוֹבִשׁ אֵת הַבְּגְרִים. בַּמְּפְרִים הָאִישׁ לוֹבִשׁ אֵת הַבְּגְרִים אוֹ מְפְּרִים הָאִישׁ לוֹבִשׁ אֵת הַבְּגְרִים בּּבְּל־יוֹם בְּבִית־הַפֵּפְּר. הַמּוֹרָה מְלְמִידִים בְּבִית־הַפָּפְר. הַמּוֹרָה מְלַמֶּדְה מְלַמֶּדְה מְלַמְיִדוֹת בְּבִית־הַשְּעוֹרִים עַל הַמָּחְבְּרוֹת בּנְתֹּבִים אָת־הַשְּעוֹרִים עַל הַמָּחְבְּרוֹת בּּוֹתְב בְּלְרִיוֹם בְּבִית־הַשְׁעוֹרִים עַל הַמָּחְבְּרוֹת בּּוֹתְב בְּלְרִיוֹן. הַמּוֹרָה יוֹשְׁבִים עַל הַמְּחְבְּרוֹת בּּרְתוֹן. הַמּוֹרָה יוֹשְׁבִים עַל הַמְּקְבִּרוֹת בּוֹתְב בְּלְרְמוֹן. הַמּוֹרָה יוֹשְׁבִים עֵל הַפְּקִלִים. הַמְּלִּיִים וּמִתְּלְמִידִים הְפּוֹרִים הְמִּלִירִים הִפּוֹרִים יִפִּים הִמּוֹרָה בְּקְרְמוֹן. הְמָלְמִידִים שְׁתִּלִּית הַמָּבְּר לְהִבְּלְמִידִים הְפּוֹרִים יִפִּים הִפּוֹרָה הַבְּלְלִית מִוֹבְי שְׁלְּחִרִים הְמּוֹרָה. — הַתִּיִּים וֹשִׁבְעִים אִת־הַבְּלִים תּוֹפֵר בְּנְרִים. הַפִּנְרְים הִפּנְרְים הִפּנְרִי תִּבְּע שְׁמְשׁוֹת בַּחַלִים. הַפִּנְדְלֹר תּוֹפֵר נְעָלִים. הַפּנְרְ תִוֹבֵּר עִוֹשְׁר בְּעָלִים. הַבּנְיִ שְׁמְשׁוֹת בַּחַלִית. — הָאִבְּר עוֹבֵּר עִוֹבֵי שְּמְשׁוֹת בַּחַלִּנִים. הַפִּנְרִים. הַבִּנְיִים הַּבְּע שְׁמְשׁוֹת בַּחַלִּנִים. הַבְּנִים הְּבָּע שְׁמְשׁוֹת בַּחַלְנֹת הִיבִּים הְבִּעְיִים בְּתִּבְע שְׁמְשׁוֹת בַּחַלְנֹתְירִים הַ הָּמִּלְרֹת הִיבֹּע בְּתִיבְים בְּתִּבְע שְּמִשׁוֹת בַּחַלְנֹת הִינִּים בְּתִּבְע שְׁבְּעִיבִים בְּתִּבְים בְּתִּיבְע שְׁמִיבְים בְּתִּבְע שְּבְעִישׁוֹם בּתְּתְבְּע שְׁבְּעוֹת בְּתִּיבְים בְּתִּבְע בְּתִּבְע שְׁבְּעִים בְּתִּבְּע בְּבְּעִיבְים בְּתִּבְּע בְּיִבְּע בְּיִבְּעוֹב הַיִּת הִינִים בּיבּים בּיבּע בְּיבְּים בּיּבְּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיּים בְּיּים בְּיּים בְּיּים בְּיּבְּים בְּיִים בְּים בְּיּבְּים בְּיּים בְּיִים בְּיּבְּים בְּיּבְּים בְּיּבְּים בְּיִּים ב

יָד - יָדְיִם. אֶצְבַּע - אֶצְבָּעוֹת. מְלָאכָה. פֶּה - פִּיּוֹת. מְדַבֵּר - מְדַבֶּרֶת. אַפְּ. מֵרְיחַ - מְרִיחָה. נַעַר - נְעָרִים. נַעַרְה - נְעָרוֹת. יָלֶד - יְלְרִים. יַלְדָה - יְלְרוֹת. בָּנֶר - בְּנָדִים. שִׁמְלוֹת. מְעִיל. מִכְנְפַיִם. חָזִיָּה. סִנָּר. בְּנֶר - שׁוֹמֶרִת. שׁוֹמָרים - שׁוֹמְרוֹת. בֶּלֶר.

> פְּעֵל. שְׁרָשׁ. וְמֵן. הוָה. וְמֵן־הוָה. הַפְּעַל : שְּׁרָשׁ (מְקוֹר) שָׁמִרָּי

יָתִיר: – רַבִּים: וְבֹּן הֹוֶה: וְהִידָה: רַבּוֹת:

אָנִיּי אַתָּהי הוּא שׁוֹמֵר. אָנִיּ אַתָּי הִיא שׁוֹמֶרָת. אַנַחְנוּי אַתָּן הַן שׁוֹמְרִים. אֲנַחְנוּי אַתָּן הַן שׁ שׁוֹמְרוֹת.

לָאָדָם שְׁתִּייָרָיִם וּשְׁתִּיררָגְלֵיִם. בַּיָּד חָמֵשׁ אָצְבְּעוֹת. בְּשְׁתִּיריָרָיִם וּשְׁתִּיררָגְלֵיִם. בַּיָּד חָמֵשׁ אָצְבְּעוֹת. בְּשְׁתִּיריָרָיִם וּשְׁתִּ בַּיָּד בְּמְעֵט בָּלֹ-מְלָאכָה. — הָאָדָם חוֹלֵךְ וְשׁוֹתָה וּמְרַבְּר בַּפָּה. — הָאָדָם מְרִיחַ בְּגְדִים. אִישׁ לוֹ בְשׁ בְּנְרִים: מְכְנְסִיִם חְוֹיָה מְעִיל. אָנְשִׁים לוּבְשִׁים בְּנָדִים. — אָשָׁה לוּבְשׁת שִׁמְלָה שְׁמָרֹ . בְּעָשִׁים לוּבְשׁוֹת שְׁמָלוֹת. — הַבֶּּלָב שׁוֹמֵר אֶת־הַבָּתִּת בַּיְּלָב שׁוֹמֵר אֶת־הַבָּתִים בַּיְּוֹלָה. — אָנִי לוּמֵד בְּעִשׁ וְהוּא כוֹתַב בְּעִשׁ וְהוּא כוֹתַב בְּעִשִּׁרוֹן. אֻנְחִנוּ הְּבְּיִת הוֹלְרִים וּשִׁכְּרִים בְּעִשׁ וְהוּא כוֹתַב בְּעִשְּׁרוֹן. אֻנְחִנוּ הוֹלְרִים וְאַהָּרִים בְּבִית בַּבְּעִשׁ וְהוּא בוֹתָב בְּעִשְּּרוֹן. אַנְחִנוּ וְּהַיִּם לוֹמְרִים בְּבִית־הַפֵּבְּר. — אָנִי יוֹשֶׁבָת בְּתִּדְר וְתוּפְּרֵת. אַתְּרִים בְּבִית הַבְּעִים וְהוּא שוֹמְרִת בְּתִּדְר וְתוּפְרֵת שִּׁכְרוֹן אַנְרִוֹת הַפִּבִית וְאַנְיִר. אַנְיִר וְתוּפְרָת אַת־הָאָרָר. אַנְיִרוֹת בַּרוֹת בָּרוֹת הָפִּוֹת תַּפִּהֹיר. אִנְיִרוֹת בְּרוֹת בְּרוֹת בִּבִּרוֹת בְּבִוֹת בְּרוֹת בִּבִית וֹמִילְוֹת תַּפִּהֹיִי אִנְיִרְה. אַנִּיְרוֹת בְּבִּוֹת בְּבִית וֹנִין מִוֹבְרוֹת תַּפִּהוֹן וְאִנְלוֹת תַּפּוֹת וֹיִבְרוֹת בְּבִיוֹת בְּרוֹת בְּבִירוֹת בְּבִית וֹמוֹלִית תַּפּוֹהִי־אַדְמָה.

לול. חלון. שמְשָה – שְּמְשוֹת. וְכוּכִית. כּוֹם – כּוֹסוֹת. בַּּלְבַּוֹּם, מְשִׁלְפַיִם, עִין – עִינִים, אְיָן – אָזְגִיִם, רוֹאֶה – רוֹאָה, שׁוֹמֶע – שׁוֹמֵעת, עוֵר – עוֶרֶת, חֵרִשׁ – חַרְשָׁה, – רוֹאָה, שׁוֹלֶע – שׁוֹמֵעת, עוֵר – עוֶרֶת, חֵרִשׁ – חַרְשָׁה, – מִין, אֵין אֵין (אֵין אֲנִי =) אֵינֶנִי, (אֵינִי) אֵינְרָּה אֵינֶנִּוּ (= אֵינוֹ); אֵינֶנְוּ אֵינָכָם, אֵינָכם, וְּלַבְה: אֵינֶנְוּ אֵינֶנְוּ אֵינֶנְן, אֵינֶן.

הרו עה רועה את־הַעָּרָר בְּאָחוּ צְּאָחוּ צוֹמַחַ צֵשֶׂב. הַשׁוּר אוֹכֶל עַשְׂב. גַּם הַבָּּרָה אוֹבֶל תַעֲשֶׁב. גַם בַּגַּן וּבַשֶּׂרָה צוֹמַחַ צֵשָׂב. – הָאָבָּר עוֹבֵד בָּשֶׁרָה וּבַּגָּן הַנְּעָרִם בַּגָּן וּבַשֶּׂרָה וּבַגָּן. הַנָּנְן עוֹבַּר אָרִרהָגָּן. הוּא זוֹרֵע וְנוֹמַע. הוּא נוֹמַע עַצִים. בְּעָצִים עֻנָּפִים וְעָלִים. בְּעַצִים אָרָרִם אִרְרָם אִרְרָם אָתִרְהַפָּרוֹת הַצּוֹמְחִים בַּגָּוְ, גַּם פְּרְחִים וְנִלִים אָת־הַפָּרוֹת הַצּוֹמְחִים בַּגָּוְ, גַּם פְּרְחִים וְפִּיּן עוֹבִר צִיּמְיֹם בַּנְּוֹ, הַפְּרָחִים נוֹחְנִים בִּיחַ נְעִים. – אָחִי הָגָּרוֹל הוּא אִבְּר. הוֹא עוֹבֵד בָּלְ-הַיִּוֹם בַּשֶּׁדָה. יַשׁ לוֹ עֵגְלוֹת. מַהְרַשׁוֹת. סִבְּרָה עַלִּים שְּׁמָב בְּלִּיל. – הָזַנְּאוֹת. הַפָּתְם וְלוֹל. הַפּוֹסִים עוֹשִׁת בַּקּלוֹת. בְּבָּוֹל. – הָזַנְג קוֹבֵע שְׁמְשׁוֹת בַּחַלּוֹנוֹת. בְּבָּבְיוֹת. בְּבָּיִם שְׁמָע בְּאָוֹבְם רוֹאָה בָּעִינִים. הָעָּיִם הִבְּרָשׁ. בָּעִינִים. הָאָרָם הוֹמָע בְּאָוֹנִים. הָעָרָשׁ. בָּעִינִים. הָעָרִשׁ. בָּעִינִים. הָעָרָשׁ. בַּעִינִים. הָאָרָם הוֹמָת בַּעִינִים. הָאָרָם שוֹמַע בָּאוֹנִים. הַתְרְשׁ. אֵנִנִים. הָעָנִים. הַנְעִים הַלָּב הוֹתְרשׁ. בַּעִינִים. הָאָרָם שִׁתִּי־אָוֹנִים. הָאָרָם שוֹמֵע בָּאוֹנֵים. הַאָּרָם הוֹמָע בָּאוֹנִים. הַנְרִשׁ. בַּעִנִים. הָעָרָם אַנִּינִם. הָאָרָם שוֹמֵע.

יְשָׁאֵלוֹת:

รูปที่ 3 -อง ราสุชุก -ก่ะ องไว เผล ออาโะ รองไวกุ อยู่ไข องเกา เปกให้ องไข อนาง เปกให้ องไข้ อนาง เปก้า อนาง อนาง อนาง เปก้า อนาง เปก้า อนาง เป

מַן נַקבָה: רֶת (הַלֶּת), דות (חְנוּת), דֶת (וְכוּבִית), דֵת (מְנְפַּצְתו), דֶת (שַׁבָּת). ("בּּוְת", מַוֹן נַקבָה: דֶת (הַלֶּת), דות (חִנוּת), דָת (וְכוּבִית), דַת (מְנְפַּצְתו), דֶת (שַׁבָּת). ("בּּוְת",

הַפְּרָה נוֹתָגָת חָלָב. גַּם הָצֵז נוֹתָנֶת חָלָב. מָן הָחָלֶב עוֹשִׁים חָמְאָה וֹנְבִינָה. אֲנִי אוֹבֵל לָחָם בְּחָמְאָה וֹנְבִינָה וְשׁוֹתָה חָלְב תַּם. – הָאִבְּר עוֹבֵר בַּשָּׂדָה. – לָאִבֶּר אְרְוָה וַתְּפֶּת. בְּּאַרְוָה סוֹסִים מוֹשְׁבִים אָת־הָצְנֶלְה. בַּשְּׁרִים מוֹשְׁבִים אָת־הָצְנֶלְה. הַשְּׁוֹרִים מוֹשְׁבִים אָת־הָצְנֶלְה. הַשְּׁוֹרִים מוֹשְׁבִים אָת־הָבְּשִׁר שָׁל הַשְּׁוֹר מוֹתְנוֹת חָלְב. הָאִבְּר מוֹבֵר בְּעִיר שֶׁל הַשׁוֹר עוֹשֶׁה הַפַּנְהְלָר נְעָלִים. הָאִרְם הַשְׁוֹר וְשֶׁל הַפְּרָה. מֵן הָעוֹר שֶׁל הַשׁוֹר עוֹשֶׁה הַפַּנְהְלָר נְעָלִים. הָאִרְם נעל בעלים.

13.

עוֹף – עוֹפוֹת. צְפּוֹר – צְפְּרִים. כְּנָף – כְּנָפִים. כָּן – כְּנִים. כְּלִים. לַיְנְיֹל. אַנִּיוֹ. נוֹצְה. כַּר – כְּרִים. כְּטֶת – רְּטְלוֹת. רוֹאָה – רוֹאָה. לַיֵּלְם. כְוֹל – כְוֹלוֹת. רוֹאָה – רוֹאָה. יַשׁן – יִשׁנָה. כִּזְמֵר – כִזַמֵּרֶת. כָתִי?

לְצָפּוֹר שְׁתֵּי רְגָלֵים וּשְׁתֵּי כְנָפָּיִם. בַּכְּנְפָיִם הַצִּפּוֹר עָפָה. הַצְּפּוֹר יוּשֶׁכָּת בַּקּן או בַבְּלוּב. בַּיָּעַר צִפְּרִים. הַצִּפְּרִים מְזַמְרוֹת. — עַל דְעֵץ אֲשֶׁר בַּיָעֵר בַּקְּרִים מְזַמְרוֹת. — עַל דְעֵץ אֲשֶׁר בַּיָעֵר כַן וּבוּ צָפּוֹר יָפָה. — בְּבִיתִי בְּלוֹב וּבוֹ צִפּוֹר רְטַנָּה וְיָפָה. – הַתְּרְגִּוֹל עוֹף. בַּם הָאַוֹּ עוֹף הוּא. מִן הַנּוֹצוֹת שֶׁל הָאַוֹּ עושִׁים בַּר וָכָחַת. בַּלִּיְלָה יְשַנִים בַּם הָאַוֹּ עוֹף הַכָּר. — לָאָרָם שְׁתִּי עִינִם. הָאָרָם רוֹאָה בָּעִינִם.

שָׁאֵלוֹת:

14.

ַּנְן, נַנְן, כַּר. אָחוּ, זוֹרָע, נוֹמֵע, תַּפְּוֹחַ, אָדְמְה. תַּפְּוֹחַ־אָדְמָה, תַפּוּחֵי־אָדְמָה, אִבָּר, עוֹבֵד – עוֹבֶדֶת, עוֹף, סוּס. עָנְלָה. נַּלְנַל. אָרְוָה. שׁוֹר – שְׁנְרִים. כַּר – כְּרִים. עֻשְׁבִּים. עֲשְׁבִים. עֲשְׁבִּים. עֲשְׁבִים. עֲשְׁבִּים. עֲשְׁבִּים. עֲשְׁבִּים. עֲשְׁבִּים. עֲשְׁבִּים. עִשְׁבִּים. עוֹקְעִים – נוֹסְעוֹת. מוֹשֵׁךְ – מוֹשֶׁבֶּת. נוֹסְעִים – נוֹסְעוֹת. מוֹשֵׁךְ – מוֹשֶׁבֶת. מוֹשִׁרִם – מוֹשְׁבִים – מוֹשְׁבִים.

לי סוּס אָ חָד. לְדוֹרִי שְׁ גֵי־סוּסִים וְגַם עֻנְּלָה. הַפּוּס מוֹשְׁךְּ
אֶת־הָעָגָלָה. הָאִישׁ נוֹסֵעַ בָּעָגָלָה. – בָּחָצֵר אְרְוָה. בְּאְרְוָה שְׁ ל שָׁ ה
סוֹסִים. בָּעָגָלָה אַ רְ בָּ עִה גַּלְנַלִּים. – בַּבַּיִת הָחָדְשׁ שֶׁל אָבִי וֵשׁ
חָסִשְׁה חָדְרִים. – לְאָבִי שִׁ שְׁ ה רוֹעִים. הָרוֹעִים אָת־הָעָדָר. –
בַּשְׁרִוּע שְׁ בְ עִה יָמִים. – בְּבֵית־הַפַּפָּר אֲשֶׁר בְּעִיר מְלַמְּדִים שְׁמוֹנָה
מוֹרִים וּבְבִית־הַפְּפָּר אֲשֶׁר בַּכְּפָּר מְלַמֵּד מוֹרָה אָחָד. – אַרְבָּעָה וַחְמִשְׁה הַם עַשָּרָה. – בַּבֵּר צוֹמְחַ עָשֶׁב. הָעֲשָׂב. הָעֲשָׂב. הָעַשָּׂב. הָעַשָּׁב. הָעַשָּׁב.

סום אֶחָד. שְׁלשָׁה סוּסִים. – תּית: תַּנוּר וְתַנוּר.

12.

הַמִּסְפָּר הַיְסוֹדִי: נְּלֵבְה: אַחַתּי שְׁתַּיִם, שְׁלֹשׁי אַרְבַּע. חְמֵשׁי שֵׁשׁי שָׁבַעי שְׁמוֹנָהי הְשַׁעי עֲשֶׂר. פְּרָה. עֵז – עִזִּים. חְלָב. חָמְאָה. נְּבִינָה. בְּשָׁר. שְׂדָה – שְׂדוֹת. רֶגֶל – רַנְּלַיִם. הַלְרָן – ַּלְרָנִים. אָדָם – בְּגִי־אָדָם. ראשׁ – רָאשִׁים. שְׁעָה. לְכְן הַלְבָנָה. חַם – חַמָּה. עוֹבֵד – עוֹבֶדָת. שׁוֹתָה – שׁוֹתָה.

לְדוֹדִי מָחָרְשָׁה אַ חַתּ, שְׁתַּי עֻנְלוֹתּ, אַרְבָּעָה סוּסִים, שֶׁלשׁ פֶּרוֹת וְחָמֵשׁ עַזִּים. – שְׁנִי־סוּסִים מוּשְׁכִים עֲנְלָה אָ חָת. אַרְבָּעָה סוּסִים מוּשְׁכִים עֲנְלָה אָ חָת. אַרְבָּעָה סוּסִים מוּשְׁכִים עַנְלָה אָ חָת. אַרְבָּעָה אַרְבַּע רַנְלַיִם. נַם לַפָּרָה אַתִּי לַרְנִים בָּרֹאשׁ. נַם לְשׁוֹר שְׁתִּי לַבְרָנִם. – אַנִי עוֹבֵּר בַּשְּׂרָה שְׁל אָחִי הָאָבָּר שֵׁשׁ פָּרוֹת וְשֵׁבַע עִזִים. – אַנִי עוֹבֵר בַּשְּׂרָה שְׁעוֹת בַּיוֹם. אַרְבַּע וְחָמֵשׁ הַן עָשֶׂר.

תָרשׁ – תַּדְשָׁה. קוֹנֶה – קוֹנָה קוֹנִים – קוֹנוֹת. קנָה. מוֹכֵר – מוֹכֶרִת מוֹכְרִים – מוֹכְרוֹת. מָכַר. עַל־יֵד. סְבִיב. מִּסְּבִיב. מִסְּבִיב. מִסְּבִיב. מְחַרָּה בְּמוֹ. בְּגוֹן.

על־יַד הַבָּיִת הָצֵר. בָּהָצֵר בְּאַר. בַּבְּאַר מִים. מִן (מְתּוֹדְּ) הַבְּאֵר שׁוֹאֲבִים מִים. קִנְים הָבִּית נְּן. בַּנּן צוֹמְחִים עַצִים רַבִּים. מִפָּבִיב לֹנּן נָּדְר. — אָבִי כָּנְיָה בִיִּת חָדְשִׁ. הַבְּיֵת נְּדוֹל וְיָפָה. בַּבַּיִת הָדָיִם רַבִּים. עַל־יִד הַבְּיִת חָצֵר. בָּחָצֵר בְּאֵר. אֶתְ־הַבְּיִת הַיְשָׁן מָבֵר אָבִי לְדוֹדִי. עַל־יַד הַבִּית הַיְשָׁן צוֹמְחִים פַּרוֹת. כְּגוֹן: יַד הַבִּית הַיְשָׁן צוֹמְחִים פַּרוֹת. כְּגוֹן: תַּפִּיחִים אָנָסִים וּשְׁוֹיִפִּים. גַּם פְּרְחִים יִפִּים צוֹמְחִים בַּנֵּן שָׁל דּוֹדִי. הַפְּרָחִים נִּמְּים בַּנֵּן שָׁל דּוֹדִי. הַפְּרָחִים נִיחָ נָעִים. נִיחַ נָּעִים.

יַשְאֵלוֹת:

ง /ชุงุก กงุลก

נָתִיר: בּּיִ בְּדְּ, בּוּ וְחִידָרה: בִּי בָּדְּ, בִּהּ, רַבִּים: בְּנָה בְּכֶם. בְּהֶם, רַבּוֹת: בְּנָה בָּקֹץ בָּהָוּ

יָּ וּ וָ: בַּיָת וְחָדֶרוּ חָדֶר וּבַּיָת: ֻקְטֵּן וְנָרוֹל. קְטֵנִים וֹנְרוֹלִים: לִי אָח וְאָחוֹת. לֵי אָב וְאֵם.

11.

הַ מָּ סְ פָּ ר הַ יְ ס וֹ דִי: זָכָר: אָחָדי שָׁנַיָם שְׁלֹשְׁה, אַרְבָּעָה, חָמִשָּׁה, שָׁשָּׁה, שָׁבְעָה, שִׁמוֹנָה, תִּשְׁעָה, עֲשְׂרָה. בּן. בַּנִּים. יְעַר. יְעָרִים. עֵץ. עָנָתּ – עֲנָפִּים. עֶלָה – עֶלִים. פְּרִי – בַּרוֹת. בְּּלָה – בְּרָחִים. בִיחַ – בִיחוֹת. בְּלָהַ – בְּלַהָה. נְתִ – בִיחוֹת. בְּלָהַ – בְּלַהָה. נוֹתֵן בְּעִים – נְעִימָה. צוֹמָחָת. צוֹמְחָת. צוֹמְחִים – צוֹמְחוֹת. נוֹתֵן – נוֹתְנוֹת. – אַיִן, אֵין־, אֵין לִי, אֵין לְהָּי שִׁין לָבָן, אֵין לָבָּם אֵין לָבָן, אֵין לָבָם אֵין לָבָן. אֵין לָבָם אֵין לָבָן. אֵין לָבָם אֵין לָבָן. אֵין לָבָם אֵין לָבָן.

בּיָער צוֹמְחִים עֵצִים נְּבֹהִים. נֵּם בַּנֵן צוֹמְחִים עֵצִים נְבֹהִים. בַּיָער וֹבְּיִם עִצִים נְבִּים. בָּעִצִים עָנָפִים וְּעָלִים. בָּעִצִים צוֹמְחִים פָּרוֹת. אֶתְר הַפָּרוֹת אֶנַחְנוּ אוֹכְלִים. – בַּנֵּן וַבַּיָער צוֹמְחִים פְּרָחִים יָפִים. הַפְּרָחִים נִּיּחִים בְּיָחִים יָפִים. הַפְּרָחִים בּנְּוֹת אֶנַחְנוּ אוֹכְלִים. – אֲנִי לוֹמֵד בְּבֶּית־הַמֵּפֶּר. אַהָּ הֹ לוֹמֵד בַּנְּוֹת הְנִים בְּנְוֹת אוֹבֶלְת לְחָם. לוֹמְדִים בְּנְוֹת אוֹבֶלְת לְחָם. לוֹמְדִים בַּנְּוֹ, אַהְ אוֹבֶלְת לְחָם. לוֹמְדִים בְּנְוֹת בְּנְוֹת. הַמּוֹרָה יוֹשֶׁב וְהַתּּלְמִיד עוֹמֵד. הַמּוֹרָה יוֹשֶׁב וְהַתּלְמִיד עוֹמִד. הַמּוֹרָה יוֹשֶׁב וְהַתּלְמִיד עוֹמִד. הַמּוֹרָה יוֹשֶׁבָת וְהַתּלְמִידִם לְּלִמִידִם לוֹמְדִים לִּמְרִים בְּנִוֹלִי לִנִי לוֹ – לָהִ מְחָבָּר. אֵין לִי בַפָּר. אֵין לִי – לָהְ מַחְבֶּר. אֵין לִי בּין נִיר. אִין לוֹ – לָהְ מַחְבֶּרת. אֵין לֵנִי בּיִל נְיִר. אִין לוֹ – לָהְ מַחְבֶּרת. אֵין לְנִי בּילָנִי בִּין לוֹ – לָהְ מַחְבֶּרת. אֵין לְנִי הַ לְנִיר. אִין לְנִי – לְנָן נְיִר. אִין לְנִים – לְּנָן נְיִר. אִין לְנִים – לְנָן נְיִר. אִין לְנִים – לְנָן נְיִר. אִין לְנִים – לְּהָן נְיִר.

בְּאֵר – בְּאֵרוֹת. מָיִם. חָצֵר – חֲצֵרוֹת. חֲצַרִים. נְּדֵר – נְּדֵרִים. נְדֵרִים. נְדִרִּים. נְדֵרִים. נְדִרִים. נְדִרִים. נְדִרִים. נְדִרִים. נְדִרִים. נְדִרים. נְדִרִים. נְדִרִים. נְדִרים. נְדִרים. נְדִרים. נְדִירִים. נְדִרים. נְדִירִים. נְדִירִים. נְדִירִים. נְדִרים. נְדִירִים. נְדִרים. נְדִירִים. נְדִרים. נְדִירִים. נְדִירִים. נְדִירִים. נְבִירִים. נְדִירִים. נְדִירִים. נְדִירִים. נְדִירִים. נְדִירוֹם. נְדִרים. נְדִירוֹם. נְדִירוֹם. נְדִרים. נְדִרוֹם. נְדִרים. נְבְירִים. נְבְירִים. נְבְירִים. נְבְּרִים. נְבְירִים. נְבְיים. נְבְייִים. נְבְייִים. נְבְייִים. נְבְייִים. נְבְייִים. נְבְיים. בְּבִיים. נְבְיים. בְּבִיים. בְּבִיים. בְּבִיים. בְּבִיים. בְּבִיים. בְּבִיים. בְּבִיים. בְּבִים. בְּבִים. בְּבִים. בְּבִים. בְּבְיִים. בְּבִים. בְּבִים. בְּבְיִים. בְּבִים. בְּבְיים. בְּבִיים. בְּבְיים. בְּבְיים. בְּבְיים. בְּבְיים. בְּבְיים. בְּבְיים. בְּבְיים. בְיבְים. בְּבְיים. בְּבְיים. בְּבְיים. בְּבְיבְים. בְבִיים. בְּבְיבְים. בְּבְים. בְּבְיים. בְּבְייִים. בְּבְיים. בְּבְיים. בְּבְיים

בַּיָת - בְּסוֹף־פָּסוּק: בַּיָּת; גַן - בַּסוֹף־פָּסוּק: נְן.

יָתִיד: לוֹמֵר, יושֵׁב, אוֹכֵל, עוֹשָׁה, צוֹמֵחַ: יְתִידָה: לוֹמֶרֶת, יושְׁבָּת, אוֹכֶלֶת, עוֹשְׁה, צוֹמַחַת. – רַבִּים: לוֹמָרִים, וֹשְׁבִים, אוֹכְלִים, עוֹשְׁים, צוֹמְחִים; רַבּוֹת: לוֹמְרוֹת, יושְׁבוֹת. אוֹבְלוֹת, עוֹשׁוֹת, צוֹמָחוֹת.

^{10.}

טובות. – אָחִי תַּלְמִיד חָרוּץ. נַם אֲחוּתִי תַּלְמִידָה חָרוּצָה הַיא. – הַחַיְּשַׁ תּוֹפֶּר בָּגָד. הַחַיָּשׁ תּוֹפֶּר בְּגָדִים בְּמַחַשׁ. נַם הַחַיָּשֵׁת תּוֹפֶּרֶת בְּגָדִים. – הַפַּגָדְלָר תּוֹפֵּר נָצָלִים. – הַנַּנָּר עוּשָׂה רְהִיִּשִׁים.

: שַׁאֵלוֹת

8.

אָבֶּר - אָבָּרָה, אָבָּרִים - אָבֶּרוֹת, חוֹרֵשׁ - חוֹרֶשֶׁת, מַחְרֵשְׁה, אָבָרִם - אָבָּרִם - אַבְּרִם, עִיר - עֲרִם, אֲדָמָה, רוֹעָה - רוֹעָה, עֵדֶר, בְּבָּר - בְּבָּרִים, עִיר - עֲרִים, בַּנִי (בִּנְאִי; בַּנְאִי), בוֹנֶה - בּוֹנְה, לְבֵנָה - לְבֵנִם, אוֹפֶה - אוֹבָה, רְוֹשֶׁבֶּת, נָר - נְּרָה, אוֹפָה, בְּקֹם, לֶּהָם, עוֹנָה = עֻנָה, יוֹשֵב, - יוֹשֶׁבֶת, נָר - נְּרָה, אוֹבֶל - אוֹבֶלת, דּוֹר - דּוֹדָה,

הָאָבֶּר חוֹרְשׁ אָת־הָאָדֶטָה בְטַחֲרְשָׁה. – הָרוֹעָה רוֹעָה אָת־הָעָדֶר. – הַבְּנַי פּוֹנָה בִּוֹת בִּלְבָנִים אוֹ בְעַצִים. – הָאוֹפָה אוֹפֶה לָחֶם. – אָבִי אָבֶּר. הוֹא יוֹשֵׁב בַּבְּפָּר. – אָחִי רוֹעָה. הוֹא רוֹעָה אָת־הָעָדְר שֶׁל אָבִי. – הוֹא יוֹשֵׁב בָּעִיר. הוֹא בוֹנָה בַּוֹת לְאָבִי. – אָחִי הַנְּדוֹל הוֹא אוֹפָּה לַחָם וְעוֹנוֹת מִן הַקְּמַח.

אַגְל (לְפְגִי) הַשְּׁלְּחָן. על הַשְּׁלְחָן עט וְנְיָר. אָבִי כוֹתֵב בָּעֵט על הַנְּיָר. – בָּארוֹן סָפֵּרִים רָבִּים.

שָׁאֵלוֹת:

งไวด์จ้ายกับ อนับ อนับ เป็น อนางกับ อ

7.

בַּוָת. מַפֶּר. בֵּית־מֵפֶּר. בִּית־הַמֵּפֶּר. מוֹרָה – מוֹרָה. הַלְּטִיד – הַּלְטִיד – הַּלְטִיד הַלְטִיד. אִישׁ – אִשְׁה; אֲנְשִׁים – נְשִׁים. אָח – אָחוֹת. עוֹשֶׁה – עוֹשֶׂה. חַיָּט. תּוֹפֵּר. בֶּנֶד – בְּנֶדִים. מַחַט – מְחָמִים. מַנְּד – נְעַלים – נִעַלִים. עוֹר. נַנָּר. עֵץ – עֵצִים. מַנְּדְלָר. נְעַל – נְעַלים – נַעַלִים. עוֹר. נַנָּר. עֵץ – עֵצִים. מַפְּסָל.

המונדה מלמד את התקמידים בנית המפר. המונדה מלמנדת את התקמידות בנית המפר. התקמידות בנית המפר. התקמידות לומדות בנית המפר. המונדה – איש. המונדה – אישה המונדים וושבים על המפסלים. המונדה יושב על במא אינל (לפני) האלחן: התלמידים יושבים על המפסלים. הם כותבים בעמים על המפסלים. הם כותבים בעמים על המונדה מונדה יושבה במונדה איש מונה המונדה איש מונה המונדה איש מונה המונדה איש מונה. המונדה איש מונה המונדה איש מונה המונדה אישה מונדה. המונדם אושים מונים. נם המונדת נשים

יוֹם - יָמִים; הַיּוֹם. מַתְּנָה. סְפּוּר. קוֹרֵא; אָנִי קוֹרֵא בַּמְּפֶּר. יָפֶּה - יָפָּים - יָפּוֹת. מָתִי? מֵדְּוֹעֵ? - אוֹתִיי אוֹתְדְּי אוֹתוֹ; אוֹתְנוּי אָתְכָםי אוֹתָם. אוֹתִיי אוֹתְדְּי אוֹתָה; אוֹתְנוּי אָתְכָן, אוֹתְוֹן.

המונה מְלַמֵּד אותי בְּכָל־יוֹם. אָנִי אוֹתָב אותו מְאֹד. הַמּוֹרָה אוֹתָב אוֹתְהְּ כִּי אָתָה תַלְמִיד חָרוּץ. גַּם אָתְכֶם מְלַמֵּד הַמּוֹרָה. הוֹא אוֹתָב אוֹתְנוּ. כִּי אָנָחְנוּ לוִמְדִים הַיִּמֵב. לַמּוֹרָה תַּלְמִידִים רַבִּים. הוֹא מְלַמֵּד אוֹתָם בְּכָל־יוֹם. הַמּוֹרָה נָתַן לִי הֵיוֹם מַפֶּר יָפֶּה בְּמַתְּנָה. בַּמֻּפֶּר סְפֹּירִים רַבִּים. אָנִי קוֹרֵא אָת־הַמְּפּוֹרִים אָשֶׁר בַּמַפֶּר.

> גָקָבָ היּיָדה,־תי מְּמוּנָה, פִּנָּה, מַמְּנָה; דֶּלֶת. מַחְבֶּרֶת. זָבָר: ־הָ: מֹלֶרה, רוֹעָרה,

רבות:	: רַבִּים	יָתִידָה:	יָחָיד:
ໄລ້ນຂ່	אוֹתָם	אותי	אוֹתֵי
ໄລ້ນຂໍ	אָתְּכָם	אותך	אוֹתְךּ
ກ [ື] ່ນເຮ	אוֹתָניּ	אותה	אותו

6.

ְנָיר. מֶחְבֶּרָת. צֵש. צִפְּרוֹן. לְוֹחַ. חָרֶש. נִירּ־קְרְשוֹן. שְׁעוֹר. רְהִיש. כְּהַא. שְׁלְחָן. אָרוֹן. קוֹרֵא. כּוֹתֵב. יוֹשֵב. עוֹמֵר. צֵצֶל. לְפָנֵי.

הַתַּלְמִיד כּוֹתַב וְקוֹרֵא. הַתַּלְמִיד כּוֹתַב עֵל הַמַּחְבֶּרת. הַתַּלְמִיד כּוֹתַב עֵל הַמַּחְבֶּרת. הַתַּלְמִיד כּוֹתַב אַר הַמַּלְמִיד כְּוֹרָא בַפַּפָּר. — הַמּוֹרָה כּוֹתַב עַל הַלְּיִּת הַנְּדוֹל בְּנִרְטוֹן (= בְּנִיר). — הַנְּעֵר הָקְטִן כּוֹתֵב עַל הַלְּיִת הַנְּבְיוֹ בְּנִרְטוֹן (= בְּנִיר). — הַנְּעֵר הַקְטֵן כּוֹתֵב עַל הַבְּיִת הַכְּמָא בְּתְרִים. בַּקְרָט – הַשְּׁלְחִן –רְהִים. הַכְּפַא –רְהִים. נַם הָאְרוֹן –רָהִים. בַּקְרָר שֶׁל אָבִי רְהִים. נְפִים. אָבִי יוֹשֶׁב עַל הַבְּמֵּא

ַנִרְצְּפָּה. בָּלֶת וָחַלּוֹן. הַבְּיִת. הַחָּרֵר. הַלְּת. חַלּוֹן. בְּיִת וָחָרָר. תִּקְרָה וַרִצְּפָּה. בָּלֶת וָחַלּוֹן. הַבִּיִת. הַחָּרֵר. הַקִּיר. הַרִּצְפָּה. מַה: מָה: מָה:

בַּבֵּיִת מָדָר. ממָדָר בַּבֵּית. בַּחָרַר מִּקְרָה. בּמָדָר רִּצְפָּה. בַּמָדָר רִצְפָּה. בַּמָדָר תְּקְרָה. רַצְפָּה בַּמִדְר. הַבְּקִיר. בַּקִיר בַּקִיר. מַלּוּן. בַּקִיר. מַלּוּן. מַלֵּין. מַדֶּלָת וְסִמּלוּן בִּקִיר.

ישְאַלוֹת וּתְשׁוּבוֹת:

2.

גַנ. תַּנוּר. פָּנָה. תְּמוּנָה. הַגַּג. הַתַּנוּר. הַפְּנָה. הַתְּמוּנְה. על. יֵשׁ. בַּחָרר תִּקָרָה וֶרְצִפָּה. בַּחָדֵר תִנוּר. בַּחָדֶר הַלָּת וְחַלּוֹן. על הבִית גַנ. הַגַּג על הַבָּית. על הַקִּיר תְּמוּנָה. הַתְּמוּנָה על הַקִּיר. בַּפְּנָה תִנוּר. הַתִּנוּר בַּפְּנָה.

שָׁאַלוֹת וּתְשׁוּבוֹת:

รัฐ ซฺ-ลน - ./เร็บ! บร์ลั งครั้ว! อวร์น วส์นัธ รวส์นัธ-ยน เลิยเลา - เกรีย รัฐ เรื่อ รรรย อร์น - เรีย เวส์นัธ-ยน

שְׂפַת עַמֵנוּ

םפֶּר לְהוֹרָאַת הַלָּשׁוֹן הָעָבְרִית, דְּקְדּוּנְקהּ וְסַפְּרוּתָהּ לְבָתֵי םפֶּר וּלְמִתְלַפְּוִדִים.

מַהַדוּרָה שִׁשִּׁית בְּתִקוּנִים וּמִלּוּאִים.

הוֹצָאַת הַמְחַבֵּר.



וינה תרפ״א.

משָה ראַטה.

שִׁבַת עַפִּנוּ

מפר לְהוֹרָצת הַלְשוֹן הָעִבְרִית דַּקְרוּנְקה וְסַבְּרוֹתָה

לְבָתֵי סַפֶּר וּלְמִתְלַמְּדִים.

מַהַדוּנֶרה חֲמִישִׁית בְּתִקוּנִים וּמִלּוּאִים.

וינה, תרפ"א.



הוֹצָאַת הַמְּחַבֵּר.